



ஸ்ரீ.

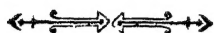
எட்டுத்தொகையுள்

நெடுந்தொகை

ஆகும்

அகநானூறு

மூலமும் பழைய உரையும்



இவை

ஸேதுஸம்ஸ்தான மகாவித்வான் பாஷா கவிசேகரர்

ஸ்ரீ உ. வே. ரா. ராகவையங்கார் ஸ்வாமிகள்

பரிசோதித்துத் தந்தன

ஸ்ரீ வத்ஸதக்ஷராத்தி,

ராஜகோபர்லார்யன்

பதிப்பு

கம்பர் புஸ்தகாலயம்

கம்பர்விலாஸம் மயிலாப்பூர்

ஸ்ரீ முகவஸ்]

[விலை ரூ. 7-8-0.





ஸ்ரீ :

மயிலாப்பூர்க் கம்பர் விலாசம்

சக்ரவர்த்தி

வே. இராஜகோபாலையங்கார் அவர்கள்

தமிழ்நூல்கள் பலவற்றை எழுதியும் பதிப்பித்தும் அரிய தமிழ்த்தொண்டு புரிந்துவந்த ஸ்ரீ: சக்ரவர்த்தி வே. இராஜகோபாலையங்கார் அவர்களைப்பற்றி நம்நாட்டு அறிஞர் பலரும் நன்கறிவர் சோழநாட்டில திட்டாணிவட்டம் என்ற ஊரிலே ஸ்ரீவத்ஸ கோதிரத்தவரான ஸ்ரீவைஷ்ணவப் பிராமணர் குலத்திலே சித்திரபாநுஸ் ஆவணிமீ 20௨ (3-9-1832) இவா பிறந்தவர். இவா தகப்பனா ஸ்ரீ வேங்கடேச ஐயங்கார் என்பார். தாயார் ரங்கநாயகி அம்மாள். இவரது ஏழாம் பிராயத்தில் தந்தையாரும் பதினாறாம் பிராயத்தில் தாயாரும் பரமபத மடைந்தனர். இளமையில் இவா குமரகோணஞ்சென்று ஆங்குள்ள டவுன்-ஐஸ்கூலில் ஆங்கிலக்கல்வியை மெட்ரிகுலேஷன் வர்த்துப்புவரை படித்தனர். அப்போது அப்பள்ளிக்கூடத்தில தமிழ்ப் பண்டிதராகவும் புலமைமிக்கவராகவும் விளங்கிய பின்னத்தூர் - நாராயணசாமி ஐயரவர்களுடைய அன்புக்கு இவர் உரியவராகி, அவரால் தமிழ்க் கல்வியை ஊக்கத்துடன் பயின்று அதனில் தேர்ச்சியும் பெற்றார். அதன்பயனாக, அந்நகர் நேடிவ் - ஐஸ்கூலில் இரண்டு வருஷ காலம் (1909—10) தமிழ்ப்பண்டிதராக வேலைபாக்கவும் இவர்க்கு வாய்க்கது. நெல்லூர் ஐஸ்கூலிலும் அப் பண்டித உத்யோகத்தைச் சிலவாண்டுகள் இவர் வகித்ததுண்டு. இக் காலத்தே ஐவன்ஹோ என்ற ஆங்கிலநாவலின் மொழிபெயர்ப்பும் கதைக் கோத்து முடிவிய சிறுநூல்களும் இவரால் இயற்றி வெளியிடப் பெற்றன.

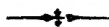
பதிப்பை வெளியிட முடியாமற் போயிற்று. அதனால் உடையிலும் அனுபந்தங்களிலும் ஒருசில பகுதிகளையே சேர்த்து இப்பதிப்பை இவர் வெளியிடலாயினா. இவ்வாறு பதிப்பாசிரியராகவும் உரையாசிரியராகவும் பாலாசிரியராகவும் விளங்கிய இவர்தாம் மேற்கொண்ட தமிழ்த் தொண்டுகு வேண்டிய உதவிகளை உடனிருந்து புரிந்துவந்த தம் பத்தினியும் நண்பர்களும் இரங்கும்படி, 53-ம் வயதில் தம் ஸ்வகிருகமான கம்பா விலாசத்திலே 1935ஆம் ஜூன்மீ 24உ பரம்பதம் அடைந்தார்.

ஐயங்காவர்கள், அமைதியும் சீலமும் பிற உயர்குணங்களும் நிரம்பியவர். இடையூறுகள் நேரினும், எடுத்துக்கொண்ட காரியத்தை ஊக்கத்துடனும் விடாமுயற்சியுடனும் நடத்தி முடிக்க வல்லவர். தேசாபிவித்திக்கான பொதுநலன்கருதித் தலைவர்களுடன் சிலகாலம் உழைத்தும் வந்தவர். தமிழ் மொழியினபால் ஆர்வமும், தமிழறிஞரிடம் அன்புமிகுதியும் வாய்ந்தவர். திருப்பதி ஸ்ரீ வேங்கடேசப பெருமானிடத்தும், தம்மூர் ஸ்ரீராமபிரானிடத்தும் அளவற்ற பத்தியுடையாய், அவ்வெம்பெருமான்களின் கைங்கரியங்கட்குத் தம் பிதிராஜித பூமியை அளித்தவர். இங்ஙனம், தமிழறிஞரின் நண்பராகவும் பத்திமானாகவும் வாழ்ந்த இவரது பெரும்பிரிவு பெரிதும் வருந்தற்குரியது.

“ஓதும் யுவவருட மோங்கானிப பிற்பகம்  
நீதிலதிங்க னெட்டாந திதியாசான — பாதமுற்றான்  
பம்புதமிழ் ராஜகோ பாலா ரியன்மயிலைக்  
கம்பர்விலா சத்தே கணிநது.”



## இரண்டாம் பதிப்பின் முகவுரை



அகநானூற்றினை யான் சில வருஷங்களுக்கு முன் ஸேது ஸம்ஸ்தானம் பகா வித்வான கவிசேகரா ஸ்ரீ உ. வே. ராகவையங்கார் ஸ்வாமிகளின் பரிசோதனையையும் சென்னைத் தமிழ் லெக்ஸிகன் தலைமைத் தமிழ்ப் பண்டிதா ஸ்ரீ உ. வே. மு. ராகவையங்கார் ஸ்வாமிகளின் ஆராய்ச்சியையும் துணையாகக் கொண்டு அச்சிட்டபோது அதற்குப் பழைய உரையிலலாத பாடல்களுக்கு ஒரு குறிப்புரை எழுதி வெளியிட வேண்டுமென்னும் அவா மிகுதியுமுடையவனாயிருந்தேன். ஆயினும் அக்காலத்து எனக்குற்ற பல விபத்துக்களாலும் பொருள முட்டுப்பாட்டாலும் அதை நிறைவேற்ற இயலாதவனாய் மூலத்தை மட்டும வெளியிட்டேன். பின்னர் அனறுதொட்டு இன்றளவும் அவ்வவா என் மனத்தினீங்காது பெருகிக்கொண்டே வந்ததேனும், கொடிய இருமல இரைப்பு முதலிய நோய்களினால் யாதும் செய்யமாட்டாதவனாயினேன்.

இப்பால் திருக்குற்றாலம், நீலகிரி முதலிய ஸ்தலவாஸங்களாலும் சிறந்த மருத்துவர்களின் ஓளவுதப் பிரயோகங்களாலும் பாகவதங்களின் அநுகூஹ விசேஷத்தாலும் ஸர்வேஸ்வரன் கிருபாகடாஷுத்தாலும் யான் ஒருவாறு நோய்தணிந்தேனாகி, முன்னர் இந்நூலை அச்சிடுங்காலத்து அவ விராகவ வலிமஹங்களபால யான் பன்முறையுங் கேட்டு ஐயங்களைத் தெளிந்து கொண்டிருந்தமையாலும், பண்டு நற்றிணை யுரையாசிரியரும் என் மனத்தகத்து என்றும் நிலவும் வள்ளலும் ஆகிய காலஞ்சென்ற பின்னத்தூர் அ. நாராயணஸ்வாமி ஐயரவர்கள் இந்நூலைச் சோதித்து உரை எழுதி வந்தகாலத்து அவர்கள் திருவடி நீழலில் உறைந்திருந்த பாக்கியத்தாலும் இப்பெருநூற்கு உரை எழுதத் துணிந்து, என் சிற்றறிவிற் கெட்டியவண்ணம் ஒருவாறு எழுதி வந்து,

முதற் புத்தகமாகக் களிற்றியாணைநிரையை உரையுடன் அறிஞர் திருமுன்னர்ச் சென்ற அக்ஷயவருஷம் ஸமாப்பித்தேன். அஃது இப்போது சென்னை யூனிவாஸிட்யாரால் வித்வான் பட்டப் பரீக்ஷைக்குப் பாடமாக வைக்கப் பெற்றிருத்தலையறிந்து மகிழ்ந்தது அவாகள்பால் என மனமாரந்த நன்றியைச் செலுத்துகின்றேன்.

இப்பதிப்புப் பிற்பட்டுக்கிடத்த சில ஏட்டுப் பிரதிகளாலும், ஆராய்ச்சியாலும் சில திருத்தங்களை அடைந்துள்ளது. இஃது அச்சாகுங் காலத்து யான் படுத்தபடுக்கையாய்க் கிடக்கையைவிட்டு வியலாது கடுநோயுற்று ஸாவேஸ்வரன் திருவடியை யடைவது இப்போதோ சிறிது அப்பாலோ வென்று நோக்கிக்கொண்டிருந்தமையால், இதனைச் சோதிக்கும் பொறுப்பைக் கருணையுடனும் டிரீதியுடனும் தாமே மேற்கொண்டும், அரிய பல உரை நயங்களை ஆங்காங்கு எடுத்துக் காட்டியும் பதிப்பினைப் பூர்த்திசெய்தருளிய சென்னை லெக்ஸிகன் தலைமைத் தமிழ்ப் பண்டிதர் ஸ்ரீ உ. வே. மு. இராகவையங்கார் ஸ்வாமிகளின் திருவடிகளை என்றும் உபாலிக்குங் கடப்பாடுடையேன். இவர்கள் கிருபை செய்திராவிடில் இப்பதிப்புத் தமிழ்மக்கட்குக் கிடைத்திரா தென்பது ஒருதலையாதலால், இப்பெரியார்பால் அவர்கள் நன்றிபாராட்டற் குரியா.

அறிவாற்றல்களில் மிகச் சிறியேனாகிய யான் பெரியார் பலர் உதவியைப் பெற்றிருப்பினும் பல பெரும் டிழைகள் செய்திருக்கக்கூடும். அறிஞர் அவற்றைப் பொறுத்துக் கொள்வாராக.

இப்பெருங் காரியத்திற்கு எவ்வாறானும் இயைபில்லாத என்னைக் கொண்டு இதனை முற்றுவித்துக் கொண்டருளிய ஸாவேஸ்வரன் திருவடித் தாமரைகளை அநவாதம உபாலிக்கின்றேன்.

இங்ஙனம்

கம்பர் விலாஸம்  
மயிலாப்பூர்  
ஸ்ரீமுகஸூ ஜப்பசிஸ் }

ஸ்ரீவத்ஸசக்ரவர்த்தி

ராஜகோபாலார்யன்

ஸ்ரீ:

## அ க ந ா னு று

### மு க வு ரை

இந்நூல் கடைச்சங்க காலத்துப் பத்துப்பாட்டு, எட்டுத் தொகை பதினெண் கீழ்க்கணக்கு எனப் பெயர்ச்சிறப்பித்துக் கொண்டாடப்பெற்ற பெருந்தமிழ்ப் பனுவல் வகையுள் எட்டுத்தொகையு ளொன்றாய் உலக நிகழ்ச்சிக்கு இன்றியமையாது வேண்டப்பட்ட இலலற நடாத்தற்கண் தலைவனுந் தலைவியும் ‘ஒருயிர்ப புள்ளி னிரு தலை’ போனது ஒற்றுமைப்பட்டு ஒழுகற்குரிய விழுமிய பேரன பின் பயனாகிய இன்பப்பகுதியை நன்கு விளக்கும் நானூறு அகவற் பாக்களை யுடையதோர் அகத்திணை நூலாகும். எட்டுத் தொகை நூல்களின் பெயரினை

“நற்றிணை நல்ல குறுந்தொகை யைங்குறுநூ  
ரொத்த பதிறுப்பத தோங்கு பரிபாடல்  
கற்றறிந்தா கூறுங் கலியோ டகம்புறமென்  
றித்திறத்த வெட்டுத் தொகை”

என்னும் பழைய வெண்பாவாலறிக.

வடமொழியாளர் மக்கட் குறுதிபயப்பனவாகப் பாசுபடுத்துக் கொண்ட அறம் பொரு ளின்பம் வீடு எனனும் புருடார்த்தங்களைத் தமிழ்மொழியாளர் அகம் புறம் என இருபகுதிப்படுத்து வழங்கு வா. புருடார்த்தம் நான்கனுள் இன்பம் ஒன்றும் அகம் எனவும், அறம் பொருள் வீடு என்னும் மூன்றும் புறம் எனவும் வழங்கப் படும. இவை இங்ஙனம் பெயர்பெறுதற்குக் காரணம் “ஒத்த அன் பான ஒருவனும் ஒருத்தியும் கூடுகின்ற காலத்துப் பிறந்த பேரின் பம் அக கூட்டத்தின் பின்னர் அவ்விருவரும் ஒருவர்க்கொருவா தத்தமக்குப் புலனாக இவ்வாறிருந்ததெனக் கூறப்படாததாய், யாண் டும் உள்ளத்துணாவே நுகாந்து இன்பம் உறுவதோர் பொருளாத லின் அதனை அகம் என்றார். எனவே, அகத்தே நிகழ்கின்ற இன்பத் திற்கு அகம் என்றது ஓர் ஆகுபெயராம்; இதனை யொழிந்தன ஒத்த அன்புடையார்தாமையன்றி எல்லார்க்குந் துய்த்துணரப்படுத லானும் இவை இவ்வாறிருந்ததெனப் பிறாக்குக் கூறப்படுதலானும்

அவை புறம் எனவேபடும். இனபமே யனறித் துன்பமும் அகத்தே நிகழாமலெனின அதுவுங் காமங் கண்ணிறமேல இனபத்துள் அடங்கும். ஒழிந்த துன்பம் புறத்தார்க்குப் புலனாகாமை மறைக்கப்படா மையிற புறத்தினைப் பாலவாம்” என உச்சிமேற புலவா கொள நசகினூக்கினியா அகத்தினையின - முகத்துக் கூறியவாற்றால் நன குணரலாகும். தலைவனுந் தலைவியும் அமுதமும் அதன்கட கரந்த சுவையும்போல நெஞ்சத்தாற் கலப்புடைய காரணத்தால் வேறுபாடில் ராயினும் இவ்வன்பந் துய்ததற்பொருட்டு ஒருயிரோ ருருவெதது நின்றும்போல அவனென்றும் அவளென்றும் வேறுபட்டுத் தோற்றி அன்பின் வழிசசெல்லும் இனப் வெள்ளததுத் தினைக்கும் பேரழகு அதனை அதுபவிக்கின்ற அவரகத்தான உணரப்படுவதன்றி அவருள னும் ஒருவருக் கொருவா வாயினால் இறமெனக் கூறலாவதோ பெற நித் தனறாதலின இங்ஙனங் கூறினா.

“ஆனந்த வெள்ளத் தழுநதுமொ ராருய ரீருருக்கொண டானந்த வெள்ளத் திடைத்தினைத் தாலொக்கும்”

என னும் (307) திருக்கோவையாரா னும்,

“சொற்பா லமுதிவள் யானசுவை யெனனத் துணிநிங்ஙனே, நற்பால் வினைத்தெய்வந் தந்தினறு நானிவ ளாமபகுதிப், பொற்பா ரறிவா” (திருச்சிற்—8) என்பத் துரைக்கட பேராசிரியா “நல வினைத் தெய்வம் களவினகட் கூட்ட அமுதமும் அதனகட் கரந்து நின்ற சுவையுமெனன என்னெஞ்சம் இவள்கண்ணே யொடுங்க, யானென்பதோ தன்மை காணுதொழிய, இருவருள்ளமும் ஒருவே மாமாறு கரப்ப, ஒருவேமாகிய ஏகாந்தத்தின்கட் பிறந்த புணாச்சிப் பேரின்ப வெள்ளம் (இதனை யதுபவிக்கின்ற யானே யறியினலது) யாவரானறியப்படுமென்று மகிழ்நதுரைத்தான” என்று விளக்கியத னும் இப்பெயர்க்காரணம் ஆராய்நது கொள்ளப்படும்.

மேலே காட்டிய எட்டுத் தொகை நூல்களுள் நற்றினை, குறுந் தொகை, ஐங்குறுநூறு, கலி, அகம் என்னும் ஐந்து நூல்களும் இவ் வினப் பகுதியை விளக்கும் அகப்பொருள் பற்றியனவாகும். இவ் வைநது நூல்களும் அகமேயாக முதனானகற்கும் வேறு வேறு பெயர் கூறி, இறுதி யொன்றினையே அகம் என்று பெயரிட்டாண்டது மற்ற வற்றினும் இதற்கு அப்பொருள்பற்றிய சிறப்புநோக்கி யென்று ஆராயப்படும்.

இந்நூற்கு நெடுந்தொகை எனவும் பெயர் வழங்குதலுண்டென்பது இந்நூலிற் தயிலுள்ள பாயிரச் செய்யுள்களில்

“ஆயநத கொள்கைத் தீர்தமிழ்ப் பாட்டு  
 ணெடிய வாகி யடிந்மீந தொழுகிய  
 வுன்பப் பகுதி யின்பொருட பாடல்”

எனவும்,

“இயற்பட யாத்தான, ரெகையி ணெடியதனை” எனவும், இந்நூற் பிரதியின்கண் “நெடுந்தொகை நானூறுங் கருத்தினோடு முடிந்தன” எனவும் வந்தவாற்றாறு மெளியப்பட்டது.

மேலேகாட்டிய அகப்பொருட பகுதிபற்றிய நூல்கள் ஐந்தனுள் கலிப்பாவா னியற்றப்பட்ட கலியொன்று நீங்கலாக அகவற்பாவா னியற்றப்பட்ட மற்றுள்ள நூல்கள் நான்கனுள் இவ் வகநானூறு ஞானமே அடியளவாற் சிறுமை பதினமூன்றாம் பெருமை முப்பத்தொன்றுமாக அடிநிமிர்ந்தொழுகிய காரணத்தால் நெடுந்தொகை எனப் பெயாசிறந்ததென்று தெளியலாகும். இனி, அகவலாளுகிய இந்நான்கனுள்ளும் ஐங்குறுநூறு ஒன்றே ஐந்திணைக்குந் தனித் தனிபேயாகிய குறுமையான நூறு நூறு பாவா னுயினமைபற்றி ஐந்தூறு பாடல்களையுடைய தொரு நூலாதலின் அதனை வேறாக வழங்கி, மற்றை நானூறு நானூறு பாடல்களையுடைய நூல்கள் மூன்றனுள் அடிகுறைந் தொழுகியதனைக் குறுந்தொகை யென்றும், அடிநிமிர் தொழுகியதனை நெடுந்தொகை யென்றும், இறப்பக் குறைதலும் இறப்ப நிமிர்தலும் இன்றி இடைநிலைப் பட்டதனை வேறோ பெயரான நற்றிணை யென்றும் பெயரிட்டனர் எனினும் நன்கு பொருந் துவதேயாகும். இந்நூற்கே இப்பெயருண்மை யுண்மையின் அகநானூறும், நெடுந்தொகையும் என வேறு வேறு எண்ணினா பிறகாலத் தொருசிலர் என்றறிக.

இந்நூற்பாடல்களைப் பாடியருளிய நல்லிசைப்புலவர் ஒரு நூற்று நூற்பத்தைவரென்பா. இந்நூனமுகத்துள்ள “காவிரி கொணரைப் பொன்னோ புதுமலர்” என னுங் கடவுள் வாழ்த்தினைப் பாடியருளியவர் பாரதமபாடிய பெருந்தேவனா என்பார். ~ இந்நூற் பிரதிகளுள் 114, 117, 165 இடமுன்று பாடல்களுக்கும் ஆசிரியா பெயர் எழுதப்படாமையால் இப்போது கிடைத்த ஒருநூற்று நூற்பத்திருவா பெயருடன கடவுள் வாழ்த்துப் புாடினா பெயரையுரு



சேர்த்து ஒருநூற்று நார்பத்துமூவர் பெயாக்கே இப்பதிப்பின்கண் வரலாறு எழுதப்பட்டுள்ளது.

இந்நூல் தொகுத்தருளியவர் மதுரை உப்புரிகுடிகிழான் மகனா உருத்திரசன்மர் எனபா. இவா குமார்க்கடவு எவதாரம எனபதும், மூங்கைப்பிள்ளையா என்பதும், ஐயாட்டைப் பிராயத்தே அறிவு வீறறிருநத செறிவுடைமனத்தராய் நுணுகிய செவிப்புல னுடைய ராயினா என்பதும், இறையனா களவியலுரை கேட்ட காரணிகா எனபதும், பிறவும் ஆந்நூனமுகவுரையா னனகுணரப்படும. இவா மூங்கையா யிருநதே கேளவி வனமையான் மேமபட்டு விளங்கின ரென்பது “ யாத்தான, ரெுகையி னெடியதனைத் தோலாச செவியான் ” என இந்நூற் பாயிரத்துக் கூறியவாற்றினும் உணரலாம். சொல்வன்மை யுடையராயிற் ரேலா மொழியான் என்பா என்க.

இவா, ஐந்திணையொழுக்கம் பற்றிப்போந்த இந்நூலாறு செய் யுட்களை 1 முதல் 120 இறுதியாகவுள்ளன களிற்றியானைநிரை என வும், 121 முதல் 300 இறுதியாகவுள்ளன மணியிடையவளம் என வும், 301 முதல் 400 இறுதியாகவுள்ளன நித்திலக்கோவை எனவும் முத்திரமாக வகைசெய்து, அமமூன்று வகையுமுடையதனை அகம் எனவும் நெடுநெடுகை எனவும் பெயாதந்து நிறுவுமிடத்து, மறறை நூல்களிற காணப்படாத சிறப்பு முறைபாக இன்ன செய்யுள் இன்ன திணையாகுமென்று கற்பா எளிதி னநிறதுகொள்ளற்கும், தாங் கோத்தமுறை பிறழாது நின்று நிலவற்கும் பெருநதுணையாகப் பாலைத்திணை யெல்லாம் ஒற்றை எண்பெற்ற செய்யுட்களாகவும், குறிஞ்சித்திணை யெல்லாம் இரண்டும் எட்டும் எனனும் எனகளைப் பெற்ற செய்யுட்களாகவும், முல்லைத்திணையெல்லாம் நான்கு என்னும் எண்பெற்ற செய்யுட்களாகவும் மருதத்திணை யெல்லாம் ஆறு என்னும் எண்பெற்ற செய்யுட்களாகவும், நெய்தறறிணை யெல்லாம் பத்து என்னும் எண்பெற்ற செய்யுட்களாகவும் மிகவும் அழகியதோ முறை வைப்பின் நிறுவியருளியது “ வியமெல்லாம் வெண்டே ரியக்கம் ”, “ ஒன்றுமூன் றைந்தேழொன பானபாலை ”, “ பாலை வியமெல்லாம் ” என்னும் வெண்பாக்களாற புலனாகும். இக்கோப்பு முறைவைப்பே இந்நூ லாராய்ச்சியிற் றிணைவிளக்கி நிற்பது கற்றார்க்குப் பெருமகிழ் செய்வது. இதனால் இந்நூலுள பாலைத்திணைக்கு இருநூறு, குறிஞ்சித்திணைக்கு எண்பது, மருதம் முல்லை நெய்தல் எனனு மூன்று

திணைகட்டுநர் தனித்தனி நாற்பது செய்யுட்களுள்ளன என்றுணர்ந்து கொள்ளலாம்.

இந்நூல் தொகுப்பித் துவதியவன பாண்டியன உக்கிரப்பெரு வழுதி எனபான். இவன பாண்டியா குலத்து முடியுடைப் பேரரசன எனபது இவன பெயரானும், இவன் நல்லிசைப் புலமையு முடையான் எனபது இவன் பாடிய “கூமுண் முள்ளி,” (26) என்னும் அகத் திணைப் பாட்டை இந்நூலுண் மருத்திணைக்கு ஆசிரியா உருத்திர சன்மா கோத்து நிறுவியதாலும் உய்த்துணரலாகும். இவன கடைச் சங்க காலத்திறுதி யரசன எனபது “அவாகளைச் சங்க மிரீஇயினா கடல் கொள்ளப்பட்டுப் போந்திருந்த முடத்திருமாறன முதலாக உக்கிரப் பெருவழுதி யீராக நாற்பத்தொன்பதினம் ரெனப். அவருட கவியரங்கேறினா மூவா பாண்டிய ரெனப்.” என இறையனார் களவியலுரை முகவுரைக்கண் வருதலா னறியப்படும். கவியரங் கேறிய மூவா பாண்டியருள் இவனும் ஒருவனாவன்.

இத்துணையும் கூறியவாற்றான நூற்று நாற்பத்து நால்வா நல்லி சைப்புலவா அவ்வப்போதுகளிற் பாடிய அடிநிமிர் தொழுகிய முந நூற்றுத்தொண்ணூற் றென்பான் அகத்திணைச் செய்யுட்களுடன் பாண்டிய னுக்கிரப்பெருவழுதி செய்யு ளொன்றையுங் கூட்டி, அவன் வேண்டுகோட கிணங்கி ஆசிரியர் உருத்திரசனமரற் றிணைநிலைப் படுத்துக கோத்துத் தொருக்கப்பட்டது அகநானூறுகிய நெடுந் தொகை எனபதாயிற்று. இங்ஙனம் தொருக்கப்பட்ட இந்நூறுகுப் பாரதம்பாடிய பெருந்தேவனாரற் கடவுள்வாழ்த்துப் பாடிச் சோக கப்பட்ட தென்னுணாநது கொள்க.

இந்நூல் வழக்கினை எடுத்தாளப்பெறுத நூலாசிரியரேனும் உரை யாசிரியரேனும் தமிழிலில்லையென்று துணிநது சொல்லலாகும். ஆளு டைய அடிகள் தாம் இயற்றியருளிய திருசுதிற்றமபலக கோவையின் கட பல்லிடத்தும் இந்நூற் சொல்லையும் பொருளையும் எடுத்தாளுதல் கண்டுகொள்க. உதாரணமாகக் “கோழிலை வாழை” (2) என்னும் இந்நூற் குறிஞ்சித்திணைப் பாட்டின சொல்லையும் பொருளையுமே கொண்டு “மையார் கதவிவனத்து” (262) என்னுந் திருக்கோவை விளங்குதல் நோக்கிக்கொள்க. இந்நூல் பண்டைக்காலத்து இத் தமிழ் நாட்டுள்ள மக்களின இயல்பு, வழக்கு, நாகரிகம், மணமுறை இவற்றை அறிதற்கு வாயிலாதலுடன், அக்காலத்து அரசாபெரு மை, கொடை, வீரம், நீதி முறைமை, நாடு, ஊர், மலை, யாறு, காடு

கடற்றுறைமுதலிய பலவற்றையும், வள்ளல்கள புலவர்கள் இவா புகழ் பெருமிதம் இவற்றையும் நனகு தெளிந்துகோடற்குக் கருவி யாகவும் உள்ளதெனபது இதனைக் கற்பா எளிதி நறியத்தக்கது. இந்நூலுட கூறப்படும் அகத்திணை யொழுக்கம் நினைந்தவுடன மணந்து சினந்தவுடன் தனவும் இக்காலத்துச் சிலா வதுவை போலாது எப்படியானுந் தணப்பரியதோ கூட்டம் எனபது.

-- யாக்கை, குயிரியைந் தனை நட்டி னவவுயிர

வாழ்த லனை காதல்

சாத லனை பிரிவரி யோனே ” (339)

எனவும்,

-- பிரிவின றியைந்த துவரா நட்டி

னிருதலைப் புள்ளி னோருயி ரமமே ” (12)

எனவும் வருமிடங்கள் நோக்கி உய்த்துணாந்து கொள்ளலாம். இவ வகத்திணைநூல் ஒத்த தலைவனுந் தலைவியும் அடிப்பாருங் கொடுப பாருமின்றித் தமமுட டாமே கூடும் கந்தருவ வழக்கத்தையே மிகுத்துக் கூறுவதாயினும், இக்காலத்துப்போலப் பெண் தன வேடகையை வெளிப்படுத்து நிற்கும் நாணமிலாமைக்கு உடன்படா தெனக். இதனைச்

-- செந்தாப் பைங்கிளி முன்கை யேந்தி

யினறுவா லுரைமோ சென்றிசினோர் திறத்தென

வில்லவ ரறித ல்ஞ்சி மெல்லென

மழலை யினசொற் பயிற்று

நாணுடை யரிவை ” (34)

என மணந்த மனைக்கிழத்தி யியலபு கூறியவாற்றா னுணாக. மணந்து இலனினகண் வாழந் தலைவி இயலபு இதுவாயின மணவாதவள் நாணம் இத்தகைத்தென்று ஊகித்தலாகும். திருத்தக்கதேவரும்

-- என்ற ணினனோ ளிதுபோலு மிவ்வேட்கை வண்ணஞ்

சென்றே படினுஞ் சிறந்தாக்கு முரைக்க லாவ

தன்ற யரிதா யகத்தே சட்டுருக்கும் வெந்தீ

யொன்றே யுலகத் துறநோய மருநதில்ல தென்றாள்.”

(சுந. விமலை. 74.) என்பதனா லிவ்வேட்கை குரவாக்கும் மகளிராற கூறலாகாத தென்று விளக்குதல் காண்க. கல்வியிற பெரிய கம்பரும்

-- தாமுறு காமத்தனமை தாங்களே யுரைப்ப தென்ப

தாமென லாவதன்ற லருங்குல மகளிராக கம்மா.”

(ஆரணி. சூா. 45.) என இக்கருத்தேபடக் கூறினா. பெண்டிராக

இவ்வடக்க முடைமை இயல்பாக இருக்கவேண்டி உறு எனபது பற்றியே ஆசிரியர் தொல்காப்பியனார், பொருளியலுள்

“ உடம்பு முயிரும் வாடியக காறு  
மென்னுற் றனகொல் லிவையெனி னல்லது  
கிழ்வோற் சோதல் கிழத்திக கிலலை.” (9)

என்று ஆணை யிடுவாராயினா என்க. இதன்கட கணவனிடத்துள்ள வேடகையால் உடம்பும் உயிரும் வாடிய விடத்தும் ‘என்னுற் றிவை’ என்று மறைத்துக் கூறி யிருத்தலல்லது நானே வலிபத் தலை வனைச் சென்று சோதல் களவு கறபு எனனும் இரண்டு கைகோளி னும் இலலை எனபது காண்க.

இமமகளிரா வேடகை பசுமட கலத்து னிரா புறம்பொசுநது அகத்து நீருண்மை புலப்படுத்தல்போல வறிதாகத் தெழுநத வாய முறுவல் முதலிய குறிப்புக்கையான உணரப்படுதலல்லது சொல லான் உணரப் படுதலிலலை என்க. இன்னும் ஆண் பெண் இரு வரும் இலவாழககை நடாத்தற்கண் ஒத்த பண்பு இன்றியமையா தென்பது இந்நூலுள்

“ அன்பு மடனுஞ் சாயலு மியல்பு  
- மென்பு நெகிழ்க்குங் கிளவியும் பிறவு  
மொன்றுபடு கொள்கையொ டோராங்கு முயங்கி ”

(225) என வருதலான் ஆறியப்படும். ாண்டு அன்பு எனபது ஒரு வரை ஒருவா இன்றியமையாமை. மடன என்பது ஒருவா குற்றம் ஒருவா தெரியாமை. சாயல் எனபது மென்மைத் தன்மை. இயல்பு என்பது ஒருவரை ஒருவா ஒளித்தொழுகாமை. எனபு நெகிழ்க்குங் கிளவி எனபது உடவின வலிதாகிய எனபையும் நெகிழ்விக்கும் ஆரவ மொழி. இவையும் பிறவும் இருவாக்கும் ஒரு தன்மைப்பட்ட கொள் கையுடன் இருவரும் ஒருவராகவே சோந்திருத்தலைக் கூறுதலான் பண்டைக் காலத்து இல்வாழ்க்கை இயல்பு ஒருவாறு தெளியப்படும்.

இங்ஙனம் எததுணையோ பல இனப்ப பகுதிகளுடன் அரிய பெரிய தமிழ் வழக்கங்களையும், தமிழ் ரியலுக்கையும் புலப்படுத்தித் தமிழ்ற குரையாணிபோன்று விளங்குகின்ற இந்நூலுரை முழுதிற்கு மில்லாது கடவுள்வாழ்த்திற்கும் நான்முதற்கண்ணுள்ள தொண் ணுறு செய்யுள்கட்குமே உள்ளது. இவவுரை ஒவ்வொரு செய்யு ளிலுமுள்ள திரிசொற்கும் அருந்தொடாகும் பொருள் புலப்படுத் தியும், அகத்திணைக்குச் சிறந்த உள்ளுறை யுவமம் இறைச்சிப

பொருள இவற்றை ஆங்காங்கு இனிது விளக்கியும், வேண்டிய விடங்களிற் சொன்முடிபு பொருண்முடிபு காட்டியும், முக்கியமானவை சிலவற்றிற்கு இலக்கணக் குறிப்புகள் கூறியும், கதைபொதிந்த விடத்து அவ்வக கதைகளை எடுத்துணர்த்தியுஞ் சேறலாற் பலவழியானுஞ் சிறந்து இனிது விளங்குவதாகும். இவ்வரிய உரையை இயற்றியுதவிய நல்லாசிரியா பெயர் ஊர முதலிய வரலாறு ஒன்றும இப்போது அறிந்தகிடனினது. இவவுரை யெழுதிய பழைய தோர் ஏட்டினகட கொல்லம் 460 என்று வரையப் பட்டிருந்தது கொண்டு இவவுரையாளர் இற்றைக்கு அறுநூற்று முப்பத்தெட்டு வருடங்கட்கு முற்பட்ட காலத்தவரெனபதும்படி லறியலாவது. நச்சினாக்கினியா காலம் கி. பி. 14 ஆம் நூற்றாண்டிற்கு முற்பட்டதாகாமையால் இவவுரைகாரர் நச்சினாக்கினியர்க்கு முந்தியவர் என்று கொள்ளலாகும்.

இனி, இவ்வேட்டி நெழுதப்பட்ட “நின்றநேமி” என்னும் ஒரு பாயிரச் செய்யுளானும் அதன் பின்னுள்ள வசனத்தாலும் சோனாட்டைச் சோந்த இடையள நாட்டு மணக்குடி எனனும் ஊரிலிருந்த பால்வண்ணன நேவனான வில்லவதரையன் என்று பெயர் சிறந்தவா இந்நெடுந்தொகைக்குக் கருத்து அகவலாற்பாடினார் என்பது புலனாவது. அவர் கருத்தினைப் புலப்படுத்திப் பாடிய அகவல இப்போது கிடைத்திலது. மேலே கூறிய பழையவுரையுடனாவையல்லாம அறியக் கிடந்த ஏட்டி னிறுதியில் “ஆறு நாட்டுக்குச் சோந்த பெருமபழனையிலிருக்கும் நல்லையப்புலவர் மகன் பொன்னையன் நெடுந்தொகை” என்று எழுதப்பட்டிருந்தது. திருநெல் வேலியைச் சோந்த நாங்களேரிச சேகரத்துப் பெருமபழனாகுசி என்ற ஊரெனவுள்ளது. அதுவே இவவுரென அுகித்தலாகும்.

இப் பெருமபழனையேடும இந்நூல் 244 ஆம் பாட்டின் 13 ஆம் அடிமுதல் 292 ஆமபாட்டு முதலடிவரை எழுதப்படாததாகி வெள்ளிதழுடையதா யிருந்தது. இவ்வேடு பிங்கலநிகண்டு அசுசிட்ட ஸ்ரீமான் சிவன்பிள்ளை யவர்களாற் நேடி யெடுக்கப்பட்டது. இதனை மதுரைத் தமிழ்ச்சங்க ஸதாபனத்திற்கு முன்னே அந்நரசங்க ஸதாபகருஞ் சிறந்த தமிழ்பிரமாமியும் \*பால்வண்ணனத்தம் (பாலவனத்தம்) ஜமீந்தாருமான ஸ்ரீமான் பாண்டித்துரைத் தேவரவர்கள் ஷே சிவன்பிள்ளை குமாரரிடத்தினின்று விலைகொடுத்து வாங்கி என்

\* பால்வண்ண ஈசுவரர் என்பது இவ்வூர்ச் சிவபிரான் பெயர்.

போற புலரும் கறறுத தெளியுமாறு தம முகவை ஆரண்மனைப் புத்தகசாலையில் நிலை பெறுவித்தனா. அக்காலத்து இப்போது சென்னை யூநிவோஸிட்டி லெகஸ்கன ஆபீஸத் தமிழ்ப்பண்டிதரும் எனக்குப்பின் செந்தமிழ்ப் பத்திரிகையைச் சீர்பெற நடாத்திய ஆசிரியரும் என்னருமை அம்மானசேயுமாகிய ஸ்ரீமான மு. இராகவையங்காரவாகள் நல்லுதவியால் இப்பெருமபழனைப் பிரதியை ஸ்ரீமான பாண்டித்துரைத் தேவரவாகளினின்று பெற்று, என ஆராய்ச்சியின் பொருட்டு ஒரு பிரதி செய்துகொண்டு, இதற்கு முன்னே எனக்குக் கிடைத்துள்ள சில பிரதிகளுடன் ஒப்பு நோக்கித் திருத்தஞ்செய்யத் தலைப்பட்டேன். இக்காலத்துத்தான ஸ்ரீமான தேவரவாகள் மதுரைத் தமிழ்ச் சங்கத்தை இத்தமிழுல குடிய ஸதாபனஞ்செய்து, தமமிடத்திலுள்ள இப்பெருமபழனை யேடு முதலாகப் பலவற்றையும தமிழ்பிமானிகள் பலரும் எளிய நிலையிற கண்டு கற்றினபுறமாறு அச்சங்கத்திற்குத்தவினாகள். பெருந்தமிழ் வள்ளலும், பேரறிவாளரும், இத்தமிழ்ச்சங்க ஸதாபனத்திற்கு முக்கிய காரணரும், என்னை நன்னிலையில் நின்றுபருளியவரும் ஆகிய மாட்சிமை தங்கிய ஸ்ரீமான பாஸ்கர ஸேதுபதி மஹாராஜரவாகளும், ஸ்ரீமான் தேவரவாகளும் விருமபிபவாறு யான் ஷே சங்கத்துப் பிரகடனாசிரியனாக அமாந்தபோது ஷே தேவரவாகள் யான் அக் நானுற்றை இச்சங்க ஸதாபனத்திற்கு முன்னேதொட்டு ஆராய்ந்து கொண்டிருத்தலைத் தெரிந்தவாகளாதலால், என்னையே இநதூலை அச்சிட்டு வெளியிடுமபடி வேண்டினாகள். அவர்கள் வேண்டு கோடபடி இற்றைக்கு ஓரிருபது வருடங்கட்கு முன் மதுரைத் தமிழ்ச் சங்கத்து எனனால் இவ்வகநானூறு அச்சிடத் தொடங்கப் பட்டுச் சிறிது தூரம் நடைபெற்றது. அக்காலத்து எனக்கு உண்டாகிய நோயாலும் மற்றுஞ் சில இடையூறுகளாலும் நிறை வேறும் வினறது. ஷே தமிழ்ச் சங்கத்தி னவவேலையினை யான் விட்ட சில ஆண்டுகளினினை என்னிடனிருந்த அச்சங்கத்துப் பிரதி களும் யான் அச்சங்கசம்பந்தமாகச் சோதித்தெழுதியவையும் ஷே தேவரவாகளால் திருமப வாங்கிக் கொள்ளப்பட்டன. அவை பெல்லாம் இவவுலகிற்குப் பண்டை நற்றமிழை இறவாது செவ்வனம் பாதுகாத்து வளர்க்கின்ற புண்ணியமே நானுஞ் செய்து நிலவும் பெருங் கல்வி வள்ளலாகிய மஹாமஹோபாத்யாய ஸ்ரீமான் உ. வே. சாமிநாதையரவாள்பா லுள்ளன. அவர்கள் இது போன்ற எத்துணையோ பல பெரு நூல்களை ஆராய்ந்து வெளியிடுதலைப் புரிந்

தருளுகின்றபதனாலே இந்நூல் அவர்களால் வெளியிடப் பலவருடங்களாக அவகாசம் பெறுத்தாயிற்று அவர்கள் இந்நூலை அச்சிடின அஃது இப்பதிப்பினும் எத்துணையோ பங்கு திருத்தமும் விளக்கமும் பெறுவதாகு மென்பதொருதலை. நிற்க,

இதனபின் என நண்பரும் பண்டைச் சங்கத்தமிழ்நூலகளை ஆராயத்தலிலே ஊக்க மிகுத்தவரும், சங்ககாலத்து நிகழ்ச்சிகளைச் சிறுவரும் எளிதெய்தியலாமபடி பலபல கதைநூல்களால் விளக்கியவரும் ஆகிய தமிழ்ப்பண்டிதர் கம்பாவி லாஸம் ஸ்ரீமான வே. இராஜ கோபாலையங்காரவர்கள் இந்நூல் அச்சிடுதலை மேற்கொண்டு அதற்காக வேண்டிய பரிசோதனையைச் செய்தளிகுமாறு எனனை வேண்டினார்கள். அவர்களுக்கமும் பண்டைத்தமிழ் விருப்பமும் இப்பெருங்கார்பததை இடையில் விடாது நிறைவேற்றல் கூடுமெனனும் எண்ணத்தையுண்டாக்கினமையாலும், எப்படியாயினும் நெடுங்காலமாக மறைநதுகிடக்கும் இவ்வரிய பெரியநூல் வெளிப்படல் வேண்டுமெனனும் வேண்டவாலும் என சிறந்தவிற கியனறவரை இந்நூலைப் பரிசோதித்துத்தர இணங்கினேன். ஷெ ஐயங்காரவர்கள் என பரிசோதனையுடன் என்னருமை அமமானசேய் ஷெ மு இராகவையங்கார் அவர்கள் அரிய இனிய ஆராய்ச்சியையுந் துணையாகக் கொண்டு, பாடினோவரலாறு, அரசர் முதலியோர் வரலாறு, ஆராய்ச்சிக்குறிப்பு, அபிதானக்குறிப்பு, பொருட்குறிப்பு முதலிய பலவற்றுடன் இந்நூலை அச்சிட்டு வெளியிட்டுள்ளார்கள். ராயசிரம் வருடங்கட்கு முற்பட்டு வழங்கிய சொலவழகமும் பொருளவழகமும் மலர்ந்த இப் பெருநூலினை, அவ்வழகங்களை அறிதற்கேற்ற சாதனங்கள் குறைந்தன என இப்பிற்காலத்தே ஆராய்நது உள்ளவாறு காண்டல் மிகவும் அரியதொன்றாதலால், இப்பதிப்பில் நல்லறிவாளர்குப் பிழைகள் ஆங்காங்குத் தோன்றுதல் கூடுமாயினும், அவற்றைத் திருத்திக்கொண்டு நோக்கி, இப்பதிப்பில் இவர்கள் செய்த வேலையை மதித்துப் பாராட்டுவார்களென்றெண்ணுகிறேன். இந்நூல் வெளியிடுதற்கண் இவர்கட்குத் திரவிய ஸஹாயத்தையும் வாக ஸஹாயத்தையும் அப்போதப்போது செய்தருளிய கனவானகள் செந்தமிழ்வேந்தர் தலைவராகிய மாட்சிமை பொருந்திய ஸ்ரீமான பா. ராஜராஜேச்வரஸேதுபதி மஹாராஜர் அவர்களும், கனம் ஆண்டிப்பட்டி ஜமீன்தாரவர்களாகிய ஸ்ரீமான் பெத்தாச்சிச் செட்டியாரவர்களும், சென்னை ஸ்கோர்ட்டு மாஜி ரீதிபதி ஆனாரிள் ஸ்ரீமான்

T. V. சேஷகிரி ஐயரவர்களும், மதுரை ஐக்கோட வக்கீல் ஸ்ரீமான் T. C. ஸ்ரீனிவாஸையங்காரவர்களும், யகிவாஸிடி புரொபெஸர் ஸ்ரீமான் S கிருஷ்ணஸவாமி ஐயங்காரவர்களும், தஞ்சைவக்கீல் ராவ பஹதூர் ஸ்ரீமான் K S ஸ்ரீநிவாஸ பிள்ளை அவர்களும், சென்னை School Book and Literary Society அங்கத்தினர்களும், சென்னை, C குமாரசாமி நாயுடு கம்பெனியாரவர்களும், மேரிராணி கலாசாலைத் தமிழ்ப் பண்டிதர் ஸ்ரீமான் கா. ரா. நமச்சிவாய முதலியாரவர்களும் முதலிய உபகாரிகள் பலர் என்று தெரிகின்றன.

இந்த நூற்பரிசோதனைக்குத் துணையாய்வின பிரதிகள் :

சென்னை Oriental Manuscript Library பிரதியைப் பார்த்து எழுதிக் கொண்ட கையெழுத்துப் பிரதி . . . 1.

(இது செந்தமிழ்ப் பத்திராசிரியர் ஸ்ரீ உ. வே. திரு. நாராயண ஐயங்கார் ஸவாமிகள் தமிழ்ச் சங்கத்திற்குத் தந்துதவிய தேவா பிரான கவிராயரவர்கள் வீட்டுப் பிரதியுடன் ஒப்புநோக்கித் திருத் தஞ் செய்யப்பட்டது.)

பெரும்பழை ஏட்டைப்பார்த்து எழுதிக் கொண்ட கையெழுத்துப் பிரதி ... . 1.

திருநெல்வேலி ஸ்ரீமான் நெல்லையப்பக கவிராயரவர்கள் ஏடு 1.

காலஞ் சென்ற சென்னை ஸ்ரீமான் தி. த. கணகசுந்தரம் பிள்ளை அவர்கள் ஏடு .. ... 1.

செய்யார் காயிதப் பிரதி . ... 1.

சென்னை மேரிராணிபார் கல்லூரித் தமிழ்ப் பண்டிதர் ஸ்ரீமான் கா. ரா. நமச்சிவாய முதலியாரவர்கள் பிரதி ... ... 1.

திருப்பயிலை வித்வான் ஸ்ரீமான் சண்முகம் பிள்ளையவர்கள் ஏடு (இது குறை) . . . 1.

இங்ஙனம் பொருளானுஞ் செலவாக்கானும் பிரதிகளானும் இந்நூலசரித்தறகண் உபகரித்த பெரியோர்கட்கும், பொருட் செலவையும் சிரமத்தையும் சிறிதும் பாராட்டாது இதனை வெளியிடுதலிலே கண்ணுங் கருத்தது முடையராய் வேண்டிய வேலைகளைச் செய்து நிறைவேற்றிய செ ஐயங்காரவார்கட்கும் இத்தமிழ் நாடு நன்றி பாராட்டுங் கடப்பாடுடைபதாகும்.

இங்ஙனம்

ரா. இராகவையங்கார்

ஸேதுஸமஸ்தான வித்வான்.



ஸ்ரீ

## ஒரு விஞ்ஞாபனம்

அனபே உகழ்யா வாவமே நெய்யாக  
வீன்புருகு சிந்தை யிடுதிரியா—நனபுருகி  
ஞானச சுடர்விளக கேற்றினே ஞானறகு  
ஞானத தமிழ்புரிநக நான் ”

அகநானூறு அகநானூறு என்று கற்றா பலரும் பன்னெடுங்  
காலமாகப் பேராவலோடு எதிர்பார்த்திருந்த இந்நூலின் பதிப்பு இற  
றைக்கு ஓரையதாண்டுகட்கு முன்னரே அச்சாகி முடிந்திருந்தும்,  
எனது உடம்பின் நோயினாலும், பொருண் முட்டிப் பாட்டாலும்,  
ஸமீப பந்துக்களின் வியோகங்களினாலும், பிறகாரணங்களாலும்  
பூணமாக வெளிவரத் தடைபபட்டு ஸாவேசவரன் கிருபையினால்  
இப்போது ஸம்பூணமாக வெளிவந்துள்ளது. இந்நூலின் பெருமை  
முதலியவைகளை எடுத்துரைக்க யான சிறிதும் பற்றேனெனப்பது ஒரு  
தலையாடலால், ஸேது ஸமஸ்தான வித்வான ஸ்ரீ உ. வே. ரா. இராக  
வையங்கரா ஸவாமிகளின் முகவுரைப்பை படித்துத் தமிழறிவாளா  
கள் பெருமகிழ் வெய்துவரென நம்பி, இந்நூற் பதிப்பை வெளி  
யிடுதற்கண் எனக்குற்ற சில செயதிகளைமாத்திரம் ஈண்டு உரைக்க  
லாயினேன்.

இறறைக்கு ஒரு பதினைந்து யாண்டுகட்குமுன் நற்றிணை புரை  
யாகிரியரும் என மனத்தே ஸாவகாலங்களிலும் உறைந்து, “நீ ஸா  
வாபிஷ்டமும் அடைந்து சேஷமமாக நீழி வாழ்க ” என்று எனனை  
அதுகரவறித்து வருபவருமான காலஞ்சென்ற பின்னத்தூர் அ. நாரா  
யணஸ்வாமி ஐயரவர்கள் இந்நூலைச் சோதித்து உரை வரைந்து  
கொண்டிருந்த காலத்து எனக்கு இதனகண்ணுள்ள பலவகையான  
சிறப்புகளையும் எடுத்துச் சொல்லிக்கொண்டு வருவதுண்டு. யானே  
அக்காலத்து இச் சிறந்தநூலின் இனப்பப்பகுதியையாவது, தடை  
யின்றி பொழுதும் நடைப்போக்கினையாவது மனத்தைக் கவரு  
மியறகை வருணனைகளையாவது பிற பெருமைகளையாவது பாராட்டுந்

திறத்தேனலலேனாய், இதன்கண்ணே பொதிந்து கிடக்கும கதைக் குறிப்பினைமட்டும பாராட்டி, அவற்றைத் தொகுத்தும் விரித்தும சிறு கதைப்புத்தகங்களாக எழுதிவந்தேனாக, அவற்றைச் செனனை க. குமாரசாமி நாயுடு ஸனஸ் கமப்பெனியின ஸொந்தக்காரர்களாகிய காலஞ் சென்ற ஸ்ரீமான க. கனனைய நாயுடு அவர்கள் அன்புடன் ஏற்று அச்சிட்டு வெளியிட்டனர். பின்னரவர்கள் அகநானூற்றினையே வெளியிடல வேண்டுமென்று விரும்பி, “நீர் இந் நெடுந்தொகையைக் குறிப்புகள் பலவற்றோடு பதிப்பித்திடுக” என்று எனனைப் பலகாலும் தூண்டி, மழமழப்பான காகிதத்தில் காலிகோ பைண்ட் செய்த நோட்டுப் புஸ்தகங்கள் இருபது தந்து துரிதப்படுத்தினார்கள். அப்போது செனனை மேரிராணியா கலாசாலைத் தமிழ்ப்பண்டிதா ஸ்ரீமான் கா. ரா. நமச்சிவாய முதலியாரவர்களால் அகநானூற்றுப் பிரதியொன்றிருக்கக் கண்டு, அதனை அவர்கள் அனபோடுங் கொடுக்கப் பெற்று, நளவாஸ் காததிகைமீ 21-ஆம் தேதி ஒரு பிரதி செய்து கொண்டேன். இப்பெருந்தகையாளர்களின் அன்புக்கு நான் எழுமையும கடமைப்பட்டுள்ளேன். அதன் பின்னாக காலஞ்சென்ற ஸ்ரீமான தி. கனகசுந்தரம் பிள்ளையவர்களால் இந்நெடுந்தொகைப் பிரதிகள் இரண்டு பெற்று, என பிரதியை அவற்றோடும் ஒப்பிட்டுக் கொண்ட பின்னா, செனனை இராஜாங்கக் கையெழுத்துப் புத்தகசாலைக்குச் சென்று ஆங்குள்ள அகநானூற்றுப் பிரதியுடனும் ஒப்பிட்டுக் கொண்டு, பின்பு ஆசிரியா வரலாறு, அரசா முதலியோர் வரலாறு, அபிதானக் குறிப்புமுதலிய பலவகைக் குறிப்புக்களையும் எழுதி வைத்துக்கொண்டேன். ஆயினும் என பிரதியோ 336-ஆம் பாடலின் கொளு முதலாக 343-ஆம் பாடலின் முற்பகுதி ஈறாக ஆறு ஏழு பாடல்கள் முற்றுங் குறைந்தும், 91, 106, 107, 108, 111, 162, 223, 311, 400-ஆம் பாடல்களில் பலபல அடிகள் குறைந்தும், வேறு பல பாடல்களில் சொற்களும் தொடர்களும் சிதைந்தும், பிறழ்ந்தும், பொருட்பொருத்தமின்றியும், அடி நிரம்புறனும் காணப்பட்டமையால், அச்சிடத் தக்கதென்று தோன்றவில்லை. அதனால் நான் பெரிதும் மனமழிந்தது, எனக்குப் பரம குருவாய் அறிவு கொளுத்திவருபவர்களும், செனனை லெகனிகன ஆபீஸ் தலைமைத் தமிழ்ப்பண்டிதருமாகிய ஸ்ரீ உ. வே. மு. இராகவையங்கார் ஸ்வாமிகள் பக்கல் விண்ணப்பம் செய்துகொண்டேன். அவர்கள் என்னுனபத்தைக் கண்டிரங்கி, அப்போது செனனைக்கு எழுந்தருளியிருந்த தமது அதைக்குமாரரும், ஸேதுஸ்மஸ்தான விதவானுமான

ஸ்ரீ உ. வே. ரா. இராகவையங்கார ஸ்வாமிகள் திருவடிகளில் எனனை ஆற்றப்படுத்தார்கள்.

சரணுகதனைக கைவிடாதவாகளாகிய அபபெரியாரா எனனைப் பிரீதியுடன் அங்கீகரித்து, என பிரதி குறிப்பு முதலியவற்றையும் சுடாக்கித்து, தாம் பன்னெடுங்காலமுன்றொட்டு ஆழவாரா திருநகரிப் பிரதி, பெருமபழனைப் பிரதி நெலையைப்பக்கவிராயரவர்கள் வீட்டுப் பிரதி முதலிய பல பிரதிகளைக்கொண்டு சோதித்துத் திருத்திவைத் திருநத அகப்பாட்டின் சுத்தப்பிரதியையும், முதறொண்ணூறு பாட்டிற்குள்ள பழைய உரையையும் தநது அதுகரஹித்தார்கள இப் பெருங்கருணை வளவர்களுக்கு நான ஜனம் ஜனமாநதரங்களிலும் இவ்வாறே தாஸ்யனாகப் பிறநது தொண்டுசெய்யும் பேறறை ஸாவேச் வரன் கிருபை செய்தருள்கவென்று பிரார்த்திப்பதல்லது மறறென் செய்யவல்லேன! நிறக, நான அச் சிறநத சுத்தப் பிரதியோடு என பிரதியை ஒப்பிட்டுச் சுத்தம் செய்துகொண்டு இராமநாதபுரத்திற்கே சென்று, அநத ஸ்வாமிகளின் திருமாளிகையிலேயே ஒருமாதம் வரையில் தவகி, அவர்கள் போனகஞ்செய்த சேடமுண்டு, புனிதனாகி, இந்நாளின் நானூறு பாடல்களையும் அவர்கள் முன்னிலையில் சோதித் துக்கொண்டு செனனை வநது, ஸ்ரீ உ. வே. மு. இராகவையங்கார ஸ்வாமிகள் ஸந்தியில் எல்லாம் விண்ணப்பஞ்செய்தேன். கேட்ட அவர்கள் உவகையெய்தி நான பிரார்த்தித்தபடி, இந்நூல் அச்சாகுங் காலத்துச் செய்யவேண்டிய சோதனைகளை யெல்லாம் செய்து தர, ஒவ்வொரு பாரம் புரூபையும் நான் இராமநாதபுரம் அனுப்பி, அது ஸேதுஸம்ஸ்தான வித்வான ஸ்ரீ உ. வே. ரா. இராகவையங்கார ஸ்வாமிகளால் சுடைசியாகப் பாவையிடப்பெற்ற பிறகு அச்சிடுவித் தேன். இவ்வா நிருநாற்பதிப்பு இரண்டு வருஷகாலத்தில பகவத் கிருபையால் மூலமுழுவுதம் அச்சிட்டுமுடிநதது.

பின்னா, என சிற்றறிவிற் கெட்டியமட்டும் நான எழுதிவைத் திருந்த பாடினோ வரலாறு முதலிய பல குறிப்புக்களையும் அச்சிட்டு அநேகமாக முற்றுவித்துவிட்டேன். இக்காலத்து நான கடுமையான மாபுநோயினால் மெலிவுறவும் என ஸமீப பநதுக்களிற பலா லோகாநதரம் செல்லவும் ஸம்பவித்தமையால், நான செனனையி விருக்க வியலாது என் கிராமத்திற்குப்போய் வளிக்ஞம்படி நேரிட்டது. அங்கே என நோய் அதிகரித்துவிட்டமையை நோக்கிய

அன்பர் பலரும் அகநானூற்றினை மூலமட்டிலாவது பைண்டு செய்து வெளியிடல் அத்தியாவசியமாக மாடுமென்று வற்புறுத்தினமையாலும், உடலவலிபெற்று மறுபடி சென்னைவந்து முழுப்புகழ் தகமாக அக நானூற்றை வெளியிடக்கூடுமென்னுந் தைரிய மெனக்கும் உண்டாகாமையாலும், அவர்கள் விருப்பப்படியே குறைப்புத்தகமாக மூலமாத்திரம வெளியிட்டேன. இப்போது ஸாவேச்வரன கட்டாகூழ்மும் பாகவதாகளின் ஆசீர்வாதமும் இக்குறமுலவாஸமும், எனனைக் கூற்றத்தின வாயினினமும் மீட்டுக கொணாநதுவிட்டமையால், இம் முழுப் புஸ்தகத்தைத் தமிழறிவாளிகள் ஸநந்தியில் ஸமாபிக்கின்றேன்.

நிற்க, இப்பதிப்பு வெளிவரல் வேண்டுமென்னும் பேரவாவினால் எனக்கு வாக்ஸஹாயம், திரவியஸகாயம் முதலியன செய்த பெருந்தகையாளர்கள் சென்னை ரிடையாட் ஹைகோர்ட்டு நீதிபதி ஆனரபில் ஸ்ரீமான T. V. சேஷ்கிரி ஐயரவர்களும், மாட்சிமைதங்கிய ஸ்ரீமான பா. ராஜராஜேசுவர ஸேதுபதி மகாராஜா அவர்களும், கனம் ஆண்டி. பட்டி ஜமீன்தாரவர்களாகிய ஸ்ரீமான பெத்தாச்சிச் செட்டியாரவர்களும், சென்னை யூனிவாஸிடிப் ரொபஸாடாகடா ஸ்ரீமான S. கிருஷ்ண ஸ்வாமி ஐயங்காரவர்களும், மதுரைவக்கீல் ஸ்ரீமான T. C. ஸ்ரீனிவாஸையங்காரவர்களும், தஞ்சை வக்கீல் ராவபகதூர், K. S. ஸ்ரீனிவாஸ பிள்ளையவர்களும், சென்னை மேரிராணி கலாசாலைத் தமிழ்ப்பண்டிதர் ஸ்ரீமான கா. ரா. நமச்சிவாய முதலியாரவர்களும், சென்னை க. குமார ஸாமி நாயுடு ஸனஸ தலைவர்களாகிய ஸ்ரீமான் க. ஜயராம நாயுடு அவர்களும், ஷே ஆபீஸ் மானேஜர் ஸ்ரீமான ம. முருகேச முதலியாரவர்களும், சென்னை ஆதிகமபெனி ஸ்ரீமான ஆதிசேஷலு நாயுடு அவர்களும், சென்னை ஸ்கூல் புக அண்ட் லிடிசரி ஸொஸைடி அங்கத்தினரவர்களும் பிறம்கோபகாரிகளு மாவார்கள். இப்பெருந்தகையாளர்கள் ஸாவாபிஷ்டமும் பெற்று, இவ்வாறே நன்கொடையாளர்களாய் நீழி வாழ்கவென்று ஸாவேச்வரனைப் பிராத்திபதல்சது என்னுற் செயற்பாலது மற்றென்னே! “மாரியை நோக்கிக் கைமமா நியற்று மோ வையம் !!”

நெடுந்தொகை துலெங்கே! நானெங்கே! மகாவித்வான்களாகிய ஸ்ரீ உ. வே. ரா. ராகவையங்கார் ஸ்வாமிகள்பாலும் ஸ்ரீ உ. வே. மு. ராகவையங்கார் ஸ்வாமிகள்பாலும் இந்நூலினை நான் பனமுறையும் சோதித்துக்கொண் டிருந்த போதும், அறிவில் மிகச் சிறியேனாகிய

நான இப்பதிபினகண் பல பல பெரும பிழைகள் செய்திருக்கக் கூடும். அவற்றையெல்லாம் நல்லறிவாளர்கள் திருத்திக்கொள்வதோடு, எனக்கு அவற்றை எடுத்துக்காட்டி நலவழியி லுய்க்கவும் வேண்டுமெனப் பனமுறையும் வேண்டுகின்றேன். இவ்வளவு கஞ்சிஜ னான எனனை யொரு வியாஜமாக வைத்துக்கொண்டு, இப்பெருங் காரியத்தை நிறைவேற்றிக் கொண்டருளிய ஸாவேசுவரன் திருவடித் தாமரைகளைத் திரிகரணங்களாலும் அநவரதம் உபாஸிக்கின்றேன்.

திருக்குறமுலம்  
ருக்மீராதகாரிவஸு  
ஆனியீ 13உ }

இவ்வனம்  
வே. இராஜகோபாலன்,  
தம்பாவிலாஸம். மயிலாப்பூ

# ஸ்ரீ : செய்யுண் முதற்குறிப்பகராதி

(எண்கள், பாட்டின் எண்கள்.)

அகல் வாய்வான, 365.  
அகலறை மலாந்த, 105.  
அகலிரு விசுமபகம, 214.  
அணங்குடை நெடுவரை, 22.  
அணங்குடை முன்னீர், 207.  
அத்தப பாதிரி, 191.  
அம்மவாழி கேளீர், 130.  
அம்மவாழி தோழி காதலா, 325.  
அம்மவாழி தோழிகைமமிக, 141.  
அம்மவாழி தோழி நம்மலை, 388.  
அம்மவாழி தோழி பனஞா, 249  
அம்மவாழி தோழி பொருள் புரிநது,  
35  
அம்மவாழி தோழி பொண்ணி, 201.  
அம்மவாழி தோழி யிம்மை, 101.  
அயததுவளா பைஞ்சாய, 62.  
அரககததன்ன, 14.  
அரம்போ முவ்வளை செறித்த, 349.  
அரம்போ முவ்வளைத்தோணிலை, 125.  
அரிபெய சிலம்பினா, 6.  
அரியற் பெண்டிர், 157.  
அருஞ்சா மிறந்த, 195.  
அருந்தெறன் மரபிற், 372.  
அரும்புமுதிர் வேங்கை, 242.  
அருளன்றாக, 75.  
அரையுற் றமைந்த, 100.  
அலமான் மழைக்கண, 233.  
அவ்வளிம் புரீஇய, 371.  
அவரையாய மலா, 243.  
அழியா விழுவின், 115.  
அழிவி லுள்ளம், 47.  
அளிதோதானே, 239.  
அளிநிலை பொருஅ, 5.  
அறநதலைப் பிறியா, 173.  
அறன்கடைப்படாஅ, 155.

அறியாய்வாழி தோழி நெறி, 389.  
அறியாய்வாழி தோழி பொறிவரி,  
268.  
அறியாய்வாழி தோழி யிருளற, 53.  
அனபமடனுன், 225.  
அன்றவ னெழித்தன்று, 19.  
அனனாய வாழி வேண்டன்னை நம்ப  
டப்பை, 68.  
அனனாய வாழி வேண்டன்னை நின்  
மகள், 48.  
அனனை யறியினும், 110.  
ஆடமைக குயினற, 82.  
ஆயநலந தொலைந்த, 69.  
ஆள்வழக்கறற, 51.  
ஆள்வினைப் பிரிதலு, 353.  
ஆளினன் மான, 381.  
ஆறுசெல்வம்பலர், 137.  
இகுளை கேட்டினன், 138.  
இடம்படு பறியா, 252.  
இடைபிறரறிதலஞ்சி, 303.  
இமமென் பேரலரி, 323.  
இம்மை யுலகத்தி, 66.  
இருங்கழி மலாந்த, 270.  
இருங்கழி முதலை, 3.  
இருந்த வேந்த, 384.  
இருபெரு வேந்தர், 174.  
இரும்பிடிப் பரிசிலர், 341.  
இரும்பிழி மகாஅரிவ், 122.  
இரும்புலி தொலைத்த, 272.  
இருவிசும்பதிர, 274  
இரு விசும்பிவந்த, 304.  
இருங்கிழிப் பதுபோல், 72.  
இருள்படு நெஞ்சத், 335.  
இலங்குசுடர் மண்டிலம், 367.  
இலங்குவளை ஞெகிழ, 127.

இலமலரன்ன, 142.  
 இலையொழித துலறிய, 293.  
 இழைநீல னெகிழ, 398.  
 இன்பமுமிமெபையும், 327.  
 இன்னிசை யுருமொடு, 58.  
 இனிப்பிறி துண்டோ, 313  
 ரயற்புற்றத, 8.  
 ராறுபுறந்தந்த, 35  
 உண்ணாமையி, 123.  
 உணாகுவெனல்லேன, 226.  
 உயதகையினரூ, 341.  
 உயிரகலந்தொன்றிய, 205  
 உயிரினுஞ் சிறந்த, 245.  
 உருமுறு கருவிய, 158.  
 உலகுசுளர்ந்தன்ன, 255.  
 உலகுட னிழறிய, 204  
 உவக்குற ளாயினு, 203.  
 உவாவினையுப்பின, 390.  
 உழுநதுதலைப் பெயத, 86  
 உழுவையொ மிழந்த, 308.  
 உள்ளவ வேண்டு, 129.  
 உள்ளாவ குவத்தல், 111.  
 உனோமானுப் பின, 102.  
 உறுகழி மருங்கி, 230.  
 உன்னகொளகையொடு, 65.  
 ஊரலவ்வா, 326.  
 ஊருஞ்சேரியும், 220.  
 எமவெங்காம, 15.  
 எரியகைந்தன்ன தாமரைப் பழன  
 தது, 106.  
 எரியகைந்தன்ன தாமரை யிடை  
 யிடை, 116  
 எல்லையுமிரவு, 299.  
 எவ்வளை னெகிழ, 185.  
 எவன்கொல் வாழி, 250.  
 என்மகள் பெருமடம், 397.  
 என்னவதுகொ, 348.  
 எனனெனப் படுககொ, 206.  
 எனலுமிறகுஞரல், 132.  
 ஒடுககீரோதி, 160.  
 ஒழித்தது பழித்த, 39.  
 ஒழியச் சென்மார், 285.  
 ஒதுப்ப வோவலை, 342.  
 ஒடுகுதிரைப் பரப்பின், 320.

ஒடுகுநிலைத்தாழி, 275.  
 ஒடுகுமலைச் சிலம்பின், 147  
 ஒடா நல்லேற்று, 334  
 கடல்கண்டன்ன, 176.  
 கடல்பாடவிரது, 50.  
 கடவுட்கற்பொடு, 184.  
 கடன்முகநதுகொண்ட, 43.  
 கடுந்தே ரிளையொடு, 310.  
 கண்டிசின் மகளே, 369.  
 கதிர்கையாக, 164.  
 கயந்தலை மடப்பிடி, 165.  
 கரைபாய வெணடிகரை, 199.  
 கழிப்புக குற்றாக, 330.  
 கழியே, சிறுரா னெய்த, 350.  
 களளியங காட்ட, 97.  
 களவும புளித்தன, 394  
 களையுமிடனாற், 64  
 கறங்கு வெள்ளருவி, 118  
 காணினிவாழி, 232  
 காயநதுசெவறகனவி, 55.  
 காபயம் பொழிந்த, 234.  
 காவிரி கொன்றை (கட)  
 காணப் பாதிரி, 261.  
 கானமானதா, 318.  
 கானலுங் கழருது, 170.  
 கானன் மாலை, 40.  
 கானுயா மருங்கி, 193  
 கிளியும்பந்து, 49.  
 கிளைபா ராட்டுங், 218.  
 குடுமிக கொக்கின், 290.  
 குணகடன் முகந்த, 278.  
 குவளை யுணகண, 183.  
 குழற்காறசேமபின், 336  
 குறியிறைக்கூரம்பை, 210.  
 குன்றியனன, 133.  
 குன்றோடுகுவைப்பி, 338.  
 கூாமுணமுள்ளி, 26.  
 கூழையுருகுநெறி, 315.  
 கூராயசெய்வது, 292.  
 கூறுவகுகொல்லோ, 198.  
 கூனலெண்கின், 112.  
 கேள்கேன் றவுரு, 93.  
 கேளாய்வாழியோ, 63.  
 கேளாயெல்லதோழிவாலிய, 211.

கேளாயெல்லதோழிவேலன், 114.  
கொடுநதாணமுதலை, 80.  
கொடுநதமிழ்ப்பரதவா, 70.  
கொடுமுளீநகை, 357.  
கொடுவரியிருமபுலி, 27.  
கொல்லினைப்பொலிந்த, 9.  
கொளககுறைபடா, 162  
கோடியாபிநககன், 393  
கோடுறநிவந்த, 266.  
கோடைநீடலின, 377  
கோதையினா, 296.  
கோழிலவாழை, 2.  
சாரல்யாஅத, 337  
சிமையககுரல, 399.  
சிலம்பிற்போகிய, 302.  
சிலையேறட்ட, 289.  
சிறியிலைநெல்லி, 284  
சிறுகருமபிடவின், 34.  
சிறுதுதல்பசந்த, 307.  
சிறுபுன்சிதலை, 149.  
சிறுபைநதுவி, 57.  
சோகெழுவினகா, 219.  
செயவதுதெரிந்தின, 281.  
செயவினைப்பிரி, 143  
செல்கபாக, 224.  
செல்லனமகிழ்ந்த, 376.  
செவ்வீனாழற், 240.  
செறுவோசசெம்மல், 231.  
செனமதிசிறககநின், 288.  
செனறுநீடு, 375.  
சேற்றுநிலைமுனைஇய, 46.  
தணகதிராமணடிம, 277.  
தணகயததமனற, 59  
தணகயமபயந்த, 395.  
தநநயநதுறையோ, 151.  
தயநகுதிரைப் பெருங்கடல், 263.  
தப்புநதெடுத்த, 383.  
தன்கடற்பிறந்த, 13.  
தன்னேரனன, 385.  
தாவினன்பொன், 212.  
தாழ்சினைமருதந், 366.  
தாழ்பெருந்தடககை, 392.  
திதலைமாமை, 135.  
திருநதிழைநெருகிழ்ந்த, 387.

திரையுழந்தைசெய்ய, 190.  
தீந்தயிரகடைந்த, 87.  
துஞ்சுவதுபோல, 139.  
துறைமீனவழங்கு, 316.  
துன்னருககானம், 181.  
துனியினறியைந்த, 241.  
துதுஞ்செனநன், 251.  
துமலாததாமரை, 361.  
தெண்கழிவினைந்த, 159.  
தெறுகதிராநாயிறு, 89.  
தேம்படுகிமைய, 94  
தோசேணீக்கி, 380.  
தொடங்குவினைதவிரா, 29.  
தொடிதோளரிவாக, 269.  
தொடியணிமுன்கை, 287.  
தொடிதெனமகிழ்ந்த, 396.  
தொடுதோற்கானவன், 368.  
தொன்னலஞ்சிதைய, 177.  
தோட்பதனமைத்த, 79.  
தோள்புலம்பகல, 187.  
தோளுநதொல்கவின்நெருலைந்தன,  
209  
தோளுநதொல்கவின்நெருலை, 347.  
நகைநன்மம்மதானேயவனெடு,  
400.  
நகைநன்மம்மதானேயிறைமரிசை,  
346.  
நகைநனியுடைத்தாற, 180.  
நகைநீகேளாய, 248.  
நகையாகினதே, 56  
நட்டோரினமைபு, 279.  
நநநயநதுறைவி, 379.  
நரைவிராவுற்ற, 254.  
நறவுணமனைடை, 96.  
நனகலங்களிந்நெரு, 124.  
நனமரங்குழியு, 166 \*  
நன்றல்காலையு, 113.  
நன்னனுதியன், 258.  
நன்னுதல்பசப்பவும்பெரு, 85.  
நன்னுதல்பசப்பவுமாள்வினை, 77.  
நன்னெடுங்கதுப்பொடு, 283.  
நனந்தலைக்கானத்து, 78.  
நனைவினைநறவின், 221.  
நானகொணுண்கோ, 216.



நாடகையுடைய, 121.  
 நாயுடைமுதுநீர், 16.  
 நாவ்வேழமுகந்த, 300.  
 நானுலாவெழுந்த, 81.  
 நீதியந்தஞ்சு, 378.  
 நீரைசெலவிவுளி, 363.  
 நிலநீரற்று, 295.  
 நிலாவின்னிலங்கு, 200.  
 நிழலுறுநடைதலை, 103.  
 நிறைந்தோர்ததேரு, 71.  
 நினவாய்செத்து, 126.  
 நீசெலவயர, 107.  
 நீடுநீலையரைய, 331.  
 நீர்நிறங்கரப்ப, 18.  
 நீலத்தன்னநிறங்கிள, 358.  
 நீலத்தன்னநீர்பொதி, 314.  
 நீளிரும்பொய்கை, 276.  
 நுதல்பசுந்தன்றே, 227.  
 நுதலுநதோரு, 119.  
 நுதலுநுண்பசு, 171.  
 நெஞ்சுடம்படுதலி, 312.  
 நெஞ்சுநடுங்குகும்படர், 152.  
 நெஞ்சுநெகிழ்தருந, 267.  
 நெடுங்கயிறுவலந்த, 30.  
 நெடுங்கரைக்கான்யாற்று, 25.  
 நெடுங்கொடிநுடங்கு, 196.  
 நெடுமலையடுக்கந, 92.  
 நெடுவேண்மாபி, 120.  
 நெருநலெல்லை, 32.  
 நெருப்பெனச்சிவந்த, 31.  
 நோகோயானே, 153.  
 நோற்றோமனற, 61.  
 பகல்செயப்பல்கதி, 229.  
 பகலினுமகலாதாகி, 305.  
 பருவாய்வராஅல், 36.  
 பசித்தயானே, 321.  
 பசும்பழப்பலவின், 189.  
 பசைப்பெசசை, 244.  
 படுமழைபொழிந்த, 154.  
 பயங்கெழுதிருவிற், 298.  
 பல்பூத்தண்பொழிற், 360.  
 பல்லிதழ்மென்மலா, 109.  
 பன்னொனெவ்வம், 340.  
 பனிவரைநிவந்த, 98.

பனிவாருணகணு, 359.  
 பனைத்திரளன்ன, 148.  
 பாம்புடைவிடர, 362.  
 பாவல்வெருகின், 391.  
 பாணுக்கருகலும், 297.  
 பிணங்கரில்வளநீ, 256.  
 பிணாமோட்டுநந்தின, 246.  
 பிரசுப்பல்கிளை, 228.  
 பிரிதல்வல்லிய, 223.  
 பிறகுறுவிழும், 382.  
 பின்னுவிட்டுநறித்த, 150.  
 பின்னெடுமுடித்த, 73.  
 புகையின்பொங்கி, 265.  
 புணர்ந்தோபுண்க, 108.  
 புன்காற்பாதி, 237.  
 பூங்கணவேங்கை, 182.  
 பூங்கணுநுதலு, 329.  
 பெயதுபுலந்திறந்த, 217.  
 பெருங்கடல்வேட்ட, 140.  
 பெருங்கடற்பரப்பி, 60.  
 பெருங்கடன்முகந்த, 188.  
 பெருநீரழுவத்து, 20.  
 பெரும்பெயர்மகிழ்ந, 306.  
 பெருமலைச்சிலம்பின், 282.  
 பேருறைதலைஇய, 194.  
 பைப்பயப்பசந்த, 95.  
 பொய்கைநீர்நாய, 386.  
 பொறிவாரிப்புறவின், 271.  
 பொன்னடர்ந்தன்ன, 280.  
 மங்குனமாமழை, 294.  
 மணகண்குளிரப்ப, 23.  
 மணகண்குழுவமொடு, 76.  
 மண்டிலமழங்க, 260.  
 மண்ணுமுத்த, 247.  
 மணிரொணமலர, 236.  
 மணிராய்க்காக்கை, 319.  
 மதவலியானே, 354.  
 மதியிருப்பன்ன, 192.  
 மரந்தலைகரிந்து, 169.  
 மலிபெயற்கலித்த, 42.  
 மலைமிசைக்குலைஇய, 84.  
 மழையில்வான, 264.  
 மறந்தவணமைபா, 37.  
 மன்றுபாடவிந்து, 128.

மனையிளநொச்சி, 21.  
 மாககடன்முகத்து, 374.  
 மாகவிசும்பின், 317.  
 மாதிரம்புதைய, 364  
 மாமலர்வண்ண, 197.  
 மாவும்வண்டளி, 355.  
 மானறமையறியா, 238.  
 முடவுமுதிராபலவின், 352.  
 முதைச்சுவற்கலித்த, 88  
 முதைப்பிசுகாட், 262  
 முரசுடைச்செல்வர், 156.  
 முல்லைவநுனை, 4  
 முலைமுகஞ்செய்தன, 7.  
 முளைவளாமுதல், 332.  
 முனைகவாந்துகொண்டென, 373.  
 மூத்தோரன்ன, 90.  
 மெய்யிற்றீரா, 28  
 மேற்றுறைக்கொளியுய, 356  
 மைப்பறப்புழுகி, 136.  
 மௌவலொடுமலாநத, 117.  
 யாஅவொண்டளி, 333.  
 யாமநும்மொடு, 168.  
 யாமவிரவின், 208.  
 யாயேகண்ணினுந், 12  
 யானெவனசெய்கோ 67.  
 வண்டுபட்டததைநத, 1.  
 வந்துவினைமுடித்தனன, 44  
 வயங்குமணிபொருத், 167.  
 வயங்குவெயினெருமிய, 322  
 வயங்குவெள்ளருவி, 202.  
 வயவாளெறிநது. 309.  
 வயிரத்தனன, 178.  
 வருதுமென்ற, 144.  
 வலஞ்சரிமராஅத்து, 83.  
 வலந்தவளளி. 52.  
 வலிமிகுமுன்பின், 146.  
 வழையமலகிகத்து, 328.  
 வளங்கெழுதிருநகா, 17.

வளமழைபொழிந்த, 344.  
 வளைவாயக்கோதையா, 370.  
 வறனுறுசெய்தியின், 301.  
 வாங்கமைப்புரையும், 343  
 வாடலுந்ஞ்சில், 45.  
 வாரணமுதறு, 172.  
 வாளவரிவயமான, 99.  
 வானகடற்பரப்பிற், 10.  
 வானம்பெயல்வளம், 291.  
 வானமவாயப்ப, 134.  
 வானம்வேண்டா, 186.  
 வானமூர்ந்த, 11.  
 வானுநர்வந்த, 222.  
 விசுமபுதளிபொழிந்த, 345  
 விசுமபுவிசைத்தெழுந்த, 273  
 விசும்புநர்வந்த, 131  
 விண்டோய்சிமைய, 179.  
 விண்ணதிராபுதலைஇய, 163.  
 விரியிணாவேங்கை, 38  
 விருந்தின்மன்னா, 54.  
 விருந்துமபெறுநுநன், 324  
 விலங்கிருஞ்சிமைய, 215.  
 விளங்குபகலுதவிய, 91.  
 வினைநவிலயானை, 213.  
 வினைநனராத்தல், 33.  
 வினைவயிற்பிரித்தல், 161.  
 வினைவலம்படுத்த, 74  
 வீங்குவிளிம்புரீஇய, 175.  
 வீங்குவிசைப்பிணித்த, 339  
 வெள்ளிவிழுத்தொடி, 286  
 வேந்தவினைமுடித்த 104.  
 வோமுமுதுவறி, 145  
 வேலுமவிளங்கின, 259.  
 வேளாப்பாரப்பான், 24.  
 வேறுநாட்டுறைபுள், 351.  
 வேணிற்பாதிநி, 257.  
 வைகறேறும், 253.  
 வைகுபுலாவிடியல், 41.

ஸ்ரீ .

## அபிதானக்குறிப்புமுதலியன

[எண்கள், பாட்டின் எண்கள்]

அஃதை (அகுதை) ஒரு கொடை  
யாளி, 76, 113, 208. சோழன்  
மகன், 96.  
அக்கினி நக்சத்திரம் 89.  
அஞ்சு. 115, 352, 372  
அஞ்சியத்தை மகனாகையாரா, 352.  
அஞ்சி லாநதைமகனா  
352 (பா)  
அட்டவாயில், 326.  
அண்டாமகளிர், 59  
அண்டாமகன் குருவழுதியாரா, 150,  
228  
அண்டாரன், 69, 152, 198.  
அத்தி (ஆட்டன்), 76, 222, 236,  
376, 396.  
அத்தி (சோன் சேனாதிபதி), 44.  
அதகன், 162. (பா.)  
அதிகன், 142, 162, 325  
அதியவன் வண்ணத்தினா, 301  
(பா)  
அதியன் விண்ணத்தனா, 301.  
அநதனை (கட.)  
அநதி யினவகாரனா, 71.  
அநதுவனா (நல்லநதுவன்), 43, 59.  
அம்மாவனார், 10, 140, 280, 370,  
390.  
அமரா, (கட.)  
அயிரியாறு, 177, 253.  
அரங்கம், 137.  
அரிமணவாயில், 266.  
அருநத்தி, 16, 73.  
அலவாய, 266.  
அலியன், 271.  
அழுந்தூர், 246

அழுநதை, 196.  
அழும்பில், 44.  
அள்ளனா, 46  
அள்ளநர் நன்முலையாரா, 46.  
அளக்காராழல், 33, 144, 174,  
314, 344, 353.  
அறுமீன், 141.  
அறுவைவாணிகன் இளவேட்டனா,  
56, 124, 230, 254, 272, 302.  
அன்னி, 45, 126, 145.  
அன்னி மிளிலி, 196, 262.  
ஆஅய் அண்டாரன், 69, 152, 198.  
ஆஅய எயினன். 148, 181, 208,  
396  
ஆட்டனத்தி, 45, 76, 222, 236,  
376, 396  
ஆதனெழினி, 216.  
ஆதிமநதி, 45, 76, 135, 222, 236,  
396.  
ஆமூர், 159, 169.  
ஆமூர்க்கெனதமன் சாதேவனா, 159.  
ஆர்க்காடு, 64  
ஆர்க்காடுகிழாமகனார் வெள்ளைக்கண்  
ணத்தனா, 64.  
ஆரியப்பொருநன், 386.  
ஆரியர், 476, 336, 386, 396, 398.  
ஆரியப்பொன்படுநெடுவரை, 398.  
ஆரியவேந்தா, 396.  
ஆலங்கானம், 36, 175, 209.  
ஆலங்குடிவங்கனா, 106,  
ஆலம்பேரி, 47, 87, 143, 175.  
ஆலம்பேரிசாதத்தனா, 47, 81, 143,  
175.  
ஆலமுத்தம், 181.

ஆவி: 1

ஆவூர், 202.

ஆவூரகிழாராமகனர்கண்ணனா, 202.

ஆவூரமூலவகிழார், 24, 156, 341.

ஆவூரமூலவகிழாராமகனர் பெருந

தலைச்சாத்தனா, 13, 224.

ஆவூரமூலம், 13, 24, 156, 224, 341.

ஆன்குன்று, 168

ஆன்பொருகை, 93

ஆன்றோருலகம், 213.

இடைக்காடனா, 139, 194, 274, 284, 304, 374

இடையளநாடு, (பாயிரம்).

இடையன் சேநதவ கொற்றனா, 375.

இடையன் நெடுங்கோனா, 166

இடையாறு, 141.

இமமென கீரனார், 398

இமயம், 127, 265, 396, 398, 399.

இரநாடு, 133.

இராமன், 70.

இருங்கோவேணமான், 36

இருங்கோன ஒல்லையாயன செங்கண் ணனா, 279.

இருபெருந்தெய்வம் 360.

இளங்கண்ணனார் (உமபற்காடு), 264.

இளங்கோனா (அநதி), 71; (எயி னநதை மகனா) 3, 225, 239, 289, 299, 361, 371, 395, 399.

இளங்கோசர் 216.

இளங்கௌகிகனார், 381.

இளம்பெருஞ் சென்னி, 375.

இளவேட்டனா, 56 124, 230, 254, 272, 302.

இறங்குருடிக குன்றநாடன், 215.

ரெருவேளிர், 135.

ராமம், 88, 231, 307.

உகிரப்பெருவழுதி, 26, (இறுதிக்க)

உதியஞ்சேரல், 65, 168, 233.

உதியன் அட்டில், 168

உப்பூரிருடிகிழார்மகனவார உருத்திர சன்மனா, (இறுதிக்க.)

உம்பற்காட்டிளங்கண்ணார், 264.

உமபற்காடு, 264, 357.

உமடகூர், 69.

உமட்டுரகிழாராமகனா பங்கொற்ற னா, 69.

உமை (கட)

உருத்திரங்கண்ணனா (கடியலூர்), 167.

உரோகிணி, 141.

உரோடோக்க கவுணியன்சேநதன், 191, (பா).

உரோடோகம், 191.

உலோசசனா, 19 (பா), 20, 100, 190, 200, 210, 300, 330, 400.

உவாக்கனூர், 146.

உவாக்கனூரப் புல்லங்கோனா 146.

உளளிவிழா, 368

உறத்தூர், 266

உறநதை, 4, 6, 93, 122, 137, 226, 237, 369, 385

உறநதை அறங்கெழு நல்லவை, 93.

உறநதைப்புறங்காடு, 122

உறநதைப் பேரியாறு, 137.

உறநதை விழவு, 4

உறையூரச்சல்லியங்குமரனா, 44. (பா).

உறையூர் மருத்துவன் தாமோ தானா, 133, 257,

உறையூரமுதுகூத்தனா, 137, 329.

ஊட்டியார், 68, 388

ஊனூர், 220, 227.

எயில், 381, 392.

எயின்னதைமகனாரிளங்கோனா, 3, 225, 239, 289, 299, 361, 371, 395, 399

எயின்னன், (ஆஅய), 148, 181, 208, 396

எருக்காட்டுரத்தாயங்கண்ணனார், 105, 132, 149, 213, 237, 319, 357.

எருமை (ஒருபாகரி), 36, 115,

எருமை நாடு, 253.

எருமையூர், 36.

எருமையூன், 36.

எருமைவெளி, 72, 73.

எருமைவெளியனா, 73.  
 எருமை வெளியனார்மகனா கடல  
 னா, 72.  
 எவ்வி, 115, 126, 266, 366  
 எழினி (அஞ்சி), 105, 211  
 எழினி (ஆதன்), 216  
 எழினி (ஐம்பெருவேளிருள ஒரு  
 வன்), 36  
 எழுஉப்பன்றி நாகன்குமரனா, 138,  
 240.  
 ஏழில்மலை, 152, 345, 349.  
 ஏற்றை, 44.  
 ஐயூ முடவனா, 216.  
 ஐயை, 6  
 ஒக்கூ மாசாததனா, 14.  
 ஒக்கூர் மாசாததியார், 14, 324, 384,  
 ஒடுகாடு, 91.  
 ஒரோடோகததுக கந்தரத்தனா, 23,  
 95, 191.  
 ஒல்லையூர், 25, 279.  
 ஒல்லையூர்த் பூதப்பாண்டியன், 25.  
 ஒள்வாளமலை, 142.  
 ஒடைகருணை, 111.  
 ஒரம்போகியார், 286, 316.  
 ஓரி, 208, 209.  
 ஓவையார், 11, 147, 273, 303.  
 கங்கன், 44.  
 கங்கை, 265.  
 கட்டி, 44, 226  
 கடனா 212, (பா), (பதி 90 பா).  
 கடனா, 44, (பா).  
 கடல்கெழுசெல்வி, 370.  
 கடலன், 81.  
 கடியலூரூருத்திரவகண்ணனா, 167.  
 கடுபெருந்தேவனா, 51, (பா).  
 கடுந்தொடைக்காவினா 109.  
 கடுவல், 70, 256, 354.  
 கண்ணபிரான், 59.  
 கண்ணனா (ஆயூர்கிழார் மகனா),  
 202  
 கண்ணனெழினி, 197.  
 கணையன், 44, 386.  
 கந்தரத்தனா (ஒரோடோகத்துக),  
 23, 95, 191.

கபிலன், 2, 12, 18, 42, 78, 82,  
 118, 128, 158, 182, 203, 218,  
 238, 248, 278, 292, 318, 332,  
 382.  
 கயமனா, 7, 17, 145, 189, 195,  
 219, 221, 259, 275, 321, 383,  
 397.  
 கரிகால்வளவன், 55, 125, 141,  
 246, 376.  
 கந்திலுறைகடவுள், 307.  
 கருவூர், 50, 63, 93, 180, 183,  
 263, 277, 309.  
 கருவூரககண்ணம்பாணனா 180, (பா)  
 கருவூரககண்ணம்பாளனா, 180, 263.  
 கருவூரக கண்ணம்புல்லனா, 63  
 கருவூரககந்தப்பிள்ளைசாததனா, 309.  
 கருவூரக கலிங்கத்தார், 183.  
 கருவூர நன்மாபன், 277.  
 கருவூரப் பூசசாததனா, 50 (பா)  
 கருவூரப் பூதஞ்சாததனா, 50.  
 கருவூரப் பூதனா மகனா கொற்ற  
 னா, 50 (பா)  
 கல்லாடனா, 9, 83, 113, 171,  
 199, 209, 333. இவனா வேறு  
 கடமலைக்கு வடபுலமாகும் (புறம்,  
 391.)  
 கவிமலை, 198  
 கவுரியர், 70, 342.  
 கழாஅர், 6, 222, 226, 376.  
 கழாரக கீரனெயிற்றியார், 163, 217,  
 235, 294.  
 கழார்ப் பெருந்துறைவிழவு, 222.  
 கழார மருத்ததுறை, 22, 376.  
 கழுமலம், 44, 270.  
 கழுவுன், 135, 365  
 கள்ளிற்கடை, 170.  
 கள்ளூர், 256.  
 கள்ளூரவை, 256.  
 களாகாய்க்கண்ணி நார்முடிச்சேரல்,  
 199  
 கன்மாமலை, 262. -  
 காட்டீர்கிழார்மகனா கண்ணனா, 85.  
 காடுகெழுநெடுவேன், 382.  
 காலூர், 135, 365.

காலூர்ப் பூதம், 365.  
 கார்த்திகைவிழா, 141.  
 காரி, 35, 209.  
 காவட்டனார் (கவாடனா), 378,  
 காவன்முல்லைப்பூதரத்தனா, 151,  
 (பா)  
 காவனமுல்லைப்பூதனார், 21, 151,  
 241, 293, 391. [(பா.)]  
 காவன்முல்லை மழுக்கரத்தனா, 151.  
 காவிரி, 6, 62, 76, 123, 126, 137,  
 166, 177, 181, 186, 205, 213,  
 222, 226, 326, 341, 376, 385,  
 396.  
 காவிரிக்கடற்றுறை, 123.  
 காவிரிப்பட்டினம், 103, 107, 123,  
 205, 271, 285.  
 காவிரிப்பூம்பட்டினத்துக் காரிக்கண்  
 ணனா, 107, 123, 285.  
 காவிரிப்பூம்பட்டினத்துச் செங்கண்  
 ணனா, 103, 271.  
 காலூர், 135, 365.  
 காலூர்ப் பூதம், 365.  
 கானப்பேரையில், 26.  
 கானமர் செல்வி, 345.  
 கிள்ளிவளவன், 346.  
 கீரனா, (இம்மென்) 398.  
 குட்டுவன், 91, 212, 270, 290,  
 376.  
 குடநதை, (குடவாயில்) 44, 60.  
 குடநாடு, 91, 115.  
 குடபுலம், 340.  
 குடவர், 393.  
 குடவாயில், (குடநதை) 44, 60.  
 குடவாயிற் கீரத்தனா, 35, 44, 60,  
 79, 119, 129, 287, 315, 345,  
 366, 385.  
 குடவாயின்மினா, 44.  
 குடவுழுந்தனா, 97. (பா.)  
 குதிரைமலை, 143, 372.  
 குதிரைமலை, (அஞ்சியினது) 372.  
 குதிரைமலை, (பிட்டனது) 143.  
 குமிழிஞாழலார் நப்பசுலையார், 160.  
 குழுமார், 168.  
 குறுக்கை, 45, 145.

குறுங்குடிமருதனார், 4.  
 குறும்பியன், 262.  
 குறும்பொறை, 159.  
 குறுவழுதியார், 150, 228, (பா.)  
 குன்றியனார், 40, 41.  
 கூடல், 93, 116, 149, 231, 253,  
 296, 315, 346.  
 கூடல் நாளங்காடி, 93  
 கூடல்விழா, 116  
 கூடற பறநதலை, 116, 346.  
 கொங்கா, 79, 253, 368.  
 கொடுங்காலூர், 35.  
 கொடுமுடி, 159.  
 கொல்லி, 33, 62, 208, 209, 213,  
 303, 338.  
 கொல்லிப்பாவை, 62, 209.  
 கொள்ளன் (இவனை அதியன் பணித  
 தான்), 325.  
 கொற்கை, 27, 130, 201, 296,  
 350  
 கோசா, 15, 90, 113, 196, 205,  
 216, 251, 262.  
 கோசா நாடு, 15, 113.  
 கோசர் நியமம், 90.  
 கோட்டம்பலத்துத்துஞ்சிய சேர  
 மான், 168.  
 கோட்டூர், 13.  
 கோடிமங்கலம் வாதுளி நற்சேநதன்,  
 179, 232.  
 கோடியூர்கிழாமகனார்நெய்தற்றத்த  
 னார், 243.  
 கோடை (கோட்டூர்), 13.  
 கோடைச்சிலம்பு, 249.  
 கோதை, 93, 263.  
 கோதை மாபன், 346.  
 கோவல், 35.  
 கெனதமன் சாதேவன், 159.  
 கௌரியர், 70, 342.  
 சல்லியங்குமரனார், (உறையூர்) 44.  
 சாகலாசனார், 16, 270.  
 சாமவேதம் (கட.)  
 சாய்க்கானம், 220.  
 கிராப்பள்ளிமலை, 4.  
 கிழக்குடி, 54, 117, 204, 269.

சிறுமலை, 47.  
 சுவர்ப்பாணை, 369.  
 சள்ளியாறு, 149.  
 சூர், 59.  
 சூரமகளிரா, 32, 162, 198.  
 செங்கண்ணனா, 279.  
 செங்கொற்றன், (இடையன்) 375.  
 (பா).  
 செம்பியன், 36.  
 செய்யோன், 316.  
 செயலூராளம்பொன்சாத்தன்கொற்றனார், 177.  
 செல்லி, 216.  
 செல்லிக்கோமான், 216.  
 செல்லூர், 66, 90, 216, 220, 250.  
 செல்லூர்க் கோசுற கண்ணனா, 66  
 (பா)  
 செல்லூர்க் கோசிகன் கண்ணனா, 66.  
 செல்லூராகிழாமகனா பெருமபுத்தகொற்றனா, 250.  
 செழியன், 36, 46, 47, 57, 106, 116, 137, 149, 175, 209, 266, 335.  
 சேந்தன்கண்ணனார், 350.  
 சேந்தன் கூத்தனா, 102, 348.  
 சேந்தன்கொற்றன், 375  
 சேரமானந்தையார், 41. (பா)  
 சேரமானிளங்குட்டுவன், 153.  
 சேரல், 36.  
 சேரலா, 149, 209.  
 சேரலாதன், 55, 127, 347.  
 சோழர், 60, 93, 96, 123, 137, 201, 213, 326, 336, 338, 356, 369, 375, 385.  
 சோழர் பாககம், 338.  
 சோழர்மருகின் வல்லங்கிழவோன், 356.  
 சோழர் மறவன் பழையன், 326.  
 சூரியி, 142, 148, 181, 208, 396.  
 தகட்டீர், 212 (பா)  
 தண்கால், 48, 108, 355.  
 தண்காற்பொற்கொல்லனார், 48, 108, 355.

தமிழ் (= தமிழ் நாடு), 227.  
 தமிழ்கெழுமுவா, 31.  
 தமிழ்மொழிபெயர் தேயம், 31.  
 தலையாறு, 152.  
 தழும்பன், 227.  
 தனுஷ்கோடி, 70.  
 தாமோதரனார் (உறையூர் மருத்துவன்), 133, 257.  
 தாயகண்ணனார் (எருக்காட்டோ), 105, 132, 149, 213, 237, 319, 357.  
 தித்தன், 6, 122, 152, 188, 226  
 தித்தன் வெளியன், 152, 226.  
 தித்தனுநறதை, 6, 122.  
 திதியன் (ஐம்பெருவேளிருள் ஒருவன்), 36, 45, 126, 145, 196, 262, 331.  
 திதியன் (பொதியிற்செல்வன்), 25, 322  
 திரிகிராப்பள்ளி மலை, 4.  
 திரு, 21.  
 திருக்கோவலூர், 35.  
 திருமருதகா, 36.  
 திருமால், 59.  
 திருவணைக்கரை, 70.  
 திரையன், 85, 340.  
 துளுநாடு, (கோசரது), 15.  
 தூங்கல், 247.  
 தென்னவன், 13, 138, 342.  
 தையகண்ணன், 105, 132, 213, 237. (பா)  
 தொடை விழவு, 187.  
 தொண்டி, 10, 60, 169, 290.  
 தொண்டி ஆழர்ச சாத்தனா, 169.  
 தொண்டையர், 213  
 தொல்கிலிர், 12 (பா.), 282.  
 தொழுவை, 59.  
 தொன்முதிர் வேளிர், 258.  
 நக்கண்ணையார், 252.  
 நக்கீரனார், 36, 57, 78, 93, 120, 126, 141, 205, 227, 249, 253, 290, 310, 340, 346, 369, 389.  
 நந்தர், 265.

நந்தன், 251.  
 நம்பிமூத்தபிரான், 59.  
 நரைமுடிநெட்டையாரா, 339.  
 நல்லநதுவன், 43, 59.  
 நல்லாபூர்கிழார், 86.  
 நல்லொளியார், 32. (பா).  
 நல்வெள்ளியார், 32.  
 நள்ளி, 152, 238.  
 நள்ளியடுக்கத்துசூர், 152, 238.  
 நனபலாச சிறுமேதாவியார், 94,  
 394.  
 நன்னன், 15, 44, 97, 142, 152.  
 173, 199, 208, 258, 349, 356,  
 392, 396.  
 நன்னன் ஆஅய், 356.  
 நன்னன் உதியன், 258.  
 நன்னன் வேண்மான், 97.  
 நாகன்குமரனா (எழுஉப்பன்றி) 138,  
 240.  
 நான்மறை, 181.  
 நிரைமுடி நெட்டையாரா, 339 (பா).  
 சிரையப் பெண்டிர், 95.  
 நீரோ, 266.  
 நீரோ கிழவோன, 266.  
 நீழல், 366.  
 நேடியோன் குன்றம், 149.  
 நெடுநகீரன், (இடையன்) 166.  
 நெடுமிடல், 266.  
 நெடுவேள், 22, 98, 120, 382.  
 நெடுவேளாவி, 1, 61.  
 நெய்தற்சாய்த்துயத்த ஆபூர்கிழார்,  
 112.  
 நெவியன், 175.  
 நேமியன செல்வன், 175.  
 நொச்சிரியமகிகிழார், 52.  
 நொயப்பாடியார், 67 (பா).  
 நோய்பாடியார், 67.  
 பங்குனி விழவு, 137.  
 பசும்பூட் பாண்டியன், 162, 231.  
 253, 266, 338.  
 பசும்பூட் பொறையன், 303.  
 பசும்பூண், 266.  
 பட்டினப்பாக்கம், 338.  
 பண்ணன், 54, 177.

பண்ணி, 13.  
 பதினென்கு வேளிரா, 135.  
 பதினென்கு வேளிரர், 246.  
 பதுகைக்க கடவுள், 35.  
 பரங்குன்றம், 59, 149.  
 பரங்குன்ற விழவு, 149.  
 பரங்கொற்றனா (உமட்டீர் கிழார்  
 மகனா), 69.  
 பரசுராமன் வேள்வியில்நட்டதூண்,  
 220.  
 பரணா, 6, 62, 76, 116, 122, 125,  
 135, 142, 148, 152, 162, 178,  
 181, 186, 196, 198, 208, 212,  
 222, 226, 236, 246, 258, 262,  
 266, 276, 322, 326, 356, 367,  
 372, 376, 386, 396.  
 பருவூர்ப்பறந்தலை, 96.  
 பவத்திரி, 340.  
 பழையன், 44, 186, 326.  
 பழையன்மாறன், 346.  
 பறநாட்டுப் பெருங்கொற்றனா,  
 323.  
 பறநாடு, 323.  
 பறம்பு, 303, 356.  
 பாககம், 338.  
 பாடலி, 265.  
 பாண்டியர், 27.  
 பாண்டியன், 201.  
 பாண்டியன் கானப்பேரெயில்நத்த  
 உக்கிரப்பெருவழுதி, 26, (இறு  
 திகக.)  
 பாண்டிய னறிவுடைநம்பி, 28.  
 பாண்டியனோடுதி நெடுங்கண்ணன்,  
 373.  
 பாணன், 113, 226, 325, 386  
 பாணனாடு, 113, 325.  
 பாரதம்பாடிய பெருந்தேவனார் (கட.)  
 பாரம், 152.  
 பாரி, 78, 303.  
 பால்வண்ணதேவனாவில்லவதரை  
 யன், (பாயி).  
 பாலபாடிய பெருங்கடுகோ, 5, 99,  
 ~ 111, 155, 185, 223, 261, 267,  
 291, 313, 337, 379.



பாவைக்கொட்டிலார், 336.  
 பாழி, 15, 142, 152, 208, 258,  
 372, 375, 396.  
 பாழி அணங்கு, 15, 142, 372.  
 பாழியில் சேமித்த பொருள், 258,  
 372.  
 பிசிராந்தையார், 308.  
 பிட்டன், 77, 143.  
 பிண்டன், 152.  
 பிரம்பு, 356.  
 பின்னை (கண்ணிரான்), 59.  
 புகார், 110, 181, 205.  
 புகார்தெய்வம், 110.  
 புகாராநாடு, 181.  
 புல்லங்கோரூர் (உவர்க்கணூர்), 146.  
 புல்லி, 61, 83, 209, 295, 311,  
 359, 393.  
 புல்லிவேங்கடம், 61, 83, 393.  
 புறந்தை, 100.  
 புன்றுறை, 44.  
 புன்னாடு, 396.  
 பூக்கோட்டணனுமை, 174.  
 பூசற்றுடி, 62.  
 பூதப்பாண்டியன் (ஒல்லையூர்தந்த),  
 25.  
 பூந்தொடைவிழவு, 187.  
 பூழியா, 6.  
 பெண்ணையாறு, 35.  
 பெரியன், 100.  
 பெருங்குன்றூர் கிழார், 8.  
 பெருநதுறைச்செரு, 199.  
 பெருந்தேவனூர், 51; (கடுகு), 51  
 (பா).  
 பெருமபூட்சென்னி, 44.  
 பேகன், 262.  
 பேகன் கன்மாமலை, 262.  
 பேய்க்கூடு, 142.  
 பேயனூர், 234.  
 பேரூர், 382.  
 பொதியில், 25, 138, 251, 322.  
 பொதினி, 1, 61.  
 பொதுப்பில், 130, 154, 192.  
 பொதுப்பில் கிழான் வெண்கண்ண  
 னூர், 130, 192.

பொதுப்பிற் புல்லாளங்கண்ணியார்,  
 154.  
 பொருந்தில், 19, 351.  
 பொருந்திலிளங்கோரூர், (19, 20  
 பா.), 351.  
 பொருநன், 36.  
 பொலம்பூட்கிள்ளி, 205.  
 பொலம்பூட்டிரையன், 340.  
 பொறையன், 60, 62, 338.  
 போஷா, 186, 326.  
 போந்தை, 110. (ஒருர் புறம். 338),  
 போந்தைப்பச்சையாரா, 110.  
 மணக்குடி, (பாயி).  
 மணற்குன்று, 181.  
 மத்தி, 6, 211, 226.  
 மதுரை அளக்காஞ்சுலாரா மகனார்  
 மள்ளனா, 33, 144, 174, 314,  
 344, 353  
 மதுரை அறுவை வாணிக னிளவேட்  
 டனா, 56, 124, 230, 254, 272,  
 302.  
 மதுரை ஆசிரியன் நல்லத்துவனா,  
 43, 59.  
 மதுரை இளங்கெளசிகனா, 381.  
 மதுரை இளம்பாலாசிரியன் சேந்தன்  
 கூத்தன், 102, 348.  
 மதுரை இளம்பாலாசிரியன் செங்  
 கூத்தன் 102 (பா.)  
 மதுரை இளம்பாலாசிரியன் சேனங்  
 கூத்தன், 102. (பா.)  
 மதுரை ஈழத்துப் பூதன்மேவனார்,  
 88, 231, 307.  
 மதுரை எழுத்தாளன், 84.  
 மதுரை எழுத்தாளன் சேந்தம்பூத்  
 தனார், 84, 207.  
 மதுரைக் கண்ணத்தனார், 360.  
 மதுரைக் கணக்காயனா, 27, 338,  
 342.  
 மதுரைக் கவுணியன் பூதத்தனார், 74.  
 மதுரைக்கள்ளிநகையத்தன வெண்  
 னாகனா, 170.  
 மதுரைக்காஞ்சிப்புலவர், 89.  
 மதுரைக் காமக்கணி நப்பாலத்தனார்,  
 204.

மதுரைக்கூத்தனார், 334.  
 மதுரைக் கூலவாணிகன் சீததலைச  
 சாத்தனார், 53, 134, 229, 306,  
 320.  
 மதுரைச் செங்கண்ணனார், 39.  
 மதுரைத் தத்தகண்ணனார், 335,  
 மதுரைத் தமிழ்க்கூத்தன் கடுவன்  
 மள்ளனார், 70, 256, 354.  
 மதுரைத் தமிழ்க்கூத்தன் நாகன்  
 தேவனார், 164.  
 மதுரைப் பண்டவாணிக னிளங்  
 தேவனார், 58, 298, 328  
 மதுரைப் பாலாசிரியா நப்பாலனார்,  
 172.  
 மதுரைப் பாலாசிரியர் நற்றாமனார், 92.  
 மதுரைபுல்லங்கண்ணனார், 161.  
 மதுரைப்பேராலவாயார, 87, 296.  
 மதுரைப்பொன்செய்கொல்லன் வெ  
 ண்ணுகனார், 363  
 மதுரைப்போத்தனார், 75.  
 மதுரை மருதங்கிழாமகனார் பெருங்  
 கண்ணனார், 247, 364.  
 மதுரை மருதனிள நாகனார், 34, 59,  
 77, 90, 104, 121, 131, 184,  
 193, 206, 220, 245, 255, 269,  
 283, 297, 312, 343, 358, 365,  
 368, 380, 387.  
 மதுரை.....மள்ளனார், 244.  
 மந்தி (ஆதிமந்தி), 396.  
 மருங்குகிழார்பெருங்கண்ணனார்,  
 80.  
 மருங்கூரப்பட்டினம், 227.  
 மருங்கூர்ப்பாகைச்சாத்தன் பூதனார்,  
 327.  
 மருத்துவன் றுமோதரனார் (உரை  
 யூ), 133, 257.  
 மருதம்பாடிய இளங்கடுங்கோ, 96,  
 176.  
 மருதி, 222.  
 மழநாட்டார், 35.  
 மழபுலம், 61.  
 மழவா 1, 35, 61, 91, 101, 119,  
 121, 127, 129, 187, 249, 269,  
 309, 337.

மழுவானெடியோன், 220.  
 மா, 21.  
 மாஅல், 59.  
 மாங்காடு, 288.  
 மாசாத்தனார் (ஒக்கூ), 14.  
 மாசாத்தியார (ஒக்கூ), 14, 324,  
 384.  
 மாடத்துச்சுவரின் நீட்டிய கடவுள்,  
 167, 369  
 மாந்தரம்பொலயன்கடுங்கோ, 142.  
 மாந்தை, 127, 376  
 மாந்திகிழவன், 66.  
 மாமூலனார், 1, 15, 31, 55, 61, 65,  
 91, 97, 101, 115, 127, 187,  
 197, 201, 211, 233, 251, 265,  
 281, 295, 311, 325, 331, 347,  
 349, 359, 393.  
 மாற்றார்கிழார் மகனார் கொற்றங்  
 கொற்றனார், 54.  
 மாறேக்கத்துக் காமக்கணி நப்பா  
 லத்தனார், 377.  
 மிளிலி, 142, 148, 181, 208, 356.  
 முக்கட்செல்வன், 181.  
 முகிறி, 57, 149.  
 முகிறி முற்றிய செழியன், 57, 149.  
 முசுண்டை, 249.  
 முடங்கிக்கிடந்த நெடுஞ்சேரலாதன்,  
 30  
 முதுகுன்றம், 197.  
 முதுகூத்தனார் (உறையூர்), 137,  
 329.  
 முதுகோசர், 262.  
 முதுதூல், 181.  
 முதுபதி, 7.  
 முருகன், 1, 22, 59, 98, 118, 120,  
 149.  
 முள்ளியூர்ப் பூதியார, 173.  
 முன்னார், 209.  
 முனிவர், (கட.)  
 மூதூர், 165. ('ஆதி அருமன் மூதூ  
 ரன்ன' குறுந். 293)  
 மூவேந்தர், 31, 78.  
 மோகமானக்கடலார், 72, (பா.)  
 மோகூர், 251.

மோசி, 392.  
 மோசிககரை, 260.  
 மோசிககரையனார், 260.  
 மோசிகிரனார், 392.  
 மோரியா, 69, 251, 281.  
 மோரியர் குறைத்தமலை, 69, 251, 281.  
 மோனகாகற்றையனார், 260 (பா.)  
 யவனா, 149.  
 யாழ்கெழுமணிமிடற்றந்தணன், (கடவுள்).  
 வகனார், 106.  
 வஞ்சி, 263, 396.  
 வடமவண்ணக்கன் பேரிசாததனார், 38, 214, 242, 268, 305.  
 வடமோதங்கிழார், 317.  
 வடமோதம், 317.  
 வடவா, 340.  
 வடவரை, (இமயம்) 396.  
 வடுகர், 107, 213, 253, 281, 295, 375, 381.  
 வடுகர்தேயம், 213.  
 வண்ணப்புறக்கந்தரத்தனார், 49.  
 வரையரமகளிரா, 342.  
 வல்லம், 336, 356.  
 வல்லங்கிழவோன், 356.  
 வல்லததுப்புறமினா, 336.  
 வலவில் ஓரி, 208, 209.  
 வருதி, 93, 130, 204, 312, 315.  
 வாகைப்பறந்தலை, 125.  
 வாகைப்பெருநதுறைச்செரு, 199.  
 வாணன், 117, 204, 269.  
 வானவரமபன், 45, 359, 389.  
 வானவன், 33, 77, 143, 159, 213, 309, 381.  
 விண்ணத்தனார், (அதியன்) 301.  
 விண்பொருதசோழன், 338.  
 வியலூர், 97.  
 வில்லவதரையன், (பாயிரம்).

விளங்கில், 81.  
 விற்றாற்றுமுகையினார், 37, 136, 288.  
 வீரசுவர்க்கம், 55.  
 வீரை 188, 206.  
 வீரை முன்றுறை, 206.  
 வீரைவெளியன் தித்தன், 188.  
 வீரைவேளிரா, 206.  
 வெண்கண்ணனார், 130.  
 வெண்ணிப்பறந்தலை, 55, 246.  
 வெண்மணிவாயில், 211.  
 வெண்மணிவாயிற்றுறை, 211.  
 வெண்வட்டியார், 29 (பா.)  
 வெள்ளாடியனார், 29.  
 வெள்ளிவீதியாரா, 45, 147, 362.  
 வெள்ளைக்கண்ணத்தனார், 64.  
 வெளியம், 359.  
 வெளியன் தித்தன், 152, 226.  
 வெளியன்வேண்மா னாஅய் எயினன், 208.  
 வெற்பாடிய காமக்கண்ணியார், 22, 98.  
 வேங்கடம், 27, 61, 83, 85, 141, 209, 211, 213, 265, 393.  
 வேங்கடவிழவு, 61.  
 வேங்கை வெற்பு, 162 (புறம் 336).  
 வேண்மகளிரா, 208.  
 வேணமுதுமாகக்கள், 372.  
 வேம்பற்றார், 157.  
 வேம்பற்றார்க்குமானார், 157.  
 வேம்பி, 249.  
 வேல்விழவு, 113.  
 வேளாவட்டன், 29 (பா.)  
 வேளிரா, 135, 206, 258, 331, 372.  
 வேளூர், 166.  
 வேளூராவாயத்தெய்வம், 166.  
 வையை, 36, 256, 296.  
 வையை மருத்ததுறை, 36.

## ஸ்ரீ: இலக்கணக்குறிப்பு

[எண், பாட்டெண்]

அசைச்சொல் :—அநதில், 76 ; ஆங்கு, 16, 44 ; ஆல், 39 , இன், 32 ,  
ஒ, 43, 63 , ஓர், 86 ; ஓரும், 12 ; குரை, 33 ; சின், 7 ; தெயய, 90,  
220 ; மற்று, 26 ; மார், 100 ; மாள, 16 ; யாழ், 39

அடுக்கு விரைவின் கண் வந்தது :—அளியரோ வளியர், 43.

அமம கேட்பிததற்பொருளில் வருதல் :—101 ; 130 , 141.

அல்வழிச்சாரியை :—இன், 13.

ஆகுபெயர் :—அரண், 55 , அலங்கல் , 13 ; ஆலம், 70 , உதைப்பு, 24 ;  
எழிவி, 43 ; சினம், 75 ; தலை, 83 , நிறை, 37 , புளி, 60 , முடை, 30.

ஆசிரியம் ஓகாரததான இற்றது :—யாரோ, 46

இசின் .—மறந்திசின், 33 (தன்மைககணவந்தது) ; ஆன்றிசின், 69 (முன்  
னிலைககணவந்தது)

இடைக்குறை —ஓம், 26 , ஒதி, 125.

இடைச்சொல் —உவக்காண, 204 , உதுககாண, 4 , மாறு, 42.

ரற்றசை ஏகாரம் —படாதததோளே, 7 ;

ரறுதிரிதல் .—உருவ, 1 , 137. அதை, 38.

எசச உம்மை .—வேலும், (கட). பிரியினும், 50 ; கிழவனும், 66.

எழுத்துப்பேறு .—சென்றீ, 46 (ஏவற்கண வந்தது).

ஒருசொன்னீர்மைப்பதெல் :—பிறங்கல் 8 ; (பிறங்கு + கல்)

ஓகாரம் குறிப்பின்கண் வருதல் :—43 , ஒழியிசைக கண வருதல், 55.

கடைக்குறை —நீல் நிறப் பெருங்கடல், 40.

சிறப்பும்மை :—மாலையும், 41 , மந்தியும், 92.

தேயவழக்கு :—கம்மென, 11, 23 ,

தில் :—அசை, 33 ; விழைவு, 6.

பிரிநிலை ஏகாரம் :—நீயே, 33.

மன்—அது மாட்டாமை, 33, 74 ; கழிவு, 8, 11, 17, 37, 49, 50, 70 ;  
மிகுதி, 87.

மாறு என்னும் இடைச்சொல் ஏதுப்பொருளில் வருதல் :—வந்தமாரே, 42.

மெலிந்த நிற்தல் :—புலங்கடை, 31 ; தலையின்று, 54.

வடமொழித் திரிவு :—படியோர், 22.

விகாரம் :—பிறங்கல் 8. (பிறங்கு + கல்).

வினையெச்சத்திரிபு :—சாய்பு, 1 ; பரீஇ, 21 ; தாஅய், 53 ; உருஅ, 39.

வினையுற்று எச்சமாதல் :—மோயினன், 5 ; இழிந்தனன், 66.

ஸ்ரீ .

## இப்பதிப்பில் எடுத்துக்காட்டிய நூற்பெயர் முதலியவற்றின் முதற்குறிப்பு விளக்கம்

அகப் விள. உரை - அகப்பொருள்

விளக்க உரை ; உரைகாரர்

அகம் - அகநானூறு

அரங்கு - அரங்கேழுகாதை

இரா - இராச பாரம்பரியம்

இறுதிக் - இறுதிக்கட்டுரை

இறை. களவு - இறைபுரஞர் களவியல்

இடை - இடைக்காடன் பிணக்குத்

தீர்த்த பட்டம்

எ - து - என்பது , என்றது

எ - று - என்றவாறு

எழுத்து - எழுத்ததிகாரம்

ஐங்கு - ஐங்குறுதூறு

கட - கடவுள்வாழ்த்து

கவி - கவித்தொகை

கலிக - கலிகத்ததுப்பரணி

குறுந் - குறுந்தொகை

சம் - சம்பந்தமுாததிநாயனா

சிலப் - சிலப்பதிகாரம்

சிறுபாண - சிறுபாணற்றுப்படை

சிற - சீவகசிறதாமணி

சூ, சூத - சூத்திரம்

செந் - செந்தமிழ்

சேனா - சேனாவரையர் ; சேனாவரை  
யம்

சொல் - சொல்லதிகாரம்

திருவிளை - திருவிளையாடற் புராணம்

தேவா - தேவாரம்

தொகு - தொகுதி

தொகை - தொகைப் பட்டம்

தொல் - தொல்காப்பியம்

நச - நசுசினர்க்கினியா , நசுசினர்க்  
கினியம்

நள - நளவெண்பா

நற் - நற்றிணை

பக - பக்கம்

பகு - பகுதி

பதிற் - பதிற்றுப்பத்து

பரி - பரிபாடல்

பழ - பழமொழி

பாயி, பாயிர - பாயிரம்

பி - ம் - பிரதிபேதம்

புறத் - புறத்திணையியல்

புறம் - புறநானூறு

பேரா - பேராசிரியர் ; பேராசிரியம்

பொருள் - பொருளதிகாரம்

மாபு - மாயில்

மலை - மலைபடுகடாம்

முருகு - திருமுருகாற்றுப்படை

யா. வி - யாப்பருங்கலவிருத்தி

வஞ்சின - வஞ்சினமலை

வள. மா - திளவள்ளுவமலை

வீர - வீரசோழியம்

வேளிர்வ - வேளிர் வரலாறு

ஸ்ரீ :

நெடுந்தொகை

ஆகிய

அகநானூறு

மூலமும் பழைய உரையும்

கடவுள வாழ்த்து

கார்விரி கொன்றைப் பொன்னேர் புதுமலர்த்  
தாரன் மாலையன் மலைநத கண்ணியன்  
மார்பி னஃதே மையி னுண்ணா

ஊதல திமையா நாட்ட மிகலட்டுக்

5 கையது கணிச்சியொடு மழுவே மூவாய்

வேலு முண்டத் தோலா தோற்கே

யூர்ந்த தேறே சேர்ந்தோ னுமையே

செவ்வா னன்ன மேனி யவ்வா

னிலங்குபிறை யன்ன விலங்குவால் வையெயிற்

10 நெரியகைந் தன்ன வவிர்ந்துவிளங்கு புரிசடை

முதிராத் திங்களொடு சுடருஞ் சென்னி

மூவா வமாரு முனிவரும் பிறரும்

யாவரு மறியாத் தொன்முறை மரபின்

வரிகளர் வயமா னுரிவை தைஇய

15 யாழ்கெழு மணிமிடற் றந்தணன்  
முவி முணிழற் றவிந்நதனா லுலகே.

என்பது : கடவுள் வாழ்த்து.

— பாரதமபாடிய பெருந்தேவனா.

வரி

பழையவுரை

2 தாரன், மாலையன், மலைநத கண்ணியன் - என்றது, தார்  
ஓர் விசேடமாக இடுவது; மாலை அழகுக்கு இடுவது;  
கண்ணி போர்ப்பூ.

இனித் தார் சோப்பதாகவும், மாலை கட்டுவதாகவும்,  
கண்ணி தனித்துத் தொடுப்பதாகவும் இவ் வேறுபாடு  
களென உரைப்பாரும் உளர்.

இம் மூன்று பெயரையும் முறை நிறீஇ 3 அவன் மார்பி  
னது குற்றமற்ற நுண்ணிய நூலென்க.

5 கணிச்சி - குந்தாலி; 5 மூவாய் வேல் - சூலம்;  
5 கையது என்னும் ஒருமை மழுவிற்சூக் கொடுக்க  
6 வேலும் எனனும உம்மை எச்ச உம்மை.

10 எரி யகைந்தன்ன - எரி கபுவிட்டாற்போன்ற; அவர்ந்து  
விளங்குதல் - விட்டு விளங்குதல். சடை 11 திங்களொடு  
சுடருஞ் செனனி என்க. 8 மேனியையும், 11 சென்  
னியையும் 15 மணிமிடற்றினையும் உடைய அந்தணன்  
எனக் கூட்டுக.

13 யாவரும் - முன் சொன்ன யாவரும்; மாபு - தன்மை.

15 யாழ்கெழு மணிமிடறு - சாமவேதம் பாடின மணி போலும்  
நிறத்தையுடைய மிடறு; அந்தணன் - இவை யெல்  
லாம் உடையானோர் அந்தணன் என, இவ் வருவைத்  
தியானம் பண்ணுக என்றவாறு.

16 தவிர்ந்தன்று - தங்கிற்று; ஆதலால், இவ் வுலகிற்கு இடை  
யூறு இல்லையென்றவாறு.

பாதிபேதம்: 2 மிலந்த; 9 விளங்குவால்; 13 தொன்  
மறை; 14. வரியுடை.



ஸ்ரீ:

மு த ல ா வ து

## க னி ற் றி யா னை நி ரை



### 1. பாலை

- வண்டுபடத ததைந்த கண்ணி யொண்கழ  
ஹருவக குதிரை மழவ ரோட்டிய  
முருக னறபோர் நெடுவே ளாணி  
யறுகோட்டி யானைப் பொதினி யாங்கட்
- 5 சிறுகா ரோடன் பயினை சேர்த்திய  
சுற்போற் பீரியல மெனற சொற்ற  
மறந்தனர் கொல்லோ தோழி சிறந்த  
வேய்மருள் பணைத்தோ னெகிழச் சேய்நாட்டுப்  
பொலங்கல வெறுககை தருமார் நிலம்பக
- 0 வழல்போல் வெங்கதிர் பைதறத் தெறுதவி  
னிழறேய்ந துலறிய மாதத வறைகாய்  
பறுநீர்ப் பைஞ்சுனை யாமறப் புலர்தவி  
ஹுகுநெற் பொரியும் வெம்மைய யாவரும்  
வழங்குந ரினமையின வெளவுநர் மடியச்
- 5 சூம்புல் லென்ற வாற்ற வலங்குகினை



நாரின் முருங்கை நவிரல வான்பூச்  
 சூரலங் கடுவளி யெடுப்ப வாருற்  
 றுடைதிரைப் பிதிர்விற் பொங்கிமுன  
 கடல்போற் றேன்றல காடிற்ந தோரே.

என்பது : பிரிவிடை யாற்றாளாய தலைமகள் தோழிகஞ்ச் சொல்லியது.

— மாமூலனார்.

வரி

- 1 ததைநத - சிதறின, மலாநத.
- 2 உரு - உருவ என ஈறு திரிந்தது. உட்கத்தக்க குதிரை என்றலுமாம்.
- 3 மழவரை ஒட்டிய 3 ஆவிநெடுவேள் - குறுநில மன்னன்.
- 4 அறு கோடு - அறுத்துத் திருத்தின கோடு; சிங்கத்தை வென்ற என்றுமாம்; பொதினி - ஆவி மலை.
- 5 காரோடன் - பணையான், பயின் - அரக்கு.
- 6 கல் - சாணை; அரக்குங் கல்லுங் கூட்டிச் செய்த கல்லை வேறு பிரிக்க ஒண்ணுதென்று 'கற்போற் பிரியலம்' என்றார். 5 பொதினியிடத்துச் 6 சொல்லிய சொல் என்க.
- 9 வெறுக்கை - செல்வம்; தருமாரா - தாவேண்டிக் 19 காடு இறந்தோரா - எனக் கூட்டுக.
- 11 தேய்ந்து - தேய; உலறிய - நேரான; காய்பு - காய.
- 14 வெளவுநர் - ஆறலைப்பாரா.
- 16 நவிரல் - சூலைதல்.
- 17 சூரல் - சுழித்தடித்தல்; சூரற்கடுவளி - சூராவளிக்காற்று; அம் - சாரியை; ஆர - ஆர்ப்பு.
- 18-19 முன் கடல் - கடல் முன்; காடிற்ந்தோர் 7 மறந்தனர் கொல்லோ எனக் கூட்டுக.
- 11 மரத்த 13 வெம்மைய 15 ஆற்ற என்றவை காடு என்பத னோடு கொள்ளும்.
- பி - மி : (தலைமகன் பிரிவின்கண் தலைமகன் தோழி...)

## 2. குறிஞ்சி

கோழிலை வாழைக கோண்மிகு பெருங்குலை  
யூழுறு தீங்கனி யுண்ணுநர்த தடுத்த  
சாரற பலவின் சனையொ டீழ்படு  
பாறை நெடுஞ்சுனை வினைநத தேற

5 லறியா துண்ட கடுவ னபலது  
கறிவளர் சாநத மேறல் செலலாது  
நறுவீ யடுக்கத்து மகிழ்நதுகண் படுகருங்  
குறியா வுன்ப மெளிதி னினமலைப்  
பல்வேறு விலங்கு மெய்து நாட

10 குறித்த வுன்ப நினக்கெவ னரிய  
வெறுத்த வேளர் வேய்புரை பணைத்தோ  
ணிறுப்ப நில்லா நெஞ்சமொடு நினமாட்  
டிவளு மினைய ளாயிற் றநதை  
யருங்கடிக் காவலர் சோரபத நெறறிக  
15 கங்குல் வருதலு முரியை பைம்புதல்  
வேங்கையு மொள்ளினர் விரிநதன  
நெடுவெண டிங்களு முர்கொண் டன்றே.

ரணபது : பகற்குறிக்கட் செறிப்பறிவுறீஇத் தோழி வரைவு  
டையது.

— கபிலா.

வரி

1 கோழிலை - கொழுவிய இலை, கோள் - காய், குலையிடத்  
துக 2 கனி என்க.

3 ஊழ்படு - முறைமைபபட்ட

5 அறியாதுண்டல் - இதனை யறியாது நீர் வேட்டையால்  
நீரென்று உண்டல்.

6 சாந்தம் ஏறுதென்றது, மரமாயிற் சாந்தமே உள்ள  
தென்று.

7 வீ அடுக்கம் - பூப் படுக்கை.

9 குறியா இன்பம் என்பது முயற்சியும் உளப்பாடும் இன்றி வந்த இன்பமெனக் கடுவனுக்குந் தலைவனுக்கும் ஏற்பக்கொள்க.

10 எவன் அரிய - என் அரிய.

11 வெறுதத - மிக்க, செறிந்த; ஏரையுடைய வேயை ஒத்த பெருநதோள். பனைத்தோள் 13 இவள் எனக் கூட்டுக.

12 நிறுபப நில்லா நெஞ்சம் - நின்ற நிலையினின்றும் அழியாமல் நிறுத்தவும், அவவளவில் நில்லாத நெஞ்சம். 12 நெஞ்சமொடு நின்மாட்டு 13 இனையளாயினாள் இவளும்

13-14 தந்தையுடைய காவலா; சோர்பதன் - இகழ்பதம்.

15 கங்குல் வருதலுமுரியை என்றது, இவள் நினை யினி யமையாளாய், நினைக் காண்டல் வேண்டி, நின் வரவிற் குடனபட்டிருத்தலான், வருதற்குரியை நீ என்றவாறு. பகற்குறியேயனறிக கங்குல் வருதலுமுரியை.

16 வேங்கையும் விரிந்தன என்றது, தினைபுனம் அறுத்து இற்செறிப்புண்டாள் என்றவாறு. எனவே, பகற்குறியும் மறுத்துக் 14 காவலா சோர்பதனொற்றி எனவே, இரவுக்குறி யருமை கூறி, அதுவும் மறுத்துத் தோழி வரைவுகடாயினவாறு.

17 நெடுவெண்டிங்கள் என்றார், ஆதித்தனுக்கு மேலாகலான். ஊர்கொண்டது என்றது, நிரம்பிற்று என்றவாறு. வளர்தல் கொண்டது எனறுமாம். வளர்பிறை யின்றிக கலயாணநாட் கொள்ளாராகலின், அதுவும் ஆயிற் பென்றாள்.

இதனுள்ளுறை: கடுவனுனது தேனை யறியாது நுகர்ந்து, பின்பு தனது தொழிலாகிய மாமேறலு மாட்டாது, வேரோரிடத்துச் செல்லவு மாட்டாது, தனக்கு அயலாகிய சந்தனத்தின் நிழலிற் பூமேலே உறங்குகின்றிற்போல, நீயும் இக்கள வொழுக்கமாகிய இன்பம் நுகர்ந்து, நினது தொழிலாகிய அறநெறியையுந் தப்பி, இக்களவினை நீங்கி வரையவு மாட்டாது, இக்களவொழுக்கமாகிய இன்பத்திலே மயங்கா நின்றாய் எனவாறு.

பி - ம்: 1. கோண்முதிர்; 8. மெளிதென; 11. வேய்மருள்.

### 3. பாலை

- இருங்கழி முதலை மேளநதோ லன்ன  
கருங்கா லோமைக் காண்பின் பெருஞ்சினைக்  
கடியுடை நனந்தலை யீன்றினைப் பட்ட  
கொடுவாய்ப் பேடைக் கல்கரை தரீஇய
- 5 மான்றுவேட் டெழுந்த செஞ்செவி யெருவை  
வான்றோய் சிமைய விறல்வரைக் கவாஅற்  
றுளங்குநடை மரையா வலம்படத் தொலைச்சி  
பொண்ணெங் குருதி யுவறியுண் டருநதுபு  
புலவுப்புவி துறந்த கலவுக்கழி கடுமுடை
- 10 கொளளை மாந்தரி னானது கவரும்  
புல்லிலை மராஅத்த வகன்சே ணத்தங்  
கலந்தர லுள்ளமொடு கழியக் காட்டிப்  
பின்னின்று தூக்கு நெஞ்ச நின்வாய்  
வாய்போற் பொய்ம்மொழி பெவ்வமென களைமா
- 15 கவிரித முன்ன காண்பின் செவ்வா  
யந்தீங் கிளவி யாயிழை மடநதை  
கொடுங்குழைக் கமர்த்த நோக்க  
நெடுஞ்சே னாரிடை விலங்கு ஞான்றே.

என்பது : முன்னொருகாலத்து நெஞ்சினற் பொருள்வலிக்கப்  
பட்பெ பிரிந்தான் தலைமகன், பிரிந்து இடைச்சரத்தினின்று அவன்  
நலநயந்து மீளலுற நெஞ்சினைக் கழறிப்போய்ப் பொருண்  
முடித்துவந்த தலைமகன் பின்னும் பொருளவலிக்கப்பட்ட நெஞ்சிற்  
குச சொல்லிச் செலவழுங்கியது.

-- எயினந்தைமகனார் இளங்கீரனார்

வரி

- 1 மேளந் தோல் - மேவின தோல்.  
3 கடி - காவல், உயரத்தால் ஏற ஒண்ணுமைபற்றி. இளைப்  
பட்ட - காவற்பட்ட ; வலைப்பட்ட எனலுமாம்.  
4 அல்கு இரை - மிக்க இரை.

- 5 மான்று வேட்டு எழுந்த - மயங்கி இரை வேட்டு எழுந்த ;  
எருவை - பருந்தின் ஒரு சாதி.
- 6 விறல் வரை - தன் பெருமையாற் பிறமலையை வென்ற  
வெற்றியையுடைய மலை.
- 7 வலம்பட - வலத்தே வீழ ; வெற்றிபட என்றுமாம்.  
தொலைச்சி - கொன்று.
- 8 உவறி உண்டு - ஊற்றி உண்டு ; அருந்துபு - ஆர்ந்து.
- 9 கலவு - மூட்டுவாய ; அது கழிந்த கடுமுடை ; முடை ஆகு  
பெயரால் தகை ; முடைநாற்ற முடைத்தாகலான்.
- 9 முடை 5 எருவை 10 கவரும் எனக் கூட்டுக. 10 கவ  
ரும் 11 அத்தம் என்க.
- 12 கலந்தால் உள்ளமொடு கழியக் காட்டி என்றது, ஆபா  
ணம் தரவேண்டும் என்னும் உள்ளதாலே கழிந்து  
போவதாக என்னை அறிவித்தது
- 13 தூக்கும் - முடுகும் ; நெஞ்சம் - விளி.
- 13-14 நின்வாயின மெய்போன்ற பொய்ம்மொழி எமது வருத்  
ததை எப்படிப் போக்கவற்று.
- 17 குழைக்கு அமர்த்த - குழையொடு மாறுபட்ட ; 17 நோக்  
கம வந்து 18 நெடுஞ்சேண் ஆரிடையிலே தடுக்கும்  
அன்று 13 நின் 14 பொய்ம்மொழி எப்படியாற்  
கனைய வற்றோ எனக் கூட்டுக.

பி - ம் : 6. சிமைய வயர்வரை ; 11. புல்லிலையா அத்த.

#### 4. முல்லை

முல்லை வைநதுனை தோன்ற, வில்லுமொடு  
பைங்காற கொன்றை மென்பிணி யவிழ,  
விரும்புதிரித் தன்ன மாயிரு மருப்பிற்  
பரல்வ லடைய விரலை தெறிப்ப  
மலர்ந்த ஞாலம் புலம்புமுறக் கொடுப்பக்  
கருவி வானங் கத்தமுறை சிதறிக்  
கார்செய் தன்றே கவினபெறு கானங்  
ஞாங்குளைப் பொலிந்த கொய்சுவற் புரவி  
நரம்பார்த் தன்ன வாங்குவன் புரியுப்

10 பூத்த பொங்கர்த துணையொடு வதிநத  
தாதுண் பறவை பேதுற லஞ்சி  
மணிரா வார்தத மாண்வினைந தேக  
னுவக்காண் டோனறுங் குறும்பொறை நாடா  
கறங்கிசை விழவி னுறநகைநக் குணைது

15 நெடும்பெருங் குறைத் தமனற காநகட  
போதவி மூலரி னுறு  
மாப்தொடி யரிவைநின் மாணலம் படர்நதே.

என்பது : தோழி தலைமகளைப் பருவங்காட்டி வற்புறுத்தியது.

— குறிங்குடி மருதனா.

வரி

1 முல்லை வைந்துனை என்றது - துணையையுடைய மொட்டை.  
இல்லம் - தேற்றமாத்திற் பூ, முதல்கூறச சினை

2 பிணி - மொட்டு. 3 இரும்பு திரித்தன்ன - இரும்பை முறுக்  
கினு லொத்த மருப்பு, 3 மருப்பின் 4 இரலை என்க.

4 அவலடைய - பள்ளங்களுல்லாம், தெறித்தல - துள்ளு  
தல் 5 புலம்பு - நீர்பெருத வருததம், புறக கொடுத  
தல் - புறத்தே போதல். 6 வானம் - மேகம் 7 கானம்  
கானத்தை; கா - பருவம்; பதம்.

8 குரங்குளைப் பொலிந்த - வளைந்த தலையாட்டத்தாற் பொலி  
ந்த; புரவியினது 9 வன்பரியத் 13 தோன்று நாடன்  
என்க. 9 நரமபு ஆர்த்தன்ன 11 பறவை என்க.

11 பறவை - வண்டு; பேதுறல் - மயக்கமுறுதல்; அஞ்சுதல் -  
அருளான் அஞ்சுதல். 12 தேரன் - தோரைய. 13 குறும்  
பொறை - சிறு மலை

14 உறநகைக்குணை குன்றமென்றது, உறையூர்க்குக் கீழ்ப்  
பக்கத்ததாகிய சிராப்பள்ளி மலை 17 அரிவை - விளி;

17 நின்னலநினைந்து 13 தோன்றுநாடன் எனக்கூட்டுக.

பு - ம்: 1 வைநதுதி 5. புறங்கொடுப்ப; 9, நரம்பாப  
பன்ன. 12. யாத்த, தேரவன். 13. உதுக்காண்.

## 5. பாலை

- அளிநிலை பொறாஅ தமரிய முகத்தள்  
 விளிநிலை கொளளா டமியண் மென்மெல  
 நலமிசு சேவடி நிலமவடுக கொளாஅக  
 குறுக வந்துதன கூரெயிறு தோன்ற
- 5 வறிதகத தெழுந்த வாயண் முறுவலன்  
 கண்ணிய துணரா வளவை யொண்ணுதல  
 வினைதலைப படுதல செல்லா நினைவுடன்  
 முனிந்த வோமை முதையலங் காட்டுப  
 பளிங்குத தனன பல்காய் நெல்லி
- 10 மோட்டிரும் பாறை யீட்டுவட் டேய்ப்ப  
 வுதிர்வன படுதல கதிர்ந்தெறு கவாஅன  
 மாய்த்த போல மழுகுதுனை தோற்றிப  
 பாத்தி யனன குடுமிக் கூர்ங்கல்  
 விரனுதி சிதைககு நிரைநிலை யதர
- 15 பரனமுரம் பாகிய பயமில் கான  
 மிறப்ப வெண்ணுதி ராயி னறத்தா  
 றனறென மொழிந்த தொன்றுபடு கிளவி  
 யன்ன வாக வென்னுநள் போல  
 முன்னங் காட்டி முகத்தி னுரையா
- 20 வோவச் செய்தியி னொன்றுநினைந தொற்றிப  
 பாவை மாய்த்த பணிநீர் நோக்கமொ  
 டாகத் தொடுக்கிய புதலவன் புனறலைத  
 தூநீர் பயந்த துணையமை பிணையன்  
 மோயின ஞாயிர்த்த காலை மாமலர்
- 25 மணிபுரு விழந்த வணியழி தோற்றங்  
 கண்டே கடிந்தனஞ் செலவே யொண்டொடி  
 யுழைய மாகவு மினைவோள  
 பிழையலண மாநோ பிரிதுநா மெனினே.

எனபது : பொருளவயிற் பிரியக்கருதிய தலைமகன் தன்னெஞ்  
 சிற்றுகுச்சொல்லிச் செலவழங்கியது.

பாலை பாடிய பெருங்குங்கோ

வரி

- 1 பொருது அமரிய - பொருமையாலே மேவின.
- 2 விளநிலை - அழைக்கும் நிலை, கொள்ளாள என்றது, போக்கிறகு உடனப்படாது ஆறறளாய நின்ற நிலை யைப்பற்றி, தமிழள - நாணமுதலான குணங்களொழி யத தானேயாதல
- 3 அவ்வடியாலே நிலம் வடுக்கொள்ள என்க இயலபாக மெத்தென நடக்கும் அடி, இப்பொழுது நிலம் வடுக கொள்ள நடநது அவசத்தால், நிலத்தைக காலாற்கீறி வடுப்படுத்தி என்றுமாம்
- 5 வறிது - சிறிது அகம் - இடம் ௮ கண்ணியது உணரா அளவை - நாம் கருதியது தான அறிவதற்கு முன்பே 7 வினை - ஆளவினை 7 அதனை நாம் தலைப்படுதல செயயாதகல, 3 நிலத்தைக காலால கீறி வடுப்படுத்தி எனறுமாம்; கருத்துடனே
- ௮ முதையறகாடு; அம - சாரியை, 10 மோடு - உயரம், ஈட்டுதல் - குவித்தல் 11 உதிராவன - உதிராந்து, படுதல - உண்டாதல. 12 மாயத்தல - தீட்டுதல மழுகுதல - தேய்தல்; தோற்றி - தோற்றுவித்த
- 13 பாத்தி அன்ன - பதித்தது வைத்தா' லொத்த; குடுமி - தலை; 14 நிரை நிலை அதர - கல்லொழுங்கு பட்ட நிலைமையையுடைய வழிகள் 15 முரம்பு - வன்னிலம்.
- 17 தொன்றுபடு கிளவி - இயற்கைப புணர்ச்சிக காலத்துச சொன்ன வார்த்தை. 18 அன்னவாக - அவ்வனம் சொல்லிக் கழிக 19 முன்னம் - குறிப்பு. 20 ஒன்று நினைநது ஒற்றி - போககு உடம்படாமையை நினைந்து துணிநது.
- 21 பாவை - கண்ணிற்பாவை; பணிநீர் - நடுக்கத்தைச செய கிற நீர், நீர் நோக்கம் - நீரையுடைய பார்வை. 22 ஒடுக் கிய - அணைத்த. 23 பிணையல் - செங்கழுநீர் மாலை. 25 மணி - பவளம்; தோற்றம் - காட்சி. 26 கண்டே என்னும ஏகாரம் ஈற்றசை,
- 26 ஒண்டொடி யென்பது தொடங்கி ஆற்றலாற் கூறினான்
- 14 அதர 15 கானம் என்க.
- 15 - ம். 2. விளநிலை கேளாடமி, மேன்மேனலமிகு , 16. வெண்ணினிராயி ,



## 6 மருதம்

அரிபெய சிலம்பி னும்பலந தொடலை  
யரம்போ ழுவவளைப் பொலிநத முனகை  
யிழையணி பனைத்தோ னையை தநதை  
மழைவளந தருஉ மாவண டித்தன

5 பிண்ட ரெலலி னுறநதை யாங்கட  
கழைநிலை பெறாஅக் கானிரி நீத்தங்  
குழைமா னெள்ளிழை நீவெய் யோளொடு  
வேழ வெண்புனை தழீஇப பூழியா  
சயநா டியாணியின முகனமாந தாஅங்

10 கேநதெழி லாகத்துப பூநதார குழைய  
நெருந லாடினை புனலே யினறுவந  
நாக வனமுலை யரும்பிய சுணங்குன  
மாசில கற்பின புதலவன ருயென  
மாயப பொயம்மொழி சாயினை பயிறறியெம்

15 முதுமை யெள்ளலஃ தமைஞந தில்ல  
சுடாப்பூந தாமரை நீர்முதிர் பழனத  
நநதூமபு வளனை யாய்கொடி மயக்கி  
வாளை மேயநத வளளெயிற்று நீநாய்  
முள்ளரைப பிரமபின மூதரீற் செறியும்

20 பல்வேன மத்தி கழாஅ ரன்னவெம்  
மிளமை சென்று தவத்தொல லஃதே [கே.  
யினிமைமெவன் செய்வது பொயம்மொழி யெமக

எனபது : பாததையிற் பிரிநதுவநத தலைமகற்குக் கிழத்தி  
கூறியது.

— பரணர்.

வரி

2 வளைப்பொலிநத - வளையாற் பொலிநத.

3 ஐயை - ஒரு கற்புடைய மகள் ; இவள் தநதை என்றது  
இவள் கற்புடைமை நோக்கி.

- 4 மழைவளம் போலத்தரும் பெரிய வணமை; 5 தந்தையாகிய தித்தன் 6 கழை - ஓடக்கோல 7 குழை முதலான மாட்சிமையை யுடைய இடம், நீ விரும்பின பரத்தை. 8 வேழமாகிய தெப்பம்
- 9 யானை எனவே பிடியும் அடங்கிற்று இன - உவமம், ஆங்கு - அவவிடத்து 10 குழைப - பொல்வழிய 13 கற்பின தாய் என்க 14 மாயம் - வருசனை, தம் மிடத்திற் சாய்ந்தது; பயிற்றி - பலகாலிற் சொல்லல்.
- 15 முதுமை எள்ளல் - முதுமை எள்ளாதே கொள் அஃது அமைகும் - அம்முதுமைக்கு நாங்கள் பொருந்தவேம், அன்றியும் நீ செய்கின்றதற்கு அமைவேம் என்றமாம், 'புதல்வனதா யென்றதுகொண்டு முதுமை எள்ளல்' என்றாள் தில் - விழைவு
- 16 சுடா - நெருப்பு, 19 அரிச் - பிண்கும்.
- 20 கழாஅ - ஓர் ஊர்.
- 21 இளமை கழிந்தது மிகப் பழைத்து
- 22 நின் பொயம்மொழி எவர்களுக்கு இனிமை செய்வது எவனென்றாள்

இதன் உள்ளுரை நீநாய் வாளைக்குக் காவலாகிய வானை யினது நிலையை நெகிழ்த்து, இழிந்ததாகிய வானையை நுகாந்து, பிரம்பாகிய முதிய தூற்றிலே தங்கினாற்போல, நீயும் பரத்தை யாக்குக் காவலாகிய தாய்முதலாயினாது நிலைமையை நெகிழ்த்து, குலமகளிரல்லாத விலைமகளிரை நுகாந்து, முன்பு நாமக் குண்டாகிய எங்கள் பழைமையைப் பற்ற ஒரு பயன் கருதாது தங்குதன் மாதிரித்திறகு எம்மில்லில் வந்தீரென்றாள்

## 7. பாலை

- முலைமுக்குச் செயதன முள்ளெயி நிலங்கின  
தலைமுடி சான்ற தண்டழை யுடையை  
யலமர் லாயமொ டியாங்கணும் படாஅன  
மூப்புடை முதுபதி தாககணங் குடைய  
5 காபும் பூண்டுகிற கடையும் போகலை  
பேதை யல்லை மேதையங் குறுமகள்

- பெதுப்பைப் பருவத் தொதுங்கினை புறத்தென  
வொண்சுடர் நல்லி லருங்கடி நீவித  
தனசிதை வறிந லஞ்சி யினசிலை
- 10 யேறுடை யினதத நாறுயிர் நவ்வி  
வலைகாண பிணையிற போகி யீங்கோர்  
தொலைவில் வெள்வேல விடலையொ டெனமாக  
ளிச்சுரம் படாதந தோளே யாயிடை  
யததக கள்வ ராகொழு வறுத்தென்ப
- 15 பிறபடு பூசலின வழிவழி யோடி  
மெயத்தலை படுதல செல்வே னித்தலை  
நினனோடு வினவல கேளாய பொன்னோடு  
புலிப்பற கோத்து புலம்புமணிந நாவி  
யொலிககுழைச் செயலை யுடைமா ணலகு
- 20 லாய்சுளைப் பலவின மேயகலை யுதிர்ந்த  
துய்த்தலை வெண்காழ் பெறுஉந  
கற்கெழு சிறுகுடிக் கானவன மகளே.

என்பது மகடபோக்கிய செவிலித்தாய சுரத்திடைப்பின் சென்று  
நவவீப் பிணுக்கண்டு சொல்லியது

— கயமஞா.

வரி

- 1 முகம் செயதல - நிரம்புதல், இலங்குதல் - விழுந்தெழுந்தது  
ஒளிவிடுதல்
- 2 சான்ற - அமைந்தன, பனமை கூற்றற்று - முடிபனமை  
நோக்கி; தண்டழையை உடையாக வுடையை
- 3 யாங்கனும் - எவ்விடத்தும், படால - படாதே கொள
- 4 மூப்பு - பழைமை முதுபதி - பெயர்; தாக்கணங்குடைய-  
வருத்துந் தெய்வமுடைய.
- 5 பூண்டி - பூண்டாய், சின் - அசை, இவையெல்லாம் கூறி,  
ஆதலால் காவலும் பூண்டாய்; இனி வாயிலிடத்துப்  
போகாதேகொள், 6 அறிவுடைய இளமகளே! பேதை  
யல்ல, 7 பெதும்பைப் பருவத்துப் புறத்தது ஒதுங்கினை  
என - புறப்படாத பருவத்தேபோனாய் எனச் சொல்ல,  
அது கேட்டு.

8 சுடா - வீளக்கு. 9 தன் சிதைவு - தான செய்த குற்றம்; என்றது - களவொழுக்கத்தை, அறிதல் அஞ்சி - யான் அறிவித்தறனென்று அஞ்சி, இன்சிலை-தீயினி சிலைப்பு; உபகாரம் கூற்றது.

11) நாறு உயிர - சேன்றுகின்ற உயிர்ப்பு, எனறது இளமை யான அதன இளைப்புக்கறிபவாறு, நவவி, விளி. நவவி 13 படாதநதோள் என்க நவவி 17 நினைனெடு வினவுவல் என்க

12 தொலைவு - தோலவி, எஃகம் - தறறகை, 13 படர் தநதோள் ஒரு சொல், ஆயிடை - அப்பொழுது

14 அருஞ்சுரததுக கள்ளா, ஆ தொழு அறுததென - ஆவைத் தொழுவினின்றும் நேராகக் கொண்டுவந்ததாகளென்று.

15 பிறப்பி பூசல் - பிற்படசசென்று மீட்கும் காரதையாரா பூசல்; இன் - பொரு. வழிவழி ஓடி - பின்னோடி.

16 மெய்ததலைப்படுதல் செய்யேன - அவள் மேனியை அணுகு தல் செய்யப்பெற்றிலேன் இததலை - இவவிடத்து. 17 வினவல்கேள் - நினனெடு வினவுதற்குக் காரணம் கேள் 18 பொன்னாற செய்த புலிப்பலலோடு கோத்த தனிமணித்தாலி. 19 ஒலித்தல - தழைத்தல், குழைச செயலை - அசோகந்தளிர், உடை - தழையுடை. அலகுல் 22 மகள் என்க. 20 கலை - முக. 21 துய் - தலையில் ஆககு

22 அவள் கானக மகளாதலால் நினக்கும் ஓர் அடைவுண்டு; இனி எவ்வுணம் செயவேனென்று கேட்கிறுள செவிலி.

பு - ம் 11 பிணையினெதுங்கி 16 செய்யேன

### 3 குறிஞ்சி

ராயற புறறத் தீரம்புறத் திறுதத்  
குருமபி வலசிப் பெருநகை யேற்றை  
தூங்குதோற றுதிய வளஞ்சுர் கதுவலிற்  
பாப்புமந் னழியும் பானாட் கங்குலு

3 மரிய வல்லம் னிகுளை பெரிய

- கேழ லட்ட பேழ்வா யேற்றை  
 பலாவம லடுக்கம் புலர வீர்க்குங்  
 கழைநரல் சிலம்பி னாகண் வழையொடு  
 வாழை யோங்கிய காழ்க்கண ணகம்பிற்
- 10 படுகடுங் களிற்றின் வருத்தஞ் சொலியர்  
 பிடிபடி முறுக்கிய பெருமரப் பூசல்  
 விண்டோய் விடாகத் தியம்பு மவாநாட்  
 டெண்ணரும் பிறங்கன மானதா மயங்காது  
 மினனுவிடச் சிறிய வெதுங்கி மெனமெல்க
- 15 துளிதலைத் தலைஇய மணியே ரைம்பால  
 சிறுபுறம் புதைய வாரிக குரல்பிழியூஉ  
 நெறிகெட விலங்கிய நீயி ரிச்சுர  
 மறிதலு மறிதிரோ வென்னுநர்ப் பெறினே.

என்பது . தலைமகன் சிறைப்புறத்தானாகத் தோழிக்குச் சொல்லு  
 வானாயத தலைமகன் சொல்லியது

— பெருங்குன்றார் கிழார்

வரி

- 3 நான்ற தோலவளையில் அடங்கின வலிய உகிராலே கது  
 வுதலின், துதிய உகிர் - உறைபுகக உகிர்.
- 4 பாளுட் - பாதிநாளாகிய, இரவு. 6 ஏறறை - புலியேறு.  
 9 அசுமபு - மலையின நீர் அருத குழி. 11 படி -  
 படியாக, பூசல - மரத்தோசை, 12 விடாகம் - மலை  
 முழை, இயம்பும் - ஆண்டுபோய ஒலிக்கும்
- 13 பிறங்குகல் - பிறங்கல என விகாரம், வழியுயாச்சியுமாம்;  
 ஒரு சொல், மான்அதர் - மான்போம்வழி.
- 14 மினனுவிட - மினவழிவிட; சிறிய ஒதுங்கி - மெத்தென  
 நடந்து, ஒதுங்க எனத்திரிகக.
- 14 ஒதுங்க 5 அரியவல்ல என முன்னே கூட்டுக. ஒதுங்கிச  
 செல்ல எனச் சொல் லெச்சமுமாம். மென்மெல என  
 பது தொடங்கி வேறு பிரித்துரைக்க.

16 புதைய - மறைய; வாரி - கோதி, குரல - மயிர்க் கொதது.

17 வழி, செலவுகெட விலங்கிய சுரம என்க. . . . .

18 என்னுநரை - என்று சொல்லுவாரை, பெற்ற  
4 பாளுக்கங்குலும் 14 சேறறகு 5 அரியவல்ல என்ற  
பொருளுரைக்க. 5 மன - கழிவு, சொல்லுவா ரிலலை  
என்றவாறு.

இப பாட்டினுள் ஏற்றையினது வள்ளுகா கதுவலின பாம்பு  
மதனழியும் என்ற இறைச்சிப பொருள் :—ஏற்றையானது பாம்பை  
வருத்தவேண்டுமென என்னும் கருத்திலையாயினும், அது தன காரியஞ்  
செய்யவே வள்ளுகா படுதலாகிய அவ்வளவிற்குப் பாம்பு வலியழிந்  
தாற்போல, அவா நமமை வருத்தவேண்டுமென என்னும் கருத்திலை  
யாயிருக்கவே, தமது காரியமாகிய களவினபத்திலே ஒழுகவே,  
ஆறினனாமை ஊறினனாமை முதலாகிய இவ்வளவிற்கே நாம வருந்  
தும்படியாய் விட்டது என்றவாறு.

‘பெரிய கேழலட்ட’ எனபது முதலாகப் ‘புலரவீர்க்கும்’  
என்பதிருதியாக நின்ற உளஞறைப் பொருள் — புலியானது தான்  
நுகாதற்பொருட்டுக் கேழலையட்டுப் பழ நாற்றத்தையுடைய பலாவ  
மலடுக்கம் புலர வீர்த்தாற்போல, அவரும் இன ப ந துய்த்தற  
பொருட்டு வரது நமமைக்கடி, அக் கூட்டத்தாலே புகழ்ச்சியை  
யுடைத்தாகிய நம குடியை இகழ்ச்சியுடைத்தாமபடி பண்ணினா  
என்றவாறு.

‘வழையொடு வாழையோங்கிய’ எனபது முதலாக ‘விண்  
டோய விடாகத் தியம்பும்’ என்பதிருதியாக நின்ற சொற்களின்  
உளஞறைப் பொருள் :—வாழை நுகர வந்த யானை அதன அயல்தா  
கிய அசுமபின் குழியிலே விழுந்ததாகப், பின்பு அக்குழியினின்றும்  
ஏறமாட்டாது வாழையாகிய உணவையும் இழுந்துழிப், பிடி அது  
ஏறுதற்குப் படியாக மா முறிக்கின்ற ஓசை விண்டோய விடாகத்தது  
இயம்பிற்றபோல, அவரும் நமது நலம் நுகரவந்த களவொழுக்க  
மாகிய குழியிலே விழுந்தது, இக்கள வொழுக்கமாகிய இதனைவிட்டு  
வரையவுமாட்டாது நமது காவலருமையால் இக்கள வொழுக்கினை  
நுகரவுமாட்டாது துயரப்படுகின்றழி, அறத்தொடு நிலை முதலாகிய  
இவற்றால் மகளிராகிய நாமே வரைய முயலும் வழி, அம் முயற்சி  
யானே ஊரெல்லாம் அறியும்படி பண்ணினார் என்றவாறு.

பு - ி: 2. வள்ளுகாக்காலிற். 10 படிக்கெட. 11. பிடி  
யடி. 15. மழையேரைமபால்.

## 9. பாலை

- கொல்வினைப் பொலிந்த கூர்ங்குறும் புழுகின்  
 விலலோர் தூணி வீங்கப் பெய்த  
 வப்புதுனை பேய்ப்ப வரும்பிய விருப்பைச்  
 செப்பட றனன செங்குழை யகந்தோ
- 5 நிழுதி னனன தீம்புழற் றுய்வா  
 யுழுதுகாண் டுளைய வாகி யார்கழல்  
 பாலி வானிற் காலொடு பாறித்  
 துப்பி னனன செங்கோட் டியவி  
 னெய்த்தோர மீமிசை நிணத்திற பரிக்கு
- 10 மத்த நண்ணிய வங்குடிச் சீறாக்  
 கொடுதூண் ணேதி மகளி ரோக்கிய  
 தொடிமா ணுலக்கைத் தூண்டுற பாணி  
 நெடுமால் வரைய குடிஞையோ டிரட்டுங்  
 குன்றுபின் னெழியப் போகி யுரநதுரநது
- 15 ஞாயிறு படினு மூசேய்த் தெனது  
 துனைபரி தூரக்குந தூஞ்சாச் செலவி  
 னெம்மினும் விரைநதுவல லெய்திப் பன்மா  
 ணேங்கிய நலலி லொருசிறை நிலைஇப்  
 பாங்கர்ப பல்லி படுதொறும் பரவி
- 20 கனறுபுகு மாலை நின்றோ ளெய்திக்  
 கைகவியாச் சென்று கண்புதையாக குறுகிப்  
 பிடிக்கை யனன பினனகந தீண்டித்  
 தொடிக்கை தைவரத் தோய்நதன்று கொல்லோ  
 நாணெடு மிடைநத கற்பின் வாணுத
- 25 லநதீந கிளவிக் குறுமகண்  
 மெனறோள் † பெறநசைஇச் சென்றவென னெஞ்சே.

என்பது : வினைமுற்றியீண்ட தலைமகன் தேர்ப்பாகன் கேட்பச் சொல்லியது.

— கல்லாடஞா.

\* புழுகின் ; பெஃகின். † நிலைஇய. ‡ றேணசைஇ.

வரி

- 1 கொலவினை - கொற்றொழில், புழுகாகிய 3 அப்பென்றது மல்லிகை மொட்டை.
- 5 இன் - அல்வழிக்கண வந்தது
- 4 செப்பு அடா - செப்புத் தகடு.
- 5 துயவாய என்றதனைப் பெயாப்படுத்தது ஆகுபெயராற் பூ எனக. வாயையுடையது, வாய என்றாயிற்று. துய-பஞ்சு; தீம் பூ என்று சேரும், புழல் - துளை.
- 6 உழுது காண்டல் - துளை தாள் நீக்கிக்காண்டல், ஆர் ஆக்கு 7 ஆலிவானின் - வானினது விழும ஆலி போல, காலொடு - காலாற்; சிதறி.
- 8 கோடு - மேடு; இயவு - வழி, 11 கொடுதூண்டுதி - வளைந்தபனிச்சை, ஓக்கிய - எடுத்த 12 தூண்டுதல் - குத்துதல். 14 உரந்தூரந்து - வலியாற் செலுத்தி. 16 துளைபரி - விரைந்து செல்லுங் குதிரை; தூததல்-பின்னும முடுக்குதல்.
- 16 தஞ்சாச செலவினையுடைய 17 எம எனக.
- 7-18 பனமாணலலில் - பலகட்டு மாட்சிமைப் பட்ட மாளிகை. 19 பாங்கா - நல்ல பக்கம். 21 குறுகிக கணபுதைத்து என்க; 22 பின்னகம - பின்னின மயிர்; முறுக்கி முடித்த கொண்டை; 23 தோயநதனறுகொல் - தழுவிற்று கொல்.
- 19 - ி: 18. னோங்குயா. (தேர்ப்பாகற்குச் சொல்லியது.)

## 10. நெய்தல

வானகடற் பரப்பிற றாவற் கெதிரிய  
மீன்கண் டனன மெல்லரும் பூழ்தத  
முடவுமுதிர் புனைத் தடவுநிலை மாச்சினைப்  
புள்ளிறை கூரு மெல்லம் புலம்ப்  
5 நெய்த லுண்கண் பைதல கலுழப்



பிரித லெண்ணினை யாயி னன்று  
மரிதுற றனையாற பெரும வுரிதினிற்  
கொண்டாங்குப் பெயாதல வேண்டிவ கொண்டலொடு  
குருஉத்திரைப புணரி யுடைதரு மெக்காப்

- 10) பழந்திமில் கொன்ற புதுவலைப் பரதவர்  
மோட்டுமண லடைகரைக கோட்டுமீன் கொண்டி  
மணங்கமழ் பாக்கத்துப் பகுக்கும்  
வளங்கெழு தொண்டி யனனவிவ ணலனே,

என்பது ' இரவுக்குறிவந்து தலைமகளைக் கண்ணுற்று நீங்கும்  
தலைமகளை யெதிர்ப்பட்டுநின்று தோழி சொல்லியது

— அம்மூவனார்.

வரி

- 1 தாவல் - தவலையை ; தவலையை யேற்ற 3 புனலை.
- 2 மீன் - வானமீன் , ஊழ்த்த - புறப்படவிட்ட 3 முடவு -  
முடத்தன்மை. 4 இறைகூரும் - தங்குதன மிகும்.
- 5 பைதல கலுழ - வருத்தமுடையவாய் அழ.
- 7 அரிதுதுற்றனை - அரியதனைச் செலுத்ததுவற்றாய் , உரிதி  
னின் - இவளுக்கே உரித்தாக.
- 8 ஆங்கு - நின்னூரிடத்து ; கொண்டலொடு - கீழ் காற்றால்.
- 10 கொன்ற - அழிவு கோத்த.
- 12 பகுத்தல் - பலாக்குங் கொடுத்தல்.
- 13 நலம இவட்கு 7 உரித்தாகக் 8 கொண்டிபோகவேண்டு  
மென்றது, வரைந்துகொண்டு போகவேண்டிம என்ற  
வாறு ; அன்றாயின இவள் இறந்துபடுமென்பது தோன  
றக் கூறியவாறு.

புனலையது கொம்பிலே புள்ளிறைகூரும் என்றது புள்ளுக்குப்  
புன்னை இருப்பிடமாயினற்போல எங்களுக்கு ஆதாரமாகி நீ  
ஆயிற்றில்லை என்றவாறு.

'பழந்திமில் கொன்ற' என்பது முதலாகக் 'கொண்டி' என்பது  
ஈராக நின்ற சொற்கு இறைச்சிப்பொருள் : பரதவர் தாம் அழிவு

கோதத ~ திமிலானும் பண்ணின் வலையானும் தமது தொழிலாகிய வேட்டைமேற செல்லாது, தேடாமலவநத இழிந்த சுறாமீனை அகப்படுத்தி, அதனை அழித்துக் கூறுவைத்து எல்லாரையும் அழைத்தாற்போல, நீயிரும துமககு உறுதியாக ஆக்கிக்கொள்ளப் பட்ட நன்மைகளான துமககு ஒழுக்கமாகிய நல்வழியின் ஒழுகாது, கண்டோ ரிகழ்ந்த களவொழுக்கிலே ஒழுக்கி, இக் களவினைப் பரப்பிப் பலரும் அலா கூறுமபடி பண்ணுநின்றீர் எனறவாறு

பி - ம். 5 பைதலுழப்ப 7 மரிதுதுற்றனை 9 குருஉக்கினை, குழுஉத்திரை, யடைதரு 10 திமில்சென்ற

## 11. பாலை

வான முாநத வயங்கொளி மண்டில

நெருப்பெனச் சிவநத வருப்பவி ரங்காட்

டினையில மலாநத முகைப் லிலவந

கலிகொ ளாய மலிபுதொகு பெடுத்த

5 வருசுடர் நெடுங்கொடி பொற்பத தோன்றிக்

கயநதுக ளாகிய பயந்தபு கான

மெம்மொடு கழிந்தன ராயிற் கம்மென

வம்புவிரித் தன்ன பொங்குமணற் கானயாற்றுப்

படுகினை தாழ்ந்த பயிலிண ரெக்கா

10 மெய்ப்புகு வன்ன கைகவா முயக்க

மவரும் பெறுகுவா மனனே நயவர

நோவார் நிகாமலர் கடுப்ப வோமறந

தறுகுள நிறைக்குந போல வல்கலு

மழுதன் மேவல வாசிப

15 பழிதீர் கண்ணும் படுகுவ மன்னே.

என்பது : தலைமகன் பொருள்வயிற் பிரிந்தவிடத்து ஆற்றிளாய தலைமகள் வேறுபாடுகண்டு ஆற்றாநாய தோழிகுத் தலைமகள் ஆற்றுவலென்பதுபடச் சொல்லியது.

— ஒளவையாரா.

வரி

- 2 சிவததல - கோபித்தல். உருபு வெப்பம். 3 இலையில் வாய்; 4 ஆயம் - மக்கள்தொகுதி. விருப்பமிக்கு. 5 சுடர் நெடுங்கொடி - விளக்கின ஒழுங்கு, எனறது, கார்த்திகை விளக்கை. தோன்றி - தோன்ற 7 கம்மென - விரைய; தேய வழக்கு 9 படுகினை - பெரிய கொம்புகள்; எகக ரிடத்தாக் 10 கைகவா - கைவிருமபுகின்ற முயக்கினை 11 நயவரப் பெறுகுவா
- 12 நிகா - ஒளி: ஒ மறநது - ஒவுதன் மறநது 14 மெலிவான அழுதல்; மேவலவாய் - பொருந்தாவாய.
- 7 கொண்டு கழிந்தோராயிற கம்மென 11 அவரும பெறுகுவா 15 கண்ணும்படும்: அது செய்கின்றிலா எனறவாறு. மன - கழிவு.
- காரியவாய்பாடு சொல்லுதலால் ஆறறுதல் பெற்றும்.
- பி - ம். 1. வயங்கொளிர 3 டிலையின் 8. விரிந்தனன. 13. வைகலும்.

## 12. குறிஞ்சி

- யாயே கண்ணினும் கடுங்கா தலளே  
யெநதைபு, நிலனுறப் பொறு அன சீறடி சிவப்ப  
வெவனில குறுமக ளியங்குதி யெனனும்  
யாமே, பிரிவின றியைநத துவரா நட்பி
- 5 னிருதலைப புள்ளி னோருயி ரம்மே  
யேனலங் காவல ரானு தார்த்தொறுங்  
கனிவிளி பயிற்றும் வெள்ளிலாடு பெருஞ்சினை  
விழுக்கோட் பலவின பழுப்பயங் கொணமா  
குறவ னுன்றிய குரம்பை புதைய
- 10 வேங்கை தாஅய தேம்பாய் தோற்றம்  
புலிசெத்து வெரீஇய புகர்முக வேழ  
மழைபடு சிலம்பிற கழைபடப பெயரு

நலவரை நாட நீவரின்

மெல்லிய லோருந் தானவா ழலகோ.

என்பது : பகற்குறிவாராநின்ற தலைமகன் தோழியாற் செறிப் பறிவுறுக்கப் பட்டு இரவுக்குறிவாரா வரைவல் என்றறகு அதுவும் மறுத்து வரைவுகடாயது இப்பாட்டினுள் நீவரின் என்றது வரவு மறுத்தது. சேறடி சிவப்ப என்றது செறிப்பறிவுநீஇயது.

— \* கயிலர்.

வரி

3 எவனியங்குதி - என் செய்யப் போகின்றாய் ? இல - எ.உ, குறுமகள், விளி , 4 துவரா - உவரா , நட்பின - நட்பினால். 5 புள்ளின் - புட்போல , யாவகள் ஒருயிரம் ; யாவகண்ட்விடத்து ஒருயிரம் என்றுமாம்.

8 கோள் காய் ; பழு - பழுப்பு ; தொழிற்பெயர் ; கனியின் பயன என்றவாறு.

9 ஊன்றிய - நாட்டிய ; தோற்றம் - தோற்றத்தை , 12 கழை பட - மூங்கில் காலிலே மடிய ; 14 ஒரும - அசை.

13 வரின் 14 மெல்லியல் வாழாள் எனக 10 தேசம் - தேன்.

யானையானது வெருவத்தகாத குரம்பையை வெருவத்தகக புலியென்று கருதித் தனக் குணவாகிய கழை முறிப்ப பாயந்தாற போல வெருவத்தகாத எவகள் தமரை வெருவி வரைய முயலாது திரியவே, நாங்களே இறந்துபடும்படியாயிற்று என்றவாறு

பி - ம் : 2. பெருஅச்சேறடி. 8. பழுஉப்பயன். 10 வேங்கை பாய 14. லொருநாள்.

### 13 பாலை

தனகடற பிறந்த முததி றாழு

முனைதிறை கொடுக்குந் துப்பிற் றனமலைக்

தெறலரு மாபிற கடவுட் பேணிக்

குறவர் தந்த சந்தி றாழு

5 மிருபே ராரமு மெழிலபெற வணியுந்

திருவீழ் மாபிற் றெனனவன் மறவன

\* தொலகயிலா என்றும் பாடம்.

- குழியிற் கொண்ட மராஅ யானை  
மொழியி னுணர்த்துஞ் சிறுவரை யல்லது  
வரைநிலை யினறி யிரவலாக் கீழும்
- 10 வள்வா யடபிற கோடைப பெருநந  
பண்ணி தைஇய பயங்கெழு வேள்வியின்  
விழும்து நிகழ்வ தாயினுந தெற்கோபு  
கழிமழை பொழிந்த பொழுதுகொ ளமையத்துச  
சாய லினறுணை யிவட்பிரிந துறையி
- 15 னேயின் ருத செய்பொருள் வயிற்பட  
மாசி ாபடி விரிந்த சேக்கைக்  
கவலின் புறமைக கழிக வளவய  
லழனுதி யனன தோகை யீன்ற  
கழனி நெல்லீன கவைமுத லலங்க
- 20 னிரம்பகன செறுவின் வரம்பணையாத துயலவரப  
புலம்பொடு வந்த பொழுதுகொள் வாடை  
யிலங்குபூங் கரும்பி னேர்கழை யிருந்த  
வெண்குருகு நரல வீச  
நுண்பஃ றுவலைய தண்பணி நாளே.

என்பது - பொருளவயிற் பிரியலுற்ற தலைமகனைத் தோழி செல்  
வழுங்குவித்தது உடம்பட்டதூஉமாம்

— பெருந்தலைச் சாத்தனார்.

வரி

- 1 முததின - இன அல்வழிச சாரியை ; முததாரம், 2 துப்  
பினை யுடையதான என்க 2 பிறரார் நெறுதலரிய  
கடவுள் ; பேணி - பூசை பண்ணி ; 6 மறவன் - படைத்  
தலைவன் ; மறவனாகிய 11 பண்ணி என்க.
- 7 மராஅ - மருவாத ; 8 மொழியினுணர்த்தும - மொழியினுற்  
றொழிலறிவிக்கும் , சிறுவரை யல்லது - சிறிது பொழு  
தல்லது , 9 வரைநிலை யின்றி - தனக்கென வரைந்து  
நிறுத்தும நிலைமையின்றி ; 10 கோடை - கோட்டோ. 11  
தைஇய - செய்த ; வேள்வி - களவேளவி ; 12 விழுமிது  
நிகழ்வதாயினும் - அப் பொருளான் அறமுதலாயின  
விழுமிய நடக்குமாயினும்.

13. பொழுது - காலத்தன்மை ; அமையம் - கூதிர. இக்காலத்து  
 14. இன துணையாகிய இவள் என்று கோந்து, இவளைத் 24 தண்பனி  
 காளிடத்துப் 14. பிரிந்து உறைவராயின என்று பொருள் உடைக்க. 14.  
 சாயலிவள் என்றது, கூதிரக்குத் துணையாகிய இவளென்ற உதவிகூறி,  
 அதற்கு அனந்தரமாகிய 24 பணிககாலத்துப் பிரியாமற் கூறினாள். 24.  
 பனிநாள் 17 அகத்தீடு இன்புறும் கழிவதாக, 15. ? தேடுகின்ற பொ  
 டுக்கும் ஓர் குறை பிறவாதொழிக வென்றாள், நேயுறுமென்ற நினைத்து  
 அதுபடா தொழிக எனாள். 17. இன்புறுப்ப என்னுட பட்டாதிற்குக்  
 குறிப்புரையாககிப் பொருளுரைக்க. அதுவும் இன்புறுபைக் கழிக என்  
 னும் பொருளைக் கொள்ளும். 18. அழல நுதி - அழரகோடு; தோகை -  
 நெற்றோடு. கடைகூத்துச் சிவந்திருக்கலான அவ்வாறு கூறினாள். 19.  
 அலங்கல் - ஆகுபெயரான அசைகிறை கதிர; 20. சீரம்பகை செறு - ஒத்து  
 அகன்ற செறு. துயல்வர - புடை பெயர்; பெயர் வந்தலைக்கும் 21 வாடை.  
 22. எர் கழை - ஓங்கின கழை ; 23. நரல - கதற; 19. செயந்நெல் லீனற  
 முதலினொருகதிர. தோகைக்கதிராவது, அதனை முறபட ானுமாதலின்;  
 அதனை ான்ற செயந்நெல் என்பாருமுளர்.

பி - ம். 1. கணகடல் 2. முறைதிறை. 3. தொல்லு. 13. யொழிந்த.

#### 14. முல்லை.

அரக்கத் தன்ன செந்நிலப் பெருவழிக்  
 காயாள் செம்ம ருஅயர் பலவுட  
 னீயன் மூதாய் வரிப்பப் பவளமொடு  
 மணிமிடைத் தன்ன குன்றங் கவைஇய  
 5 வங்காட் டாரிடை மடப்பிணை தழீஇத்  
 திரிமருப் பிரலை புலலருந் துகள  
 முல்லை வியன்புலம் பரப்பிக் கோ வலர்  
 குறும்பொறை மருங்கி னறும்பூ வயரப்  
 பதவுமேய லருந்து மதவுநடை நலலான  
 10 வீங்குமாண் செருத்த நீம்பால் பிலிற்றக்  
 கனறுபயிர் குரல மன்றுநிறை புருதரு

- மாலைபு முள்ளா ராயிற் காலை  
 பாங்காகு வங்கொல் பாண வென்ற  
 மணையோள் சொல்லெதிர் சொல்லல் செல்லேன்
- 15 செவவழி நலயாழிசையினென் பையெனக  
 கடவுள் வாழ்த்திப் பையுண் மெய்ந்நிறுத்  
 தவர்திறஞ் செல்வேன் கண்டனென் யானே  
 விடுவிசைக் குதிரை விலங்குபரி முடுகக்  
 கல்பொரு திரங்கும் பல்லார் நேமிக்
- 20 கார்மடை முழக்கிசை கடுக்கு  
 முனைநல லூரன் புனைநெடுந் தேரே.

என்பது பாணன தனக்குப் பாணகாயினா கேட்பச சொல்லியது

—ஒக்கூர் மாசாத்தனார்.

வர்

2. தாய் - தாவ; 9. மேயலருந்து - மேயலாக ஆர்ந்த. மேயல்-உணவு, மதவு - வலி; 10. செருத்தல் - ஆ மடி; பிலிற்ற - புறப்படவிட; 12. மாலை யும் எனற உம்மை சிறப்பு; காலை - இக்காலத்து. 14. சொல்லல் செல வேன் என்றான, கூறுதலருமையான; என்றது, தலைவி ஆற்றாமை கூறிய வாறு. 16. பையுண்மெய் - நோய்மெய்; 19. நேமித 21 தோ என்க. 3 - 4 பவளமொடு மிடைந்தாலொத்த குன்ற மென்க. 4. ஒத்த 7. புலம என்றுமாம். 4. குன்றங் கவைஇய என்பதே தொடங்கி 7. முல்லையின புலத்திற்கு அடை

பி - ம். 3. பரப்ப, 6 புலலருந் துகளு 8. மருங்கினிழம்பு, தயரப். 10 பிலிற்றி.

## 15. பாலை

எம்வெங் காம மியைவ தாயின்  
 மெய்ம்மலி பெரும்பூட் செம்மற்கோசர்  
 கொம்மையம் பசங்காய்க் குடுமி விளைந்த  
 பாக லார்கைப் புறைக்கட் பிலித்

- 5 தோகைக் காவிற் றுளுநாட் டன்ன  
வறுங்கை வம்பலர்த் தாங்கும் பண்பிற  
செறிந்த சேரிச செம்மன மூதூ  
ரறிந்த மாக்கட் டாகுக திலல  
தோழி மாறும் யானும் புலம்பச
- 10 சூழி யானைச சடர்ப்பூ ணன்னன  
பாழி யன்ன கடியுடை வியனகர்ச  
செறிந்த காப்பிகந் தவனெடு போக  
யத்த விருப்பை யார்கழல் புதுபூத்  
துய்த்த வாய துகணிலம் பரக்கக்
- 15 கொன்றை யஞ்சினைக் குழற்பழங் கொழுதி  
வன்கை யென்கின் வயநிரை பரக்கு  
மின்றுணைப படர்ந்த கொள்கையொ டொராங்குத  
குன்ற வேயிற் றிரண்டவென  
மென்றோ ளஞ்ஞை சென்ற வாறே

—மாழ்மலனார்.

என்பது மகட்போககிய தாய் சொல்லியது.

வரி

1 எம வெம் காமம் இயைவதாயின 8. அறிந்த மாககளை யுடைத் தாக எனக. யாமவேண்டின காரியம் முடியுமாயின அப்படியாக என றுள். 2. கோசா 4. துளுநாடு. 3. கொமமை - பெருமை. அம - சாரியை; குடுமி - தலையில் ஆககு. குடுமியை யுடையது குடுமி; காயாகிய குடுமி; அது விளைந்த பாகல் என்றது பாகற் பழத்தை; விளைதல் - முற்றுதல். 4. ஆர்க்கை 5. தோகை என்க. 4. பறைக்கண - வட்டமான கண; 8. அறிந்த மாககள் - முகமறிந்த மாககள்; 7. மூதூ 8. உடைத்தாக என்க. பாழி - ஊர்; நகா - மாளிகை. 14. வாய - வாயவாய; துகள் நலத்திலே பரக்க. 19. அஞ்ஞை - அம்மை; 9. புலம்பப் 12. போகிச் 19. சென்ற வழி என்று சேர்க்க. 10. சூழி - முகப்படாம; பட்டயானை.

இப் பாட்டினுள் இறைச்சிப் பொருள்: கரடி ஆர்கழல் புதுப்பூவை துகர்ந்த வாயையுடையவாய், அதிலே நிறைந்து கொன்றைப் பழத்தைக்



கோதிப்போற்றையோல, அவருந் தலைவனோடு கூடிய இன்பத்திலே நிறைந்த செருக்கினாலே கூடிவளர்ந்த தோழிமாலரையும், பெற்று வளராததன் எனையும் புறக்கணித்துப் போனால் என்றவாறு

பி. மீ. 12 காபிற்றம். 14. பரிப. 19. மஞ்ஞை.

### 16. மருதம்

\* நாயுடை முதுகாக கலித்த தாமரைத்  
தாதி எல்லி யயலிதழ் புரையு  
மாசி லங்கை மணிமரு ளவ்வாய  
நாவொடு நவிலா நகைபடு திஞ்சொல்  
பாவரும் விழையும் பொலந்தொடிப புதலவனைத்  
தேர்வழங்கு தெருவிற் றமியோற் கண்டே  
கூரெயிற் றரிவை குறுகிலங் யாவரும்  
காணாந் நின்மையிற் செத்தனள் பேணிப்  
பொலங்கலஞ் சமந்த பூண்டாங் கிளமுலை  
10 வருக மாளவென் னுயிரெனப் பெரிதுவந்து  
பொகாண்டன ணின்றுேட கண்டுநிலைச செல்லேன  
மாசில் குறுமக வெவனபே துறறனை  
நீயுந் தாயை யிவறகென யான்றற்  
கரைய வந்து விரைவெனன் கவைஇஞ்

\* மனையறத்திற் குரியளாக வரைந்துகொண்ட காமக்கிழத்தி, தலைவி புதலவன் மனைப்புறத்து விளையாடுகின்றவனைத் தழுவிகொண்டு நான் ஏழுறுதற்குக் காரணமான விளையாட்டின் முடிவின் கன தலைவிகூற்று நிகழும் என்பதற்கு மேற்கோள் இப்பாட்டு. பரத்தையை ஏத்தவே, தலைவன் கட் காதலினமை காட்டி வழவாயிற்றேனும், உள்ளத்து ஊடலுணமையின் அமைக்கவென்றா என்று கொண்டு, “நாணிநின் றோணிலைகண்டி .. தாங் கெனவே” என்ற பகுதியினைக் காட்டுவா. இனிப் பேரா. “களவுடம்படு நரிந் கலிழ்ந்துநிலங் கிளையா” என்பது நகைபுவமம்; என்னை? தலைமகனைக் கண்டறியாதாள்போலக் கரந்தொழுகின்ற பரத்தை அவனோடு ஒப்பமைகண்டு, தனி நினது விளையாடும் புதல்வனைக்கொண்டு மகிழ்கின்றாள் வாயிற் கதவம் மறைந்துநின்ற தலைமகள் “நீயும் அமமகவிற்குத் தாயை

15 களவுடம் படுநிறி கவிழ்ந்துநிலங் கிளையா

நாணி நின்றோ ணிலைகண் டிபாணும்

பெண்ணெ ளல்லா னோ மகிழ்ந வாணந்

தணங்கருங் கடவுளான் னோணின்

மகன்ற யாதல புரைவதாம் கெனவே

எனபது பரததையா சேரியினின்றும் வந்த தலைமகன் யானாயுர் அறிவே  
என்னறகுத் தலைமகள் சொல்லியது

—சாகலாசனா

காண 'என்றவழி, களவு கண்டபொருளோடு கையகப்பட்ட கள்வர்டோலச  
செய்வதறியாது தழிமாறி முகமவேறுபட்ட தலைமையை உவமபதுச சிந்த  
தமையின நகையுலம மாயிற்று' என்றும், 'கண்டோக கெல்லாம பெரு  
நகையாகக் களவுண்டாகப் படுநிறி கவிழ்ந்து நிலங்கிளையா' வென உறந  
துணரக கூறியதிலுளையும, 'மகனொய்ப்பட்ட களவுடையார்போல' என்ற  
னென்னும உவமைப் பொருளானே எளளுதற்பொருள் கொன்ற நக  
புலப்படுவதாயற்று என்றும், களவுடனபடுநாகளுள் வேறுபா' உலகத்து  
அடிப்படவநக வழககாதலின். அஃது ஏதுவாக அதனையும் அறிந்து  
கொள்ளப்படும் என்றவாறு என்றும், ஊனக்கு கமரகாமல் இழிததுலாத  
தமையின சிறுமை பற்றிவந்தது என்றும், "மகனறயாதல புரைவதாங்  
கெனவே" எனபது பயவுவமத்திற்கு உதாரணமென்றும் கூறுவர்.

சேனா "நாணிநின்றோள் . கடவுளானோ கெனவே" எனபு.  
'வானத்தணங்கருங் கடவுளானோள்' எனபது மகனிரக்கெல்லாம பொது  
வாய நாணிநின்றோலே வகைநதுணாததாதாயும, சொல்லுவான குறிப  
பால் அவனையே யுணர்த்திற்று என்று கூறுவர்.

இனி நச. 'நாணிநின்றோள்' என்னும பொருட்பெயா தன்னொடர்ப்  
பொருளைக்கொண்டு முடிந்தபின்னர், அப்பொருட்பெயர்மேல் ஒரு காரி  
யம் கூறவேண்டியவழி, அவள எனச சுட்டிககூறுதல்வேண்டும் அங்ஙனம்  
கூறுது, 'வானத தணங்கருங்கடவு ளன்னோள்' என எல்லார்க்கும் பொது  
வாயதோர பெயராத கூறினளாயினும், கூறுகின்றாள பர்த்தையைக கருதி  
யே கூறுதலின், அக 'கடவுளானோள்' என்ற பெயரும் சுட்டிப் பெயர்த்  
தன்மையாய் நின்றவாறு காணக என்பா. (தொல பொருள். 147; 233;  
289; 294; 295; 296, சொல. 37, 460;

வா

3. டணி - பவளமணி; 4. நவிரல - பழகுதல; நகை - மகிழ்ச்சி; 5. யாவரும் - பகைவரும்; 6. தோ - கிறுதோ; தனியனாய்க் கண்டே. 8. செத்தனள பேணி - கருதிப் பேணி; செத்து - ஒப்புமாம்; ஒப்பு - தலைவனை ஒப்பு. 9. முலை - முலையிடத்து, 11. முலையிடத்துக் கொண்டு நின்றாள் எனக். 10. மாள் - அசை; 11. நின்ற நிலையினின்றும் போகேனாய், 12. என்ன மயக்கமுற்றாய்? 13 விரையவந்து தழுவி; 15. களவு; உடம்பதெல் - இசைதல், 17 பேணுதல் - விரும்புதல்; 18 கடவுள் - அருந்ததி; உன்னையொழிய அறியாதவள் என இகழ்ந்து கூறியவாறு. 19 புரைவதென்று மேலுறழலின் 17. பேணினைனல்லவே என்றாள். ஆறகு அசை. அவள் பத்தறங்கணி 12. எவன் பேதுற்றா யென்றாள் அணங்கருங் கடவுள் எனபத்தருப் பிறரை வருத்துகின்ற எயத்தற்கரிய தெய்வங்கள் என்றுமாம் 3 மாசில் அங்கை - இலக்கணக் குறையற்ற கை.

பி - ம். 4. கிளவி 6 கண்ட. 7. குறுகியாவரும். 8. சோத்தனள். 11. சொல்லேன. 19. புரைவதா லெனவே.

### 17. பாலை

வளங்கெழு திருநகரப் பந்துகிறி தெறியினு  
மிளந்துணை யாயமொடு கழங்குட னுடினு  
முயங்கின் றன்னையென் மெய்யென் றகைஇ  
மயங்குவியர் பொறித்த துதல டண்ணெவ்

5 முயங்கினள் வதியு மன்னே யினியே  
தொடிமாண் சுற்றமு மெமமு முள்ளா  
ணெடுமொழித் தந்தை யருங்கடி நீவி  
நொதும லாள நெஞ்சறப் பெற்றவென  
சிறுமுதுக குறைவி சிலம்பார் சீறடி

10 வலலகொல் செல்லத் தாமே கலலென  
ஆரெழுந் தனை வருகெழு செலவி  
னீரி லத்தத் தாரிடை மடுத்த  
கொடுங்கோ லுமணா பகடுதெழி தெள்விளி  
நெடும்பெருங் குன்றத திமிழ்கொள வியம்புங்  
15 சிங்கதிர் திருகிய வேப்பயில் பிறங்கற்

பெருங்கலி றுறிஞ்சிய மண்ணை யா ஆத  
தருஞ்சுரக் கவலைய வதர்ப்பி மருங்கி  
னீளரை யிலவத் தூழ்கழி பன மலா  
விழவுத் தலைக்கொண்ட பழவிறன் மூதூர்

20 நெய்யுமிழ் சுடரிற் கல்பொரச சிலகி

வைகுறு மீனிற் றேன்றி

மைபடு மாமலை விலங்கிய சுரனே

எனபது மகட்போகிய செவிலித்தாய சொல்லியது.

—கபமஞர்.

வரி

1. சிறிது - சிறிதுபொழுது; 3. அசைஇ - வருந்தி; 4. செறி வியா.  
தண்ணென - குளிர; 5. எண்ணைத் தழுவி; மன - கழிவு. 8. அற - தனக்  
கென; 9. சிறுமுதுக் குறைவி - இளமையிலே அறிவு முதிர்ந்தவன்; 11.  
ஊர் குடியாக எழுதல்; உரு - உட்கு; 13. கெழித்தல - உரப்புதல; 12.  
மடுத்த 13. பகடு; 14. இமிழ் - இசை; 15. ஆதித்தன் ஒளி முடுகிய;  
15. திருகிய 22. மலை; 15. பிறங்கல 22. மலை. 16. மண்ணரை (யா) - லாரிக்  
காலத்துண்டான சேறு உலாந்து விழுவிறுத்த உடலை உரோசுதலால் மண  
னையுடைய அரை 17. கவலையவதா - கவாதத வழி. 20. கால் பொரு  
கையாலே நெய்யுமிழ் சுடாபோல 18. ஊழ்கழி பன மலா 20. பண்பு சில்கி  
21. மீனிற்றேனறும் எனக 18. ஊழ்கழி - முறைமை மிகக; என்றது,  
நாட்புககு முதிர்ந்த பூவை நெய்யுமிழ் சுடாபோல விழுமபடி காற்றுப்  
பொருதலாலே நின்றவை சில்கி, விட்கின்ற காலத்து மீனபோலத் தோன்  
றும் என்றமாம். 9-10. சீறடிதானு செலவவலவோ எனக கூட்டுக. 11.  
செலவின் - செலவிடத்தது. 15. திருகிய 17. அருஞ்சுரம் எனவுமாம்.

பி - ம். 3 முன்னே. 17. கவலையதா. 18. தூழ்படு

18 குறிஞ்சி

நீர்நிறங் கரப்ப ஆழுறு புதிர்ந்து

பூமலர் கஞலிய கவிவரற் கான்யாற்றுக்

கராஅந் துஞ்சங் கல்லுயர் மறிசுழி

மராஅ யானை மதந்தப வெற்றி

5 யராஅ வீர்க்கு முட்குவரு நீத்தங்

- கடுங்கட் பன்றியி னடுங்காது துறந்து  
 நாம வருந்துறைப் போதந் தியாமத  
 தீங்கும் வருபவோ வோங்கல் வெற்ப  
 வெருநாள் விழும முறினும் வழிநாள்
- 10 வாழ்குவ ளல்லென் றேழி யாவது  
 மூறில் வழிகளும் பயில வழங்குநர்  
 நீடின றாக விழுக்குவ ரதன  
 லுலமரல் வருத்த முறுதுமெம் பட்டப்பைக்  
 கொடுத்தே னிழைத்த கோடியர் நெடுவரைப
- 15 பழந்தூங்கு நளிபபிற் கார்தளம் பொதும்பிற்  
 பகனீ வரினும் புணர்குவை யகன்மலை  
 வாங்கமைக் கண்ணிடை கடுப்பயா  
 யோம்பின ளெடுத்த தடமென் றேளே.

என்பது தோழி இரவுவருவானைப் பகல்வர வென்றது.

—கபிலர்.

வரி

3. கல்லியர் மறிசுழி - உயாந்த கல்லிலே மோதி மறிந்த சுழியெனக் கூட்டுக. 4. மரால யானை - மதத்தானே பிடியொடுங் கனரெடும் மருவாத யானை. 5. முதலை துஞ்சுரு சுழி என்க. மறிசுழியையுடைய 5. நீத்தம் ; நீத்தத் 7. துறையைப் பேர்ந்து. 9. விழும் - இடர் ; வழிநாள் - பின்னாள் ; என்றது, விழும்ம அறிவது பின்னாளென்று. 12. நீடின்று - நீடிதலிலையாக ; இழுகுவா - குற்றப்படுவா ; 15. நளிப்பு - செறிவு ; 17. கண்ணிடை - இரண்டி கண்ணுகுகும் நடுவு ; 18. எடுத்த - எடுத்து வளர்த்த ; 18. தோள். 16. பகலும் புணர்குவை எனக் கூட்டுக. 14. தேனிழைத்த என்றதனானே தேனழிக்க வருவாராலும், 15. பழந்தூங்கு நளிப்பென்றதனானே பழமெ டிக்க வருவாராலும், கார்தளம் பொதும் பென்றதனானே பூப்பறிக வுரு வாராலும் பகற்குறியும் அரிதென்று குறிப்பான் மறுத்தாளாம்.

பி - ம். 3. மறுசுழி. 6. துணிந்து.

## 19. பாலை

- அன்றவ நெழிந்தன்று மிலையே வந்தநனி  
வருந்தினை வாழியெ நெஞ்சே பருந்திருந்  
துயாவிளி பயிற்று மியாவுயர் நனந்தலை  
யுருமி மகுனியிற் பொருடெரிந் திசைக்குங்
- 5 கடுங்குரற் குடிஞைய நெடும்பெருங் குன்ற  
மெம்மொ டிறத்தலுஞ் செல்லாய் பின்னின்  
நெழியச சூழ்த்தனை யாயிற் றவிராது  
செல்லினிச் சிறக்கநின் னுள்ளம் வல்லே  
மறவ லோம்புமதி யெம்மே நறவின்
- 10 சேயித ழனைய வாகிக் குவளை  
மாயிதழ் புரையு மலிர்கொ ளீரிமை  
யுள்ளகங் கனல வுள்ளுதொ றுலறிப  
பழங்கண் கொண்ட கலிழந்துவி ழவிரறல  
வெய்ய வுகுதர வெரீஇப பையெனச
- 15 சில்வனை சொரிந்த மெலலிறை முன்கை  
பூவி கொடியிற் புல்லெனப் போகி  
யடர்செ யாயகற் சுடர்துணை யாக  
வியங்காது வதிந்தநங் காதலி  
யுயங்குசாய் சிறுபுற முயங்கிய பின்னே.

என்பது : நெஞ்சினும் பொருள்வலிககப்பட்டிப் பிரிந்த தலைமகன் தலை  
மகள் நலனயந் துள்ளிய நெஞ்சினைக் கழறியது\*.

—†பொருந்தில் இளங்கீரனா.

வரி

1. வந்து - போந்து ; 4. உருள் துடி - கடிப்பு உருளுகின்ற இழுசு  
பறை. மகுளி - ஓசை ; இன் - பொரு ; ஒப்புரைத்தது ஓசை  
மாததிரம் பற்றி ; பொருடெரிதல் குடிஞைய யோசைககுள்ளது ;

\* பொருள்வயிற் பிரிந்த தலைமகன் இடைச்சுரத்திற் றன் நெஞ்சிற்  
குச சொல்லியது என்றும், †உலோச்சுனா என்றும் பாடம்.

‘குத்திப் புதை’ என்றதோர் பொருள் தோனற இசைக்கும். தெரிய எனத் திரிகக. பொருள் - போவார் காரியம்; பொருளும் ஆம். 7. ஒழிப்பு - ஓகையை ஒழிப்பு. 8. செல் - திரியப் போ; உள்ளம் - நெஞ்சினது உள்ளம்; சிறத்தல் - நினைத்தது பெறுதல். 9. எம்மைக கடுக மறப்பை, மறவாதொழியவேண்டிம் என்றான.

9 - 14. ‘நறவின் சேயிதழ் .. .. .பையென’ என்றது, உள்ளுந்தொழும் உள்ளகங்கனலுக்கையாலே குவளையினது கரிய இதழை ஒக்கும் ஈமிகுதல்கொண்ட கரிய இமை பின்பு நறவின் சேயிதழினைய வாகி உலறிப் பழங்கண் கொண்ட விரைந்துவிழுகின்ற அவிரமல் வெய்யவாகசு சொரிய என்க. நறவின் சேயிதழ் செவ்வரிக்கு உவமமாகவும், குவளை கணவடிவிற்கு உவமமாகவும் உரைப்பாரும் உளர்.

12. உள்ளகம் - நெஞ்சு; உலறி - வற்றி; 13. பழங்கண் - புன்கண்; அறல் - இமையிடத்து அற்று விழுகின்ற நீர்; கொண்ட அவிரமல் - கோடற்கு ஏதுவான அவிரமல்; 14. வெரீஇ - பிறா காண்பரென்று அஞ்சிப் பையெனப் 16. போகி என்க.

15. சில்வளை சொரிந்த என்றது பல்வளையெல்லாம் முனபே கழன ரோடின; சில்வளைகள்தாமும் போயின எனறவாறு. 15. முனகைக 18 காத்தலி என்க.

17. அடர் - பொன்னடர். அகல் - விளக்கு அகல்; 18. வலியின் மையின் உலவமாட்டாது ஓரிடத்தே இருந்த; 19. உயங்குபுறம் - மெலிந்த புறம். சிறுபுறம் முயங்கிய என்றான், மறையநிறறு பினனே கட்டுதலான; இதுவும் ஓர் செய்தி.

19. முயங்கியபின் 9. மறவலோம்பு எனக் கூட்டுக.

பி - ம். 2. நெஞ்சம். 11. யாயிதழ்; மலர்கொள். 12. உள்ளம். 13. கதழ்ந்து. 18. வதிந்தவொம்.

## 20. நெய்தல்

- பெருநீ ரமுவத் தெந்தை தந்த  
கொழுமீ னுணங்கற் படுபுள் ளொப்பி  
யெக்காப் புன்னை யின்னிழ லசைஇச  
செக்கர் ளெண்டின குண்டளை கெண்டி  
5 ஞாழ் லோங்குசினைத் தொடுத்த கொடுங்கழித்  
தாழை வீழ்கயிற ஁ச ஁ரங்கிக்  
கொண்ட லிடுமணற் குாவை முனையின  
வெண்டலைப் புணரி யாயமொ டாடி  
மணிப்பூம் பைந்தழை தைஇ யணித்தகர்  
10 பலபூங் கான லல்கினம் வருதல்  
கவவை நல்லணங் குற்ற விவ்வூக்  
கொடிதறி பெண்டிர் சொற்கொண் டன்னை  
கடிகொண் டனளே தோழி பெருந்துறை  
யெல்லையு மிரவு மென்னாது கல்லென  
15 வலவ னுபந்த வண்பரி  
நிலவுமணற் கொட்குமோர் தேருண் டெனவே.

எனபது பகற்குறிவந்த தலைமகன சிறைப்புறத்தானாகத் தோழி தலைமகட் குச் சொல்லுவாளாய், தலைமகன் கேட்பச் சொல்லியது.

—\*உலோச்சுனர்

வரி

1. அமுவம் - பரப்பு. 2-3. நிழலிடத்துத் தங்கி ஓப்பி என்க.
4. செக்கர் - சிவந்த; ளெணடு. 16. கொட்கை - பரந்து திரிய விடுதல்; 5 - 6. ஞாழலொடுந் தாழையொடும் பிணித்த ஊசல் என்க.
10. அல்கினம் வருதல் - தலைவனொடு தங்கிவருதல்; அல்கினம் வருதலைப் 12. பெண்டிர் சொற்கொணடு அனனை 13. காவல் கொண்டாள் என்க. 12. கொடிது - கொடுமைத் தொழில.
11. கவ்வை நல்லணங்குறுதல் - அலராகிய பேய் பிடித்தல்.

பி - ம். 5. லொடுங்குசினை. 9. அணித்தகைப். \*பொருந்தில் இளங் கிரனா.



## 21. பாலை

- மணையிள நொச்சி மௌவல வான்முகைத்  
 துணைநிறைத் தன்ன மாவீழ் வெண்ப  
 லவ்வயிற் புகன்ற வல்குற னைஇத  
 தாழ்மென் கூந்தற் றடமென பணைத்தோண்
- 5 மடந்தை மாணலம் புலம்பசு சேய்நாட்டுசு  
 செல்ல லென்றியான் சொல்லவு மொல்லாய்  
 வினைநயந் தமைந்தனை யாயின் மனைநகப  
 பல்வேறு வெறுக்கை தருகம் வல்லே  
 பெழுவினி வாழியெ னெஞ்சே புரியினா
- 10 மெல்லவி முஞ்சினை புலம்ப வல்லோன்  
 கோடபை கொம்பின் வீயுகத் தீண்டி  
 மராஅ மலைத்த மணவாய்த தென்றல  
 சுரஞ்சென் மள்ளர் சுரியற் றூற்று  
 மென் றாழ் நின்ற புன்பலை வைப்பிற்
- 15 பருந்திளைப் பநீடம் பாறுதலை யோமை  
 யிருங்கல விடரகத் தீன்றிளைப் பட்ட  
 மென்புனிற் றம்பிணவு பகித்தெனப பைங்கட்  
 செந்நா யேற்றை கேழ் ருக்க  
 விரியற பிணவ தீண்டலிற் பரீஇசு
- 20 செங்கா யுதிர்ந்த பைங்குலை யீந்தின்  
 பரன்மட் சுவல முரணில முடைத்த  
 வல்வாய்க் கணிச்சிக் கூழார் கூவல  
 ஞ்ரு திட்ட வுலலைக் கூவல்  
 வெண்கோடு நயந்த வன்பில் காவை
- 25 ரிகழ்ந்தியங் கியவி எனகழ்ந்த குழிசெத்  
 திருங்கனிற் றினநிறை தூர்க்கும்  
 பெருங்க லத்தம் விலங்கிய காடே.

எனபது பொருள் வலிககப்பட்டுப் பிரிந்த தலைமகன் இடைச்சுரத்து  
 நினறு மீளலுற்ற நெஞ்சினைக் கழறியது.

—காவன்முல்லைப் பூதனார்.

வரி

1. சொச்சிமிள மெளவல ; 2. மா - வண்டு ; திருவுமாம் 3. அவ வயிறு - ஐதான வயிறு ; தைதி - கூகசெய்து ; 6. ஒல்லாய் - அதற்குப் பொருந்தாய ; அங்கே நான சொல்லவும் அதற்குப் பொருந்தாயாய 7. வினையை விருமப் பவ்வீனக்கொருது போந்தாயாயினனக ; மனை - தலைவி ; நக மகிழ ; இல ம்ளங்க என்றுமாம். 8. பல கூறுபட்ட வெறுககை , தருகம - தருடேம.

9. இனி-இப்போது ; புரட்டணா-வலஞ் சரிந்த பூங்கொத்து. 10. புது மெத்தென மலாகினத கொம்பு ; புலமப - கொம்பே கொம்பாயத தனிப்ப ; 10. வல்லோன் - பூக்கொள்ள வல்லவன் : 11. கோடு - பெருங்கொம்பு ; கொம்பு - அடிகருங் கோல. 13. ஈர்யல - சூழ்னம மயிர ; 14. வைப்பு - ஊர்.

20 - 21. நந்தினபரலொடுகூடிய மண்ணையுடைய மேடு , முரணிலம - வன்னிலம ; 22. கணிச்சி - குந்தாலி ; 23. ஊறுதிட்ட - ஊறுமையாலே அவா விட்டுப்போன ; உவலைக்கூவல , உண்டாயின உளளது சருகென்றவாறு.

25. இகழ்ந் தியந் கியவெனறது - இங்கோரேத மில்லையெனற மதி யாது திரியும் வழு. குழியென்று கூவலருடைத்த குழியைக் கருதித் தூர்க்கும காடெனக.

13. தூற்றும் 14. வைப்பு

15 - 16. ஓமையையுடைய கன் முழையில் காவறப்பட்ட 17. ப்ணவு எனக. 27. காட்டிலே 9. எழு எனக.

பி - ம். 1. மனைவளர் 4. நகைமென, 6. செல்லலமென்றியான.

## 22. குறிஞ்சி

அணங்குடை நெடுவரை யுச்சியி னிழிதருங்  
கணங்கொ ளருவிக் கான்கெழு நாடன்  
மணங்கமழ் வியன்மார் பணங்கிய செல்ல  
லிதுவென வறியா மறுவரற் பொழுதிற்

- 5 படியோர்த்தேய்த்த பல்புகழ்த் தடக்கை  
நெடுவேட் பேணத் தணிகுவ ளிவளென  
முதுவாய்ப் பெண்டி ரதுவாய் கூறக்  
களநன் கிழைத்துக் கண்ணி சூட்டி  
வளநகர் சிலம்பப் பாடிப் பவிகொடுத்த
- 10 துருவச செந்தினை குருதியொடு தூஉய  
முருகாற்றுப் படுத்த வருகெழு நநிநா  
ளார நாற வருவிடர்த் ததைந்த  
சாரற் பல்பூ வண்டுபடச சூடிக்  
களிற்றிரை தெரீஇய பார்வ லொதுக்கி
- 15 னொளித்தியங்கு மரபின வயப்பலி போல  
நன்மனை நெடுநகர்க் காவல ரறியாமைத்  
தன்னசை யுள்ளத்து நந்நசை வாய்ப்ப  
வின்னுயிர் குழைய முயங்குதொறு மெய்ம்மலிந்து  
நக்கனெ னல்லனோ யானே பெய்த்த
- 20 நோய்தணி கா தலர் வரவீண்  
டேதில வேலற் குலநதமெ கண்டே.

என்பது 1. வரைவிடை வைத்துப் பிரிந்தகாலத்துத் தலைமகள் ஆற்றா  
ளாகத் தோழி தலைமகனை இயற்பழிப்பத் தலைமகள் இயற்பட மொழிந்தது.  
2. தலைமகன் இரவுகருறிவந்து சிறைப்புறத்தானாகத் தோழியாற் சொல்  
லெடுக்கப்பட்டுத் தலைமகள் சொல்லியது உமாம்.

—வெறிபாடிய காமக்கண்ணியார்.

வரி

4. இதுவென வறியாமை - மார்பு வருத்தமென் றறியாமை. மறு  
லரல் - சுழற்சி; 5. படியோ என்றது பிரதியோ என்னும்  
வடமொழித் திரிவு; பல் புகழ் - வென்றியுந் தியாகமுமுதலா  
யினவற்றையு புகழ்; 6. தணிதல் - செல்லல் தணிதல்; 7.  
வாய்கூற - மெய்யாககூற; 8. சூட்டி - சூட்ட; என்றது வேலி  
றகு. அவ்வேலன முருகனை இங்ஙனஞ் செய்து ஆற்றுப் படுத்தா  
னென்க. 11. ஆற்றுப் படுத்தல் - மனையிற்கொண்டு புகுதல்.

14. ஒதுக்கின - ஒதுக்கொடு; 17 தன்னையுள்ளம்-தன்னை நச்சுதலை  
புடைய உள்ளமென்று உள்ளத்திற்கு அடை; அதில நம்முடை  
நடை யெனறது வேட்கையை. 19-20. எயகந நோய் - இளைத  
தற்குக் காரணமாகியநோய், 21. உலங்கமை கண்டு 19. கக்கனை  
னலலனோ எனக

வெறியெடுத்துத் தீராதவழியில் அஃதியானாலே வந்தென்னையிராத  
படி வரையவந்த பேருதவியினுரைப் பொலலாங்கு சொல்லக் கடவையோ  
என இயற்பட மொழிந்தது.

4. இதுவேன வறியாமை - இதுதொன்று துணிந்து தமையியப் பொ  
முதென்றுமாம்.

பி - ம். 8. சூடி. 16. காவலறியாமை. 18. குழைய்ப.

## 23. பாலை

மண்கண் குளிர்ப்ப வீசித் தண்பெயல்  
பாடுலந் தன்றே பறைக்குர லெழிலி  
புதன்மிசைத் தளவி னிதன்முட் செந்நனை  
நெருங்குசூலைப் பிடவமொ டொருங்குபின் யவிழக

5 காடே கம்மெவ் றன்றே யவல  
கோடுடைந் தன்ன கோடற் பைம்பபிர்ப  
பதவின் பாவை முனைஇ மதவுநடை  
யண்ண லேரலை யமர்பினை தழீஇத்  
தண்ணறல் பருகித் தாழ்ந்துபட் டனவே

10 யணையகொல வாழி தோழி மனைய  
தாழ்வி னெச்சி சூழ்வன மலர்  
மெளவன் மாச்சினை காட்டி  
யவவள வென்ற ராணிச்செய் பொருளே .

என்பது . தலைமகன் பிரிவின்கண் தலைமகள் தோழிக்குச் சொல்லியது.

—ஒரோடோசத்துக் கந்தரத்தனார்.

வரி

1. மணகண் - மணணிடம்; வீசுதல் - கொடுத்தல்; மழையை வீசி.
2. பாடு - ஒலி; உலத்தல்-ஒசை அறுதல்; 5. கம் - அநுகரணம். 6. கோடு - சங்கு; கோடலாகிய பயிர். கோடலைக் களையாகவுடைய வரகு முதலாகிய பயிர் என்றுமாம். 9. தாழ்ந்துபடுதல் - ஓரிடிக தே சோந்து தங்குதல்; தாழ்வி னெசுசி - குறுமையினையுடைய நொச்சி; 12. மாச்சினை - மௌவல் சூழ்ந்த நொச்சிக் கருந் கொம்பு. 13. எனறொனபது முற்று.
10. அணையகொல் - அது மலாந்த மாததிரையோ மேலே போய்த தோ என்றான். மேலே போனபடி கூறுவான்; பொருள் அங்ங னம் சிறந்ததோ என்றுமாம்
- பி - ம். 4 பிடவொடு. 8. யமர்துணை.

## 24. முல்லை

- வேளாப் பார்ப்பான் வாளரந் துமித்த  
வளைகளைந் தொழிந்த தொழிந்தி னன்ன  
தளைபிணி யவிழாச் சுரிமுகப் பகன்றை  
சிதரலந் துவலை தூவலின் மலருந்
- 5 தைஇ நின்ற தண்பெயற் கடைநான்  
வயங்குகதிர் கரந்த வாடை வைகறை  
விசும்புரி வதுபோல் வியலிடத் தொழுகி  
மங்குன் மாமழை தென்புலம் படரும்  
பணியிருங் கங்குலுந் தமிழ் ணீந்திக்
- 10 தம்மூ ரோனே நன்னுதல் யாமே  
கடிமதிற் கதவம் பாய்தலிற் றொடிபிளந்து  
துகிமுக மழுகிய மண்ணைவெண் கோட்டுச  
சிறுகண் யானே நெடுநா வொண்மணி  
கழிப்பிணிக் கறைத்தோற் பொழிகளை யுதைப்புத்
- 15 தழங்குரன் முரசுமொடு முழங்கும் யாமத்துக்

கழித்துறை செறியா வாளுடை யெறுழ்த்தோ  
 ளிரவுத்துயின் மடிந்த தானை  
 யுரவுச்சின வேந்தன் பாசறை யெமே.

என்பது 1. தலைமகன பருவங்கண்டு சொல்லியது. 2. வினைமுற்றுந்  
 தலைமகன் தன்னெஞ்சிற்குச் சொல்லியது உமாம.

—ஆலு மூலங்கிழார்.

வரி

1. வேளாப் பாரப்பான-யாகம்பணத்தை ஊர்ப்பாரப்பான ; இவர்களுந்  
 குச் சங்கறுகையுந் தொழில்; 2. வளையாக களைந்தொழிந்த;  
 கொழுந்து - சங்கின் தலை ; 4. சித்தர லந்துவலை - சிதறுகின்ற  
 துவலை ; 5. தைஇநின்ற - தைத்தன்மை நின்ற ; 6. கதிரகரந்த  
 வைகறை ; 8. மங்குல் - இருள். 9. கடைநாளாகிய 9. பனிக  
 காலம் என்றது அற்சிரத்தை. 13. மணி - மணியோசை ; 14.  
 உதைப்பு - உதைப்பாலுளதாகிய ஓசையை ; கறைத்தோல -  
 கருங்கடகு ; 16. கழித்து - உருவி 12 - 13. கோட்டியானை  
 என்க. 10. யாம் 18. பாசறையேம. 7. விசம்பு தோலுரிவது  
 போலு மென்க ; 12. மண்ணை வெண்கோடு - மழுமடையான  
 கோடு ; 16. வாளுடை 18. வேந்து என்க

பி - ம். 2. தொழித்த. 12. மழுங்கிய.

## 25. பாலை

நெடுங்கரைக் கான்யாற்றுக் கடும்புனல் சாது  
 யவிரயல் கொண்ட விரவுமண லகன்றுறைத்  
 தண்கய நண்ணிய பொழிற்றொங் காஞ்சுப்  
 பைந்தா தணிந்த போதுமலி யெக்கர்

5 வதுவை நாற்றம் புதுவது கஞல  
 மாநனை கொழுதிய மணிநிற விருங்குயில்  
 படுநா விளியா னடுநின் றல்கலு

- முரைப்ப போல ஆழ்கொள்பு கூவ  
வினசசித ருகுத்த விலவத் தாங்கட்
- 10 சினைப்பூங் கோங்கி னுண்டாது பகர்நர்  
பவளச செப்பிற் பொன்சொரிந் தன்ன  
விகழுந ரிகழா விளநா ளமையஞ்  
செய்தோர் மன்ற குறியென நீநின்  
பைத லுண்கண் பனிவார் புறைப்ப
- 16 வாரா மையிற் புலந்த நெஞ்சமொடு  
நோவல குறுமக னோயியரென் னுயிரென  
மெல்லிய வினிய கூறி வல்லே  
வருவர் வாழி தோழி பொருநர்  
செல்சமங் கடந்த வில்கெழு தடக்கைப
- 20 பொதியிற் செல்வன் பொலந்தேர்த் திதிய  
னின்னிசை யியத்திற் கறங்குங்  
கன்மிசை யருவிய காடிறந் தோரே.

என்பது பருவங்கண்ட ழிந்த தலைமகளைத் தோழி வற்புறுத்தியது.

—ஒல்லையூர்தந்த பூதப்பாண்டியன்.

2. அறலாந்தனமை கொண்ட. 3. சுயம்-மடு. 4. தாதுமலாந்த போது;  
பூவுதிர்ந்த எக்கா. 5. நாற்றம் மிக : புதுவதாகிய வதுவை நாற்  
றம எனக; 7. படுதல் - ஒலித்தல்; அடு ின்று - வருத்தா  
ரின்று; நடுச சொல்லுதலிலே ின்று என்றுமாம். 8. உரைப்  
பபோல - சிலவார்த்தை சொல்லுவனபோல; ஊழ் - முறைமை;  
பேடைகூவசு சேவல் கூவ எனக.

9. சிதா - வண்டு; இனச சிதரானது 10. கோங்கின் கண்ணே  
இருந்து 9. இலவத்தாங்கணுதிர்த்த 10. கோங்கின் தாது என்க.

10. பகாநா - விற்பா; 12. இகழ்ந்து பிரிவோரும் பிரிய ஒண்ணை  
இளவேனிற் காலம்; 15. அவர் வாராமையின் அவரைப் புலந்த

நெஞ்சத்தொடி; 16. என்னுயிர் நோவதாகவென்று நீ நோவா  
தேகொள் என்று ஆற்றுவித்தாள். உடலையனழி உயிருநோவதாக  
வெனச சொல்லி, 17. மெல்லிய இனியகூறி, வல்லே 18. வரு  
வரென்று வேற்றுத்துரைக்க.

20. பொதியில் மலை.

பி - ப். 7. பாடுநா, னீடுநீன. 8. நுவல. 18. வருப. 22. கன்முனக.

## 26. மருதம்

- கூர்முண் முள்ளிக் குவிசூலக் கழன்ற  
மீன்முள் என்ன வெண்கான் மாமலர்  
பொய்தன் மகவிரி விழவணிக் கூட்டு  
மவ்வய னண்ணிய வளங்கே மூரணைப  
5 புலத்தல் கூடுமோ தோழி யல்கற்  
பெருங்கதவு பொருத யானை மருபரி  
னிரும்புசெய் தொடியி னேர வாகி  
மாக்க ணடைய மார்பகம் பொருந்தி  
முயங்கல் விடாஅ லீவையென மயங்கி  
10 யானே மென்னவு மொல்லார் தாமற்  
நிவைபா ராட்டிய பருவமு முளவே, யினியே,  
புதல்வற் றடுத்த பாலொடு தடைஇத்  
திதலை யணிந்த தேங்கொண் மென்முலை  
நறுஞ்சார் தணிந்த கேழ்க்கி ரகலம்  
15 வீங்க முயங்கல் யாம்வேண் டினமே  
தீம்பால் படுத றுமஞ் சினரே, யாயிடைக்,  
கவவுக்கை நெகிழ்ந்தமை போற்றி மதவுநடைச்  
செவிவி கையென் புதல்வனை நோக்கி  
நல்லோர்க் கொத்தனார் நீயி ரிஃதோ  
20 செல்வற் கொத்தனம் யாமென மெல்லவென்  
மகன்வயிற் பெயர்தந் தேனே யதுகண்  
டியாமுங் காதல மவற்கெனச் சாஅய்ச்



32(9) சிறுபுறங் கவையின னாக வுறுபெயற்  
றண்டுளிக் கேற்ற பலவுழு செஞ்செய்

25 மண்போ நெகிழ்ந்தவற் கலுழ்ந்தே  
நெஞ்சறை போகிய வறிவி னேற்கே.

என்பது . தலைமகன தோட்டைய வாயில்வேண்டி, அவளால் தான் வாயில்  
பெறாது ஆற்றாமையே வாயிலாகப்புகுதல் கூடிய தலைமக னீக்கத்துக்கண்  
புகுத்தோழ்க்குத் தலைமகள் சொல்லியது.

—பாண்டியன் காணப்பேரெயில்தந்த உக்கிரப்பெருவழுதி.

வர்.

2. கால - காயபு ; 3. விழவிற்கு அணியாகக் கூட்டும ; 5. கூடுமோ -  
பொருநதுமோ : அல்கல் - இரவு 7. தொடியினேரவாகி என  
றது - தொடியினது அழகையுடையவாகி யென்றவாறு

8. அடைய - பொருந்த ; மாககண் 9. இவை ; 6. கிம்புரிக்குவனம்  
9. கண்

9. மயங்கி - வருந்தி , 10. ஓ மென்னவும் - ஒழியும் எனனவும் ;  
இடைக் குறைந்தது. 11. இவை என்றது முலையை ; 10.  
மற்று-அசை ; 11. பருவம் - காலம். 12. தடைஇ-வளைந்து ; சரி  
ந்து என்றபடி ; 13. தேன்கொள் - இடன்கொள் ; பாலபற்றி  
இனிமையுமாம்

13. முலை 15. வீணக் முயங்கல் என்க. ஒழுகும் பொழுது விம்முதல்.

17. ஆயிடை - அவ்விடை ; கவவுகை - அகத்தீட் டொழுககம்.  
நெகிழ்தல்-நழுவுதல் ; போற்றி - கருதி.

17. மதவு நடைப் 18. புதல்வன்.

18. செவிலிகை - செவிலியிடம் ; 19. புதல்வனைப் பார்த்துச் சொல்லு  
கின்றான் : நல்லோருக்கு ஒத்தனார் என்று ; நல்லோர் - அழகிய  
ரான பரததையா. 19 - 20 இஃதோ செல்வன் - இந்தச் செல்  
வன்;.....என்னுமிடைச்சொல் இஃதோ எனத் திரிந்தது.

20. செல்வன் - பிள்ளை. 22. சாஅய் - என்னிடத்தே தாழ்ந்து.  
23. என முதுகைக் கட்டிக் கொண்டானாக; 24. பலபடியாக  
உழுத செம்பாட்டு நிலத்திற் செய்வினமண.

25 - 26. அவன்கண் கண்கலங்கிக் கீழற்ற அறிவினற்குப் 5. புலத  
தல் கூடுமோ தோழ் எனக். 5 அல்கல 26. அழைப்போன எனக்

இதனுள்ளுறை முள்ளியின பக்கவிலே தோற்றிவாழும் ஆத்னைவிட்  
பிப பிறாகுப் பயனப்பட்டவாறுபோல நமமுடன பிறந்த செஞ்ச அடரு  
டன ஏகுகையாயிற்று. அவருடைய வதுவை விழவிற்கும் உடலாய்த திர்  
யாநின்றால் புலததல் கூடுமோ எனக்.

13 - ம். 14. நறுஞ்சாந்து புலாந்த 23 விருபெயற். 25. கலுழ்ந்தென்.

## 27. பாலை

கொடுவரி யிரும்புலி தயங்க நெடுவரை  
பாடுகழை யிருவெதிர் கோடைக் கொல்குங்  
கானங் கடிய வென்னார் நாமழ  
நின்றதில பொருட்பிணிச சென்றிவட் டருமார்

5 செலப வென்ப வென்போய் நல்ல

மடவை மன்ற நீயே வடவயின

வேங்கடம் பயந்த வெண்கோட் டியானை

மறப்போர்ப் பாண்டிய ரறத்திற் காக்குங்

கொற்கையம் பெருந்துறை முத்தி னன்ன

10 நகைப்பொலிர் திலங்கு மெயிறுகெழு துவர்வாய்

தகைப்பத் தங்கல ராயினு மிகப்ப

யாங்கனம் விடுமோ மற்றே தேம்படத்

தெண்ணீர்க் கேற்ற திரள்காற் குவளைப

பெருந்தகை சிதைத்து மமையா- பருந்துபட

15 வேத்தமர்க் கடந்த வென்றி நல்வேல

குருதியொடு துயல்வந் தன்னின்

னரிவே யுண்க ணமாத்த நோக்கே.

எனபது செலவுணாந்து வேறுபட்ட தலைமகட்குத் தோழி சொல்லியது.

— மதுரைக் கணக்காயனார்.

வர்

1. தயங்க - விளங்க; 2 கழை - தண்டி; வெதிர் - திணிமூங்கில்.  
கோடை - மேலகாற்று. ஒல்கும - ஒடுங்கும. வெதிர் சாயந்தால்  
உள்ளுக்கிடந்த புலி தோனறுமென்று கூறிற்று.

4. நின்றதில் - இன்னவிடத்திலே நின்றதென்று சொல்லுதலில்லாத,  
பொருள்; பணி - பணிப்பு. 5. போவா என்று சொல்லாநின்ற  
றாகள் என்று எனக்குச் சொல்லுவாய். 7. வேங்கடம பயந்த -  
அங்குள்ள அரசர் திறையிட்ட. 9. முத்தினனை 10. எயிறு;  
கையொடு பொலிந்திலங்கும பல். 11. தங்கலராயினும்; இக்  
ப்ப-போக, யாங்கனம் விடும்? விடாதுகாண. 14. அமையா -  
அதனோடு விடாவாய்; 15. வேந்து - வேத்தென விகாரம்.  
16. துயல்வருதல் - அசைவருதல்.

17. கண்ணின் மலர்ந்த நோக்கு 12. எங்கனம் விடு மெனக். 3. கடிய  
வெனனாராய்த் 4. தரவேண்டிச் 5. செலவ ரென்னுந்நா  
ரெனக்.

பி - ம். 1. தயங்கு. 11. தாங்கல்.

## 28. குறிஞ்சி

மெய்யிற் றீரா மேவரு காமமொ

டெய்யா யாயினு முரைப்ப றேழி

கொய்யா முன்னுகுந் குல்வார்பு தினையே

யருவி யான்ற பைங்கா றேறு

5 மிருவி தோன்றின பலவே நீயே

முருகுமுடாண் கொள்ளுந் தெம்பாப் கண்ணிப்

பரிய னாயொடு பன்மலைப் படரும்

வேட்டுவற் பெறலொ டமைந்தனா பட்டின்

பூக்கெழு தொடலை துடங்க வெழுந்தெழுந்த

10 கிள்ளைத் தென்விளி யிடையிடை பயிற்றி

யாங்காங் கொழுகா யாயி னன்னை

சிறுகிளி கடித நேற்றா ளிவளெனப்

பிறர்த்தந்து நிறுக்குவ ளாயி

னுறற்கரி தாகுமவன் மலாந்த மாட்டே.

எனபது : தலைமகன் சிறைப்புறததானாகத் தலைமகட்குச் சொல்லுவா ளாய்த் தோழி சொல்லியது.

இது பகலே சிறைப்புறம்.

— பாண்டியன் அறிவுடைநம்பி.

வரி

1. காமமொடு - காமத்தால. 4. கால்-முதல்; 6. முரண் கோடல் - பல பூராதலாற் பலநாற்றமா யிருக்கல. 8. அமைந்தனை - அமைந் தாய். 9. எழுந்து நின்று; 10. கிள்ளைத் தென்விளி - கிள்ளைகளை ஒட்டிகிற ஓசை; இடையிடை - அவற்றின் பேச்சுக் கிடையிடையே; பயிற்றி - பலகாற் சொல்லி; 11. அப்படியே அப் படியே; அவ்வவ்விடங்களிலே யென்றுமாம்; 12. தேற்றான் - தெளிய அறியாள்.

13. பிறரைக் காகக்கொடுவந்து ிறுத்துவளாயின் 14. அவன் மார்பு உறுதற்கு அரிது என்க.

1. மெய்யிற்றீரா மேவரு காமம் - ஒருவா மெய்யினின்றும் ஒருவர் தீராமைக்குக் காரணமாகிய காமம்.

பு - ப. 4 அருவியார்த்த. 7. பரிப்பண்ணொயொடு 8. டமாந்தனை 9. வெழுந்து.

## 29. பாலை

தொடங்குவினை தவிரா வசைவி னேன்றாட்  
கிடந்துயிர் மறுகுவ தாயினு மிடம்படின்  
வீழ்களிறு மிசையாப புலியினுஞ் சிறந்த  
தாழ்வி லுள்ளந் தலைத்தலைச் சிறப்பச

5 செய்வினைக் ககன்ற காலை யெஃகும்  
றிருவே றுகிய தெரிதகு வனப்பின்  
மாவி னறுவடி போலக் காண்டொட  
மேவ றண்டா மகிழ்நோக் குண்க  
ணியைது கழிந்த வைக லெனையதூஉம்

10 வாழலென் யானெனத் தேற்றிப் பன்மாண்  
டாழக் கூறிய தகைசா னன்மொழி  
மறந்தனிர் போறி ரெம்மனச் சிறந்தநின்  
னையிறுகெழு துவர்வா யின்னகை யழுங்க  
வினவ லானுப் புனையிழை கேளினி

15 வெம்மை தண்டா வெரியுரு பறந்தலைக்  
கொம்மை வாடிய வியவுள் யானை  
நீர்மருங் கறியாது தோமருங் கோடி  
யறநீ ரம்பியி நெறிமுத லுணங்கு  
முள்ளுநர்ப பணிக்கு மூக்கருங் கடத்திடை

20 யெள்ள னேனுப் பொருடால் விருப்பொடு  
நாணுத்தனை யாக வைகி மாண்வினைக்  
குடம்பாண் டொழிந்தமை யல்லதை  
மடங்கெழு நெஞ்ச நின்னுழை யதுவே.

பாணபது : வினைமுற்றி மீண்ட தலைமகன் எம்மையும் நினைத்தறிதிரோ  
என்ற தலைமகட்குச் சொல்லியது

—†வேள்ளாடியனார்.

அ.ந.

1. நோன்றாட் 3. புலி என்க , தானது என்றும் பாடம். 2. கிடந்து.  
3. மிசையா.

2. மறுகுதல் - வருந்துதல் ; இடம்படின - இடத்தேவீழின்.  
5. எஃகு - கத்தி; 6. தெரிதகு - ஆராயத்தக்க; 8. மேவறண்டா-

பொருந்துதலமையா ; 9. என்னையதுஉய - சிறிதும : 12. எம்  
மென - எம்மிடத்தென்று ; 14. வினவதலமையாத. 15. பற்  
தலை - பாழ : 16 கொம்மை - பெருமை ; இடவுள் - தலைமை ;  
வழியிடத்தியாணையுமாம். 17. ஸ்ரீநள்ள இடவகாணது ; 18. அது  
ரமபி - நீரற்ற யாற்றி லமபி.

20. எள்ளல் நோனா விருப்பெனக் கூட்டிப் பிச்சித்தலை பொரு  
விருப்பெனக்.

21. தொடங்கின சாரியம் முடியவேனடி மென்னும் மாணம் களையாக  
வைகி ; 23. மடங்கெழு நெஞ்சென்றான, கூட்டினதே என னு  
ருமை அறிவியா நெஞ்சு என்று. னென்னுழையது என்பது முற்று.

5. செய்வினைக்கு அகனதகால 12. மறந்தனிரா என்க. 19. சுடத்திடத்  
துத் 21 தங்கி 22. யொழிந்தமை யலலது என்க.

பி - ம். 1 வசையினோன்றாட. 7. னவ்வடி. 13. இன்னகையிலங்க. 22  
யவலது. † வெணவட்டியார. வேளாடட்டணை.

### 30. நெய்தல்

நெடுங்கயிறு வலந்த குறுங்க ணவ்வலைக்

கடலபா டழிய வினமீன் முகந்த

துணைபுண ருவகையா பரத மாக்க

னிலையரு முதியருங் கிலையுடன் றுவன்ற

5 யுப்பொ யுமண ரருந்துறை போக்கு

மொழுகை நோன்பக டொப்பக குழீஇ

பயிர் திணி யடைகரை யொலிபப வாங்கிப்

பெருங்களந் தொகுத்த வழுவா பொல

விரந்தோ வறுங்கல மலக வீசிப்

10 பாபெல வமைததுக் கொள்ளை சாற்றிக்

கோயிர் திணிமணற் றுஞ்சுந் துறைவ .

பெருமை யென்பது கெடுமா வெருநாண்

மண்ணு முத்த மரும்பிய புண்ணை

தண்ணருங் கானல வந்துதும்

15 வண்ண மெவனோ வென்றனார் செலினே.

என்பது : பகற்குறிவந்த தலைமகற்குத் தோழி சொல்லியது.

—முடங்கிக்கிடந்த நெடுஞ்சேரலாதன்.

வரி

1. நெடுநகயிறு - லையிறுகும பெருநகயிறு; வலத்தல - அக்கயிறு கட்டப்படுதல; வலை - வலையால; 2. பாடு-பெருமை. 6. ஒழுகை - கடம. 7. ஒலிப்ப வாங்கி - இழுத்தலருமையால் ஆரவாரித்து வாங்கி யெனறாள். கரையிடத்து வலிநது. 8. தொகுத்த - ஒருப படுத்தின. 10. பாடு-கூறு; தங்களிற் கூடுதலசாற்றி; அமைதது. 12. என்பது - என்று சொல்லப்படுகின்ற அது. 13. முததம் - முததம்போல; 14 - 15. வாராசினரீர், வந்தாலஇது கேட்கின்ற லீர் என்றாள்.

15. உறகனழகு செயத தென்னென்று சொல்லி வினவிப்போகிற பெருமை கெடுமோ என்றாள், வண்ணங்கேட்கில வரைந் றென்று வண்ணத்திற்கு அழிவல்ல தில்லாமையால்

4. துவன்றி 6. குழீஇ 7. வாங்கி 9. வீசி 10 அமைதது 11. மணற் கண்ணே துஞ்சு மெனக.

இதனுள்ளுறை பெருநக கடலுட சிக்கிக் கிடக்கின்ற மீனை நுளையா அதனினின்று நீக்கி உயிர்செருத்துக் கண்டாரெல்லார்க்குந் கூறுவைத்துப் பரப்பப் பின்பு உயிர்வருத்தினோ மென்னு மிரக்கமின்றி, மணற்குன்றிலே யுறங்கிற்றப்போல, பெருநகருவத்துப் பிறந்த இவனை நீயிர் நுமவசமாக நீக்கி வருத்தி. வேறுபாட்டா நெல்லாரு மிவனைச் சூழும்படி அலராக்கிப் பின்பு னீர் துயரமின்றி உறங்குகின்றீர் என்றவாறு.

13. புனை அருமயி எனறதனாலும், பகற்குறி யிடையீடு குறியாதா கும

15. வண்ண மெவனோ வென்றது, இனிநீ ரென்செய்தீரென்று கேட்கு மளவல்ல. தும்பழகு என செய்தது என்று கேட்கவேண்டு மென்றவாறு.

பி - ம். † முடங்கிடந்த, முடக்கிடந்த.

### 31. பாலை

நெருப்பெனச சிவந்த வுருப்பவிர் மண்டிலம்  
புலங்கடை மடங்கத் தெறுதலின் ஞொள்கி  
நிலம்புடை பெயர்வ தன்றுகொ லீன்றென  
மன்னுயிர மடிந்த மழைமா றமையத

5 திலையில வோங்கிய நிலையுயர் பா அதது  
மீமற்கவட் டுருந்த பார்ப்பினங் கட்டுக்  
கலனுடைக் குறும்பின் வயவர் விலலிட  
நீணவரிக் குறைந்த நிறத்த வதாதொறுங்  
கணவிர மாலே யிரீடெக்கழிந் தன்ன

10 புண்ணுமிழ் குருதி பரிப்பக் கிடந்தோர்  
கண்ணுமிழ் கழுகின் கான நீந்திச்  
செவாற ரென்பிலர் தோழி வென்றியொடு  
வில்லலைத் துண்ணும் வலலாண் வாழ்க்கைத்  
தமிழ்கெழு மூவர் காக்கு

15 மொழிபெயர் தேளத்த பன்மலை யிறந்தே

எனபது பிரிவிடை ஆற்றாளாயினென்று பறாசொல்லககேட்டு வேறு  
பட்ட தலைமகள் தோழிகுசு சொல்லியது.

— மாழவலனார்.

1. சிவந்த - கோபித்த; 2. புலங்கடை புலங்கடையென நின்றது;  
புலத்திட மென்றவாறு; மடங்க - பயிரெல்லாம தீய; ஞொள்கி-  
குறைவுபட்டு. 3. இன்று நிலம் புடைபெயர்வ தல்லவோ எனச  
சொல்லி; 4. மன்னுயிர - ஆண்டு வாழும் மக்கள். 9. கணவிரம்-  
செவ்வரலி; இலேக் கழிந்தன்ன - விழவிட்டு. 10. குருதி  
பரிப்ப - குருதி விழுந்தோரைச் சூழ.

4. மடிதல் - மரித்தல்; 7. குறும்பு - குறும்பரிடம்; வயவர் - அக  
குறும்பில் வீரர்; வில்லிட - வீற்கள் விட; 8. நீணவரி - நீண  
வொழுங்கு; குறைந்த - அற்ற; நிறத்தவதர், அதர்க்கு அடை.



10. புண்ணுமிழ்குருதி வாய்க்கொண்டுபோயப் 6 பார்ப்பிற்கு 11.  
உமிழ்ந்து கொடுக்குங் கானமெனக.
12. வெனறியோடு - வெனறியால எனபிலா - என்பு அளவு இலா .  
எனறுசொல்லும் வராடதையளவு இலர் என்று பெயர்ப் படுத்  
துக 13 வல்லா ல்லாதுணனும 14. மூவா காககும் தமிழ்  
கெழு 15. மொட்பெயாந்த தேசமெனக ; அந்நாட்டுப் பல  
மலைகளாக கடந்து தூரப் போனா எனக.
4. அமையத்துச 12. செனறொனக.
12. செனறொன்று சொல்லுதலிலர், பிரிவாற்றாமை வருந் துகின்ற  
என்று சொல்லுவ ரெனறாள்
- பு - ம். 8 கையாந்த

### 32. குறிஞ்சி

- நெருந் லெலலை யேனற நோனறித  
திருமணி பொளிர்வரும் பூணன் வந்த  
புவலன் போலும் தோற்ற முறழ்கொள  
விரவன மாக்களிற் பணிமொழி பயிற்றிச  
5 சிறுதினைப் படுகளி கடிஇயர் பன்மாண்  
சுளி கொட்டடை மதனில புடையாச  
சூழ மகளிர் னின்ற நீமற்  
றியா லுடையெம் மணங்கியா யுண்கொச  
சிறுபுறந் கைவாய்வு னாக வதற்கொண்
- 10 டிகுபெயன் மண்ணின் நெடுகிழ்பாளு நுற்றவென்  
னுள்ளவ னறித லஞ்சி யுள்ளி  
கடிய கூறிக் கைபிணி விடாஅ  
வேருடமான் பிணையி நொடிநின்ற  
வெனனுரத் தகைமையிற் பெயர்த்துப்பிறி தென்வயிற்
- 15 சொல்ல வல்லிற்று மிலனே யலலாந்  
தினந்திர் களிற்றிற் பெயர்ந்தோ னின்ற  
தோலா வா றில்லை தொழிநாஞ் சென்மோ

சாயிறைப் பணைத்தோட் கிழமை தனக்கே  
 மாசின் ருதலு மறியா னேசுந்  
 20 நெற்குறைப் புறனிலை முயலு  
 மண்க ணுவினை நகுதம் யாமே

எனபது : 1. பின்னிநற தலைமகற்குக் குறைநோங்க் தோட, தலைமகட  
 குக் குறைநயப்பக கூறியது 2 தோடிக்குத் தலைமகள் சொற்றது உமாந்

—நல்லோளியார்

வா

3 புரவலன் - புரப்பவன்; தோற்றம் - பொலிவு, உழக்கொண் - மாறு  
 கொள் 6 குளிர - 7 ம மதனில் - வலியலாதன்; தன்னு,  
 வெடுக்கலாவன் 7. குடும்புகளிரைப்போல வெனறான், தன்னை  
 வருத்துதலான. 8 யாடையோ - யாடே - 9. ஆ - அசை உண்  
 'கென் - உண்பேனெனச் சொல்லி; 9. அதற்கொணங் - அதனை  
 மனத்தாலே கருதி; 11. உளளறிதல் - நெகிழ்த்தமை யறிதல்  
 12. கடியவை என்றான், முன்கொல்லக் கடவனவாகச் சொன்  
 னவை யல்ல என்று. கையாயப் பிணிப்பு வ்டா. 17. செனமோ -  
 செலவேம். அது 14. கடித்து; இன் - அசை:

18. சாயிறை - வளைந்த சந்து. 19 மாசினருதலும் - சூற்றமினறித்  
 தனக்கே யாதலும் ஏசுற்று-வருத்தமுற்று; 20. என குறைக்கு -  
 என்னும் பெறுந் காட்டியத்திற்கு, என பின்னிநறல்லே முயலும்  
 புறனிலை - பின்னிலை. 21. அணகண் - கண் அண என்க.

பி - ம். 14. வென்னுராத. 15. சொல்லல

—நல்லோளியார்.

### 33. பாலை

வினைநன் ருதல வெறுப்பக் காட்டி  
 மனைமாண் கற்பின் வாணுத லொழியக்  
 கவைமுறி யிழந்த செந்நிலை யாஅத்  
 தொன்றோங் சூயாகினை யிருந்த வன்பறை

- 5 ஸீனேப் பருத்தின் கோள்வல சேவல்  
 ஸீனையாப்ப பேடை வருதிறம் பயிரு  
 மூரிதோ ஸீன்தா ஸீசைக்கு மத்தஞ்  
 செலவநுங் குடைய வென்னாது சென்றவண்  
 மலர் பட்டினற மைபெழின் மழைக்கண்
- 10 செளரியா நோக்கட்டாநினை யுளியாய்  
 உவமபுல லுதா சூழாபுல நீந்தி  
 பாட்டி பெயிட மாக லேபே  
 பெயுயச சூழ்த்தனை பாயின முனாஅது  
 வெல பொய வானவன் கொல்லி மிமிசை
- 15 துணைக்கமை - னாயும் வணங்கிறைப பணைத்தோள  
 வரினரி டல சூல வாநெயிற் றோள்வயிற  
 சிறிபா மாயி வானுமழ் நிலை  
 வனாநாம மய்யா பாயினு மின் றுநஞ்  
 செய்வனை டாற்றாறு விலங்கி
- 20 எனப்தவை பலலைபா பிறாநகு பொருளே

என்பது, ஸீனேப் பருத்தின் கோள்வல சேவல் ஸீனையாப்ப பேடை வருதிறம் பயிரு மூரிதோ ஸீன்தா ஸீசைக்கு மத்தஞ் செலவநுங் குடைய வென்னாது சென்றவண் மலர் பட்டினற மைபெழின் மழைக்கண்

—மதுரை அளக்காஞ்ஞாழார மகனார் மள்ளனார்.

வர

- 1 செறுப்ப - மிகு; மிக்கென்றது செறுபு; எனறது - அறப்பொரு ளாயிற்று.
2. மனைவல வானுதல ஒழிய; 4, ஒன்றோங்குயர் சினை - கப்பினறி ஒன்றோங்கு உயர்ச்சினை; ஓங்கின கொம்பு. 5. வீனா - சிள்ளென்ற ஒசை; பருந்தின சேவல்; இறைகொள்ளவல்ல சேவல்; 6. வருந் திரத்திலே யழைக்கும்; 7. இளியென்னும பண்ணென்று கேட் டார் விசாரிகருந் குரல்; மெத்தெனப் பேடையை அழைத்த லால் இளியோனறது.
8. ஆவன் 9. கண; மலர் பெருமையழித்தற்குக் காரணமாகிய கண.
10. தெளியா நோக்கம் - வெருவின பார்வை.

10. உள்ளினையாயின் 12. சீயே 13. ஒழியு சூழா னொடையன்

13. ஒழிய - ணங்கே போக : முனாது-தந்தாக. 16. 3 - திதலை :

17. பிரியாயாயின் எனது; மன - அது மாட்டாயாதே என்றான்.  
தில் - அசை.

18. அன்று - பிரிகின்ற அன்று. நமரம் அறியாயாது எனத்து,  
நாம முடியப் போகமாட்டேமென்று உணர்படி அறியாதே பிரிந்  
தாயாயினும் என்றொறு

18 - 19 நமவினை - துதுதான செய்யும் வினை : வினை - ஈட்டம்; ஆற்  
றுத் விலங்கின் - செயவினைவாட்டி மட்டும்வினே விலங்குடை  
யாயின, 20. பிரா நகு பொருள் - பிரிர் கிரிககந் நகுந காரியம்.

இங்கு வந்து மீள நம்மாலாகாதுகண்ண என்று நெஞ்சினை மீளாத  
படி கூறினான்.

1. காட்டிச 8. சென்று ; எனறது, போதது என்றொறு.

5. பருந்து 6. துணைப்பயிரும 7. காட்டல் 8. அட்டந்து துணைப்  
பிரிந்தாககுப் 8. போதலர் நெஞ்சுது என்றொறு.

12. யாமே, சீயே எனனும் ஏகாரம் பட்டி

பி - மீ. 3. வீழ்ந்த. 4. வண்பறை. 7. பரிசியை. 8. செலலருக. 1 வெம்  
பாறாஅய. 12. தமிழமாக. 14 வெவ்வே

### 34. முல்லை

சிறுகரும் பிடவின் வெண்டலைக் குறும்புதல  
கண்ணியின் மலருந் தண்ணறும் புறவிற்  
நெடுந்தோற கானவன் கவைபொறுத் தன்ன  
விருதிரி மருப்பி னண்ண லிரலை

5 செறியிலை பதவின் செங்கோன் மென்குரன  
மறியாந் மருங்கின் மடப்பிணை யருத்தித்  
தெள்ளற றழீஇய வார்மண லடைகரை  
மெல்கிசி கவுள துஞ்சுபுறங் காக்கும்  
பெருந்தகைக் குடைந்த நெஞ்ச மேமுறச

- 10 செலக தேரே கலவலம் பெறுந்  
பசைகொன் மெலவிடப் பெருந்தோட பலைத்தி  
தறைவிட் டனன தூமயி றெகினந்  
துணைபொடு திளைக்குங் காப்புடை வடைப்பிற்  
செந்தாப பைங்கிள் முன்கை யேந்தி
- 15 யின் நவர துணைமே சென்றிசினோர் திறத்தென  
விவ்வ ந்த லஞ்சி மெல்லென  
மழலை யின் சொற் றியிற்று  
நாணுடை பரிவை மாணலம் பொறும்.

என்பது வினைமுற்றிய கலைமகன தேர்ப்பாகற்குச் சொல்லியது

— மதுரை மருதன் இளநாகனார்.

வா

1. வெண்டையாபிற்று பூவால் 2. கண்ணியின் - தொடைபோல.  
3. கனவ - கனவககோல்; பொறுத்தல் - சமத்தல் 8. அசை  
விடுகின்ற கவுளவாய் உறங்குபுறத்தைய பாதுகாக்கும் 9. பெருந்  
தூணை 10. கலம் - கடுக விடவல்ல வெற்றி. 11. பசை - கஞ்  
சிப பசை; கொல்லுதல் - உதிர்வு அறப் பண்ணுதல்; 12.  
விட்டன்ன. . . .; எகினம் - அனனம்; 13. திளைத்தல் - விளையா  
டல். வரைப்பு - மாண்பு : ஆகுபெயர்.
15. சென்றிசினோர் திறத்து ஒன்று உரைப்பையாகில் அவர் இன்று  
வருவர் எனவும் உரைப்பைய உரை எனறவாறு. திறத்தெனபுழி  
உரைக்கில் என ஒரு சொல் வருவிக.
18. பெறச் 10. செலக தேர் எனக்  
2. பரவில 6. அருகதிக 6. காக்கும் எனக்.  
6. மறியாதி மருங்கின மடப்பிணை - மறி வயிற்றிலே முழுதி விளையா  
டும் பக்கத்தையுடைய பிணை.  
சமமை இங்கே கலையும் பிணையும் வருத்த, அவனை அங்கே அனன  
மும் துணையும் வருத்த எனறவாறு.
- பி - ய். 5. புதலின்

### 35. பார்வ

- சன்று புறந்தந்த வெம்மு முள்ளாள்  
வான்றோ யிஞ்சி ஞ்னாகா பலம்பத  
தனிமணி பிரட்டிந் தாளுடைக் கடைகை  
துழைதுதி நெடுவேற குறும்படை மழவர்
- 6 முனையாத் தந்து முரம்பின் வீழ்சை  
விலலேர் வாழ்க்கை விழுத்தொடை மறவா  
வல்லாண் பதுக்கைக கடவுட் பேணமா  
நகெற் பீலி சூட்டித் துடிப்பினைத்  
தோப்பிக் களனொடு துருட்படை கொடுக்கும்
- 10 போக்கருங் கவலைய பலவுரா முருஞ்சுரர்  
துணிந்துபிற ளாயின ளாயினு மணிந்தனிந்  
தார்வ நெஞ்சொ மாடாபநல னுளைஇததன்  
மார்புதுணை பாகத் துயிறுறுக திலவ  
துஞ்சா முழவிற்கோவற் கோமா
- 15 நெடுந்தேர்க் காரி கொடுங்கான் முன்முறைப  
பெண்ணையம் பேரியாற்று துணைபல கடுக்கு  
நெறியிருங் கதுப்பினென் பேழைக்  
கறியாத தேளத் தாறறிய துணைய

எனபது - மகட்போகிய நற்றய தெயவத்திமருட் பராயது.

—திருவாயிர் கீர்த்தனார்

வர்

3. தாள் - மூட்டுவாயில விலங்கச் செய்கும கையாணி; கடைகை -  
காம்பு. 4. குறும்படை - கோட்டை; மழவர் - வீரர்; குறும்  
படைந்த வீரர் எனறுமா. 5 முனை ஆ - பகைப பலத்தவாய  
கரை.
- 5 - 7. 'முனைத்து ..... பேணமா' - எனறது முனைபிடுத்து ஆனை  
மீட்டு, முரம்பினகண்ணே வெட்சியாடை வீழ்த்த மறவாத  
பதுகையெனக கூட்டுக; வலிய ஆணையாலிட்ட பதுகை;  
பதுக்கைக கடவுள் என்றான, பதுகைக் கலலிற் கடவுளுரை  
தலான்.—

9. தோபபிக கள் - நெல்லாற்செய்யுங் கள் ; துரு - செம்மறிகுடடி.  
10. கடுவைய சரம - அருவழிகளையுடைய நெறி ; 11. துணிந்து-  
போககை ிச்சித்து.

14. கோவல் - திருக்கோவலூர். 15. கொடுககால் என்னும் ஊர்.  
கொடுககாலிற் 16. பெண்ணையாற்றின் 15. முனறுறை.

18. ஆற்றிய - செலுத்திய ; துணை - தலைவன்.

1. உள்ளானாய்ப் 11. பிறளாயினளாயினும் என்க. 2. புலம்புமபடி  
11. பிறளாதல்.

4. மழலா - மழநாட்டார். 17. டேதைக்குத் 18. துணை என்க.

பி - டி. 8. தாடிபடத். †அம்மூவனார். அவர்.

### 36 மருதம்

பருவாய் வராஅற் பல்வரி யிரும்போத்துக்

கொடுவா யிரும்பின் கோவிரை துற்றி

பாம்பன் மெல்லடை கிழியக் குவளைக்

கும்புவிந் பன்மலா சிதையப பாய்ந்தெழுந்

5 தரிலபி வள்ளை பாய்கொடி மயக்கித்

துண்டில் வேட்டுவன் வாங்க வாராது

கயிறிடு கதச்சேப போல மதமிக்கு

நாட்கய முழக்கும் பூக்கே மூர

வருபுனல வைபை வார்மண லகன்றுறைத்

10 திருமரு தோங்கிய விரிமலர்க் காவி

னறும்பல கூர்தற் குறுந்தொடி மடந்தையொடு

வதுவை யயாந்தனை யென்ப வலரே

கொய்சவற் புரவிக் கொடித்தேர்ச் செழிய

ஞலங் கானத் தகன்றலை சிவப்பச

15 சேரல் செம்பியன் சினங்கெழு திதியன்

போர்வல் யாண்ப பொலம்பூ ணெழினி

நாரரி நறவி னெருமை யூரன்

நேங்கம முகலததுப் புலர்ந்த சாந்தி

னிருங்கோ வேண்மா னியிற்ப் பொருநனென்

- 20 நெழுவர் நல்வல மடங்க வொருபகன  
முரசொடு வெண்குடை யகப்படுத் துரைசெலக்  
கொன்றுகளம் வேட்ட ஞான்றை  
வென்றிகொள் வீர ரார்ப்பினும் பெரிதே.

எனபது: †தலைமகள் பரததையிற் பிரிந்துவந்த தலைமனெனது புலந்து சொல்லியது.

—மதுரை நக்கீரர்.

வரி

2. கோளிரை - அதற்குக் கூற்றமாகிய இரை; 17. நாரா-பன்னாடை; நறவினையுடைய எருமையூர். 20 ஓர்நான் ஒரு பகலிலே பொருதுழக்கு மென்ப.

12. அலர் 23. ஆர்ப்பினும் பெரிது எனக

3. ஆம்பன் மெல்லடை கிழியவும் குவளை மலர் 4. சிதையவும் எழுந்து பாய்ந்து எனக கூட்டி, மெல்லடை கிழிய எழுந்து, குவளைமலர் சிதையப் பாயந்தென அறுக்க.

வேட்டுவன் துணடிவிற் கோத்த இரையை இலையினகீழ்க் கிடந்த வானை நுகர்ந்து, துணடிற்றுவுக்கு விடாது இலையிழிய எழுந்து குவளைப்பூ முறியப் பாய்ந்து அக்குவளையைச் சூழ்ந்த வள்ளையை மயக்கி, நாட்காலத்தே எல்லாரும் காண்க கயத்தை உழக்குகின்றதென்போல, நன்பாணனுடைய நெஞ்சுவலிதரய்ப் புறமு மெல்லிதாயிருக்கின்ற இன்சொல்லாலே அப்பரததையர் நலத்தை நுகர்ந்து, அப்பரததையர் தாய்மார் நெஞ்சு வருந்த அவ்விடத்தை விடாத அனபுடனே போந்து, நாங்கன் துமது நிறங்கண்டு வருந்த இங்கே வந்து, குவளைமலர் சூழ்ந்த வள்ளைபோலும் எங்கள் சுற்றத்தார் மயங்க அவர்களை வருத்தி, ஊரை யெல்லாம் இப்படி எல்லாருமறியக் கலகருவானெருவனல்லையோ எனறவாறு.

- பி - ம். 10. வரிமலர். 11. மகளிரொடு. †தலைமகன் பரததையிற் பிரிந்து வரத் தலைமகன் புலந்து சொல்லியது.

### 37. பாலை

மறந்தவ ணமையா ராயினும் கறங்கிசைக்  
கங்கு லோதைக் கலிமகி முழுவர்  
பொங்கழி முகந்த தாவி னுண்டுகண்



- மங்குல வானின் மாதிர மறைப்ப  
 5 வைகுபுலர் விடியல் வைபெயாத தாட்டித  
 தொழிற்செருக கனந்தா வீட வெழிற்றகை  
 வளியொடு சீனைய வனாடனிர மாஅத்துக்  
 கிளிபோல காட கீளைததுரை வடித்துப்  
 புளிப்பதன்மைத்த புதுக்குட மலிர்நிறை  
 10 வெயிலவெரி மிதஞ் பவியிதழ்ப பசங்குடைக்  
 கயமன்றி பகட்டற பருகிக் காண்வரக்  
 கொள்ளொர் பறு பால்விரைஇ வெள்ளிக்  
 கோலவரைத் தன்ன வாலவிழ் மிதவை  
 வாங்குகை நடுநடு பின்னை யோங்கிய  
 15 பருதியங் துபபை சுழிப் பகலசெல  
 மருத மரத்தி லெருதொர் வதியுங்  
 காமர் வெனின் மன்னிது  
 மாணவ துகருந் தணையுடை யோர்க்கே.

என்பது 1 தலைமகள் தோழ்கரு வனபுறையெதிரழிந்து சொல்லியது.

2 பரிவுணாததிய தோழி சொல்லியது உமாம.

பொங்குடி யென்பது துறற்பொலி

—விற்றாற்று மூதேயினனா.

உரி

1. மறந்த அவவிடத்துத் தனகாராயினும் எனறது, அங்கு மறந்து அமைகுடா என்பது கொண்டு. 1 - 2 கறங்கிசைக கங்குல - டனவியெழுச்சிக் காலம். ஒதை - ஆளழைக்கு மாரவாரம்.
3. பொங்குடி - துறற்பொலி; தாவில் - வலியில்லாத; துகள் - கூளம்
4. மங்குலவானின் - இருண்ட மேகம்போல. 5. வைகு புலாவிடியல் - இராப்பொழுது வைகினை இருள்புலர்கின்ற விடியல்; ஆட்டி - அலைத்து; கடாவிடுதல்.
6. தோழிற் செருக்கால் வந்த மயக்கம். எழிற்றகையையுடைய வாய். 7. மா - அத்துசாரியை; மாவில். 8. வடித்தல் - உறந் தித்தல். 9. புளிப்பதன் - மாதாளுகாய் முதலாகிய சிஸ்பதம்; அமைத்தல் புளிகுஞ் செவ்வி யுண்டாக்கப்பட்ட என்றுமாம்; புதுக்குடைகளின் மிகுகின்ற நிறை - ஆகுபெயர்: ஊறினசாரம் எனவாறு.

10. வெயிலிடத்து முதுகு புறந்தோன்ற நடட்ட. திதழ் - தோடு; பச்சங் குடை - செவ்விலாககின் பனையோலைக்குடை

10 - 11. குடையாற் பருகி

12. விரவி - விரவி: 13. கோலஃரைந்தா லொத்த எனக. மதவை . கூழ; 14. வாங்கு கை - வலித்துண்ணுங் கை, தோந்துண்டல விலக்குதல்.

15. பருதிபோன்ற செந்நெற்குப்பை; சுற்றி - கூடாகச் சுற்றி; 16. எருத்தோடுவதிதல், சாதி கூறியது.

18. நலத்தை யனுபவிக்குந் துணையுடையோர்க்கு 17 நல்ல வேனில மன் - அது கழிந்ததென்றான்: எனமது நம காதலர் மறந்து அமையாரானும் இதுதான் துணையுடையோர்க்கு நலல காலம்: அது நமக்கென என்றான். 2. உழவா 5. ஆட்டிப் 11. பருகி 15. சுற்றி எனக

11. பருகி 14. உண்டபின் எனக

பி - ம் 1 னமைகுவ 13. கோலறை + அசதி கூறியது.

### 38. குறிஞ்சி

விரியணர் வேங்கை வண்டுபடு கண்ணியன்

நெரியிதழ்க் குவளைத் தெம்பாய் தார

னஞ்சிலை மிடவ தாக வெஞ்செலந்

கணைவலந் தெரிந்து துணைபட்டர் துளள்

5 வருதல வாய்வது வான்ரோய் வெற்பன்

வந்தன னாயி னந்தனிர்ச செயலைத்

தாழ்வி லோங்குசுனைத் தொடுத்த வீழ்கயிற்

றுசன் மாறிய மருங்கும் பாய்புட.

னாடா மையிற் கலுழ்பில தேறி

10 நீடிதழ் தலைஇய கவின்பெறு நீலங்

கண்ணென மலர்ந்த சுனையும் வண்பறை

மடக்கிளி யெடுத்தல் செலலாத் தடக்குந்

குலவுப்பொறை யிறுத்த கோற்றலை யிருவி

- கொய்தொழி புலமு நோக்கி நெடிதுநீணந்து  
 15 பைநன் பெயரலன் கொல்லோ வைதேய்  
 கபவன் ளருவி சூழ்ப வுபாவரைக்  
 கூஉங்க ணஃதெம் மூரென  
 வாங்கதை பந்வுபன் மறந்திசின யானே

- என்பது 1. தோழி தலைமகனருறை கூறியது  
 2. பகலே சிறைப்புறமாகத் தோழி தலைமகட்குச் சொல்லுவாளாய்த் தலை  
 மகன கேட்பச் சொல்லியது உமாம்.\*  
 3. தோழி குறிப்பொத்திட்டிச் சொல்லியது உமாம்

— வடமவண்ணக்கன் பேரிசாத்தனார்

வர்

2. தெரிதல் - தீதுகழித்தல்  
 4. வலந் தெரிந்து - வலத்தை ஆராய்ந்துகொண்டு. துணை - தலைவி;  
 படாந்துள்ளி - வருந்திநீணந்து. 5. வாய்வது - வாய்ப்புடையது;  
 மெடியென்றபடி. 6 வந்தனனாயின - அங்கனம் வந்தானாயின.  
 7. வீழ்கயிறு - தாழ்கயிறு.  
 8 மாறுதல் - ஆடாதொழிதல். மருங்கு - பக்கத்தையும்  
 10 இடத் தெருங்கிக் கலந்த லீலம்.  
 12 எடுத்தல் செல்லாதென்றால் கனத்தால்; நட்குரல்-பெரிய சுதிர்.  
 13. குலவுப்பொறை - பனைநதபாரம்; இறுதத - முறித்தத; கெடுத்தலு  
 மாம; சுதிர்த்தலைபோய்க் கோற்றலையாயிற்று.

\* “தனகுறி தள்ளிய தெருளாக காலே, வந்தனை பெயர்ந்த வறுங்  
 கள நோக்கித், ஸன்பழைப் பாகத் தழீஇத தேறல்” என்ற துறைக்கு உதா  
 ரணமாகக் காட்டி, “இதனுள் ஊசன மாறுதலும், புனமும் தன்குறி தள்  
 ளிய இடம்; மறந்திசின் எனறது தெருளாககாலே; கூடுகண்ணது ஊரென  
 உணர்த்தாமையின் இடையீடுபடுவதன்றி அவன்கண் தவறுண்டோவெனத்  
 தன் பழைப்பாகத் தழீஇயினுள் இது சிறைப்புறமாக வரைவுகடாயது”  
 என்றார் நச்சினாககினியர் (தொல. பொருள். களவி. 20)

பாங்கி யாடிடம் விடுத்துக்கொண்ட கறற்கு உதாரணமாகக் காட்டினார்  
 அகப்பொருள் விளக்க உரைகாரர். (சூத். 156.)

- 13 - 14. இருவிப்புனம் புனததையும் பாராதது. னெடிது - பெரிதாக;  
நீணந்தெனவே எல்லாம கூறியவாறு.
15. பைதலனும்ப் போகமாட்டாது வருந்துகின்ற னிறே என்றான்.  
பெயரலன் என்று அங்கே அழைத்து, பன் தோடி தன்னுள்ளே  
\* யரற்றல் கூற்றுக்கு
16. அயவெள்ளருவி - சனையினினதும் தாழ்ந்து விழுகின்ற வெள்  
ளருவி.
18. ஆங்கு - அவவிடத்து; அது அதை என்று ஈறு திரிந்தது. அதனை  
என விரியும். அதனை அறிவுறுத்ததல் மறந்தேன, அதனால்  
15. தேயவேளுக எனான். 4 தலைவி நோவானாக 6. வந்  
தனனாயின் 15. பெயரலன் எனக.

பி - மீ. 7 காவிலோங்கு. 3. பாய்புடை. 15. போருவன்.

### 39. பாலை

- ஒழித்தது பழித்த நெஞ்சமொடி வழிப்படர்ந்  
துள்ளியு மறிதிரோ வெம்மென பாழநின்  
முள்ளெயிற்றுத் துவர்வாய் முறுவ லழுங்க  
நோய்முந் துறுத்து நொதுமன் மொழியனின்
- 5 னாய்நல மறப்பனே மற்றே சேணிகந்  
தொலிகழை பிசைந்த னெலிசொரி யொண்பொற்  
படுஞ்மல் புதையப் பொத்தி நெடுநிலை  
முளியுன் மீட்கை வலிசுழற் றுறாஅக்  
காடுகவா பெருந்தி யோடுவயி னோடவி
- 10 னதர்கெநித் தலறிய சாத்தொ டொராங்கு  
மதர்புலி வெரீஇய மைபல் வேழத்  
தினந்தலை மயங்கிய நனந்தலைப் பெருங்காட்டு  
ஞான்றுதோன் றவிர்கடர் மானாற் பட்டெனக்  
கட்பட ரோதி நிற்படர்ந் துள்ளி
- 15 யருஞ்செல வாற்றா வாரிடை னெரேரெனப்  
பரந்துபடு பாய னவ்வி பட்டென

\* 'யாற்றல்' என்றும் பழக்கலாம்.

சிலங்குவனை செந்நியா விஞ்ஞத்த நோக்கமொடு  
 சிலங்கினை நினைவினை நின்ற நிற்கண்  
 டின்னகை மீனைய மாகவு மெம்வயி

20 னாடல பாங்குவந் தன்றென பாழநின்  
 கோடேந்து புருவமொடு குவவுறுத னீவி  
 நறங்குதுப் புளரிய நன்ன ரமையத்து  
 வறுங்கை காட்டிய வாயல் கனங்  
 நேந்தேக் கற்ற வுலமரல்

25 போற்றா பாகலிற் புலகதியா லெம்மே.

எனபது: பொருண முற்றிய தலைமகன் தலைமகளைக்கண்டு சொல்லி  
 யது. இப்பாட்டு சிலத்தாற் பாலை

—மதுரைச் செங்கண்ணனார்.

வர்

1. ஒழித்தது - ஸ்திரீ விஷமபண்ணலாகாதென்று முன்னோ கழித்  
 தது. பழித்தல் - அதனை இசுழ்த்தல் இரவலர்க்கு இட இல்  
 லாமல் அவரை யொழித்ததனைப் பழித்தலெனறுமாம். வழி  
 யிலே போந்து.
4. முந்துறுத்தது - தோற்றுவிதது; நொதுமல் மொடியல் - ஏதின்மை  
 சொல்லாதேகொள்.
5. ஆயநலம் - ஆயக்காரால் ஆராயப்பட்ட அழகு; ஆயத்தார்க்கு  
 வினோதமிது; மற்று - வினைமாற்று.
6. பசைதல் - ஒன்றோடொன்று தேய்த்தல்; ஞாலி - கடையப்பட்ட  
 மூங்கில்; ஆகுபெயர். 7. ஞாமல் - சருகு.
- 6 - 7. ஒன்பொறி மறையப்பொக்தி எனக. பொத்த எனத் திரிக்க.
8. முளி புல் - உலர்ந்த ஊகம புல்; மூங்கிலுமாம்: என்னை: 'புறககா  
 ழனவே புல்லெனப் படுமே' (தொல். பொருள். மாபு. 85.)  
 எனாராகலின். உறாஅ - உறுத்தி; உறுதத என்க.

9. ஓடுவயின் ஓடல் - காற்றோடின இடமெங்கும் ஓடிதல.
10. அதா கெடுத தலறிய சாத்தொடு - வழியறறுக கூட்டட்ட - சாத தொடே; சாததொடு 15. மெனோரென 16. பரந்துபட்ட பாயல் - மெனோரெனனும அதுகண்ணத்துடன சாத்தொடு பரந்து கணபடுபாயல் எவக கூட்டடு 16 டிதல - கண்டிதல; பாயல் - சயனம்.
13. ஞானறு தோனறு அவிா சடா - ஸீழ்கினறபோது தாழ்ந்து தோஃறுகினற சடா; மயங்கிப் பட்டதாக ஆடு-அசை கா - னைந்; படாதல - வந்து படிதல்; படாந்துணர் - நினைந்து நினைந்து
- 15-16. காட்டில அருவழியில பரந்துபட்ட பாயல. மெனோரென - பொதுககென; குறிப்புமொழி: அறுகணமுமாம; பரததல் - வேண்டினபடி கிடததல்; பாயலிடது 18. நினைக கண டெனக. 16. நவ்வியைப் பட்டா பொபபத 17. தாழ்ந்த கோஃகத்துடனே.
- 17-18. மெலிவாற் கழனறு விழுகினற அளையை யேறத தடுக்கி, லத தைக காலாற் கீறுகினற வருததமுடையையாய் னற லளையென்க. கவிழ்ந்து ிற்றலாற் ருழ்ந்த கோககமாயிற்று.
19. \* இன்னகாய்! இனையமாகவும - நானகன் இப்படிப போந்த தனிதது வருந்தவும.
- 19-20. எம்மிடத்து நீ ஊடுகினற ஊடல் யானகு வந்ததெனக. எனச சொலலி, எனறு சொல்லெச்சமாககி ஒரு சொல டருவிகக யாழ - அசை.
21. கோடு - பககம்; குவவுதல் - திரண்டு சிறுருதல்; நீவி - துறடத்து. உளரிய - கோதிய; நன்னர் அமையம - நலல பொழுது; எனறு து கனவிற்கண்ட பொழுதாஃலான.

---

\* இவ்வடிமுதலாக 'வாயல்கன' லென்பதிறுச ின்ற அடிகளைக  
 "கனவு முரித்தா லவ்விடக தான" எனற சூத்திரத்திற்கு உதாரணமாகஃ  
 காட்டினர் நச்சினுர்க்கினியர். (தொல். பொருள். பொருளி. 3)

23. \* வறுங்கை காட்டிய கனவாவது - புணாச்சி போலே யிருந்து  
பொய்படுத்தை கனவு; கையில ஒன்றுள்ளது போலப் பிடித்துப்  
பன வறுங்கை காட்டுதல வழக்கு.
- 23-24. கனவிடத்துத் துயிலேறறுக காணாது ஏககற்ற துயரம்.
25. போற்றா யாகலின் - 6 புத்திபண்ணா யாகலின்; எம்மைப் பலக  
கின்ற யனமே யெனறான.
- 20-21. புலவிநீர் அவர் அளகமும நுதலும் நீவினான்  
பி - டி. 6. மிகைந்த 8 மறாஅலிற். 13. மானறும்பட்.

#### 40. நெய்தல்

- † கானன் மாலைக் கழிப்பூக் கூம்ப  
நீனிறப் பெருங்கடல் பாடெழுந் தொலிப்ப  
மீனார் குருகின் மென்பறைத் தொழுதி  
குளவயிரும் புன்னைக் குடம்பை சேர
- 5 வசைவண் டார்க்கு மல்குறு காலைத்  
தாழை தளரத் தூங்கி மாலை  
யழிதக வந்த கொண்டலொடு கழிபடர்க்  
காமர் நெஞ்சங் கையறு பிணையத்  
தயாளு செய்துநம் மருளா ராயினு
- 10 மறாஅ வியரோ வவருடைக் கேண்மை  
பளிப்பின் மையி னவனுறை முனைஇ  
வாரற்க திலை தோழி கழனி  
வெண்ணெ லரிநர் பின்றைத் ததும்புந்  
தண்ணுமை வெரீஇய தடந்தா ணறை
- 15 செறிமடை வயிற் பிளிற்றிப் பெண்ணை

\* “இதனுள் ‘வறுங்கை காட்டிய வாயல் கனவி’ எனன நனவின்றிச்  
சென்றவற்றைத் தலைவன் கூறியவாறு காண்க.” என்றார் நச்சினாக்கினிய  
ரும் (தொல. பொருள். சுற்பு 5.)

† ‘நெய்தற்கு மாலையும் வந்த’ தென இவ்வாடியினைக் காட்டாகக் காட்  
டினர் நச்சினாக்கினியர் (தொல. பொருள். அகத்திணை. 8.)

யகமடற் சேக்குந் துறைவ

னின் றயின் மார்பிற் செனறவென் னெஞ்சே.

என்பது தலைமகன பொருள்வயிற் பிர்ந்தவழிக் கித்ததி தோழிகுஞ் சொல்லியது. \*

—சுன்றியனார்

வர்

2 பாடெழுந்து - ஒலி யிககு. 3 தொழுதி - தொகுதி. 4 குறை - திரட்சி. 5. அசைவண்டெனபது. நாயிருந்த காப்புடை விடிக கோடடிப்புவேறப் போவேமோ இலவேமோவென்று உசைதல. அல்குறு காலை - எல்லாம தம் பதிகாரிலே சென்று தங்கும் அந்திககாலம். 6 தளர - ஒல்க; தூங்கி - சூசைந்து அலகுறு காலை என்றதற்கு ஈங்கே 6. மாலையென்று பெயாட்டார்.

7 பிரிந்திருப்பார் அழிதற்கு வந்த கீழ்காற்று, 6 தூங்கிவந்த 7 கொண்டல்; கொண்டலொடு - கொண்டலான 9. நம்-நம்மை 11. உறை - உறைதல். 13. ததும்பும் - ஒலிகுறும் 15. மடை-மூட்டிவாய்; கொம்பிற் றலையில் இருமபாலும் செம்பாலும் பண்ணிக் கைததலான் மூட்டாயிற்று. அறிற்றி - ஒலிதது.

12. வாரற்க என்றான, இங்கு வந்தால் எனனெடு கிடந்து துயருறு மென்று. 4. சேர 5. அலகுறுகாலை எனக

வெண்ணெல் அரிநா தம் காரியஞ் செய்யப் பறைகொட்டிவிசுக, நாரை வேற்றுநிலத்தாகிய பெண்ணையிலே சென்று தங்கித் தான் வாழ மிடமாகிய மருதநிலத்தை மறந்தாற்போலத் தங்காரியஞ் செய்ய நம்மைப் பிரிவர் இல்லைப் பிரிந்தவழி நம்முடைய நெஞ்சு நம்மை விட்டித் தனக்கு அந்நியமாகிய மாப்பிலே சென்றது என்றவாறு.

3 - டி. 6. தூக்கி. 11. னவனுறைவு.

\* “இது பொருட்பிரிவிடைத் தோழிக் குறைத்தது. இக்கனிற்யாணையுள் நெய்தற்கு முதலுங் கருவும் வந்து உரிப்பொருளாற் சிறப்பெய்தி முடிந்தது” என்றார் கச்சினர்க்கினியரும். (தொல்.பொருள். அகத் துணை. 3.)



## 41. பாலை

- வைகுபலா விடியவா மைபுலம் பரப்பக  
கருநனை பவிழந்த ஆழுறு முருக்கி  
நெரிமருள் பூங்குனை யினசக்தி தாரபப  
நெடுநெ லடைச்சிய கழனியேர் புருத்துக்  
5 குடும்பக் கடடிய படப்பையொடு மிளிர்  
வரிகாவ போழ்ந்த தெரிபகட் பிழுவ  
நோதைத தென்விளி புலந்தொறும் பரப்பக்  
கோழ்நா ரெதிரிய மரத்த கவினிக்  
காடண் கொண்ட காண்டகு பொழுதி  
10 னும்பிரி புலமயி வலஞ்செவச சாஅய்  
கம்பிரி பற்பா நலனொடு சிறந்த  
நற்றா நெகிழ வருந்தினள் கொல்லோ  
மெனசிறை வண்டின் தண்கமழ் பூந்துணா  
தாதின் றுவலை தளிர்வாரர் தனை  
15 வங்கலுழ் மாமை கிளைஇய  
கற்பம் நிததி மாஅ போளே.

என்பது பாலைமகள் பொருளாவயிற் பிரிந்தவிடத்துக் கிழத்தியை நினைந்து சொல்லியது.

—தஞ்றியனார்.

உர

1. மை - எரும; 2. விளங்கி. 3. ரத்த 9. காடு. 10. அழகு கெட  
மெலிந்து. 11. நமப் பற்பியா 12. நறறோன 13. வண்டின் - வண்  
கூனையுடைய; 14. வண்டினையுடைய பூங்கொத்து. 14. தாதினு  
டாக் உதுத்துவலை. தளிர்வொழுகி லொத்த 15. கலுழ்மாமை;  
ஒழுகிலொத்த மாமை உம. 15. கிளைஇய - தோற்றின.  
10. -யா 12. உருத்துகிறா னெறே \* என்க. 11. பிரிபறியாது  
என்று வேறறுத்து, அது 12. நெகிழ் என்க.  
பி - ம. 2. கருநனை. 4. அடக்கிய + சேர்மானந்தையா.

- இது, வைக்கனவு சம்பந்தாய நூல்களில், பிரசித்தி, தெளிவு  
முதலிய பொருளுடையதாய வாகவியலுதியில் வழங்கும் 'இறே' என்னுஞ்  
சொல்லோடு ஒப்பிடத்தக்கது. ஒரு முற்றுச்சொல் போலும்.

## 42. குறிஞ்சி

மலிபெயற் களித்த மாரிப் பித்திகத்துக்  
கொயலரு நிலையு பெயலேர் மணமுக்கைச  
செவ்வெரி துறமுங் கொழுங்கடை மழைக்கட்  
டளிரோர் மேனி மாஅ யோபே

5 நாடுவறங் கூர நாஞ்சி றுஞ்சக்

கோடை நீடிய பைதறு காலைக

குன்றுகண் டன்ன கோட்ட பாவையுஞ்

\*செனறுசேக் கல்லாப் புள்ள வுள்ளி

லென்றுழ வியன்குல ிறைய வீசிட

10 பெரும்பெயல பொழிந்த வேம வைகறைப்

† பல்லோ ருவந்த வுலகை யெலலா

மென்னுட் பெய்தந் தற்றே சேணிடை

யோங்கித் தோன்று முயர்வரை

வான்றோய் வெறபன் வந்த மாநே.

எனபது\* தலைமகன் வரைவமலிந்தமை தோழ் தலைமகட்குச் சொல்லியது

— கபிலர்

வாழ்

1. பெயலால் 2. கொயலருமை பூவின மிகுதியால்; பெயலுக்கு எழுச்சி பெற்ற முகைவெரிந் கண்ணுக்கு உவமை 5 தொட்டி வின்றித் துஞ்சும் நாஞ்சில, 6. சீரிலலாத, 9. வீசி - உதவி. 13. தோன்றும் 14. வெற்பன். 13. வரை - பக்கமலை

14. வந்தமாறு - வரையவந்தபடி சொல்லில் 11. பல்லோ ருவந்த உலகை யெலலாம் 12. என்னுட் பெய்தந்தற்று எனக் கூட்டி, 13. மழைக்கண்ணும் 4. தளிர்மேனியும் வேறுபட்டு நீ வருந்தாமல்

\* 'செனறுசேக் கல்லாப் புள்ள' 'குளம்' எனபது\* அருங்கேடைய்' என் பதுபோல நின்றது என்றார் பரிமேலழகர். (குறள் 210).

† இவ்வீரடியினையும் பயனிலை யுலமததிற் று உதாரணமாகக் காட்டி னா பேராசிரியர். (தொல். பொருள் உவமை. 14)

வரைவொடு வந்தாரா: அவவுவகை எனக்கு இவ்வாறிருந்த  
தெனறவாறு

பி-ம். 1. மழைவெய்க 2. முனமுனை. 3. சோகல்லா.

### 43. பாலை

கடன்முகநது கொண்ட கமஞ்சுன மாமழை

சுடர்நிமிர் மின்னெடு வலனேர் பிரங்கி

யென்று முழங்க புனறலை மடப்பிடி

கைமாய் தீததங் களிற்றெடு படிஇய

5 நிலனு விசம்பு நீரியைந் தொன்றிக்

குறுகீர்க் கன்ன லெண்ணுந ரலலது

கதிர்மருங் கறியா தஞ்சுவரப பாஅய்த

களிமயங் கின்றே தண்குர லெழிலி, யாமே,

கொய்பகை முல்லை காலொடு மயங்கி

10 மையிருங் கான நாறு நறுநுதற்

பலலிருங் கூந்தன் மெல்லியன மடந்தை

ரல்லெழி லாகஞ் சோந்தன மென்று

பளியரோ வளியர் தாமே பளியின்

மேதில் பொருட்பிணிப போகித்த

மன்றுணைப பிரிய மடமை யோரே

என்பது தலைமகன் பொருள்கடைக்கூட்டிய நெருசிற்குச் சொல்லியது

—மதுரையாசிரியர் நல்லந்துவனா.

உர்

2. சுடா - ஒளி. 4. பாலை யெடுத்த கை. 5. ஒன்றி - ஒன்ற. 6. குறு

கா - காழ்கை வட்டிலில் அளவுபட்ட நீரால். கன்னல் - கன

னலை. 7. கதிர்மருங் கறியாமல் - ஆதித்த னின்னவளவிலே

சென்றானென் றறியாமல்; உலகமஞ்ச. 8. தளி - தளியொடு;

எழிலி - ஆகுபெயராய் காலம். 9. கொய் முல்லை, அகைத்த

முல்லை. காற்றன். மயங்குதல் - ஒன்றோடொன்று நெருங்குதல்.

10. மை - பசுமை. 12. சோந்தனம் - முறறு. 13. அளியர்

அளியா எனபது விரைவு.

14. முன்போகி, இக் காலத்தைக் கண்டு வரவேனையாது 15. பரிந்  
தோ 13. அளிப்பெனக் கூட்டுக. அளிப்பெனறது அறிவில்  
வாதோ ரெனறவாறு. ஓர்நாள் அனை. குறிப்பமாம்.

பி - ம். 4. கழைமாய. 5. பன்னா

#### 44 பாலை

வந்துவினை முடிதகனல் வேந்தனும் பனகவருந்  
தந்திறை கொடுத்துத் கமரா யினே  
முரண்செறிந் திருந்த தானே யிரண்டு  
மொன்றென வோர்த்தன படைபே சினமே

5 முன்னியங் கூர்தி பின்னிலை யியா

\* தூராக பாக வொருவினை கழிய  
நன்ன னேற்றை நறும்பூ ணத்தி  
துன்னருங் கிந்திறற் கங்கன் சட்ட  
பொன்னணி வல்விற் புன்றுறை பென்றங்

10 கன்றவர் குழியு வளப்பருங் கட்டோப  
பருந்துபடப பண்ணிப பழையன் டட்டெனக்  
கண்டது நோனா னாகித் திண்டோக  
கணைய நகப்படக் கழுமலந் தந்த  
பிணையலங் கண்ணிப பெரும்பூட் சென்னி

15 யழும்பி லன்ன வருஅ யானாப  
பழம்பன் னெல்லின் பல்சூழப் பாவைப  
பொங்கடி படிய மணடிய பசுமினைத்  
தண்குட வாயி லன்னோட  
பண்புடை யாகத் தின்றாயில பெற்றேவ.

என்பது வினைமுற்றியிருந் கலைமகன தோப்பாகற்குச் சொல்லியது.

—குடவாயிற் கீர்த்தனார்.

\* இவ்வடியினைப் “பேரிசை யூர்திப் பாகர் பாகினும்” என்ற  
துறைக்கு உதாரணமாகக் காட்டி, “இதுதானு மற்ற இன்பத்தினைப் பாகற்  
குக் கூறியது” என்றார் நச்சினார்க்கினியா. (தொல். பொருள். கற்ப. 5.)

உ.:

1. வினை முடித்தல் - வினைடை ஆகுதல். 2. கந்திறை - தமக்குள் சபித்திருந்த திமை; தமராயின ரெனறது-பரிகரமாயின ரென்ற வாறு. 4-5. படையின முன்னே இயங்குகின்ற நினறோகிய ஊதி; பன்னிலை யீயாதெனறது, இனிப் பன்னிற்றலைக்கடா தெனறவாறு. 6. ஒருவினை யெனறது, மீண்ட தோகளை ஒரு வினையாய் எனக்; கழிய வெனறது, இச் சரத்தை நாம் கழிய எனறவாறு.

7. நன்ன முதலாயினா, சேரன்படைத்தலை 11. பருந்துபலவு முண்டாகப் பண்ணிப் போர செய்து. பழையன, சோழன் படைத்தலைவன். 13. கணையன், சேரன் படைமுதலி; முன சொன்னவாக்குப் பிரதானி; கழுமலம் - ஓர் ஊர்; 14. பிணையலங் கண்ணி - கட்டின கண்ணி; அல், அம்-சாரியை. சென்னி 18. குடவாயில் எனக். 15. அழுமபிலனை என்றதே தொடங்கிக் 18 குடவாயிற் கு அடை. அழுமபில்-பாண்டிநாட் றோ.

15 அழுமபிலனை 17. காட்டுப் 15. புதுவருவாயுடைய குடவாயில். 16. பரவை - குடிப்பரப்பு 17 பொங்கடி - யானை கயம்-கயதையும் நெருங்கிய மிளையையும். மண்டிதல் - நெருக்கம்.

19. துலபெற 6. ஊராக பாக எனக் கூட்டுக். 9. ஆங்கு - அசை. 'என்று' என்றது, 'என்று சொல்லப்பட்ட' என்று ஒரு சொல்லை ஏறகும் 19. பண்புடையாகம், நாம் செல்லுமளவும் இறந்து படா தாற்றியிருந்த பண்பு.

ப - டி 4. உறந்தன, பிணையே. 6. கழிஇய. 10. கடமூர் - உறையூர் சல்லியங்குமராரோ

#### 45 பாலை

யாட லுழுஞ்சில் விளைநெற் றந்துணை  
ராடுகளப் பறையி வாரிப்பன வொலிப்பக்  
கோடை நீடிய வகன்பெருங் குன்றத்து  
நீலா ராற்று நிவப்பன களிற்  
டாளி லத்தத் துழுவை யுகளுங்

- காடிநர் தனரே காதலர் மாமை  
யரிதுண் பசலை பாஅய்ப் பிரத்  
தெழினமலர் புரைதல வேண்டு மலரே  
யன்னி குறுக்கைப் பரந்தலைத் திதியன்
- 10 நென்னிலை முழுமுத றுமியப் பண்ணிப்  
புன்னை குறைத்த ஞான்றை வயிரிய  
ரின்னிசை யார்ப்பினும் பெரிதே யானே  
காதலற் கெடுத்த சிறுமையொடு நோய்கூர்ந்  
தாதி மந்தி போலப் பேதுற்
- 15 நலந்தனெ னுழல்வென் கொல்லோ பொலந்தார்க்  
கடலகால் கிளர்த் வென்றி நல்வேல  
வான வரம்ப னாடன்முனைக் கலங்கிய  
வுடைமகி லோரரண் போல  
வஞ்சவரு நோயொடு துஞ்சா தேனே.

என்பது: வற்புகருந் தோழிகருத் தலைமகள் சொல்லியது.

—வேள்ளிவீதியார்.

வரி

1. துணா - நெற்றின கொதது. 2. பறை - கரடிகை; ஆர்ப்பன  
ஒலிப்ப - விட்டுவிட்டு இசைப்ப. 3. ஆராறு - போதற்கரிய வழி;  
நிவப்பன களிறு - ஒங்கினை களிறு. 4. உகளுதல - திரிதல். 5.  
அரிதுண பசலை - ஐதாய நுண்ணிதான பசலை 13. கெடுத்தல் -  
காணுதொழிதல். 15. உழறல் - தேடித் திரிதல்; உழல்வேலே  
வென்றான், இறந்துபடுதலை நினைந்து. 16. கடலகால் கிளாதல்  
என்பது, கடலிடம் கிளர்தல் என்றவாறு. வேலாற் றடலோட்  
டினா னாதலால், கிளர்த் என்றான்; கிளர்தல் - புடைபெயர்தல்.
- 17 - 18. முனையாற் கலங்கிய மதிலாகிய ஓரரண என்க. 18-19. அரண  
போலத் துஞ்சாதுழல்வேலே என்றான், இறந்துபடுதலை நினை  
ந்து; அரண - ஆகுபெயர்.

பி - ம். 3. வியன்பெருங்.

## 46. மருதம்

சேற்றுநிலை முனைஇய செங்கட் காரா  
 னூர்மடி கங்குலி னேன்றனை பரிந்து  
 கூர்முள் வேலி கோட்டி வீக்கி  
 நீர்முதிர் பழனத்து மீனுட னிரிய

5 வந்தும்பு வள்ளை மயக்கித் தாமரை  
 வண்டுது பனிமல ராரு மூர  
 யாரை யோநிற புலக்கேம் வாருந்  
 றுறையிறந் தொளிருந் தாழிருந் கூந்தற்  
 பிறரு மொருத்தியை நம்மனைத் தந்து

10 வதுவை யயர்ந்தனை யென்ப வஃதியாங்  
 கூறேம் வாழிய ரெந்தை செறுநா  
 களிறுடை யருஞ்சமந் ததைய னூறு  
 மொளிறுவாட் டானைக் கொற்றச் செழியன்  
 பிண்ட நெல்லி னள்ளு ரன்னவென்

15 னெண்டொடி நெகிழினு நெகிழ்க  
 சென்றீ பெருமநிற் றகைக்குநா யாரோ.\*

என்பது : வாயிலவேணமசு சென்ற தலைமகற்குத் தோழி வாயின்மறுத  
 தது. †

— அள்ளுர் நன்முல்லையார்.

வர்

7. புலக்கேம - புலப்பேம; அகற்கு யாரோ நீ யென்க. ஐகாரம -  
 இடைசு சொல்; என்ன உறவினை நீ என்பபடி; வாருற்று -  
 ிட்சியுற்று. 8 உறையிறந்து-மழைக்கால்வீழ்ச்சியைக் கடந்து.  
 9 - 10. பிறரு மொருத்தியை வதுவையயர்ந்தாய் என்னுந்  
 துரக்கள்; என்று சொல்லுகின்றவர்கள் நம் மனையிலே கொடு

\* ஆசிரியம் ஓகாரத்தான இற்றமைக்கு இதனையே காட்டாகக் காட்டி  
 னா உரையாளா பலரும். † “இது வாயின் மறுத்தது” என்றும், “வண்  
 னுது பனிமல” ரெனவே வைகறையும் வந்த தென்றும், “செல்லாக காலேசு  
 செல்கென விடுத்தது” என்றும், “உறுகண காத்தற்பொருட்டாகத் தலைவி  
 வருந்தினும் நீ செல்வென்றாள், தலைவன் செல்லாமை அறிதலின” என்  
 றும் கூறினா ஈசு. “வண்ணுது பனிமல” ரெனப் பிறர்க்குரிய மகளிரென

வந்து சொல்லாந்நராகள எனறவாறு; தருதல் . அவனைச் சொல்லும்பொழுது அவனைப் புருதவிட்டுச் சொல்லுதல். 11. கூடேறம் - ச யயாந்தா யெனறு யாகங்கள் சொல்லேம. 12. ததைய தூறும் - போரா சதையக கெடுகும். 14. அள்ளா - அள்ளி யூர்; அனை எனனுடைய. 15. நெகிழ்தல் - கழறல். 14. 'என்' என்றாள் தானவனென்னும வேற்றுமை மினமையால் 15. ஒன் டொடி என்று ஆகுபெயரால் தலைவியை ஆக்கி அவள் மெலி னும் மெலிக வென்பாரு முளா. 16. செனந் - செல்; தகைக்கு நா - விலக்குவார்.

6. வண்டுது பனிமல ரெனறது இராககால மானபடியாலே உண்டு உள்ளே ஊதும் மலர்.

காரான் தனக்கு நிலையெனறு புருதப்பட்ட 'கொட்டிலை' கீராலுஞ் சாணகத்தாலுந் தானே சேறாக்கிக்கொண்டு, நிலையு மறுத்துக்கொண்டு, பழனத்தாக்குக காவலாகிய வேலியையுந் கோட்டா வெடுத்தது, மீனக எரிர் யத தாமரையைச் சூழ்ந்த வள்ளையை மயக்கி, மலாச்சி யின்றி உண்டொடு குவிந்த தாமரையை ஆர்ந்தாற்போல, கீயே ஆதரித்துக் கொள்ளப்பட்ட இவளை நீ தானே வேறுபடுத்தி நாணமாகிய தனையையு மறுத்துக்கொண்டு, பரத்தையாக்குக காவலாகிய விறலியையும் பாணனாகிய கோட்டாலே நீக்கி, அப் பரத்தையருடனுறையும் தோழிமாரிரிய அப்பரத்தையருடைய தாய்மாரையும் மயக்கி, அகமலர்ந்துணை எதிரேற்றுக கொள்ளாத மக எளிரை நுகர்வானொருத்த னல்லையோ என்றவாறு.

பு - ம். 9. யெம்மனை. 13. கொற்கைச. 14. ரணை வெம்மொ.

#### 47. பாலை

அழிவி லுள்ளம் வழிவழிச் சிறப்ப  
வினையிவண் முடித்தன மாயின் வல்வீரைந்  
தெழுவினி வாழிய நெஞ்சே பொலிதலை

வும், அவரை நயப்பா யெனவும் உள்ளுறையுமம் மருதத்துக்கண வந் தது" என்றார் பேரா. (தொல். பொருள். 3, 147, 239, 304.)



- யலங்குகழை நரலத் தாக்கி விலங்கெழுந்து  
 5 கடுவளி யுருத்திய கொடிவிடு கூரெரி  
 விடர்முகை யடுக்கம் பாய்தலி னுடனியைந்  
 தமைக்கண் விடுநொடி கணக்கலை யகற்றும்  
 வெம்முனை யருஞ்சுர நீந்திக் கைம்மிக்  
 ககனசுடர் கலசோபு மறைய மனைவயி  
 10 ஒண்டொடி மகளிர் வெண்டிக் கொளாஅலிற்  
 குறுநடைப் புறவின் செங்காற் சேவல  
 நெடுநிலை வியனகர் வீழ்துணைப பயிரும்  
 புலம்பொடு வந்த புன்கண் மாலை  
 யாணலிளர் கொல்லெனக் கவிழ்வே ளெய்தி  
 15 யிழையணி நெடுந்தேர்க கைவண் செழியன  
 மழைவிளை யாடும் வளங்கெழு சிறுமலைச  
 சிலம்பிற் கூதளங் கமழும் வெற்பின  
 வேயபுரை பனைத்தோட் பாயு  
 ன்நாயரா ஊட் முயங்குகம் பலவே

என்பது தாமகன் இடைச்சுரத்து அழிந்த நெஞ்சிறகுச் சொல்லியது.

— ஆலம்பேரிச்சாத்தனா.

கூர

1. வழவழ - மேனமேலும் 3 தழைத்த தலை. 4. விலங்கு - பககம்
5. கடுவளி - குருவளி. உருத்திய - வெப்பமுறப் பண்ணிய.
- 6 - 7. பரத்தலான, அமையிற் கணவிடுகின்ற ஓசை. 8. முனை - போ செய்யுமிடம். 10. திரிக கொள்ளுதலால, 12. பயிரு மென்க. 16 - 17. சிறுமலை யென்னும் பெயரினையுடைய வெற்பு; சிலம்பு - பககமலை. 18. தோளிடத்துப் பரந்த நோய்.
19. அசா - நோயான வரும் வருத்தம்.

2. வினை முடித்தனமாயின 19. பலபடியாக முயங்குவேம் 3. எழு நெஞ்சே என்றன. 8. நீந்தி 14. எய்தி என்க.

பி - ம். 5. யருத்திய. 7. கலைக்கணம். 12. ரிளந்துணை.

## 48. குறிஞ்சி

அன்னாய் வாழிவேண் டனனை நன்மகள்

\* பாறு முனனா பழங்கண் கொணர்,

நனிபசந் தன்னென் விடவுந் பழவழிமா

யானுந் தெற்றென வுணரென மேனா

5 மலிபூஞ் சாரலென நெழி மரெ

டொலிசனை வேங்கை கொய் துவரு செனமழி

† புலிபுலி யெவ்னும் பூச நேனற

வொண்செங் கழுநீரக கண்போ லாய்த

மூசி போகிய சூழ்செய மாநயவ

10 பக்களு சேர்த்திய செசசைக கண்ணிய

சூயமண் டாகஞ் செஞ்சாந்து நிவி

வரிபுனை விலல னொருகனை தெரிந்துகொண

டியாதோ மதறம் மாதிறம் படரெ

வினவி நிறற் தோனே யவறகன்

15 டெம்முள் னெம்முண் மெய்ம்மழை பொநிங்கி

நாணி நின்றவெ மாகப பெணி

யைவகை வகுத்த கூந்த லாய்துதவ

மைப் ரோதி மடவீர் நமவாய்

பொய்யு முளவோ வெவ்நவன பையென

20 பரிமுடுகு தவிாதத தேர னெகிமறுநது

† நின்மக ஞ்ணகண் பனமா னோக்கிச

சென்றோன் மன்றவக் குணறுகிழ வோனே

பகன்மா யந்திப் படுசுட ரமையத்

\* இது “பசியட நின்றல்” என்றும், செவிலி கூற்றென்றும் கூறுவா  
பேரா. (தொல். பொருள். 270, 510.)

† “இது புலிகாததற்கு வந்தானென விட்டுரைத்தது” என்பா நச  
(தொல். பொருள். 207.)

‡ இது “உருவு நிறுத்த காமவாயில்” என்பா பேரா. (தொல். பொருள்.  
273.)

தவனமறை தேள நோக்கி மற்றிவன

25 \* மகனே தோழி யெனறன

ளநனள வுண்டுகோண் மதிவல லோர்க்கே.

எனடது செவிலித்தாயருகுத் தோழி அறத்தொடுகின்றது. †

—தங்கால் முடக்கோற்றனர்.

உர

1 வேனல் - நான சொல்லுகின்றதனை விருமபு. 4. தெற்றென தெரிய; தோனற; 7 பூசல தோனற - தோன்றிறறாக. 8. கண் - மகளிராகண். இத்தழ-பூ. 9. ஊசியாற் கோத்துசு சுற்றின பூமலை; ஊசு போறலான ஆலலி யென்று போகல்; அது கழித்துத் தொடுத்த எனறுமாம். 11. குயம் - முலை. குயமண டாகம், மா ிற கடை; சீவி - பூசி உதிர்த்தது 12. வரி - சித்திரம்; வரிதலு மாம. 13. மா படா திறம யாது? திறம்-வழி; 14. நிறந்தோன் - ினறேன. 15. மெய்மறை பொடுங்கி - முதுகிலே மறைந் தொடுங்கி

16. பேணி 17. வருத்த கூடத்தல்.

18. மையிரோதி மகளர் என்று ஒரு பெயர்ப்படுத்தி ஒன்றாகுக. 19. என்மனைய. 20. எதிர் மறுத்து நோக்குதல் - எதிர்த்துப்பாத துப் பார்த்துவிட்டபின் பார்த்தல் 21-22. நோக்கிசு சேறல் - நோக்கா ின்று போதல் 23. பகற் பொழுது மாயகின்ற அந திப் பொழுது; படு கூடரை யுடைய பொழுது. 14. தேம - திகு; மகனே - ஒரு புருஷனே என்று வியந்து கூற்றிற்று; புலி யென்னுந் காட்டிலே வந்து உதவினான் என்றவாறு. 26. அத - னாவாக வுணபோ கோட்பாடு விசாரிப்பாருகு. † கோள் - விசாரம்.

---

\* இது தலைவனை எததல் என்றும், † “இது செவிலி கூற்றினேத் தோழி கொண்டு கூறியது” என்றும், ‡ “அதனளவுண்டு கொல்,” என்று பாடல்கொண்டு “துணவின் கண ஐயஞ் சிறிதுநினைத்தல்” என்றும் கூறு வர் கச்சினாககினிடா. (தொல். பொருள். 115, 207.)

- 7 புலி யெனபது, வேங்கை மலா கொய்யக தாழ்ந்து கொடுக்கு  
மெனறோ பேதைத னுமை. அதுவும் மீ மில உழ்வார்க்கு  
உள்ளதோரா பண்பு

பி - டி. 9. மூசு போகிய. 18. மகளீ 2b. இ தன்ன உணங்கொல்

#### 49. பாலை

- கிளியும் பந்துங் கழங்கும் வெய்யோ  
ளளியு மன்புளு சாயலு மிபலபு  
முன்னாட் போலா னிறீஇயரென னுயிரெனக  
கொடுநசொடைக் குழுவியொடு வயினமரத் திபாதத  
5 கடுங்கட் கறவையிற் சிறுபுற நோக்கிக்  
குறுக வந்து குவவுதுத நீவி  
மெலலெனத் தழீஇயினே னாக வெனமக  
ணன்ன ராகத திடைமுலை வியர்ப்பப  
பல்கான் முயங்கினண் மன்னே பன்னே  
10 விறன்மிகு நெடுந்தகை பலபா ராட்டி  
வறனிழ லசைஇ வான்புலந்து வருந்திய  
மடமா னசாவினந் திரங்குமரல் சுவைக்குங்  
காடுடன் கழித லறியிற் றந்தை  
யல்குபத மிகுத்த கலியுடை வியனகர்ச  
15 செல்வுழிச செல்வுழி மெய்ந்நிழற் போலக்  
கோதை யாயமொ டோரை தழீஇத்  
தோடமை யரிசசிலம் பொலிப்பவவ  
ளாடுவழி யாடுவழி யகிலென் மன்னே.

என்பது உடனபோயின தலைமகளை நீனந்து செவிலிததாய், மனையின்  
கண வருந்தியது.\*

—| வண்ணப்புறக் கந்தரத்தனார்.

\* இப் பாட்டினை இத்துறைக்கே உதாரணமாகக் கொண்டு “அல்கு  
பத மிகுத்த கடியுடை வியனகா’ என நெல்லுடைமை கூறியவதானே  
வேளான் வருணமென்பது பெற்றும்” என்றா நச்சினுர்க்கினியர். (தொல்,  
பொருள். 15. 42.)

உந்

1. செய்யோன் - பெயர். 2. தூயலு - செயதி. 3. முனனாட் போலா  
 ம, அனனொடு கூட்டாததாலே வேறுபட்டிருந்தல்; என-எனச  
 சொல்லி. 4. கொடுத்தொடை - விரைந்த கால்; வயினமரம் -  
 மரத்துவயினெனக. ஒரிடத்து மரம் எனறுமாம். 5. கடுங்கட  
 கறவை - விரைந்து விரைந்து கணறைப் பார்க்கின்ற பசு; இன-  
 உவமம்; சிறுபுறம் - முதுகு. 6. இடை முலை - முலையிடை. 7.  
 முடவகுதல - கழுவுதல; மன - கழிவு; அதனை அறியப்பெற்  
 டிலேனா என்றவாறு போகுக நினைந்து, வியாததும் பல்கான  
 முயங்கிறது. அனனோ - டீயோ! 10. பாபாட்டி - தனனைக  
 கொண்டாடி. 11. வற்கடமா புலறின நிழலிலே தங்கிக 13.  
 கழித ஸ்ரியின எனக. 11. மேகததை வெறுத்து வருந்திய மட  
 மானகிட இனம். 13. உடன - அவளும் அவனுங் கூட. 14.  
 பதம் - சோறு 15. மெயநீழல் - அவள் மெய்யினிழல் ..  
 17. துட்டி. 15. மெயநீழல் போல 18. அகலேன் என்க

ப - ட் 1. குறுகசு சென்று : வண்ணப்புறகலலாடனா

## 50. நெய்தல்

- கடலாபா டவிர்த்து தோளி நீங்கி  
 நெய்தீ நிருங்கழிக கடுமீன் கலிபபினும்  
 வெவவாபப் பெண்டிர் கௌவை தூற்றினு  
 மாணியழ நெய்தீதோ பாணி நிற்பப்  
 5 பகலு நம்வாழி நகலா னுகிப  
 பயின்றுவரு மன்னே பணிநீர்ச சேர்ப்ப  
 னினியே, மணபபருங் காமந் தண்பா நீந்தி  
 வாரா தோர்நமக் கியாஅ ரெனனாது  
 மலலன் மூதூர் மறையினை சென்று  
 10 சொல்லி நெவனோ பாண வெவல்  
 மனைசேர் பெண்ணை மடிவா யன்றி  
 றினைபொன்று பிடியினுந் துஞ்சா காணெனக்

கண்ணிறை நீர்கொடு கரக்கு

மொண்ணுத லரிவையா நெனசெய்கோ வெனவே.\*  
எனபது தோழி பாணனுக்குச் சொல்லியது.

—† கருவூப் பூதஞ்சாத்தனார்.

வரி

1-2. ‘அவிந்து’ ‘நீங்கி’ என்று சொல் செயதெ மனச்செய்களைத் திரித்துச் செயவெனெச்சமாகக்க, உடலோசையவிந்தாற் றேணர் யுள்ளேபுகுமெனறபடியாம்; நீங்க என்றோ அக்கால உபாத்ததுக, கடுமீன-கரு முதலியன, கலிஞ்சல - செருக்கொடு திரித்தல் அறிய - அவிந்த காலத்திலே. 4. பாண் - தாமத காலம். 5. பகலும் என்ற உமமை . ; 6 பயின்று - அடித்து; மன, அது கழிந்தது; ஏகாரம் மாற்றை; உரும எனபது முற்று. 7. மணப்பருக காமம்-களவுக்காலத்துக கூடுதற்கரிய வேட்கை; தண்ப்ப - இது தமக்கு நீங்குகையாலே; நிந்தி - கழித்தது. 8. யாரொனனாது - என்ன உறவினரென்னாது. 12. ஒன்று துணை எனக; ஒன்றுதல் - கூடுதல்; பரிபினும் என்ற உமமை எச்சவுமமை, நெடும பிரிவினறி இணைந்து ஒன்றுதலை பிரியினுமெனறமையான. துஞ்சா என்று பன்மை கூறினா, இப்படியே அவ்வினங்கள் செயவனவென்று 13. ஆற்றாதநன்மை உறறி யாமை மறைத்துச் செலுத்தும்.

\* இப்பாட்டினை “மெல்லியற் பொறையும் நிறையும்” என்ற துறைக்கு உதாரணமாகக் காட்டி, “இதனுட் காம மிகுதியால் கணதாமே அடிவும், கற்பிற் கரக்குமெனத் தலைவி பொறையும் நிறையும் தோழி பாணற்குக் கூறினாள், அவன தலைவற்கு இவ்வாறே கூறுவனெனக் கருதி. “இனி எனறதனால் கற்பும் பெற்றும்” என்றா நச்சினாக்கினியா (தொல். பொருள் 152)

“எல்லி, மனைசோ . வெனவே” எனபது துன்பத்துப் புலம்பல்; எனபது, பிரிவாற்றது துன்புறுகாலை, அல்லாற்றமை தலைமகற்கினறிந்தானே துன்புறுகின்றனாகச் சொல்லுதல். அவை கூட்டத்தை வெறுத்த குறிப்பாயினும் அக்கூட்டத்திற்கே சிமித்தமாகும், ஆராய்ந்துணரி நெனறவாறு’ எனபர் பேரா. (தொல். பொருள். 270.)

கூட நிதிப்போம வழியிலே தாம் வருககாலததும் அலா துறறினாரா  
 யனும் பயின்றுரும் முன: இடப்பொழுது வேடகை நீங்குதலான வரு  
 கினறிலா: அங்கனம் ாராதோர நமக்கு எனை உறவினரெனனாது,  
 தஞ்சாகாடுண்டு சொல்லி, கண்ணிறை நீர்கொடுகரக்கும் யான இதற்கு  
 என செய்வேனென்று நீ இதனைச் சொல்லின எனனும் பாணனே எனட  
 பாணனுக்குத் தோழி கூற்றாக்குக. 13. இதற்கெனறது அனறில் தஞ்சா  
 டருத்ததலாக நோக்கி. 11. மடிவாய - வளைந்த வாய்.

பி - மீ. 11. மடல்வா - நெருங்குப பூதனாமகனா கொற்றனா.

### 51. பாலை

- ஆள்வழிக் கற்ற சுரத்திடைக கதிர்தெற  
 நீளெரி பார்த்த நெடுந்தா ளியாத்துப்  
 பொழ்வளி முழங்கும் புலவெ னுயர்ச்சினை  
 முடைநகை வருககைப் பெடைமுக நோக்கி  
 5 யூன்பதித் தன்ன வெருவரு செஞ்செவி  
 பெருவைச சேவல கர்புசிறை தீய  
 வேனி வீடிய வேயுயா நனநதலை  
 நீயுழந் தெயதுஞ் செய்வினைப் பொருட்பிணி  
 பல்லிதழ் மழைக்கண் மாஅ யோள்வயிற்  
 10 பிரிவிற புணர்வ தாயிற பிரியா  
 தேந்தமுலை முற்றம் வீங்கப் பல்லாழ  
 சேயிழை தெளிப்பக் கவைஇ நாளு  
 மனைமுதல் வினையொடு முவப்ப  
 நீனைமா னெஞ்சு நீங்குதன் மறந்தே.

என்பது பொருவாயிற் பிரிவுகடைகூட்டமய நெஞ்சிற்குத் தலைமகன  
 சொல்லியது

—† பேருந்தேவனார்.

உர

2. மிக உவ்ணம். 9. வயின - இடத்தினினறும். 10-11. தம்மிற் பிரியா  
 தேத்தின முலை. முற்றம் - பரப்பு. 13. மனைமுதல் - தலைவி;  
 வினை - இவ்வாழ்க்கை.

8. அப்பொருட் கூட்டம் 10 பிரிவாயிற் புணாவது. அங்ஙனம் பரிய  
நீனையாது 13. இலவாழககைத் தொட்டுலாங் - சுழம்படி 14.  
நீனையாய் நெஞ்சே எனறான எராதது. பரியல த்தவன இறந்து  
படம் எனபது சுருதி

பி - ம். 10. பிரியப்புணாவ. 13க்கு 10பருத்தேவனா.

## 52. குறிஞ்சி

வலந்த வளளி மரனோங்கு சாரற்  
கிளர்ந்த வேங்கைச சேனெடும் பொங்கா  
பொன்னேர் புதுமலர் வேண்டிய குறமக  
ளின்னா விசைப பூசல பயிற்றலி

- 5 நேக லடுக்கத திருளனைச சிலம்பி  
னுகொள் வயப்புலி பாசுமலி தெனத்த  
மலைகெழு சீறார் புலம்பக் கல்லெனச  
38(3) சிலையுடை யிடத்தர் போதரு நாட  
னெஞ்சமர் வியன்மா புடைத்தென வனனைச

- 10 கறிவிப் பேங்கொ லறியலங் கொல்லென  
விருபாற் பட்ட சூழ்ச்சி யொருபாற்  
சேர்ந்தனறு வாழி தோழி யாக்கை  
யின்னுயிர் கழிவ தாயினு நின்மக  
ளாய்மல நுண்கட் பசலை

- 15 காம நோயெனச் செப்பா தீமே.

என்பது தலைமகள் வேறுபட்டமை யறிந்த செவிலித்தாய்க்குத் தோழி  
யறத்தொடுமிற்குமெனத் தலைமகள் சொல்லியது. \*

—நொச்சிநியமங்கிழார

வர்

- 1-2. மரனோங்கு சாரலிடத்து வலந்த வளளியையுடைய கிளர்ந்த  
வேங்கை யென்க. 9. நெஞ்சமா வியன் மாபு - நமமுடைய  
நெஞ்சம் மேவினவனுடைய பெரிய மாபைக காரணமாக

\* “இது சிதைப்புறமாக “விட்டுயிர்ந்த தழுங்கல” என்றும், “செறிவு  
யறையுஞ் செம்மையுஞ் செப்பு, மறிவு மருமையும் பெண்பாலான” என்ற



உடைத்து 14. உண்கடபசலை எனக. 10. அறியலங்கொல  
லென - அறிவியாழொடியன் கடவேமோ என 11 ஒருபாற  
12. சோந்தனது - சொல்ககடவதான ஒரு கூற்றிலே சோந  
தது. 15. சொல்லுமிடத்துக் காமநோயென்று தீவநனம் வினா  
கச சொல்லாது கூட்டமிருட்டத்தாற் சொல்லுக வெனமொறு

வேங்கையைக் கொடிஞ்சு அவவேங்கையிலே அலருண்டான அள  
வீல் ஞ்ணமிவாமுமறவா புல் பல் என்று பூப்பமித்தற்குச் சொன்ன அட  
வத்தாலே ஞ்ணெல்லாம் ஆரவாரித்தாற்போல அவரை நாம தலைபபெயத்  
வளவிலே அலா பறந்ததாக அவவலா முதற்சராலே முகிழ்முகிழ்த்துப்  
பின்னை டெல்லாரு மறிநத்து எனமொறு.

பி - ய். 10. அறிவியென்கொல. த்மாறயூர் கிழாமகனா கொற்றந கொற  
மனா.

### 53 பாலை

அயயசய வாழி தோழி யிருளற 5 55  
விசும்புடன் விளங்கும் விரைசென்ற நிகிரிக்  
கெங்கதி ரெறித்த விவாய நிறைய  
நெடுங்கான முருங்கை வெண்பூத் தாஅய  
நீரற வறந்த நிரம்பா நீரிடை  
வள்ளையிற்றுச் செந்நாய் வருந்துபசிப பிணவொடு  
களரியங் காட்ட கடத்திடை யுழிஞ்சு  
துள்ளான் வாடிய சுழிமுக்கு நொள்ளை  
பொரிபரை புலத்த புலம்புகொ ளியவின  
10 விழுத்தொடை மறவா வில்லிட வீழ்ந்தோ

இலக்கணத்தோ டொத்தமெனது “இன்னுயிர கழிவ . திமே” என்றது  
எனறும் கூறுவா. நச. இனிப் பேரா. இவ்வுடிகளை “வாழ்க்கை முனிந்து  
தலைமகள் சொல்லியது” எனபர். (தொல். பொருள். 111, 209, 271.)

‘கலகலக்கம்’ எனபதில் ‘ஏ’ பெருக்கத்தையும் அடுக்குதலையும்  
உணர்த்திற்று எனறா நச. (தொல். சொல். 305.)

ரெழுத்துடை நடுக லினனிழை வதிய  
மருஞ்சாக கவலை நீந்தி யென்று  
மில்லோர்க் கிலலென் றியைவது கரத்தல்  
வல்லா நெஞ்சம் வலிப நமமினும

15 பொருளே காதலர் காத  
லருளே காதல ரெனறி நீயே.

எனபது வறபுறுக்குந் தோடிகுது தலைமகள் சொல்லியது \*

— சீத்தலைச்சாத்தனா.

வா

1. அறியாய காண 2. அகிர - ஆதிதனை 3. எறிதலாற டீளந்த  
பிளப்பு. 4. தாஅய - தாவ 5. டீமபா - தொலையாதாய் 6. அப  
பிண வொடு 11. உதியும் 12. சுரம 7 கோழையுழிஞ்சில்.  
9. பொரியரை புதைத்துப் பற்றிக் கிடக்கிற 10. விழுந்தொடை-  
தப்பாத தொடை. 14. உல்லா - மாட்டா; 15. காதலர் காதல  
பொருளே

14. நமமேல அருளே காதலரெனனா நனரா யாதலால் 1. அறியாய  
காண எனக

12. நீந்திக 15. காதலித்தது எனக

வேறு நீழலிலலாமையால் 11. கலவின நீழல் இனிய நீழலாயிற்று

## 54. முல்லை

விருந்தின் மனை ருங்கலந் தெறுபப  
வேந்தனும் வெம்பகை தணிந்தனன் தீம்பெயற  
காரு மார்கலி தலையின்று தேரு  
மோவத் தன்ன கோபச செந்நிலம்  
5 வள்வா யாழி யுள்ளுறு புருளக்

\* இப்பாட்டினை இத்துறைக்கே உதாரணமாகக் கொண்டு, பிரிதல்  
நிமித்தமென்றும், தலைவன்கண் நிகழ்ந்தது தலைவி நினைந்து தோடிகுது  
கூறியது என்றும் கூறுவர் நச். (தொல். பொருள். 14, 43.)

கடவுட்க காண்குவம் பாக மதவுநடைத்  
 தாபபசை குழவி வீங்குசுரை மடியக்  
 கனையலங் குரல் காறபரி பயிறறிப்  
 படுமணி மிடற்ற பபுரை பாயங்

10 கொடுமடி யுடையா கோறகைக கோவலா  
 கொன்றையங் குழலா பின்றைத் தூங்க  
 மனைமனைப் படரு நனைநகுர் மாலைத்  
 தவாகென வாழாப் பிறர்க்குரி யாளன்  
 பண்ணை சிறுகுடிப் படபபை துண்ணிலைப்

15 புன்காடி நெல்லிப் பைங்காய் தின்றவா  
 நீர்குடி சுவையிற் நீவிய மிழற்றி  
 † முகிழ்நிலாத திகழ்தரு மூவாத திங்கல்  
 பொன்னுடைத் தூய் பென்மக நெற்றி  
 வருகுவை பாயிற் பருகுவென் பாலென

20 விலங்கமாக் கண்ணர் விரலவிளி பயிற்றித்  
 சிதலை பலகுலெங் காதலி  
 பதல்வற் பொய்க்கும் பூங்கொடி நிலையே.

எனபது வினைமுடித்து மீளந் தலைமகன தோபபாகற்குச் சொல்லியது.

—மாராறுர்கீழா மகனார் கொற்றங்கொற்றனார்.

உர

1 (விருந்து-) புதுமை: தெறுபப - குவிப்ப 2 வேந்தன் - தான  
 துணையாகப் போன வேந்தன். 3. ஆர்கலி தலையின்று - ஆரவாரத  
 தோடு பெய்தது; தலையிற்று எனபது தலையின்று என மெலிந்

\* “இது பாகற் குணத்தது” என்றும் † “மூல்லைக்கட் காரும் மாலை  
 யும் உந்த்து” என்றும், ‡ “காக்காலத்தது மீள்கின்றான் முகிழ் நிலாத்  
 திகழ்தற்குச்சிறந்த வேனிலிறுதிககண தலைவிமாட்டு கிகழ்வனகூறி, அவை  
 காண்டற்குக் கடிது தேரைச் செலுத்தெனறது” என்றும், “மூல்லைக் கண  
 வேனில் உந்த்து” என்றும், வேந்தன பகைமையைத் தான்தணிவித்தமை  
 கூறலின் அந்தணன துதிற் பிரிந்தமை பெற்றும்” என்றும் கூறினர். நச.  
 (தொல. பொருள். 6, 12, 26.)

கது. 4. ஓவம போனற ிலு; உவம - சித்திம 5 உளனும்  
முருள; உள்நுழுகல் - டெயலால் கனைதல்

7 தாமபாறகட்டின குழவியிட்டபுகை தை விக்கின சிறு மடியவேண  
முக 8. கனைக்கின்ற குட்டையாக காட்சிலுடைப் பவிலச்செய்து  
12. மனைபோறும் படரும னாக

9. பயினைக் 7. குழவியையுடைய 12 மனை எனச் சோடபாருமுனா ,  
9. பாற்பசவினம

10 கொடுமடி - அடகுபறித்தித்திறகுக குழியக்கோலின் மடி. 11.  
பினறை - ஆயத்தினடில்; தூங்க - மெத்தெரு நடக்க. 12. கனை  
கருமாலை - மொட்டு மலரும மாட்சு கணணை. 16. இனிதாக  
வாராததை சொல்லி.

17. முகிழ்ந்லா - முகிழ்க்கின்ற. திங்குள - விளி. 18. பொன்னுடைய  
புலிப்பற்றலி; \* ஒற்றி - கினைந்து 20 ஒருக்கடித்துப் பாரசு  
கும் கணணளாய்; விரலால் அடைத்து

22. பூங்கொடியில் 6. காணகுலம் கடவுக எல்க.

பு - ம். கடவுக காணகுலம். 19. பயனிகையாடா 15. புனகானெல்லி.  
நொச்சி சியமங்கிழார் மகனா.

## 55. பாலை

காய்ந்துசெலற் கனலி கலபகத் தெழிதளி

னீந்து குருகுருகு மென்றாழ் கீளிடை

(ம) யுளிமுக வெம்பர லடிவருத துறலின  
விளிமுறையறியா வேய்கரி கானம்

5 வயக்களிற் றன்ன காணையொ டெனமகள்

கழிந்ததற் கழிந்தன்றோ விலனோ யொழிந்தியா

னாதுலைக குருகி னுள்ளாயிற் தனைசஇ

வேவது போலும் வெய்ய நெஞ்சுமொடு

\* “ வருவதொற்றி ” என்னுமிடத்தும் ‘ஒற்றல்-கினைதல்’ என்றா  
அடியாக்கு நல்லா. (சிலப். அடங்கேற். 65.)

- 4 கண்படை பெறேன் கனவ வொண்படைக்  
 10 கரிகால வளவனெடு வெண்ணிப் பறந்தலைப்  
 பொருதுபுண் ணுணிய சேர லாத  
 னழிகள மருங்கின வாள்வடக் கிருந்தென .  
 வினா வின்னுரை கேட்ட சான்றோ  
 டரும்பெற லுலகத் தவனெடு செனீஇயா  
 15 பெரும்பிறி தாகி யாங்குப் பிறிந்திவட்  
 காதல் வேண்மபெற் றுறந்து  
 போதல செல்லாவென் னுயிரொடு புலந்தே

என்பது புனாந்துடன்போன தலைமடகிரங்கிய நாய தெருடமயலி  
 லாடடியாக்கு உரைத்து.

— மாமூலனார்.

வரி

3. உளிபோனற முகத்தையுடைய பரல். 4. விளிமுறையறியா-இன்ன  
 விடத்தில் இன்ன கேடுவருமென்று அறியாது; காடு; 5. ஒழிந்து-  
 விட்டிருந்து 9. கனவ - தாயவெருவ. 11. புண் - புண்ணுக்குத்  
 தானழிந்தமை 12. வாள் - வானொடு. 13. இனா இன்னுரை  
 டாதது - மரிககினருனெனற இனாமைமும், புறப்புண பட்ட  
 பழித் திருந்து உயிரவிகினருனென்கிற இனிமையுமுடைய  
 உரை 14. உலகம்-விசுவாககம் 15. இவட்காதல் வேண்டி -  
 இவவுலகி லிருந்த ஆசையால். 16. எனனைப் பிரிந்துவிட்டுப்  
 போகல்.  
 17. புலந்து - புலந்தேனைன் தன்மை வினையாக்குக. உயிரொடு  
 புலந்து 6. அழிந்ததெனபாருமுளா. 6. ஓகாரம் - ஒழியிசை  
 9. கனக கணடு வருந்தும்படி 17. போகாதிருக்கின்ற என்னுயி  
 ரென்க.

சான்றோதன்களுக கவ்வன்னியனாகியவன வடக்கிருந்த வழி அச்சான  
 ரோ உயிர் துறந்தமாத் திமும் யான் மாட்டிற்றிலேன என் மகன்கு  
 எனற அதற்கு நோகினேனென என்றவாறு.

பி - ம் 8. போலுமவல நெஞ்சுமொடு.

\* “நாய்க்கு முரித்தார் போககுடன கிளப்பின்” என்ற சூத்திரத்  
 திற்கு இவ வடியை உதாரணமாகக் காட்டினா னச. (தொல்.பொருள். 198.)

## 56 மருதம்.

- 4 நகையா கினதே கோழி நெருநன  
மணிகரை டன்ன தணிகயர் துளங்க  
விரும்பியன் றன்வ கருங்கோட டெருமை  
பாம்பன் மெல்லடை கிழியக் குவளைக்
- 5 கூம்புவிடு பனமலா மாந்திக் கைய  
காஞ்சி துண்டா தீர்ப்புறத் துறைப்ப  
மெல்கி கவுள வல்குநிலை பகுதருந்  
தன்றிறை யூரன மீண்டா நலம்  
வதுவை நாளணிப் புதுவோரப் புணரிய
- 10 பரிவொடு வளுஉம் பாணன் நெருவிந்  
புனிறறாப் பாய்ந்தெனக் கலங்கி யாழிட்  
டெம்மனைப் புகுதந் தோனே யதுகண்டு  
மெய்மலி யுவகை மறையினே எனதாசென்  
றம்மனை யன்றி தும்மனை யென்ற
- 15 வென்னுந் தன்னு நோக்கி  
மம்மா நெஞ்சினோன் நெழுதுநின் றதுவே.

என்பது. பரததைமனைக்குச் செல்கின்ற பாணன் தன்மனைக்கு வந்தா  
கைத் தோழிக்குத் தலைமகள் சொல்லியது.

—† மதுரை அறுவைவாணிக னிளவேட்டனார்.

வரி

2. மணி - பனிககு மணி. 3 இருமபாற செய்தா லொத்த கருந  
கோடு. 7. மெலகிடுதல - அசையிடுதல அல்கு நிலை - தகரு  
மிடங்களிலே. 8. அகலம் 9 புணர வேண்டி 9. வதுவை  
ஒப்பனை யுடைய, புதுவோ - பரததையா 13 மெய்மலி உவ  
கை - உடம்பு பூரிக்கும்படி யெழுந்த உவகை. 15. நோக்கி -  
விசாரித்தது.

இருமபியனறன்ன கருங்கோட் டெருமை கயந கலகக் ஆம்பன  
மெல்லடை கிழியக் குவளைக் கூம்பிவிடு பனமலரை மாந்திக் காஞ்சி நுண

\* இது “பிறன் பேதைமை பொருளாக நககது” என்றார் பேரா.  
(தொல். பொருள். 252.)

பாது புத்தித்துறைப்ப மெக்கிடு கவுனலாய்த் கருகுநிலைக்கட் புகுந்ரு மென  
மது, இருமப போன்ற நெஞ்சின் யுடையராகிய பரததையர் ஊரமுழு  
துக கலங்கத் தான் முன்பு கூறிய பரததையாதாயமா கலங்க, அப்பாது  
மதய ஆவ்வா பற்சுடபோலக் குவியக், குவிதல்விட்ட குவளை மலா  
போலும் பூப்பெய்து, கொள்ளப்பட்ட பரததையரை நுகாந்து வருகின்ற  
காலத்து, வந்திகைப்பட்ட சேடியா முதலாயினரை நுகாந்து, பின்னுஞ்  
சிலநாடக கூடக் கொடுக்கக்கொடுத்துக்கொண்டு, நமமனைபிலே தங்குதற்  
பொருட்டி வருகின்றது - என்று கோழிக்கு வாயின்மறுதத்து

4 குவளை 5 கூடபவதி பன்மலரென்றதனானே, ஆமபம்பூக் குவி  
பாடு கொள்க - ஆண்கு கூற்றிற்றிலரேனும குறிப்பினு  
கொள்க.

15. எனனுந் தன்னும நோக்கி எனறது, எனது இகழ்ச்சியும தனது  
இளிரவம நோக்கி எனக.

பி. பி. 1 அதுவை வான்க விளவேட்டனா.

## 57. பாலை

\* சிறுபைந தூளிச செங்காற் பேடை  
நெடுநீர் வானத்து வாவுப்பறை நீந்தி  
வெயிலவி நுருப்பொடி வந்துகனி பெறாஅது  
பெறுநாள யாண நுள்ளிப் பையாந்து

5 புகலேக கற்ற புல்லெ னுலவைக  
குறுங்கா விறழ்ப் புன்றலை நெடுவீ  
ழிரும்பிணர்த துறுகற் நீண்டி வளிபொரப  
பெருங்கை யானை நிவப்பிற் றாங்குங்  
குன்ற வைப்பி வென்றாழ் நீளிடை

10 பாமே யெமிய மாகத் தானே  
புகநிலா விரிந்த பல்கதிா மதியிற்  
பெருநல ளாய்கவி னொரீஇச சிறுபா  
வீயேர் வண்ணங் கொண்டன்று கொல்லோ  
கொய்சுவற புரவிக் கொடித்தேர்ச் செழியன்

15 முதலீர் முன்றுறை முசிறி முற்றிக்  
களிறுபட வெருக்கிய கல்லென் ஞாட்டி

வரும்புண ணுறுநின் வருந்தினள பெரிதழிந் து

பாடாட கங்குலம் பகடு.

மாண தழுவுவா ளாயசிறு துதலை.

என்பது பொருளாயிற் பரிநத தலைமகன் கிழத்தியை - னெந்து வசாலன்  
யது

—நக்கீரர்.

வா

பெயர் - மடியதனமை; பறையால் நீந்தி; அவ்வானத்தை  
நீந்தி 4. நான் முண்ட கனிபெறுநாளின் வளை இனைந்து. 5.  
புகுதலுக்கேகற்ற - பயனில்லாமைபின் மறங்களைப் புகுதலின்  
ஏககற்ற; உலகையை உடைய 6. இற்று; உலகை - கொம்பு.  
8 உப்பு-உக்கம்; யானை உபபை ஒத்த 6. விழுது 7. கல்லை  
தீண்டி வளிபொருதலால் 8 அசையும் எனக. 9 குன்றவைப்பு-  
மலைகளையுடைய ஊர் 11. பசுவா - குளிர்தத் ிலா; கதிரா -  
கிணம்; மதியின் - மதிபோன்ற; 15. முதுபா - கடலு; 16 எருக  
கிய - கெடுத்த; 17. அருமபுண - தூதற்கரிய அருமத்திற்புண .  
19. நுதல் 13. வியோ உண்ணம் கொண்டு பார்த்ததோ, பந்  
திலகோ எனக.

பி - ம். 4. பெயாந்து. 8. ரேனறுங். 16. வருததிய.

## 58. குறிஞ்சி

இன்னிசை யுருமொடு கனைதுள் தலைஇ

மன்னுயிர மடிந்த பாடாட் கங்குற்

காடுதேர் வேட்டத்து விளிவிடம் பெறுஅது

வரியதட் படுத்த சேக்கைத் தெரியிழைத்

5 தேனறு கதுப்பிற் கொடிச்சியா தந்தை

கூதிரிற் செறியுங் குன்றநாட

வனைந்துவா விளமுலை நெழுங்கப் பல்லுழ்

விளங்குதொடி முன்கை வளைந்துபுறஞ் சுற்ற

நின்மார் படைதலி னினிதா கின்றே

10 தும்மில் புலம்பினும் முள்ளுதொறு நலியுந்

தண்வா லசைஇய பண்பில வாடை



பதம்பெறு கல்லா திடம்பார்த்து நீடி

மனைமர மொசிய வொற்றிப்

பலாமடி கங்கு நெடும்புந நிலைய. \*

என்பது சேட்படுத்தவுந் தலைமகற்குத் தலைமகள் சொல்லியது

— மதுரைப் பண்டலாணிக னிளந்தேவனார்.

உர்

- 1 கலை இ. 3 வேட்டத்து - வேட்டையிடத்து; விளிவிடம் - உறங்குமிடம்; முடிவிடமுமாம். 4 வரியதன் - புலித்தோல்; சேகலாகியிடத்துக் 6. கூதிராககாலத்து இல்லிலேவந்து செறியும் 7. பண்ணிறறபோலே வருதலையுடைய முலை பல்லூழ் 8. புறஞ்சுற்றி அடையும்புன்னும். 10. புலம்பின் - புலம்பால். 11. குளிராத வரவோ டுச்சுகிழ்; பண்பு-குணம். 12. ..காலம்; “டி-நாழ்த்து; தன வருத்தந் தோன்ற. 13. மனைமரம் முறிய வளைத்து 14. எல்லாரும் உறங்கவும் தான உறங்காது நெடுங்காலம் சீங்கிற புறமலை 9. இனிதாயிற் நென்க.

சேட்படுத்தவருதல் . தான செய்தொழிற்கு இடம்பெறாது கூதிராககாலத்து இல்லிலே செறியும் குணநாட எனறதனாற்பயன், புறத்து வீனயிலலாககாலத்து எமமை சீனைக்கின்றாய் என்றாளாம்

\* இப்பாட்டினைப் “பெற்றவழி மலியினும்” என்ற சூத்திரத்திற்கு உதாரணமாகக் காட்டி, “முயக்கம் இனிதென மகிழ்ந்து கூறுவாள் துமயில் புலம்பால் வாடைக்கு வருந்தினேம எனறலி னிரண்டுநகூறினாள்” என்றாநக. (தொல. பொருள் 111)

இனிப் பேராசிரியர் ‘வனைந்துவரலிள முலை .. கினதே’ என்ற அடிசீரை உதாரணமாகக் காட்டி, “இவை களவியலுள் உயிர்மெலிந்தவிடத்துப் புணர்ச்சிமித்தமெனக் கூறப்பட்டவையினறியும் புணர்ச்சி நிகழ்ந்தகூறு” என்றும், இது கண்டவழி உவத்த லாகாதோ எனின், ஆணடுத தன உவகை கூறானதே கருத்திடத் தொழிந்தாளாகலின என்பது என்றும், இது கிழத்திகூற்று என்றும், அதனைத் தலைமகன் கேட்டது என்றும் கூறுவர். (தொல. பொருள். 288, 502, 503.)

### 59. பாலை

தண்கயத் தமன்ப வண்டிப் துணைமலாப  
பெருந்தகை யீழந்த கண்ணினை பெரிதும்.  
வருந்தினை வாழியா கீழ வடா ஆதி  
\*வண்புனற் றெழுநை வாடாமன லகல றுறை

5 யண்டா மகளிர் தண்டை யுடைய  
மாஞ்செல மிதித்த மாஅல போலப்  
புன்றலை மடபபிடி யுணிஇய ரங்குடை  
நெடுநிலை யாஅ மொற்றி நனைகவட்  
படிஞ்மிறு கடியுங் களிபே பத'ழி

10 சூமருங் கழி'தத ஈடிலை நெடுவெறு  
சினமிசு முருகன் றண்டி'ங் குன்றத  
தந்தவனா பாடிய சந்திகெழு நெடுவரை  
யினமீம் பைஞ்சுனை யிணைப் பாவிந்த  
தண்ணறுங் கழுநீர் செண்ணியற சிறுபுற

15 தாம்பா ராட்டிப் காலையு முனாவா  
விங்கிதைப் பனைததெதா ணைகிழ்ச செய்நாட் (8)  
டருஞ்செயற ாருட்பணி முன்னிரப்  
பிரிந்திச ணுறைநர் சென்ற வாடு

எனபது தலைமகன் பரிவாகனை வேழபட கிழத்திகுத தோ  
சொல்லியது.

—மதுரை மருதனிளநாகன்.

\* “நீனிற் வண்ண னன்று செடுத்துகில கவாந்து தமமுன  
பானிற் வண்ண னோககிற் பதியுடைத் தென்று கண்டாய்  
வேனிமத் தானே வேந்தே விரிபுனற் றெழுநை யாற்றுட்  
கோனிற் வளைய ஓர்க்குக் குருந்தவ னெசித்த தெனறான.”

எனச் சிந்தாமணியினுங் (209) இக் கதை கூறப்பட்டுள்ளது.

† இவா ‘நல்லீத்துவனார்’ என்னும் புலவா “கையாற் றலை தொட  
டேன தண்பரங் குன்று” எனபது இவா வாககு. “நிறைகடன முகந்து”  
என்று தொடங்கும் பரிபாடலிற் காண்க.

வரி

1 மலரினாடைய 2. பெருந்தனமை. 5 அண்டா - இடையா  
6. மட்டுசெல மிதித்த மால - ஆயாபெண்கள் குளியாடினாரா  
களாக, அவா தூட்டுவைத்த தூகிலெல்லாம பின்னை எடுத்துக்  
கொண்டு குருந்தமத்தேறினாராக. அவ்வளவில் நம்பிமூத்த  
பிரான் வந்தாராக, அவர்க்கு ஒருகாலத்தே கூடமறைத்திரு  
மற்றொரு வழியினமையின ஏறினா குருந்தமத்தாக கொம  
பைத் தாழ்த்துகொடுத்தாரா, அதற்குள்ளே அடங்கி மறைவா  
ராக. அவா போமளவுந் தானையாகவுடுக்கக் காழிவா னெ  
பாரு முடா

7. குழை - தலையு. 8. ஒழி - வளைத்து; மத்ததாலானை, கவுளிற்  
9. பழகிற் றிமிற்றைக் கடியும் களிதே 18 கண்ணா சென்  
அற்றினகண், அவா இது கண்ணு வருவொன்று ஆற்றியுயிராள்  
10 மருங்கு - சுற்றம். 11 - 12 குன்றமாகிய வரை. அந்து  
வன் - ஒரு புலவன். அத்து, சாரியை. சந்து - சுந்தானம். 13-  
14. பைஞ்சுனையிற் கழுநீர் நன்னிப பொலிந்த - பெரிய  
ஒப்பனையாற் பொலிவுபெற்ற சென்னுதல் - ஸகசெய்தல்;  
சென்னுதலாற் சென்னென்று கொண்டைக்குப் பெயராயிற்று  
இயறல் - அசைவருதல் 15 உள்ளா - அயல் 18 பரிந்து  
தாழ்கக் உறைகின்றவா போனவழி எனக்

19 - ம் 7. வங்குழை. 9. படுகிழிற்று. 11. சீமிகுமுருகன். 13. அண  
டிப் பொலிந்த.

## 60. நெய்தல்

பெருங்கடற் பரப்பிற் சேயிறு நடுங்கக்  
கொடுத்தொழின் முகந்த செங்கோ லவ்வலை  
நெடுந்திமிற் றொழிலொடு வைகிய தந்தைக்  
குப்புநொடை நெல்லின் மூல் வெண்ணீசா

5 நயிலை துழந்த வம்புளிச சொரிந்து  
கொழுமீன் றடியொடு குறுமகள் கொடுக்குந்  
திண்டோப பொறையன் நெண்டி யன்னவெம்

மொண்டொடி ஞெழுக்கா தீமோ தெய்ய

ஆதை பீட்டிய வயர்மண லடைகரைக்

10 கோதை பாயமொடு வண்ட றைஇ

யோரை யாடினு முபங்குநின் னொரியெனக்

கொன்னுஞ் சிவப்போள் காணின் வென்வெற

கொற்றச சோழா \*குடந்தை வைத்த

நாடுதரு நிதியினுஞ் செறிய

15 வருங்கடிப் படுக்குவ ளறனில் பாயே

என்பது தலைமகற்குக் கோழி செறிப்பறிவறீஇ வரைவுகடாயது

—குடவாயிற் கீர்த்தனார்.

வரி

2. கோல - வலையிற்கடமின கோல, வலையை யுடைய 3. திமில், தொழிலொடு - தொழிலால். 5. அயிலை - ஒருமீன்; அயிலை யொடு வலந்த புளி; புளி யெனறா புளியிட்ட கறியை. 6. தடி - கருவாடு; கொடுக்கும் 7 தொண்ட. 8. ஞெழுக்குகல் - வளைதா னிட்டித் தழுப்பாதல்; பரப்பதல்லாமல். ஒண்டொடியென்று தலைவியையாக்கி யவளை வருத்ததாகேகொள் என்பாருமுள். 11 உயங்கும் - மடங்கும். 12. கொன்னும் சிவப்போள் - ஒரு பயனின்றியுங் கோபிக்கு மவன் காணின் - இவளைக் காணில். 15. காவற படுததுவளாதலான, 7. ஞெழுக்காதே கொள் என்றாள்.

திமிற்றொழிலொடு வைகிய கந்தைக்கு இளமகளானவள் மீன் கொண்டு வருதற்கு முன்னே தான் உப்பு விற்ற நெல்லாலே ஆக்கப்பட்ட மூரல்வெண சோற்றையும் புளிக்கறியையும் சொரிந்து கொழுமீன் தடி யொடு கொடுத்தாற் போலக் காம் வரைதற்குத் தாமும் புறம்பே முயல், நாங்களும, அறத்தொடுநிலை வகையால் நாங்கே முயலவேம் எனச் சொல் லியவாறுகளுக.

பி - மீ. 5. அயிரை. 8 ஞெழுக்கா.

\* குடவாயில் என்பதனைக் குடந்தை யென மேலையோர் திரித்தார் எனபா பேராசிரியர். (தொல். பொருள். 392.)

## 61. பாலை

\* நொற்றோ மன்ற தாமே கூற்றங்

கோளுற விளியாபுறா கொளவிளிந் தோரெனத்  
தாள்வலம் படுப்பச சேட்புலம் படர்ந்தோரா  
நாளிழை நெடுஞ்சுவா நோக்கி நோயுழந்

5 தாழல் வாழி தோழி தாழா

துருமெனச சிலைக்கு மூக்கமொடு பைங்கால்  
வரிமா னேனைஞாண் வன்சிலைக் கொளீஇ  
யருந்றத தழுத்திய வம்பினர் பலருட  
னண்ணல யானை வெண்கோடு கொண்டு

10 நறவுநொடை நெல்லி னுண்மகி முயருங்

கழலபுனை திருந்தடிக் கள்வர் கொமான்  
மழபுலம் வணக்கிய மாவண் புலலி  
விழவுடை விழுச்சீர வேங்கடம் பெறினும்  
பழகுவ ராதலோ வரிதே முனாஅது

15 முழவுறழ் திணிகோ ணெடுவே னாவி

பொன்னுடை நெடுநகர்ப் பொதினி யள்ளின்  
னெண்கேழ் வனமுலைப் பொலிந்த  
துன்பு னாகம் பொருந்துதலை மறந்தே.

எனபது தலைமகன பொருளவயிற்பரிய வேறுபட்ட தலைமகட்குத தோழி சொல்லியது.

—மாமுலஞா.

வர்

- 1-2. கூற்றங் கோடலுற விளிதல - உபகாரமினறி வெறிதே மரித்தல்;  
பிறா கொள விளிதல - பிறா தம கைப்பொருள கொள்ளும்படி  
மரித்தல்; எனறது, உபகாரத்தோடே மரித்தல். 3. தாள் - உற  
சாகம. 4. இழைத்தல-கீறுதல. 5. ஆழல்-அழந்தாதே. 12. மழ-

\* “இப்பாட்டின மூப்பினும் பணியினும் இறவாது அமர்க்களத்து  
வீழ்ந்தாரே துறக்கம் பெறுவரெனத் தன சாதிககேற்பத் தலைவன் புகழும்  
மானமும் எடுத்து வற்புறுத்தலைத் தோடி கூறினான்” என்றார் நச்சினாக்  
கினியர். (தொல். பொருளதி. 44.)

புலம வணக்குதல - மழுவாதேயத்தை வணக்கி, அவரைத் திறை  
கோடல் 14 அங்கே பழகவிருத்த லரிது. முனது - பழைய  
தான். 16. பொதினி - ஊர். 18. மறந்து 13. வேங்கடம்  
பெறினும் 14. பழகுவராதல அரிதென்க.

ப - ம். 7 வரிமரணேனனாண வராசிலை.

## 62. குறிஞ்சி

\* அயததுவளா பைஞ்சாய் முருந்தி னன்ன  
நகைப்பொலிந் திலங்கு மெயிறுகெழு துவர்வா  
யாகத் தரும்பிய முலையள் பணைத்தோண்  
மாத்தாட் குவளை மலர்பிணைத் தன்ன

5 மாயிதழ் மழைக்கண் மாஅ யோளொடு  
பேயு மறியா மறையமை புணர்ச்சி  
பூசற் றடியிற் புணர்வுபிரிந் திசைப்பக்  
கரந்த கரப்பொடு நாஞ்செலற் கருமையிற்  
கலிம்புனன் மலிந்த காவிநிப் பேரியாற்று

10 நெடுஞ்சுழி நீத்த மண்ணுநீர் போல  
நடுங்களுர் தீர முயங்கி நெருந்  
லாக மடைதந் தோளே வென்வேற்  
களிறுகெழு தாணைப் பொறையன் கொலலி  
யொளிறுநீ ரடுக்கத்து வியலகம் பொற்பக்

15 கடவு ளொழுதிய பாவையின்  
மடவது மாண்ட மாஅ யோளே.

என்பது அல்லகுறிப்பட்டுழித் தலைமகன் தன் நெஞ்சிற்குச் சொல்லியது

—பரணர்.

வரி

1. முருந்து - வேரின்மேற்றணடு 2. நகை - ஒளி. 3. பேயுமறியா  
மறையமை புணர்ச்சி - களவினகட் புணர்கிறபோது பேயு மியங்

\* “களஞ்சட்டுக கிளவி கிழுவிய தாகும்” என்பதனால் தலைவியாற  
குறிபெற்றும் தோழியை இரககும்” என்று கொண்டு அதற்கு இப் பாட்,  
டினை உதாரணமாகக் காட்டுவா நசு. (தொல பொருள். 102)

காது வைகு காலத்துப் புணர்ச்சி. மறை - இரக்கியம். 7 புசற்  
றுடியின - துடிபோல. புணாவு பிரிந்திசைப்ப - தனுகளிற கூடி  
யும் தனிததும் அயலா சொல்லுவை; புணாந்தகாலத்து மேனி  
அழகாலும், பிரிந்தகாலத்து மேனி வேறுபாட்டாலும் அறிவிகக்  
என்றுமாம். இப் பொருட்குப் புணாதலினும் பிரிதலினும்  
இசைப்ப என்க

10-11 நீதம் மணனுநீர் போல முயங்கி - நீதத்திற் குளிகுமிடத் துக்  
குளிருமாறுபோலக் குளிர முயங்கி என்றவாறு

5. மழைக்கண் மாயோளென்றது, குளிரந்த கண்கரியோளெனக்  
கண்ணிற் கேற்றுக், 16. மாயோளெனப் பின்னும் கூறுகின்ற  
ஐதலின

பி - ம். 5. வாயிதழ். 10. மணனுந். அலலகுறிப்பிட்டிந்த.

### 63. பாலை

\* கேளாய் வாழியோ மகளினின் றோழி  
திருநகர் வரைப்பகம் புலம்ப வவனெடு  
பெருமலை யிறத்தது நோவே னோவல்  
கடுங்கண் யானை நெடுங்கை சேர்த்தி

5 முடங்குதா னுதைத்த பொலங்கெழு பூழி  
பெரும்புலர் விடியல் விரிந்துவெயி லெறிப்பக்  
கருந்தார் மிடற்ற செம்பூழ்ச் சேவல்  
சிறுபுன் பெடையொடு குடையு மாங்க  
ணஞ்சுவரத் தருந் காண நீந்திக்

10 கன்றுகா னுதுபுன் கண்ண செவிசாய்தது  
மன்றுநிறை பைதல கூடப் பலவுடன  
கறவை தந்த கடுங்கான் மறவா  
கல்லென் சீறா ரெல்லியி னைசஇ  
முதுவாய்ப் பெண்டின் செதுகாற் குரம்பை

15 மடமயி லன்னவென னடைமெலி பேதை

\* இப் பாட்டு அச்சு கூறிற்று என்றார், நச்சினூக்கினியா. (தொல.  
பொருள். 36.)

தோட்டுணை யாகத் துயிற்றத் துஞ்சாள

வேட்டக் களவா விசியுறு கடுங்கட்

சேக்கோ ளறையுந் தண்ணுமை

கேடதுநா கொல்லெனக் கலுமுமென னெஞ்சே.

எனபது தலைமகள் புணாந்துடன செலவச செவிலி தன மகளுகஞ்சு சொல்லியது.

—கருவூரக் கண்ணம் புல்லனா.

வர்

1 ஓ - அசை, ஐகாரம் அசை; மகளே 3. போகினதற்கு நோகின  
மேனலவேன, 19. கலங்கின நெஞ்சை 3 நோகினமேன எனக.  
5. பூழியிடத்தே 8. குடையும; 6. விடிந்தகாலதது வெயிலெறிக  
கக ஁குள்ளக குடையுமெனக. 8. குடையாரின்ற அவவிடத்தை  
யுடைய 9. கானநீங்கி 13. இரவினகண அசைந்து.

11. மனறுஈறைதலோடு பைதல கூருமபடி 12. கறவைககணம் கொ  
ண்டுபோந்த மறவா. அம் மறவா 13. சீதாரிலே இரவுதங்கிச  
14. சோரந்த காலையுடைய குடிவிடத்தது 16. அவன தன  
தோளே துணையாக வறக்க வறங்காது. 17 - 18. கடுங்கண  
தண்ணுமை, சேக கொள்ளும்பொழுது அறையும் பறை.

பி - ம். 5. புலங்கெழு. 11. கூடி 12. கடுங்கண. 14. முதுகாற.

#### 64. முல்லை

கலையு மிடனாற பாக வுளையணி

வுலகுடப பன்ன புள்ளியற் கலிமா

வகையமை வனப்பின் வள்புநீ தெரியத்

தளவுபிணி யவிழ்ந்த தண்பதப் பெருவழி

5 யைதிலங் ககலிலை நெய்கனி நோன்காழ்

வென்வே லினையர் வீங்குபரி முடுகச

செலவுநா மயர்ந்தன மாயிற் பெயல

கடுநீர் வரித்த செந்நில மருங்கின்

விடுநெறி யீர்மணல் வாரணஞ் சிதரப்

\* 'குள்ளககுளிரக் குடைந்து நீராடாதே' எனபது திருப்பாவை (13.)



- 10 பாம்புழை புறறத தீர்ப்புறங் குததி  
 மண்ணுடைக் கோட்ட வண்ணல் லேள  
 றுடனிலை வேட்கையின் மடநாகு தழீஇ '46(3)  
 யூர்வயிற் பெயரும் பொழுதிற சோபுடன்  
 கன்றுபயிர் குரல மன்றுநிறை புகுதரு
- 15 மாபூண் டெண்மணி யைதியம் பின்னிசை  
 புலம்புகொண் மாலை கேட்டொறுங்  
 கலங்கின ஞுறைவோள் கையறு நிலையே.

எனபது வினமுற்றிமீளும் தலைமகன தோப்பாகறகுச சொல்லியது

—ஆர்க்காதேழாமகனா வெள்ளைக் கண்ணத்தனா.

உரி

3 வளபு - வாயககயிறு. தெரிய - ஆராய; போகினற கடுமையால்  
 உறுமென றவறாத புரவி . . . தெரிந்திட என்றவாறு

4 தண்பதம் - செவவி. 5 நெய - எண்ணெய்; காழ் - வேற்றணவு  
 6. இனையா தாளான .

9. நெறி - வழி; வாரணம் - காட்டுக்கோழி; சிதர - கிளர. 14. நிறை -  
 டிறையாக. 15. ஐதியமபுதல - நடக்க நடக்க விட்டிசைக்கு  
 மோசை 3 தெரிய 4 7. நானுச்செலவை விருமபினேமாயின 17  
 அவள் கையறுலிலை 1. களையுமிடமிது எனக 9. வாரணஞ் சிதர  
 செய்தே 15. ஆ 18. ஊர்வயிற் பெயரும்பொழுது எனக.

3. வகையமை வனப்பின வள்பு - செலுத்துங் கூறுபாடமைந்த வனப்  
 பினையுடைய வார.

பி - ம். 3. தெரிந்த. 4. பெருவளி 13. சோவு. 15. ஐதியங்கின்.

## 65. பாலை

உன்னங் கொள்கையொ ழுளங்கரந் துறையு  
 மன்னை சொல்லு முய்க மென்ன தூஉ  
 மீரஞ் சேரா வியல்பிற் பொய்ம்மொழிச

\* செரியம் பெண்டிா கௌவையு மொழிக

5 நாடுகண் ணகற்றிய வுதியஞ் சேரற

பாடிச செனற பரிசிலர் போல

வுவனிளி வாழி தோழி யவரே

பொம்ம லோதி நம்மொ டொராங்குச

செலவயாந் தனரா லின்றே மலேதொறு

10 மாலகழை பிசைந்த காலவாய கூரெரி

மீனகொள் பாதவர் கொடுத்திம் வானிசுடா

வான்றோய் புணரி மிசைக்கண் டாங்கு

மேவரத் தோன்றும் யாஅவுயர் நனந்தலை

† யுயவல யானே வெரிநுசசென றனன

15 கலலூரா பிழிதரும் புல்சாய் சிறுநெறிக

காடுமீக் கூறுங் கோடேந் தொருதத

லாறுகடி கொள்ளு மருஞ்சுரம் பணைத்தே

ணைறங் கூத்தற கொம்மை வரிமுலை

நிரையித முண்கண் மகனிராக்

20 கரிய வாலென வழுங்கிய செலவே ;

எனபது வேறுபட்ட தலைமகட்குத் தலைமகன உடனபோக்கு வலித்தமை தோழி சொல்லியது.

— மாமூலனார்.

வாரி

1 - 2 உன்னன கொள்கையொடு-நமமனக்கருததை யறிந்த அறிவோடே, தானறிந்தவற்றைக் கருந்து சொல்லாதே செலுத்துகிற அனனை; அறிந்தவை - இக்கூட்டங்காரணமாக அறிந்தவை.

\* இது “‘பாராட்டெடுத்தல், மடந்தப் வுரைத்தல்’ எனபுழி அடங்கும் என்பது” என்றும், “பாடிசசெனற வாழி” எனபது உவகை யுவமம்’ என்றும் கூறுவா பேரா. நச்சினூக்கினியா, † “யானையின் முதுகின மேற் சென்றனன என விரிக்க” என்றும், (தொல். எழுத்து. 299.) ] “இதனுள அனனைசொல்லும் பெண்டிா கௌவையும் தலைவரும் விழும்ம என்று தலைவிகுத தோழி கூறினாள்” என்றும், “அம்பலும் அலரும் அஞ்சிப் போக்குடனப்பட்டது” என்றும் கூறுவா “உடனபோக்கு நயப்பித்தது” என்பா இளமபூரணவடிகள். (தொல். பொருள். 267, 294, 39, 225, 42.)

1-2. அனனை மனத்திலே சிலவற்றை நீனைத்து அது தோன்றும் இடம்  
சொல்லுகின்றவற்றையும் தப்பினும். 5. நாடு கண்ணகற்றுதல  
பிறா நாகுகொண்டு தனதாகுதல. 9. அவா நமமொடு செலலை  
விருமபினா; 7. இனி உவவாய என்றாள். 10. மால் - மயக்கம்  
காற்று வாய்த்த மிக்க எரி. எரி தோன்றும் 17. அருஞ்சரம் 19  
மகளிர்க்கு 20. அரியவெனச் சொல்லி அமுங்கின செலவு 8  
நமமுடன 9 செலல இன்று விருமபினா எனக் கூட்டுக.

16. காட்டை மேம்படச் சொல்லுதற்குக் காரணமான யானையின  
17. வழியைக் காவல்கொள்ளுஞ் சரம் 19. மகளிர் எனறாள்  
பொது வகையாக.

பி - ம். 14. உறுவலயானை. வெருவச்சென.

## 66 மருதம்

இம்மை யுலகத் திசையொடும் விளங்கி  
மறுமை யுலகமு மறுவின் நெய்துட  
செறுநரும் விழையுஞ் செயிர்தீர் காட்சிச்  
சிறுவர்ப் பயந்த செம்ம லோரெனப்  
5 பலலோர் கூறிய பழமொழி யெல்லாம்  
வாயே யாகுதல வாய்த்தனந் தோழி  
\* நீரைதார் மார்ப் நெருந் லொருத்தியொடு  
வதுவை யயர்தல வேண்டிப் புதுவதி  
னியன்ற வணிய னித்தெரு விறப்போன்  
10 மாண்டொழின் மாமணி கறங்கக் கடைகழிந்து  
காண்டல விருப்பொடு தளர்புதளர் போடும்  
பூங்கட் புதல்வனை நோக்கி நெடுந்தோ  
தாங்குமதி வலவவென் றிழிந்தனன் றாங்காது  
மணிபுரை செவ்வாய் மார்பகஞ் சிவணப்

\* இதனைத் தலைவி புலவிககட் புகழ்ந்ததற்கு உதாரணமாகக் காட்டு  
வர் நச். (தொல. பொருள். 228.)

- 15 புல்லிப பெரும செலவினி யகத்தெனக்  
கொடுப்போற் கொல்லான் கலுழ்தலிற் றடுத்த  
மாநிதிக கிழவனும் போனமென மகனொடு  
தானை புருதந் தோனே யாவது  
படுத்தனெ னுருத னுணி யிடித்திவந்  
20 கலக்கின ன் போலுமிக கொடியோ னெனசென  
றலைக்குங் கோலொடு குறுகத் தலைகொண்  
டிமிழ்கண் முழவி னின்சீ ரவர்மனைப  
பயிாவவ் போலவர் திசைபவந் தவிரான  
\* கழங்கா டாயத் தன் றுநம் மருளிய  
25 பழங்க ணோட்டமு நலிய  
வழுங்கின னல்லினை வயர்ந்ததன் மணனே.

எனபது பரததையிற்பிரிந்த தலைமகற்கு வாயிலாய்ப் புகக தோழிகுத்  
தலைமகள் சொல்லியது.

—† செல்லுநாக் கோசிகள் கண்ணனார்.

வாரி

- 2 எய்துப . சோவா. 3. காட்சி - அழகு. 6 வாயத்தனம் - மெயத்த-  
னம், உணமையாகக் கண்டனம். 9. தெருவைக் கடப்போன  
10. சுறங்குகையாலே அவ்வோசையைக் கேட்டிக் கடையைக்  
கழிந்து 13. தாங்கு - பிடித்துநில; இழிந்தன - இழிந்து;  
தாங்காது - தாமதியாது. 14. மணி - பவளம். 16 கொடுப  
போன - தலைவன். 16. தடுத்த 17. மகனொடு டெனக். 17. நிதிக  
கிழவன் - அளக்கேசுவரன். 16 - 18. தடுத்த மாநிதிககிழவனும்  
போலுமென்று கண்டார் சொல்லுமபடி மகனொடு புகுந்தா

\* 'மெய்யே எனநல்' 'கழங்கா ..மணனே" எனபது, "தானே  
தனமகனை வாயிலகொண்டு புககானாயினும், அதனைப் பழங்கனோட்டமும  
நலிதரப் பெய்யே புகுந்தானென்று மெய்யாகத் துணிநது கோடலால்  
அப் பெயாததாயிற்று" என்பா பேரா. இனி நச. 'உரிய' எனறதனால்  
தோழி வாயிலாகச் சென்றுழித் தலைவி வெளிப்படக் கூறுதலுந் கொள்க.  
அஃது 'இமமையுலகு' என்னும் அகப்பாட்டினுட் காண்க" என்பா.  
(தொல். பொருள். 241 270.)

னென்றுமாம். மகனேயனறி இவ்வாறுஞ் சொல்ல நின்றமை  
யால எச்சவுமமை. 19 செல்விததே மாதற்கு நாணி. 21. தலை  
கொண்டு - பிள்ளையைத் தன்னிடத்தே எடுத்துக்கொண்டு 22.  
சீர - ஓசை 23. தவிராவி - அழுத .. தவிராவி. 24.  
அன்று - இயற்கைப் புணர்ச்சிக்காலக் தொருநாள் 26. தான  
விரும்பின மணத்தைத் தவிர்த்தனனெனக். 9-10 மாணடொ  
ழினமா என்க.

பி - ம். 1. யுலகமுமி 5. பயமொ 1 செயலுராககோசங் கண்ணனூ.

### 67 பாலை

- x யானெவன் செய்கோ தொழி பொறிவர்  
வானம் வாழ்த்தி பாடவு மருளா  
திறைதுறந் தெழிலி நீங்கலிற் பறைபுடன்  
மரம்புல் லென்ற முரம்புயர் நனந்தலை
- 5 யரம்போழ் துதிய வாவி யம்பி  
னிரம்பா நோக்கி னிரைபங் கொண்மா  
நெல்லி நீரிடை பெல்லி மண்டி  
நல்லமர்க் கடந்த நாணுடை மறவா  
பெயரும் பீடு மெழுதி யதர்தொறும்
- 10 பீலி சூட்டிய பிறங்குநிலை நடுகல  
வேலூன்று பலகை வேற்றுமுனை கடுக்கும்  
மொழிபெயர் தெளந் தருமார் மன்னா  
கழிப்பிணிக் கறைத்தோ னிரைகண் டன்ன  
வுவலிநி பதுக்கை யாளுகு பறந்தலை
- 15 யுருவின பேள யூராத தேரொடு  
நிலம்படு மின்மினி போலப் பலவுட  
னிலங்குபர லிமைக்கு மென்பநந்  
நலந்துறந் துறைநந் சென்ற வாறே.

என்பது பொருளவயிற் பிரிந்தவழி வற்புறுத்துந் தோழிக்குத் தலைமகள்  
சொல்லியது.

—நோய்பாடியார்.

\* “இது மண்டிலத்தருமை தலைவன்கூறக் கேட்ட தோழிகூறியது”  
என்பா, 8ச. (தொல். பொருள். 44.)

வ. 11

2. வானம் வாழ்த்தி - வானம்பாடிப் புள் 3. இலை பறந்து. 5 போழ்தல் - அராவுதல் ; வாளியம்பு - எயிறறம்பு.
6. நீரம்பா நோக்கு - ஆட்குறித்துப் பார்க்கும் பொழுது இடுகெகிப் பாரக்கும் பாரவை ; நீரயங்கொணமார - நாகம் புகுவார் ; கொள்ளவேண்டி எனறுமாம்.
4. நனநதலை யுடைய 7. நீளிடை எல்லியிடத்து மணடி 8. அமா கடந்த மறவா. 9-10. எழுதி நடுகல். வேலை நட்டு அதன் கண ணை பலகை சார்த்துதல் மரபு. வேற்று முனையிடத்து வேலூன்று பலகையைப் போர்க்கு நடுகலனாக. 11. கடுக்குந் 12. தேம்.
11. வேற்றுமுனை கடந்தென்னும பாடத்திற்கு நடுகலிடத்தவன் பிடித்த கருவிகளாய் ஊன்றியும் சார்த்தியும் கைககப்பட்ட வேலையும், பலகையையுமுடைய வேற்றுமுனை என்க ; அதனைக் கடந்து எனறுரைக்க
13. கழியாற் பிணிககப்பட்ட கருங்கடகு ; மனனா கடக்குகாரடை அழைத்துப் படைகாண்டல. 14. உவலிடு பதுக்கை கருகின வை கருங்கடகிற்கு உவமை. ஆளுகுதல் - ஆள்படுதல் ; 15. உரு வில் பேய் - பேயத்தோ ; கடுக்கும தேசத்தைக் கொள்ளவேண்டி மனனா தோற்படையைக் கண்டாலொத்த பதுக்கையென்க.
11. கடந்து 18. சென்ற ஆறு 15. தேரோடு 11. பரலிமைக்கு மென னுரின்றாராகள், 1. யானெவன செயவேன் தோழி யென்று 4. காட்டை நினைத்து ஆற்றாளாயினாள்.
8. நானுடை மறவா - கரந்தையரா.
- பி - ம். 3. உறையிறந். பறையுடன் 11. கடந்து. 12. மளளா 14. அழி ருபதுககை. † நொயப்பாடியாரா.

## 68. குறிஞ்சி

அன்னாய் வாழிவேண் டன்னைநம் படப்பைத்  
தண்ணயத் தமன்ற கூதளங் குழைய  
வின்னிசை யருவிப் பாடு மென்ன தூஉங்  
கேட்டியோ வாழிவேண் டன்னைநம் படப்பை

- 5 \* யூட்டி யன்ன வொண்டளிர்ச் செயலை  
யோங்குகினைத் தொடுத்த ஐசல பாம்பெல  
முழுமுத றுமிய வருமெறிந் தன்றே  
பின்னுங் கேட்டியோ வெனவுமஃ தறியா  
என்னையுங் கனைதுயின மடிந்தன ளதன்றலை
- 10 மன்னுயிர மடிந்தன்றூற் பொழுதே காதலர்  
வருவ ராயிற் பருவ மிதுவெனச  
சுடர்ந்திலங் கெல்வளை நெகிழ்ந்த நம்வயிற  
படாந்த வுள்ளம் பழுதன் றுக  
வந்தனா வாழி தோழி யந்தாத
- 15 திமிழ்பெய றலைஇய வினப்பல கொண்முத்  
தவிர்வில் வெள்ளந் தலைத்தலை சிறப்ப  
† கன்றுகா லொய்யுங் கடுஞ்சுழி நீத்தம்  
புன்றலை மடப்பிடிப் பூசல் பலவுடன்  
வெண்கோட் டியாளை விளிபடத் துழவு
- 20 மகலவாய்ப் பாந்தட் படாஅர்ப  
பகலு மஞ்சம் பனிக்கடுஞ் சுரனே.

எனபது தலைமகன இரவுக்குறி வந்தமையறிந்த தோழி தலைமகட்டுச் சொல்லியது †

வரி

ஊட்டியார்.

3. அருவிப்பாடு மெனனதுஉம் என்றது, இவ்லோசையு மேதே  
னுங் கேட்டாயோ என்றவாறு. 4. பின்னையும் வேண

\* “ஊட்டி .செயலை’ எனபுழி இனனதனை யென்று தெரித்து  
மொழியாமையின வழுவாம்ப்டி வெனின்—உவமை யெனனு மலங்காரமா  
பின்ன்றே இனன தொனறையெனல வேணடுவது; செயலையந் தளிரினது  
செய்யாத நிறத்தைச் செயத்துபோலக் கூறுங் கருத்தினனாதலிற் பிறிதோ  
ரலங்காரமாம்” எனபா சேனாவரையா. “ஊட்டாததனை ஊட்டியது  
போலக் கூறலின வேறோ உவமை யிலக்கணமாம்” எனபர் நச. (தொல்.  
சொல். 56.) † இது ‘யானையுங் குதிரையுங் ..ரிய’ என்றதனால் அமைந்  
தது. (தொல் பொருள். 571.) ‡ “இது தாயது துயிலுணர்ந்து தலைவன  
வந்தமை தோழி தலைவிகுருக் கூறிக் குறிவயிற்சென்றது” என்றார் நச.  
(தொல். பொருள் 114.)

டெனரூள், மறித்தொன்று சொல்லுவாளாக. 5. ஊட்டுதல் - அரக்கூட்டிதல் 7. முதல் - செயலை முதல். 11. பருவமிது - பொழுதிது. 12. சுடாந்திவங்குதல் - விட்டு விளங்குதல். 15. கொணமூப்பெயத 16. தவிர வில வெள்ளம். தலைதலை சிறப்ப-மேனமேலும் மிக 17. ஓய்யும் - இழுக்கிற நீத்தந் 19. துழவும. 18. பிடிப்பூசல் பலவுடன யானைவீளியு முண்டாகத் துழவு மெனக் 20. பார்த்தப்படா - பாம்புச்செடி. 21. சுரத்தை 14 வந்தனரெனக் கூட்டுக.

யானைகளுங் கன்று காரணமாகப் பிடி வருந்தியபின்பு எடுக்க முயன் றுற்போல, அவரும் அலரானும் வழியதருமையானும் நாம் நலனழிந்த பின்பு வரைய முயலுமதலலது முனடி முயலாரெனப்பது கருத்து.

பி - ம் 2. தணகயத

## 69. பாலை

- ஆய்நலந் தொலைந்த மேனியு மாமலாத  
தகைவனப் பிழநத கண்ணும வகையில  
வண்ணம் வாடிய வரியு நோக்கி  
யாழ லான்றிசி னீயே யுரிதினி
- 5 னீத லின்பம் வெஃகி மேவரசு  
செய்பொருட் டிறவ ராகிப் புல்லிலை  
பராரை நெல்லி யம்புளித் திரள்காய்  
காண மடமரைக் கணநிரை கவரும்  
வேணி லத்த மென்னா தேழுற்று
- 10 விண்பொரு நெவேரை யியறேர் மோரியா  
பொன்புனை திகிரி திரிதரக் குறைத்த  
வறையிறந் தகன்றல ராயினு மெனையதூஉ  
நீடலர் வாழி தோழி யாடியன்  
மடமயி லொழித்த பீலி வார்ந்துதரு
- 15 சிலைமாண் வல்விந் சுற்றிப் பலமா  
ணம்புடைக் கைய ரரண்பல தூறி  
நன்கலந் தருஉம் வயவர் பெருமகன்  
சுடர்மணிப் பெரும்பூ னுஅய் காணத்துத



தலைநா ளலரி நாறுநின்

னலர்முலை யாகத் தின்றுயின மறந்தே.

என்பது பொருள் வயிற்பிரிந்து நீட்டித்தான தலைமகனெனக் கவனற  
தலைமகட்கு வருவரென்பதுபடச் சொல்லித் தோழி யாற்றுவிர்த்தது

—† உமட்டுர்கிழார்மகனா பரங்கோற்றனா.

வரி

2. வகையிலவாய 3. அழகு வாடின திதலை. 4. உரித்தாக 5. ஈர்  
வான வரும் இனபத்தை விருமபிச 6. செய்கிற பொருட்குற்ற  
ராய. 9. ஏழுற்று - மயக்கமுற்றது.

10. நெடுவரை - பெருமலை; 14. வாரந்து - உரித்து; 15. சிலை - ஓசை;  
ஒரு மாழுமாம. 6. செய்பொருட டிறவராய அததமென்று பா  
ராத மயங்கி, 12. அறையிறந் தகனரூராயினும் சிறிதும் 13  
நீடலா எனக். 16 கையராயப் பகைவா அரண்களைப் பொடி  
யாக்கி.

பி - ம். 10 நெடுங்குடை. 13 டசடாமலி. உருஉளோகிழார்மகனா பரங்  
றனா.

## 70. நெய்தல்

கொடுத்திழிற் பாதவா வேட்டம் வாய்த்தென

விரும்புலாக் கமழுஞ் சிறுகுடிப் பாக்கத்துக்

சூறுங்க ணவவலைப் பயம்பா ராட்டிக்

கொழுங்க ணயிலை பகுக்குந் துறைவ

5 னம்மொடு புணர்ந்த கேண்மை முன்னே

யலர்வாய்ப் பெண்டி ரம்ப றாற்றப்

பலருமான் கறிந்தனர் மன்னே யினியே

வதுவை கூடிய பின்பைப் புதுவது

பொன்வி ஞாழலொடு புன்னை வரிக்குந்

10 கானலம் பெருந்துறைக் கழனி மாரீர்ப்

பாசடைக் கலித்த கணைக்கா னெய்தல

விழவணி மகரிர் தழையணிக் கூட்டும்

வென்வேற் கவுரியர் தொன்முது கோடி

. முழங்கிரும் பௌவ மிரங்கு முன்றுறை

15 வெலபோ ரிராம னருமறைக கவிதத

பல்வி ழாலம் போல

யொலியவிற தன்றிவ வழுங்க லுரே.

எனபது தலைமகன உடைவுமலிந்தமை போழ் நலமகடகுச சொல்லி யது

—மதுரைத் தமிழ்க்கூத்தனா கவேன்மள்ளனா.

வரி

3. வலையின பயம ப்னபு கொணடாடி; பாராட்டி 4. அயிலை யென றும மீனைக கூறிடும துறைவன 5. கேணமையைப் 7. பலா அபிந்தா. உமமை - அசைநிலை; ஆறகு அவவிடதது; மன - கழிவு

9. வாரிகும் - சித்திரமெழுதினாற்போல உதிர்த்து அழகு செய்யும். 10 கழனி 11. தழைத்த நெய்தல். 13 கவுரியா - பாண்டியா 13. கோடி - திருவணைக்கரை; 15. மறை - அவவிடத்துந தாமும பரிகரமும விசாரிக்கப்புக மறை. மறை சொல்லுதல் காரணமாக, அவித்தல் - அவ 16. ஆலிற புட்கள் கத்தாமல் அவித்தல் 6. அலர் முனபு பலரறிந்தது; அவன 8. வரைய வருகின்றபொழுது இப்படியே 17. அவிந்ததெனறாள்.

8-9. புதுவதாக வரிகும்; 12-13. நழையணிககுக் கூட்டும் கோடி.

பரதவா நம் முயற்சியானே வேடடை வாய்த்ததாகிலும் குறுங்கண் வலையைப் பாராட்டி அமமுயற்சியாலுண்டான அயிலையைக் கடலினின்றும் நீக்கி, எல்லார்க்கும் பகுததுக்கொடுத்து மகிழ்வித்தாற்போல, அவரும் தம் முடைய முயற்சியானே வதுவை கூடிற்றாயினும் அதற்குத் துணையாக நின்ற என்னைக் கொண்டாடி, நன்னைப் பெரிய இச்சுறத்தினின்றும் கொண்டு போயத் தம்முமினகண்ணை நன்னைக்கொண்டு விருந்து புறந் தந்து தம்முமையெல்லாம் மகிழ்விப்பா என்றவாறு.

நெய்தற்பூவானது, ஞாழலும் புனையுந் கரையிலே ின்று தாறையுதிததுப் புறஞ்முடி, நிரிடத்துத் தனனை விடாதே அலைகள் குழ நடுவே ின்று செருக்கி வளாந்து பின்னை விழவணி மகளிர் அலகுலுக்குத் தழையாய்ப் பயன்பட்டாற்போல, இருமுதுருவர்பு புறங்காப்ப ஆயவெள்ளத்தா

மெய்யை விடாதே சூழ்ந்து புறங்காப்ப, இப்படிச் செல்வத்தால வளர்ந்த  
நீயும் நமபெருமானுடைய இல்லறமாகிய பிரிவிற்றுகுத துணையாகப் போகா  
நின்றாயன்றோ வென்று வியந் துகூறியவாறு கண்டு கொள்க.

பி - ம். 13. கவிரியா.

### 71. பாலை

நிறைந்தோர்த் தேரு நெஞ்சமொடு குறைந்தோர்

பயனின் மையிற் பற்றுவிட் டொழுநூ

நயனின் மாக்கள் போல வண்டினஞ்

சுனைப்பூ நீத்துச் சினைப்பூப படர

5 மையின் மானின் மருளப் பையென

'வெந்தாறு பொன்னி னந்தி பூப்ப

வையறி வகற்றுங் கையறு படரோ

டகலிரு வான மம்மஞ் சீலப்

பகலாற்றுப் படுத்த பழங்கண மாலை

10 காதலாப் பிரிந்த புலம்பி னோதக்

வாரஞ் ருறுந் தருநிறஞ் சுட்டிக்

கூரெஃ கெறிஞ்ரி னலைத்த லானா

தெள்ளற வியற்றிய நிழல்காண் மண்டிலத்

துள்ளுந் தாவியிற பைப்பய நுணுகி

15 மதுகை மாய்தல வேண்டும் பெரிதழிந்

திதுகொல் வாழி தோழி யென்னுயிர்

விவங்குவெங் கடுவளி யெடுபபத

துளங்குமரப் புளளிற் றுறக்கும் பொழுதே. \*

எனபது பொருள்வயிற பிரிந்தவிடத்து ஆற்றாளாய தலைமகட்குத்  
தோழி சொல்லியது.

—† அந்தியிளங்கீரனார்.

வரி

1. நிறைந்தோர் - செல்வமுடையோர். 6. அந்தி - செக்கர்; ஒரு பூவு  
மாம. 7. வியக்கத்தக்க அறிவைப் போகுகுகின்ற செயலறவைச்

\* இப்பாட்டினை, “வேட்கை யொருதலை. . .” எனனுஞ் சூத்திரத்  
தினுள் சாககாட்டிற்கு உதாரணமாகக் கட்டுவா நச. (தொல. பொருள்.  
100.) - † அந்தியிளங்கீரனார்.

செய்யும் படர்; கூரிய அறிவெனறுமாம. 8. வானம் அமமஞ்  
னை நெனறது, அக்காலத்துப் பல நீறதையுடைய மேகத்  
தைத் தரும வானம் எனறறாறு. 7 - 8. பிரிந்திருப்பார்க்கு  
நோவையுழ் மேகக்கையுந்தர எனறபடி

10. காதலரைப் பிரிந்த புலம்பான நோக்க செய்தே 9. மாலை 12.  
யலைத்தலமையாதென முற்றுவிக்க 11. சுட்டி - கருதி. 13.  
மணமலம் - கண்ணாடி, அதில 14. ஆவி முன்பு பசந்து பின்பு  
சுருங்கினுற்போலக் காணக் காணச் சுருங்கி 15. என வலிதான்  
மாய்தல வேண்டியிராந்நறது. 17. விவங்குவளி - சூழுவளி;  
எடுப்ப - எழுப்ப; 16. உயிர் 18. புட்போலப் போம்பொழுது  
இதுவோ தோழி எனக்.

## 72. குறிஞ்சி

இருள்கிழிப் பதுபோன் மின்னி வானந்  
துளிதலைக் கொண்ட நளிபெய நடுநாள்  
மின்மினி மொய்த்த முரவுவாய்ப் புற்றம்  
பொன்னெறி பிதிரிற் சுடர வாங்கிக்

- 5 குரும்பி கெண்டும் பெருங்கை யேற்றை  
யிரும்புசெய் கொல்லெனத் தோன்று மாங்க  
ணறே யருமர பினவே யாழே

சுட்டுநர்ப் பணிக்குஞ் சூருடை முதலைய  
கழைமாய் நீததங் கலபொரு திரங்க

- 10 வஞ்சுவந் தமிழ் மென்னாது மஞ்சுகமந்  
தாடுகழை நரலு மணங்குடைக் கவாஅ  
னீருயிர்ப் பிணவின் வயவுப்பசி களைஇய  
விருங்கனி றட்ட பெருஞ்சின வழுவை  
நாம நல்லாக் கதிர்பட வழிந்நத

- 15 மேய்மணி விளக்கிற் புலர வீர்த்தும்  
வாண்டந தன்ன வழக்கருங் கவலை  
புள்ளுந் ருட்குங் கல்லடர்ச சிறுநெறி

\*யருள்புரி நெஞ்சமொ டெஃகுதுணை யாக

வந்தோன் கொடியனு மல்லன் றந்த

20 நீதவ றுடையையு மலலை நின்வயி டு

னை வரும்படர் செய்த

யானே தோழி தவறுடை யேனே.

என்பது தலைமகன் இரவுக்குறிககண சிறைப்புறத்தாலாகத் தலைமகள் தோழிககுச் சொல்லியது. தோழி தலைமகடகுச் சொல்லியது உமாம.

—எருமைவேளியனார் மகனா டு கடலனார்

வரி

1-2. வானம் துளியைத் தன்னிடத்தே கொண்ட. 3. புறத்ததை;

4. சுடர - மினமினி ஒளிவிட; லாககி - இடநது; 5. தோன்று

மவ்விடத்து. 7. போகற்கரிய தன்மைய ஆறு. 8. சூர - பயம;

9. இரங்க - ஒலிப்ப; இவ்வளவும் வடியுருமை சொல்லிற்று

இனித் தலைவன் கருத்ததைக் கொண்டு கூறுகின்றது.

10. தமிழ்மாதலால் அஞ்சு மெனனது; 12. வருயிர்ப்பிணவு - குற

பிணவு; வயவுப்பசி - லோடகைப்பசி. 15. மேய்மணி - மேய்தல்

காரணமாக உமிழ்ந்த மணி. விளக்கின, அதுவே விளக்காக. 16.

கலை - அருவழி; 17. கல்லாந்து கிடக்கிற இடடியவழி;

வழியை இரண்டு கூறிட்டான். 18. அருள் - நமமேலருள் 19.

20. தந்த நீ - கூட்டின நீ; 21 தோழி ஆற்றாளாம பார்.

தோழி கூட்டவே கூடுகின்றேன் என்பது அறிந்தே தலைமகள் கூடும் என்பதற்கு இதுமுதலாக ஐந்தடியும் உதாரணமாகக் காட்டப்பட்டுள்ளன. (இறை. களவு. 13.) டு 'தனனை அழிதல்' என்னுந் துறைக்கு இது முதலாக மூன்றடியினையும் உதாரணமாகக் காட்டி, "அவன் வரவினை உவ்வாது துன்பமகூடத் தவழுவாயினும், அதுவும் அவன்கண் அன்பாதலின் அமைத்தார்" என்பா பேராசிரியர். இனி நச்சினார்க்கினியா இப்பாட்டினை 'அவனளி சிறப்பினும்' என்ற துறைக்கு உதாரணமாகக் கொண்டு, "வந்தோன்" என்பது அவனளிசிறத்தல்; 'தவறுடையேன்' என்பது தன்வயின் உரிமை, 'கொடியனு மல்லன்' என்பது அவன்வயிற் பாததமை" என்பா. (தொல். பொருள். 210, 111.)

ஈ கவுட்பொருதிரங்க எனபதனை 8 முகலைய வென்னும முறறுவினைக குறிப்பொடு முடிக்க.

புலி துணைபுறந்தருதற்குப் பிறவற்றைத் தீங்குசெய்யும் பாம்பும் அதற்குத் துணையாயினும் போல, ஈயுங் குடியேரமபற செயதிகாரணமாக வரைவொடுவரிற் கடுஞ்சொற் சொல்லுகிற பேரும் இனச்சொற்சொல்லி வரைவுடமபடுவா எனபதாம்.

பி - ம். 6. தோனறியாங்கண. 15. புலாலையா + மோகமானக கடலார.

### 73. பாலே

\* பின்னொடு முடித்த மண்ணு முச்சி

நெய்கனி வீழ்குழ லகப்படத் தைஇ

வெருகிரு னோக்கி யன்ன கதிர்விடு

பொருகாழ் முத்த மிடைமுலை விளங்க

5 வணங்குறு கற்பொடு மடங்கொளச சாஅய்

நின்னோய்த் தலைபையு மல்லை தெறுவர

வென்னு குவள்கொ லளிய டானென

வென்னழி பிரங்கு நின்னொ டியானு

மாறன் நென்னு வேறல காட்சி

10 யிருவே நம்படா தீர வருவது

காணிய வம்மோ காதலந் தோழி

கொடிபிணங் கரில விருள்கொ னை

மடிபதம் பார்க்கும் வயமான் றுப்பி

வேனலஞ் சிறுதினைச் சேணேன் கையதைப

15 பிடிக்கை யமைந்த கனல்வாய்க் கொள்ளி

விடுபொறிச் சுடரின் மின்னியவா

சென்ற தேளத்து நின்றதான் மழையே.

எனபது தலைமகன் பொருள்வயிற் பிரிகின்றான குறித்த பருவவரவு கண்டு அழிந்த தலைமகட்குத் தோழி சொல்லியது.

— எருமைவேளியனார்.

\* “பின்னொடு முடித்த மண்ணு முச்சி” எனனும பாட்டினுள் ‘அணங்குறு கற்பொடு.....டியானும்’ என்றவழித் தலைமகன் பிரிவிற்குத் தோழி

வரி

1. பின் - பின்னுதலு; மண்ணுமை - கை செயயாமை; 2 நெய - நெய்  
நெய; வீழ்குழல் - இருகுழல்; அகப்படக் கட்டி 3-4 வெருகு  
இருளிலே நோக்கிணற்போல ஒளிவிட்ட முத்கிணெரு வடம  
கதிராவிட்டு விளங்க எனக. 5 அணங்கு - அருந்ததி; கற்பொடு -  
கற்பினால். 6 நின்னுடைய நோயிடததையு மல்லே; தெறுவா -  
அச்சம் உட; 7 ஆறனறெனனா வேறல் காட்டி - வழி யல்ல  
வென்று சொல்லாத வேறற அறிவு; எனறது, ஒன்றை அவள்  
நீணந்தால் தோழிகும அதுவே அறிவாம். 8 நின்னெடு  
யானு 11 காணவா; 10 இருவேம படா தீரக 11 காணவா,  
ஒ - அசை.

12 அரில - தூறு; நாகம - யானை; 13 வயமான - வரிமஹம் 13 - 14  
தன வலியையுடைய சேனோன, இதனின மேலிருக்கிறவன்.  
12-13 யானைச் சாய்வு பராக்கிற 14 சேனோன.

15. பிடி என்று பிடிக்குமிடமாக்கி, அது கைபிடத்தமைந்த கொளளி  
எனக. பிடிக்கைக்கு இடமவைத்து அதல்லாது விடய கூட்டுக  
கொளளியாககுதல் இயல்பு

15-16. கொளளி தான விடுகிற சுடாபோல மினனி; பொறி - பொறியும்  
போது பறக்கும் பொறி

17. நினறது மழை அதனை 11 காணிய வா எனக கூட்டுக. 2 தைஇ  
5 சாய 8 என்னழிவுக்கு இரங்கு மென்க. 13 துப்பிற் 14 சே  
னோன எனக

பி - ம். 2. நெடுவீழ்க்ப்பட. 6. தெயய

## 74 முல்லை

வினைவலம் படுத்த வென்றியொடு மகிழ்சிறந்து  
போவ வினையா தான்வலம் வாழ்த்தத்  
தண்பெயல் பொழிந்த பைதுறு காலை

படர்கூந்தாளெனச் சொல்லினமையின் அது பிறன்கட்டோன்றிய இழவு  
பற்றி அவலம் பிறந்ததாம்” எனபா பேரா. (தொல். பொருள் 253.)

- குருதி யுருவி னெண்செம மூதாய  
5 பெருவழி மருங்கிற் சிறுபல வரிபப்ப  
பைங்கொடி முலை மென்பதப் புதுவி  
வெண்கள ரரிமண னன்பல தாஅய  
வண்டுபோ தவிழுகுந் தண்கமழ் புழவிற  
கருங்கோட் டிரலை காமா மடபபிணை  
10 மருண்டமா னோககங் காண்டொறு நின்னினைந்து  
திண்டோ வலவ கடவெனக கடைஇ  
யின்றே வருவ ரான்றிகம் பனியென  
வன்புறை யினசொ னன்பல பயிழை  
நிவ்வலித தமைசுவன் மன்றோ வலகழ  
15 புனகண் மாலையொடு பொருந்திக் கொடுங்கோழ  
\* கலலாக் கோவல ருதும்  
வலவாய்ச் சிறுகுழல் வருததாக் காலே

என்பது தலைமகன் பிரிவினைகண் ணழிந்தகிழத்திவறுபுறுததுந் தோழிக  
குச சொல்லியது

—† மதுரைக் கவுணியன் பூத்தத்தூர்.

வா

- 1 வினை வலம்படுத்தல - வினையை வெற்றி படுத்தல, அந்த வென்றி  
யொடு. பைது 5 சிறுபல வரிபப - பல வரிப்பட்ச சிறிய  
வாகிய பலவும பரக்க. 6 மெத்தென்ற செவவிப புதிய பூ 7  
தாய - தாவ, தாவச செயதே 9-10 பிணை மானின் மருண்ட  
நோக்கம். 11 கடவென்று முடுக்கி 12 வருவா ஆன்றிகம் பனி-  
நடுக்கத்தை அமைவேம 14 ன் சொன்னபடியை நிச்சயித்திருப்  
பேன். மன - அது மாட்டுகிலேன்.

2. தான் வலம வாழ்த்த 12 இன்றே வருவா எனக் கூட்டுக. 17 வருத்  
தாககால 12 அமைவேம.

பி - ம். † மதுரைக் கவுணியன் முதத்தூர்.

\* “கலலா . . . . .காலே” எனபுழி இன்பத்தை வெறுத்தனளாயி  
னும் புணர்ச்சிக் கேதுவாமென்பது கருத்து” எனபர். பேரா. (தொல.  
பொருள். 270.)



## 75. பாலை

- அருளன் றாக வாள்வினை யாடவா  
 பொருளென வலித்த பொருளால் காட்சியின  
 மைந்துமலி புள்ளமொடு துஞ்சல செல்லா  
 தெரிசினர் தவழ்ந்த விருங்கடற் றடைமுத்தற
- 5 கரிகுதிர் மரத்த கான வாழ்க்கை  
 யடுபுலி முன்பிற் றெடுகழன் மறவா  
 தொன்றியற் சிறுகுடி மன்றுநிழற் படுக்கு  
மண்ண னெடுவரை யாமறப் புலாந்த  
 கன்னெறிப் படர்குவ ராயி னன்னுதற்
- 10 செயிர்தீர் கொள்கைச சின்மொழித் துவர்வா  
 யவிர்தொடி முன்கை யாயிழை மகளி  
 ராரந் தாங்கிய வலாமுலை யாகத  
 தாராக் காதலொடு தாரிடைக் குழையாது  
 சென்றுபடு விறறகவி னுள்ளி யென்று
- 15 மிரங்குந் ரல்லது பெயாதந் தியாவருந்  
 தருநரு முளரோ விவவுலகத் தானென  
 மாரி யீங்கை மாத்தளி ரன்ன  
 வம்மா மேனி யைதமை துசப்பிற்  
 பலகாசு நிரைத்த கோடேந் தல்குன
- 20 மெல்லியற் குறுமகள் புலந்துபல கூறி  
 யானு நோயை யாக யானே  
 பிரியச சூழ்தலு முண்டோ  
 வரிதுபெறு சிறப்பி னினவயி னுனே.

என்பது † பொருள்வயிற் பிரிவரென வேறுபட்ட தலைமகட்குப் பிரியா  
 ரெனத் தோழி சொல்லியது.

—மதுரைப் போத்தனர்.

வரி

- 1-3. ஆடவர்கள், \* பொருளானாக ஆள்வினையைப் பொருள் என  
 வலித்த பொருளல்லாத காட்சியையுடைய உள்ளம் என்க. 3  
 உள்ளமொடு - உள்ளத்தால், துஞ்சல செல்லாது 9 கன்னெறிப்  
 படர்குவராயி னென்க.

\* பேரருள் எனறும் படிக்கலாம்.

4. எரிசினம் தவழ்ந்த - எரிகிற சினம் பரந்த, சினம் ஆகுபெயா, நெருப்பு. 4-5 கடற்றையடைந்த விடத்து...மாம்; கரிந்த குதிர போலும் எனறுமாம். 7 தொனறியறசிறுகுடி - பழையதாய் வருகிற இயல்புடைய குடி. 13 குழையாது - துவளாது; குழையாம லெனத்திரிகக. 18 ஐதமை நசுபபு; 14 போன வழகை ினாது 15 வருததுவதலலது மறித்துக் கொண்டு வந்து அழகைத் தந்து ிறுத்துவாரும் 16 உளடோ இவவுலகத்தென 20 மெலவியறகுறுமகளே ி பல புலந்து கூறி 21 நோயையாக ின்னிடத்து ின்று அவர் பிரிய அவரொடு யான விசாரிப்பது உண்டோ எனக.

12. முலையாகத்திலே 13 தககள் தாரை இட்டையே குழைவியாடே, 15 இரங்குந ரல்லது எனக

7 சீழற்படுகமும் 8 வறையையுடைய 9 நெறி எனக. 9 படாவா பின 15 இரங்குந ரல்லதெனக

பி - ம். 21 தவவரே. பொருள்வயிற பிரிய வேறுபட்ட தலைமகடகுப பிரியே. நெனத் தலைமகன சொல்லியது.

## 76. மருதம்

\* மண்களை முழுவொடு மகிழ்மிகத் தூங்கத்

தண்மிறை யூரனெஞ் சேரி வந்தென

வின்கழிங் கள்ளி னஃதை கனிற்றொடு

நன்கல னீயு நாண்மகி ழிருக்கை

5 யவைபுகு பொருநர் பறையி னானது

கழறுப வென்பவவன் பெண்டி ரந்திற

கசசினன் கழலினன் தேந்தார் மார்பினன் -

---

\* இப் பாட்டினைப் 'புல்லுதன் மயகமும் புலவிக கண்ணும்' என்ற துறைக்கு உதாரணமாகக் கொண்டு, "இதனுள் 'எஞ்சேரி வந்தென கழறுப வென்ப அவன் பெண்டி' என முன்னொன்று புல்லுதன்மயக குதலால் தலைவி புலந்தவாறும், அது கண்டு காமாகிழத்தி கொண்டு கை வலிப்பலென்பபெருமிதம் உரைத்தவாறும் காண்க" எனப் பர் நக். (தொல். பொருள். 151.)

- வகையமைப பொலிந்த வனப்பமை தெரியற  
சரியலம் பொருநனைக காண்டி ரோவொ  
10 வாதி மந்தி பேதுற்றனையச  
சிறைபறைந் துரைஇச செங்குணக் கொழுநு  
மந்தண் காவிரி போலக  
கொணடுகை வலிததல சூழ்ந்திசின் யாவொ.

எனபது தலைமகனை நயப்பித்தனுகொண்டாளென்று கட்டிக் கேட்ட  
பந்ததை தலைமகடகுப பாங்காவினாகேடபச சொல்லியது

— பரணா.

வரி

1. மகிழ் மிகத் தூங்க - கண்டார்க்கு மிக நாங்காடி கூடாட்ட - என்ற  
வாறு 2 அது காண் வந்தானாக 3-5 இருக்கையை யுண்டய  
அவை 6 கழறுதல - வைதல; அந்தில் - அசை 8 வகை  
யமைதியோடு பொலிந்த மாலைடையுடைய 9 மயிர; வகை -  
கூறுபாடு. 10 சரியற பொருநனை கூடாட்டிட ஆட்டதை  
காண்டிரோ - கண்டிரோ, என 11 சிறை - அனை 13 குட  
கொண்டி, கை வலிததல - எண்ணிடத்தே கொண்டி கையாலே  
பற்றிக் கோடல.

ஆடற்றகையானதல பாடற் குல்லானதல பெற்றேனென்று சொல்லு  
வாளாயின த்பபடிச செய்கிறேன் என்றார்.

பி - ம். 1 முழுவமொடு. 9. காணீரோ. 11. சிறைபாயங்

## 77. பாலை

- நன்னுதல பசுபபவு மாள்வினை தரீஇயர்  
துன்னருங் கானர் துன்னுத னன்றெனப  
பின்னின்று சூழ்ந்தனை யாயினன் நின்னாச  
சூழந்திசின் வாழிய நெஞ்சே வெய்துற  
5 விடியமிழ் வான நீங்கி யாங்கணுங்  
குடிபதிப் பெயர்ந்த சுட்டுடை முதுபாழ்க்  
கயிறுபிணிக் சூழிசி யோலை கொண்மார்

- பொறிகண் டழிக்கு மாவண மாக்களி  
 னுயிர்திறம் பெயர நலலமாக் கடந்த  
 10 நறுக ணுளா குட தரிஇத தெறுவர  
 செஞ்செவி பெருவை யஞ்சுவர விசுகுர  
 கல்லதர்க் கவலை போகிற் சீறாப  
 புல்லரை யிததிப புகாபநீழ்  
 லெலவன் யலைக்கு மிருக்கார் மாலை  
 15 வானவன மறவன வணங்குவிய நடக்கை  
 யான நறவின வண்மகிழ்ப் பிட்டன்  
 பொருந்தா மனை ரருஞ்சமத துயாதத  
 திருந்திலை பெல்கம் போல  
 வருந்துயா தருமிவள் பனிவார் கண்ணை.

எனபது தலைமகன் பிரியகருதிய நெஞ்சிறஞ்ச சொல்லிச் செலவழிக்  
 குவித்தது.

—மருதனிளாக்கூர்.

வரி

1. தரிஇயா - பெறவேண்டி 3-4 மிகவும சூழந்தாய். 5. இடிப்போடு  
 வெய்துறுமபடி மழை பெயயாது நீங்க. 6 சுட்டு - இப்பாழ்  
 பலருக கருதிச் சொல்லப் படுதல் இதனிடத்து வைத்த,  
 7 சூழ்சி - குடம் பொறி - இலச்சினை ஆவண மாககளின-பிர  
 மாணம் லாங்குகிற மாககளைப்போல 9-10. உயிர வேறொரு  
 திறத்தே போகத்தெறுவா அமா கடந்த எனக. 10-11 ஏருவை  
 பட்டவீரா குடரை வயிற்றினினறும் லாங்கிப் போகடுகிற. 13.  
 புகா-புள்ளி. 14 எலவளி - பெருவளி; தோற்றமும் ஆம். 15.  
 வானவன மறவன - சேரன் படைத்தலைவன் மறவன் 16 பிட  
 டன் 16-18 பிட்டன் எடுத்த இலைத்தொழிலையுடைய வேல்.

14. மாலையிலே 19 துயாதரும இவள் கண்ணுதலாற பின்னின்று  
 விசாரித்தாயாயின கொடியவை விசாரித்தாயாவை.

12 - 13. விடுத்தனை, விடுத்தி. 5. நீங்க நீங்கி. 12. நலலதா.

## 78. குறிஞ்சி

- நனந்தலைக் கானத் தாளி யஞ்சி  
 யினந்தலைத் தருஉ மெறும்கிளா முணபின்  
 வரினும் றூர்க்கும் வாய்புகு கடாஅததுப்  
 பொறிதுதற் பொலிந்த வயக்களிற் றெருதத்
- 5 விரும்பிணாத தடக்கையி னேமுறத் தழுவக்  
 கடுஞ்சூன் மடப்பிடி நடுங்குஞ் சாரற்  
 தேம்பிழி நறவின் குறவா முன்றின்  
 முந்தாழாய்மல ருதிரக் காந்த  
 ணீடிதழ் நெடுந்துடுப பொசியத் தண்ணென
- 10 வாடை தூக்கும் வருபனி யற்சிர  
 நம்மில் புலம்பிற் றம்பூர்த் தமிழ்  
 ரென்னா சுவர்கொ லனியர் தாமென  
 வெம்விட் டகன்ற சின்னாட் சிறிது  
 முள்ளியு மறிதிரோ வோங்குமலை நாட
- 15 வலகுடன் றிரிதரும் பலர்புகழ் நல்விசை  
 வாய்மொழிக் கபிலன் சூழ்ச சேயநின் று  
 செழுஞ்செய்ந் நெலவின் விளைகதிரா கொண்டு  
 தடந்தா ளாம்பன மலரொடு கூட்டி  
 யாண்டுபல கழிய வேண்டுவயிற் பிழையா
- 20 தாளிநீடக் கடந்து வாளம ருழக்கி  
 யேந்துகோட் டியாளை வேந்த ரோடடிய  
 கடும்பரிப் புரவிக் கைவண் பாரி  
 தீம்பெரும் பைஞ்சுனைப பூதத்  
 தேங்கமழ் புதுமலர் நாறுமிவ ணுதலே.

எனபது : களவுககாலத்துப் பிரிந்துவந்த தலைமகற்குத் தோழி சொல்லியது.

—மதுரை நக்கீரனார்.

வரி

2. இனந்தலைத்தரும் - இனத்தைத் தன்னிடத்தே குவித்துக் கொள்ளும். 1 தலை - அசை; அழைத்துக் கூடக்கொண்டு நோக்கும்  
 4 ஒருத்தல - தலைவன். 1. ஆளியஞ்சிப் 6 பிடி நடுங்குஞ் சாரல்.

7 தேம் - இனிமை ; தேனாற்பிழிந்த நறவுமாம். 8. முந்துழ - மூங்கில் 10. வருபனி - தோனறுகின்ற பனி ; அம்சிரம் - பனிக் காலம். 11. புலம்பின - புலம்பால்.

16. கபிலன குழ எனறது, பாரியை அரசா மூவரும் வளைத்திருப்ப, அகப்பட்டிருந்து உணவிலலாமைக கிளிகளை வளாகதுக கதிர கொணடுவர விட்ட கதை.

18. ஆமப லவியுணாவு.

யானை காக்கவும் பிடி நடுங்கினும்போல நீயிர இவளைப பாதுகாக்க வேண்டு மென்னுங் கருத்துடையரா யிருக்கவும், பிரிவிற்கு அஞ்சாநின்ற னொன்றவாறு.

பி - ம். 10. தூங்கி. 15. நெடுத்தா. 20. நாளிலே. †மதுரைக்கீரனா.

## 79. பாலை

தோட்பத னமைத்த கருங்கை யாடவர்  
களைபொறி பிறப்ப நூறி விளைபபடர்ந்து  
கலலுறுத துபற்றிய வலலுவாப படுவிற  
பாருடை மருங்கி னூறன் மண்டிய

5 வன்புலந் துமியப் போகிக் கொங்கா  
படுமணி யாய நீர்க்குநிமிர்ந்து செலலுளு  
சேதா வெடுத்த செந்நிலக் குளுஉத்துக  
ளகலிரு விசம்பி னூன்றித் தோன்று  
நனந்தலை யழுவ நம்மொடு துணைப்ப

10 வல்லாங்கு வருது மென்ற தல்குவர  
வருந்தினை வாழியென் னெஞ்சே யிருஞ்சிறை  
வளைவாயப் பருந்தின் வான்கட் பேடை  
யாடுதொறு களையு மவ்வாய்க் கடுநதுடிக்  
கொடுவி லெயினர் கோட்சரம் படர

15 நெடுவிளி பயிற்று நிரம்பா நீள்டைக்  
கல்பிறம் கத்தம் போகி  
நில்லாப் பொருட்பிணிப் பிரிந்த நீயே.

எனபது : பொருள்வயிற் பிரிந்த தலைமகன இடைச்சுர்த்துத் தன்னொரு சிற்சூச சொல்லியது.

—குடவாயிற் கீர்த்தனார்.

வந்

1. தோட்டபதம் - தோளிலே கட்டமுது கட்டுதல்; 2. நூறி - வெட்டி வினைப்படர்ந்து - தொழிலிலே செலுத்தி. 3. வல் லுவா - மிக உவா. படு - கிணறு 4 பா - வன்னிலம்; மணடிய - மண்ட வேண்டி.
  6. ஆயமாகிய 7 சேதா.
  9. அழுவம் - காடு; துணைப்ப - துணையாக. 10. வருதம் - போவோம்; அல்குவா - இங்கே தங்குதல்வர; வந்த வளவிலே; 12. வானகண - வெள்ளைக்கண 13. ஆடுதொறு கனைதல் - எயினர் ஆட ஒலிதல்
  12. பேடை 14 எயினர் போகருப போகிறதறிந்து 1 துணையை அழைக்கு மென்க.
  1. தோட்டநனமைத்த என்றா, கோறுக கொண்டுபோய்க 3 கல்லுதலின். 2. பொறி - வன்னிலமாதலிற் கல்லுகிறபொழுது எழுந்த பொறி.
  9. அவளும் நம்மோடு துணையாக 10 வல்லபடி போவோம் என்று அங்கு நினையாது இங்குவந்து 11 வருந்தினை என்க.
  8. ஊனறித் தோன்றும் - மிகுத் தோன்றும். 1. தோட்டபதனமைத்த என்று பாடமாக்கித் தோண்டுகைமுன்பே நீரைச் சொரிந்தமைத்த என்றுமாம்.
- பி - ம். 2. பிறப்புற. 3. கல்லுத.

### 80. நெய்தல்

கொடுத்தாண் முதலையொடு கோட்டுமீன் வழங்கு

மிருங்கழி யிட்டுச்சுர நீர்தி யிரவின

வந்தோய் மன்ற தண்கடற் சேர்ப்ப

நினக்கெவ னரியமோ யாமே யெந்தை

5 புணர்திரைப பரப்பகந் துழைஇத் தந்த

பன்மீ னுணங்கற படுபுள் ளோபபுது

முண்டகங் கலித்த முதுநீ ரடைகரை

யொண்பன் மலரக் கவட்டிலை யும்பின்

செங்கேழ் மென்கொடி யாழி யறுப்ப

10 வினமணிப் புரவி நெடுத்தேர் கடைஇ

மின்னிலைப் பொலிந்த விளங்கினை ரவிழ்பொற  
றண்ணமும் பைந்தா துறைக்கும்  
புன்னையங் காளுற பகல்வந தீமே.

என்பது இரவுக்குழிவந்த தலைமகற்குத் தோழி சொல்லியது.

— மருங்கூர்கிழார் பெருங்கண்ணனார்.

வரி

2. கழியாகிய இட்டிய சுரம. 4. எவன-எப்படி. 7. அடைகரை - கரை  
யடியில். 11. ஒளியையுடைய இலையோடு பொலிந்த இணர் ;  
அவிழ்தல - மலர்தல. 13. பகல வரிற் 6. புள்ளோப்புவிவாம் 13  
புன்னையங் காணலிலே என்றாள்

பி - ம். 5 பாககந். 6. ஒப்ப. நககிரா.

## 81. பாலை

காளுலா வெழுந்த கோளவ லுளிய  
மோங்குகினை யிருபபைத் தீம்பழ முணையிற்  
புல்லளைப் புற்றின் பலகிளைச சிதலை  
யொருங்குமுயன் றெடுத்த நனைவாய் நெடுங்கோ

5 டிரும்புது குருகி னிடந்திரை தேரு  
மண்பக வறந்த வாங்கட் கண்பொரக்  
கதிரதெறக கவிழ்ந்த வுலறுதலை நோன்கினை  
நெறியயல மராஅ மேறிப புலம்புகொள  
வெறிபருந் துயவு மென்றாழ் நீரிடை.

10 வெம்முனை யருஞ்சர நீந்திச சிறந்த  
செம்ம லுள்ளந் துரத்தலிற் கறுத்தோ  
ரொளிறுவே லழுவங் கனிறுபடக் கடக்கு  
மாவண் கடலன் விளங்கி லன்னவெம்  
மையெழி லுண்கண் கலுழ  
வைய சேறிரோ வகன்றுசெய் பொருட்கே.

என்பது பிரிவுணாத்திய தலைமகற்குத் தோழி தலைமகன் குறிப்பறிந்து  
வந்து சொல்லியது. இப் பாட்டினுட் குருகு என்றது கொல்லன் உலை  
மூக்கு.

— ஆலம்பேரி சாத்தனார்.



வரி

1. உலா - உலாவி; எழுந்த - எழுந்திருந்த. 2. புற்றின 4 கோடு. 5. குருகின் - குருகுபோல, கரடி அகழ்க்கின்ற காலதது உயிர்த்தல.  
6. கணபொர - வெயில் வெமமையால் பாகக ஒணணைப்படி பொர. 7. எறிதல் - இரையைப் பாயந்தெடுத்தல். 12. வேலமு வம் - வேற் பரப்பு.

10. நீந்தி 15 சேறினோ பொருட்கெனச், செலவழுங்குவாளுவது பயன்.

ப - ம். 4 இருங்கோடு.

## 82. குறிஞ்சி

ஆடனமக் குயின்ற வவிர்துளை மருங்கிற

கோடை யவ்வளி குழலிசை யாகப்

பாடின னருவிப பணிநீ ரின்னிசை

தோடமை முழுவின் றுதைசூர லாகக

5 கணக்கலை யிருக்குங் கடுங்கூர் றாம்பொடு

மலைப்பூஞ் சாரல் வண்டியா ழாக

விற்பல் லிமிழிசை கேட்டுக் கலிசிறந்து

\* மந்தி நல்லவை மருள்வன நோக்கக

கழைவள ரடுக்கத் தியலி யாடுமயில

\* “மந்தி நல்லவை .. நாடன” என்றவழிப் பண்டு ஒருகாலுங் கண்டறியாதபடி ஆடிற்று மயில என்றமையிற் பிறபொருட்கட் டோன்றிய புதுமையாயிற்று” என்றும், “மலர்தா .. னேனே” என்பது தன் கட் டோன்றிய புதுமைபற்றிய வியப்புப்பிறந்தது; என்னை? தன கருத்து வெளிப்படாது தன் மெய்க்கட் டோன்றிய புதுமையைத் தலைவி வியந் தாள்போலத் தோழிகு அறத்தொடுநின்றமையின்” என்றும், “புலாசூர லேனல்... ..னேனே” எனபது “கண்டியின மறுதத” லென்னும் மெய்ப்பாட்டிற்கு உதாரணமாகுமென்றும் கூறுவா பேராசிரியர். நச்சினூர்க கினியர், “அவனை ஆயத்தார் பலரும் கண்டாரென வந்தோன முட்டியவா றும அவருள் நெகிழ்தோளேன் யானே எனத் தானே கூறியவாறும காணக” என்பா. (தொல். பொருள். 255, 270, 112.)

- 10 நனவுப்புரு விறலியிற் றேன்று நாட  
 னுருவ வலவிற்ப் பற்றி யம்புதெரிந்து  
 செருசசெய் யானை சென்னெறி வினாஅயப  
 புலர்குப் லேனற புழையுடை பொருசிறை  
 மலர்தார் மாரப னின்றேறற் கண்டோர்
- 15 பலர்தில வாழி தோழி யவரு  
 ளாரிருட் கங்கு லணையொடு பொருந்தி  
 யோரியா னாகுவ தெவன்கொ  
 னீர்வார் கண்ணொடு நெகிழ்தோ ிளனே.

எனபது தோழிகுத தலைவி அறததொடுந்னதது.

— கபிலா.

வரி

1. குயினற - செயயப்பட்ட; 2. கோடை - மேலகாற்று. 3. பாடின அருவி - ஒலியினிய அருவி; அருவியாகிய குளிரந்த நீர்; 4. துதைவு - செறிவு; 5. இகுததல் - தாழ்த்தல்; 6. தாழ்விடு கிற குரல்; 7. தாமபு - பெருவங்கியம்; குரலாகிய தாமபு குரல் - கலையினோசை 8. மந்தியவை - மந்தித்திரள் மருடல் - ஆசசரி யபபடுதல். 9. இயலி - உலாவி, 12. தனனல் செருச செய யப்பட்ட யானை சென்னெறி - சென்ற நெறி; 18. நெகிழ் தோளினையுடையேன 17 யானொருத்தியுமே; அதற்குக் காரண மென்றோ என்றவாறு

- 1-8. இவை இத்தனமையக கருவிகளாக ஆடு மயிலெனக்

பிறாக்கெல்லாம் இனபஞ்செய்யும் நாடனைக் கண்டார பலருள்ளும் நமக்கே துயராவா னென்னென உள்ளுறை காண்க.

பி - ம். 10. விழவுக்கள விறல்.

### 83. பாலை

வலஞ்சுரி மராஅததுச் சுரங்கமழ் புதுவீச  
 சுரியா றுனாததலை பொலியச சூழிக்

\* கறையடி மடப்பிடி கானத் தலறக

\*“வலஞ்சுரி மராஅத்து” எனனுந் களிற்றியானை நிரையுள் “கறையடி ..... புல்லி” என யானைக்கன்றைக் கவர்ந்தவாறு காண்க’ என்றார் நச. (தொல். பொருள். 60.)

- களிற்றுக்கன ரெழித்த வுவகையர் கலிசிறந்து  
 5 கருங்கான் மராஅத்துக் கொழுங்கொம்பு பிளந்து  
 பெரும்பொழி வெண்ணு ரழுந்துபடப் பூட்டி  
 நெடுங்கொடி துடங்கு நியம மூதூர்  
 நறவுநொடை நல்லிற் புதவுமுதற் பிணரிக்குங்  
 கல்லா வினையர் பெருமகன் புலவி  
 10 வியன்றலை நன்னாட்டு வேங்கடங் கழியிலுஞ்  
 சேய ரெனனா தன்புமிகக் கடைஇ  
 பெய்தவந் தவ்வாற் ருமே நெய்தற  
 கூம்புவிடு நிகாமல ரன்னை  
 வேநதெழின் மழைக்கணைங் காதலி குணம்மா.

எனபது தலைமகன இடைச்சுரத்துத் தன்னெஞ்சிற்குச் சொல்லியது.

— கல்லாடனா

வர்

2. உளை மயிர - தலையாட்டம்போல நானற மயிர்; 3. பெரும்பொழி -  
 பெரிதாகவுரித்த உரி; 7. நியமம் - அங்காடி. 8. நறவு விலையாக;  
 புதவு முதல் - வாயிலிடம் 9 இனையர் - வேடா; ...  
 13. நிகா - ஒளி. 14. குணங்கள் 12 எய்தவந்தன என்க. 6. பூட்-  
 டாக கொடுபோந்து 7 ஊர் 8 வாயிலிற் பிணிகுரு மெனக.

பி - ம். 12. யலகற்.

## 84. முல்லை

\* மலைமிகைக் குலைஇய வருகெழு திருவிழ

பணைமுழுங் கெழிலி பௌவம் வாங்கித்

\* “இது துது கண்டு வருந்திக் கூறியது. இக்களிற்றியானை நிரை  
 யுள தன்னூரும் ‘அருமுனையியவிற் சீதூர்’ என்றலின நான் குறுநில மன்ன  
 னெனபது பெற்றும்” என்றும், “குறுநில மன்னர் போல்வார் சென்றமை  
 தோன்றக கூறியது” என்றும், “ஆகித் தோன்றும் பாங்கோர் பாங்கினும்”  
 என்னுந் துறைக்கு உதாரணமாகுமென்றும், “‘வினைவயிற் .. .. யேமே’  
 என் த் தலைவியை நினைவன வாகைக்கு வருவாம்; அகத்திற்கு வருவன்று”  
 என்றும் கூறுவர் நச். (தொல். பொருள். 24., 27., 41., 76.)

தாழ்ப்பெயற் பெருநீர் வலனைப்பு வளைஇ  
மாதிரம் புதைப்பப் பொழிதலிற் காண்வா

- 5 விருநிலங் கவினிய வேமுறு காலை  
நெருபபி னன்ன சிறுகட் பனந்  
யயிர்க்கட படாஅராத் துஞசுபுறம் புதைய  
நறுவீ முல்லை நாண்மல ருதிரும்  
புறவடைந் திருநத வருமுனை யியவிற  
10 சீறா ரோளே யொண்ணுதல் பாமே  
யெரிபுரை பனமலா பிறழ வாங்கி  
யரிஞர் யாத் த வலங்குதலைப் பெருஞ்சூர்  
கள்ளார் வினைஞர் களந்தொடும் மறுசூர்  
தண்ணடை தழீஇய கொடிநடங் காரெயி  
15 லருந்திறை கொடுபபவுங் கொள்ளார் சினஞ்சிறந்து  
வினைவயிற் பெயர்க்கூர் தானை  
புனைதார் வேந்தன் பாசறை பீபமே

எனபது ; தலைமகன பாசறையிருந்து சொல்லியது

—மதுரை யெழுத்தாளன்.

வா)

1. குலைஇய - வளைந்த; 2. உரு-உடகு; 3. பெருநீரைத் 4. திகக்கெல்லாம்  
மறையப் பொழிதலால் 5. எமம - எனக்க. 7. அயிரிடத்துப்  
படாரிலே உறங்குகின்ற முதுகு.  
9. புறவமடைந்த 10 சீறார்; புறவு - சிறுகாடு. 11. எரிபுரை மலர் -  
தாமரை, செங்கழுநீர். பிறழ் எனறது, பூவோடரிந்த நெல்லாத  
லால் கட்டுகலாதது அரிமாற வைத்துக் கட்டுதலால் பூக்கள்  
தும்மின் மாறுபட என்றவாறு. வாங்கி - வலிதது 13. மறுகும் -  
கொடுபோம். 14. எயில் - ஊர்  
16. வினையிடத்தே போகவிடுஞ் சேனை 10 யாம் 17 பாசறையேம்;  
ஏழுறு காலையிடத்துச் 10 சீறாரோள் ஒண்ணுதல் எனத தூது  
போக விடுதற்குத் தன்வருத்தந்தோன்றக் கூறியது.  
18 - மீ. 3. தாழ்ப்பெயற் கெதிரி. 10 நனனுதல்.

## 85. பாலை

நன்னுதல் பசப்பவும் பெருந்தோ ணெகிழவு  
முண்ணு வுயக்கமொ மிபிர்செலச சாஅ  
யினன மாகவு மிங்குருத் துறந்தோ  
ரறவ ரல்ல ரவரெனப் பலபுலந்

5 தாழல் வாழி தோழி சார

நீனறுநா ஞலந்த மெனனடை மடப்பிடி  
கன்றுபசு களைஇய பைங்கண் யானை

முற்ற மூங்கில முளைதரு பூட்டும்

4-5 14803)

வெவ்வேற் றிரையன் வேங்கட நெடுவரை

10 நன்னுட் பூத்த நாகிள வேங்கை

நறுவீ யாடிய பொறிவரி மஞ்ஞை

நனைப்பசங் குருந்தி னறுகினை யிருந்து

துணைப்பயிர் தகவுந் துணைதரு தண்கார்

வருதும் யாமெனத் தேற்றிய

15 பருவங் காணது பாரின்றுன் மழையே.

என்பது கலைமகன பிரிய வேறுபட்ட கலைமகளைத் தோழி வற்புறுத்தி  
யது இப்பாட்டு எதிர்காலநோக்கிற்று.

—காட்டுக்கிழார் மகனார் கண்ணனார்.

வரி

3 துறந்தோ எனபது முறறும், . ஆதலால் 4 அறவரல்ல  
ரென்று பொருளுரைக்க.

6. நாஞலந்த - நான் முடிந்த; ஈன்றணிமை கழிந்த; பிடி 7 கன்று  
இவற்றினெனக். 8. கொடுத்தாட்டும். 8. ஊட்டும் 9 வேங்கட  
மலை. 10. நாகிள வேங்கை - மிகக் இளமையையுடைய வேங்  
கை. 11. ஆடிய. - குடைந்த; 13. பயிர்ந்தகவு - அழைத்துக்  
கூப்பிடும். 14. வருகின்றேதெனறு தேற்றிய 15 பருவம் 13  
துணைதரு தண்கார்; அதற்கு 15 மழையும் பரவாநின்றது;  
அதனைப் பாராய் என்க.

13. துணையை அழைத்தல் - பிரிவருமையால் கூட அழைத்தல்.

பி - ம். 11 பொறிவரை. 13 பயிர்ந்திறைஞ்சு. துணைதரு.

### 86. மருதம்

- \* உழுந்துதலைப் பெய்த கொழுங்கனி மிதவை  
பெருஞ்சோற் றமலை நிற்ப நிரைகாற்  
றண்பெரும் பந்தர்த் தருமணன் னெடுமிரி  
மனைவிளக் குறுத்து மாலை தொடரிக்
- 5 கணையிரு ளகன்ற கவின்பெறு காலைக்  
கோள்கா னீங்கிய கொடுவெண் டிங்கட்  
கேடில விழுப்புக்கு நாடலை வந்தென  
வுசசிக குடத்தார் புத்தகன் மண்டையா  
பொதுசெய் கம்பலை முதுசெம் பெண்டிர்
- 10 முன்னவும் பின்னவு முறைமுறை தரத்தரப  
புதல்வற் பயந்த திதலையவ் வயிற்று  
வாலிழை மகளிர் நால்வர் கூடிக்  
கற்பினின் வழாஅ நற்பல வுதவிப  
பெற்றோற் பெட்கும் பிணையை யாகென
- 15 நீரோடு சொரிந்த வீரித மூலரி  
பல்லிருங் கதுப்பி னெலலொடு தயங்க  
வதுவை நன்மணங் கழிந்த பின்றைக்  
கலலென் சும்மையர் னெரேரெனப் புகுதந்து  
பேரிற் கிழத்தி யாகெனத் தமர்தர

\* “இதனுள் வதுவைக்கு ஏற்ற காரணங்கள் நிகழ்ந்தவாறும் தமா கொடுத்தவாறும் காண்க. சுற்றஞ் சூழ்ந்து நிற்கலானும் தமா அறிய மணவறைச் சேறலானும் களவாற் சுருங்கியினற நாண் சிறந்தமையைப் பின்னாத தலைவன வினாவ அவன் மறுமொழி கொடாது ின்றமையைத் தலைவன நேழ்க்குக கூறியவாறு காண்க. இதனானே இது களவினவழி நிகழ்ந்த கற்பாயிற்று” என்றும் “கரணத்தின் அமைந்து முடிந்தது” என்றும் கூறுவா ட்சொலாகுகினியர். பேராசிரியர் ‘அகமலியுல . . யோனே’ என்பது ‘சிறைவு பிறாககின்மை’ என்னும் மெய்ப்பாட்டிற்கு உதாரண மாகுமென்றும், இது “தலைமகன் அறிய மெய்ப்பட்ட தென்பது” என்றும், ‘தமாதர கருளுல்’ என்பது தமரிற் பெற்றது என்றும் கூறுவர். (தொல். பொருள். 142, 146, 261, 499.)

- 20 வோரிற் கூடிய வுடனபுணா கங்குற  
கொடும்புறம் வளைஇக் கோடிக் கலிங்கு  
தொடுங்கினள் கிடந்த வோரபுறந் தழீஇ  
முயங்கல விருப்பொடு முகம்புதை திறப்ப  
வஞ்சின ஞாயிரத்த காலை யாழநின்
- 25 நெஞ்சம் படர்ந்த தெஞ்சா துரையென  
வின்னகை யிருக்கைப் பின்பாள் வினவலிற்  
செஞ்சூட் டொண்குழை வண்காது துயல்வர  
வகமலி யுவகைய ளாகி முகணிசூத்  
தொய்யென விறைஞ்சி யோளோ மாவின்
- 30 மடங்கொள் மதைஇய நோக்கி  
நெடுங்கீ ரோதி மாஅ யோளே.

என்பது வாயின்மறுத்த தோழிகுத தலைமகன சொல்லியது. தலைமக னைக்கூடி யின்புற்றிருந்த தலைமகன பண்டுடிகழ்ந்தது சொறறு இன்புற் றிருந்ததுஉமாம்

—| நல்லாவூர்கீழார்.

வரி

1. களி மிதவை - குழைதலையுடைய கும்மாயம்; மிதவையொடு  
2 அமலைநிற்ப்; நிற்ப் என்றான், உண்பார் இடையறுமை பற்றி.
6. கோள்கால - அசுபககிரகங்களிடம். \* சகடம் திங்களைய  
டையு நாள், கலயாண 7. நாள். 7. வந்தென - வந்தவளவிலே;
8. புதிய அகனற மணடை; 9. பொது - கலயாணம் எல்லாரும்  
புகுதற்கு யோகயமாதலால், அதனைச் செய்கிற ஆரவாரத்தினை  
யுடைய செவவிப் பெண்டிர்; கமபலை யிடத்துத் 10 தரத்தர  
என்றுமாம். 10. முன்னவும் பின்னவும் - முற்படக் கொடுப்  
பனவும் பிற்படக் கொடுப்பனவும் முறைமுறையாகக் கொடுப்ப.
- 11-12 பின்னாபெற்ற மகளிரா நாலவாகூடிக் குளிப்பாட்டுதன  
மரபு.
14. உனனைத் தனக்குப் பெற்றவனைப் பேணும் பேணுதலையுடைய  
யாவாய்; 15. அலரி - பூ வதுவை நன்மணம் - வதுவைக்

\* “சகடமெனறு உரோகணியை” என்பா, “திங்கட், சகடம் வேண  
டிய துகடர் கூட்டத்து” என்னுமிடத்து. (அகம், 136.)

கலயாணம்; என்றது குளித்ததுவிட்டபின் எனறவாறு; இதுவும் ஒருகல்யாணமாதலால் 20. ஓர் இல் - \*சதூததியமை; உடன் புணாதல் - கூடப் புணாதல் 21- 22. ஒடுகிகிகிடத்தலாற் கோடின புறம். ஓர் - அசை. 25. நெஞ்சம் டீனைந்தது, எஞ்சா துரை - மறையாது உடை; 26 இனிய நகையொடு கூடின விருக்கையிடத்தது. பின் - கலயாணம் கழிந்தபின்.

5. கனையிருள்கனற . எனறது, பூர்வ பக்தத்தைபுடைய காலே; 21. கொடும்புறம் - நாணத்தால வளைந்த உடம்பு.

26. இன்னகை இருக்கைப் பின் 25 எஞ்சாது உரையென 26 வினவ வின எனக் கூட்டுக.

30. மதைஇய நோக்கு - செருக்கின் நோக்கு; என்றது எககாலத்தது மவள் எனள்ளவில அன்புடையளாயிருப்பன, அவளறிவ தொ ன்றுண்டோ, உன்னுடைய கொடுமையல்லவோ இந்ந மாறுத லெனத் தோழியொடு புலந்து கூறினாள்.

பி - ம். 10. தரீஇய. 11. பயந்த. 19. துமாதர. † நல்லரா பூரணகிழார.

### 87. பாலை

தீர்தயிர கடைந்த திரள்கான மததங்  
கன்றுவாய சுவைப்ப முன்றிற றாங்கும  
படலைப் பந்தர்ப புலவேய் குரம்பை  
நலகூர் சீறா ரெல்லித் தங்கிக

5 குமியி நெற்றி நெடுமரச் சேவற்  
றலைக்குரல் விடியற் போகி முனாஅது  
கடுங்கண் மறவர் கல்கெழு குறும்பி  
னெழுந்த தண்ணுமை யிடங்கட் பாணி  
யருஞ்சரஞ செல்வோர் நெஞ்சந் துண்ணெனக்

10 குன்றுசேர் கவலை யிசைக்கு மதத  
நனிநீ பூழந்தனை மன்னே யதனா  
லுவவினி வாழிய நெஞ்சே மையற



வைகுசுடர் விளங்கும் வான்றேய் வியனகர்ச  
சுணங்கணி வனமுலை நலம்பா ராட்டித் .

15 தாழிருங் கூந்தனங் காதலி

நீளமை வனப்பிற் றேளுமா ரணைந்தே.

என்பது . டிவினைமுற்றி மீளந தலைமகன் இடைச்சுரத்துத் தன்னெஞ்சிற்  
குசு சொல்லியது.

—மதுரைப் பேராலவாயார்.

வரி

2. முன்றிற்றாகும் 3 பந்தா 3 படலைப் பந்தா எனறது,  
மரநீழலாகிய பந்தரை; 3. குரமபையையுடைய 4 சீறா. 6.  
தலைகுரல் - முதற குரல் 11. மன - மிகுதி; 12. மை - இருள்;  
13 வைகுசுடா - விடியுமளவும் எரியும் விளககு; 14 முலையை  
யும் பாராட்டித் 16 தோளையும் அணைந்து 12 உவவினி எனக  
கூட்டுக.

4. தனகிப் 6போய் 11 உழந்தனை எனக. 11. உழந்தனை-முற்று.

பி - ம். டிஇடைச்சுரத்து மீளலுறும் நெஞ்சிற்குத் தலைமகன் சொல்லியது.

## 88. குறிஞ்சி

முதைச்சுவற் கலித்த மூரிச செந்தினை  
யொங்குவணாப் பெருங்குர லுணீஇய பாங்கர்ப  
பகுவாய்ப பலலிப் பாடோர்த்துக் குறுகும்  
புருவைப் பன்றி வருதிற் றோக்கிக்

5 கடுங்கைக் கானவன் கழுதுமிசைக் கொளீஇய

நெடுஞ்சுடர் விளக்க நோக்கி வந்துநந

நடுங்குதுயர் கலோநத நன்ன ரானன்

சென்றனன் கொல்லோ தானே குன்றத்

திரும்புலி தொலைத்த பெருங்கை யானைக்

10 கவுண்மலி பிழிதருங் காமர் கடாஅ

மிருஞ்சிறைத் தொழுதி யார்ப்ப யாழ்செத்

திருங்கல விடாளை யசுண மோர்க்குங்

காம்பம லிறும்பிற் பாம்புபடத் துவன்றிக்  
கொடுவிர லுளியங் கெண்டும்

15 வடுவாழ் புற்றின வழக்கரு நெறியே.

என்பது : இரவுக்குறி வந்த தலைமகன சிறைப்புறத்தானாகத் தோழி சொல்லியது.

இப் பாட்டினுட் புருவை எனபது இளமை

—நாழ்த்துப் பூதன்றேவனார்.

வரி

2. ஓங்குதல் - மேளோக்குதல்; வணாதல - வளைதல்; நெறிப்புப்படு தலுமாம். 3 தன பககத்துப பலலிப்பாட்டை விசாரித்துக் கிட்டச் செல்லும்; நன்னிமித்தமான பல்லி; பாடு - ஓசை. 4. புருவை - இளமை; வரககடவ திறம் 5. கழுது - பரண. 4 நோக்கிக் 5 கொண்ட 6 விளக்கு; 6. அசுசுடரே வெளியாகப் பார்த்து வந்து; 7. களைந்த நன்னராளான - நனமையையுடைய வன

5. கொளீஇய - கொளுத்தின. 10. கடாததிடத்து; 11 தொழுதி - வணமன் கூட்டம்; செத்து - கருதி; 15. வழங்குதற்கரிய நெறியைச் 8 சென்றாரெனக் கூட்டிக். இத்தனமையான வழியிலே வந்து போகின்றாரோவென இரங்கிக்கூறக் கேட்டு வரைவா னாவது பயன்.

தினை நுகாதற்குப் பனறி நிமித்தம் பார்த்து வருகையைச் செய்தேயும் காணவன அது வருதிறம்றிந்து சுடா கொளுத்தினுறபோலத், தாமும் பேணிவந்தாரேயாயினும் வரவு வெளிப்படும் என்றவாறு  
பி - ம். 13. காம்புபயி. † ஏறத்துப் புதனறேவன.

89. பாலை

தெறுகதிர் ஞாயிறு நடுநின்று காய்தலி  
னுறுபெயல வறந்த வோடுதேர் நனந்தலை  
புருத்தெழு குரல குடிஞைச் சேவல  
புல்சாய் விடரகம் புலம்ப வரைய

5 கலலெறி யிசையி னிரட்டு மாங்கண்

சின்வீடு கறங்குளு சிறியிலே வேலத  
தாழுறு வினோநெற் றுதிரக் காழியா  
கவ்வைப பரப்பின் வெவ்வுவர்ப் பொழியக்  
கனாரி பரந்த கன்னெடு மருங்கின்

- 10 விளருண் றின்ற வீங்குசிலை மறவா  
மைபடு திண்டோண் மலிர வாட்டிப  
பொறைமலி கழுதை நெடுநிரை தழீஇய  
திருந்துவாள் வயவ ரருந்தலை துமித்த  
படுபலாக் கமழு ஞாட்டிற் றுடியிருத்
- 15 தருங்கலந் தெறுத்த நெரும்புகல வலத்தர்  
விலகெழு குறும்பிற் கோண்முறை பகுக்குங்  
கொலலை யிரும்புன நெடிய வென்னாது  
மெலலென் சேவடி மெய்ய வேக  
வலலுநள் கொல்லோ தானே தேம்பெய்
- 20 தளவுறு தீம்பா லலைபபவு முண்ணு  
ளிடெண்ணற் பந்தரு ளியலு  
நெடுமென் பணைத்தோண் மாஅ யோனே.

எனபது : மகட்போககிய செவிலித்தாய் சொல்லியது. இப்பாட்டினுள்  
காழியா என்றது வண்ணரை.

—மதுரைக் காஞ்சிப் புலவர்.

வாரி

1. வேனிற் காலத்து மாத மிரண்டனுள் நடுவு என்னும் நாளிருபது.  
3. வெம்மையுட னெழுகின்ற குரலையுடைய பேராந்தைச்சே  
வல்; 2. உறுபெயல் வறந்த நிலைநீராய் நின்ற எரிககப்பட்  
டான...பெயலா லுண்டான நீர் இப்பொழுது ஓடுதேராய்ப் பரத்  
தல. 5. கல்லெறி இசை - மலையினின்றாக கல்லு விழும்பொ  
ழுது எழுமோசை. 7. காழியர் - வண்ணார். 8. கவவைப் பரப்பு -  
சின்வீட்டு ஆரவாரத்தையுடைய பரப்பு. 10. வீங்குசிலை - விசை  
தங்கு சிலை. 11. மை - கருமை; மலிர - பூரிகக. 14. ஞாட்டி -  
பாக்கககாரரும கள்ளரும பொருத பூசற்களம். 15. அருங்  
கலந் தெறுத்த - அரிய பணடங்களைத் திறையாகக் குவித்த.

17. புனமாகிய கொலலை யெனக புனமென்பது, முனபு பயிராயதனை ; கொல்லை யெனபது, பயிரினறித் தரிசாய்க் கிடந்த காட்டினை.  
2. ஒடிதோ நனந்தலையினையும், 5 கலவெறியிசையின இரட்டிமவ் விடங்கனையும் 9 களரிபரந்த கனனெடு மருங்கினையுமுடைய 17 இருமபுனைக கொலலை எனக காட்டிற்கு அடையாகருக.  
16. பருக்குற 17 கொலலை யெனக. 13. சாததரும வீரராயிருப்ப ரென்று வயவரெனரூள

பி - ம். 3. குடமிச்சேவல. 11 துணிதோள. 21 பந்தரியலு.

### 90. நெய்தல்

மூத்தோ ரன்ன வெண்டலைப புணரி  
யினையோ ராடும் வரிமனை சிதைக்குந்  
தனையவிழ் தாழைக் கானலம் பெருந்துறைச  
சில்செவித் தாகிய புணர்ச்சி யலரெழ

5 வில்வயிற் செறித்தமை யறியாய் பண்ணை  
வருமுலை வருத்தா வம்பகட்டு மார்பிற்  
நெருமர லுள்ளமொடு வருந்து நினவயி  
னீங்கு கென்றியான் யாங்ஙன மொழிகோ  
வருந்திறற் கடவுட் செலலூாக் குணஅது

10 பெருங்கடன் முழக்கிற் றுகி யாண  
ரிரும்பிடம் படுத்த வடுவுடை முகத்தர்  
கருங்கட் கோசர் நியம மாயினு

முறுமெனக் கொள்கூர் ரல்லர்

நறுதுத லரிவை பாசிறை விலையே \*

என்பது †பகற்குறி வந்து கண்ணுற்று நீங்குந் தலைமகனைத் தோழி எதிர்ப் பட்டு நினறு இற்செறிப்பறிவுறீஇயது.

— மதுரை மருதனிளநாகனார்.

வரி

2. வரிமனை - பண்ணின சிற்றில். 4. சிலா செவிப்பட்ட மாத்திர  
மான புணர்ச்சி; அது அலரெழுகையாலே 5 இல்வயிற் செறித்

\* “இது பொருள் மிக்ககொடுத்தல வேண்டுகின்றது” என்பர்  
நச். (தொல். பொருள். 114.)

தமை அறிகிலை. 6 வருமுலை வருத்தா என்றது வருமுலையை யுடையானை வருத்தி எனவொறு; மார்பின வருத்தா என்க. வருத்தி 7 வருந்தும் நின் என முடிக்க. வருத்தாள எனனும பாடத்திற்கு வருமுலை வருத்தப்பண்ணுள் வருந்தும் பகட்டு மார்பினையுடைய நின் என்று சோததுரைக்க. வருமுலை தெரு மர லுள்ளமொடு வருத்தப் பண்ணுள் வருந்தும் பகட்டு மார்பின் நின் என்று பிரித்துப் பொருளுரைப்பாரு முளா 8. எககண வருத்தமறிந்து வரைந்துகொள்ள நினையாதவுமக்கு நீங்குகென றறிய யான சொன்னாலுமறியீர எனனுங் கருத்தான யாங்ஙன மொழிகோ எனுறள 9. கடவுட செல்லுரா - தெய்வங்களெல லாம பலி பெறுதற்கிடமாகிய செல்லுரா.

10. பெருங்கடன முழக்கிற்குகி 4 அவரெழுவெனக் கூட்டிக். 10. பெருங்கடலபோலு மாரவாரத்தை யுடைத்தாகக் கோசாவாழு நியமமென்று மேலேற்றுவாரு முளா.

10. யாணா 12 நியமமென்க. 11. வேல் முதலாகிய இடம்படுத்தல். 14 விலை 12 நியமம் கொடுப்பினும் கொள்ளாமாதலால் அவர்க ளையும் ஆசரயித்துக் கொள்ளெனறாள்.

மூத்தோர் இளையோரை வருத்தாரானறே. அது செய்யாது, புணரி இளையோர் மனைகிதைத்தாற்போலப் பெரிய அறிவுடைய நீர் சிறியேமாகிய வெங்களை வருத்தாநின்றீர் எனவொறு.

பி - ம். 12. கடுங்கட் ஈன்திரப்பட்டு இற்செறிப்பறிவுறீஇயது.

[பழையவுரை இவ்வளவே உள்ளது]

## 91. பாலை

விளங்குபக லுதவிய பலகதிர ஞாயிறு  
வளங்கெழு மாமலை பயங்கெடத் தெறுதலி  
னருவி யான்ற பெருவரை மருங்கிற்  
சூர்ச்சுனை துழைஇ நீர்ப்பயங் காணுது  
5 பாசி தின்ற பைங்கண் யானை  
யோய்ப்பசிப பிடியொ டொருதிற னெடுங்க  
வேய்கண் ணுடைந்த வெயிலவிர் நனந்தலை

- யரும்பொருள வேட்கையி னகனறன ராயினும்  
பெரும்பே ரனயினா தோழி யிருங்கே
- 10 ழிரலை சேகரும் பரலுயா பதுககைக  
கடுங்கண மழவா களவுழ வெழுநத  
நெடுங்கா லாசினி யொடுங்காட் மெபா  
விசிபிணி முழவிற குட்டுவன் காப்பப்  
பசியென வந்யாப பண்பயி லிருக்கைத
- 15 தடமருப பெருமை தாமரை முனையின்  
முடமுதிர பல்வின கொழுநிழல் வதியுங்  
குடநாடு பெறினுந தவிரலா  
மடமா னேககிதின மாணல மறந்தே.

என்பது பிரிவிடைமெலிந்த தலைமகளைத் தோழி வற்புறுத்தியது.

—மாழலனார்.

விளங்கு பகல் உதவிய பல கதிர ஞாயிறு வளம் கெழு மாமலை  
பயம கெட தெறுதலின அருவி ஆனற பெருவரை மருங்கில் ஞா  
சுனை துழைஇ நீர பயம் காணாது பாசி தினற பை கண யாளை ஓய  
பசி பிடியொடு ஒரு திறன ஒடுங்க வேய கண உடைந்த வெயில்  
அவிர நனதலை அரு பொருள வேட்கையின் அகன்றனா ஆயினும்—  
எல்லாப் பொருளும் விளங்குதற்குக் காரணமான பகலைச் செய்த  
பலவாகிய கதிரையுடைய ஞாயிறு வளம்பொருந்திய பெரிய  
மலையின் பயன கெடுமாறு காயதலினாலே, அருவி இல்லையான  
பெரிய வரையின் மருங்கிலே தெய்வங்க ளுறைதற்கிடனாகிய  
சுனையைத் துழவி, ஆண்டு நீராகிய பயனைக் காணாது, பாகியைத்  
தின்ற பசிய கண்ணையுடைய ஆண யானையானது ஓயவினைத் தரும்  
பசியையுடைய பிடியுடனே ஒருபுறத்தே ஒடுங்கியிருக்க, மூங்கில்  
கள் கணுத் தெறித்துக் கெட்ட வெயில் விட்டு விளங்குகின்ற  
அகன்ற பாலை நிலப் பரப்பிலே அரிய பொருளை ஈட்டிம வேட்கை  
யினால் நம தலைவா அகன்றுள்ளராயினும்,

பெரு போ அனபினர் குடநாடு பெறினும் மடமான் நோக்கி  
தோழி நின் மாண நலம் மறந்தது தவிரலர்—நின்மாட்டு மிகப்  
பெரிய காதலுடையராயத் தலைவா குட நாடு பெறினும், மடப்பம்  
பொருந்திய மான்போலும் பாவையினை யுடையாய்! தோழீ!

நினது மாட்சிமைப்பட்ட நலத்தினை மறந்து தங்கலா, என்று பிரிவிடை மெலிந்த தலைமகளைத் தோழி வற்புறுத்தினாள் என்க.

இரு கேழ் இரலை சேககும் பரல் உயா பதுககை - கரிய நிற முடைய இரலை மான் உறவகும் பரலுயாந்த பெரிய கற்குவியலின கண்ணே ; கடு கண மழவர் களவு உழவு எழுந்த டேடு கால் ஆசினி ஒடுங்காட்டு உம்பா - அஞ்சாமையையுடைய மழநாட்டார் ஆககளைக் களவிடலாகிய உழவினுக்கு உதவியாக வளாந்த நெடிய காலையுடைய நாரப் பலாவையுடைய ஒடுங்காடு என்னும் ஊருக்கு அப்பாலுள்ள ,

விசி பிணி முழவின குட்டுவன் காப்ப—இறுக்கிப் பிணித்த முழவினையுடைய குட்டுவன காததலினுலே ,

பசி என அறியா பணை பயில் இருககை—குழிகள் பசி என்று சொல்ல அறியாத மருதம் பயின்ற ஊர்களை யுடைய , குட நாடு பெறினும் (தவிரலா) - குடநாட்டைப் பெற்றாராயினும் ஆண்டுத் தங்கலா என்க.

தடமருப்பு எருமை தாமரை முனையின முடம் முதிா பலவின் கொழு நிழல் வதியும் (குடநாடு) - வளைந்த கொம்பினையுடைய எருமை தான் மேய்ந்த தாமரையை வெறுக்குமாயின, முடத்தனமை மிக்க பலாவின் கொழுவிய நிழலிலே தங்கும் குடநாடு என்க.

மான் னோக்கி! தோழி! பேரன்பினா நனந்தலைப் பொருள் வேட்கையின அகன்றனராயினும் குட நாடு பெறினும் நின நலம் மறந்து தவிரலா என்று இயைக்க.

பணை பயில் இருககைக் கண்ணையுள்ள எருமை தாமரையை முனையின பலாவின் நிழலில் வதியும் குடநாடு என்க.

சுனையிடத்துசஞ்ஞா உறையுமென்றல், 'சுனையுறையும், சூாமகள் மாதோ எனனுமென நெஞ்சே' (அகம் 193) எனபதனாலும் அறிக.

அவிராதல்-விட்டுவிளங்குதல். ஆனற-இல்லையான. பதுககை-கற்குவியல். பணை-மருத நிலம். தவிாதல்-தங்குதல்.

“ எநநில மருநகிற் பூவும் புள்ளும், அந்நிலம் பொழுதொடு வாரா வாயினும், வந்த நிலத்தின் பயத்த வாசும்” எனபதனால், மருதத்துப் பூவாகிய தாமரையும், அநநில விலங்காகிய எருமையும் பாலைக்கண வந்தன.

பசியோடும் நீர் வேட்கையோடும் வருந்திய காலத்தும் தன் பிடியை விட்டு நீங்காத யானை ஒடுங்கும் கடத்திற சென்றவ ராத லால், தலைவா உனனை மறந்து தவிரலா எனமுளாம்.

இஃது இறைசசியிற றேனறிய பொருள், முன்பே தலைவா பெருமபேரன்பினா; அதன்மேலும் பிடியைத் தழுவி அதனைவிட்டு நீங்காத யானை ஒடுங்கியிருத்தலைக் காண்பாகாண என்று, அன்புறு தருகூறிப் பிரிவாற்றாதவளை வற்புறுத்தினான் என்க

எருமை தனக்கு விருப்பமான உணவை வருத்தமின்றிப் பெற றுண்டு நீழலில் உறையும் என்றது தலைவரும் தாம் வீருமபிய பொருளை எளிதிற் பெற்றுவந்தது நீன கூந்தல் நீழலிற றுயில்வா காண என்றவாறு

இவை, “ அன்புறு தருக இறைசசியுட் ஈட்டலுய, வன்புறை யாகும் வருந்திய பொழுதே ” என்ற விதிபற்றி அமைந்தன.

[பி - ம்] 2 வயங்கெழு. 3. பெருவளமருங்கிற

## 92. குறிஞ்சி

நெடுமலை யடுக்கங் கண்கெட மின்னிப  
படுமழை பொழிந்த பானூட கங்கும  
குஞ்சர நடுங்கத் தாக்கிக் கொடுவரிச  
செங்க ணிருமபுலி குழுமுன சாரல

5 வாரல் வாழிய ரைய நேரிறை

நெடுமென பனைத்தோ ளிவனும் யானூந்  
காவல் கண்ணினந் தினையே நாளை  
மந்தியு மறியா மரமபயி லிறுமபி  
னெண்ணெசெங் காந்த ளவிழ்ந்த வாங்கட

10 டண்பல் லருவித் தாழ்நீ ரொருசிறை  
யுருமுசசிவந் தெறிந்த வுரனழி பாம்பின  
றிருமணி விளக்கிற பெறுகுவை  
யிருண்மென் கூந்த லேழுறு துயிலே. .

என்பது: இரவுக்குறியிசென்று தலைமகளைக் கண்ணுற்று நீங்குந் தலை மகனைப் பகற்குறிநோந்த வாய்பாட்டாற் றேழி வரைவு கடாயது.

—மதுரைப் பாலாசிரியர் நற்றாமரை.



நெடு மலை அடுக்கம் கண கெட மின்னி படு மழை பொழிந்த பால் நாள் கங்குல் குஞ்சரம் நடுங்க தாககி கொடுவரி செங்கண் இரு புலி குழும் சாரல் ஐய! வாரல் வாழியா—நெடிய மலையின் சாரல்லே கண்ணொளி கெட மின்னி, மிகக் மழை பெய்த பாதி ராததிரி இருளில் யானை நடுங்கத் தாககி வளைந்த லாரியையும் சிவந்த கண்ணையுமுடைய பெரும் புலி முழங்கும் மலைச்சாரல்லே ஐய வாராதேகொள், நீ வாழ்வாயாக,

நேர் இறை நெடு மென பணை தோள் இவளும் யானும் நாளை தினை காவல் கண்ணினம்—நேரிய முன்கையையும் நெடிய மெத்தென்ற பருத்த தோளையுமுடைய இததலைவியும் யானும் நாளைத் திணையைக் காவல் செய்தலைக் கருதினோம், ஆதலால்,

மந்தியும் அறியா மரம் பயில் இறுமபின் ஓள செங்காந்தள் அவிழ்ந்த ஆங்கண் தண பல் அருவி ஞாழ் நீர் ஒரு சிறை உருமு சிவந்து எறிந்த உரன் அழி பாம்பின் திருமணி விளக்கில் இருள் மென கூடதல் ஏழுறு தூயில் பெறுகுவை—மந்தியும் ஏறியறிய மாட்டாதவாறு மரம் பயின்ற சிறு காட்டிலே ஓளளிய செங்காந்தள் மலாந்த அவ்விடத்திலே தண்ணிய பல அருவியால் தாழ்ந்த நீருடைய ஒரு புறத்திலே இடியேறு வெகுண்டி அறைதலால் வலியழிந்த பாம்பின் சிறந்த மணி விளக்கத்திடையிலே இருண்ட மெத்தென்ற இவளுடைய கூடதலிடத்து இன்பமுறுகின்ற தூயிலைப் பெறுகுவை, என்று இரவுக்குறிச்சென்று தலைமகளைக் கண்ணுற்று நீங்கும் தலைமகனைப் பகற்குறி நோந்த வாய்பாட்டால் தோழி வரைவு கடாயினாள் என்க.

பால்நாள், ஒருநாளின் பால் என்க. படுதல் - மிகுதல். மந்தியும் அறியா - சூரியனொளி நுழையாதவாறு என்றலுமாம். அடுக்கம் - சாரல். ஏழுறுதல் - இன்பமுறுதல்.

காந்தள் அவிழ்ந்த ஆங்கண் என்றமையால் பூப்பறிக்க வருவா ராலும், அருவித் தாழ் நீர் ஒரு சிறை என்றமையால் அருவியாட் வருவாராலும் பகற்குறியும் அரிதென்று, கூறவேண்டும் பொருட் புறத்து இறைச்சியிற் பொருள் தோன்றக்கூறி வரைவு கடாயினாள்.

இஃது, “இறைச்சி தானே பொருட்புறத் ததுவே” என்ற விதிபற்றி அமைந்தது.

சூரியனொளியும் துழையாத இறும்பிற் பிறவற்றைத் தீங்கு செய்யும் பாம்புமிழ் திரு மணி நின் கூட்டத்திற்குத் துணையாமாறுபோல, இல்லறத்தைக் கருதிய நின் வரைவிற்குக் கொடிய சொல்லைக் கூறுவாரும் உதவியாகி வரைவுடன் படுவார் என்று தோழி உள்ளுறையுமம கூறினாள் என்க

‘உள்ளுறுத திதனோடு ஒத்துப் பொருள் முடிசென, உள்ளுறுத துரைப்பதை யுள்ளுறை யுவமம்” எனபது ஒத்து

“கிழவோட் குவமம் ரரிடத துரிததே” என்னும் உவமவியற் சூத்திரத்துச் சிறுபான்மை குறிஞ்சி முதலியவற்றிற்கும் உள்ளுறை யுவமம் கொள்க என்றலின், குறிஞ்சியில் உள்ளுறை கொண்டா

“தோழியுஞ் செவிலியும் பொருநதுவழி நோக்கிக், கூறுதற் சூரியா கொளவழி யான” என்ற விதிபற்றித் தோழி உள்ளுறையுவமம் கூறினாள். இது பயவுவமப் போல்.

### 93. பாலை

கேளகே னேறவுங் கிளைஞ ராரவுங்  
கேளல கேளிர கெழீஇயின ரொழுகவு  
மானவினைக் கெதிரிய ஆக்கமொடு புகலகிற  
தாரங் கண்ணி யடுபோச சோழ

5 ரறங்கெழு நலலவை யுறநதை யன்ன  
பெறலரு நனகல நெய்திய நாடுஞ்  
செயலருஞ் செயவினை முற்றின மாயி  
னரண்பல கடந்த முரண்கொ டாணை  
வாடா வேமபின வழிநி கூட

10 னாங் காடி நாலு நறுநுத  
னீளிருங் கூநதன் மாஅ யோளொடு  
வரைசூயின் றன்ன வான்றோய் நெடுநகா  
நுரைமுகந் தன்ன மென்பூஞ் சேககை  
நிவந்த பள்ளி நெடுஞ்சுடா விளக்கத்து

15 நலங்கே ழாகம் பூண்வடுப் பொறிப்ப  
முயங்குகஞ் சென்மோ நெஞ்சே வரிநுதல்

வயநதிகழ பிமிழ்தரும வாய்புகு கடாத்து  
 மீளி மொயம்பொடு நிலனெறியாக குறுகி  
 யாடகோட பிழையா வஞ்சவரு தடககைக  
 20 கடுமபகட டியாணை நெடுந்தோக கோதை  
 திருமா வியனகாக கருவூர் முன்னுன்றத  
 தெண்ணீ நுயாகரைக குவைஇய  
 தண்ணுன பொருரை மணலினும் பலவே.

என்பது வினைமுற்றிமீளலுறந தலைமகன் இடைச்சுரத்துத் தன  
 நெஞ்சிற்குச் சொல்லியது.

—கணக்காயறொ மகறொ நக்கீரறொ.

கேள் கேடு ஊனறவும் கிளைஞர் ஆரவும் கேளல் கேளிர்  
 கெழீஇயினா ஒழுகவும் ஆள் வினைக்கு எதிரிய ஊக்கமொடு புநல்  
 சிறநது - உறவினாகளைக் கேட்கினின்றந தாங்கவும், கிளைஞரைப்  
 பெருக்கவும், நொதுமலாளாகளை உறவினராய ஒழுகச் செய்யவும்  
 வல்ல தாளாண்மைக்கு ஒத உக்கமொடு வெற்றியாற்சிறநது ,

ஆரம் கண்ணி அடு போர சோழா அறம் கெழுநல் அவை  
 உறநதை அன்ன பெறல் அருநல் கலம் எய்திய நாடும் செயல்  
 அரு செய் வினை முற்றினம் - ஆததி மாலைசூடிய அடுகின்ற  
 போரையுடைய சோழரது அறம் நிலபெற்ற நல்ல அவையை  
 யுடைய உறையுரைப் போலப் பெற்றகரிய நல்ல ஆபாணங்களை  
 அடையும்பொருட்டு பலரும் ஆராயத்தக்க செய்யவரிய ஆள்  
 வினையை முடித்தனம் , ஆயின் - ஆதலினாலே ,

மாஅயோளொடு நெடு நகா மெல் பூ சேககை நிவநத பள்ளி  
 விளக்கத்து ஆகம பூண வடு பொறிப்ப தண ஆன்பொருரை உயர்  
 கரை குவைஇய மணலினும் பல முயங்குகம் சென்மோ நெஞ்சே -  
 கரியநிறமுடையாளொடு நெடிய மாளிகையிலே மெத்தென்ற மல  
 ரணையுயராத பள்ளியிலே விளக்கு ஒளியிலே மார்பிலே ஆபாணங்  
 களின் வடுப்பொறிப்பத தண்ணிய ஆன்பொருரை யாற்றின  
 உயராத கரையிலே குவிநத மணலினாகாட்டிற் பல தடவை முயங்  
 குவோம் வா நெஞ்சே ! என்று, வினை முற்றி மீளலுறம் தலைமகன்  
 இடைச்சுரத்துத் தன நெஞ்சிற்குச் சொன்னான் என்க.

சோழரது உறந்தையில் தருமசபை உண்டென்பதனை, “மறநகெழு சோழா உறந்தை யவையதது அறங்கெட வறியா தாங்கு ” என்றும் (நற். 400), “ மறநகெழு சோழா உறந்தை யவையதது அறம் நின்று நிலையிறறு ” என்றும் (புறம். 34) வருவன கொண்டு தெளிக.

அரண பல கடந்த முரண கொள தானை வாடா வேம்பின வழுதி கூடல நாள் அங்காடி நாளும் நறு நுதல் நீள இரு கூந்தல (மாயோள்) - அரண்கள பலவற்றைக் கடந்த பகைவரிடத்து மாறு பாட்டைக் கொண்ட தானையையும் வாடாத வேப்பந்தாரினையு முடைய வழுதியின கூடலிடத்து நாட்காலையின்கண்ணுள்ள கடை வீதியைப் போல மணம் கமழும் நறிய நுதலினையும் நீளும் கரிய கூந்தலினையுமுடைய மாயோள் எனக்

வரை குயினறனை வான் தோய (நெடுநகா) - மலையைக் குடைந்தாலொப்ப வாளை அளாவிய நெடிய நகா எனக்.

நுரை முகநதன்ன சேககை - நுரையை முகநதாலொப்ப சேககை எனக். நலம் கேழ் ஆகம் - அழகு பொருந்திய மாடபு இது வடிப்பொறிப்ப என்க. நெடுஞ்சடா - மிக்க ஒளி.

வரி நுதல் - வரி பொருந்திய நுதலினையும் , வாய புரு கடாதது - வாயிடத்துப் புரும் கடாததையுமுடைய ,

வயம் திகழ்பு இமிழதரும - வலி திகழ்கையினாலே முழுவரு கின்ற , மீளி மொயம்பொடு குறுகி ஆள நிலன் எறியா கோள பிழையா அஞ்சவரு தடக்கை கடு பகட்டு யானை நெடு தோ கோதை திருமாவியல் நகர்கருவூ முன துறை தெள் நீர் (ஆனபொருரை)— மறம்பொருந்திய வலியோடு நெருங்கிவரது ஆடகளை நீலத்தே எறிந்து கொலைசெய்தலிற் பிழையாத அச்சம் வருகின்ற பெரிய கையையும் மிக்க வலியையும் உடைய யானைப்படையையும் நெடிய தோப்படையையும் உடைய சேரனது செல்வத்தாற் பெரிய அகன்ற நகரமாகிய கருவூரின் முதன்மையான துறைக்கண்ணே தெளிந்த நீரையுடைய ஆனபொருரை யென்னும் யாறு எனக்

. ‘ அயம் திகழ்பு இமிழதரும ’ என்னும் பாடத்திற்குச் சீனிய னின்றும் தாழ்வதுபோல விளங்கிச் சொரியும் என்க.

கேளல் கேளிரா - நொது மலர். புகல் - வெற்றி, விருப்பமு  
மாம. புகல்சிறந்து முயங்குகம் என்று கூட்டுக. அயம-சுனை  
மீளி - மறம். பகடு - வலி.

இனி, “மேவிய சிறப்பின்” என்னும் சூத்திரத்து, “இழைத்த  
ஒண்பொருள் முடியவும் பிரிவே” என்ற பகுதிக்கு “கேள்கே  
னேறவும். . புகல் சிறந்து” என்ற அடிகளைக் காட்டி, இது,  
‘வாணிகா பொருள்வயிற பிரிந்தவாறு காண்க’ என்றும், “புறத்  
திணை மருங்கிற பொருந்தி னல்லது, அகத்திணை மருங்கின  
அளவுத் திலவே” என்ற சூத்திரத்துக் ‘கேள்கே நேறவும்’  
என்னும் அகப்பாட்டுப் புறத்திணைத் தலைவா பலராய் அகத்திணைக்  
கண அளவி வந்தது என்றும், “கரணத்தி னமைந்து முடிந்த  
கால” என்ற சூத்திரத்து, ‘அவ்வழிப் பெருகிய சிறப்பின்கண்’  
என்ற பகுதிக்கு ‘கேள்கே நேறவுங் கிளைஞா ஆரவும்’ என்ற  
அடிகளைக் காட்டியுஞ் சென்றனா நச்சுனாகுகினியா

இதனுள், ‘சிறப்பாவன பகைவென்று திறை முதலியன  
கோடலும், பொருண் முடித்தலும் துறைபோகிய ஒத்தும் பிறவு  
மாம்’ என்றலின், இது பொருண் முடித்த சிறப்புக்கண் தலைமகன்  
மனமகிழ்ந்து கூறினான் என்க.

இனிப் பேராசிரியர், ‘பிறப்பே குடிமை” என்ற சூத்திரத்து  
ஆண்மையால் தலைமகனோடு தலைமகள் ஒத்தமைக்குக் “கேள்கே  
னேறவும் கிளைஞா ஆரவும் . . . புகல் சிறந்து” என்ற அடிகளைக்  
காட்டி, இன்ன காரணத்திற் பிரிந்து போந்து வினைமுடித்தன  
மாயினும், அவளை முயங்குகம் செனமோ என்றமையின், தன்  
ஆள்வினைக்குத் தக்க பெண்மையான் அவள் ஆற்றியிருந்தா ளென்  
பதூஉம கருதிய கருத்தினுற் காமக் குறிப்புப் பிறந்தமையின்,  
அஃது ஆண்மையாயிற்று என்றும், “மறைவெளிப் படுத்தலும்”  
என்ற சூத்திரத்து, மலிதலுக்கு, ‘நலங்கே ழாகம் பூணவடுப்  
பொறிப்ப, முயங்குகம் செனமோ நெஞ்சே’ என்ற அடிகளைக்  
காட்டியுஞ் செல்வா. (தொல். பொருள். 28, 55, 146, 273, 499).

“ஆரும் வெதிரும்” என்ற சூத்திரத்து, ‘மெய்பெற’ என்ற  
தனான, ‘ஆரங்கண்ணி’ என, அம்முப்பெற்றது என்பா நச.  
(தொல். எழுத்து. 363).

## 94. முல்லை

- தேமபடு சிமயப பாங்காப பம்பிய  
 குவையிலை முசண்டை வெண்பூக குழைப  
 வானெனப் பூத்த பாண்ட கங்குன  
 மறித்துருஉத தொகுத்த பறிப்புற விடையன  
 5 மண்கமழ் முல்லை தோன்றியொடு விரைஇ  
 வண்டுபடத் தொடுத்த நீர்வார கண்ணிய  
 னைதுபடு கொள்ளி யங்கை காயக  
 குறுநரி யுளம்புங கூரிரு ணெடுவிளி  
 சிறுகட பனற்ப பெருநிறை கடிய  
 10 முணைப்புனங காவலா தீனைத்திருந் தூதுங்  
 கருங்கோட டோசையொ டொருங்குவந் திசைக்கும  
 வனபுலக காட்டுநாட டதுவே யனபுகலந்  
 தாராவரு சிறந்த சாய  
 விருமபல கூந்தற நிருந்திழை யூரே  
 எனபது (1) வினைமுற்றிமீளுந் தலைமகன தோப்பாகற்குச சொல்  
 லியது. (2) தலைமகன் பாங்கறகுச சொற்றதுஉமாம

—நன்பலூராச சிறுமேதாவியாரா.

அனபு கலந்தது ஆரவம் சிறந்தசாயல் இரு பல கூந்தல் திருந்தது  
 இழை ஊர் - அனபு கலந்தது ஆரவம் மிக்க சாயலையும் கரிய பல  
 வாக்ய கூந்தலையும் திருந்திய இழையினையுமுடைய எனது தலைவி  
 உறையு மூரானது,

அன்பு, ஒருவரை ஒருவ ரின்றியமையாமை. ஆரவம், கருதிய  
 பொருணமேலுள்ள பற்றுள்ளம். சாயல், மெனமைத்தனமை.

தேம் படு சிமைய பாங்கா பம்பிய குவை இலை முசண்டை  
 வெண்பூ வான் என குழைய பூத்த பால் நாள் கங்குல் - தேனி  
 ருல்கள படுகின்ற மலைச்சிகரத்தின பக்கங்களிலே பரவிய குவிந்த  
 இலையையுடைய முசண்டையின் வெள்ளிய பூக்கள வானமானது  
 மீணப் பூத்தாற போல குழையப் பூத்த பாதிராததிரி இருளிலே;

மறி துருஉ தொகுத்த பறி புற இடையின தண கமழ் முல்லை  
 தோன்றியொடு விரைஇ வண்டுபட தொடுத்த நீர்வார கண்ணியன்-

யாட்டுக குட்டிகளை ஒன்றுசேர்த்த தொகுத்த ஒலைப்பாயை முதுகின் புறத்தேயுடைய இடையாணவன தண்ணிதாக்க கமழ்கின்ற முல்லையைத் தோன்றியொடு பிணைத்து, வண்டு ஒலிக்கும்படி தொடுத்திச் சூடிய நீர் ஒழுகுகின்ற கண்ணியனாய் ,

ஐது படு கொள்ளி அகம் கை காய குறு நரி உளம்பும் கூட இருள் நெடு விளி - மெல்லிதாகித் தேய்நத கொள்ளிக்கட்டை தன் அகவகையிலே காய, மிக்க இருளிலே குறுநரிகளை ஒட்டுவதற்கு ஒலிக்கின்ற நீண்ட சத்தமானது ,

முதை புனம் காவலா சிறு கண பன்றி பெரு நிலா கடிய நினைத்து இருநது ஊதும் கரு கோட்டு ஓசையொடு ஒருங்கு வரது இசைக்கும் வன புலம் காட்டு நாட்டது - முற்றிய திணைப்புனத்துக் காவலா சிறிய கண்ணையுடைய பன்றிகளின் பெரிய மந்தையை ஒட்டுவதற்கு நினைத்திருநது ஊதும் பெரிய கொம்போசையொடு சோநது ஒன்றாக வரது இசைக்கும் வன்புலமான காட்டு நாட்டின கண்ணது ஆகும், என்று வினைமுற்றி மீளந தலைமகன் தோப்பாகற்குச் சொன்னான் என்க.

இனி இரண்டாம் துறைக்கு —

தலைவனே! நின் தலைவி யாண்டுறைகின்றாள் என்று வினா பாவகற்குத் தலைமகன், ‘திருநதிழை ஊரானது இடையன் குறு நரி உளம்பும் நெடு விளி முதைப் புனங் காவலா ஊதும் கோட்டோசை யொடு ஒருங்கு வரது இசைக்கும் காட்டு நாட்டது’ என்று சொன்னான் என்க.

இது முல்லையிற் களவு. “திணைமயக குறுதலும் கடிநிலை யிலவே” எனபது இதற்கு விதியாகக் கொள்க.

நரியை ஒட்டி இடையா விளியும், பன்றியை ஒட்டி கானவா கோட்டோசையும் ஒருங்குவரது இசைக்கும் என்று கூறினமையால், முல்லையும் குறிஞ்சியும் மயங்கிய திணை மயக்கம் கூறும் செய்யுளாக இஃது அமைநதுள்ளது.

இததன்மையெல்லாம் அமைநத திருநதிழை ஊர் காட்டு நாட்டதென்று இயைக்க,

பாடூட் கங்குல் வான் பூததன்னவாகச் சிமையப் பாங்கர்ப்  
பம்பிய முசுண்டை வெண்பூக் குழையத்தொடுத்த வென்றுமாம்.

வானையு மதனிடத்துப் பூதத மீனையும் சிமயத்தோடு மத  
னிடைத்துப் பூதத முசுண்டையோடும உவமித்தமையின், இரட்  
டைக கிளவியாகிற்று. “இரட்டைக கிளவி இரட்டை வழித்தே”  
என்பது ஒத்தது.

இது, “மாயோன் மேய காடுறை யுலகமும” என்ற சூத்தி  
ரத்து, முல்லை ஒழுகத்திறகு முல்லைநிலம் உரித்தாயிற்று என்றும்,  
‘புணாதல் பிரிதல்’ எனனுரு சூத்திரத்து, இருத்தல் நிமித்தத்  
திற்கு இப் பாட்டினைக் காட்டி, “இக்காலம் வருநதுணையும் ஆற்  
றினொளனத தான வருநதுதலின் இருத்தல் நிமித்தமாயிற்று என்  
றும் கூறுவா. நச (தொல். பொருள. 5, 14).

பி - மீ. 3. வான்பூததன்ன. 9 கூடிய. கடியு

## 95. பாலை

பைபபயப பசந்த துதலுஞ் சாஅ  
யைதா கினறென றளிரபுரை மேனியும்  
பலரு மறியத் திகழ்தரு மவலமு  
முயிரகொடு கழியி னல்லதை நினையி  
5 நெவனோ வாழி தோழி பொரிகாற்  
பொகுடரை யிருப்பைக் குவிசுலை கழனற  
வாலி யொப்பின றாமபுடைத திரளவீ  
யாறுசெல வமபலா நீளிரை யமுங்க  
வீன லெண்கி னிருங்கிளை கவருஞ்

10 சுரமபல கடந்தோக கிரங்குப் வெனறா  
கௌவை மேவல ராகி யிவலூ  
நிரையப் பெண்டி ரினஞ் கூறுவ  
புரைய வல்லவென் மகட்கெனப் பரைஇ  
நமமுணாந தாறிய கொள்கை

15 யனனை முன்னாயா மெனனிதற படலே.

என்பது போக்குடன்பட்ட தலைமகள் தோழிகுசு சொல்லியது.

—ஒரோடோகத்துக் கந்தரத்தொர்.



பை பய பசுநத நுதலும சாஅய் ஐது ஆகினறு என் தளிர் புரை மேனியும் பலரும் அறிய திகழ்தரும் அவலமும் உயிரகொடு கழியின் அல்லது நீனையின் எவனோ தோழி வாழி — மெல்ல மெல்லப் பசுநத என நுதலும், நுணுகி மெல்லிதாகிய என தளிரை ஒத்த மேனியும் பலரும் அறியுமபடி விளங்குகின்ற துயர மும் என உயிரைக் கொண்டு நீங்கினாலல்லது நீனையின் வேறு என் செய்ய வல்லன? தோழி! நீ வாழி,

பொரி தாள பொருட்டு அரை இருப்பை குவி குலை கழன்ற ஆலி ஒப்பின் தூமபு உடை திரள வீ ஆறு செல் வமபலா நீள இடை அழுங்க னானல எண்கின் இரு கிளை கவரும் சுரம பல இறந தோரக்கு இரங்குப எனனா - பொரிநத தாளினையும் பொருட் டிடைய அரையினையு முடைய இருப்பையின் குவிநத குலையி னின்றும் கழன்ற ஆலங்கட்டியை ஒத்தனவான உடனையுடைய திரண்ட பூக்களை வழிமேற செல்லும் அன்னியா நீண்ட அவ்வழி யிலே செல்லாது தவிருமாறு குட்டிகளை னன்ற கரடியின் பெருங் கூட்டம் கவாகின்ற சுரங்கள் பலவற்றைக் கடந்து சென்ற தலை வாககு இரங்குவா எனனாராய்,

இவ்வூர் நிரய பெண்டிர் கௌவை மேவலா ஆகி இன்னா கூறுவ என மகட்டு புரைய அல்ல என பரைஇ நம் உணாநது ஆறிய கொள்கை அன்னை முன்னர் யாம இதன் படல் என - இவ்வூரிலுள்ள நரகப் பெண்டிர்கள் அலா தூற்றுவதை விருமபுவா ராகி இன்னாவாகக் கூறுகின்ற சொற்கள் என மகளுக்கு உயாவான அல்லவென முருகனைப் பரவி, நம் நிலையை உணாநது, அடங்கிய கோட்பாட்டினையுடைய அன்னை முன்னா நாம் இந்நிலையின்கட் படுதல் எவ்வாரும்! என்று, தலைமகள் தோழிக்ஞ்சொன்னாள் என்க.

நுதலும் மேனியும் அவலமும் உயிரகொடு கழியின் அல்லது பிறிது எவன்? சுரம கடந்தோர்க்கு இரங்குப எனனா பெண்டிர் இன்னா கூறுவ புரையவல்ல எனப் பரைஇ ஆறிய கொள்கை அன்னை முன்னா இதற்படல் என்? எனக் கூட்டுக.

ஆலி ஒப்பின் இருப்பை வீ என்றக்கால், வண்ணத்தோடு வடிவுபற்றி உவமஞ் சென்றது. 'விரவியும் வருஉம் மரபின் வென்ப' எனபது ஒத்தது.

ந்ரையப் பெண்டிர் - ந்ரையதது வாழும் பெண்டிர் , ந்ரையம்  
புகுத்தற்குரியராய பெண்டிர் என்றலுமாம்.

நுதலும் பசுநதது, மேனியும் ஐதாயிறறு, அவலமும் திகழ்  
தரும், இவை உயிர் கொடு போனாலல்லது தீராதது என்றலுமாம்.

தமக்கு விருப்பமான இருப்பைப் பூவைக கவரும் என்கின்  
கிளையை அஞ்சி வம்பலா தம் காரியத்தைத் தவிராத்ததுபோல அலா  
வினை மேவும் அம்பல் ஒழுகுப பெண்டிரின் இன்னாத கூற்றுக்கு  
அஞ்சி யான களவ ஒழுகுததைத் தவிராது கற்புப் பூண்டு போக  
குடன படுவல் என்று தலைமகள் உள்ளுறுததுக கூறினாள் என்க.

“ எஞ்சி யோகுகும் எஞ்சுத லிலவே” என்ற சூததீர்த்ததுத்  
தலைவி கூற்றுக்கு இப்பாட்டினைக் காட்டி, “ இது போக்குடன்பட்ட  
தலைவி தோழிகுரைத்தது” எனபா நச. (தொல. பொருள். 42).  
பி-ம். 1. பசுநதது. 7. தூமபிடைத. 10 கழிந்தோர். 14 தாற்றிய.

## 96. மருதம்

நறவுண் மண்டை துடக்கலி நிறவுக்கலிததுப்  
பூட்டறு விலலிற கூட்டுமுதற் றெறிகுகும்  
பழனப பொயகை யடைகரைப் பிரபபி  
னரவா யனன வமமு னெடுங்கொடி

5 யருவி யாமப லகலடை துடக்கி

யசைவரல் வாடை தூக்கலி னூதுலை  
விசைவாங்கு தோலின வீங்குபு ஓடுகிழங்கு  
கழனியம் படப்பைக காஞ்சி யூர  
வொண்டொடி யாயத துளஞர் நயந்து

10 கொண்டனை யென்பவோ குறுமக ளதுவே  
செம்பொற சிலம்பிற செந்நத குறங்கி  
னங்கலுழ் மாமை யஃதை தந்தை  
யண்ணல் யானை யடுபோச சோழா  
வெண்ணைல வைப்பிற் பருவூப் பறந்தலை

15 யிருபெரு வேந்தரும் பொருதுகளத் தொழிய .  
வொளிறுவா ணல்லமாக கடந்த ஞானறைக

களிறுகவா கம்பலை போல

வலரா கினறது பலாவாய்ப் படடே.

என்பது 'தோழி வாயின் மறுத்தது.

—மருதம்பாடிய இளங்கடுங்கோ.

நறவு உண மண்டை துடக்கலின் இறவு கலிதது பூட்டு அறு வில்லில் கூட்டுமுதல் தெறிக்கும் பழனம் - கள்ளுண்ணும மண்டை கழுவப்படுதலினாலே, அநரீரைப் பருகிய இறவு செருக்குற்று நாண வலிததலினாலே பூட்டற்ற விற்போல நெற்கூட்டிடங்களிற் றுள னும் வயல்களையும் ,

பொயகை அடைகரை பிரம்பின் அரம் வாய அன்ன அ முள் நெடு கொடி அருவி ஆம்பல் அகல் அடை துடக்கி அசைவரல் வாடை தூக்கலின் ஊது உலை விசை வாகுரு தோலின் வீங்குபு நெகிழும் கழனி படப்பை காஞ்சி ஊர - பொயகையை அடுத்த கரையிலேயுள்ள பிரம்பினது அரத்தின் வாயன்ன ஐதான முள்ளை யுடைய நெடிய கொடியானது அருவிக்கரைகண்ணுள்ள ஆம்பலின் அகன்ற இலையைப் பிணிக்க, அப்போது தங்கித்தங்கி வரும் வாடைக காற்றானது அசைத்தலினாலே கொல்லன் ஊதும உலை யிலே விசைகொண்டு இழுக்கும் துருத்திபோல அவ்விலை ஒருகால் பருபபதும் ஒரு கால் நெகிழ்வதுமாயுள்ள, வயல்களையடுத்த காஞ்சி மரங்களாற் சிறந்த தோட்டக்கூற்றினையுமுடைய ஊரனே ;

பழனமாகிய பொயகை எறையுமாம் பழனம் - நீர் நிலை.

ஒள் தொடி ஆயததுஉள்ளும் ஓர் குறுமகள் ி ரயநது கொண் டனை என்ப - ஒள்ளிய தொடியையுடைய பரததையா கூட்டத்தி னுள்ளே ஓரளம் பரததையை ி விரும்பி மணநதுகொண்டனை எனனாநினறாகள் ; அச்செய்தியானது ,

பருவூர்ப் பறந்தலை இரு பெரு வேந்தரும் பொருது களத்து ஒழிய சோழர் அமர் கடந்த ஞானறை களிறு கவா கம்பலை போல பலர் வாயப்பட்டு அலராகின்றது - பருவூர்ப் போர்க்களத்தின்கண் சேர பாண்டியரெனனும இரண்டு பெரிய வேந்தரும் பொருது களத்தின்கண்ணே பட்டொழியச் சோழர் போரை வென்ற அனறைக்கு அவர் களிறுகளைக் கவர்கின்ற ஆரவாரம் போலப்

பலர் வாயிலும் பட்டு அலராயிற்று என்று, கோழி தலைமகற்கு வாயின மறுத்தாள எனக.

செம்பொன் சிலம்பின் செறிந்த குறங்கின் அம் கலுழ மாமை அஃதை தந்தை (சோழா) - செம்பொற சிலம்பினையும் செறிந்த துடையினையும் அழகு ஒழுகுகின்ற மாமை நிறத்தினையுமுடைய அஃதை எனபாருக்குத் தந்தையரான சோழா எனக

அண்ணல் யானை அடுபோரச சோழா - தலைமை பொருந்திய யானைப் படையால் அடுகின்ற போரையுடைய சோழா எனக

வெண்ணெல் வைப்பின் பருவூ - வெண்ணெல் விளையும் ஊர்கள் சூழந்த பருவூ இவ்வூப் பறந்தலைக கண்ணே எனக.

ஒளிறுவாள நல அமா - விளங்குகின்ற வாளால் வருசின் மின்றிப் பொருத அமா என்க. இவ்வமரைச சோழா கடந்த ஞானறை எனக.

படப்பைக் கான நாறு ஊர என்ற பாடத்திற்குப் படப் பையின மணம் கமழும் ஊர எனக.

பழனத்தையும் படப்பையினையுமுடைய காஞ்சிபூர எனக.

ராண்டு, 'அலராகின்றது' என்றது, 'கிழவோன் விளையாட் டாகு மறறே' என்ற கற்பியற சூத்திரத்ததுத் தலைமகன் பரத்தைய ரிடம் விளையாட்டு நிகழ்த்த, அஃது அலராயவழி, 'அலரிற் றேனறுந் காமத்திற் சிறப்பே' என்றபடி தலைவி காமஞ்சிறந்து புலந்தாளெனக.

“களவுந் கற்பும் அலாவரை வினறே” என்றமையின், ராண்டுத் தோழி, 'அலராகின்றது' என்றாள்.

இப் பாட்டினுள் பொய்கையைப் பரத்தையா சேரியாகவும், முள்ளுடைய பிரம்பின் கொடியை அச சேரியைச் சூழ்ந்து திரிந்து நெஞ்ச வலிய பாணனாகவும், பூவை யொழித்து ஆம்பலிலையை அக கொடி துடக்கியது காமஞ் சான்ற பரத்தையரை யொழித்தது காமஞ்சாலா இளைமையோனை அப்பாணன தலைமகனோடு கூட்டிய தன்மையாகவும், வாடை தூக்குநதோறும் அவ் விலை வீங்கித், தூக்காதவழி நெகிழ்ந்தது, தலைமகன் குறுமகளை முயங்கியவழி அக

குறாமகள் கலி சிறநது. அவன நீங்கிய வழி அவள் சோர்ந்த தன்மையாகவும் உள்ளுறை யுவமம் கொள்க

இதனுள் தோலின் என்ற ஏனையுவமம் வீங்குபு நெகிழும் என்னும் உள்ளுறை யுவமத்தைத் தருகின்ற த்ருப்பொருட்டுச் சிறப்புக் கொடுத்தது உள்ளுறை உவமமபோலத் திணை யுணாதலைத் தள்ளாது நின்றது.

“உள்ளுறை யுவமம் ஏனை யுவமமெனத்,  
தள்ளா தாகும் திணையுணா வகையே”

என்றமையின், இது கொள்ளப்படும்.

“உடனுறை யுவமம் சுட்டு நகை சிறப்பெனக் கெடலரு மரபின் உள்ளுறை ஐந்தே” எனபதனுள் இது சிறப்பென்ற உள்ளுறை

“இனிதுறு கிளவியும் துனியுறு கிளவியும்  
உவம மருங்கிற ரேனறு மெனப்”

என்றலின், எண்ணித் துனியுறு கிளவி தோன்றிற்று.

இஃது உவமப் போலி ஃநதனுள் வினை யுவமப்போலி.

என்னை? தலைமகன குறாமகனைப் புணர்ந்து தலையளி செய்த காலத்தது அவள மகிழ்ந்ததும் அவன பரத்தைமை செய்தொழுகிய காலத்தது வருந்தியு மிருந்ததொழில்கள், வாடை தூக்கியவழி ஆம்ப லிலை வீங்கியும் அது மெலிந்தவழி அவ்விலை நெகிழ்ந்து மிருந்த தொழில்களோடு உவமங் கொள்ள நின்றமையின் என்க. இனி,

நறவுகலந்த தூயதல்லாத நீரை நுகாந்த இறவு செருக்கினால் மயங்கித் தான் உயயமுடியாத கூட்டுமுதற்கண தெறித்தாற்போல மாயஞ்செய்யும் பரத்தையரது இழிந்த நலனை நுகாந்த தலைமகனும் காமத்தால் மயங்கித் தான் இல்லற நடாத்தி உயநதுபோக முடியாத குறாமகள் முயக்கிடைத் தாழ்ந்தனன் என்று பிறிதுமோ ருள்ளுறை தோன்றவும் நின்றது.

இது பய யுவமப்போலி. எனனை? இறவு கூட்டு முதற் றெறித்தப் பெறும் பயனோடு தலைமகன குறாமகனைப் புணர்ந்து பெறும் பயனை உவமங் கொள்ள வைத்தமையின் என்க.

ரண்டு வில்லின் என்ற ஏனை யுவமம் தெறிக்கும் என்னும் உள்ளுறை யுவமத்தைத் தருகின்ற கருப பொருட்குச் சிறப்புக கொடுத்து, உள்ளுறை யுவமம்போலத் திணை யுணாதலைத் தள்ளாது நின்றது.

“கிழவோரீட் குவமம் ரரிடத் துரித்தே” என்ற உவமவியற் சூத்திரத்து, ரரிடம் என்பன மருதமும் நெயதலும் எனறலின், ரண்டு மருதத்து உவமப்போலி கொண்டா.

“தோழியும் செவிலியும் பொருநதுவழி நோக்கிக், கூறுதற் குரியா கொளவழி யான” என்ற விதிபற்றித் தோழி உள்ளுறை உவமங் கூறினாள்

உள்ளுறை உவமமாவது

“உள்ளுறுத் திதனோடு ஒத்துப்பொருள் முடிக்கென  
உள்ளுறுத் திறுவதை உள்ளுறை உவமம்”

தலைமகற்குரிய காமக்கிழத்தியருள் காமஞ்சாலா இளைமை யோரும் ஒரு பகுதியினா எனறலின், அவரிடத்துந் தலைவியிடத்தும் தலைமகன் முயக்கத்தை இடையிட்டு மயங்குதலின் தலைவிகுப புலவி நிகழுமென்று, “ஒண்டொடி யாயத் துள்ளுநீ நயநது, கொண்டனை என்பவோர் குறுமகள்” என்றுகூறித் தலைவி புலந்தாளாகக் கொள்வா நச

இனிப பேரா தலைமகற்கு வரும் பழிகாததலும் தலைமகட்கு அறம் என்றலின், ‘களிறுகவா கம்பலை போல வலரா கின்றது பலர்வாயப் பட்டே’ என்பது, “தெய்வ மஞ்சல்” என்னும் சூத்திரத்துப், ‘புறஞ்சொன மாணை கிளவி’ என்னும் பகுதிக்கு உதாரணமாகும் என்பா. (தொல். பொருள். 151, 272)

“அஃதை தநதை அண்ணல் யானை அடுபோச சோழர்” என்புழிச், சோழரெல்லாம் அஃதைக்குத் தநதையாம் முறையராய் நிற்பலின், தநதை யென்னும் ஒருமை சோழ ரென்னும் பன்மையொடு தனித்தனிச் சென்று கூடுதலின் வருவினறேனும், ரற்றுப் பன்மைபற்றி வருவமைத்தார” என்பா நச. (தொல் சொல். 461.)  
பி - ம். 1. தூடக்கலின். 4. அரவாளன்ன. 12. அகுதை.  
15. வேந்தரு மொருகளத்.

## 97. பாலை

- கள்ளியங் காட்ட புள்ளியம பொறிககலை  
 வறனுற லங்கோ டுதிர வலங்கடநது  
 புலவுப்புலி துறந்த கலவுக்கழி கடுமுடை  
 யிரவுக்குறும் பலற நூறி நிரைபகுத்
- 5 திருங்கன முடுக்காத திற்றி கெண்டுங்  
 கொலைனி லாடவா போலப பலவுடன  
 பெருந்தலை யெருவையொடு பருந்துவந திருக்கு  
 மருஞ்சுர மிறந்த கொடியோரக கல்கலு  
 மிருங்கழை யிறுமபி னாயநதுகொண் டறுத்த
- 10 துணங்குகட சிறுகோல் வணங்கிறை மகளிரொ  
 டகவுநாப புரந்த வனபிற கழறொடி  
 நறவுமகி ழிருககை நன்னன வேண்மான  
 வயலை வேலி வியலு ரன்னநின்  
 னலாமுலை யாகம புலமபப பலநினைந
- 15 தாமே லெனறி தோழி யாழுவென்  
 கண்பனி நிறுத்த லெளிதோ குரவுமலாந  
 தறசுர நீங்கிய வருமபத வேனி  
 லறலவிர வராமண லகலியாற் றடைகரைத்  
 துறையணி மருது தொகலகொள வோங்கிக
- 20 கலிழதளி ரணிந்த விருஞ்சினை மாஅத்  
 திணாததை புதுப்பூ நிரைத்த பொங்காப்  
 புகைபுறா யுமமஞ சூர  
 நுகாகுயி லகவுங் குரலகேட் போர்க்கே.

என்பது : வறபுறக்குற தோழிக்குத தலைமகள் சொல்லியது.

— மாழலஞர்.

கள்ளி காட்ட புள்ளி பொறி கலை வறன் உறல் அம்  
 கோடு உதிர வலம் கடந்து புலவு புலி துறந்த. கலவு கழி கடு  
 முடை-கள்ளிக காட்டிலேயுள்ள புள்ளிப்பொறிப்பொருந்திய கலைமா  
 னுடைய வறனுற்ற அழகிய கோடு உதிருமவண்ணம் அதன் ஓடும்

வெற்றியைக் கடந்தது பற்றிக் கொண்டு அறைந்து கொண்டு, புலாவில் விருப்பமுடைய புலி தின்று துறந்துவிட்டுப் போன மூட்டிவாய் கழிந்த மிக்க முடைநாற்றததையுடைய தசையை ,

இரவு குறும்பு அலற நூறி நீரை பகுத்தது இரு கல முடுக்கா திற்றி கெண்மே கொலை வில் ஆடவா போல - இரவிலே குறும்பிலே யுள்ளாரா அலறும்படி அவரை நூறி நீரையைக்கைக்கொண்டு அதனைப்பகுத்துப் பெரிய கற்பாறையின முடக்கத்திலே தசையை அறுத்தது தினனும் கொலைத் தொழிலையுடைய வில்வீர ரான வெட்சியா போல ,

பெருதலை எருவையொடு பருந்து பல உடன வந்து இருக்கும் அருசரம் இறந்த கொடியோகரு - பெருந்தலையையுடைய எருவையோடு பருந்துகளும் பல ஒன்றுகூடிச் சூழ்ந்திருக்கும் அருஞ்சரத்தே கழிந்த கொடியராகிய நம தலைவா பொருட்டு ,

வேண்மான நன்னன வியலூர் அன்ன நின் அலர் முலை ஆகம் புலம்ப அல்கலும் பல நீனைந்து ஆழேல் எனறி தோழி - வேளிரா தலைவனான நன்னனது வியலூரைப் போலப் பரந்த நின் முலையையுடைய மார்பு தனிப்ப நாளும் பல நீனைந்து ஆழாதே கொள் என்னொன்றாய், தோழி !

ஊரினை முலையாகத் தோடு உவமித்தாரா, ஊரின நலன் அதனை உற்றநன்னற்குப் பயன்படல்போல, முலையாகத்தின் நலன் அதனை யுற்ற தலைமகற்குப் பயன படலின் எனக.

குரவு மலாந்து அற்சிவம் நீங்கிய அரு பத் வேளில் அறல் அவீர் வாரா மணல் அகல் யாற்று அடைகரை துறை அணி மருது தொகல் கொள ஓங்கி கலிழ் தளிரா அணிந்த இரு சினை மாஅத்து இணர் ததை புது பூ நீரைத்த பொங்கா புகைபுரை அம் மருசு ஊர் துகா ருயில் அகவும் ஞால் கேட்போகரு என கண பனி நிறுத்தல் எளிதோ - குரவம் மலர்ந்து முன்பனிக்காலம் நீங்கிய அரிய செவ்வியையுடைய இளவேனிற்காலத்திலே அற்றோடும் நீரிடத்து விளங்குகின்ற ஒழுகிய மணலையுடைய அகன்ற யாற்றின் கரையிலே யுள்ள துறையை அலங்கரிக்கும் மருதமரங்கள் தொகுதியாக ஓங்கி, ஒழுகுந் தளிரா லலங்கரித்துக்கொண்ட பெரிய கிளைகளையுடைய மாவினது கொத்தடாந்த புதிய பூக்கள் செறிந்த சிறிய கொம்பு



களிலே புகையை ஒக்கும் அழகிய மேகம் சுவழ, இவவின்பத்தை நுகாகின்ற குயில்கள் பாட, அக குரூல மகிழ்நது கேட்போர் பொருட்டு என கண நீரைச் சொரியாது நிறுத்துதல் எளிதோ என்று, வற்புறுக்கும் தோழிகுத தலைமகள் சொன்னாள் என்க

புலிதுறந்த கலைமானின் முடையச் சூழ்நது எருவையொடு பருநது வந்திருக்கும் சுரமிறந்த கொடியோராககு ஆகம் புலம்ப ஆழேல் என்றி, வேனிலினகண யாற்றடைகறைத் துறை மருது ஓங்கவும் மாஅத்துப் புதுபூ ரிரைத்த பொங்கரில் மஞ்ச ஊரவும் நுகாகுயில அகவும் குரல் கேட்போராககு என கணபனி நிறுத்தல் எளிதோ என்று கூட்டுக.

நுகா குயில் அகவுதல்,

“ ஊடினீ ரெல்லாரும் உருவிலான் தன்னுணைக கூடுமின் ”  
என்றல்.

இரு கழை இறும்பின் ஆயநதுகொண்டு அறுத்த நுணங்கு கண சிறு கோல் வணங்கு இறை மகளிரொடு அகவுநா புரந்த அன பின் கழல் தொடி நறவு மகிழ் இருக்கை நன்னன வேணமான— பெரிய மூங்கில் வளநத குறுங்காட்டில் இலக்கணம் ஆராய்ந்து அறுத்துத் திருத்திக்கொண்ட நுணங்கிய 'கணுவையுடைய சிறிய கோலைப் பிடித்த வளைநத முன்கையையுடைய கூத்தியரொடு பாடகாரையும் காத்த அன்பினையும் உழலும் தொடியினையும் நறவு உண்டு மகிழ்ந்திருக்கும் இருக்கையினையுமுடைய நன்னன வேண மான என்க. இவனுடைய விரலூர் என்க

தலைமைக கூத்தியா கையிற்கொண்ட மூங்கிற்கோற்குத் தலைக்கோ லென்று பெயர். அதன இலக்கணத்தைச் சிலப்பதி காரம் அரங்கேற்று காதையுட காண்க

இறும்பு; ாண்டு மாறறா எயிற்புறத்து மிளை. இதனகண தலைக கோலுக்கு ஆவதொரு மூங்கிலை அறுத்துக் கோடல் மரபெனப்.

நுகா குயில் அகவும் குரல் கேட்போராககு - நுகருகின்ற குயில் தன பேடையை அழைக்கின்ற குரூலக கேட்போர் பொருட்டு என்றலுமாம், அகவுதல் - அழைத்தல்.

எருவை - பருந்தின விசேடம். இது வெள்ளிய தலையை யுடையது. யாழ், அசை.

புலிதுறந்த கலைமானின் கடுமுடையைச் சூழ்ந்து எருவையும்  
பருந்தும் வந்து இருக்கும் சுரம எனறியைக்க. கொலைவில் ஆடவா  
எருவைக்கும் பருந்திற்கும் உவமை

நுகா குயில் அகவுற குரலைக் கேட்ட தலைவா அவ் வருத்தந்  
கண்டு வினை முடியாமல் வருவரோ வெனத் தலைவி அஞ்சினமை  
யின், “என கண்பனி நிறுத்தல் எளிதோ?” எனரள் எனக.

“புணாந்துடன் போகிய கிழவோள மனையிருந்து, இடைச்  
சுரத் திறைச்சியும் வினையும் சுட்டி, அன்புறு தக்க கிளத்த ருனே,  
கிழவோன் செயவினைக்கு அச்ச மாகும்” எனனுங் கற்பியற் சூத்  
திரத்தான இது கொள்ளப்படும்.

“நடுவுநிலைத் தீணையே நண்பகல் வேனிலோடு” என்னும்  
அகத்திணைச் சூத்திரத்து இப் பாட்டினை இத்திறுக்கே கொண்டு,  
‘இருவகை வேனிலும் பாலைகணை வந்தன’ எனபா நச. (தொல்.  
பொருள் 9)

பி - ம். 6. கோள்வலாட. 9. கொணடிந்து. 11. பண்பிற.  
14. எனமலியாகம். 14. பலபுலந். 17 அருமபவிழ். 19.  
மருதமொடிகல்கொள. 20. மாததி னினாத்தை ஒளவையா.  
குடவுமுநதனா.

## 98. குறிஞ்சி

பனிவரை நிவந்த பயங்கெழு கவாஅற

றுனியில் கொள்கையொ டவாநமக சுவந்த

வினிய வுள்ள மின்னா வாக

முனிதக நிறுத்த நலக லெவவரு

5 சூருறை வெற்பன மார்புறத் தணித்

லநந்தன எல்ல எனனை வாகோற

செந்நதிலங் கெல்வளை நெகிழ்ந்தமை நோக்கிக

கையறு நெஞ்சினள வினவலின முதுவாய்ப

பொயவல் பெண்டிர் பிரபபுளா பிரீஇ

10 முருக ஞாணங் கெனறலி னதுசெத்

தோவத் தனன வினைபுனை நலவிற

பாவை யன்ன பலராய மாணகவின

பண்டையிற் சிறக்கவென மகட்கெனப் பரைஇக  
கூடுகொ ளினனியங் கறங்கக களனிழைத்

15 தாடணி யயாந்த வகன்பெரும பந்தா  
வெண்போழ் கடம்பொடு சூடி யினசீ  
ரைதமை பாணி யிரீஇக கைபெயடாச்  
செல்வன பெருமபெய ரேத்தி வேலன  
வெறியயா வியனகளம பொறப வலலோன

20 பொறியமை பாவையிற் றாங்கல வேண்டி  
னெனனாங் கொலலோ தோழி மயங்கிய  
மையற பெண்டிர்க்கு நொவவ லாக  
வாடிய பின்னும வாடிய மேனி  
பண்டையிற் சிறவா தாயி னிமமறை

25 யலரா காமையோ வரிதே யஃதான்  
றறிவ ருறுவிய வல்லல்கண் டருளி  
வெறிகமழ் நெடுவே ணல்குவ னேயெனின  
செறிதொடி யுற்ற செலலலும பிறிதெனக  
கான்கெழு நாடன் கேட்பின

30 யானுயிர வாழ்த லதனினு மரிதே.

என்பது ` தலைமகன் சிறைப்புறத்தானாகத் தோழி தலைமகட்குச் சொல்லுவாளாய்ச சொல்லியது. தோழிகுத தலைமகள் சொல்லியது உமாம்.

— வெறிபாடிய காமக்கண்ணியா.

பனி வரை நிவந்த பயம் கெழு கவான் துனி இல் கொள்கை  
யொடு அவா நமக்கு உவந்த இனிய உள்ளம் இன்ன ஆக முனி  
தக நிறுத்த நல்கல் எவ்வம் - குளிராசுபொருந்திய மலையினது  
உயர்ந்த வளங்கெழுமிய சாரலிடத்து வெறுப்பில்லாத கோட்பாட்  
டுடனே நம் தலைவா நமக்கு உதவின இனிய உள்ளம் இன்னுவாயின  
மையாலே, வெறுகரும்படியாக நிலைநிறுத்திய நல்கல்வருத்தமானது;

ஞர் உறை வெற்பன் மார்பு உற தணிதல் அன்னை அறிந்தனள்  
அல்லள் - தெய்வங்கள் உறைகின்ற வெற்பனது மாபினை நாம்  
பொருநதுதலாலே தணிதலை அன்னை அறியாளாய் ,

வாா கோல் செறிநது இலங்கு எல் வளை நெகிழ்நதமை நோக்கி கை அறு நெஞ்சினள வினவலின - நீண்ட கோற்றொழ்லமைநத செறிநது தோன்றுகின்ற இலக்கம் அமைநத நம் வளை நெகிழ்ந தமையை நோக்கிச் செயலற்ற மனத்தினளாய் வினவுதலினுலே ;

முது வாய் டீபாய வல் பெண்டிா பிரப்பு உளர்பு இரீஇ முருகன் ஆா அணங்கு என்றலின அது செதது - அறிவு வாயதத பொய் கூறுதல் வல்ல கட்டுவிச்சியா பிரப்பினைக் குலுக்கி வைதது, 'இது முருகனால் உண்டான தீராதற்கு, அரிய நோய்' என்று கட்டுக் கூறுதலின, அதனை மெய்யெனறு கருதி ,

ஓவதது அன்ன வினை புனை நல் இல் பாவை அன்ன பலா ஆய் மாண கவின் என் மகடகு பண்டையில் சிறக்க என பரைஇ- சித்திரம போலும் தொழில் புனைநத நல்ல மாளிகையிலே ' பாவை போலும் பலராலும் ஆராயததக்க மாட்சிமைப்பட்ட அழகானது என் மகடகுப் பண்டையிற்போலச சிறந்திடுக' எனத தெய்வத் தைப் பராவி , ' ஓவதது. இல் ', நலன்காரணமான உவமை.

கூடு கொள் இன் இயம கறங்க களன் இழைத்து ஆடு அணி அயாநத அகல் பெரு பந்தா - கூட்டநகொண்ட இனிய வாசசியந கள் ஒலிக்க வெறியாடுந களனை இழைத்தது, அவ்வாட்டத்திற் கேற்ற அலங்காரத்தைச் செயத அகன்ற பெரிய பந்தலிலே ,

வெண்போழ் கடம்பொடு சூடி இன சீா ஐது அமை பாணி இரீஇ செல்வன் பெரு பெயா ஏத்தி வேலன் வெறி அயா வியல் களம் பொற்ப வல்லோன் பொறி அமை பாவையின் கை பெயரா தூங்கல் வேண்டின் தோழி என ஆம் - வெளிய பநந தோட்டினைக் கடம்பு மலரொடு சூடி, இனிய சீரை மெல்லிதாக அமைநத பாணியிற் பொருத்திக் குமரக்கடவுளின் பெரும் கீரத்தி யைப் புகழ்ந்து வேலனானவன் வெறியாடும பெரிய களம் அழகுறப் பொறியமைக்கவல்லவன் அமைத்த சூத்திரப் பாவைபோலக் கையை வீசினவனாய் ஆடலை வேண்டின் தோழி<sup>1</sup> என் ஆகுமோ ;

மயங்கிய மையல் பெண்டிாககு நொவ்வல் ஆக ஆடிய பின்னும் வாடிய மேனி பண்டையின் சிறவாதாயின் இ மறை அலர் ஆகா மையோ அரிதே - வெறியயா களதது வந்து கூடியுள்ள மயக்கங் கொண்ட கட்டுவிச்சியர் பொருட்டு விரைவாக வேலன் ஆடிய

பின்னும என வாடியமேனி பண்டையிற்போலச சிறவாதாயின, யாம மறைநது ஒழுகிய இக்களவொழுககம் அலராகாமை அரிதாகும் ,

அஃது ஆன்று அறிவா உறுவிய அல்லல் கண்டு அருளி வெறி கமழ் நெடுவேள நல்குவனே எனில் - அதுவேயன்றி, நம் தலைவர் உறுவிதத இவ்வல்லலை கண்டு அருளி வெறிநாறறந கமழும் நெடுவேள் நம பண்டை யழகை நல்குவனையானால் ,

வெறியாடுங் களதது வந்திருத்தலின், நெடுவேள அக்களநாற்ற முடையனையினுள் என்க

செறி தொடி உற்ற செல்லலும் பிறிது என கான கெழு நாடன் கேட்பின் யான் உயிர் வாழ்தல் அதனினும் அரிதே - ' செறிநத தொடியினையுடைய நம் தலைவி உற்ற துன்பமும் நல்கலெவ்வ மினறிப் பிறிது போலும் ' என்று காண்க கெழீஇய நாடனாகிய நம் தலைவா கேட்பாராயின யான உயிர்வாழ்தல் அதனினுங்காட் டில் அரிது என்று, தலைமகன சிறைப்புறத்தானாகத் தோழி தலை மகக்குச் சொல்லுவாளாய்ச் சொன்னாள் என்க

தலைமகன தோழிக்கு இவ்வாறு சொன்னாள் என்று இரண்டாந் துறைக்கும் இப்பொருள் கூறுக.

நல்கல எவ்வமாவது - மாபு நல்கியதாலாகிய எவ்வம். எவ்வம் - வருத்தம். வெண்போழ - ஆகுபெயராத பனநதோட்டிற் காயிற்று

பாணி - தாளம் , சீர் - தாள அறுதி. ' மாபுறத் தணிததல் ' என்னும் பாடத்திற்கு மாபினை உறுவிததுத் தணிததல் என்க. ஆடணி - தொங்கலலங்காரம் என்றலுமாம். கை பெயராப் பாணி இரீஇ என்று மாறி, கை எடாமல் தாளம் வைத்து என்றலுமாம்.

வேலன-பூசாரி ; " செவ்வேள் வேலைத் தான் ஏநதி நின்றலின் வேலன என்றா." நொவ்வல் - விரைவு , வருத்தமுமாம். இப் பொருட்கு, மையற் பெண்டிற்கு வருத்த முண்டாகும்படி, மேனி பண்டையிற் சிறவாதாயின என்க.

மயங்குதல் - செறிதல். மையற் பெண்டிர் - அம்பற் பெண் டிருமாம்.

கட்டுவிச்சியா கட்டுக்கூறு முறையினைக,  
 “காராற் குழற்கொண்டைக கட்டுவிச்சி கட்டேறிச  
 சீரரா சளகிற சிலநெல் பிடித்தெறியா  
 வேரா விதிராவிதிரா மெய்சிலிராக கைமமோவாப  
 பேரா ழிரமுடையா நென்னுள் பெயாததேயும்  
 காரா திருமேனி காட்டினுள் ’

என்னும் கலியன திருவாய் மலாநதருளிய சிறிய திருமடலினாலும்,

“குயிலிதன் நேஎனன லாஞ்சொல்லி கூறன்சிற நம்பலத்தான  
 இயலிதன நேஎனன லாகா இறைவிற நசேயகடவும  
 மயில்இதன் நேகொடி வாரணங காணகவன சூாதடிநத  
 அயலிதன நேஇதன் நேநெல்லிற் றேனறும் அவன்வடிவே ”

என்னும் திருச்சிற்றம்பலக கோவையாச செய்யுளானும் அதன  
 உரையானும் அறிக

செல்லலும் பிறிது. செல்லலுக்கு மருந்து மாபேயனறிப் பிறி  
 டொன்று என்றலுமாம் அன்னினும் - அவ்வலகாகும்பினும்

அலரச்சத்தினும் நெடுவேள நலகல் அச்சுத்திருகுத தலைவி  
 மிகுதியும் அருகியது, தலைமகன பண்டேயும் தன பரத்தைமையால்  
 நெகிழ்நது ஒழுகுவான் இன்று நம் ஆற்றாமைக்கு மருந்து பிறிது  
 முண்டென்று அறியின் வரைவு நீடுமெனனும் கருத்தால் எனக.

“இன்றி யெனனும் வினையெரு சிறுதி, நீன்ற இகரம் உகரம்  
 ஆதல், தொன்றியல் மருங்கிற செய்யுளுள் உரித்தே” என்ற சூத்திர  
 ரத்தது, “தொன்று இயல் மருங்கின்” என்றதனால், அன்று  
 என்பது உம செய்யுளில் இம்முடிபு எய்துதல் கொளக என்றலின்,  
 ‘அன்றி’ என்பது ‘அன்று’ என்றாகி,

“அன்றுவரு கால ஆவா குதலும்” என்ற விதிபற்றி ‘அஃ  
 தான்று’ என்றாயிற்று. (தொல். எழுத்து 237, 258)

இப் பாட்டினை, “வெறியறி சிறப்பின வெவ்வாய வேலன்”  
 என்ற சூத்திரத்தது, “வெறியாட்டயாநத காநதனும்” என்ற பரு  
 திக்கு உதாரணமாகக் காட்டி, இதனுள் “சேயோன கருப்பொரு  
 ளாக மைவரை யுலகத்துக் கூதிர யாமம் பொழுதாகச் சிறப்பறியும்  
 வேலன் ஆடுதலின் வெறியாடிய காநதன் அகத்திறகு வந்தது

என்றும், “மறைநதவற் காண்டல்” என்றசூத்திரத்தது, “வெறியாட்டிடத்தது வெருவின் கண்ணும்” என்னும் பகுதிககு உதாரணமாகக் காட்டி, “இன்னாவாக நிறுத்த எவவம்’ எனபது அவனவயிற் பரத்தைமை, ‘உயிர வாழ்தல அரிது’ எனபது தனவயினுரிமை, அவை வெறியருசியவழி நிகழ்ந்தன” என்றும், “களவலராயினும்” என்னும் சூத்திரத்தது, “கட்டினும் கழங்கினும் வெறி என இருவரும் ஒட்டிய திறத்தாற் செய்திக கண” என்னும் பகுதிககுப் “‘பணிவரை நிவந்த’ எனனும் அகப்பாட்டினுள், ‘வினவலின் . பெண்டிர் பிரப்புளா பிரீஇ’ எனக கட்டுவிச்சியைக கேட்டவாறும், ‘என் மகட்டு’ எனக செவிலிகூற்று நிகழ்ந்தவாறும் காணக” எனறும், “இதனுள் ‘நெடுவேள நல்குவனே எனின்’ எனத தலைவி அருசுவேண்டியது, இருவரும் (கட்டுவிச்சியும் வேவனும்) ஒட்டிக கூருமையால் தெயவந்தான அருளுமென்று கோடலின்” என்றங், ‘கானகெழு நாடு’ இதற்குக் ‘காணக கெழீஇய நாடு’ எனவுரைக்க என்றும் கூறுவா நச.

இனிப பேரா ‘சிறப்பே நலனே” என்ற சூத்திரத்துப் ‘பாவை யனன பலராய மாணகவின்’ என்புழி, மகட்கண காநலகாரணமாக உவமை பிறந்தது” என்பா. (தொல். பொருள 60, 111, 115, 279, தொல். எழுத்தது. 481.)

பி - ம். 3. மின்னாவாக்கி 1. முனிவுதகவந்த. 7. நெகிழ்த  
ளேககி, 27. நல்குவனெனினே.

## 99. பாலை

வாள்வாரி வயமான கோளுகி ரனன  
செமமுகை யவிழ்ந்த முண்முகிா முருக்கின்  
சிதரா செமம ருஅய் மதரெழின்  
மாணிழை மகளிர் பூணுடை முலையின்  
5 முகைபினி யவிழ்ந்த கோங்கமொ டசைஇநனை  
யதிரல் பரந்த வந்தண் பாதிரி  
யுதிர்வீ யஞ்சினை தாஅ யெதிர்வீ  
மராஅ மலரொடு விராஅய்ப் பராஅ  
மணங்குடை நகரின மணந்த பூவி

10 னன்றே கான நயவரு மமம

கண்டிசின வழியோ குறுக ணுநதை

யடுகளம் பாய்ந்த தொடிசிறை மருப்பிற்

பிடிமிடை களிற்றிற ரேனறுங்

குறுநெடு துணைய குன்றமு முடைத்தே.

எனபது உடன்போகிய தலைமகளைத் தலைமகன் மருட்டிச் சொல்  
லியது.

—பாலைபாடிய பெருங்கடுங்கோ.

வாள் வரி வயமான கோள் உகிர அனன செ முகை அவிழ்ந்த  
முள முதிர் முருக்கின் சிதா ஆ செம்மல் தாய - வாளின்வடிவு  
போலும் வரியையுடைய புலியினது இரையைப் பற்றிய நகத்  
தினைப் போலும் சிவந்த மொட்டவிழ்ந்த முள்ளு முதிர்ந்த முருக  
கினது வணடுகள் உணட பூவாடல்கள் தாவி ,

கோள உகிர - ஏனை விலங்குகட்குக் கூற்றுப்போலும் உகிர  
என்றலுமாம், கோள், கூற்று.

மதா எழில் மாண இழை மகளிர பூண உடை முலையின் முகை  
பிணி அவிழ்ந்த கோங்கமொடு அசைஇ - கதிர்த்த அழகினையும்  
மாட்சிமைப்பட்ட ஆபரணத்தினையிமுடைய மகளிரது பூண  
அணிந்த முலையோலும் மொட்டுக் கட்டவிழ்ந்த கோங்கமொடு தகக ,

நனை அதிரல் பரந்த அம் தண பாதிரி அம் சினை உதிர் வீ  
தாய் - கொத்தான புனலிப்பூவும் பரந்த அழகிய தண்ணிய  
பாதிரியின அழகிய சினைக்கணின்றும் உதிராத பூவினோடு தாவவும் ,

எதிர வீ மராம மலரொடு விராய - இந்நனம் ஒன்றோடொன்று  
மாறுபட்ட பூக்கள வெண்கடப்பம் பூவோடு கலந்த ,

எதிர வீ மராம - இணையொத்த மராமபூவுமாம்.

பராம அணங்கு உடை நகரின் மணந்த பூவின கானம்  
நன்றே நயவரும் - பராவததக தெயவமுறையும் கோயிலின்  
கண்ணே தூவுதலாற்கலப்புற பூவைப்போலக் கானாமனது மிகு  
தியும் விரும்பத்தக்கதா யிராநின்றது , மற்றும்,

நுநதை அடு களம் பாய்ந்த தொடி சிறை மருப்பின பிடி மிடை  
களிற்றில் தோன்றும் குறு நெடு துணைய குன்றமும் உடைத்து -



உன தநதை அடுகின்ற போகங்களததிற் பகைவா மதிற கதவின மேற பாயநததனாற கிமபுரி சிதைநத மருப்பினையுடைய, பிடி மிடைநத, களிநுகளைப்போலத தோனரா நிறகும குறியவும நெடியவுமான அளவுள்ள குனறங்களுயும் உடையதா யிராந்நதது ,

அமம குறுமகள் கண்டிசின் வாழி - இஃது என்ன ஆசசரியம்! இள நககாய : இதனை நீ பா , நீவாழ்க ! என்று உடன போகிய தலைமகளைத் தலைமகன மருட்டிச் சொன்னான் எனக

முருக்கின் செம்மல தாஅயக கோங்கமொடு அசைஇ, அதிரல் பாதிரி உதிரவீயோடு தாஅய, மராஅ மலரொடு விராய, அணங்குடை நகரின் மணநத பூவின் கானம நனறும் நயவரும் மறறும் தொடி சிதை மருப்பிற பிடிமிடை களிற்றிற் றேனறும் குறு நெடுநதுணைய குனறமும் உடைதது, அமம : குறுமகள் ! கண்டிசின் வாழி என்று இயைக்க.

“பொறகலத்திற் பெயத புலியுகி வானபுழக்கல்” என்று உவமை கூறுமாறு இயலபிலே வெளிய நிறமுடைய புலியுகி தான பற்றிய இரையின் குருதியார் சிவநதுகாட்டலிற் கோளுகி ரெனரா

இவ்வுகிரானது முருக்கின் செம்முகைக்கு வண்ணத்தோடு வடிவுபற்றி உவமஞ் சென்றது. ‘விரவியும் வருஉ மரபின வெனப’ எனபதனாற் கொள்க.

மகளிர முலைபோலும் முகைக கோங்கு எனக. தொடி சிதை மருப்பிற களிற்று, பிடிமிடை களிற்று எனக

‘மராஅ மலரொடு விராஅயப் பராஅம்’ என்ற அடி அள பெடை வண்ணத்திற குதாரணம் (தொல பொருள். 531. போா.)

“ஒன்றாத தமரினும் பருவததும் சுரத்தும்” என்ற சூத்திரத்தது, ‘அப்பாற்பட்ட ஒருதித்ததானும்’ என்றதனானே, தலைவியிடத்ததுத் தலைவன கூறுவன பலவுந கொள்க என்று கூறி, இப்பாட்டினைக் காட்டி, இவ்வகப்பாட்டுத் தலைவியை மருட்டிக் கூறியது எனரா நச்சினாக்கினியா. (தொல். பொருள். 41.)

இனி, “இடைச்சுர மருங்கிற் கிழவன கிழத்தியொடு, வழக்கிய லாணையிற் கிளத்தறகு முரியன்” என்ற சூத்திரத்ததுப் பேரா. “உம்

மையாற் கிழத்தியொடு வழக்கிய லாணையானனறி மருட்டிக கூற  
வும பெறுமென்று கோடலின. இஃது அமைக்கப்படும்.

பி - ப் 8. சிதரற 7. முதுவாய் 9 யணங்கு 12. தொடி  
செறி 13 பிடியிடை

### 100. நெய்தல்

- அரைபுற றமைந்த வார நீவிப  
புரையப பூண்ட கோதை மாபினை  
நல்லகம வடுகொள முயங்கி நீவந  
தெலவினிற் பெயாத லெனக்குமா ரினிதே  
5 பெருந்திரை முழக்கமொ டியக்கவிந் திருந்த  
கொண்ட லிரவி னிருங்கடன மடுத்த  
கொழுமின கொளபவ ரிருணிங் கொண்ட  
ரோடாப பூடகை வேந்தன பாசறை  
யாடியல் யாணை யணிமுகத் தசைத்த  
10 வோடை யொண்சுட ரொப்பத் தோனறும  
பாடுநாத் தொடுத்த கைவண கோமான  
பரியுடை நறறோப பெரியன விரியிணாப  
புன்னையங் காணற புறந்தை முனறுறை  
வமப நாரை யினனெலித் தன்ன  
15 வடபல் வாய்த்த தெய்ய தண்புலா  
வைகுறு விடியற போகிய வெருடை  
நெய்தலம் புதுமலா மாநதும்  
கைதையம் படப்பையெம் பழுங்க லுரே.

என்பது தோழி வரைவுகடாயது.

—உலோச்சுறா.

அரை உற்று அமைந்த ஆரம் நீவி புரைய பூண்ட கோதை  
மாபினை நீ எல்லினில் வந்து நல் அகம் வடு கொள முயங்கி பெயர்  
தல் எனக்கும் ஆர இனிது - பிறவிரைகளோடுங் கூட்டி அரைக்கப்  
பெற்றுப் பூசுதற்கு அமைந்த சந்தனத்தைப் பூசி, உயாவாகப்  
பூண்ட பூமாலையையுடைய மாபினாய்! (தலைவ) நீ இரவிலே

வந்த நல்ல மாபு வடுககொள்ளும்படியாக முயங்கி விட்டுப் பெயா தல் எனக்கும் மிக்க இனியதாக இராநின்றது ,

ஆர இனிது எனற்பாலது கடைக்குறைந்து நின்றது மா என்று கண்ணழித்து, அசை என்றலுமாம். உம்மை, இறந்தது தழீஇயது. ஆனால் இக்கள வொழுக்கத்தால் ,

கைதை படப்பை எம் அழுங்கல் ஊர புறநதை முன துறை வமப நாரை இனன் ஒலித்தன்ன அம்பல் வாய்தத - தாழைத் தோட்டத்தினையுடைய எம்முடைய ஆரவாரமுடைய ஊரின்கண் ணே புறையாற்றின் முதன்மையான கடற்றுறைககண்ணே புதிதாக வந்த நாவரயின் இனங்கள் ஒலித்தாலன்ன அம்பல் உணடாயின ; ஆதலால், நீ வரைவொடு புகவேண்டும் என்று தோழி தலைமகனை வரைவுகடாயினாள் என்க.

இப் பாட்டு நெய்தலிற் களவு.

பெருதிரை முழக்கமொடு இயக்கு அவிந்து இருந்தகொண்டல் இரவின கொழுமின கொள்பவா இரு கடல் மடுத்த இருள நீங்கு ஓள சுடர் - பெரிய திரையின முழக்கமொடு அதன சஞ்சாரமும் ஓயந்திருந்த மேகரு சூழ்ந்த இரவிலே கொழுமினைக் கொள்ளும் பரதவா கரிய கடலிலே மடுத்தனவான அம்பியிற் பிணித்த இருள் நீங்குதற்குக் காரணமான ஒள்ளிய விளக்கமானது ,

ஓடா பூட்கை வேந்தன் பாசறை ஆடு இயல் யானை அணி முகத்து அசைத்த ஓடை ஓள சுடா ஒப்ப தோன்றும் (புறநதை) - ஓடாத மேற்கோளினையுடைய வேந்தனது பாசறைககண்ணே ஆடு மியல்புடைய யானையின் அழகிய முகத்துப் பிணித்த ஓடையின்கண் வைத்த ஒள்ளிய விளக்கம்போலத் தோன்றாநிற்கும் புறையாறு என்க. ஆடுதற் றொழில்பற்றியும் வடிவுபற்றியும் அம்பி யானைக்கு உவமை.

பாடுநர் தொடுத்த கை வண கோமான பரி உடை நல் தோ பெரியன விரி இணா புன்னை கானல் புறந்தை - பாவொகளைத் தனபாலே வளைத்துக்கொண்ட கைவணமையையுடைய அரசு னான குதிரை பூண்ட தேரினையுடைய பெரியன் எனபானது விரிந்த பூங்கொதையையுடைய புன்னையாலழகிய கடற்கரைச் சோலை யையுடைய புறையாறு என்க.

மீன கொள்பவா கடலமபியில் மடுத்த சடா யாணை ஓடையில் வைத்த சடா ஒப்பத தோன்றும் புறநதை என்று இயைக்க

கொழுமீன், மீனவிசேடம். தொடுத்த கைவணமை - தொடுத்தத்தீக காரணமான கைவணமை ஓடை, முகபடாம

புறநதை, புறையாற்றின மருஉ. புறையாறு, பொறையாறு எனவும் வழங்கும். இதனை, “நறவுமகி ழிருக்கை நறறோப் பெரியன கட்கமழ் பொறையாற் றனன” எனவும் (நற. 131); பொறையாறுகிழாணை கல்லாடனா’ எனவும் (புறம 391) வருவன நோக்கி அறிக.

தண புலா வைகு உறு விடியல் போகிய எருமை நெய்தல புது மலா மாநதும் (கைதைப் படப்பை) - தண்ணிய இரளபுலாகின்ற இராககாலம் வைகிய விடியலிலே மேயப் போன எருமை நெய்தற புதுமலரை உண்ணும் கைதைப் படப்பை எனக.

படப்பை - தோட்டக்கூறு. புலர்தல் - அகலப் போதல், வைகுறு புலா விடியல் - இராபபொழுது வைகுற்ற இருள் புலா கின்ற விடியல்

“எநில மருங்கிற பூவும் புளளும் அந்நிலம் பொழுதொடு வாரா வாயினும், வந்த நிலத்தின பயத்த வாரும” என்ற சூத்திரத்து, ஒன்றென முடித்தலாற் பிற கருப்பொருண் மயங்குவன உளவேனும் கொள்க என்றலின், மருத்தது விலங்காகிய எருமையும், சிறுபொழுதாகிய வைகறையும் நெய்தற்கண வந்தன.

புல் மேயப் புறப்பட்ட எருமை தனக்கு ஊழின் பயனாற கிடைத்த நெய்தற் புதுமலரை மாநதுதலிலேயே மகிழ்நது தன் காரியமான கொட்டிலுக்கு எருதலை மறந்திருந்த தன்மை. வேட்டை மேற் புறப்பட்ட தலைமகன் தனக்கு ஊழினபயனாற கிடைத்த தலைவியை களவிற புணாந்திருத்தலிலேயே மகிழ்நது தன் அற மான வரைவொடு புருதலை மறந்திருந்த தன்மையாக உளளுறை உவமம் கொள்ளுகிடந்து, வரைவு கடாதற்பொருட்கு உபகாரப் பட்டு நின்றது.

கோதை, மாபி லணியுமலை; “கோதை மார்பிற் கோதை யானும்” என்பதுங் காணக.

அகம் - ஆகம், 'சாந்தகம் கிழிய .ஞெமுநகப் புல்லி' எனரா சிந்தாமணியினும்.

நல்லகம் எனப் பொதுப்படக் கூறியவதனால், புணும் தூதும் முறையே உறைத்த இருவா மாபுந் கொள்க.

அமைந்த ஆரத்தைப் பூண்ட நீ புரைவான் 'கோதையையும் பூண்டனை' என்றது, நின் தலைமைக்கு ஒத்தவாறு தலை சிறந்த தலை மகளையே பெதிாப்பட்டனை என்றாளாம். இது கண்டு, என தமர் கொடை நோவா என்பது குறிப்பு. நின் குடிக்கு ஏற்ற ஒழுக்க முடையை ஆகுக என்று வரைவுகடாயினுளமாம்.

கடலினின்றும் மீனைப் பிரிக்க வைத்த விளக்குப் பாசறையில் இயங்குவாக்குப் பயனபட வைத்த விளக்குப்போலும் என்றது, தமரினின்றும் இத் தலைவியைப் பிரிக்க ஒழுகிய இக் களவொழுக்கம் கடிமனைக்கண் வரும் விருத்தினைரைப் புறநாற்குப் புணாட்ட வரை வேபோலத் தோனருநின்றது என்றவாறு

பி - டி. 1, அறையறறமை 18. நெய்தற் புதுமலா

101. பாலை "

- அமம் வாழி தோழி யிமமை  
நன்றுசெய மருங்கிற நீதில லென்னுந்  
தொன்றுபடு பழமொழி யினுபொயத் தனனுகொ  
றகாமருப் பேய்ப்பபச சுறறுபு சுரிந்த  
5 சுவனமாய் பித்தைச செங்கண் மழவா  
வாயட்பகை கடியும் மண்ணொடு கடுந்திறற  
நீப்படு சிறுகோல விலலொடு பறறி  
துரைதெரி மத்தங் கொளீஇ நிரைப்புறத்  
தடிபுதை தொடுதோல் பறைய வேகிக்  
10 கடிபுலங் கவாநத் கணறுடைக கொள்ளைய  
ரினந்தலை பெயாக்கு நனந்தலைப் பெருங்காட்  
டகலிரு விசுமபிற கோடம் போலப்  
பகலிடை நின்ற பலகதிர ஞாயிற  
றுருப்பவிர பூரிய சுழனறுவரு கோடைப்

15 புன்காண முருங்கை யூழ்கழி பனமலா  
தண்கா ராலியிற் றுவன வுதிரும  
பனிபடு பனமலை யிறநதோககு  
முனிதகு பண்டியாளு செய்தனரே விலமே.

என்பது பிரிவிடை வேறுபட்ட கிழத்தி தோழிககுச சொல்லியது. தோழி கிழத்திககுச சொல்லியது உமாம்.

இப் பாட்டினுள் வாயப்பகை கடியு மருநது எனறது இருமல் தீர்க்கும் மருநது

—மாழலனா.

தோழி அம்ம வாழி பனிபடு பல மலை இறநதோர்ககு முனிதகு பண்பு யாம செயதனரே இலம் - தொழி<sup>1</sup> கேட்பாயாக நீ வாழ் , பனி மிகுத்த பல மலைகளையும் கடநது சென்ற நம தலைவாககு வெறுக்கத்தக்க காரியம் நாம ஒன்றும் செய்திலேம் , அடரூவும்,

இமமை நன்று செய மருங்கில் தீது இல் என்னும் தொன்று படு பழமொழி இன்று பொயததன்று - இமமையில் நன்று செய்யு மிடபதுத தீதுண்டாவதில்லை எனபதாகிய இயற்கைப்புணாசகிக காலத்துக் கூறிய பழமொழி இன்று பொயதததுபோலும், என்று, தலைமகன் வரைவிடைவைத்துப் பிரிநதவிடதது வேறுபட்ட தலை மகன தோழிககுச சொன்னாள் எனக.

தகா மருப்பு ஏயப்ப சுற்றுபு சுரிநத சுவல் மாய பித்தை சே கண் மழவா - யாட்டுக்கிடாயின் மருப்பினை ஒப்பச சுற்றிக் கடை குழன்ற பிடரியை மறைக்கின்ற தலைமயிரையும் சிவந்த கண்ணையும் உடைய மழவா ,

வாய பகை கடியும் மண்ணொடு கடி திறல் தீ படு சிறு கோல் வில்லொடு பற்றி - இருமல் வாராமற் நீர்க்கும் மருநதாகிய புற்று மண்ணை வாயி லடக்கிக்கொண்டு மிக்க வலியையுடைய தீ யுண்டாகின்ற சிறிய அம்பினை வில்வினோடு பிடித்தது ;

நுரை தெரி மததம் கொளீஇ - நுரை தெரிதற்குக் காரணமான மததினைக் கவாநதுகொண்டு ;

நிரை புறதது அடி புதை தொடு தோல் பறைய ஏகி - ஆன் நிரையின் புறததுத தம் அடியைப் புதைத்துள்ள செருப்புக்குழல் ஓடி ;

கடி புலம் கவர்ந்த கன்று உடை கொள்ளையா இனம் தலை பெயாக்கும் நன தலை பெரு காடு - காவலையுடைய விடத்திலே கவாந்த கன்றுகளை மிகுதியாக வுடையவராய், அவற்றை இனம் இனமாகக் கூட்டி வைக்கும் இடம் பரந்த பெரிய காட்டிலே ,

அகல் இரு விசுமயிற்ரு ஓடம் போல பகல் இடை நின்ற பல கதிர் ஞாயிறு உருப்பு அவிர் பு ஊரிய சுழன்று வரு கோடை - அகன்ற பெரிய விசுமபாகிய கடலிலே செல்லும் ஓர் ஓடம் போல பகலிடையே நின்ற பல கதிர்களையுடைய சூரியனது வெப்பம் விட்டு விளங்குகையினாலே நிரம்பிய சுழன்று வருகின்ற மேல் காற்றினால் , ஞாயிற்றை, 'விந்தய வீதி' ப்லவங்கம் ' என்றார் ஆதிதயஹ்ருதய முடையாரும். விந்தயவீதி - ஆகாய வீதி , ப்லவங்கம்-ஓடம்.

ஊழ் கழி புன கால் முருங்கை பல மலர் தண கார் ஆலியில் தாவன உதிரும் பணி படு பல மலை - வரிசையாகக் கழிந்த புலவிய காலையுடைய முருங்கையின் பல மலர்களும் தண்ணிய காரகாலத்து ஆலங்கட்டி போலத் தாவி உதிரும பணி மிகுந்த பல மலைகள் என்க.

தோழி மலைஇறந்தோராகு முனிதரு பண்பு யாம் செய திலம் , அற்றாகவும், இமமை நன்றுசெய மருங்கில் தீது இல் என்னும தொன்றுபடு பழமொழி இன்று பொய்ததது போலும் என்க.

இது, வரைவு மாட்சிமைப்படாநிற்கவும், பொருள் காரணத் தான் அதற்கு இடையீடாகத் தலைமகள் நீக்கிவைத்துப் பிரிந்த காலத்துத் தலைவி வருந்தியதாகக் கொள்க. “வரைவிடை வைத்த காலத்து வருந்தினும்” என்பது இதற்கு விதி.

உளரிய என்ற பாடத்திற்குக் கோடை அசைத்த என்க. காட்டுப் பனமலை என்று கூட்டுக.

முருங்கை மலர் வெள்ளிய நிறமுடைய தாதலால், அஃது ஆலங்கட்டிக்கு உவமை கூறப்பட்டது. ‘முருங்கை நவிரல வான் பூசு, சூரலங் கடுவளி எடுப்ப ஆருந் துடைதிரைப் பிதிர்விற் பொங்கிமுன, கடல்போற் றேனறல காடு’ (அகம். 1) என்பத னாலும், ‘முருங்கை வெண்பூ’ (பெருங். 1-52-65, 66) என்பத னாலும் அஃது அநநிறமுடையதாதல் அறியப்படும்.

இனி இரண்டாந் துறைக்கு

மலை இறந்தோராககு முனிதகு பண்பு யாம செயதிலமாதலால்,  
இமமை நனறுசெய மருங்கில் தீதில் எனனும் பழமொழி இன்று  
பொயதத்தன்று. மழவா கடிபுலங் கவார்த கன்றுடைக கொள்ளை  
யராய இனநதலை பெயர்த்தாறபோலத தலைவரும் வீணமுடித்து  
மீளவரென்று தோழி கிழத்திக்குக இறைசசியிற பொருள பயப்பக  
கூறி, வற்புறுத்தினாள் எனக.

இஃது, “நாற்றமும் தோற்றமும்” எனனாக களவியற சூத  
திரத்து, “ஆங்கதன தனமையின வனபுறை யுளபடப், .  
ரோழி மேன” என்ற பகுதிபற்றிக் கொள்ளப்படும்

வீரா புற்று மண்ணைக் கைக்கொண்டு ஆனிரை கவர்தல,  
‘மண்கொள புறத்தது அருமபுழைத் திறப்பின ஆகொள் மூதூர்  
களவா பெருமகன்” (அகம. 342) என்றமையாலும் உணரப்படும்  
‘பி - ம். 4. சுற்றுபு புரிநத. 12. கூடம. 15. வீகழிபன்மலா.  
16. தாதினறுதிரும்.

## 102. குறிஞ்சி

உளைமான றுபபி னோங்குதினைப் பெரும்புனத்துக்  
கழுதிற் கானவன பிழிமகிழ்நது வதிரதென  
வுரைத்த சநதி னூர லிருங்கதுப  
பைதுவர லசைவளி யாற்றக் கைபெயரா  
5 வெலியல் வாமயி ருளரினள கொடிச்சி  
பெருவரை மருங்கிற குறிஞ்சி பாடக்  
குரலுங் கொள்ளாது நிலையினும் பெயராது  
படாஅப பைங்கண் பாடுபெற ரெயயென  
மறமபுகன மழகளி றுறங்கு நாட

- 10 னூர மாபி னரிஞ்சி ரூபபத  
தாரன கண்ணிய னெஃகுடை வலத்தன —  
காவல ரந்த லோமபிப பையென  
வீழாக கதவ மசையினன புகுதர்  
துயங்குபட ரகல முயங்கித் தோண்மணந்  
15 தினசொ லளைஇப் பெயாநதனன் ரோழி



யின்றெவன கொல்லோ கண்டிரு மறறவ  
 னல்கா மையி னமப லாகி  
 யொருங்குவந் துவக்கும பண்பி  
 னிருஞ்சு ழோதி யொண்ணுதற பசப்பே.

என்பது ' இரவுகருகிக் கட சிறைப்புறமாகத் தோழிகுசு சொல்  
 லுவாளாயத் தலைமகள் சொல்லியது

—மதுரை யிளம்பா லாசிரியன் சேந்தங்குடத்தன்.

உளைமான துப்பின் தினை பெரு புனதது ஓங்கு கழுதில் கான  
 வன் பிழி மகிழ்நது வதிநதென - உளைமானாகிய சிங்கத்தின் வலியி  
 னோடு தினையின பெரிய புனத்திலே ஓங்கிய பரணிலே கானவன்  
 மதுவை புணடு மகிழ்நது உறைநதானாக ,

உரைத்த சந்தின் ஊரல் இரு கதுப்பு ஐது வரல் அசை வளி  
 ஆற்ற கொடிச்சி ஒலியல் வார் மயிா கை பெயரா உளரினன் பெரு  
 வரை மருங்கில் குறிஞ்சி பாட - பூசிய சாந்தினையுடைய பரந்த  
 கரிய தன கூநதலினை மெல்லிதாக வருதலோடு மடிநது வீசம்  
 காற்று ஆற்றக் கொடிச்சியானவள் தழைத்து நீண்ட மயிரினைக்  
 கைபெயராது கோதினளாயப் பெரிய வரையின மருங்கிலே  
 குறிஞ்சிப் பண்ணைப் பாட ,

மறம புகல் மழ களிறு குரலும் கொள்ளாது நிலையினும் பெய  
 ராது படா பை கண பாடு பெற்று ஒய்யென உறங்கும் நாடன் -  
 ஆணமையை விருமபு. ஐளங் களிறு தான் கவாநத் தினைக் கதிரினை  
 உட்கொள்ளாமலும், நின்ற நிலையினின்றும் பெயராமலும் உறங்  
 காத தனது பசிய கண உறங்கும் தனமையைப் பெற்று விரைய  
 உறங்கும் நாடான தலைவன் ,

ஆரம் மாபில் அரி னிமிறு ஆர்ப்ப தாரன கண்ணியன் எஃகு  
 உடை வலததன் காவலா அறிதல் ஓம்பி வீழா கதவம் அசையி  
 னன் பை என புகுதநது உயங்கு படா அகல முயங்கி தோள்  
 மணநது இன சொல் அளைஇ பெயர்ந்தனன் தோழி - ஆரம்  
 பொருந்திய தன மாபிலே அழகிய வணடு ஒலிப்ப மாலையனாகவும்  
 கண்ணியனாகவும் வலக்கையிலேந்திய வேலனாகவும் தோன்றி, காவ  
 லா அறிதலைப் பரிசுரித்தது தான் வீழ்த்தாத கதவின் மருங்கே

தங்கினவனாய் மெல்ல உட்புகுநது, வருநதும் துன்பநீர என மார்பினை முயங்கித் தோளினைப் புணர்நது, இனிய சொல்லைக் கலநது பேசிவிட்டுப் போனான் தோழி! , அவ்வாறிருக்க,

இன்று அவன் நல்காமையின் ஒருங்கு வரது அம்பலாகி உவக்கும் பண்பின் இரு சூழ் ஒதி ஒள் நுதல் பசப்பு எவன் கண்டுகும்—இன்று ஒரு நாள் அவன் அருளாமையால் ஒருங்கே வரது அலராகுமாறு உவக்கும் பண்பினையுடைய கரிய சூழ்நத ஒதியை யடுத்த ஒள்ளிய நுதலிடத்துப் பசப்பினை ஏனோ கண்டோம்? என்று இரவுக் குறிக்கட் சிறைப்புறமாகத் தோழ்க்குச் சொல்லுவாளாய்த் தலைமகள் சொன்னாள் என்க.

நாடன தாரன் கண்ணியன் எஃகுடை வலத்தன் கதவம் புகுநதது முயங்கித் தோண் மணநது சொல் அனைஇப் பெயர்ந தன்ன , இன்று அவன் நல்காமையின் நுதற்பசப்பு எவன் கொல் கண்டுகும் தோழி எனறியைக்க.

உவக்கும் பண்பின் இருஞ்சூழ் ஒதி! தோழி! ஒண்ணுதற் பசப்பு இன்று எவன் கொல்லோ கண்டுகும்? என்றியைத்து ஒதியை விளியாக்கிப் பொருள் கோடலுமாம்.

கொடிச்சி தன் கானவற்குப் பாடிய குறிஞ்சிப்பண் யாணையைத் தினை நுகர்வொட்டாமற் செயததன்றிப் பசி யொருபுறம் நலிய அதனை உறங்கவும் செயததுபோல, அலாவின் மேவல் அம்பற் பெண்டிர் தாய்க்கு உணரத்திய அலா தலைவியைக் களவில் நுகர்வரத் தலைமகனை அது செய்ய வொட்டாமற் றடுத்த தன்றி வேட்கை ஒரு புறம் நலிய, அவனைக் கையற்ற நெஞ்சின றையப் புறத்து அசைநதிருக்கவும் பண்ணிற்று என்று உள்ளுறை உவமம் கூறினாள்.

இது கேட்டு வரைவொடு புகுவாளுவது பயன்.

“கிழவோட குவமம் ரரிடத் துரித்தே” என்ற உவமவியற் குத்திரத்துச் சிறுபான்மை குறிஞ்சி முதலியவற்றிற்கும் உவமப் போலிகொள்க என்றலின், ராணடுக் குறிஞ்சியில் உவமப் போலி கொண்டா.

“கிழவி சொல்லின் அவளறி கிளவி” என்ற விதிபற்றித் தலைவி அவளறி கிளவியால் உள்ளுறை கூறினாள்.

என்னை? தினைப்புனம் நாளும் அவளால் காககப்பெற்று அவளறியுமிட மாகலானும், தினைகவர் யானை ஆண்டு வருதல் அவளால் நனகறியப்படுவ தெனருகலானும் எனக.

இது வினையுமப போலி.

என்னை? குரல் கொளவநது, அது கொள்ளாது தினைப் புனத்து உறங்கும் களிறறின ரெழிலினைத் தலைமகளைப் புணர் வநது, புணர்மாட்டாது சிறைப்புறத்தே கையற்றிருக்கும் தலைமகன ரெழிலோடு உவமித்தமையின எனக.

உளை - பிடரின மயிர். அதனை உடைய விலங்கு ஆவது சிங்கம். அரி - அழகு, இரேகையுமாம் தார - அழகினுக்கிடம் மாலை. கண்ணி, போரப்பூ மற்று வினைமாற்றினகண் வநதது. ஊர்தல - நீரம்புதலுமாம்

‘இரவுக் குறியே இல்லகத் துளளும், மனையோர் கிளவி கேட்கும்வழி யதுவே, மனையகம் புகாஅக காலே யான’ என்ற சூத்திரத்தினகண் இது மனையகம் புகுப புணர்நதது என்றும், இப் புணர்ச்சி தலைவிப்புறத்துப் போகின்றாளெனச் செவிலிக்கு ஓர் ஐய நிகழ்நதவழிப் பின்னா மனையகத்து நிகழும் என்றும் கொள்வாநச. (தொல். பொருள் 131).

பி - ம். மதுரைப் பாலாசிரியன சேனங் கூத்தன்.

### 103. பாலை

நிழலறு நனநதலை யெழிலேறு குறித்த  
கதிரத்த செனனி றுணங்கு செநநாவின  
விதிரத்த போலு மநநுண பலபொற்க  
காமா சேவ லேமரு சேப்ப

5 முளியில புலமபப் போகி முனாஅது  
முரம்படைந திருந்த மூரி மனறத்  
ததாபாத தலகு மாகெழு சிறுசுடி  
புறையுநா போகிய வோங்குநிலை வியனமனை  
யிறைநிழ லொருசிறைப் புலமபயா வுயிரக்கும  
10 வெமமுனை யருஞ்சுர நீந்தித் தமவயி

னீண்டுளினை மருங்கின மீண்டோரா மன்னென  
நளனென யாமத் துயவுத்துனை யாகப்  
நம்மொடு பசலை நோன்று தம்மொடு  
தாமே சென்ற நலனு

15 நலகா<sup>3</sup>கொல்லோநா நயநதிசி னோரே.

என்பது தலைமகன பிரிவினகன தலைமகள் தோழிக்குச் சொற்றது.

—காவிரிப்பூம்பட்டினத்துச் செங்கண்ணனார்.

நிழல் அறுநன தலை எழில் ஏறு குறித்த கதிரத்த சென்னி  
நுணங்கு செ நாவின் விதித்த போலும் அ நுண பல பொறி  
காமர் சேவல் ஏமம் சேப்ப - நிழலற்ற அகனற விடத்திலே அழகிய  
ஏறெனபதனைக் குறியாநின்ற கதிரத்த தலையையும் நுண்கிய  
சிவந்த நாவினையும் தெளித்தாறபோலும் ஐயவான நுண்ணிய பல  
புள்ளிகளையும் விருமப்பபடும தனமையினையுமுடைய சேவல்  
ஏமத்திலே தங்கும் பொருட்டு ,

முனி அரில் புலமப் போகி முரம்பு அடைந்திருக்க முனஅது  
மூரி மனறத்தது அதா பாதது அல்கும ஆ கெழு சிறு குடி உடையுநா  
போகிய ஒருநா நில் வியல் மனை இறை நிழல் ஒரு சிறை புலமபு  
அயாவுயிராகும் வெம முனை அரு சுரம் நீநதி - தான் கிடந்த காயந்த  
துறு தனித்தொழியப் போய வன்னிலத்தினைச் சாரந்திருந்த பழை  
யதான பெரிய அம்பலத்திலே வழியைப் பாததுகொண்டு தங்கி  
யிருக்கும் ஆககள் கெழுமிய சிறுகுடிக்கண்ணே வசிப்போ துறந்து  
விட்டுப் போன ஓங்கிய நிலையை உடைய பெரிய மனையின் இறப்பு  
நிழலின் ஒருபுறத்தே தனிமையால் நெட்டுயிராகும் கொடிய போ  
முனையாகிய கடத்தற்கரிய சுரத்தைக் கடந்து ,

தம் வயின் ஈண்டு வினை மருங்கின் நாம் நயநதிசினோ மீண  
டோர மன என - தம்மிடத்திலே ஈண்டிய வினையின் பக்கத்தது  
நாம் விரும்பிய நம் தலைவா மீண்டு மேகினா இனி அவா மீளா  
என்று சொல்லுகையினாலே ;

நள் என் யாமத்தது உயவு துனை ஆகிய நலனும் நம்மொடு  
பசலை நோன்று தம்மொடு தாமே சென்ற - 'நள்' எனனும் அது

சுரண ஒலியையுடைய ரி யாமத்திலே நமக்கு உசாடி ஸ்ரீணையாகும் பொருட்டி நம நலனும இதுகாறும் நமமொடு பசலையைப் பொறுத்திருந்து இப்போது அவா தமமொடு தாமே வலியசென்றன ,

நல்கார கொல்லோ - இனி நம தலைவா அருளார போலும் என்று, தலைமகன பிரிவினகண அவனுடன்போய மீண்டார் வழிய தருமை கூறக்கேட்டுத் தலை புகள் தோழிக்ஞ்ச சொன்னாள் எனக.

ஏமம் செப்ப எனற பாடத்திற்கு, சேவல் ஏமத்தினை உணர்த்தினமையால, நாம நயநத்சிசுரோ நிழலறு நனநதலைச சுரம் நீந்தித் தமவயின் ாண்டிவினை மருங்கின் மீண்டோர் மன் என யாமத்து உயவுத் துணையாகிய நலனும நமமொடு பசலை நோன்று தமமொடு தாமே சென்ற , நலகாரகொல்லோ என்றியைக்க

மன. கழிவிண்கண வந்தவு

7 ண்டிக கூறிய சேவல், குறும்புழ்ச சேவல். ‘பொறிப் புறப் பூழ்ன போராவல சேவல்’ எனப நயங் காண்க (புறம 321.) அஃது ஏமஞ் செப்பு உலாவது. நரசுருனகை, உணர்வு கூறல்.

இப் பாட்டு, ‘அவனறி வாற்ற வறியு மாகலின்’ எனனுங்கற பியற் சூத்திரத்து, ‘ஆவயின் வரும பல்வேறு நிலை’ யென்றா, அநிலையினுள், தலைமகன பிரிநதுழி அவனுடன போய மீண்டார் வழியதருமை கூறக் கேட்டுத் தலைவி கூறிய பகுதியாகக் கொள்க.

இது, ‘மீண்டோர் மன் என’ என்றமையாற் பெறுதும்.

சென்னி நா பொறி சேவற்கு அடைகள். எழிலேறு என்பதற்கு, எழிலையுடைய ஆனேறு என்று கொண்டு, அது சேவல் ஏமம் செப்ப, அரில் புலம்பப் போகி மன்றத்துச் சிறுஞ்சுடிகண இறை நிழல் ஒரு சிறைப் புலம்பயா வுயிரகும் சுரம் நீந்தி என்றியைத்துப் பொருள் கோடலுமாம்.

உயவுத் துணையாக என்னும் பாடத்திற்கு, நலனும் உயவுத் துணையாக நோன்று என்று இயைத்துப் பொருளுரைக்க.

தோன்றாக தமமொடு, என்னும் பாடத்திற்கு,

நயத்திசினோதமமொடு நலனும தாமே சென்ற ; அவா நல்  
காபோல விராந்நரா , இனி நமமாடடுப பசலை தோன்றுக  
என்று பொருள வருவித்துக்கொள்க

நமமொடு, ஓடு உருபு மயக்கம்.

#### 104. முல்லை

- வேந்துவினை முடித்த காலேத தேமபாய்ந  
தினவன டாககுந தண்ணாம புறவின  
வெனவே வினைய ரின்புற வலவன  
வளபுவலித தூரி னல்லது முளருறின
- 5 முநரீ மண்டில மாதி யாற்ற  
நனனாலகு பூண்ட கடுமபரி நெடுந்தோ  
வாங்குசினை பொலிய வேறிப புதல  
பூங்கொடி யவரைப பொய்யத ளன்ன  
வுள்ளில வயிறற வெள்ளை வெணமறி
- 10 மாழகி யன்ன தாழ்பெருகு செவிய  
புனறலைச சிறுரோ நுகரி மன்றுழைக  
கவையிலை யாரி னங்குழை கறிக்குரு  
சீறா பலபிறக கொழிய மாலை  
யினிதுசெய தனையா லெந்தை வாழிய
- 15 பனிவார கண்ணா பலபுலந துறைபு  
மாயதொடி யரிவை கூந்தற  
போதுகுந லணிய வேயதந தோயே.

எனபது . வினைமுற்றி மீளந தலைமகற்குத தொழி சொல்லியது.

— மதுரை மருதனிளநாகனா.

வேந்து வினை முடித்த காலே இனம வண்டு தேம பாய்நது ஆக  
கும் தணநது புறவின வெல் வேல் இனையர் இன்புற வலவன வளபு  
வல்த்து ஊரின அல்லது - அரசன வினையை முடித்த காலத்தே  
பெடையுடன கூடிய வண்டு திசைகளதோறும் பாயநது ஆக

வாரியாநின்ற தண்ணிய நறிய முல்லைநலத்திலே வெற்றி வேலை யுடைய தேரிலையா மகிழுமாறு அவா செலவிற்கேறப் பாகன கடி வாள் வாரை வலித்து ஊரினல்லது ,

முள்ளுநின் முநீர் மண்டிலம் ஆதி ஆற்றா நல் நால்கு பூண்ட கடு பரி நெடு தோ வாங்கு சினை பொலிய ஏறி - தாறறு முள்ளால் ஊன்றப்பெறின் மூன்றான தனமையையுடைய மண்டிலங்களும் தன ஆதி எனனும் நேரோட்டத்திற்கு இடம் பற்றாத நல்ல நானகு குதிரைகள் பூண்ட மிக்க விரைந்த செலவினையுடைய பெருந் தேரின் வளைந்த கொடிஞ்சி பொலிய ஏறி ,

நால்கு நானகு குதிரைகட்கு ஆகு பெயா

சிறு ஊர பல பிறககு ஒழிய - சிறிய ஊர்கள் பல பின்னொழிய ,

பனி வார கண்ணள் பல புலந்து உறையும் ஆய தொடி அரிவை அணிய - நீர் ஒழுக்கும கண்ணளாய் பல சொல்லி வெறுத்து இல்லிலே உறையும் ஆராயந்த தொடியையுடைய தலைவி அணியுமாறு ,

குரல் கூந்தல் போது மாலை வேயதந்தோய - அவளது கொத தான கூந்தலிடத்துப் போதினை மாலைக்காலத்துவந்து சூட்டினாய ,

அதனால், இனிது செய்தனை எந்தை வாழிய - இனிதனைச் செய்தாயானாய், எந்தாய நீ வாழ்க ! என்று வினைமுற்றி மீளாத தலை மகற்குத் தோழி சொன்னாள் என்க.

புதல் பூ கொடி அவரைப்பொய அதள் அன்ன உள இல் வயிற்ற மாழ்கி அன்ன தாழ் பெரு செவிய வெள்ள வெள மறி புல் தலை சிறுபொடி உகளி மன்று உழை கவை இலை ஆரின அம் குழை கறிக் கும (சீறா) - புதலிடத்துப் படாந்த பூவையுடைய கொடியின்கட் காயத்த அவரையின பொயத்தோல்போல உளளீடில்லாத வயிற்ற வும் மயங்கி விழுந்தாலன்ன தாழந்த பெரிய செவியவுமான வெள ளாட்டின் வெள்ளிய சூட்டியானவை புல்லிய தலையையுடைய சிறு ரோடி கூடித் துள்ளிககொண்டு சென்று, அம்பலத்தின் புறத்துள்ள கவை பொருந்திய இலையையுடைய ஆத்தியின் அழகிய தளிரைக் கடியாநிற்கும் சிறிய ஊர்கள் என்க.

‘ துருவி னன்ன புன்றலை மகார ’ என்பதும் ஈண்டு நினைக்கற் பாலது.

வினை முடித்த காலை இளையா இனபுற வலவன வளபு வலித்து ஊரினல்லது முள்ளூரின் மண்டிலம் ஆகி ஆற்றாப் பரித தோ ஏறிச் சீறா பல பிறக்கொழிய மாலை வந்து அரிவை கூடதல் போது வேயதநதோய , இனிது செயதனை எந்தை வாழிய என்று கூட்டுக.

வேலன் பவியிட இறத்தற்குரிய மறி ஊரினா அருளுகை யாலே ஏதமற்றுச் சிறுரோடு உகளிக குழை கறித்து இனபுறம் எனறதனால், தனிமை நலிய உயிா துறத்தற்குரிய தலைவி ி குறித்த பருவத்துவந்து தலையளி செயதமையால் இறந்து பாடொழிந்து, தனக்குப் பாங்காயினரோடு கலிசிறந்து ின்னேடு இல்லறப் பயனை நுகர்வாஸ்காண எனருளாம்

வஞ்சிக்கண்ணும பொதுவியல் வரும் என்று கொண்டு. அது. ' வேரதுவினை முடித்த' எனனும அகப்பாட்டினுள் சுட்டி ஒருவர்ப். பெயாகூற வஞ்சி பொது வியலாய வந்தவாறு காணக என்றும். 'வினைவயிற பிரித்தோன மீண்டுவருங் காலை' எனற கற்பியற சூக்திரத்து உப பாட்டினைக் காட்டி, ' இதனுள் வினைமுடித்த காலைத் தேரிளையா செலவிறகேற்ப ஁ராது கோலுனறின உலகிறந்தன செலவிறகுப பறமுத குதிரைத் தேரேறி இடைச சுரத்திற நங்காது மாலைக் காலத்து வந்து பூசுக்குட்டினை, இனிது செயதனை எந்தை வாழிய எனத் தோழி கூறியவாறு காண்க' என்றும் கூறுவா ஈச. (தொல். பொருள். 60, 194.)

பி - ம் 1 வேரதுவினை முடித்தனை. 3 ரன்புற 6 நன்னுன்கு. 12 கொறிககும்.

## 105. பாலை

அகலறை மலாந்த வரும் முசிர வேங்கை  
யொளளிலைத் தொடலை தைஇ மெல்லென  
நல்வரை நாடன றறபா ராட்ட  
பாங்குவல் லுரள்கொ றுளே தேமபெய்து  
5 மணிசெய் மண்டைத் தீமபா லேந்தி  
யீனாத் தாயா மடுபபவு முண்ணு  
ணிழற்கயத் தனை நீணகா வரைபபி  
னெமழுடைச் செலவமு முள்ளாள் பொயம்மருண்டு



- பந்துபுடைப பனன பாணிப பல்லடிச  
 10 சிப்பரிக குதிரைப பலவே லெழினி  
 கெடலருந துபபின விடுதொழின முடிமா  
 - கனையெரி நடந்த கலகாய கானத்து  
 வினைவ லடபின விழுத்தொடை மறவா  
 தேமபிழி நறுங்கண் மகிழின முனைகடநது  
 15 வீங்குமென சரைய வேற்றினந தருந  
 முகைதலை திறந்த வேணிற்  
 பகைதலை மணந்த பல்லதாச செலவே.

எனபது மகட்போக்கிய தாய சொல்லியது.

— தாயங் கண்ணொரு\*

மணி செய மண்டை தேம பெபு தீம பால் ஏகி ானா சாயா  
 மடுப்பவும் உண்ணாள் நீழல் கயந்து அனன நீள நகா வணாப்பில்  
 எமமுடை செல்வமும் உளளாள் அகல் அறை அருமபு முதிர்  
 மலாந்த வேங்கை ஒள இலை தொடலை தைஇ நல் வரை நாடன் தன்  
 பாராட்ட பொய மருண்டு முகை தலை திறந்த வேணில் பகை தலை  
 மணந்த பல அதா செல்வு மெல்லென யாகு வல்லுநள் கொல் -  
 நவமணிகளு மிழைத்துச் செயல் மண்டையில் தேனைச் சொரிந்து  
 தீவிய பாலோடு கலந்து ஏகி வந்து செவிலிமார் ஊட்டவும் உண்  
 னாளாகிய என் மகள் நீழலின்கீழே யமைந்த சுனைபோலத். தண்  
 ணென்னும் நெடிய மாளிகையின எல்லையிலேயுள்ள எமமுடைய  
 பெருஞ் செல்வத்தையுங் கருதாது, அகனற பகமலையிலே அருமபு  
 முதிர்ந்து மலர்ந்த வேங்கையின் ஒள்ளிய பச்சிலை மாலையைச் சூடி  
 நல்ல மலைநாடனாகிய தலைமகனானவன தனனைப் பாராட்ட, அப்  
 பொயயை மெய்யென்று மருண்டு, மலைக்குகையின வாய வெடிக்கத்  
 திறக்கும் வேணிற் காலத்தே பகைவா கைகலந்து பொரும் பல  
 வாகிய பாலோடு வழியிலே அவனுடன் செல்லுதலை மெத்தெனவே  
 னும் எவ்வாறு மாட்டிவனோ? என்று மகட்போக்கிய தாய சொன  
 னான் எனக. எம் வரைப்பின உணடியையும் உறையுளையும்  
 வெறுத்தாளென்றபடி.-

மெல்லெனப் பாராட்ட யாகு வல்லுநள என்றியைத்துப்  
 பொருள் கோடலுமாம்.

பநது புடைப்பு அனன பாணி பல அடி சில பரி குதிரை பல வேல் எழினி விடுதொழில் முடிமா - பநதின் புடைத்த லோசையை ஒத்த தானத்தினையும் பலவாகிய அடி வைப்பினையும் சிலவாகிய செலவினையுமுடைய குதிரைப் படையையும் பலவாகிய வேற்படையையுமுடைய எழினி எனபான் ஏவிவிட்ட தொழிலை முடிக்கும் பொருட்டு ,

வினைவல் அம்பின விழு தொடை மறவா - வினையை ஆகரு தலில் வல்ல தப்பாத அம்புத் தொடையையுடைய வீரர்கள் ,

கனை எரி நடநத கல் காய கானதது - மிகு தீப் பரவிப் பாறை களைத் தீயகருங் காட்டிலே ,

தேம பிழி நறு கள மகிழ்ச்சி - தேனாற சமைநத நறிய கள்ளை யுண்ட செருங்கினுலே , வேற்று முனை கடநது - பகைவரது போர் முனையை கடநது ,

வீராகு மென சரைய இனம் கெடல் அரு துப்பின் தரூஉம் - பருத்த மெனமையான் மடியையுடைய ஆனிரையைக் கெடாத வலியாலே வெனறுகொள்ளும் முகை தலைதிறநத அடா எனக

இனி விடுதொழில் முடிமா - தாம குறையாக விட்ட தொழிலினை முடிக்கும் கரணைவீரா , அஃதாவது , ஆகொள் பூச லிற மமமால் கைவிடப்பட்ட வினையை மீட்டும முடிக்கும் கரணையா ,

கனை எரி நடநத கல்காய கானதது எழினி வினைவல் மற வா மகிழின் முனை கெடல் அரு துப்பின் கடநது ஏற்று இனம் தரூஉம் கவலை - மிகு எரி தவழநததனால் கற்கள பிளக்கும் கானத் திலே எழினியின் வினையை ஆகருதலில் வல்ல மறவரது வீர பானதையுடைய போர்முனையைக் கெடாத வலியாலே கடநது தமது ஏற்றாணினத்தைத் தரூஉம் கவலை என்க.

எனவே, எழினியின் மறவா முனைகடநது ஏற்று ஆனினந தரூஉம் கவலை என்றதல், வேற்று வீரா எழினியின் ஆனினந தரூஉம் கவலை என்றதல் கொள்க. இரண்டு கோடலுமாம்.

இவ்வெழினி, அஞ்சி என ஒளவையாராலும் எழினி எனப் பெருஞ்சித்திரனாராலும் (புறம் 91, 158), அதிகன் என இடைகழி

நாட்டு கல்லூராததததனாலும் (சிறுபாண் அடி 103) பாராட்டப் பெறும் கடையெழு வளன்களில் ஒருவனாகிய அதியமான் நெடுமான அஞ்சியாவான். “நெடுநெறிக் குதிரைக் கூடவே லஞ்சிகடுமுனை யிலைதத கொடுவி லாடவா ஆகொள் பூசல்” (அகம் 372) என, இவனது போமுனையை வென்று பகைவர் ஆகொள்ளுகையறியப்படுதலாலும், “எழினி, முனையான் பெருநிரை போலக, கிளைபொடு காகக” (குறுந் 30) என, இவன் தான் முனையிடத்துக் கொண்ட ஆனநிரையைப் பகைவர் மீட்டுக்கொள்ளாதவாறு கிளையொடு காத்தமை அறியப்படுதலானும் இவ் விருவகை யுரையும் பொருத்தம்

விலங்கு மென சுரை எனனும் பாடத்திற்கு வளைந்த மெத்தென்ற சுரை என்க ஏற்று ஆ ஓயும் என்று கண்ணழித்து ஏற்றினோடு பொருத்திய ஆனநிரையை ஒயும் என்று பொருள் கோடலுமாம்

புடைப்பு, புடைத்தலாலுண்டான ஒசைக்காயிற்று  
13 - ம் 1. அகவரை 10. வல்வேலெ 15 விலங்குமென்

### 106. மருதம்

எரியகைந் தன்ன தாமரைப் பழனத்துப்  
பொரியகைந் தன்ன பொங்குபல சிறுமீன  
வெறிகொள் பாசடை யுணீஇயா பைப்பயப்  
பறைதபு முதுசிர லசைபுவந் திருக்குந்  
5 துறைகே மூரன பெண்டுதன கொழுநனை  
நமமொடு புலக்கு மெனப் நாமது  
செய்யா மாயினு முயயா மையிற்  
செறிதொடி தெளிாப்ப வீசிச சிறிதவ  
ஊலமநது வருகரு சென்மோ தோழி  
10 யொளிறுவாட் டானைக் கொற்றச் செழியன  
வெளிநில் கற்பின் மண்டம ருடுதொறுங்  
களிறுபெறு வல்சிப் பாண நெறியுந்  
தண்ணுமைக கண்ணி னலைஇயர்தன வயிறே.

என்பது தலைமகள் தன்னைப் புறங்கூறினாக்க கேட்ட பரத்தை யவட்குப் பாங்காயினா கேட்பச சொல்லியது.

—ஆலங்குடி வங்கனா.

எரி அகைநதன்ன தாமரை பழனதது—எரி கப்புவிட்டாற் போன்ற தாமரை மலாகளையுடைய வயலிடத்தே ,

பொரி அகைநதன்ன பொங்கு பல சிறு மீன உண்புயா— நெல் முதலிய பொரி வெடித்தாற்போலத் துள்ளி எழும் பலவாகிய சிறு மீன்களை உண்ணும்பொருட்டு ,

வெறி கொள் பாச அடை பறை தபு முது சிரல் அசைபு பை பய வரது இருக்கும் துறை கேழ் ஊரன பெண்டு தன கொழு நனை நம்மொடு புலக்கும் எனப—வெறி நாரத்ததையுடைய பசிய இலையினமேலே பறத்தவொழிந்த முதிய சிசுசிலிப்புள் ஓய்ந்தது மெல்ல மெல்ல வந்திருக்கும் நீர்த்ததுறை கெழுமிய ஊரனது மனையோள் தன கொழுநனை நம்மொடு சோதது வெறுக்கின்றாள் என்னொருநிராகள் ;

நாம அது செய்யாம் ஆயினும் — அவ்வாறு அவள் வெறுக்கு மாறு யாம் ஒன்றும் செய்யாமாயினும் , உயயாமையின் — அவள் கூறும் புறமொழியைக் கேட்டு உயயமாட்டாமையினாலே ;

தண்ணுமை கண்ணின தன் வயிறு அலைஇயா - தண்ணுமை யிடத்துக் கண்போலும் தன் வயிறறை அத்தலைவி அலைத்துக் கோடற்பொருட்டாக ,

செறி தொடி தெளிப்ப வீசி அவண சிறிது உலமநது வருகம் செனமோ தோழி - செறிந்த நம் தொடி ஒலிப்ப வீசி அவள் உறையும் சேரிக்கண சிறிது பொழுது சூழவருவோம் வா தோழி என்று, பரத்தை தன்னைத் தலைமகள் புறங்கூறினாக்க கேட்டு அத்தலைமகட்குப் பாங்காயினா கேட்பச சொன்னாள் எனக.

‘புதல்வற் பயந்த திலை யவ்வயிற’ நினைதலின், தலை வியது வயிற்றுக்குத் தண்ணுமைக்கண்ணை உவமை கூறின முகத் தானே தலைவியது இளமை கழிந்த முதுமைப் பருவத்தைப் பரத்தை எள்ளினாள்.

பழனத்தி மீன உணர்இயா முது சிரல் பாசடை அசைபு வர  
திருக்கும் ஊரன பெண்டு தன கொழுநனை நமமொடு புலகரு  
மெனப், நாம அது செயயாமாயினும் உயயாமைமின, (அப  
பெண்டு) தன வயிறு அலைஇயா சிறிது அவண உலமநது வருகம  
செனமோ தோழி என்று இயைக்க.

ஒளிறு வாள் தாளை கொற்றம் செழியன் வெளிநு இல்  
கற்பின் மண்டு அமா அடுதொறும் களிநு பெறு வல்சி பாணன்  
எறியும் (தண்ணுமைக் கண்ணின் வயிறு) - விளங்கும் வாட்படை  
யால் வெற்றியையுடைய செழியனாவன் குற்றமில்லாத படைக்  
கலக் கலவியினால் மண்டிய போரை அடுதொறும் களிற்றுப்  
பரிசிலோடு பெற்ற சிறப்பான உணவையுடைய பாணன் எறி  
கின்ற தண்ணுமைமின கணபோலும் வயிறு என்க.

‘களிநு பெறு வல்சிப் பாணன்’ என்பதற்கு, களிநுபோலப்  
பிறா வலிநது கொடுக்கப் பெருமித்ததோடு பெற்றுக்கொள்ளும்  
வல்சியையுடைய பாணன் என்றதல், களிநுபெறுகின்ற நெய்மமிதி  
யுணவைப் பெறுகின்ற பாணன் என்றதல் கூறினும் பொருந்தும்.

‘பாணன் எறியும் தண்ணுமைக் கண்ணின் அலைஇயா தன்  
வயிறே’ என்பதனைத் தண்ணுமைக் கண் எறியும் பாணனின் தன்  
வயிறு அலைஇயா என்று மாறி, தன் தண்ணுமைமின கண்ணிடத்து  
எறியும் பாணன்போலத் தலைவி தன் வயிறறிடத்து அலைக்கும்  
பொருட்டு என்றும்.

பறைதபு முதுசிரல் தான கவரக் கருதிய மீனாக அண்மைத்  
தாகிய பாசடைமீது வதிநதும், அதனைக் கவரமாட்டாதாகப் பறை  
வல்ல இளஞ்சிரல் அதற்குச் சேயமைத்தாகிய மரக் கொம்பரி  
லிருந்தும் கவரத் தேகிஞறபோல, இளமை கழிந்து ஊக்க  
மொழிந்த தலைவி ஒரு மனையகத்தே தன் கணவனைக் கொண்டிருந்  
தும் அவனைத் தொடுத்தாக்கொள்ள மாட்டாளாக இளையரும்  
ஊக்கமுடையருமான யாம சேரிககண்ணிருந்தும் அவனைத்  
தொடுத்தாக்கொண்டனம் என்று உள்ளுறை கூறினோம்.

“ஏனோக்கெல்லாம் இடமவரை வினதே” என்ற விதி  
பற்றிப் பாததை உள்ளுறை கூறினோம்.

இது பயவுவமப் போலி என்னை? முதுசிரல் பெற்ற பய  
னோடு தலைவிபெற்ற பயன உவமங் கொள்ள நின்றமையின் என்க.

“ இனிதுறு கிளவியுந் துனியுறு கிளவியும்  
உவம மருங்கிற் றோன்று மென்ப ”

என உவமப் போலிக்ருக கூறுதலின், ராண்டு இனிதுறு கிளவி  
தோன்றிற்று

எரியகைந் தன்ன தாமரைப் பழனத்தது எனற அடியினை வினை  
யுவமத்திற்கு உதாரணமாகக் காட்டியதனோடு, ‘ பரத்தை வாயில்  
எனவிரு கூற்றுவ, கிழத்தியைசு சுட்டாக கிளப்புப்பய னிலவே ’  
என்ற செய்யுளியற சூத்திரத்தது, ‘ கிழத்தியைசு சுட்டித் லெனவே,  
பாககாயினா கேட்பசு சொல்லினும் அமைபு மென்பதாயிற்று ’  
என்று கொண்டு, “ செறிதொடி தோழி ” என்றக்காற றலை  
விக்ருப் பாககாயினா கேட்பசு சொல்லிக் கூறல்வேண்டு மென்பது;  
வாயில்களும் தலைமகளை ஁ட்டல்காப்பவல்லது சொல்லாராகலாற்  
றலைமகள் கேட்பாளாகசு சொல்ல வேண்டு மென்பது ’ என்றும்  
கூறுவா பேரா (தொல், பொருள் 287; 511).

பி - ம் 7. உயயாமா. 8. சிறிதிவண். (கூறினானென).

## 107. பாலை

- நீசெல வயரக கேட்டொறும் பலநீனைந்  
தனபி னெஞ்சுத தாயாப பொறைமெலிந்த  
வெனனகத் திடுமபை கலைமாரா நினனோடு  
கருங்கல வியலறைக கிடப்பி வயிறுதின  
5 றிருமபுலி துறந்த வேற்றுமா னுணங்க  
னெறிசெல் வமபல நுலந்தன ராங்க  
னெலிகழை நெல்லி னரிசியொ டோராங்  
கானிலைப் பள்ளி யலைபெய் தட்ட  
வானிண முருக்கிய வாஅல் வெண்சோறு  
10 புகரரைத் தேக்கி னகலிலை மாந்துங்  
கல்லா நீண்மொழிக் கதநாய் வடுகா

- வல்லா ணருமுனை நீநதி யுல்லாந்  
 துருமணா றஞ்சு மொருகாற பட்டத்  
 தின்னா வேறறத திழுககி முடங்கூந்  
 15 தொருதனித் தொழிநத வுரனுடை நோனபக  
 டங்குழை யிருப்பை யறைவாய் வர்னபுழல  
 புலலுனைச் சிறுஅா விலலி நீக்கி  
 மரைகடிந் தூடடும வரையகச சீறா  
 மாலை யினறுணை யாகிக காலைப  
 20 பசுநனை நறுவீப பருஉப்பர லுறைப்ப  
 மணமனை கமழுங் கானந்  
 துணையீ ரோடுயென ரோழியும் வருமே

எனபது தோழி தலைமகள் குறிப்பறிந்துவந்த தலைமகற்குச் சொல்லியது.

—காவிரிப்பூம்பட்டினத்துக் காரிக்கண்ணனா

நீ செல அயா கேட்டொறும் பல நீனைநது அனபின நெரு சூத்து ஆயா பொறை மெலிநத என அகதது இடும்பை களைமா துணை ரா ஓதி என் தோழியும் கானம் நீனனெடு வரும் - நீ உடன் கொண்டு செல்ல விரும்பக கேட்டபோதெல்லாம், பலவும் நீனைநது அனபுடைய நெருசத்திடத்து அதன விளைவினை ஆராய நது வருத்தமாகிய சமையினாலே மெலிநத என் மனத்திடத்து நோயினைக் களையும்பொருட்டு, இளைநத ராரிய கூநதலையுடைய என் தோழியும் கானத்தே நீன்னெடு வருவள் என்று, தோழி தலைமகள் குறிப்பறிந்துவந்த தலைமகற்குச் சொன்னாள் என்க

இது, தோழி 'தலைவரு விழுமம்' தலைமகளுக்கு கூறிப் போக கொருப்படுத்தியவழித் தலைமகள் துணிவெடுத்ததத் தலைமகற்குக் கூறியதாகக் கொள்க.

“உயிரினுஞ் சிறந்தனறு நாணை நாணினுஞ்  
 செயிர்தீர் காட்சிக் கற்புச்சிறந் தன்று”

என்று கொண்டு, தலைவி போககொருப்பட்ட அருமை நோக்கி, என் தோழியும் வரும் என்று சிறப்பும்மையுற கூறினாள்.

பசு நனை நறு வீ பருஉ பரல் உறைப்ப கால மணம மனை  
கமழும் கானம் (வரும்) - பசிய பூங்கொத்தினின்றும் நறிய பூக்கள்  
பருத்த பரவிடத்து உதிராவதனால் நாட் காலையிலே கலியாண வீடு  
போலக் கமழாந் தரும் கானத்தே என்றோழி வரும் என்க.

‘அசாஅபு’ பொறை மெலிந்த’ எனனும் பாடத்திற்குத்  
துன்பச சுமையால் மெலிந்த என்க.

இரு புலி கரு கல வியல அறைகிடப்பி வயிறு தின்று துறந்த  
ஏறு மான உணங்கல - பெருமபுல் பெரிய கற்களையுடைய  
அகன்ற பக்க மலையிலே தான அடித்து வீழ்த்தித் தன் வயிறு நிறை  
யத் தின்று துறந்தொழிந்த மாணேற்றின வறறிய தசையை,

ஒலி கழை நெல்லின் அரிசியோடு முருக்கிய ஆன வால்  
வெள் நீணம் அட்ட சோறு புசா அரை தேக்கின் அகல் இலை  
ஆனிலை பள்ளி அனை பெய்து ஆங்குண் நெறி செல வம்பலா உவந  
தனா ஓராவரு மாந்தம் - தழைத்த மூங்கில நெல்லின் அரிசியோடு  
தாம் கொன்றழித்த ஆனின் மிக வெள்ளிய நீணத்தைக் கூட்டிச்  
சமைத்தசோற்றைப் புள்ளிபொருந்திய அரையினையுடைய தேக்கின்  
அகன்ற இலையில் வைத்து இடைச்சேரியிலுள்ள தயிரைச் செரிந்து  
ஆங்கு நெறியிற சொல்லும் அன்னியரோடு ஒன்றுகூடி மகிழ்ந்த  
னரா யுண்ணுகின்ற ,

வால் ஆன வெண் நீணச் சோறு என்றலுமாம்

கல்லா நீள மொழி கதம் நாய வடுகா அரு முனை - பிறி  
தொன்றினையுங் கல்லாத வஞ்சின் மொழி யொன்றினையே கற்ற  
வரும் கோபமிக்குத் தாயையுடைய வருமான வடுகாது ட்டத்தற்றிய  
பகைப்புலங்களை ,

வல் ஆண நீந்தி - வலிய ஆணமையையுடைய நினளோடு  
ஒத்த ஆணமையாற கடந்தது ,

இஃதாணமையால் ஒப்பு. இஃது ‘பிறப்பே குடிமை  
யாணமை யாண்டே’ என்ற மெய்ப்பாட்டிற் சூத்திரத்தா  
னமையும்.

உகும் மண னுறு அஞ்சும் ஒரு கால் பட்டத்து - சரிந்து  
வீழும் மண்ணினாலே விளையும் இடையூற்றுக்கு அஞ்சத்தக்க ஒரே  
துறையைக் கொண்ட ஓடையிலே உள்ள ,



இனனா ஏற்றத்தது இழக்கி முடம கூடநது ஒரு தனித்து ஒழிந்த உரன உடை நோன் பகடு - இனனாமையையுடைய ஏற்றத்த நிலே ஏறி வழக்கி முடம் மிககுத தன் இனத்தினனும் வேருகத தனித்தது ஒழிந்த உடல் வலிமையோடு பாரனா சமக்கும் வலிமையினை முடைய பகட்டினுக்கு ,

அம குழை இருப்பை அறை வாய் வால் புழல் புல உளை சிரா வில்லின் நீக்கி மரை கடிநது ஊட்டும் - நீறமழ்கிய தழையையுடைய இருப்பையின் அற்ற வாயையுடைய வெள்ளிய துளை பொருந்திய பூவைப் புல்லிய உளைபோலும் தலைமயிரினையுடைய சிரா வில்லினாலே உதித்தது, அப்பழவினைத் தினன வரும் மரையாவக கடிநது ஊட்டுகின்ற ,

வரை அகம் சிறு ஊா மாலை இன துணை ஆகி (என தோழியும் வரும்) - மலையகத்துள்ள சிறிய ஊரிடத்து மாலைக காலத்தே உனக்கு இனிய துணையாகி என் தோழியும் வரும் எனக

நீ செலவயரக கேடடொறும் பல நினைநது மெலிந்த என அகத்தது இடம்பை களைமாரா நின்னொடு வடுகா வல்லாண அருமுனை நீநதிச சிறா இன்றுணை யாகிக கானம் என் தோழியும் வரும் என்றியககை

ஆகி எனபதனை ஆகவெனத் திரித்து, மாலைக காலத்தது அவ னுக்கு நீ துணை ஆவதனாலே வரும் என்றலுமாம்.

இருப்பையின்புழலை மரத்தினின்றும் வில்லின் நீக்கி மரை கடிநது பகட்டினுக்கு ஊட்டும் சிரா ஊா என்க மரையை வில்லி னீக்கிக் கடிநது பகட்டினுக்குப் புழலூட்டும் என்றலுமாம்

புழலுடைமையால் இருப்பைப்பூ, புழல் எனவும், உளை போறலின, சிரார் தலைமயிர் உளையெனவும் பட்டன.

கல்லா நீணமொழி, கல்லாமலே இயல்பாக நாவிடத்துப் பயிலும் நீணமொழி என்றலுமாம்

வம்பலர் மான் உணவகல், அரிசி ஆன் நிணம் இவற்றைக் கூட்டி அட்ட வெண சோற்றை அளைபெய்து உவநதனராய் உண்ணும் அருமுனை என்றியைத் துரைப்பினு மமையும.

இது பாஸையிற் களவு.

“ திணைமயக குறுதலும் கடிநிலையிலவே ” எனபது விதி.

ஓடையின் நீருண்டு அதன் துறையினின்றும் எறமாட்டாது முடம் பட்ட உரனுடைப் பகடிறகுச் சிரா இருப்பைப்பூவை மரத்தினின்றும் நீக்கி மரை கடிந்து உட்டிணற்போலக் களவொழுக்கமாகிய இவ்வீனபத்தை நுகாந்து இவ்வொழுக்கத்தினின்றும் நீங்கி வரைவொடு புடமாட்டாது வருதும் உரவோயாகிய உனக்குக் குறறேவன் மகளாகிய நான் தலைமகளைத் தாயா தன்னையரிடத்தினின்றும் வேறு பிரித்து நொதுமலா வரைவு நீக்கி உடனபோக்குப் பொருததுவல் என்று இறைசசியிற் பொருள் தோன்றக் கூறினோம்.

வடுகா தாம் தேடாமற பெற்ற மான் உணங்கலை அரிசியோடும ஆன் நிணத்தோடும கூட்டி அட்டு, அவ்வெண் சோற்றைத் தேக்கிலையில் வைத்து அலைபெய்து வம்பலரோடு உவந்துண்டாற்போல, நீயும் நின் முயற்சியானன்றி ஊழ்தானே கூட்டப் பெற்ற தலைவியை நின் பெருகு செல்வத்தோடு வைத்துப் பாராட்டி, நின் பதிக்கண கொண்டுத்தது விருந்து புறந்தந்து இன்புறுவாயாக என்று தோழி ஓம்படுத்ததுரைத்தாளாகக் கொள்க.

பெருகு செல்வமாவது தாயத்தாற் பெற்ற பொருளும், தானீட்டிய பொருளும், தலைவியின் தம்பாற் பெற்ற வரிசைப் பொருளுங் கூடியதாம். மூங்கிலரிசியைத் தாயத்தாற் பெற்ற பொருளாகவும், முருக்கிய ஆன் நிணத்தைத் தானீட்டிய பொருளாகவும், அலையைத் தலைவியின் தமாபாற் பெற்ற வரிசைப் பொருளாகவும் கொள்க

மான் உணங்கல் புலிநுகாதற்கு இன்றி யமையாத பொருளானதன்றி வடுகாக்குந் தம்மூர் புருந்த வம்பலரைப் புறந்தாற்குப் பயன்பட்டவாறு போல, இத் தலைவி நீ நுகாதற்கு இன்றியமையாத துணையானதன்றி நின் கடிமனைக்கண செல்லும் விருத்தினரைப் புறந்தந்து இல்லறப் பயனை நுகர்வித்ததற்கும் துணையாவார்களா எனருளோம்.

நறுவீ பரலிடத்தே யுதிர்நது ஆறுசென் மாக்களது அடிசுதையாவண்ணம் காத்தமையோடமையாது நறுமணமுங் கமழ்ந்து அவரை மகிழ்வுட்டிணமை போல, சீறூரா ஆறலைக்கும் மறவாது

கொடுமைநீங்க நுமக்குத் துணைவ ராவதோடமையாது, வேளாண்மை செயதும் நுமமை மகிழ்வூட்டுக என்று வாழ்த்தினாளுமாம்.

“கிழ்வோட குவம மீரிடத் துரித்தே” என்ற உவமவியற் சூத்திரத்துச் சிறுபான்மை குறிஞ்சி முதலியவற்றிற்கும் உவமப்போலி கொள்க என்றவின், பாலைத்திணையில மயங்கிவந்த இக குறிஞ்சியிலும் உவமப்போலி கொண்டாரா

“தோழ்யும் செவில்யும் பொருநதுவழி நோக்கிக கூறுதற் குரியர் கொள்வழியான” என்ற விதிபற்றித் தோழி யுள்ளுறையுவமங் கூறினாள்.

“தோழ்க் காயின் நிலம்பெயாந் துரையாது” எனபவாகலின் பாலை நில மகளாகியதோழி அந்நிலத்துக் கருப்பொருள் கொண்டே இறைச்சி கூறினாள்.

மன்னாறஞ்சும் எனனும் பாடத்திற்கு, நிலைத்த ஊற்றினாக கஞ்சும் என்றும், மண ஊறஞ்சும் எனனும் பாடத்திற்கு இட்ட காலப புதைக்கும் மண்ணின் ஊற்றிற்கஞ்சும் என்றும் கூறுக.

பி - ம். 4. இருங்கல். 13. பன்னாறஞ்சு.

### 108. குறிஞ்சி

புணாந்தோரா புனக ணருளலு முணாந்தோராக  
கொத்தன்று மன்னு லெவன்கொன முததம்  
வரைமுதற் சிதறிய வைபோல யாண்ப  
புகாமுகம் பொருத புதுநீ ராலி

5 பளிங்குசொரி வதுபோற பாறை வரிப்பக  
காகாதம் பட்ட கண்ணகன விசும்பின  
ஹிபொறி ஞெகிழியிற் கொடிபட மினனிப்  
படுமழை பொழிந்த பாண்ட கங்கு  
லாருயிரத் துப்பிற கோண்மா வழங்கு  
10 மிருளிடைத் தமிழன் வருதல யாவது  
மருளான வாழி தோழி யல்கல்  
விரவுப்பொறி மஞ்ஞை வெரீஇ யரவி  
னணங்குடை யருந்தலை பைவிரிப பவைபோற  
காயா மெனசினை தோய நீடிப

15 பஃறுடுப பெடுத்த வலங்குசூலைக் காந்த  
எண்ணிமலா நறுநதா தூதுந் துமபி  
கையாடு வடடிற் றேன்று  
மையாடு சென்னிய மலைகிழ வோனே.

என்பது ' தலைமகன் சிறைப்புறத்தானாகத் தலைமகட்குச் சொல்லு  
வாளாயத் தோழி சொல்லியது.

— தங்காற் பொற்கோல்லனார்.

தோழி வாழி - தோழி. ' வாழ்வாயாக '

காததன் அணி மலா நறு தாது ஊதும தும்பி கை ஆடு  
வட்டில் தோனறும் மை ஆடு சென்னிய மலை கிழவோன் - காந்த  
ளின் அழகிய மலரின் நறிய தாதினை நுகரும் தும்பி மகளிரா கையால்  
ஆடப்பெறும் சூதுபொரு கையைப் போலத் தோன்றி நுகும் மேகம்  
இயங்குகின்ற சிகரங்களையுடைய மலை நாடனான தலைமகன் ;

அல்கல் ஆர் இருளிடை தமிழன் வருதல் எவன்  
யாவதும் அருளான - இரவிலே வழங்கற்கரிய இருளினிடையிலே  
தனியாக வருதலைப் பரிகரித்து என்னு சிறிதும் நமக்கு அருள்  
செய்யானாயிராநின்றான் ?

புணர்ந்தோர் புன்கண் அருளலும் உணர்ந்தோர்க்கு ஒத்தன்று -  
நட்டோரது துன்பத்தினை நீக்கியருளலும் அறிந்தோர்க்கு அவா  
அறிவோடு ஒத்தது ஆகும்.

மன-அது மாட்டாரனறே என்று, தலைமகன் சிறைப்புறத்தா  
னாகத் தலைமகட்குச் சொல்லுவாளாயத் தோழி சொன்னாள் என்க.

' புணர்ந்தோர் புன்கண் அருளலு முணர்ந்தோர்க்கு ஒத்தன்று '  
என்பது பிறாமேல் வைத்துத் தலைவனை அறிவு கொளுத்தியது.  
இதனை, " பொழுது மாறுங் காப்பும் " என்னும் பொருளியற் சூத்தி  
ரத்து, ' நன்மையுந் தீமையும் பிறிதினைக் கூறலும் ' என்னும் பகு  
தியா னமைக்க.

முத்தம் வரை முதல் சிதறியவை போல் புகர் யானை முகம்  
பொருத்த புது நீர் ஆலி - முத்தம் மலைத்தலையிலே சிதறப் பெற்றன  
போலுகின்ற புகரையுடைய யானையின் முகத்திலே மோதிய  
புதிய ஆலங்கட்டி ,

பளிங்கு சொரிவது போல் பாரை வரிப்ப - பளிங்கு சொரிவதுபோலப் பாரைககண்ணே யுதிநது அழகு செய்யாரிந்க ;

கார கதம் பட்ட கண அகல் விசம்பில் - காரினுலே கோடையின வெப்பம் ஒழிந்த இடமகன்ற விசம்பிலே ,

விடு பொறி ஞெகிழியின் கொடி பட மின்னி படு மழை பொழிந்த பால் நாள் கங்குல் உயிர்துப்பின் கோணமா வழங்கும் ஆர இருள் இடை வருதல் அருளான் - விடுகின்ற பொறியையுடைய கடைகொள்ளிபோல வரிசையாக மின்னி மிக்க மழை பொழிந்த பாதி ராத்திரி இருளிலே மக்களின் உயிரினை உணவாகவுடைய கோணமா எனனும விலங்கு இயங்காரிற்கும் அரிய இருளிடை வருதலைப் பரிகரியான என்க.

வருதலை யருளலாவது, வருதலைப் பரிகரித்தல்.

வரைமுதற் சித்திய முததம் யானை முகத்தது அமைநதுள்ள புருருகு உவமை இஃது 'இரட்டைக்கிளவி யிரட்டை வழித்தே' எனபதன்ற கொள்ளப்படும், அம் முகத்துப் பட்டு விழும் ஆலி பாரைககண சொரியும் பளிங்கு போலும் என்க.

கோணமா, அசசஞ் செய்யும் ஒரு விலங்கு விசேடம்.

“ அசசப் பொருளாவன ‘வளனெயிற்று அரிமா வாள்வரி வேங்கை, முள் எயிறறு அரவே முழங்கு அழல் செந்நீ, ஈற்று மதமா ஏக பாதம், கூற்றம் கோணமாக குன்றுறை அசணம்’ என்று சொல்லப்பட்டன போல்வன ” என்றா பேராசிரியர். அதுகொண்டு உயிர்த்துப்பிற்கோணமா என்பதற்கு மக்களுயிரை உணவாகவுடைய கோணமா எனப் பொருள் கூறப்பட்டது.

விரவு பொறி மஞ்ஞை வெரீஇ அரவின் அணங்கு உடை அருதலை பை விரிப்பவை போல் காயா மெல் சினை தோய நீடி எடுத்த அலங்கு பல துடிப்பு குலை காததன் - விரவிய புள்ளியையுடைய மஞ்ஞையை வெருவி அரவினது வருத்தத்தைச் செய்யும் தீண்டற்கரிய தலைகள் படத்தை விரிப்பனபோன்று காயாவினது மெல்லிய கொம்பு தோயதலால், நீண்டு உயாநத அசையுந் தன்மையவான பல துடிப்புப்போலும் குலையான காததங்கள் என்க,

காயாவின் சினை தோயுத காதண மடல் அரவினுடலிற்  
பொருந்திய அதன பைபோலும் எனறவாறு.

இதனை, ‘ இரட்டைக் கிளவி யிட்டை வழித்தே ” என்ற  
விதிபற்றிக் கொள்க

ஆர உயிர்த் துபபிற் கோணமா என்று கொண்டு, பிறவிலகி  
ஞல் வீழ்த்தற்கரிய உயிரையுந் தான வீழ்த்திக் கொன்றுணைவல்ல  
சிறகம் என்றலுமாம்.

கண்டார விரும்புத்தன்மையவாய் காதளின் விரிந்த மடல்  
பெரிதும் அஞ்சகதக்க அரவின் பை விரிப்புப் போலும் என்றது,  
எமமால் விருமப்பபடும நீன வருகை ஆற்றது தீமையை உன்னுமி  
டத்துப் பேரரசும் கருவதா யிராநினறது என்று. கோட் இறைச  
சியிற்பொருளால் வரைவு கடாயினுள என்க.

“ விரவியும் வருடம் மரபின வெனப் ” என்ற சூத்திரத்து.  
“காயா கோனே” என்றவடிக்கை காட்டி, ரண்டு ஆடுதற்  
றொழில் பற்றியும் வடிவு பற்றியும் வண்ணம் பற்றியும் உவமை  
வந்தது எனபா பேரா (தொல் பொருள 277)

பி - டி 3. வரைமிசைச்சித. 5 சொரிபவைபோற் தருகால  
பூடகோவனா.

## 109. பாலை

பலவிதழ் மெனமல ருண்க ணல்யாழ்

நரமபிசைத் தனன வினநிங் கிளவி

நலநல் கொருத்தி யிருந்த ஆரே

கோடுழு கனிற்றின் ரொழுதி யீண்டிக்

5 காடுகால யாத்த நீடுமரச சோலை

விழைவெளி லாடுங் கழைவளா நனநதலை

வெண்ணுனை யமபின விசையிட வீழ்ந்தோ

ரெண்ணுவரம் பறிபா வுவுலிடு பதுக்கைச்

சுரங்கெழு கவலை கோடபாற் பட்டென

10 வழங்குநா மடிந்த வத்த பிறந்தோ

கைப்பொரு ளில்லை யாயினு மெய்க்கொண்

- டுனனுயிர செகாஅாவிட டகற்ப பறகுப  
 30) பெருங்களிற்று மருப்பொடு வரியத றிறுககு  
 மறனில வேந்த னாளும

15 வறனுறு குனறம பலவிலந கினவே.

என்பது இடைச சுரத்துத தலைமகன தன் னெஞ்சிற்குச் சொல்லியது.

— கடுந்தோடைக் காவினா.

பல இதழ் மெல் மலா உண்கண நல யாழ் நரமபு இசைத் தன்ன இன தீம கிளவி நலம நல்கு ஒருத்தி இருந்த ஊர் வறன உறு குனறம பல விலங்கின - பலவாகிய இத்தழ்களையுடைய மெலவிய மலா போன்ற மையுண்ட கண்களையும் நல்ல யாழ் நரமபு ஒலித்தாலன்ன இனிய தீவிய மொழியினையும் நனமையெல்லாந் தரவல்ல ஒப்பற்றவனாகிய நந தலைவி யிருந்த ஊரானது வறகட முற்ற குன்றுகா பலவற்றும் குறுக்கிட்டுத் தடுக்கப்பட்டுள்ளது, அன்றையின் இன்றே யாம நந தலைவி பக்கல மீண்டேகலாம என்று இடைச்சுரத்துத் தலைமகன தன் னெஞ்சிற்குச் சொன்னான் எனக.

கோடு உழு களிற்றின தொழுதி ராண்டி காடு கால யாதத் தீடு மரம சோலை - பகைவா மாபினைத் தம கோட்டால் உழும் களிற்றின் தொகுதி ஒன்றுகூடி வாழுமாறு காடு திசையெல்லாம மணடிய ரெடிய மரச சோலையையுடைய,

விழை வெளில் ஆடும் கழை வளா நன தலை - ஏறும் பிணையு மாகித் தம்மில் ஒன்றை ஒன்று விழையும் அணில்களாடும் மூங்கில் வளாநத் அகன்ற விடத்திலே,

வெள் நுனை அம்பின விசை இட வீழ்ந்தோர எண்ணு வரம்பு அறியா உவல் இடு பதுககை சுரம கெழு கவலை கோள் பால் பட்டென வழங்குநா மடிந்த அத்தம - நினைத்தோயதலால் வெள்ளிய நுனையையுடைய அம்பின விசைபட மரித்தோரின எண்ணின எல்லை யறியாத சருகிட்ட பதுககைகளையுடை சுரத்திற் பொருந்திய கவர்த்த வழியானது எயினரால் ஆறலைக்கும் பகுதியிலே பட்டதாக அஞ்சிச் செல்லுவாரற்ற அத்தத்திலே,

இறந்தோரை கை பொருள் இல்லை ஆயினும் மெய் கொண்டு இன உயிர் செகா விட்டு அகல் தப்பற்கு பெரு களிற்று மருப் பொடி வரி அதன் இறுகுகம் அறனில் வேந்தன் ஆளும் வறன் உறு குன்றம் பல விலங்கின - சென்றவரது கையிற பொருள் இல்லை யாயினும் அவரை மெய்யிடத்துப் பற்றிக்கொண்டு அவர் இனிய உயிரைக் கொல்லாராய் விட்டு அகன்றுபோன தவறறுக்காகத் தன் எவலினைமறைப் பெரிய களிற்று மருப்பொடி புலித்தோலைத் தண்ட மாக இறுக்கச் செய்யும் அறனிலலாத வேந்தனை காட்டுத் தலைவன் ஆளாநின்ற வறம்கடமுற்ற குன்றம் பல குறுக்கிட்டுள்ளன என்க.

நலம் நலகு ஒருத்தி இருந்த ஊர் குன்றம் பல விலங்கின எனறியைக்காணடி என்பதனை, காண்டவெனத் திரிக்க

காலயாத்தல் - வேருன்றலு மாம. விழை வெளில் - கண்டார் விழையும் வெளில் என்றலுமாம் விலங்குதல் - தடுத்தல் அறனில் வேந்தன் - அறஞ்செய்யாப் மற்றமன்னன், என்றார், 'மறக்குடி அறஞ்செய்யக் கெடும' ஆபின்

இஃந்திடைச் சுரத்துத் தலைமகன் தலைவி குணம் நீண்டது இரங்கியது.

இவ்வனம் தலைமகன் இரங்குதலைக் "கரணத்தி னமைந்து முடிந்த காலே" எனனுங் கற்பியற சூத்திரத்து, 'மீட்டுவா வாயந்த வகையின் கண்ணும்' என்னும் பகுதியான அமைக்க.

"வெறியறி சிறப்பின" எனனும் புறத்தினையிற் சூத்திரத்து; 'மாயோனமேய மனபெருகு சிறப்பிற, ஞ்றா விழுப்புக்கழப் பூவை நிலையும்" எனனும் பகுதியுள், 'தாவா' என்றதனானே அரசர் புகழைக் காட்டுவாழ்வோர்க்குக் கூறுதலும்; அவரை அரசர் பெயரார் கூறுதலும் கொள்க என்று கூறி, இப்பாட்டினுள், "அறனில் வேந்த கினவே" எனக் காட்டுத் தலைவினை காட்டுத் தலைவன் பெயராற் கூறினா" என்றார் நச்சு (தொல் பொருள். 60)

பி - ம் 6 கழைவிரி 7 வெந்துனை 11 மெய்க்கட

## 110. நெய்தல்

அனனை யறியினு மறிக வலாவா  
யமடுமென சேரி கேட்பினுங் கேட்க



- பிறிதொன றினமை யறியக கூறிக  
கொடுஞ்சுழிப் புகாஅராத தெய்வ நோக்கிக  
5 கடுஞ்சூ டருசுவ னினக்கே காணற  
சூடலை யாயமொடு கடலுட னாடியுஞ்  
சிறறி விழைத்துஞ் சிறுசோறு குவைஇயும்  
வருந்திய வருத்தந தீர யாஞ்சிறி  
திருநதன மாக வெய்த வந்து  
10 தடமென பணைத்தோண் மடநல வீரே  
மெல்லு மெல்லின றசைவுமிக வுடையேன  
மெல்லலைப் பரப்பின வீருநதுண் டியானுமிக  
கலலென் சிறுகுடித் தங்கினமற் றெவனோ  
வெனமொழிந தனனே யொருவ னவறகண்  
15 டிறைஞ்சிய முகத்தெம புறஞ்சோபு பொருந்தி  
யிவைநுமக சூரிய வலல விழிந்த  
கொழுநீன வல்சி யெனறன மிழுமென  
நெடுங்கொடி துடங்கு நாவாய் தோன்றுவ  
காணு மோவெனக காஹி சிதைபா  
20 நிலலாது பெயாநத பலலோ ருளஞ்  
மெனனே சூறித்த நோக்கமொடு நன்னுதா  
லொழிகோ யானென வழிதகக கூறி  
யானபெயா கெனன நோக்கித் தானற  
னெடுந்தோக் கொடிஞ்சி பறறி  
25 சினரோன போலு மென்றுமென மகடகே,  
என்பது தோழி செவ்விய நாயககு அறந்தொடு நின்றது.

—போந்தைப்பசலையா.

யாம் தொடலை ஆயமொடு கடலுடன் ஆடியும் காணல் சிற்றில்  
இழைத்தும் சிறுசோறு குவைஇயும் வருந்திய வருத்தம் தீர சிறிது  
இருந்தனமாக-(அனரைய ஒரு நான்) யாம் மாலைபோலத் தொடர்ந்த  
தோழிக் கூட்டத்தொடு கடலில் ஒருங்கே ஆடியும் கடற்கரைச்  
சோலைக்கண்ணே சிற்றில் கோலியும் சிறு சோறு ஆக்கியும்  
வருந்திய வருத்தம் தீருமாறு சிறிது இளைப்பாறி இருந்தனமாக ,

ஒருவன் எய்த வநது தட மென் பணை தோள மடம் நல் லீரே! எல்லும் எல்லின்று அசைவும் மிக உடையேன் மெல் தூலை பரப்பின விருந்து உண்டு இ கல் என சிறு குடி யானும் தங்கின எவனோ என மொழிந்தனை - ஒரு தலைமகன் அப்போது அணுகி வநது, 'பெரிய ழெத்தெனற மூங்கில்போலும் தோளையும் மடப் பத்தையுமுடைய நறகுணமுடையீ' பகலும் ஒளி மழுங்கிறறு: தளாச்சியு மிகவுமுடையேன், இமமெல்லிய தூலைப்பரப்பின் லீவிர குவையூய சிறு சோறறை விருந்துண்டு, இக்கல்லென்னும் ஒலியை யுடைய சிறிய குடியில் யானும் தங்கினால் என்னகுறை?' என மொழிந்தனை (என்றும்) ,

அவன் கண்டு இறைஞ்சிய முகத்தெம் புறம் சோபு பொருந்தி இழும் என இவை நுமக்கு உரிய அல்ல இழிந்த கொழுமீன் வல்சி என்றனம் - அவனைக் கண்டு கவிழ்ந்த முகமுடையேமாய் மறைவான பகத்தே சோந்திருந்து இழுமென்னும் ஒலியுடன், 'இச்சோறு முதலியன நுமக்குத் தகுதியுடையவல்ல, இழிந்த கொழுமீன் உண் வாகும்' என்றனம் (என்றும்) , எனனாநின்ற ,

நுடங்கும் நெடு கொடி தோன்றுவ நாவாய காணுமோ என காலில் சிதையா நீல்லாது பெயாநத பல்லோருளரும் - 'அசையும் நெடிய கொடியோடு தோன்றுகின்றனவான மரக்கலங்களைக் காண் பேமல்லேமோ?' என்று சொல்லிக்கொண்டு, தமது சிற்றில் சிறு சோறு முதலியவற்றைக் காலாற் சிதைத்துவிட்டு ஆண்டு நீன்றும் நீல்லாது பெயாநத ஆயத்தார பலருளரும் ;

என்னே குறித்த நோக்கமொடு நல் நுதாஅல் ஒழுகோ யான என அறிதக்க கூறி - என்னையே குறித்த பாவையொடு 'நன்னு தால்' யான செல்லவா?' என்று, என நெஞ்சம் அழியுமாறு அத்தலைமகன் கூறி ,

கூறி, கூறவெனத் தூரிகக.

யான பெயர்க் என்ன நோக்கி தான தன நெடு தோ கொடிஞ்சி பற்றி என் மகட்கு நின்றோன என்றும் அன்னை அறியினும் அறிக - யான 'போவீராக' எனவும், பெயரது இரக்கந் தோன்றப் பாராநின்றே தன்னுடைய நெடிய தேரின் கொடிஞ்சியைப் பற்றிய வண்ணம் என் மகள்பொருட்டே- நின்றோன என்றும் அன்னை அறிவானாயினும் அறிக , போலும், ஒப்பில்போலி ,

அலா வாய அம என் சேரி கேட்பினும் கேட்க பிறிது ஒன்று இனமை அறிய கொடு சுழி புகா தெய்வம் நோக்கி நனக்கு கடுஞர் கூறி தருகுவன - அதனை அலா கூறும் வாயினையும் அம்மென னும் ஒலியினையுமுடைய சேரிப் பெண்டா கேட்பினும் கேட்க, இதனைத் தவிரப் பிறிதொன்று மினமையை நீ அசியுமாறு வளைந்த சுழியையுடைய புகா அரிடததுத தெய்வத்தை நோக்கி அதன் முன் நீ தெளியும் வண்ணம் உனக்குச் சூள கூறித் தருவேன என்று; தோழி செவிலிக்கு அறத்தொடு நின்றாளென்க

‘என்றும்’ என்னுஞ்சொல் இரண்டிடங்களில் வருவித்த துரைக்கப்பட்டன

யாம ஆயமொடு ஆடியும் இழைத்தும் குவைலுயும் இருந்தன மாக, ஒருவன் வந்தது. - நல்லீரே! எல்லும் எல்லின்று, அசையும் மிகவுடையேன, இலைப்பரப்பின விருந்துண்டு இச சிறுகுடித்தன கின எவனோ?’ என மொழிந்தனன் என்றும், அவற்கண்டு யாம ‘இவை நமக்கு உரியவல்ல கொழுமீன்வல்சி என்றனம் என்றும் எனனா நன்று, ‘நாவாய தோன்றுவ காணமோ’ எனச் சிதையா கில்லாது பெயாந்த பல்லோருளளும் என்னேசூறித்த நோக்கமொடு, “நன்னுதால்: ஒழிகோ யான?” என அழித்தக கூறி, யான் பெயா கென்ன, நோக்கிக் கொடிஞ்சி பறறி என் மகடகே நின் றேன என்றும் அன்னை அறியினும் அறிக, சேரி கேட்பினுந் கேட்க, பிறிதொன்றினமை அறியத் தெய்வ நோக்கி நனக்குச் சூள் கூறித் தருவேன என்றியைக்க

“நல்லாது பெயாந்த பல்லோருளளும்’ எனபுழி முன்னா எல்லாரும் உளப்பாடாக்க கூறிய தோழி ாண்டும் பல்லே முள்ளும் என்னாது, தன்னை நீக்கிக் கூறிய தென்னை எனின் தலைமகன் தன்னை நோக்கி அழிவுத்தக்ககூறி ஆற்றாதுகி நின்ற நிலைமையைக் கண்டு அருள் பிறவாது ஆயமும தலைவியும் போயவாறும். அதற்குத் தான் அழிவுதக்கு நின்றவின் அவரொடு போதலாற்றாது பின் னார்ப் போயவாறுந் தோன்றக் கூறுகின்றாளாதலிற் பல்லோருள்ளு மெனக் கூறினாள்” (தொல். சொல். நச. 463.)

யான் பெயர்க் வென்றபின்னும் தலைமகன் நோக்கியது, அவன் பால் எனக்கு முன்னாப் பிறந்த அருள் பின்னாச் சிதைந்தது

ஒழிந்ததேனும், மறநு மொருகால் அதுபிறத்தலுங் கூடுமென்று அவன் கருதினனாதலின் எனக்

‘ஒழிகோ யான் என அழிக்கக் கூறி’ என்புழித் தலைமகன் மனத்து நிகழ்ந்த அழிவெல்லாம் ‘ஒழிகோ யான்’ என்ற உரையானே தோழி உணராதமையின் அது செவியுணர் வெனப்படும் (தொல். பொருள். பேரா. 275)

எல் - பகல், எல்லின்று - ஒளி மழுங்கிற்று. கொழுமீன், மீன் விசேடம். தொடலை - மாலை, தொடலை ஆயம் - மாலைபோலத் தலைவியைத் தொடர்ந்த ஆயம் கோதை பாயம் எனபது போல

மறநு, ‘யான் என ஊராகு ஏகுதலொழிந்து சிறுகுடித் தவகின் என்று பொருள் படலின், வினைமாதறின்கண் வந்தது. சேரி ஆகுபெயரால் அதனகணுள்ள அலர் கூறும் பெண்குறையாற்று. ஒன்றின்மை, முற்றுமமை தொக்கது. ஒன்று மின்மை

இது நெய்தலிற் குறிஞ்சி

“மாயோன மெய் காடுறை யுலகமும” எனனுஞ் சூத்திரத்து, “நெய்தல் நிலத்து றுளையாகு வலைவளந் தப்பின் அம் மகளிர் கிலையுடன் குழீஇசு சுறவுக்கோடு நட்டுப் பரவுக்கடன் கொடுத்தலின் ஆண்கி வருணனை வெளிப்படும்” என்று கூறி, அதற்குக் ‘கொடுஞ்சுழிப் புகாஅாத தெய்வ நோக்கிக், கடுஞ்கு டருகுவன்’ என்ற வடிகளை உதாரணமாக்கியும், “மெய்தொட்டுப் பயிறல்” என்ற சூத்திரத்து, “ஊரும் பெயரும் கெடுதியும் பிறவும், நீரிற் குறிப்பின் நீரம்பக கூறித் தோழியைக் குறையுறவும் பகுதியும்” என்புழிப் பிறவு மென்பதற்கு, “மெல்லிலை நெய்வே” என்ற வடிகளைக் காட்டியும், அசு சூத்திரத்தே ‘தண்டாது இரப்பினும்’ எனனும் பகுதிக்கு, ‘எல்லும் எல்லின்று அசைவு .....வொருவன்’ எனத் தலைவன் இரவுக்குறி வேண்டியதனைத் தோழி கூறியவாறு காணக் என்றும், இவ்வடிகளையே “எளித்தல் எததல்” என்னும் பொருளியற் சூத்திரத்து, ‘எளித்தலுக் குதாரணமாகக் காட்டியும்’ அசுசூத்திரத்தே தலைப்பாட்டிற்குப் “பிறிதொன்றின்.. .னக்கே” என்பதனைக்காட்டியுஞ்செல்வர், நசு. (தொல். பொருள். 5, 102, 207.)

இனிச் சேனாவரையர், “‘கொடுஞ்சுழிப் புகாஅாத் தெய்வ நோக்கிக் கடுஞ்கு டருகுவ னினக்கே’ என முந்தேற்று உணர்த்தி

பவாறு கண்டுகொள்க , முன்தேற்று - புறத்தினறித் தெய்வ  
முதலாயினவற்றின் முன்னின்று தெளித்தல் ” என்பா. (தொல்.  
சொல். 3833 )

‘நினக்கென’ என்ற பாடத்திற்கு, ‘நினக்குச சூன் கூறித் தருகு  
வன எனவும் அன்னை அறியினும் அறிக’ என்று இயைத்துரைக்க.

‘காவீற் சிதையா’ என்ற பாடத்திற்கு ‘நில்லாது காவீற்  
சிதையாப் பெயாநத பல்லோருளளும்’ என்று மாறிப் பொருள  
காணக் யாம பெயா கெனன என்பதும் பாடம்

‘நினரோன போலும் இன்றுமென கட்டே’ என்ற பாடத்  
திற்கு என் கண்முன இன்னும் நினரோன் போல விராநீன்றான் ,  
இதனை அன்னை அறியினுமறிக என்று, ஒருசொல் வருவித்  
துரைக்க. கடகு வேற்றுமை மயக்கம்

தோழி, தலைவினைத் தனகண என்றது ‘தாயத்தி னடையா’  
என்ற பொருளியற் சூக்திரத்தா னமையும்

### III. பாலை

- உள்ளாங் குவத்தல செல்லா கறுத்தோ  
ரௌள னெஞ்சத் தேஎச்சொ னுணி  
வருவா வாழி தோழி யரச  
யானை கொண்ட துகிற்கொடி போல
- 5 வலநதலை னொமயத்து வலநத சிலம்பி  
யோடைக குன்றத்துக் கோடையொடு துயல்வா  
மழையென மருண்ட மமமா பலவுட  
னையகளி நெடுத்த நோயுடை நெடுங்கை  
தொஞ்சொற கோடியா தூமடி னுயிர்க்கு
- 10 மத்தக கேழ லட்ட நற்கோட  
செநநா யேற்றை கமமென வீர்ப்பக  
குருதி யாரு மெருவைச செஞ்செவி  
மண்டம ரழுவத் தெலலிக கொண்ட  
புண்டோ விளக்கிற் றோன்றும்
- 15 விண்டோய் பிறங்கன் மலையிறந தோரே.

என்பது : தலைமகன் பிரிவின்கண் தோழி தலைமகனை யாற்று விததது.

—பாலைபாடிய பெருங்கடுங்கோ.

கறுத்தோர் எள்ளல் நெஞ்சதது ஏ சொல் நாணி உள் ஆங்கு உவத்தல் செல்லார் விண தோய் பிறங்கல் மலை இறந்தோர் வருவர் வாழி தோழி - பகைவா இகழ்ச்சியொடு பட்ட நெஞ்சத்தோடு கூறும் அமப்புபோலும் சொல்லுக்கு நாணினராயத தமக்குப் பொரு ளுள்ளபடியைக்கொண்டு உவவாராய மிக்க பொருளை ஈட்டும் நினைவுடன் ஆகாயத்தை அளாவி உயாதலையுடைய மலைகளைக் கடந்து சென்ற நம தலைவா விரைய வருவா, தோழி நீ வாழி என்று, தலைமகன் பிரிவின்கண் தோழி தலைமகனை ஆற்றுவித்தாள் என்க.

அரசு யானை கொண்ட துகில் கொடி போல ஓடைக்குன்றதது அலநதலை நெருமையதது வலநத சிலம்பி கோடையொடு துயல்வா - பட்டத்தியானையின்மீதேகொண்ட துகிற்கொடிபோல ஓடையென் னும் பெயரிய குன்றத்திடத்தே உலறிய தலையையுடைய நெருமை மரத்துச சுற்றிய சிலம்பிக்கடானது வீசம் மேல்காற்றால் அசைய ,

மழை என மருண்ட மம்மா ஓய களிறு பல உடன் எடுத்த நோய உடை நெடு கை தொகு சொல கோடியார் தூம்பின உயிராகும் அததம் - அதனை மேகமென்று மருண்ட மயக்கத்தையுடைய இளைத்த களிறுகள் பல அம்மேகத்தைப் பற்றற்கு ஒருசேரத் தூக்கிய துன்பத்தையுடைய நெடிய கைகளானவை ஒழுங்குபட்ட சொல்லையுடைய கூத்தரது தூம்பென்னும் வாசசியத்தைப் போல ஒலியாரிற்கும் அதத்ததியையுடைய;

துறையூர் ஓடை கிழார் (புறம் 136) என்னும் தொடரை நோக்க, ஓடை எனபது (துறையூரைச் சார்ந்த) ஓர் ஊர் என்று விளங்குதலால், ஓடைக்குன்றமென்பது, ஓடையூர்ப் புறத்தினுள் ஒரு குன்றமாதல் வேண்டும்.

கேழல அட்ட நல் கோள் செநநாய் ஏற்றை கம என ஈர்ப்ப - பனறியை அட்ட, இரையை நன்குபற்றவல்ல, செநநாய் ஏற்றை யானது அக்கேழலை விரைய இழுக்க அதனால் ,

குருதி ஆரும் எருவை செ செவி மண்டு அமா அழுவதது எல்லி கொண்ட புண தோ வினக்கில் தோன்றும் மலை - வழியெல்

லாம் ஒழுகிய குருதியை உண்ணும் எருவையினுடைய சிவர்க்  
செவியானது மண்டிய போர்க்களத்திலே இரவிலே வீரரது மருமத  
துக கொண்ட புண்ணை ஆராய்தற்கு வைத்த விளக்குப் போலத்  
தோன்றுகிறதும் மலை என்க.

துகில் - வெண்பட்டு ; பட்டு விசேடம். 'அழுவம் - பரப்பு.  
எதெதல் - ஒலித்தலுமாம். கம், தேய வழக்கு. ஏ - பெருக்கமுமாம்,  
ஏச சொல் - பெருமித்ததோடு பேசின பேச்சு என்க.

அலநதலை, விகாரம்.

யானை, ஓடைக் குன்றத்துக்கும், அதன் மீதுள்ள கொடிமரம்,  
அலநதலை ஞெமையத்துக்கும், துகிற்கொடி, சிலம்பிக்கூட்டிற்கும்  
உவமைகள். துயலவருகின்ற அச சிலம்பிக்கூட்டினை மேகமெனக்  
களிறு மருண்டன வென்க. “விரவியும் வருஉ மரபின எனப”.

கோடியா தூம்பு, களிற்றின நெட்டியிப்பிப்போலும், ‘களிற்  
றுயித தூம்பு’ எனறதுங் காண்க. (மலைபடு. அடி 6.)

அரசா யானைக் கொண்ட துகிற்கொடி என்னும் பாடத்திற்கு  
அரசா தம் பட்டத்து யானைமீது உயாததுக கொண்டுள்ள துகிற்  
கொடி என்க அல்லல் நெஞ்சத்து என்னும் பாடத்திற்கு, அல்ல  
லுடைய நெஞ்சத்தோடு மலையிறந்தோர் என்றியைத்துப் பொருள்  
கூறுக.

சிலம்பிக்கூடு யானையை வஞ்சித்தமையைக் காணுநதோறும்  
தலைவா தம்மைப் பொருளரசை வஞ்சித்தமையை உணாவ  
ராதலால், விரைய வருவாரென்று இறைசசியிற் சுட்டித் தோழி  
தலைமகளை ஆறுறுவித்தாள் என்க.

பொருளல்லாத எருவையின் செவியும் பொருளபடும  
விளக்கும் போலு மெனறது, தலைவரீட்டிய பொருளல்லாத  
பொருளும் நீ இல்லறம் நிகழ்த்துவதற்குப் பயன்படுவதொன்  
றாகும் என்க கொண்டு ஆற்றியிருக்கறபாலை என்றொருமாம்.

பி - ம். 1. உள்ளாகுறுத்தல். 14. புண்டோய்.

## 112. குறிஞ்சி

கூன லெண்கின் குறுநடைத் தொழுதி  
சிதலை செய்த செநநிலைப் புறறின

- மண்புனை நெடுங்கோ டுடைய வாங்கி  
யிரைநகைஇப் பரிக்கு மரைநாட கங்கு  
5 லீனறணி வயவுப்பிணட பசித்தென மறப்புலி  
யொளிநேரது மருப்பிற களிற்றடிக குழுமும்  
பனியிருஞ் சோலை யெமிய மெனனாய்  
தீங்குசெய தனையே யீங்குவந தோயே  
நாளிடைப படினென நேழி வாழா  
10 டோளிடை முயக்க நீயும் வெய்யை  
கழியக காதல ராயினுஞ் சானறோ  
பழியொடு வருஉ மினபம வெல்கா  
வரையி னெவனோ வானறோய் வெற்ப  
கணக்கலை யிடுககுங் கறியிவா சிலம்பின்  
15 மணபபருங் காமம புணர்நதமை யறியா  
தொன்றியன மரபின மனற லயரப  
பெண்கோ ளொழுககங் கண்கொள நோக்கி  
நொதுமல விருந்தினம போலவிவள  
புதுநா னெடுக்கமும் காண்குவம யாமே.

என்பது \* இரவுக்குறி வந்த தலைமகனை யெதிர்ப்பட்டு நின்று  
தோழி சொல்லி வரைவுகடாயது.

—நெய்தற்சாயத்துயத்த ஆவூகிழா.

கூனல் குறு நடை எண்கின தொழுதி சிதலை செய்த செ  
நிலை புற்றின மண புனை நெடுகோடு உடைய வாங்கி இரை நகைஇ  
பரிக்கும் அரை நாள கங்குல் - கூனிய உடலையுந் குறுமையான  
நடையினையுமுடைய கரடியின் கூட்டமானது கறையான் செய்த  
சிவந்த நிலைபுற்றின மண் புனைநத நெடிய சிகரம் உடைய  
இடநது புறறும்பழஞ்சோறுகிய இரையை நச்சி அப்புற்றினைச்  
சூழ்வாராநிற்கும் பாதியிராததிரி யிருளிலே ,

நன்றணி வயவு பிண பசித்தென ஒளிறு ஏறது மருப்பின்  
களிறு அட்டு மறம புலி குழுமும் பனி இரு சோலை எமியம்  
என்னாய் ஈங்கு வந்தோய தீவகே செயதனை - குட்டிகளை ஈன்ற  
அணுமையை யுடைமையால் வயவுப்பசியையுடைய பிணவு பசித்த



தென்று விளங்குகின்ற ஏந்திய மருப்பிணையுடைய களிற்றினை அட்டு வலிய புலி முழங்காரிற்கும் குளிர்ச்சிபொருந்திய இருண்ட சோலைக்கண்ணே 'யாம் தமிழமனரோ' என்று நினையாயாய், இங்கு வந்த நீ தீங்கினையே செய்தனையாகுவை ,

தேற்றப் பொருளில் வந்த ஏகாரம் பிரித்துக் கூட்டப்பட்டது.

நாள் இடை படிந் என் தோழி வாழாள் தோள் இடை முயக்கம் நீயும் வெய்யை - நீ வாராது ஒரு நாள் இடைப்பட்டாலும் என தோழியும் உயிர வாழாள், அவள் தோளிரை முயக்கத்தினை நீயும் விருமபுவோயா யிராநின்றனை ,

கழிய காதலா ஆயினும் சான்றோ பழியொடு வருஉம் இனபம் வெஃகா- மிக்க காதலையுடையராயினும் சான்றோ பழியொடுகூடி வருகின்ற இன்பத்தினை விருமபாராவா ,

கணம் கலை இசைக்கும் கறி இவா சிலம்பின மணபபு அரும் காமம் புணாநதமை அறியாா தொன்று இயல் மரபின மனறல் அயர பெண்கோள் ஒழுக்கம் கண கொள் நோக்கி இவள புது நாண ஒடுக்கம் நொதுமல் விருந்தினம் போல யாம் காணகுவம் - கூட்டமான கலைமானகள் ஒலியைத் தாழ்விடுகின்ற மிளகுக கொடி வளாநதேறுகின்ற மலைச்சாரலிலே கூடுதற்கரிய காமம் புணாநதமையை அறியாராய், நின் இருமுது குரவரும் சான்றோரும் பழைமையாக நடந்துவரும் மரபின்படி 'கலியாணஞ் செய்தலை விருமபி மகட்பேசிப் பெண்ணைக் கொள்ளும் முறையை யாம் கண கொள்ளப் பார்த்து, மணத்திடத்துப் புதியாள்போலும் இத்தலைவி யது நாணல் ஒடுகியிருக்கும் ஒடுக்கத்தை அயலேழும் புதியேழும் போல யாமும் காண்போம் , ஆதலால் ,

வாந்தோய வெற்ப வரையின் எவனோ- வாளைத் தோயகின்ற வெற்பனை வரைவொடு புக்கன என்ன குறை? என்று, இரவுக்குறி வந்த தலைமகனை எதிர்ப்பட்டு நின்ற தோழி தன் சதுரப்பாடு டைமை தோன்றச் சொல்லி வரைவு கடாயினாள் என்க

கங்குல் எமியம் எனனாய் ரங்கு வந்தோய தீங்கே செய்தனை ; நாள் இடைப்படிந் என் தோழி வாழாள் , தோளிரை முயக்கம் நீயும் வெய்யை , சான்றோ கழியக் காதலராயினும் பழியொடு

வரூஉம் இன்பம் வெஃகாரா, மனறல் அயரப்பெண கோனொழுக்கம்  
கண்கொள நோக்கி விருந்தினம் போல இவள புது நாண் ஒடுக்கம்  
யாம் கண்குவம், வரையின எவனோ வெறப எனறியைக்க

கணக்கலை இருக்கும் சிலம்பில் கீ காமம் புணர்நதமை அறியார  
என்றது, நீ புணர்நதமையை நீன இருமுது குர்வரும் சானரேரும  
அறியாரேனும் அதற்குக் கலைக்கணம் அறிகரியாயின என்றாளாம்

கூரல் எண்கு என்னும் பாடத்திற்கு உடம்பு வளைந்த எண்கு  
எனக். இருததல் - தாழ ஒல் விடுதல்

பறிகும் என்னும் பாடத்திற்குப் புறறினை அகழார்ற்கும்  
என்றும், கழியாக காதலா என்னும் பாடத்திற்கு கீங்காத காதலை  
புடையாரா என்றும் பொருள் கொள்க

இப் பாட்டினுள் எண்கினரெழுதி சிதலைப் புறறினை வாங்கிப்  
பறிகும் என்ற இறைச்சிப் பொருள்

இழிந்த புறறம்பழஞ்சோற்றை நச்சிய எண்கு சிதலையின  
காப்பமைந்த செம்புறறை உடைத்து அகழ்நதுகொண்டி நுகாந்தும்  
அமையாது அவ்விடத்துச் சூழ்வாராநின்றபோல். இழிந்த  
களவொழுக்கத்தை நச்சிய நீயும் எம் தாயா தன்னையறியுதத  
காப்பினை எல்லாம் சிதைத்து, என்னையும் நயப்பித்துக் கொண்டு  
தலைவியையும் புணர்நது அஃதோடுமமையாது பின்னும் இத்தகைய  
இரவுக்குறி பகற்குறிகளைப் பெறச் சூழ்வாராநின்றயா என்றவாறு.

வரையின எவனோ என்று வரைவுகடாய பொருட்புறத்தே  
இப்பொருள் தோன்றினமையின், இஃது இறைச்சியாயிற்று.

“ இறைச்சி தானே பொருட்புறத் ததுவே ” எனபது ஓத்தது

பிணப் பசித்தெனப் புலி களிற்றட்டுக் குழுமும என்ற இறைச்  
சிப் பொருள்

தனக்குக் குட்டி யீன்று தன்னை மகிழ்வித்த பிணவினுக்கு  
வயவினாலுண்டான பசியைத் தீர்த்ததற்குக் களிற்றறினை அட்டுப்  
புலியேறு முழங்கினற்போல், நினக்கு மகப்பேறு நல்கி நின்னை  
மகிழ்வித்தற்குரிய நின் தலைவிக் கு நொதுமலர் வரைவுவேண்டி  
விடலாலுண்டான தளாச்சியை நீக்கற்கு அவா வரைவினை நீக்கி  
வரைநதுகொண்டு நின் சுற்றத்துடன் ஆரவாரிப்பாயாக என்றவாறு.

“நாற்றமுந் தோற்றமும்” எனனுஞ் சூத்திரத்து, ‘ஆற்றது தீமை அறிவுறு கலக்கமும்’ எனனும் பகுதிகளு இப் பாட்டினை உதாரணமாகக் காட்டியும், ‘ “பொழுதும் ஆறும் காப்பும்” என்ற சூத்திரத்து, “நனமையும் தீமையும் பிறிதினைக் கூறலும்”’ என்னும் பகுதிகளு, “கழியக வெஃகா” எனப் பிறாடீமல் வைத்துத் தலைவனை அறிவு கொளுத்தினமையின வருவாயமைந்தது’ என்றும், ‘ “பழியொடு வருஉ மின்பம் வெஃகா”’ எனவே, புகழொடு வருஉம் இன்பம் வெஃகுவரெனக் கொள்ளவைத்தலின் நனமையும் தீமையும் பிறிதினைமேல் வைத்துக் கூறிற்றும்’ என்றும் கூறுவா நசு.

இனிப் பேரா “கல்வி தறுகண” என்ற சூத்திரத்துப் புகழ் பற்றிய பெருமித்தத்திற்குக் ‘கழியக காதலராயினும் சான்றோ பழியொடு வருஉம் இன்பம் வெஃகா’ என்ற அடிகளைக் காட்டு வா. (தொல் பொருள. 114, 210, 257.)

பி - டி. 1. கானலெண்கின் கூருகிரெண்கின். 10. முயங்கமதி 15. மணப்பெருங்.

### 113. பாலை

நனறல் காலையு நடபிற கோடார  
சென்று வழிப்பலேந திரிபில் சூழ்ச்சியிற  
புனறலை மடப்பிடி யகவுநா பெருமக  
னமாவீசு வண்மகி ழுஃதைப் போற்றிக  
5 காப்புகைக நிறுத்த பலவேற கோச  
ரிளங்கட் கமழு நெய்தலஞ செறுவின  
வளங்கெழு நனனா டனனவென றேண்மணந  
தழுங்கன மூதூ ரலரெடுத்த தரற்ற  
நல்காது துறந்த காதல ரெனறுங்

10 கலபொருஉ மெலியாப் பாடினே னடிய  
னலகு வனசுரைப் பெய்த வலசிய  
னிகநதன வாயினு மிடம்பார்த்துப் பகைல  
ரோம்பின ருறையுங் கூழ்கெழு குறுமபிற  
குவையிமில விடைய வேறறு வொய்யுங்

- 15 கணையிருளு சுருணைக் கணிகாழ் நெடுவேல்  
விழுவயார் தன்ன கொழுமபலி றிறறி  
யெழாஅப பாண னனனாட மெபா  
நெறிசெல வமபலாக கொன்ற தெவவ  
ரெறிபடை கழீஇய சேயரிச சினனி
- 20 ரறுதுறை யயிராமணற படுகரைப் போகிச  
சேய ரென்றவிற சிறுமை யுறறவென  
கையறு நெஞ்சத் தெவவ நீங்க  
வழாஅ முறைதலு முரியம பராரை  
யலங்க லஞ்சினைக சூடமபை புலலெனப்
- 25 புலம்பெயா மருங்கிற புள்ளெழுந தாங்கு  
மெய்யிவ னெழியப் போகியவா  
செயவினை மருங்கிற செலீஇயரென னுயிரே.

என்பது தலைமகன் பிரிவின்கண தலைமகன் தோழிக்குச சொல்லியது.

— கல்லாடனா.

நன்று அல் காலையும் நட்பில் கோடார சென்று வழிப்பலேம  
திரிபு இல் சூழ்ச்சியில் புல் தலை மடம் பிடி அகவுநா பெருமகன்  
அமா வீச வண மகிழ் அஃதை போற்றி காப்புக்கை நிறுத்த பல  
வேல் கோசா இளம் கள் கமழும் நெய்தலஞ்செறுவின் வளம் கெழு  
நல் நாடு அன்ன என் தோள மணநது அழுங்கல் மூதூர் அலா  
எடுத்து அரற்ற நல்காது துறந்த காதலா - கேடுறற காலத்தும்  
நட்பினரிடத்துக கொண்ட நட்பிற பிழையாராய், அவா பாற  
சென்று அவா குறிப்பிலே படுகின்ற திரியாத அறிவினாலே, புலலிய  
தலையையுடைய மடப்பிடியைக் கூத்தா தலைவனுக்கு அமரிடத்துக  
கொடுக்கும் வளவிய மதுவுண்டு மகிழ்தலையுடைய அஃதை எனப  
வனைப் பாதுகாததுப் பின்னும் அவறகு ஏதம் வாராது காவலான  
விடத்து வைத்து நிறுவிய பல வேறபடைகளையுடைய கோசரது  
இளங்கன் மணவாரின்ற நெய்தலஞ்செறு வென்னும் வளங்கெழுமிய  
நல்ல நாடுபோலும் என தோளை மணநது, இவ் வாரவாரமுடைய  
முதிய ஊர் அலரை மிகுத்துக் கூறவும் அருளசெய்யாது துறந்த  
நம காதலா ,

நட்பிற் கோடாராய வழிப்பேடும் திரியில் சூழ்ச்சியிற் கோசர்;  
அஃகைத் போற்றிக் காப்புக்கை நிறுத்த கோசா என்றியைக்க.

நெய்தலஞ்செறு வென்பது நெய்தலங்கானல் (புறம. 10, 203.) எனபது போல ஓர் ஊர்போலும். நெய்தல்வாயில் அல்லது நெய்வாசல் என்றோ ஞா காவிரிப்பூம்பட்டினத்துக் கருகிலுள்ளதென்ப. இந் நெய்தலஞ்செறுவினைத் தலைமையாகக் கொண்ட நாட்டினை செய்தலஞ்செறுவினன்னாடு என்றோ போலும்.

எழாஅ பாணன் நல் நாட்டு உம்பா நெறி செல் வம்பலா  
கொன்ற தெவ்வா எறி படை கழீஇய சேய அரி சில் நீர் அறு துறை  
அயிர மணல் படு கரை போகி சேயா என்றலின சிறுமை உற்ற  
என லக அறு நெஞ்சத்து எவவம் நீங்க-போரில் முதுகிட்டாமேற்  
போகக்கெழாத பாணனது நல்ல நாட்டிற்கு அப்பாலுள்ள பாலை  
நீல வழியோடு செல்லும் அன்னியரைக் கொன்ற பகைவா தாம்  
எறிந்த படைக்கலங்களைக் கழுவியதன்ற சிவந்த அரிததொழுகு  
கின்ற சிலவாகிய நீரும் அற்றுப்போகின்ற துறைக்கண்ணேயுள்ள  
நுண் மணலையுடைய பெருங்கரையையுந் தாண்டி நெடுந் தூரத்தே  
யுள்ளாள் என்று பலரும் கூறலினாலே நோயுற்றன செயலொழிந்த  
நெஞ்சத்திடத்துள்ள வருத்தம் நீங்குமாறு ,

அவா வினை செய மருங்கின என உயிர் செலீஇயா - அவா  
ஆள்வினை செய்யுமிடத்து என உயிர் செல்வதாக , சொல்லின,

என்றும் அழாம உறைதலும் உரியம் - எக்காலத்தும் அழாமல்  
உறைதலுக்கும் உரியேமாவேம என்று, தலைமகன பிரிவினகண்  
தலைமகன் தோழிக்குச் சொன்னாள் என்க.

என்றும் அழாஅம உறைதலாவது, இறந்துபடுதல்.

நாடன்ன என தோள் மணந்த அலா எடுத்தாரற்ற நலகாது  
துறந்த காதலா சேயா என்றலின என எவ்வம் நீங்க அவா வினை  
செய மருங்கின என உயிர் செலீஇயா , செல்லின என்றும்  
அழாஅம உறைதலும் உரியம் என்றியைக்க.

நாடன்ன எந்தோள் எனபதற்கு ‘ஊரன்ன முலையாகம்’  
(அகம் 97.) எனபுழிப் பொருள் விரித்ததாகு விரித்துக்கொள்க.  
மேல் வருவனவற்றிற்கும் இவ்வாதே பொருள் கூறிக்கொள்க.

பராரை அலங்கல் அம் சினை குடம்பை புல் என புலம் பெயா மருங்கின் புள எழுந்தாவரு மெய இவண் ஒழிய என் உயிர் போகி அவா வினை செய மருங்கிற் செலீஇயா - பருத்த அரையிற் கிளைத் துள்ள ஆடுமியல்புடைய அழகியகொம்பிடத்துள்ளகூடு புற்கெனன வேறறிடத்தே \* பெயருங்கூற்றிலேயுள்ள புள ஆண்டிருந்தும் எழுந்து போயது போல என உடம்பு இவவிடத்துத் தனித்து ஒழிய, என உயிர் சென்று, என தலைவா வினைசெய்யு மிடத்துக்குப் போவதாக எனக் குடம்பை, கூட்டிலுள்ள முட்டையுமாம்.

கல் பொருடும் மெலியா பாடு இன நோன அடியன் வன் சரை பெய்த அல்கு வல்சியன் இகந்தன ஆயினும் பகைவர் ஓம்பினா உறையும் கூழ் கெழு குறும்பில் குவை இமில் விடைய வேற்று ஆ இடம் பார்த்து ஓய்யும் பாணன - கல்லோடு உறழ்ந்து மெலியாத ஒலியினிய வலிய அடியினனும், வலிய மூங்கிறகுழாயிற் பெய்த மிக்க உணவினனும், தன் நாட்டு எல்லையினைக் கடந்தன வாயினும் பகைவரைப் பரிகரித்தனராகிய வீரா உறையும் உணவுப் பொருள் மிக்க குறும்புகளிலுள்ள திரண்ட இமிலேயுடைய விடையோடு பொருந்திய பகைப்புலத்து ஆநீரையை இடனோக்கிக் கவருவானுமாகிய பாணன எனபான எனக்.

‘செருப்பிடைச சிறுபர’ லோசை போல ஓசையுடைய காலன எனபா, ‘பாடின நோன் அடியன்’ என்றா. பரட்டினோ னடி என்னும் பாடத்திற்கு, பரடு பொருந்திய வலிய அடி என்றறுரைக்க.

கால பொருடும் என்னும் பாடத்திற்குக் காற்றை ஒக்கும் என்க. ‘அகல்கு லருசரைப் பெய்த வல்சியா’ என்ற பாடத் திறகு சூல் அகல் அம் சரைப்பெய்த வல்சியா என்று மாறி, சூலிலைகனற அழகிய சரையிலேயிற் பெய்த உணவினா என்க. அகனற குழாயின் கண்ணே சூல்போல நிறையப்பெய்த உணவினா என்றலுமாம்.

இத்தகைய அடியினரும் வல்சியினரும் ஓம்பினருமாக உறையும் வீரரது குறும்பில் விடைய வேற்றா ஓய்யும் பாணன என்றறுரைக்க.

அல்குலஞ்சுரைப் பெயத வல்சியர் என்னும் பாடத்திற்கு, மடியிலே பிணித்த அழகிய குழாயிற் பெயத வல்சியா என்றுரைக்க.

குறுமபு - சிறறாண. குறுமபுகள தன் எல்லையை இகந்தனவாயினும், ஆண்டொளரா பகைவரை ஓம்பினரா யுறையினும், அவ்விடத்துள்ள ஆநிரையை நோனடியினும் அல்கு<sup>2</sup> வல்சியனுமாயச சென்று இடம் பார்த்து ஓய்யும் பாணன என்க.

சுரைப பெயத வல்சியரும், பகைவரை ஓம்பினருமான வீரா உறையும் குறும்பிலும் இடம் பார்த்து ஆ ஓய்யும் பாணன என்றியைத் தலுமாம் இவவுரைக்கு 'அடியா', 'வல்சியா' எனபன பாடங்கள்.

'வலிமிகு முன்பிற பாணன' என்றும், 'வடாஅது பல்வேற பாணன நன நாடு' என்றும் இநதூலுள பாராட்டப்பட்ட ஒள்ளமையால், இவன சிறந்த வலியும் வேறப்படையும் படைத்தோனென்றும், இவன் நாடு தமிழ் நாட்டினுக்கு வட பால உள்ளதென்றும், நனமை வாயந்தென்றும் அறியப்படும்

களை இரும சுருணை காழ் கனி நெடுவேல் விழவு அயாநதனன கொழு பல திற்றி பாணன - செந்நித கரிய வளைநத பூணிட்ட தண்டினையுடைய நெய்கனிநத நெடிய வேலுகு விழாக கொண்டாடினற்போலக் கொழுவிய பலவாகிய இறைச்சியையுடைய பாணன் என்க. கனிகாழ் - முற்றிய காழுமாம்.

சுருளுடைமையிற பூணைச் சுருணை என்றா. சுருளை என்று பாடங் கோடலுமாம்.

வேல்விழா வென்பது 'தொடை விழா' (அகம. 187.) எனபது போல ஒரு விழவு. அதைக் கொண்டாடும் முறையாவது,

'மங்கல மகளிரோடு மாலைசூட்டி, இன்குர விகும்பை யாடுழைத் தியம்பத், தெண்ணீர்ப் படுவினும் தெருவினுந் திரிநது, மணமுழு தழுங்கச செல்'லுமாறு அதனை விடுத்தல். (புறம. 332.)

வேலையும் விழாவயாநதா லன்ன திற்றியையும் உடைய பாணன நாடு என்றுரைப்பினு மமையும். ஓம்புதல் - பரிகரித்தல். குறும்பில் ஓய்யும் - தன் குறும்பிறகுக் கவாநதுகொண்டு வரும் என்றலுமாம்.

இப்பாட்டு, “ அவனறி வாற்ற வறியு மாதலின் ” என்னுங் கற்பியற் சூத்திரத்து, ‘ ஆவயின் வருஉம் பல்வேறுநிலை ’ என்றா அந்நிலையினுள் தலைமகன் பிரிந்துழி அவனுடன்போய் மீண்டா வறிய தருமை கூறக்கேட்டுத் தலைவிகூறிய பகுதியாகக் கொள்ளப் படும்.

பி - ம். 2. திருவில் சூழ்ச்சி. 3—4. மகன், மாவீசு. பொற்றி. 10. 16. நித்தி.

### 114. முல்லை

- கேளா யெல்ல தோழி வேலன்  
வெறியயா களத்துச சிறுபல தாஅய  
விரவுவீ யுறைத்த வீரனும் புறவி  
ஹரவுக்கதிரா மழுங்கிய கல்சோ ஞாயி  
5 நரவுநுங்கு மதியி னையென மறையுஞ்  
சிறுபுன் மாலையு முளளா ரவரென  
நப்புலந் துறையு மெவவ நீங்க  
நூலறி வலவ கடவுமதி யுவக்கா  
ணெடுங்கொடி துடங்கும வான்றோய் புரிசை  
10 யாமங் கொள்பவா நாட்டிய நளிகடா  
வானக மீனின் விளங்கித் தோன்று  
மருங்கடிக காபபி னஞ்சுவரு மூதூர்த்  
திருநக ரடங்கிய மாசில் கறபி  
னரிமதா மழைக்க ணமைபுரை பணைத்தோ  
15 ளணங்குசா லரிவையைக் காண்குவம  
பொலம்படைக கவிமாப பூண்ட தேரே.

எனபது . வினைமுற்றி மீளந் தலைமகன் தோப்பாகற்குச் சொல் லியது.

.. . . .

எல்ல தோழி கேளாய வேலன் வெறி அயா களத்து தாய சிறு பல விரவு வீ உறைத்த ஈர நறு புறவின் உரவு கதிரா மழுங்கிய கல் சோ ஞாயிறு அரவு நுகு மதியின் ஐயென மறையும் சிறு புன் மாலையும் அவா உள்ளா என நம் புலநது - எல்லா, தோழி, கேட்



பாயாக ! வேலன் வெறியாட்டு அயர்கின்ற களத்திடத்ததுத தாவி யுதிர்ந்த சிறிய பல்வாகிய கலப்புற்ற பூக்கள் போலசு சொரிந்து கொட்டுடை ஈரிய நறிய புறவிலே பரக்கும் கிரணங்கள் மழக்கமடைந்த அத்தகிரி யடையும் ஞாயிருனது அரவால் விழுங்கப் பட்ட மதிபோலக கண்டார் வியக்குமாறு மறைகின்ற சிறிய புல்லிய மாலைக காலத்திலேயும் நம் தலைவா நமமை நினையாரோ எனசு சொல்லி நம்மொடு புலந்து ;

ஐ - வியப்பு.

திரு நகர் உறையும் அடங்கிய மாசு இல் கற்பின் அரி மதர் மழை கண் அமை புரை புணை தோள் அணங்கு சால் அரிவையை எவ்வம் நீங்க காண்குவம் நூல் அறி வலவ பொலம் படை கலிமா பூண்ட தேர் உவக்காண மூதூர் கடவுமதி - ஐசுவரியம் மிக்க தனது மாளிகையின்கண்ணே உறைகின்ற அடங்கிய மாசில்லாத கற்பி னையும் செவ்வரிபரந்த மதாதத குளிரந்த கண்ணினையும் மூங்கிலே ஒத்தப்பருத்த தோளினையுமுடைய அருந்ததியின சிறப்பெல்லா மமைந்த எம் தலைவியை வருத்த மெல்லாம நீங்கக் காண்பேம் , அதன்பொருட்டு அசுவஹிருதய நூல் வல்ல பாக ! பொன்னாலாகிய பல்லணததையுடைய மனஞ்செருக்கிய குதிரை பூண்ட தேரை ஊங்கேயுள்ள மூதூர்க்குக் கடவுவாயாக, என்று, வினைமுற்றி மீளுந் தலைமகன் தேர்ப்பாகற்குச் சொன்னான் என்க.

எவ்வம், அரிவையது எவ்வமும் எம் எவ்வமும் ஆம்.

விரவு வீ யுறைத்த புறவின சதிர் மழங்கிய ஞாயிறு மதியின் மறையும் மாலையும் அவா உள்ளாரா என நப்புலநதுறையும் அரிவை எவ்வம் நீங்கக் காண்குவம், கலிமாப் பூண்டதோ மூதூர் கடவுமதி என்றியைக்க.

நெடு கொடி நுடங்கும் வான் தோய் புரிசையாமம் கொளபவா நாட்டிய நளி சுடர் வானக மீனின் விளங்கி தோனறும் அரு கடி காப்பின் அஞ்சுவரு மூதூர் - நெடிய கொடி யசையும் வாளை யளாவிய மதிலிலே யாமநதோறும் காவல்முறை கொள்பவர் நாட்டிய ஒளிசெறிந்த விளக்கமானது வானத்திடத்தது மீன்போல விளங்கித்தோன்றாநிற்கும் அணுகவரிய சிறந்த காவலமைந்த அசசம் வருகின்ற முதிய ஊர் என்க.

‘தானே சேறலும் தன்னொடு சிவணிய, ஏனோ சேறலும் வேந்தன மேற்றே’ என்பவாகலின், இப்பாட்டினுள், கொடி நுடங்கும புரிசை அருங்கடிகாப்பின அஞ்சவரு மூதூராகண தன் தலைவி உறைநதா னெனறலின், தலைமகனது ஊரும் அதுவேயாகி, அவன் அரச வருணத்தூராயினவாறு உயத்துணரப்படும்.

வேலன் வெறியயா களத்துததாயு விரவு வீப்போல உறைதத புறவு என்க. எனச சொல்லி என்று ஒரு சொல் வருவித்த துரைக்கப்பட்டது.

‘கேளாயெல்ல’ என்பது முதலாக ‘உள்ளாரவரென’ வென்பது ஈராக நின்றசொற்கள் தலைவி கூற்று அதனைத் தலைமகன் கொண்டு கூறினானென்க.

அணங்கு, தெய்வமுமாம். கணவற்கு வேண்டியன அளித்தலின் தெய்வமாயினான். அசுவஹிரு உயமாவது. குதிரையின மனத்தை அறிநது அதனைத் தன் குறிப்பின்படி இயங்குமாறு செய்யவல்ல மந்திரம். கடி, ஈண்டுச சிறப்பினை யுணர்த்திற்று உவககாண் - ஊங்கே. ஒட்டி நின்ற இடைச சொல். (குறள். 1185.) பி - ய். 2. களநதோ றுறுபல. 11 வானமீனின். (வருகின்ற.)

## 115. பாலை

அழியா விழவி னஞ்சவரு மூதூர்ப்  
பழியில ராயினும் பலாபுறங் கூறு  
மமப லொழுககமு மாகிய வெஞ்சொற  
சேரியம பெண்டி ரொள்ளினு மொளருக  
5 நுண்பூ ணெருமை குடநாட டனனவெ  
னாய்நலந தொலையினுந தொலைக வெனது  
நோயில ராகநங் காதலா வாய்வா  
ளெவவி வீழ்ந்த செருவிற பாணா  
கைதொழு மரபினமுன் பரிததிடேப பழிச்சிய  
10 வள்ளுயிர வணாமருப பன்ன வொள்ளினாச  
சுடாப்பூங் கொன்றை யூழுது வினைநெற

றறைமிசைத் தாஅ மத்த நீளிடைப்  
பிறைமருள் வானகோட டண்ணல் யானைச்  
சினமிகு முன்பின வாமா னஞ்சி

15 யினங்கொண டொளிகு மஞ்சவரு கவலை  
நனன ராய்கவின் றொலையச சேய்நரீட்டு  
நநீத் துறையும் பொருட்பிணிக்  
கூடா மையி னீடி யோரே.

என்பது : பிரிவிடை வற்புறுக்குந் தோழிக்குத் தலைமகள் சொல்லியது.

—மாபூலனார்.

அழியா விழவின் அஞ்சவரு மூதூர் பழி இலராயினும் பலா புறங்கூறும் அம்பல் ஒழுக்கமும் ஆகிய வெம் சொல் சேரி பெண்டிர் எள்ளினும் எள்ளுக.—அழியாத விழவினையுடையதும் பகைவாக்கு அசசம் விளைப்பதுமான இம் மூதூரின்கண்ணுள்ளார் பழியற்றவராயினும் அவரெல்லோரையும் புறங்கூறுகின்ற அம்பல் ஒழுக்கமுடையோடு வெஞ்சொல்லையுஞ் சொல்லும் சேரிப் பெண்டிர் என்னை எள்ளினும் எள்ளுக , அம், சாரியை

நுண பூண எருமை குடநாடு அன்ன என் ஆய் நலம் தொலை யினும் தொலைக - நுண்ணிய வேலைப்பாடமைந்த ஆபரணங்களை யுடைய எருமை என்பானது குடநாட்டினைப் போலும் என்னுடைய ஆராய்ந்த நலன தொலையினும் தொலைக ,

நனனா ஆய கவின் தொலைய சேய நாட்டு நம் நீத்து உறையும் காதலா பொருட்பிணி கூடாமையின நீடியோர் என்றும் நோயி லராக - நனமை வாய்ந்த ஆய்ந்த என் அழகு கெடுமாறு சேயமைக கணுள்ள நாட்டிலே சென்று நம்மை நீத்து உறையும் நம் காதலா தமக்குப் பொருட்கூட்டம் கூடாமையினாலே குறித்த காலத்தா மீளாது நீட்டித்தாரேனும், என்றும் நோயிலராகுக, என்று பிரி விடை வற்புறுக்கும் தோழிக்குத் தலைமகள் சொன்னாள் எனக.

—மாபூலனார்—

பலர் - எல்லாரும் , பலா புகழ் ஞாயிறு என்புழிப் போல.  
பொருட் பிணி - பொருளைப் பிணித்தல் , கூட்டுதல்.

செருவில் வீழ்ந்த வாய வாள் எவ்வி முன பாணா பரிதது இடே கைதொழுமரபின பழிச்சிய வள உயிர வணா மருப்பு அன்ன ஒள் இணா சுடா பூ கொன்றை ஊழ உறு வீளை நெறறு அறை மிசை தாஅம் அததம் நீளஇடை - செருவிடை வீழ்ந்த தப்பாத வாடபடையை உடைய எவவியென்பானுகக்கெதிரில் பாணா முதற்கண் ஒடிததுப்போகட்டுப பினபு கையாற நெருழும் மரபினோடு பராவிய வளவிய ஒலியையுடைய வளைந்த யாழின் மருப்புப போன்ற ஒள்ளிய இணரையும் விளக்கமபோலும் பூவையுமுடைய கொன்றையின் செவ்வியழிந்தது முற்றிய நெறறுக கற்பாறை மிசையே தாவி யுதிரும் சுரத்தின் நீண்ட வழியிலேயுள்ள எனக.

வாய வாள் எவ்வி வீழ்ந்த செருவில் எனருரேனும், செருவில் வீழ்ந்த வாய வாள் எவ்வி எனபது கருத்தாகக் கொள்க

எவ்வி வீழ்ந்த செருவில் பாணா முன பரிததிடே கைதொழு மரபின பழிச்சிய மருப்பு என்றுகொண்டு எவ்விப்பட்ட செருவிலே பாணா துயரமிகுதியால் முதற்கண் முறித்ததுப் போகட்டுப்பினனாக கழிவிரக்கங்கொண்டு கையாறநெருழும் மரபினோடு பராவிய மருப்பு என்றலுமாம்

பாணா யாழ்மருப்பினை முதற்கண் முறித்தது, எவ்விவின் சாக் காட்டிற்குப்பிறகு தாம் யாழினுற் பயனகோட லரிதென்று அவா கையறுதலின். பின்னா அவா பராவியது, பண்டு அவ்யாழ் தமக்கு உணவிட்டுக்காதத நன்றிகருதியாம்.

பிறை மருள வால் கோட்டு அண்ணல் யாணை சினம மிகு முன்பின் வாமான அஞ்சி இனம் கொண்டு ஒளிக்கும் அஞ்சவரு கவலை சேயநாடு - பிறையை ஒக்கும் வெளிய கோடடையும் தலைமையையுமுடைய யாணையையும், சினம மிக்க வலியையும், தாவிச் செல்லுதலையுடைய குதிரையையுமுடைய அஞ்சி எனபான் தான் வென்று கொண்ட ஆன இனத்தைக் கூட்டிக்கொண்டு ஒளித்து வைக்கும் அசசம் வருகின்ற கவாதத வழியையுடைய சேய நாட்டிலே என்க.

“ஒருவன் மேற்சென்றுழி ஒருவன் எதிர செல்லாது தன் மதிற் புறத்து வருநதுணையும் இருப்பின, அஃது உழிஞையினடன

கும் அது சேரமான் செல்வுழித தகரீகிடை அதிகமான இருந்த தாம்” என்று கூறிய நச்சிஞாக்கினியா வாககியமும், ‘மடவா மகிழ துணை நெடுமான் அஞ்சி, இல்லிறைச செரீஇய நெடுவிகோல் போலத், தோன்ற திருக்கவும் வல்லன மறதன், கானறுபடு கனை யெரிபோலத், தோன்றவும் வல்லனருன தோன்றிக் காலே’ என்ற 315 ஆம் புறப்பாட்டுச்செயதியும் இவ்வஞ்சி சீர்த்தவிடம் காணு மளவும் வெளிப்படாதிருந்து, அது கண்டவுடன் பகைவரை அடும் இயல்பினன எனபதனை ஒருவாறு புலப்படுத்தும்.

‘வயமான் அஞ்சி எனற பாடத்திற்கும் கீழ்க்கூறிய பொருளே கொள்ளலாகும். வயமான - குதிரை; “பண்ணிலை முனைஇய வய மான் புணாந்து திண்ணிதின மாண்டனறு தோ” (ஐங். 449.) என புழியுங்காண்க.

இனி, ‘யானை, சினமிகு முனபின வயமான் அஞ்சி, இனங் கொண்டு ஒளிகும்’ எனபது பாடமாயின, யானையானது சிங் கத்தை அஞ்சித் தன் இனத்தைக்கொண்டு ஒளிகும் என்க.

இவ்வுரைக்குச் சிங்கத்தின் அச்சமொழிய யானையானது தன் இனத்தைக் கூட்டிக்கொண்டுசென்று காததாற்போல, அன்னையது கொடுஞ்சொல்லும் சேரிப்பெண்டிரது அம்பன்மொழியும் ஒழிய எமமைத் தலைவா உடன்கொண்டு சென்று காததற்குரியார் என பது இறைச்சியிற் பொருளாகக் கொள்க.

அம்பல் ஒழுகக்க சேரிப் பெண்டிர் எள்ளினும் எள்ளுக, என் னலம் தொலையினும் தொலைக் கொன்றை நெற்றுத் தாஅம் அதத் நீளிடையிலேயுள்ள அஞ்சுவரு கவலையையுடைய சேயநாட்டினகண் பொருட்பிணிக் கூடாமையின் நீடியோராய நம் நீத்து உறையும் காதலா என்றும் நோயிலராக என்றொன்க.

“மங்கல மொழியும் வைஇய மொழியும்” என்னுஞ் குத்தி ரத்து, “நோயில ராகநங் காதலா” எனபதனைக் காட்டி, இது: “நமமை அறனன்றித் துறத்தலின் தீங்கு வருமென றஞ்சி வாழ்த் தியது; நம பொருட்டித் தீங்கு வருமென்று நினைத்தலின் வழுவா யமைந்தது” என்றா நச. (தொல். பொருள். 244.)

116. மருதம்

- ௨!) எரியகைந் தன்ன தாமரை யிடையிடை  
யரிந்துகால் குவித்த செநநெல் வினைஞா  
கட்கொண்டு மறுகுஞ் சாகா டளற்றுறி  
னாய்கரும படுக்கும பாய்புன லூர
- 5 பெரிய நாணிலை மன்ற பொரியெனப  
புன்கவி முகனறுறைப பொலிய வொண்ணுத  
னறுமலர்க காண்வருங் குறுமபல கூந்தன  
மாழை நோக்கிற் காழியல் வனமுலை  
யெல்குடை யெழினலத தொருத்தியொடு நெருரை
- 10 வைகுபுன லயாநதனை யென்ப வதுவே  
பொய்புறம பொதிநதியாங் கரப்பவுங் கையிகந்  
தலரா கினற்ற றுனே மலாதார  
மையணி யாணை மறப்போச செழியன  
பொய்யா விழவிற் கூடற் பறந்தலை
- 15 யுடனியைந தெழுந்த விருபெரு வேந்தா  
கடனமருள் பெருமபடை கலங்கத் தாககி  
யிரங்கிசை முரசு மொழியப பரந்தவ  
ரோடுபுறங் கண்ட ஞானறை  
யாடுகொள் வியனகளத் தாப்பினும பெரிதே.

என்பது தோழி தலைமகனை வாயின் மறுததது.

—பரணா.

எரி அகைநதன்ன தாமரை இடை இடை செநநெல் கால்  
அரிநது குவித்த வினைஞா கள கொண்டு மறுகும் சாகாடு அளறு  
உறின் ஆய் கரும்பு அடுகும் பாய புனல் ஊர நீயே பெரிய  
நாண இலை மன்ற - தீயானது கப்புவிட்டாலொகும் தாமரையின  
இடை இடையே செந்நெற்றாளை அரிநது போகட்டுககுவித்த நெல்  
விளைகும் உழுநர் களளைக்கொண்டு போகும் வண்டி சேற்றிலே  
புதையுமானால் அதன் ஆழ்ச்சியைப் பரிகரித்தற்கு ஆராய்ந்தெடுத்த

கரும்பினை அவ்வணடியின் காலின் கீழே அடிக்காரிற்ரும் பாயும் புனலையுடைய ஊரானே ! நீ மிகவும் தெளிவாக நாணில்லாதவனை யாயினாய் ; ஆய கரும்பு—துண்ணிய கரும்புமாம்.

பொரி என புன்கு அவிழ் அகல் துறை பொலிய ஒன் துதல் நறு மலா காணவரும் குறு பல கூந்தல் மானை நோக்கின் காழ் இயல் வனம் முலை எஃகு உடை எழில் நலதது ஒருத்தியொடு நெரு நை வைகுபுனல் அயாநதனை என்ப - நெற்பொரி போலும் புன்கு மலர்கின்ற அகன்ற யாற்றின் துறை பொலிய ஒள்ளிய துதலையும், நறிய மலர் வேய்நத காண்டற்கினிய குறிய பலவாகிய கூந்தலையும், செருக்கிய நோக்கையும், முததுவடம் அசையும் அழகிய முலை யையும் கூரிய எழுச்சியழகையுமுடைய ஒரு பரததையொடு இடை யருது ஒழுகும் புனலிலே விளையாடினாய் என்றாநின்றார்கள் ,

எழில் நலம் - யெளவன போகமுமாம். எஃகுடை மானை நோக்கென் றியைத்தலுமாம். ஈண்டுஎஃகு, வேல்.

என் நலதது ஒருத்தியொடு என்னும் பாடத்திற்கு என் போலும் நலத்தினையுடைய ஒருத்தியொடு என்க. இஃது உவமை கருதாது, வன்மையுரை தோன்ற நின்றது. என்னைப் போலும் பொதுமகள் ஒருத்தி என அவளை இழித்துக் கூறியவாறுமாம்.

அது பொய் புறம் பொதிநது யாம் கரப்பவும் கை இகந்து - அதைப் பொய்யெனக்கூறிப் புறத்தே மூடி யாம மறைக்கவும் எம் செயலைக் கடந்து ;

மலர் தார் மை அணி யானை மறம் போர் செழியன் பொய்யா விழுவின் கூடல் பறநதலை உடன் இயைநது எழுநத இரு பெரு வேந்தா கடல் மருள் பெரு படை கலங்க தாககி இரங்கு இசை முரசம் ஒழிய பரநது அவா ஒடு புறம் கண்ட ஞான்றை ஆடு கொள் வியல் களதது ஆப்பினும் பெரிது அலா தானே ஆகின்று - விரிநத பூமாலையையும் அஞ்சனமணிநத யானையையும் வலிய போரையும் உடைய நெடுஞ்செழியன் எனபான தவிராதவிழாவினையுடைய கூடற் பறநதலையிலே தன் மீது சோந்தியைநது போரக்கெழுநத சேர பாண்டியர் என்னும் இருபெரு வேந்தரது கடலை ஒகரும் பெரும் படை கலங்குமாறு தாககி, மிக்க ஒலியையுடைய அவரது வீர முரசம் அவரிடத்தினின்று மொழியுமாறு நாற்புறமும் அவா

சிதறி ஒடின புறத்தைக் கண்டவன்று வெற்றியைக் கொண்ட பெரிய களத்துள்ள வீரா ஆராத ஆரப்பினுங்காட்டிற் பெரிதாக அலா தானாகவே ஆயிற்று, என்று, தோழி தலைமகனை வாயின மறுத்தாள் எனக.

இரங்கிசை, ஒருபொருட்பனமொழி. களம், ஆகுபெயரால் அதனகண்ணுள்ள வீரர்க்காயிற்று.

மாழை - செருக்கு, காழ் - முத்து வடம் எஃகு - கூமை. எழிலாவது, வளநதமைந்தபருவத்தம்இது வளநது மாறியதன்றி இன்னும் வளருமென்பதுபோன்று காட்டுதல். வைகு புனல் - ஹிடையரூத ஒழுக்குடைய புனல், வைகார்பு எனபது போல. அருசனத்தை யானையின் மதக்கத்தில் அணிதல் மரபாதலின, 'மையணி யானை' எனப்பட்டது. 'மையணி மதயானை மதக்க வகலங்கல்' என்றா சிந்தாமணியினும் (2434.)

நெல்வினைஞா தம் அறமான நெல்லரிதலைவிட்செ சேற்றிலமுந திய கள நிறைந்த சாகாட்டின் எவவத்தினைத் தீர்த்தற்குச் சென்று அதன் காலில் ஆயநத கரு மயினை அடுக்கிச் சிதைத்தாற்போல நீயும் நின் அறமான இல்லறத்தி லொழுதுதலைக் கைவிட்டு இழிந்த குண நிறைந்த பரதையது காமநோயினைத் தீர்த்தற்குச் சென்று அவ ளுடன புனலாடி அவளுக்கு இழிந்தாளாகத் தலைவியைச்செய்து அத் தலைவியது சிறந்த நலனைச் சிதைத்து ஒழுகுவான் ஒருவனல் லேயோ என்று தோழி வாயின மறுத்தாளாகக்கொள்க.

“வாயிற் கிளவி வெளிப்படக் கிளத்தல், தாவினறு உரிய தத்தம் கூறறே” என்ற சூத்திரத்து, “எரியகைந தன்ன . . . . . ஆரப்பினும் பெரிதே” என்பது முழுவதையும் காட்டி, “இதனுள் ‘நாணிலை மனற்’ எனத் தோழி கூறி ‘அலராகின்றால்’ என வெளிப் படக் கிளத்தலின் வழுவா யமைந்தது என்றும், “கிழவோன வினை யாட் டாவரு மறறே” என்ற சூத்திரத்து, “எஃகுடை . . ருனே” எனத் தலைவி பிறா அலா கூறியவழிக் காமஞ் சிறந்து புலந்தவாறு காண்க” என்றும் கூறுவா நச. (தொல். பொருள். 241,164.)

பி - ம். 2. விளைஞா 7. கூழை. 8. காழின். 9. நெருநல். 11. யான கரப்பவுக கைகடந்.



## 117. பாலை

- மௌவலொடு மலாநத மாகுர நொச்சியு  
 மவவரி யல்கு லாயமு முள்ளா  
 னேதிலன பொய்மொழி நமபி யோவினை  
 வளங்கெழு திருநகா புலமபப போகி
- 5 வெருவரு கவலை யாங்க ணருளவாக்  
 கருங்கா லோமை யேறி வெண்டலைப்  
 பருந்துபெடை பயிரும பாழநாட டாங்கட  
 பொலநதொடி தெளிாபப வீசிச் சேவடிச  
 சிலம்புநக வியலிச சென்றவென மகடகே
- 10 சாநதுளா வணாகுரல் வாரி வகைவகுத்  
 தியானபோது துணைப்பத் தகர மண்ணு  
 டனனோ ரன்ன தகைவெங் காதலன  
 வெறிகமழ் பனமலா புனையப பினனுவிடச  
 சிறுபுறம புதைய நெறிபுதாழ்ந தனகொ
- 15 நெடுங்கான மாஅத தூழுறு வெண்பழங்  
 கொடுநதாள யாமை பாப்பொடு கவரும  
 பொய்கை சூழ்நத பொய்யா யாணா  
 வாணன சிறுகுடி வடாஅது  
 தீரோக கானயாற றவிரறல் போனறே.

எனபது . மகட் போக்கிய செவிலித்தாய சொல்லியது.

.. .. .

மௌவலொடு மலாநத மா குரல் நொச்சியும் அ வரி அல்குல்  
 ஆயமும் உள்ளாள் சாநது உளா வணா குரல் வாரி வகை வகுத்தது  
 யான போது துணைப் பதகரம மண்ணாள் ஏதிலன பொய்மொழி  
 நமபி ஏர் வினை வளம் கெழு திரு நகா புலம்பு போகி - மௌ  
 வற்பூவோடு மலாநத கரிய கொத்திணையுடைய நொச்சியையும்  
 அழகிய வரிபொருந்திய அல்குலையுடைய ஆயததையும் நினை  
 யானாகி, சாநதொடு சோத்துக் கோதும் நெறித்த மயிரக்கற்றையை  
 வாரி வகை வகையாக வகுத்தது யான போதுபெய்யவும் அதற்கு

உடன்பட்டுத் தகரத்தினைப் பூசாளாகி, அன்னியனெருவனுடைய பொய்ம்மொழியை விரும்பி, அழகிய சித்திர முதலிய தொழிலமைந்த வளங்கெழுமிய தன் செல்வமிக்க மாளிகை தனித் தொழியத் துறந்துபோய் ;

வெருவரு<sup>1</sup> கவலை ஆங்கண் வெள் தலை பருந்த கரு கால் ஓமை ஏறி அருள்வர பெடை பயிரும் பாழ் நாட்டு ஆங்கண் பொலம் தொடி தெளிப்ப வீசி சே அடி சிலம்பு நக இயலி சென்ற என மகட்டு - வெருவத்தக்க கவலையிடத்தே வெண்டலைப் பருந்து கரிய காலையுடைய ஓமை மீதேறியிருந்து தன்பெடைக்கு அருள் வரும் வண்ணம் அதனை யழையாநிற்கும் பாழான நாட்டிடத்தே தன் பொற்றொடி ஒலிப்ப வீசியும் சேவடியிலுள்ள சிலம்பு விளங்க உலாவியும் சென்ற என் மகளுக்கு ,

தன் ஓர் அன்ன தகை வெம் காதலன் பின்னுவிட-தன்னையே ஒத்த தகைமையையும் விருப்பத்தையுமுடைய காதலன் பின்னு தலைசெய்ய ;

தனனெடு ஒப்பாவது . பிறப்பு, ஒழுகம், ஆணமை, பிராயம், உருவு, அன்பு, நிறை, அருள், அறிவு, செல்வம் என்ற பத்து வகையாலும் ஒப்பு என்க.

வாணன் சிறுகுடி வடாஅது தீம் நீர் கான்யாற்று அறல் போன்று வணர் குரல் தாழ்ந்தன கொல் - வாணன் சிறுகுடிக் கு வடபாலுள்ளதான தீவிய நீரையுடைய கான்யாற்று அறல்போன்று நெறித்த மயிர்க்கற்றையானவை தாழ்ந்தனபோலும்<sup>1</sup> என்று, மகட் போக்கிய செவிலித்தாய சொன்னாள் என்க.

நெடு கால் மாஅதது ஊழ் உறு வெண் பழம் கொடு தாள் யாமை பார்ப்பொடு கவரும் பொய்கை சூழ்ந்த பொய்யா யாணர் வாணன் சிறுகுடி வடாஅது கான்யாற்று அறல் போன்று சிறுபுறம் புதைய நெறிபு தாழ்ந்தன கொல் - நெடிய காலையுடைய மாமரத்தினின்றும் செவ்வியழிந்து உதிர்ந்த சுவையற்ற பழத்தை வளைந்த காலையுடைய யாமையானது தன் பார்ப்பொடு கவராநிற்கும் பொய்கை சூழ்ந்த பொய்யாத புதுவருவாயையுடைய வாணன் என்பானுடைய சிறுகுடி என்னு மூருக்கு வடபாலுளதாகிய தீவிய நீரையுடைய கான்யாற்றிடத்து அவிரும் அறல்போன்று புறங்

கழுதது மறைய வணர்குரல் நெறிப்புப்பட்டுத் தாழ்ந்தனவோ  
என்றாள் என்க.

வணர்குரல் - நெறித்த மயிர்க்கற்றை. உளாதல் - கோதுதல்.  
சிறுபுறம் - புறவகழுதது. ஊழ்த்தல் - செவ்வி யுழிதல். இஃது  
ஊழ் என முதனிலை மாத்திரையாய் நின்றது.

மௌவல் - மல்லிகை விசேடம் , தெளிந்ததல் - ஒலித்தல் ;  
' வீங்குதோள், தெளித்த வொளவளை ' என்றா சிந்தாமணியினும்  
(1330) அருள்வர - கேட்டாக்கெல்லாம் அருள்வர என்றலுமாம்.

தானவளர்த்த மௌவல் நொச்சிகளையும் ஆயத்தையும் உள்ளா  
ளாய யான குரல் போது துணைப்பத தகரம் மண்ணுளாய எதிலன்  
மொழி நம்பித் திருநகா புலம்பப்போகிப் பாழ்நாட்டாங்கண் இயலிச  
சென்ற என் மகட்குத் தன் காதலன பின்னுவிட வணர்குரல் கான  
யாறறு அறல்போன்று நெறிபு தாழ்ந்தனகொல் என்றியைக்க.

மாஅத்துப பழத்தினை யாமை பாப்பொடு கவருகின்ற  
பொயகை சூழ்ந்த வாணன் சிறுகுடி வடாஅது கானயாறு என்க.  
அவ்யாற்றின் அறல்போன்று வணா குரல் நெறிப்புப்பட்டுத்  
தாழ்ந்தனகொல் என்க.

முற்றாத பருவதது வெளுத்த மாங்கனியை யாமை கவாந  
தேகித் தன பாப்பினுடு உண்டாற்போல, முதுக்குறையும்  
பருவத்தனல்லாத பேதையான என மகளைத் தலைமகன கவாநது  
சென்று இல்லறம் நிகழ்த்தித் தன சுற்றத்தினுடு இல்லறப்பயினை  
எவ்வாறு நுகாவானகொல் என்று, செவிலி தன மகளது பருவம்  
நினைந்து கவன்றாளாம்.

பருந்து தன்பால் அருள்வரும் வண்ணம் தன பெடையைப்  
பயிராகின்ற குரலைத் தலைமகன கேட்பானுதலால் என் புலம்பலையும்  
துயரத்தையும் கருதி, அருளபிறந்து அவன் என்மகளை எனமனை  
யுயக்கவும் கூடும் என்று அவன் தேறினாளுமாம்.

“தோழியும் செவிலியும் பொருநதுவழி நோக்கிக், கூறுதற  
குரியா கொளவழி யான” என்ற விதிபற்றிச் செவிலி இறைச்சி  
கூறினாள் என்க.

பி - மீ. 10. வண்குரல். 18. ப்பண்ணன்.

### 118. குறிஞ்சி

- கறங்குவெள் ளருவி பிறங்குமலைக் கவாஅற்  
 மேங்கம ழிணர வேங்கை சூடித்  
 தொண்டகப் பறைச்சீர பெண்டிரோடு விரைஇ  
 மறுகிற் றாங்குளு சிறுகுடிப் பாககத்  
 5 தியன்முரு கொப்பினை வயநாய பிறப்படப்  
 பகல்வரிற் கவவை யஞ்சது மிகல்கொள  
 விருமபிடி கனறொடு விரைஇய கயவாய்ப்  
 பெருங்கை யாணைக் கோட்பிழைத் திரீஇய  
 வடுபுலி வழங்கு மாறிரு ணடுநாட  
 10 டனியை வருத லதன்னு மஞ்சது  
 மெனன குவள்கொ றுனே பனனாட  
 புணாகுறி செயத புலாகுர லேனற  
 கிளிகடி பாடலு மொழிந்தன  
 ளளிய டானின னளியல திலளே.

என்பது : செறிப்பறிவுறீஇ யிரவுமபகலும் வாரலென்று வரைவு  
 கடாஅயது.

— கபிலர்.

கறங்கு வெள் அருவி பிறங்கும் மலை கவாஅன் தேம கமழ்  
 இணர வேங்கை சூடி பெண்டிரோடு விரைஇ மறுகில் தொண்டகப்  
 பறை சீர தூங்கும சிறுகுடி பாககதது இயல் முருகு ஒப்பினை வய  
 நாய் பிற்பட பகல் வரில் கௌவை அஞ்சதும் - ஒலிக்கும் வெளிய  
 அருவி விளங்கும் ஒங்கிய மலைச்சாரலிலே தேன்கமழ்கின்ற கொத  
 தையுடைய வேங்கையைச் சூடிப் பெண்டிரோடு கலந்து ஆடவா  
 வீதியிற் றொண்டகப் பறையின தாளத்தே ஆடுகின்ற சிறுகுடிப்  
 பாககத்தினகண்ணே இயங்காநீற்கும் ஒரு முருகனை ஒப்பையாய  
 வலிய நின் நாய் பின்னேவரப் பகற்போதில் நீ வருவையானால்  
 அலருக்கு அஞ்சாநின்றோம்.

தொண்டகப் பறை யாவது குறிஞ்சிநில மாக்கட்குரிய ஒரு சிறுபறை. ஆடவர் வேங்கை சூழப் பெண்டிரோடு விரைஇத் தொண்டகப் பறைச் சீர்குத் தூங்கும் சிறுகுழிப் பாக்கம் என்க.

கயவாய் பெரு கை யானை கோள் பிழைத்து இரு பிடி கன் றோடு விரைஇய இகல் கொள இரீஇய அடு புலி வழங்கும் ஆறு இருள் நடு நாள் தனியை வருதல் அதனினும் அஞ்சதும் - பெரிய வாயையும் பெரிய கையையுமுடைய யானையைக் கொள்ளுதலிற் பிழைத்து அவ்யானை கரிய பிடியோடும் கன்றோடும் கலந்தனவாய் மாறுபாடு கொண்டு ஓரிடத்தே மறைந்து இருக்கும்படிசெய்த அடு கின்ற புலி சஞ்சரிகும் வழியில் இருளையுடைய பாதி இராத திரியில் தனியனாகி வருதலை அவ்வலரினுங் காட்டில் மிகுதியாக அஞ்சாநின்றோம்.

சினகம் புலி முதலியவற்றிற்கு அஞ்சி யானைகள் இரவில் இனத்தோடு குழுமி இருக்கமுன்பதனை இநதல் 78, 115 முதலிய பாடல்களாலும், ‘களிறு வெரீஇ அரியாளி குழீஇ வழங்காக கழிகட்டியவு’ என்ற திருக்கோவையா(255)செய்யுளானும் அறிக.

“யானைக கோள்பிழைத்து இரீஇய அடுபுலி வழங்கும் ஆறு இருள் நடுநாள் தனியை வருதல்” எனறது பொழுதும் ஆறும் வழுவதலிற் குற்றங்காட்டியது.

பல நாள் புணா குறி செய்த புலா ரூல் ஏனல் கிளி கடி பாடலும் ஒழிந்தனள என் ஆகுவன் கொல் அளியன் நின் அளி அலது இலன் - பலநாளும் புணர்த்தற்குக் குறியாகச் செய்த முற்றிய கதிரையுடைய எனலைக் கவரவரும் கிளியை ஓட்டிப் பாடலைப் பாடிதலும் ஒழிந்தனள், என ஆகுவனோ என் தோழி? இரங்கத் தக்காளாகிய அவள் நினது அருளையனறிப் பிறிதொன்றும் இலளாயினாள், என்று செறிப்பு அறிவுறீஇ இரவும் பகலும் வாரவென்று தோழி வரைவு கடாஅயினாள் என்க.

ஏனல் முற்றித் தினைப்புனம் அறுத்துத் தலைவி இற்செறிப் புண்டாளாதலால், இரவுக் குறியிடத்து வருதலொழிந்தனளேயன்

றிப் பகற்புணர்ச்சிககுசு செயத குறியாகிய கிளி கடி பாடலும் ஒழிந் தனள் என்க.

பாககதது முருகு ஒப்பினை பகல்வரிற் கெளவை யஞ்சுதும், புலிவழங்கும் ஆறு இருள நடுநாள் வருதல் அதனினும் அஞ்சுதும், பன்னாள் புணாடுறி செயத ஏனற் கிளிகடி பாடலும் ஒழிந்தனள்; எனனாகுவள்கொல்லோ அரியளதான்! நின் அளியலதிலள் என்று கூட்டுக.

இகல் முருகு ஒப்பினை என்னும் பாடத்திற்கு வலிபடைத்த முருகனை ஒப்பையாய என்றும், அவுணரொடு மாறுபாடு கொண்ட முருகனை ஒப்பையாய என்றும் பொருள் கூறுக.

பெருமையும் உரனுமுடைய ஆடவா மகளிரொடு கூடித் தமக்கேலாத கூததாகிய தொண்டகப்பறைச சீககுத தூங்கிறை போலப் பொருவிநாத நீயும் மடவேமாகிய எம்மொடு இவ விழிநத களவொழுக்கத்தை இவ்வாறு நீட்டித்தொழுகறபாலை யல்லேகாண என்று தோழி கழறி வரைவுகடாயவாருகருக.

இது தலைமகனை நன்குமதியாமையின வழுவேனும், அனபு மிகுதியாற் கூறலின் அமைந்தது.

அடிபுலியேயாயினும் யானையைக் கொள்ளும் முறையிற் பிழைத்தது அதனை இரீஇயினுற் போல, நீ அறிவாற்றலுடையையே யாயினும், வரைநது கொள்ளும் முறையிற் பிழைத்தமையின் தலைவியை இற்செறிப்புண்ணச் செயதனை என்று உள்ளுறை யுவமங் கூறினாளுமாம்.

“பொழுதும் ஆறும் காப்பு” என்ற சூததிரத்தது, “கிழுவோன் தனனை வாரல் என்றலும்” எனனும் பகுதியுள், “பகல்வரிற் கெளவை யஞ்சுதும்” எனபது பகல்வாரல் என்றது எனபா நச. (தொல். பொருள். 210.)

இப் பாட்டினை இத்துறைக்கே கொள்வர் நக்கீரா. (இறை. களவி. 30.)

## 119. பாலை

றுதலுந தோளுந் திதலை யல்குலும் )  
வண்ணமும வனப்பும வரியும் வாட )

- வருநதுவ ளிவளெனத் திருந்துபு நோக்கி  
வரைவுநன நெனனா தகலினு மவாவறி
- 5 தாறுசென மாகக ளுறுத்த பிரண்டை  
யேறுபெறு பாம்பின பைநதுணி கடுப்ப  
நெறியயற றிரங்கு மததம வெற்கொள  
வுமண்சாத திறநத வொழிக லடுப்பி  
னோன்சிலை மழவ னுனபுழுக கயருநு
- 10 சுரனவழக கற்ற தெனனா துரஞ்சிறநது  
நெயத லுருவி னைதிலங ககலிலைத  
தொடையமை பீலிப் பொலிநத கடிகை  
மடையமை திண்சுரை மாககாழ வேலொடு  
தணியம ரமுவந தமமொடு துணைப்பத்
- 15 துணிகுவா கொல்லோ தாமே துணிகொள  
மறப்புலி யுழநத வசிப்படு செனனி  
யுறுநோய வருத்தமொ மினீஇய மண்டிப  
படிமுழ மூன்றிய நெடுநல யானை  
— கைதோயத் துயிராகும வறுஞ்சுனை
- 20 மைதோய் சிமைய மலைமுத லாறே.

என்பது . செல்வுணாததிய தோழிக்குத தலைமகள் சொற்றது.  
தோழி தலைமகட்குச் சொற்றதுஉமாம்

— குடவாயிற் கீர்த்தனா.

அவா வரைவு நன்று எனனாது அகலினும் - நம் தலைவா  
வரைதல் நன்று எனனாமல் அகல்வராயினும் ;

இவள் நுதலும் தோளும் திதலை அல்குலும் வண்ணமும்  
வனப்பும வரியும் வாட வருநதுவள் என திருநதுபு நோக்கி மை  
தோய சிமைய மலை முதல் ஆறு தாமே தணி அமா அழுவம் தம்  
மொடுதுணைப்ப துணிகுவா கொல்லோ - இத்தலைவி தனது நுதலும்  
தோளும் திதலைபொருந்திய அல்குலும் இயற்கையழகும் செயற்கை  
யழகும் செவ்வரியும் வாட வருநதுவளே என்று திருத்தமாக  
ஆராயநது, மேகந தவழ்கின்ற சிகரதையுடைய மலையிடத்து வழி

யிலே தாமே சென்று பகை தணிவிகளும் போக்களப் பரப்பிலே தம்மொடு யாம் துணையாகச் சேர்ந்துபோகும்படி நிச்சயிப்பரோ? என்று, செலவுணாத்திய தோழிகளுத் தலைமகள் சொன்னாள் என்க.

அவர் வரைவு நன்று என்னாது அகலினும் தோள முதலியன வாட இவள் வருந்துவள் என நோக்கி மலைமுதலாறு தம்மொடு துணைப்பத் துணிகுவர் கொல்லோ என்றியைக்க.

துதல் முதலியன வாட இவள் வருந்துவள் என நோக்கியும் வரைவு நன்று என்னாது அவர் அகல்வாராயினும் மலைமுதலாறு தம்மொடு துணைப்பத் துணிகுவர் கொல்லோ என்றியைத்தலுமாம்.

இது பகைதணி வினையின்கண அரசன் பிரிந்த பிரிவு, என்னை? உரஞ் சிறந்து வேலொடு தணி அமர் அழுவம் சென்றான் என்றாக்கலின்.

‘தாமே’ என்புழி நின்ற ஏகாரம் தமமையொழியப் பிறராற் தணிவித்தலது அருமை தோற்றி நின்றதாகலின், பிரிநிலைக்கண வந்தது. தாமே துணிகுவர் கொல்லோ என்றியைத்ததுப் பிறர் கூறுது தாமாகவே துணிகுவரோ எனறலுமாம். தாமே திருந்துபு நோக்கித் துணைப்பத் துணிகுவா கொல்லோ என்று இயைப்பினு மமையும்.

ஆறு செல் மாககள் அறுத்த பிரணடை ஏறு பெறு பாம்பின் பை துணி கடுப்ப நெறி அயல் வறிது திரங்கும அததம் — வழியே போகும் மாககள் அறுத்ததுப் போகட்ட பிரணடைக் கொடியானது இடியேறு எறிதலைப் பெற்று நலிந்த பாம்பின் பசிய துணடம் போல நெறியின் பக்கத்தே பயன் கோடலின்றியே திரங்காநிற்கும் அதத்ததிலே;

உமண் சாத்து இறந்த ஒழி கல் அடுப்பின் நோன சிலை மழவா வெறி கொள ஊன புழுகு அயரும் சுரம் வழக்கறந்து என்னாது— உப்பு வாணிகா விடொழித்த கல் அடுப்பிலே வலிய வில்லை யுடைய மழவா வெறி நாற்ற முண்டாக ஊன் புழுக்கினை வேவித்து உண்கி மகிழும் சுரனாது மக்களால் போக்கொழிந்த தென்னாமல்,

நெய்தல் உருவின் ஐது இவங்கு அகல் இலை தொடை அமை லீலி பொலிந்த கழகை மண்ட அமை திண சுரை மா காழ் வேலொடு



உரம் சிறநது தணி அமா அழுவம் தம்மொடு துணைப்ப துணிகுவர் கொல்லோ — நெய்தற்பூவினை வடிவாலொததுக கூர்மையுடைய தாக இலங்குகின்ற அகன்ற இலையினையும் மாலையோடமைந்த மயிற் பீலியுற் பொலிந்த காம்பினையும், மூட்டுவாயமைந்த திண்ணிய குழாயினையும், கரிய தண்டையுமுடைய வேலோடு வலியாற் செருக்கிச் சென்று இருபெரு வேந்தரது மாறுபாட்டையும் தணிவிகுகின்ற போகளப் பரப்பிலே தம்மொடு யாமும் துணைப் பட்டுச் செல்லுமாறு ரிசயிப்பரோ என்க. நெய்தற்பூ வேலுக்கு உவமை. (களவழி. 33.)

ஒண்கிலை மழவா என்னும் பாடத்திற்கு ஒள்ளிய சிலைப்பை யுடைய மழவர் என்க. சிலை, ஒரு மரமுமாம். தனி அமர் அழுவம் தம்மொடு துணைப்ப என்னும் பாடத்திற்குத் தனியாக விரும்பிச் செல்லும் சுரத்திற் நமக்குத் துணையாக என்க

மறம் புலி உழந்த துணி கொள வசி படு சென்னி உறு நோய வருத்தமொடு உணீஇய மணடி படி முழம ஊன்றிய நெடு நல் யாணை கை தோய்தது உயிர்க்கும் வறும் சுனை மலை முதல் ஆறு - வலிய புலியோடு பொருதுழந்ததனால் துண்டமாகுமபடி பிளப் புற்ற சென்னியிடத்து மிகும் நோயால் உண்டான வருத்தமொடு நீர் உண்ண விரும்பி, நிலத்தொடு படிந்த முழந்தானை ஊன்றிய நெடிய நல்ல யாணையானது துதிககையையிட்டித் தோய்த்தும் நீரினமையிற் கதறும் வறிய சுனையையுடைய மலையிடத்து வழி என்க.

துணி கொள என்ற பாடத்திற்கு, வெறுப்புக்கொள்ள என்று கூறி, அதனை உயிர்க்கும் என்பதனோடு கூட்டுக.

ஆறு செல்லும் மாககளால் அறுததுப் போகடப்பட்டுப் பிரண்டை வறிதே திரங்குவது போலத் தலைவரார் றறக்கப்பட்டு எம் அழகு பயன்படலின்றியே கழியாநின்றது என்றாளாம்.

சாததரார் றறக்கப்பட்ட கல்லடுப்பு மழவர்க்கு ஊன் புழுக கயர்நது மகிழற்குக் கருவியாயினற் போலத் தலைவரார் றறக்கப் பட்ட யாம அம்பற்பெணடிகாக்கு அலர் தூற்றி மகிழற்கு இலக்காயினோம் என்றாளாம்.

புலியொடுமுந்து சென்னியிடத்து வடுப்பட்டு வருந்திய யாணை நீருண்ணச் சுனையிடத்து முழமூன்றிநீங்கையைத் தோய்த்தும் நீர்

பெரு துயிர்ததாற்போல, அன்னையின் கொடுஞ் சொல்லாலும், அமபற் பெண்டிரின் அலராலும் ரெஞ்சு புண்ணுற்ற யாம் அந்நோய தீர வரையுமாறு தலைமகன் கழல்களைப் பணிந்து வேண்டியும் அருள் பெறாமல் உயிராகின்றோம் என்றோளாம்.

தலைமகள் இவ்வாறு கூறுதல், “உயிரினுஞ் சிறந்தன்று நானே” என்ற களவியற் சூததிரததுத “தாவி னன்மொழி கிழவி கிளப்பினும்” என்ற பருதியாற் கொள்ளப்படும்.

இனித் தோழி கூற்றாகக் கூறும் இரண்டாந் துறைக்குத் தலை மகன் சிறைப்புறத்தாகாக அவன்கேட்டு வரையுமாறால் இவ்வாறு தோழி தலைமகன்குக் கூறினாள் என்க.

“தோழியும் செவிலியும் பொருநதுவழி நோக்கிக், கூறுதற் குரியர் கொள்வழி யான” என்ற உவமவியற் சூததிரம பற்றித் தோழி இறைசசி கூறினாள்.

“கிழவி சொல்லி னவளறி கிளவி, தோழிக் காயின் நீலம் பெயர்ந் துரையாது” என்பவாகலின், பாலைநில மகளாகிய தோழி அந்நிலக் கருப்பொருள் கொண்டே இறைசசி கூறினாள்.

பி - ம். 6. வேறு பெறு. 7. நெறியவற். 8. உமணசாககொண்ட. 11. நெய்யகலுருவி. 15. துனிகொள்பு. 16. வரிபடு.

## 120. நேயதல்

நெடுவேண் மாபி னூரம போலச்  
செவ்வாய் வானந் தீண்டி மீ னருநதும  
பைங்காற் கொக்கின நிரைபறை யுக்கப்ப  
வெல்லை பைப்பயக கழிப்பிக் குடவயிற  
5 கல்சோந் தனறே பல்கதிரா னூயிது  
மதரெழின் மழைக்கண் கலுழ விவளே  
பெருநா ணணிந்த சிறுமென சாயன  
மாணலஞ் சிதைய வேங்கி யானு  
தழ்ரெடங் கினளே பெரும வதனற  
10 கழிச்சுறு வெறுத்த புட்டா ளத்திரி

நெடுநீ நிருங்கழிப் பரிமெலிந தசைஇ  
வல்வி லினையரொ டெலவிச செலலாது  
சோநதனை செவினே சிதைசுவ துண்டோ  
பெண்ணை யோங்கிய வெண்மணற் படப்பை

15 யனறி லகவு மாங்கட்

சிறுசூர னெய்தலெம பெருங்கழி நாட்டே.

என்பது தோழி பகற்குறிககட் டலைமகளை யிடத்துயதது  
வநது தலைமகளை யெதிர்ப்பட்டு நினறு சொல்லியது.

—நக்கீரனார்.

நெடுவேள் மார்பின் ஆரம் போல செவ்வானம வாய தீண்டி  
மீன் அருநதும் பை கால் கொக்கு இனம் நிரை பறை உகப்ப எல்லை  
பைப்பய கழிப்பி பல் கதிர ஞாயிறு குடவயில் கல் சோநதன்று -  
முருகன்மார்பிலே கிடந்த முததுவடம்போலச செவ்வானத்திடத  
தைப பொருநதி மீனை யருநதும் பசிய காலையுடைய கொக்கின்  
கூட்டம் வரிசையாகப் பறந்துயாநது செல்லப் பகலை மெல்ல  
மெல்லக கழித்துப் பல கதிர்களையுமுடைய ஞாயிறு அத்தகிரியை  
யடைந்தது ;

பெரு நாண அணிந்த சிறு மென் சாயல் இவள் மாண் நலம்  
சிதைய ஏங்கி மதா எழில் மழை கண் கலுழ அழல் ஆளுது தொடங்  
கினள் பெரும - பெரிய நாணத்தை அணிந்த சிறிய மெத்தென்ற  
சூயலையுடைய இவள் தனது மாண்ட நலம் கெட ஏங்கி மதர்த்த  
அழகிய குளிர்ந்த கண் கலங்க அழுதலை அமையாது தொடங்கினாள்  
பெருமானே ! அதனால்,

கழி சுரூ எறிந்த புள் தாள் அததிரி நெடு நீர் இரு கழி  
பரி மெலிநது வல் வில் இனையரொடு எல்லி செல்லாது பெண்ணை  
ஓங்கிய வெள் மணல் படப்பை அனறில் அகவும் ஆங்கண் சிறு  
சூரல் நெய்தல் எம பெரு கழி நாடு சேர்ந்தனை அசைஇ செவினே  
சிதைசுவது உண்டோ - கழியிடத்துள்ள சுரூப் பாயநததனாலே  
புண்ணுற்ற தாலையுடைய கோவேறுகழுதையானது நெடிய நீரி  
னையுடைய கரிய கழியிடத்துச செலவு மெலிநததனால் வலிய  
வில்லையுடைய இனையரொடு நீ இரவுிலே செல்லாமல், பனை வளநா

தோங்கிய வெள்ளிய மணற்சோலையிலே அனறில் தன பேடையை அழையாநிற்கும் அவ்விடத்தே சிறிய கொத்தான ரெய்தன் மலரையுடைய எம்முடைய பெரிய கழிசூழ்நத நாட்டினையடைநது இளைப்பாறிப் போனாற் கெடுவது யாதாயினும் உண்டோ ? என்று, தோழி பகற்குறிசுக் டலைமகளை இடததுயததுவநது தலைமகளை எதிர்ப்பட்டு நின்று சொன்னாள் என்க.

கொக்கின் நீரை என்ற பாடத்திற்கு; கொக்கின் கூட்டம் என்க அது பறநது எழ என்க.

ஞாயிறு குடவயிற்சுக் சோநததனாலும், இவள் கண் கலுழ அழல் தொடங்கினளாதலாலும் பெருமானே ! நீ ஊரநது வநத அததிரி பரிமெலிநததனாலும், நின் இளையரோடு நீ இரவிலே நினனூரகருச செல்லாமல் எம கழி நாட்டுச சோநதனை அசைஇச செலின சிதைகுவு துண்டோ என்று தோழி தலைவியது வருத்தம் பறறித தலைமகனுக்குச சொன்னாள் என்க

அன்றி லகவுமாங்கண சேர்நதனைசெலினே சிதைகுவு துண்டோ என்றமையால், நீ வாராககால் தலைவி இறநதுபடுவள்காண என்று, தோழி குறிப்பாற் கூறியவாறு. என்னை ? “அன்றில் துணை யொன்று பிரியினுந் துஞ்சா” (அகம் 50) என்பவாகலின்.

சிவந்த வானத்தை நெடுவேளின் மேனிகரும் வரிசையாகப் பறந்து செல்லும் கொக்கினத்தை முததாரத்திற்கும் உவமையாகக் கொண்டு, அவ்வானத்தை ஒட்டிப் பறநது செல்லும் கொக்கின் கூட்டத்தின நெடுவேளின் மாபிடததுத துவரு முததாரம்போலு மென்று கூறினாள் என்க.

மெலிந் தென்னும் செய்தெனெசசம் செயவெனெசசப் பொருளில்வந்து காரணப் பொருள்பட்டது. எறிநத புண் - எறிந்த தனலுற்ற புண். சாயல், மென்மைத் தன்மை.

சுரு எதிரநததனால் தனக்கு இயல்பாகவுள்ள செலவு மெலிநது அததிரி கழியிடததுத தங்கினுற்போல, நீ எதிரநதமையால் தனக்கு இயல்பாகவுள்ள நாணம் முதலிய பெணமைக குணங்க ளொழிநது தலைவி நின் வழியளாயினாள் என்று தோழி இறைசசி யாற் கூறினாளாம்.

கணைவிசைக் கடுவளி யெடுத்தலிற் றுலோசெத்து  
வெருளேறு பயிரு மாங்கட்

15 கருமுக முசுவின் கானத் தானே

எனபது : தோழியாற நலைமகளை யுடன் வருமெனக்கேட்ட தலை  
மகன நெஞ்சிறகுச் சொல்லியது

— மதுரை மருதனிளநாகன.

### இதன் பொருள்

உறு கணம் மழவர் உருள் கீண்டிட்ட ஆறு செல் மாக்கள்  
சோறு பொதி வெண் குடை கணை விசை கடு வளி எடுத்தவின்  
துணை செத்து வெருள் ஏறு பயிரும் ஆங்கண் — மிகக் கூட்டமான  
மழவர் தேருருள் உருளும்படி உடைத்திட்ட மலையின் வழியிலே  
செல்லும் சாத்தாது சோறு பொதிரத வெளிய பனை ஒலைக்  
குடையை அம்பு போலும் விசையையுடைய சூறாவளி எழுப்புகை  
யினாலே உண்டான ஒசையைத் தன் துணையிட்ட கூச்சலென்று  
கருதி வெருண்ட புல்வாயேறு அத துணையை அஞ்சலென  
அழையா நிற்கும் அவ்விடங்களிலே ,

கருமுக முசுவின் கானத்தான — கரியமுகத்து முசுக்கலைகள்  
நிறைந்த காட்டிலே ;

கடு தெறல் வேனில் நீடிய வான் உயர் வழி — மிகுதியும்  
எரித்தலையுடைய கோடை நீட்டித்த மிகவுமுயானத ஏற்றவழியிலே ;

நாள் வறுமை கூறிய மண் நீர் சிறு குளம் தொடு குழி மருங்கில்  
துவ்வா கலங்கல் — நாளும் தன் வறுமையைக்காட்டிக் கூறிய  
மண் கலந்த நீரையுடைய சிறிய குளத்தகத்தே தோண்டப்பட்ட குழி  
யின பக்கத்திலேயுள்ள உண்ணாத தகாத கலங்கல் நீரைக்கொண்டு ;

என்று உடை மடம் பிடி கய தலை மண்ணி சேறு கொண்டு  
ஆடிய வேறுபடு வயம் களிற்று — கனறுகளை உடைய மடப்பம்  
பொருந்திய பிடியின மெல்லிய தலையைக் கழுவிவிட்டுச் சேற்றைக்  
கொண்டு தான நீராடியதனாலே பிடியோடும் கன்றோடும் வேறு  
பட்ட வலிய களிற்று ;

செ கோல் வால் இணர் தயங்க தீண்டி சொறி புறம் உரிஞிய  
செறி அயல் மராதது அல்குறு வரி நிழல் அசைஇ — சிவந்த

காம்பினையுடைய வெள்ளிய கொத்து அசையத் தன துதிகையாற் பற்றிச் சொறி பொருந்திய தன முதுகினை உராய்ந்துகொண்ட வழிக்கு அயலதாக வுள்ள மராமரத்தின தங்குதற் கமைந்த வரி வரியாயுள்ள நிழலிலே தங்கி ,

தடம் மெனீ தோளி நம்மொடு தான வரும் எனப — பருத்த மெனமையான தோளையுடைய தலைவி நம்மொடு தானும் வருவன எனனா நின்றா ;

நெஞ்சே நாம் நகை உடையம் — நெஞ்சே ! இதுகேட்க நாம் நகையினை யுடையேமா யிராநின்றோம் என்று, தோழியாலே தலைமகளை உடன் வருமெனக் கேட்ட தலைமகன் தன நெஞ்சிறஞ்ச சொல்லிச் செவ்வழங்கினை எனக்.

முசவின கானத்தே ஏறு பயிரு மாங்கண் வேனில் நீடிய உயா வழியிலே களிறு புறமுரிஞிய மராஅத்து நிழலில் அசைஇத் தோளி நம்மொடு வரும் எனப , நெஞ்சே ! இது கேட்க நாம் நகையை உடையேமா யிராநின்றோம் எனக்.

நாணகையுடையம் என்ற பாடத்திற்கு, நாளும் நகையை யுடையேமா யிராநின்றோ மெனக். குளக் கொடுகுழி மருங்கிற் றாவற கலங்கல் என்ற பாடத்திற்குக் குளத்திலே கோடிய குழியிலே யுள்ள மழைத் தூவலாலுண்டான கலங்கல் நீரை என்க.

சேறுகொண்டு ஆடியதனால் மட்களிற்றுபோலத் தோன்றலின் வேறுபடு வயக்களிற்று எனறன்.

களிறு தன் பிடியை மண்ணியும் ஏறு தனது துணையைப் பயிர்த்தும் அவற்றினைத் தலையளி செயதாற்போல யாமும் தலைவியைத் தலையளி செய்யாநிற்பேம் என்று தலைமகன் தன தலைமை தோன்ற இறைசசியிற் கூறினானாகக் கொள்க

இது, ‘கிழவோற் காயி னுரனெடு கிளக்கும’ என்றும், ‘கிழவோற் காயின இடம் வரை வின்றே’ என்றும் ஆசிரியர் தொல் காப்பியனா ஒதினாராகலின், தலைமகன் தனதலைமை தோன்றக் கூறினான் என்றும், பாலைத்திணைக்கண் இறைசசி கொண்டா னென்றும் அறிக.

“கரணத்தி னமைந்த முடிந்த கால” என்ற கற்பியற சூத்திரத்து, ‘உடனச்சேறல் செய்கையொ டன்னவை பிறவு மடம்பட வந்த தோழிக் கண்ணும்’ என்ற பகுதியில் தலைமகன் நெஞ்சிற்குக்

கூறியதாக இப்பாட்டினைக் கொள்வர் நச். இனிப்பேரா. “நாநகை யுடைய நெஞ்சே.....தான்வரு மென்ப தடமென் றோளி” என்பதனை, “எள்ளல் இளமை பேதைமை மடனென், யுள்ளப் பட்ட நகைநான் கென்ப” என்ற மெய்ப்பாட்டியற் சூத்திரத்துப் பிறர் மடம் பொருளாக நகை தோன்றற்கு உதாரணமாகக் கொள்வதனோடு, “பன்றி புல்வா யுழையே .....ஏறெனற் குரிய” என்று மரபியற் சூத்திரத்துப் புல்வாய் ஏறெனப் பட்டதற்கு, ‘வெரு னேறு பயிரு மாங்கண்’ என்பதனை உதாரணமாகவும் கொள்வர். (தொல். பொ. 146, 252, 594.)

பி - ம்: 1. கடுந்திறல். 11. யூறுகளை மழவ ருள்கீண்டி  
13. கன்மிசை ; கனைவிசை.

## 122. குறிஞ்சி

இரும்பிழி மகாஅரில் வழுங்கன மூதூர்  
விழுவின் ருயினுந் துஞ்சா தாரு  
மல்ல லாவண மறுசூடன் மடியின்  
வல்லுரைக் கடுஞ்சொ லனை துஞ்சாள்  
5 பிணிகோ ளாருஞ்சிறை யன்னை துஞ்சிற்  
றுஞ்சாக் கண்ணர் காவலர் கடுகுவ  
நிலங்குவே லினையர் துஞ்சின் வைபெயிற்று  
வலஞ்சரித் தோகை ஞானி மகிழு  
மாவவாய் ஞமலி மகிழாது மடியிற்  
10 பகலுரு வுறழ்நிலாக் காணறு விசம்பி  
னகலவாய் மண்டில நின்றவிரி யும்மே  
திங்கள் கல்சேர்பு கணையிருண் மடியி  
னில்லெலி வல்சி வல்வாய்க் கூகை  
கழுதுவழங் கியாமத் தழிதகக் குழறும்  
15 வளைக்கட் சேவல் வாளாது மடியின  
மனைச்செறி கோழி மாண்குர லியம்பு  
மெல்லா மடிநத காலை யொருநா  
ணில்லா நெஞ்சத் தவர்வா ளலரே, யதனா  
லரிபெய் புட்டி லார்ப்பப் பரிசிறந்

20 தாதி போகிய பாய்பரி நன்மா

னெச்சி வேலித் தித்த னுறநதைக

சன்முதிர புறங்காட டனன

பன்முட் டினறந் ரோழிநங் களவே

என்பது : தலைமகன் சிறைப்புறத்தானாகத் தோழிகுசு சொல் லுவாளாயத் தலைமகள் சொற்றது. தோழி சொல்லெடுப்பத தலை மகள் சொல்லியதுஉமாம்.

இப்பாட்டு இரவுக்குறி.

— பரணர்.

இதன் பொருள்

மிக்க தேனுண்டு களிக்கும் மாககனையுடைமையால் ஆரவார மிக்க இம்மூதூர்தான் விழவினையுடையதினரூயினும் துஞ்சாதாகும்; வளம் மிக்க கடை வீதியும் பிற வீதிகளும் உறங்கினாலும் கொடிய பேசசுடைய அன்னை உறங்காளாவள் ; பிணிததுக்கொள்ளும் கூற்றி னைப் போலத் தப்ப வரிய சிறை காவலையுடைய அன்னை துஞ்சி னாலும், உறங்காத கண்ணரான ஊர் காவலர் விரைந்து வருவர்; விளங்குகின்ற வேலையுடைய அவ்வீளையா துஞ்சினாலும் கூரிய எயிற் றினையும் வலஞ்சுரிநத வாலினையுமுடைய நாய் குரையாநிற்கும் ; அரவமிசுத்த வாயையுடைய அநராய குரையாது உறங்கினாலும், பகலுருவினை ஒக்கும் நிலாவைக் கக்கி விசம்பின அகனறவிடத்தி லுள்ள சந்திரன் நிலபெற்று விரியாநிற்கும் ; திங்கள் அத்தகிரியை யடைந்து மிக்க இருள்வநது தங்குமானால், வீட்டெலியை உணவாக வுடைய வலிய வாயையுடைய கூகைச் சேவலானது பேய் இயங்கும் நடுயாமத்து உள்ளம் அழிவுண்டாகக் குழறூறிகும் ; மாப்பொந்தில் வாழும் அக் கூகைச் சேவல் குழறாது உறங்குமாயின மனையின்கண் செறிக்கப்பட்ட கோழி தனது மாட்சிமைப்பட்ட குரலை எடுத்துக் கூவாநிற்கும் ; இவை எல்லாம் உறங்கின ஒருகாலை ஒருநாளும் என்னிடத்தினின்று பிரிந்து நில்லாத நெஞ்சினையுடைய தலைவா வாரலா ; அதனால், பருக்கைக் கற்கள் பெய்துள்ள சதங்கைகள் ஒலிக்க ஒட்டத்தில் மிக்கு, ஆதியென்னும் கதியிற்றோர்நத பாயும் செலவினையுடைய நல்ல குதிரைகளையும் காவல் வேலியையுமுடைய தித்தனது உறையூரைச் சூழ்ந்த கல முதிரந்த புறங்காடுபோல நம் களவு பல இடையூறுகளையுமுடையதா யிருந்தது தோழி ! என்று,



இரவுக் குறிக் கண் தலைமகன் சிறைப் புறத்தானாகத் தோழிக்குச் சொல்லுவாளாயத் தலைமகன் சொன்னான் என்க.

கோள்-கூற்று, ஞாளி, ஞமலி-நாய், கழுது-பேய, ஆதி-குதிரையின் நேரோட்டம். ஈண்டிக் கூறிய கோழி யாமக்கோழி என்க

‘பொத்த வரையுட் போழ்வாயக கூகை’ என்பது நோக்கி, ‘வளைக்கட் சேவல்’ என்பதற்கு மரபுப் பொருளில் வாழும் கூகைச் சேவல் என்று உரைக்கப்பட்டது.

இப்பாட்டுச் ‘சிறைகாவலெல்லாம் வந்த செய்யுள்’ எனப் (களவியலுரைகாரர். கு 30.) “இருவகைக் குறிப்பிழைப் பாகிய விடத்தும்,” என்னுங் கற்பியற் சூத்திரத்துக் ‘காணவகையிற் பொழுதுநனி யிகப்பினும்’ எனனும் பகுதியின் விசேடவுரையில், ‘தாய் துஞ்சாமை, ஊர் துஞ்சாமை, காவலர் கடுகுதல், நிலவு வெளிப்படுத்தல், நாய் துஞ்சாமை போல்வனவற்றால் தலைவன் குறியின்கண் தலைவி வரப்பெறாமல் நீட்டித்தலாம்’ என்று கொண்டு, அதற்கு இப்பாட்டினை உதாரணமாகக் காட்டியும், “களவலராயினும்” எனனும் ஷட்யுற்சூத்திரத்தது, ‘அன்னவைபிறவும் செவிலி மேன’ என்றதனால், ‘வல்லுரைக் கடுஞ்சொல் அன்னை துஞ்சாள்’ என்பதுங் கொள்க என்றும், “குடையும் வாளும” எனனும் புறத்திணையிற்சூத்திரத்தது, ‘முற்றிய அகத்தோன வீழ்ந்த நொச்சியும்’ என்னும் பகுதியின் விசேடவுரையில், ‘நொச்சியாவது, காவல்; இதற்கு நொச்சி ஆண்டுச் சூடுதலும் கொள்க; அது மதிலைக் காததலும் உள்ளத்தைக் காத்தலுமென இருவர்க்குமாயிற்று இக் கருத்தானே ‘நொச்சி வேலித்தித்தனுறநதை’ என்றா சான்றோரும்’ என்றும் கூறுவா நச் இனிப்பேரா, “முட்டு வயிற கழறல்” என்ற மெய்ப் பாட்டியற் சூத்திரத்து, “முட்டுவயிற கழற” லென்னும் பகுதிக்கு, ‘நொச்சிவேலி ... ..களவே’ என்னும் பகுதியினை உதாரணமாகக் கொண்டு, ‘இது தலைமகன் கேட்பக் கழறியுரைத்தது’ என்றும் ‘சேவற் பெயாகக்கொடை சிறகொடு சிவனு, மாயிருந் தூவி மயிலலந் கடையே’ என்ற மரபியற் சூத்திர உரையில் ‘கூகை’ சேவலெனப் பட்டதற்கு ‘வளைக்கட் சேவல் வாளாது மடியின்’ என்பது உதாரணமாகுமென்றும் காட்டிச் செலவா. (தொல். பொருள். 107, 115, 68, 271, 603.)

பி - ம் : 8. மருளும்; 9. குரையாது; 22. கன்முது.

### 123. பாலை

உண்ணு மையி னுறங்கிய மருங்கி  
னூடப் படிவத் தானரோர் போல  
வரைசெறி சிறுநெறி நிரைபுடன செல்லுங்  
கான யானை கவினழி குன்ற

5 மிறநதுபொரு டருதலு மாற்றாய் சிறந்த  
சில்லைங் கூந்த னல்லகம் பொருநகி  
யொழியின் வறுமை யஞ்சுதி யழிதக  
வுடைமதி வாழிய நெஞ்சே நிலவேன  
நெய்கனி நெடுவே லெஃகி னிமைக்கு

10 மழைமருள் பஃரோன மாவண் சோழர்  
கழைமாய் காகிரிக் கடனமண்டு பெருநதுறை  
யிறவொடு வநது கோதையொடு பெயரும்  
பெருங்கட லோதம் போல  
வொன்றிற கொள்ளாய் சென்றுதரு பொருட்கே.

என்பது : தலைமகன இடைசு சுரத்துத் தன்னெஞ்சிற்குச் சொல்லியது.

இப பாட்டினுட் படிவமென்பது விரதம்.

— காவிரிப்பூம்பட்டினத்துக் காரிக்கண்ணனார்.

### இதன் பொருள்

வரை செறி சிறு நெறி நிரைபுடன செல்லுங் கான யானை - பகக மலையைச் செறிந்த சிறிய வழியிலே மந்தையாய்க் கூட்டங் கூடிச் செல்லுங் காட்டியானைகள் ;

உண்ணுமையின் உறங்கிய மருங்கின் ஆடா படிவத்து ஆன ரோர் போல கவின அழி குன்றம் இறந்து பொருள் தருதலும் ஆற்றாய் - உண்ணுமையினாலே ஒட்டிப்போன வயிற்றினை யுடைய நீராடாத விரதத்து ஆன்றோரைப்போல அழகழியானின்ற குன்றத் தினைக் கடந்து பொருளீட்டுதலும் மாட்டிற்றிலலை ;

சில் ஐங்கூரதல் நல் அகம் பொருநகி ஒழியின் வறுமை அஞ்சுதி - சிலவாகிய ஐந்து பகுதியையுடைய கூந்தலாற் பொலிந்த

தலைவியது நல்ல ஆகததைப் பொருந்தி மனைக்கண் ஒழியின்  
வறுமையை அஞ்சாநின்றாய் ,

சென்று தரு பொருட்கு - குன்றமிறந்து சென்று ஈட்டும்  
பொருளைக் குறித்து ;

நிலவு என நெய் கனி நெடு வேல் இமைக்கும் எல்கின் மழை  
மருள் பல தோல் மா வண் சோழர் கழை மாய் காவிரி மண்டு கடல்  
பெரு துறை இறவொடு வந்து கோதையொடு பெயரும் பெரு கடல்  
ஓதம் போல - நிலவென்னும்படி நெய்யாற்கனிந்த நெடிய வேற்  
படையினையும், மின்னொன்ற வாட்படையினையும் மழையை ஓத்த  
பல தோற்கிடுகுப படை யினையும் பெரிய வள்ளன்மையை  
முடைய சோழாது ஓடக்கோலை முழுகச் செய்யும் நீத்தத்தையுடைய  
காவிரியானது சென்றடையும் கடற்பெருந் துறைக்கண்ணே இற  
வொடு வந்து கோதையொடு பெயரும் பெருந் கடலலைபோல ;

ஒன்றில் கொள்ளாய் - போதல் தவிர்தல் என்னு மிரண்டனான்  
ஒன்றினிடத்துத் துணிவினைக் கொள்ளாய் ;

நெஞ்சே வாழிய அழிதக உடைமதி - நெஞ்சே ! நீ வாழ்க,  
அன்றி அழிவு பொருந்தப் பிளக்க, என்று, தலைமகன் இடைச்  
சுரத்துத் தன்னெஞ்சினைக் கழறிச் சொன்னான் என்க

ஓதம் இறவியையாதல் கோதையினையாதல் ஒன்றினைக் கொள்  
ளாது இறவொடு வருதலும பின்னர் அதனை விடுத்துக் கோதையைக்  
கைக் கொண்டு பெயர்தலும் போல நெஞ்சமும் போதல் தவிர்தல்  
என்னும் இரண்டனான் ஒன்றினைக் கைக்கொள்ளாது, முதலிற்  
பொருளை யுட்கொண்டு செல்வயர்தலும், பின்னர் அதனை விடுத்துச்  
சில்லன் கூந்தலாளுது ஆகத்தை யுட்கொண்டு செல்வொழிதலுமாக  
உழலாநின்றது என்றான என்க

கழைமாய் என்றமையால் நீத்தம் வருவித் துரைக்கப்பட்டது ;  
உறவகுதல் - ஒடுவகுதல் , கழை - ஓடக்கோல் , மாயத்தல் - நீருள்  
மறையச் செய்தல்.

நெஞ்சே ! குன்ற மிறந்து பொரு டருதலுமாற்றாய் ; சில்லன்  
கூந்தலாளுது ஆகம் பொருந்தி ஒழியின் வறுமையை யஞ்சுகி ;  
சோழர் காவிரியானது சென்று மண்டாநின்ற கடற்றுறை ஓத

மேபோலச் சென்றுதரு பொருட்கு ஒன்றிற் கொள்ளாய் அழிதக உடைமதி, வாழிய என்றியைக்க.

“காணத்தி னமைநது முடிந்த காலை” என்னுங் கற்பியற் சூத்திரத்தது, ‘வேற்றுநாட் டகல்வயின் விழுமத் தானும்’ என்னும் பகுதியின் விசேடவுகரையில் ‘விழுமமாவன, பிரியக் கருதியவன் பள்ளியிடத்துக் கனவிற் கூறுவனவும், போவேமோ தவிரவேமோ வென வருந்திக் கூறுவனவும் பிறவுமாம்’ என்று கொண்டு, ‘இப்பாட்டுப் போவேமோ தவிரவேமோ எனறது’ என்றும், “நோயு மின்பமு மிருவகை நிலையின்” என்னும் பொருளியற் சூத்திரவுகரையில், “உண்ணுமையின்” எனனும் அகப்பாட்டினுள், ‘இறவொடு வந்து... .....பொருட்கே’ எனறவழி ‘அழிதகவுடைமதி வாழிய நெஞ்சே’ என்றதனான் நிலையின் ருகுதி என நெஞ்சினை உறுப புடையது போலக் கழறி நன்குரைத்தவாறும், ஒத்ததையும் நெஞ்சையும் உயர்திணையாக்கி உவமவாயிற் படுத்தவாறுங் காண்க” என்றும் கூறுவா நச். (தொல் பொருள். 146, 196.)

பி - ி: 1. னுயங்கிய. 8. உடையை வாழிய நெஞ்சே.  
9 லெஃகிலை. 14. வொன்றிற் கொல்லாய்.

## 124. முல்லை

நன்கலங் களிற்றொடு நண்ணு ரோந்தி  
வநதுதிறை கொடுத்து வணங்கினர் வழிமொழிந்து  
செனறீ செனப வாயின் வேந்தனு

நிலம்வகுத் துறாஅ வீண்டிய தானையொ

5 டின்றே புகுதல் வாய்வது நன்றே

மாட மாணகர்ப் பாடமை சேக்கைத்

துணிதீர் கொள்கைநங் காத்தி யினிதுறப் ,

பாசறை வருத்தம் வீட, நீயு

மின்னுதிமிரந தன்ன பொன்னியற் புனைபடைக்

10 கொய்சவற புரவிக் கைகவர் வயங்குபரி

வண்பெயற் கவிழந்த பைங்கொடி முல்லை

வீகமழ் நெடுவழி யூதுவண் டிரியக் ,

காலை யெய்தக் கடவுமதி மாலை

யந்தி காவல ரிப்பனை யிமிழிசை  
15 யரம்பிய வியலக, சிதம்பு  
நிசரநிலை ஞாபி னெடுமதி லூரே

எனபது தலைமகன தேர்ப்பாகற் குரைத்தது.

— மதுரை அறுவைவாணிகனின் வேட்டனா

இதன் பொருள்

நண்ணர் நல் கலம் களிற்றெடு ஏந்தி வந்தது திறை கொடுத்து வணங்கினா வழிமொழிந்த சென்றீக என்பவாயின் வேந்தனும் நிலம் வருத்தாறு அ ஈண்டிய தானையொடு இன்றே புருதல் நன்றே வாய வது - பகைவா நல்ல ஆபாணங்களை யானேயிது எடுப்பித்துக்கொண்டு வந்த திறையாகக் கொடுத்து வணங்கி வழிபாடு சொல்லிச்செல்லுக எனபராயின், வேந்தனும் நிலத்தை வருத்திக்கொண்டு ஒன்றுகூடிய தனது சேனையொடு இன்றே தன் ஊர் புருதல் பெரிதம் மெய்யாகும்;

மாடம் மாண் நகர பாடு அமை சேககை துனி தீர் கொள்கை நம காதலி இனிது உற பாசறை வருத்தம் வீட - மாடங்களால் மாட்சிமைபபட்ட மாளிகையிலே செவவிபமைந்த பள்ளியிலே வெறுப்புத் தீராத கோட்பாட்டினையுடைய நம காதலி இனிது நயம், இவகு நம் பாசறை வருத்தம் ஒழியவும் ,

வன் பெயற்கு அவிழ்ந்த பை கொடி முல்லை வீ கமழ் நெடு வழி ஊது வண்டு இரிய கால - வளவிய பெயற்கு மலர்ந்த பசிய கொடியிடத்து முல்லை மலர் மணவாங்கின்ற நெடிய வழியில்துருகரும் வண்டிகள பறந்தோட, இக்காலத்தே ,

மின்னு நிமிர்ந்தன்ன பொன இயல் புனை படை கொய் சுவல் புரவி கை கவா வயங்கு பரி — மின்னல் துடங்கினால் அன்ன ஒளி வீசுகின்ற பொன்னால் இயன்ற அலங்கரித்த பலலணத்தி னையும், கொய்யப்பட்ட உளையினையுமுடைய புரவியைக் கைவிருமபுகின்ற விளக்கமமைந்த செலவு சிறக்க ,

அந்தி காவலா அம பனை இமிழ் இசை வியல் அரமிய அகத்து இயம்பும் நிரை நிலை ஞாயில நெடு மதில் ஊர மாலை எய்த கடவுமதி— அந்திப பொழுதிற் காக்கும் முறையையுடைய காவலரது அழகிய முரசின ஆர்க்கின்ற ஓசையானது அகன்ற நிலாவெளி முற்றத்தின

கண் ஒலியாநிற்கும் ஒழுங்குபட்ட நிலைமையையுடைய மதிலுறுப் பாற் சிறந்த நெடிய மதிலை யுடைய ஊர்க்கு மாலையிலே சென் றடையக கடாவுவாயாக என்று, தலைமகன் தேர்ப்பாகற்கு உரைத் தான என்க.

களிற்றொடு - உருபுமயக்கம்; நண்ணர் நன் கலம் ஏந்திக களிற்றொடும் வந்து திறை கொடுத்த வணங்கினா என்றலுமாம். களிற்றுத்திறையும் கலத்திறையும் கொடுத்தனர் என்றபடி.

செனநீக - செல்லுக. இஃது 'என் போராயானை வந்தீக வீங்கு' (கலி. 86.) எனபதனோடு ஒப்பிடத்தக்கது.

நண்ணர் திறை கொடுத்த வணங்கி வழி மொழிநது செனநீக எனபவாயின் வேந்தனும் தானையொடு இன்றே புகுதல் வாயவது; நம் காதலி இனிதுற நீயும் பாசறை வருத்தம் வீட மதிவூராகரு மாலை எய்தப புரவி கடவுமதி எனறியைக்க.

'அரமிய வியலகம்' எனபதனைச் 'சிறைநதனை வரினு மியைந தனை வரையா' என்ற சூத்திரத்துக்குக் காட்டுவர்; "மேலோர முறைமை நால்வர்க்கு முரித்தே" என்ற அகத்திணை யியறசூத்திர வுரையில், "நன்கலந..... .. .வழிமொழிநது" எனபுழி நன்கலந திறை கொடுத்தோ ரென்றலின, பகைவயிற் பிரிவே பொருள் வருவாயாயிற்று" என்றும் கூறுவா நச. (தொல். சொல். 402; பொருள். 29)

பி - ி: 4. வருத்தறாஅ. 6. மாடமாநகா 9. பொன்னயிற்.

## 125. பாலை

அரம்போழுவனை தோணிலை நெகிழ  
நிரம்பா வாழ்க்கை நோதல் வேண்டி  
யீர்வகா முனை வருப்புமுதி ரீங்கை  
யாலி யனை வாடயீ தாஅய

5 வைவா லோதி மையண லேய்ப்பத  
தாதுறு சுவனைப் போதுபிணி யயிழப்  
படாஅப பைங்கட் பாவடிக் கயவாய்க  
கடாஅ மாறிய யானை போலப

பெய்துவறி தாகிய பொங்குசெலற கொண்மு

10 மைதோய் விசும்பின மாதிரத் துழிதரப

பனியுடே நின்ற பாளுட கங்குற

றமியோர் மதுகை தூக்காய் தண்ணென

முனிய வலைத்தி முரணில் காலேக் -

கைதொழு மரபிற் கடவுட் சான்ற

15 செய்வினை மருங்கிற செனறோ வல்வரின

விரியுளைப பொலிந்த பரியுடை நனமான

வெருவரு தானையொங் வேண்டுபுலத திறுத்த

பெருவளக சரிசான முன்னிலைச செல்லார்

சூடா வாகைப பறந்தலை யாடுபெற

20 வொன்பது குடையு நனபக லொழித்த

பீடின மனனா போல

வோடுவை மனனால வாடைநீ யெடக்கே.

என்பது: தலைமகன் வினைமுற்றி மீண்டமை யுணர்ந்த தோழி  
தலைமகட்குச் சொல்லியது.

— பரணர்.

இதன் பொருள்

நிரம்பா வாழ்க்கை நேர்தல் வேண்டி - முடிவு போகாத இல்  
வாழ்க்கையை முற்றாவிட வேண்டி ;

அரம் போழ் அ வளை தோள் நிலை நெகிழ - அரத்தாற் போழ்ப  
பட்ட அழகிய வளைகள் எம் தோளநிலையினின்றும் நழுவும்படி ;

நாங்காழ் அன்ன அருமபு முதிர் ஈங்கை ஆலி அன்ன வால்  
வீ தாஅய் - ஈரிய கொட்டையை ஒக்கும் அரும்புகள் முதிர்ந்த எங்  
கையின் ஆலங்கட்டி போலும் வெளிய பூக்கள் உதிராகையாலே ;

வை வால் ஒதி மை அணல் ஏயப்ப தாது உறு குவளை போது  
பிணி அவிழ - கூரிய வாலையுடைய ஓந்தியின இருண்ட தாடியை  
ஒக்கத் தாது நிரம்பிய குவளை மொட்டுக் கட்டவிழவும் ;

படா பை கண் பா அடி கய வாய மாறிய கடாஅம் யானை  
போல பெய்து வறிது ஆகிய பொங்கு செல்ல கொண்மு மை தோய்

விசம்பின் மாதிரத்து உழிதர—உறங்காத பசிய கண்ணையும், பரந்த அடியையும், பெரிய வாயையும், வற்றிய கடாத்தையுமுடைய யானை போலப் பெய்து வற்றிய பொங்கிய செலவினையுடைய மேகமானது நீலநிற தோய்ந்த ஆகாயத்திற் பலதிசைகளிலும் திரிதரவும் ;

வாடை - ஓடி வாடைக் காற்றே !;

முரணில் கால-நமமிருவாக்கும் மாறுபாடில்லாத காலத்தே ;

பனி அடே நின்ற பால நாள் கங்குல் தமிழோர் மதுகை தூக்காய் தண் என முனிய அலைத்தி - பனி வருத்தாநின்ற பாதி ராத்திரி இருளிலே தனித்துள்ளாரது வலிமையை ஆராயாய் தண் ணென்று நினை யாம வெறுக்குமாறு வருத்தாநின்றாய்காண் ;

கை தொழு மரபின் கடவுள் சான்ற செய்வினை மருங்கின் சென்றோ வல்வரின் - பலரும் கையாற்றெழுந தன்மையையுடைய கடவுட்டன்மை யமைந்த செயவினையாகிய ஒதல் வினையின் பக்க விலே சென்ற எம் தலைவா விரையவரின் ;

விரி உளை பொலிந்த பரி உடை நல் மான் வெருவரு தானை யொடு வேண்டு புலத்து இறுத்த பெரு வளம் கரிகால் முன் நிலை செல்லா ரூடா வாகை பறந்தலை ஆடு பெற ஒன்பது குடையும் நல் பகல ஒழித்த பீடு இல் மன்னர்போல நீ மன் ஓடுவை — விரிந்த தலை யாட்டத்தாற் பொலிந்த விரைந்த செலவினையுடைய - நன்மை வாய்ந்த குதிரைப்படை முதலாக மாற்றார்க்கு அச்சம் வருகின்ற பிறபடையோடும் தான வேண்டிய புலத்துத் தங்கிய பெரிய வளதையையுடைய கரிகால் வளவனுக்கு முன் நின்றலை மாட்டாராய், வாகையூர்ப் பறந்தலையிலே அவன் வெற்றிபெறத் தாம் தோற்றுத் தமது ஒன்பது குடையையும் நடுபக்கவிலே போகட்டு ஒழித்த பெருமை யொழிந்த மன்னர் ஒன்பதினமரைப்போல நீ மிகுதியும் ஓடுவை, என்று, தலைமகன் வினைமுற்றி மீண்டமை யுணர்ந்த தோழி தலைமகட்குச் சொன்னாள் என்க.

சூடாவாகை, வெளிப்படை.

மன்னாக்குத் தொகை கொடாது வாளா கூறினாரேனும் குடை ஒன்பது எனத் தொகை கொடுத்ததின் மன்னரும் ஒன்ப தினம் ராயினா உமமை முற்றுமமை.



நிரம்பா வாழ்க்கை நேர்தல் வேண்டி வளை நெகிழக் கடவுட் சான்ற செய்வினை மருங்கிற சென்றோர் வல்வரின் வாடை! நீ எமக்குப் பீடின மன்னாபோல ஒடுகைவ என்றியைக்க.

நாகை தாஅய்க குவளைப்போது பிணி அவிழவும் பெயது வறிதாகிய கொணமூ மாதிரத்து உழிதரவும் பணி அடேநின்ற பாளுட் கங்குலில் வாடையே நீமுனிய அலைத்தி எனக.

“பனியெதிர் பருவமு முரித்தென மொழிப” என்ற அகத் திணை யியற்குத்திர வுரையில் முனபனியாமங் குறிஞ்சிக்கண் வந்த தற்கு ‘பனியடே நின்ற... .. காலே’ என்பதனைக் காட்டியும், “ஒதலந தூது முயாந்தோர் மேன” என்ற ஷே இயற்குத்திர வுரையில் இப்பாட்டினைக் காட்டி, இதனுள் பலருங் கைதொழும் மரபினையுடைய கடவுட்டனமையமைந்த செயவினை யெனவே, ஒதற் பிரிதலென்பது பெற்றும்; ‘சிறந்தது பயிற்றல இறந்ததன பயனே’ என்பதனாற் கிழவனும் கிழத்தியும் இல்லறத்திற் சிறந்தது பயிற் றுக்கால் இறந்ததனாற் பயனினறாதலின, இல்லறம் நிரம்பாநென் றற்கு, ‘நிரம்பா வாழ்க்கை’ என்றார் இல்லறம் நிகழ்த்துகின்ற காலத்தே மேல் வரும் துறவறம் நிகழ்த்துதற்காக அவற்றைக் கூறும் தூலகளையும் கற்று, அவற்றின் பின்னாத தத்துவங்களை யுணர்ந்து மெய்யுணாதல அநதணா முதலிய மூவாக்கும் வேண்டு தலின ஒதற பிரிவு அநதணா முதலியோராக்கே சிறந்த தென்றார்” என்றும், “வேண்டிய கல்வி யாண்டுமுன நிறவாது” எனனுங் கற்பியற சூத்திரத்தது, ‘அரம்போழவ்வளை’ என்னும் பாட்டினுள், ‘பாளுட்கங்குலன் .... .. முனிய அலைத்தி... ..கடவுட் சான்ற செயவினை மருங்கிற சென்றோர் வல்வரின் ... .. ஒடுகை’ என்றது இராப்பொழுது அகலாது நீட்டித்ததற்கு ஆற்ற ளாய்க கூறினானென்று உணாக” என்றும் கூறுவர் நச் தேவா காரணமாகப் பிரியும் பிரிவுக்கு இதனை உதாரணமாகக் கொள்வா இளம் (தொல் பொருள். 7, 26, 183, 30)

பி - ம் : 5. வைவா லோதி. 6. க்கேழுறு ; க்கோளுறு.  
9. வோங்குசெலற 10. திழிதா. 11. பணிபடநி. தலை மகன் வினைமுற்றி மீண்டமை தோழி யுணரத் தலைமகன் சொல்லியது.

## 126. மருதம்

- நினவாய் செத்து நீபல வுள்ளிப  
பெரும்புன் பைதலை வருநத லன்றிபு  
மலைமிசைத் தொடுத்த மவிநதுசெல னீத்தந  
கலைநாண் மாடலா தண்டுறைத் தயங்கக்
- 5 கடற்கரை மெலிக்குங் சாவிரிப் பேரியாற்  
றறல்வார் நெடுங்கயத் தருநிலை கலங்க  
மாவிரு ணடுநாட் போகத் தனனையர்  
காலைத் தந்த கணைககோட்டு வானைக  
கவ்வாங் குநதி யஞ்சொற் பாண்மக
- 10 ணெடுங்கொடி நுடங்கு நறவுமலி மறுகிற்  
பழஞ்செந நெல்லின் முகவை கொள்ளாள்  
கழங்குறழ் முததமொடு நனகலம் பெறுஉம்  
பயங்கெழு வைப்பிற் பல்வே லெவ்வி  
நயம்புரி நன்மொழி யடக்கவு மடங்கான்
- 15 பொன்னினர் நறுமலர்ப் புன்னை வெஃகித்  
திதியனொடு பொருத வன்னி போல  
விளிகுவை கொல்லோ நீயே கிளியெனச்  
சிறிய மிழற்றுஞ் செவ்வாய்ப் பெரிய  
கயலென வமர்த்த வுண்கட் புயலெனப்
- 20 புறநதாழ் பிருளிய பிறங்குதூ லைம்பான்  
மின்னேர் மருங்குற் குறுமகன்  
பினனிலை விடாஅ மடங்கெழு நெஞ்சே.

என்பது : 1. உணர்ப்புயலின்வாரா ஊடற்கட் டலைமகன் தன்  
னெஞ்சிற்குச் சொல்லியது

2. அல்லகுறிப்பட் டழிந்ததூஉயாம்.

3. தோழியைப் பினனினற தலைமகன் தன்னெஞ்சிற்குச்  
சொல்லியதூஉயாம்.

## இதன் பொருள்

கிளி என சிறிய மிழற்றும் செ வாய் பெரிய கயல் என அமர்த்த உண் கண் புயல் என புறம் தாழ்பு இருளிய பிறநகு குரல் ஐம்பால் மின் நேர் மருங்குல் குறுமகள் பின் நிலை விடாஅ மடம் கெழு நெஞ்சே — கிளி என்னுமாறு சிறியவாக மிழற்றுகின்ற செவ்வாயினையும், பெரிய கயலென்னுமாறு மாறுபட்ட மையுண்ட கண்ணினையும், மேகம் என்னுமாறு முதுகிலே தாழ்ந்து இருண்ட, விளங்குகின்ற கொத்தான ஐந்து பகுதியான கூந்தலையும், மின் போன்ற மருங்குலையும், இளமையினையு முடைய த் வியது பின்னே நிற்குலைத் தவிராத மடமை கெழுமிய நெஞ்சே!

நின் நீ வாய் செதது பல உள்ளி பெரு புல் பைதலை வருந்தல் அன்றியும் — நின் சொற்களை நீதானே மெய்யாகக் கருகிப் பலபல நினைந்து பெரிய புல்விய துன்பமுடையாய் வருந்துவதன்றியும்,

மலைமிசை தொடுத்த மலிந்து செல்ல நீத்த மலை நாள் மா மலா தண் துறை தயங்க - மலையின் மிசையே தொடுத்த மிக்ஞ்செசெல்லு கின்ற வெள்ளத்தாலே முதல் நாளிலே பூத்த பெருமை பொருந்திய மலா தண்ணிய துறைக்கண்ணே அசையா நிற்க ,

கடல் கரை மெலிக்கும் காவிரி பேர் யாறு அறல் வார நெடு கயத்து அரு நிலை கலங்க - கடலின் கரையை மெலிவிக்கும் காவிரி எனனும் பெரிய யாற்றினுடைய கருமண லொழுகிய நெடிய மடுவின் நிலைத்தற்கரிய ஆழ்ந்த நிலை தளருமாறு ;

மால் இருள் நடு நாள போகி தன்னையர் கால தந்த கண்ணே கோட்டு வானைக்கு அ வான்கு உறதி அம சொல் பாண் மகள் நெடு கொடி துடங்கும் நறவு மலி மறுகில் பழ செ நெலவின் முகவை கொள்ளாள் கழங்கு உறழ் முத்தமொடு நல் கலம் பெறுஉம் பயம் கெழு வைப்பின் பல வேல் எவ்வி - மயக்கத்தைச் செய்கின்ற இருண்ட நள்ளிரவிலே சென்று தன் தமையனமார் நாட் காலையிலே பிடித்துக்கொணர்ந்த திரண்ட, உடலிடத்து வரியுள்ள வானைக்கு விலயாக அழகிய உட்குழிந்த கொப்பூழினையும் அருசொல்லினையுமுடைய பாண்மகள் நெடிய கொடிகள் அசையும் கள்ள மலிந்த வீதியின்கண்ணே பழைய செந்நெல் முகவையை விரும்பாளாய்க் கழங்கினை ஒக்கும் பருத்த முத்தமொடு நல்ல ஆபா

ணங்களைக் கொள்ளும் பயன் மிக்க ஊர்களையும் பல வேற்படைகளையு முடைய எவ்வி என்பான் ,

நயம புரி நல் மொழி அடக்கவும் அடங்கான பொன் இணை நய மலர் புண்ணை வெஃகி திதியெனெடு பொருத அன்னி போல — நீதியை ஆராய்ந்த நல்ல மொழியாலே அடக்கவும் அடங்காணாய் பொன்போலும் பூங்கொத தினையும் நறிய மலரையுமுடைய புண்ணைமரத்தினை விருமபித் திதியெனெடு பொருத அன்னிபோல ;

விளிகுவை கொல்லோ நீ — நீ இறந்தும் படுவையோ! எனறு, உணர்ப்பு வயிணவாரா ஊடற்கண தலைமகன் தன்னெஞ்சிற்குச் சொன்னான் எனக.

குறுமகள் பின்னிலே விடா நெஞ்சே! பைதலையாய் வருந்தலன்றியும் அன்னிபோல விளிகுவைகொல்லோ எனக கூட்டிக.

தன்னையர் தந்த வாளைக்குப் பாணமகள் கொடிநுடங்கும் மறுகில் செந் நெல்லின் முகவைகொள்ளாள் முததமொடு நணகலம் பெறும வைப்பிண எவ்வி என்க.

காவிரிப் பேரியாற்றுக் கயத்தது நிலைகலங்கத் தன்னையர் இருள் ஈடு நாட் போகிக காலையிலே தந்த வாளை எனக.

மலைமிசைத் தொடுத்த நீத்தததால் மாமலா துறைத் தயங்கு உடற கரையை மெலிவிகரும் காவிரிப் பேரியாறு என்க.

தன்னையா மாலிரு ணடுநாட போகியது கணைக்கோட்டி வாளையை அனாதருற்ற அமையத்துப் பற்றற்கு என்க. வாளை முதலிய மீன்கள் நள்ளிரவில் உறங்கு மென்ப , ‘கடல் மீன் துஞ்சும நன்னென் யாமத்து’ என ரூ பரணரும். (அகம். 142.)

வாய் - மெய். செத்தல் - கருதுதல். தயங்குதல் - அசைதல். கடலின கரையை மெலித்தலாவது - கடற்கரையைக் குத்தி யிடித்தல தலைநாள் நீத்தமாவது, புதுப்பெருக்கு. கோட்டி வாளை, வாளை விசேடம். புரிதல் - ஆராய்தல். முகவை - முகநதுகொள்ளும் நெல். வைப்பு - ஊர்.

நீத்தம் மலரை யலைத்ததோடு கடற்கரையையும் குத்தி யிடித்தாற் போல, இவ்வாற்றாமை தலைவியது குழையு முள்ளத்தை நெகிழ்வித்ததன்றி தோழியது வலிய உரையும் சிதைப்பதாயிராநின்றது. இனி இவள ஊட லொழிவள்காண் என்று ஆற்றினானை இறைச்சியிற் கொள்க.

இப் பாட்டினப் பிற்கூறிய இரண்டு துறைக்கும் கொள்ளின் குறிஞ்சி ஒழுக்கமாம். ஆகவே இது மருத்ததுக களவு. “திணையக் குறுதலுந் கடிநில யிலவே” என்ற விதிபற்றி யமையும்.

நாம் அல்லகுறிககப்பட்டது தலைவியது மெலிய நெஞ்சத்தினையும் தோழியது வலிய நெஞ்சத்தினையும் ஒருசேர நெகிழ்விக்கும் என்று ஆற்றினா னும் என்று பிறகூறிய துறைககு ஏற்ப உரைத்துக்கொள்க.

பாண்மகளது வாளைமீனை நென்முகவைவகும் பெற்றாரேனும் முத்தத் தினுகும் நன்கலனுக்கும் பெற்றாற்போல நாம் தலைவியைக் குறையிரவினாற் பெறேமாயினும் நன்கலன் நல்கிப்பெறவேம் என்று தலைமகன் உரனொடு கிளந்து ஆற்றினானாகக் கோடலுமாம்.

“மெய்தொட்டுப் பயிறல்” என்ற தொல்காப்பியக களவியற் சூத் திரத்து, ‘மற்றைய வழியும்’ என்னும் பகுதிககு இப் பாட்டினைக் காட்டி, ‘இது நெஞ்சினை இரவு விலக்கியது’ என்பர் நச. (தொல். பொருள். 102.)

பி - ம் : 1. நின்செயல். 3. செனீத்த. 4. ப்பரப்பிக். 6. தறல்வாழ் நெடுங்கயத். 7. போகிய தன்னை. 12. கலந்தருஉம்; கலம்பொருஉம். 17. சொன்மோ. (அல்லகுறிப்பிட்ட தலைமகன் நன்னெஞ்சிற்குச் சொல்லி யதுஉமாம். தோழிபின்னின்று.)

### 127. பாலை

- இலங்குவளை நெகிழ்ச் சாஅ யல்கலுங்  
கலங்களு நுழநது நாமிவ னெழிய  
வலமபடு முரசிற சேர லாதன  
முந்ரீ ரோட்டிக் கடமபறுத் திமயத்து  
5 முனனோ மருள வணங்குவிற் பொறித்து  
நனனகா மாநதை முற்றத் தொன்னா  
பணிநிறை தந்த பாடுசா னன்கலம்  
பொன்செய் பாலை வயிரமொ டாம்ப  
லொன்றுவாய் நிறையக குவைஇ யன்றவ  
10 ணிலந்தினத் துறநத நிதியத் தனன  
வொருநா ளொருபகற் பெறினும் வழிநாட்  
டங்கலா வாழி தோழி செங்கோற்  
கருங்கான் மராத்து வாஅன் மெல்லினர்  
சுரிநதுவணர் பித்தை பொலியச் சூடிக்  
15 கல்லா மழவா வில்லிடந தழீஇ  
வருநர்ப் பார்க்கும் வெருவரு கவலை  
மொழிபெயா தேளத்த ராயினும்  
பழிநீர் காதலர் சென்ற நாட்டே,

என்பது : பிரிவிடை ஆற்றாளாகிய தலைமகளைத் தோழி வற்புறுத்தியது.

—மாழவலஞர்.

இதன் பொருள்

இலகரு வளை நெகிழ் சாஅய அல்கலும் கலநகு அஞர் உழந்து நாம் இவண் ஒழிய - இலகருகின்ற கைவளைநெகிழுமாறு மெலிநது தினமும் கலநகும் துன்பமுழிநது நாம் இவ்விடத்துத் தனித்திருப்ப ;

பழி தீர் காதலா சென்ற நாட்டு — பழியினின்றும் நீங்கிய நம் காதலா தாம் சென்ற வேற்று நாட்டிலே ,

முநகீர் ஓட்டி கடம்பு அறுத்து வலம் படு முரசின் சேரலாதன இம யத்து முன்னோ மருள் வணநகு வில் பொறித்து மாநதை நல் நகா முற் றத்து ஒன்றோ பணி திறை தந்த பாடு சால் நல் கலம் பொன் செய் பாவை வயிரமொடு ஆம்பல் ஒன்று வாய நிறைய குவைஇ அன்று நிலம் தின் அவண் துறந்த நிதியம் அன்ன ஒரு நாள ஒரு பகல் பெறினும் — கடலில் நாவாயைச் செலுத்திக் கடம்பினை அறுத்து அதுகொண்டு இயற்றிக் கொண்ட வெற்றிமிகக் முரசினையுடைய சேரலாதன் இமயமலையில் முன் னோரெல்லாம் வியக்க வளைந்த விற்பொறியைப் பொறித்து (மீண்டுவந்து), மாந்தைக்கண்ணுள்ள நன்மையினையுடைய தன் கோயலின் முற்றத்துப் பகைவர் பணிந்து திறையாகத் தந்த பெருமைமிகக் கல்ல ஆபரணங்களோடு பொன்னுற் செய்த பாவையையும் வயிரங்களையும் ஆம்பல் என்னும் எண் அளவு நிறையக் குவித்து, அன்று நிலம் தின்னும்படி அவ்விடத்தே துறந்த அந் நிதியன்ன நிதியினை நம் காதலர் ஒருநாள் ஒருபகலிற் பெற்றாலும் ;

சே கோல் கரு கால் மராதது வாஅல் மெல் இணா சுரிந்து வணர் பித்தை பொலிய சூடி கல்லா மழவர் வில் இடம் தழீஇ வருநா பார்க்கும் வெருவரு கவலை மொழி பெயா தேஎத்தா ஆயினும் — சிவந்த கொம்பினை யும் கரிய காம்பினையுமுடைய மராமரத்து வெளிய மெல்லிய பூகொத்தி னைச் சுரிந்துவளைந்த தலைமயிர் பொலிவுறச் சூடி, ஆறலைக்கும் தொழில யன்றிப் பிறதொழிலைக் கல்லாத மழவா வில்லை இடப்புறத்திலே தழுவிச் சுரத்திடையே வருகின்ற சாததரைப் பார்க்கும் அசசம் வருகின்ற கவாதத பாலிலை வழிகளையுடைய பாடைவேறுபட்ட திசையிலுள்ளாராயினும் ;

வழி நாள் தகைலா வாழி தோழி — மறுநாள் தகைலா ; தோழி நீ வாழ்க என்று, பிரிவிடை ஆற்றாளாகிய தலைமகளைத் தோழி வற்புறுத்தினாள் என்க.

வளைநெகிழ் மெலிநது அஞருழந்து நாம் இவண் ஒழிந்திருக்க நம் காத லா சேரலாதன் துறந்த நிதியன்ன நிதியை ஒருநாள் ஒருபகலிலே தாம் சென்ற நாட்டின்கண் பெறினும், வழிநாள் ஆண்டுத் தகைலா என்று கூட்டுக.

மழவா துணர்சூழி வில் தழீஇ வருநாப்பார்க்கும் கவலைத்தேளம் என்க.

இச சேரலாதன் இமயவரம்பன செடுரு சேரலாதனாவான். இநதூல் 55, 347, 396 ஆம் பாடல்களிற கூறப்பட்டவனும இவனே. கடம்பு அறுதது - கடம்பு அறுதததனூல் என்று காரணப் பொருட்டாக்குக.

‘கடம்பு அறுதது இயற்றிய பண்ணமை முரசு’ என்று இநதூலுள் 347ஆம் பாடலிற் கூறப்பட்டமையானும், “கடம்பறுதது இயற்றிய வலம் படு வியன்பிணை” எனபுழிப் ‘போசெயது வருநதாமற் பகைவா வெருவி யோட முழங்கி அசனனுக்கு வெனறி தனபாலே படநின்ற முரசு’ என்று பதிற் (17) உரைகாரர் கூறுதலானும் உப்பொருள கொள்ளப்பட்டது.

இக்கடம்பு வருசத்தால் மூப்பின்றி ஒருநாளிப்போல நின்ற தென்ப. இது ‘நீளபூவ கடம்பின், கடியுடை முழுமுதல் துமிய ஏய’ என்றும், முந்ருட புகு மூவாக கடம்பெறிந்தான மனனா கோசசேரன்’ என்றும் வந்தனனோக்கி உணரப்படும். (பதிற். 11. சிலப். ஆயசசியா)

இவன இமயதது விறபொறித்த செய்தி இநதூல் 347, 396 ஆம் பாடல்களாலும் பிறவற்றாலும் அறியப்படும்.

காதலர் பொருளால் மயங்கியும், போரால் உயங்கியும் வேற்று நாட்டுத் தங்கார என்று தலைமகனது புகழும் வீரமும் எடுத்துக்கூறித் தோழி வற்புறுத்தினாள் என்க.

அததுச சாரியை அல்வழிக்கண வந்தது. சாய்தல் - மெலிதல். முநநீர் ஆவது; ஆக்கல் அழித்தல் காத்தல் என்ற முத்தொழிலையுமுடைய நீர். பணிதிறை - பணிந்தது காரணமாக இட்ட திறை. ஆம்பல் - ஓர் எண். பித்தை - ஆணமக்கள் தலைமயிர்.

பி - டி. 4. முன்னரோட்டி; கடம்பெறிந். 9. யின்றவண. 13. கடுங் கான்மாஅதது. 14. வளாபித்தை.

## 128. குறிஞ்சி

மன்றுபா டவீந்து மனைமடிந தன்றே  
கொன்றோ ரன்ன கொடுமையோ டின்றே  
யாமங் கொளவரிற் கனைஇக் காமங்

கடலினு முரைஇக கரைபொழி யுமமே

5 யெவனகொல் வாழி தோழி மயங்கி

யினன மாகவு நனனா நெருசு

மெனனொடு நினனொடுகு சூழாது கைமடிக

- கிறுமப்புப் புருளிய விட்டருளு சிலம்பிற  
குறுஞ்சுனைக் குவளை வண்டுபடச சூழிக  
10 கான நாடன் வருஉம் யானை  
கயிறுபுறத் தன்ன கன்மிசைச் சிறுநெறி  
மாரி வானந தலைஇ நீவார  
பிட்டிருங் கண்ண படுகுழி யியவ்  
னிருளிடை மிதிப்புழி நோக்கியவா  
15 தளரடி தாங்கிய சென்ற தினதே.

எனபது . இரவுக்குறி வந்த தலைமகள் சிறைப்புறத்தானாகத் தலைமகள்  
தோழிகுசு சொல்லுவாளாய்ச் சொல்லியது.

—கபிலர்.

### இதன் போருள்

மன்று பாடு அவிநது மனை மடிந்தன்று — ஊர் அம்பலங்கள் ஒலிய  
டங்கி மனைகளும் உறங்கின.

கொன்றன்ன கொடுமையொடு இன்று யாமம் கொளவரின் காமம்  
களைஇ கடலினும் உரைஇ கரைபு ஒழியும் — கொன்றலொத்த கொடுமை  
யொடு இன்று நயமாய்ப்பொழுது வருமாயின் காமமானது செந்நிறது கடலி  
னுங்காட்டிற் பரந்த பின்னாக் கரைநது ஒழியும் , ஓர், அசை

இன்னம் ஆகவும் நன்னர் நெஞ்சம் மயங்கி எனனொடும் நின்னொடும்  
சூழாது கை மிககு — நாம் இவ்வண்ணமாகவும் நம் நல்ல நெஞ்சமானது  
மயங்கி எனனொடும் நின்னொடும் ஆராயாது கை கடந்த;

இறம்பு பட்டு இருளிய இட்டு அரு சிலம்பில் குறு சுனை குவளை  
வண்டு பட சூழிக கான நாடன் வருஉம் யானை புறத்து கயிறு அன்ன கல்  
மிசை சிறு நெறி — சிறுகாட்டி இருண்ட குறுகிய கடத்தற்கரிய பக்க  
மலையினகண்ணுள்ள குறுமையினையுடைய சுனைக்கண் பூத்த குவளைமலரை  
வண்டுமொய்க்கும்படி சூழிக கானநாடன் வாராநின்ற யானைமுதுகிற்கிடந்த  
கயிறுத்த தழும்புபோன்ற கன்மிசையேயுள்ள சிறிய வழியிலே ;

மாரி வானந தலைஇ நீ வார்பு அரு இட்டு கண்ண படுகுழி  
இயவின் — மாரிக்காலத்து மேகம் மழைபெய்து நீங்கக்கூடிரிலே நீ ஒரு  
கிச சேற்ற்கரிய குறுகிய இடத்திலுள்ள படுகுழிகளையுடைய வழியிலே ,

இருள் இடை மிதிப்புழி நோக்கி அவா தளர் அடி தாங்கிய இன்று  
சென்றது எவன்கொல் — இருளிடையே அவா மிதிக்குநதோறும் பார்த்து  
அவரது தளராநின்ற அடியைத் தாங்கும்பொருட்டு இன்று சென்றதே !



அஃது என்ன பயனைக் கருதியோ? ; தோழி வாழி — தோழி அதனைச் சொல்லிக்காண் , நீ வாழ்க, என்று இரவுக்குறிவந்த தலைமகன் சிறைப் புறத்தானாகத் தலைமகள் தோழிக்குச் சொல்லுவாளாய்ச் சொன்னான் என்க.

நன்னா நெஞ்சம் என்றான், தானகன்று அவலித்திருப்பவும் தலைவரது தளரடியைத் தாக்கச்சென்ற தன் நெஞ்சத்தின் அன்புமிகுதியை நோக்கி.

யானையும் அதன் புறத்துக் கயிற்றுத் தழும்பும், கல்லுக்கும் அதன் புறத்தே பதிரதுள்ள அடிச்சுவட்டிற்கும் உவமை. “ இரட்டைக் கிளவியிரட்டை வழித்தே ” என்பது விதி.

மன்றுபாடவிந்து மனை மடிந்தன்று ; காமம் கரைபொழியும் ; நாம் இன்னமாகவும் நெஞ்சம் காணாடான் வருடம் சிறு நெறிககட் படு குழியிய வின் அவா இருளினடை மிதிப்புழி நோக்கித் தளரடிதாங்கிய இன்று சென்றது. இஃது எவன்கொல் என்க.

“ மாயோன் மேய காடுறை யுலகமும் ” என்னும் அகத்திணையிற் சூத்திர விசேடவுரையில், “ இறும்புபட் .. . . கன்மிசைச் சிறுநெறி ” என்பது குறிஞ்சி ஒழுகத்திற்குக் குறிஞ்சி நிலம் உரிய தாயிற்று என்றும், “ காரு மாலைபு முலலை குறிஞ்சி, கூதிர் யாம மெனமனார் புலவா ” என்ற அவ்வியற் சூத்திரவுரையில், குறிஞ்சிககட் கூதிரும் யாமமும் வந்ததற்கு இப்பாட்டினைக் காட்டி, இஃதிரவுக் குறிககட் சிறைப் புறமாகத் தோழிக் குரைப்பாளாக உரைத்தது என்றும், “ மறைந்தவற் காண்டல் ” என்னுந் களவியற் சூத்திரத்துப் “ பொழுது மாறும் புரைவ தன்மையின், அழிவுதலை வந்த சிந்தைக் கண்ணும் ’ என்னும் பகுதிக்கு இப் பாட்டினைக் காட்டி, “ காமம் கரைபு ஒழியாநிற்கவும் எனன நன்றிகருதி இருவரொடுஞ் சூழாது சென்றது நெஞ்சு எனப் பொழுதும நெறியும் இரண்டினு கூறினான், மனைமடிந்தன்றே என்பது பொழுது ; சிறுநெறியென்பது ஆற்றின்னாமை. இதனைப் பொருளியுலுக்கூறுது, தனவயி னுரிமையும், அவன்வயிற் பரத தைமையும்பற்றி ஈண்டுக் கூறினான் ” என்றும், “ பொழுது மாறுந் காப்பு ” மென்னும் பொருளியற் சூத்திர வுரையில், ‘ மன்றுபா டவிந்து ’ என்பது, பொழுது வருவுதலிற் குற்றங்காட்டியது என்றும், “ நோயு மின்பமும் ” என்னும் அவ்வியற்சூத்திரவுரையில், இப்பாட்டில், ‘ நெஞ்சம் தளரடி தாங்கிய சென்ற தின்றே ’ என்பது உறுப்புடையது போல அழு கைபற்றிக் கூறியது என்றும் காட்டுவர் நச. (தொல். பொருள். 5 ; 6 ; 111 ; 210 , 196.) இனிப் பேரா. “ முட்டுவயிற் கழறல் ” என்னும் மெய்ப்பாட்டியற் சூத்திரத்து. ‘ அச்சத்தி னகறல் ’ என்னும் மெய்ப்பாட்டிற் கு இதனை உதாரணமாகக் காட்டி, ‘ இதன் கருத்தாவது : நாம் இவா

இருளிடைவருத லேதமஞ்சி அகன்று அவலத்திருப்பவும், என்னையும்  
கின்னையும் கேளாது என்னெஞ்சு போவானேன் என்றவாறாயிற்று  
என்பர். (ஐ.. ஐ.. 271.) - ‘செல்வா மனத்திஞேங்கி’ எனனுஞ் செய  
யுஞரையில் “யானை கயிற்றுப்புறத் தன்ன கன்மிசைச சிறுநெறி”  
என்பது வழியின் ஓக்கத்தைக் கூறியதாகக் கொள்வா. ரச. (சிர.1416).

பி - ம் 3. கோள்வரின். 6. இன்னண. 13. படுவகுழியியவின்.

## 129. பாலை

- உள்ளல் வேண்டு மொழிந்த பின்னென  
நள்ளென் கங்கு னடுங்குதுணை யாயவா  
நின்மறந் துறைதல் யாவது புன்மறந்  
தலங்கல் வான்கழை யுதிர்நென் னோக்கிக்  
5 கலைபிணை விரிகுருங் கானத் தாங்கட்  
கல்சேர் பிருந்த கதுவாய்க் குரமபைத்  
தாழிமுதற் கவித்த கோழிபை பருத்திப்  
பொதிவயிற் றிளங்காய் பேடை யூட்டிப்  
போகில்பிளந் திட்ட பொங்கல் வெண்காழ்  
10 நல்கா பெண்டி ரல்குற் கூட்டுங்  
கலங்குமுனைச் சீறார் கைதலை வைப்பக்  
கொழுப்பா தின்ற கூம்படை மழவா  
செருப்புடை யடியர் தெண்கனை மண்டு  
மருஞ்சுர மரிய வல்ல வர்கோற்  
15 நிருந்திழைப் பனைத்தோட் டேனாறு கதுப்பிற்  
குவளை யுண்க ணிவளொடு செலற்கென  
நெஞ்சுவா யவிழ்ந்தனா காதல  
ரஞ்சி லோதி யாயிழை நமக்கே.

என்பது ; பிரிவிடை வேறுபட்ட தலைமகளுக்குத் தோழி சொல்லியது.

— குடவாயிற் கீர்த்தனார்.

## இதன் பொருள்

அம் சில் ஓதி ஆய் இழை — அழகிய சிலவாகிய அளகத்தினையும்  
ஆராய்ந்த ஆபரணங்களை யுமுடைய தலைவீ!

ஒழிந்த பின் உள்ளல் வேண்டும் என நள் என் கங்குல் ஈடுங்கு துணையா  
யவர் — இவளை நாம் பிரிந்துபோயபின் இவள் இறந்துபாட்டை

நீணதது நாம இரவகவேண்டி மன்றே என நீணதது நள்ளென்னும் இரவில் நெடுகுதுணையினரான நம தலைவா ,

புல மறதது அவ்வால் வான் கழை உதிர நெல் நோக்கி கலை பிணை விளிகுதும் கானம் ஆவகண — தான புல்லுத தின்னுதலை மறந்து காற்றால் அசைந்தாடும் பெரிய மூவதிலினின்றும் உதிரும் நெல்லை நோக்கிக் கலை மான தன் பிணையை அழைக்கும் கானத்திடத்தே , புன் மறைநது என்ற பாடத்திற்குப் புல்லுப்புதரிலே மறைந்திருநது என்க.

கல் சேர்பு இருநத கதுவாய குரம்பை — கற்பாறையொடு சேர்ந்து அமைந்திருநத வடிப்பட்ட சிற்றில்லிலே ,

தாழி முதல் கலிதத கோழ இலை பருத்தி பொதி வயிற்று இள காய் பேடை ஊட்டி — தாழியிடத்தே செருக்கிவளாநத கொழுவிய இலையை யுடைய பருத்திமொட்டினிடத்துள்ள இளங்காயைத தன் பேடைக்கு ஊட்டி , போகில் பிளநது இட்ட பொங்கல் வென் காழ் நல்கூ ட்பணடிா அல்குல் கூட்டும் — ஆண பறவைகள் கொத்திப் பிளநது போகட்ட பஞ்சி பொங்கி எழுநத வெளிய அப்பருத்திக் கொட்டையை வறுமையுற்ற பெணடிா தம் அல்கு லிடநதுக் கூட்டாநிற்கும் , அல்கற்கூட்டும் என்ற பாடத திற்கு, இரவற் கூட்டும் என்க பொங்கா வெண்காழ என்ற பாடத்திற்குச் சிறு கொம்பிலுள்ளகாழ என்க.

கலவகு முனை சிறு ஊா கை தலை வைப்ப — கலவகுதற்குக் காரணமான போரமுனையையுடைய சிறியஊரினா கையைத தலைத்துவைத்தலமரும்படி,

கொழுப்பு ஆ தின்ற கூா படை மழவா செருப்பு உடை அடியா தென் சூனை மண்டி அரு சுரம அவருடைய கொழுத்த ஆவைக்கவாந்து சென்று தின்ற கூரிய படையையுடைய மழவா செருப்பினைப்பூண்ட அடியினராயத தென்னியசூனைக்கண நீரருநத நெருங்குமரிய சுரமானது ,

வாா கோல் திருநது இழை பணை தோள் தேன் நாறு கதுப்பின் குவளை உண் கண இவளொடு செவற்கு அரிய அல்ல என காதலா நெஞ்சு வாய அவிழ்நதனா - நீண்ட கோற்றொழில்மைநத திருநதிய ஆபரணங்களையும் மூங்கில்போன்ற தோளையும் வண்டுபடுகின்ற கூநதலையும் குவளைபோன்ற மையுண்ட கண்ணையுமுடைய இத்தலைவியுடன் செல்லுதற கரியவல்லவா யிராகின்றன என்று காதலா நமக்குத தம் மனக்கருததை வெளியிட்டனா ,

அவ்வாறுகியபோது, நின் மறநது உறைதல் யாவது - நின்னை மறந்து நம்காதலா வேற்றுநாட்டு உறைதல் எவ்வாறு கூடும் என்று தலைமகக்குத தோழி தலைமகன் பிரிநதகாலத்துச் சொன்னான் என்க.

அலங்கல் - அசைதல். சுதுவாய் - வடுப்பட்ட வாய். முதல் - இடம்.  
பொதி - மொட்டு. போகில் - புன். தேன் நாறுதல் - தேன் கமழ்தலுமாம்.

### 130. நெய்தல்

அம்ம வாழி கேளிரா முன்னினறு  
கண்டனி ராயிற கழறலிர் மன்னே  
நுண்டாது பொதிந்த செங்காற் கொழுமுகை  
முண்டகங் கெழீஇய மோட்டுமண லடைகரைப

5 பேளய்த் தலைஇய பிணரரைத் தாழை  
யெயிறுடை நெடுந்தோடு காப்பப் பலவுடன்  
வயிறுடைப் போது வாவிதின் விரீஇப்  
புலவுப்பொரு தழித்த பூநாறு பரப்பி  
னிவாகிறை தந்த வீரங்கதிர முத்தங்

10 கவாநடைப் புரவிக கால்வடுத் தபுகரு  
நறறோ வழுதி கொற்கை முன்றுறை  
வண்டுவாய் திறந்த வாங்குகழி நெய்தற  
போதுபுறங் கொடுத்த வுண்கண்  
மாதா வாண்முக மதைஇய நோக்கே.

எனபது கழறிய பாங்கற்குத் தலைமகன் கழற்றெதிரா மறுத்தது.

—வேண்கண்ணனார்.

### இதன் பொருள்

கேளிரா அம்ம - பாங்களுரே ! யான் சொல்வதனைக் கேட்பீராக !

நுண தாது பொதிந்த சே கால் கொழு முகை முண்டகம் கெழீஇய  
மோடு மணல் அடை கரை - நுண்ணிய தாது மூடிய சிவந்த காம்பிணையும்  
கொழுவிய மொட்டினையுமுடைய கழிமுள்ளி பொருந்திய மோடிட்ட மண  
லடைந்த கரையின்கண்ணே ;

பேய் தலைய பிணர் அரை தாழை - பேய்போன்ற தலையையுடைய  
சருசசரைபொருந்திய அரையினையுடைய தாழையினது ;

எயிறு உடை நெடு தோடு பல உடன் காப்ப - முள்ளாகிய பற்களை  
யுடைய நெடிய மடல்கள் பல ஒருசேரக் காப்ப ,

வயிறு உடை போது - நடு இடத்தைப் பிறப்பிடமாகவுடைய மொட்  
டுக்கள் ; வாவிதின் விரீஇ - தூயமையாக விரிந்து ; புலவு பொருது அழித்த

பூ நானு பரப்பின் - புலால் நாற்றத்தினைப் பொருதுவென்று அழித்த  
தஞல் பூமணமே கமழும் கடற்பரப்பின்கண் ; இவா திரை தந்த நா கதிரா  
முத்தம் - பரகின்ற அலைகள் கரையிலே தந்த குளிர்த கிரணங்களை யுடைய  
முத்தங்கள் ; கவர் நடை புரவி கால் வடு தபுகும நல் தோ வழுதி கொற்கை  
முன் துறை - விரும்பிய நடையையுடைய குதிரையின் கால வடுப்படுத்து  
முடம் செய்யும் நல்ல தேரையுடைய வழுதியின் கொற்கைப்பட்டினத்து  
முதன்மையான கடற்றுறைகண்ணேயுள்ள ,

வணடு வாய திறந்த வாங்கு கழி நெய்தற் போது புறம் கொடுத்த  
வாள முகம் உண கண மாதா மதைஇய நோக்கு - வணடுஞல வாய விரிககப்  
பெற்ற வளைந்த கழியிடத்துள்ள நெய்தற்போது அழகினுகருத தோற்றுப்  
புறங்கொடுத்த ஒளிபொருந்திய முகத்தின்கண்ணுள்ள மையுண்ட கண  
ணின் காதலொடுபொருந்திய வனப்பு மிக்க பாவையை ,

முன நீன்று கண்டனிர ஆயின் கழறலிர் - எதிர நீன்று நா கண்டனிரா  
யின் இவ்வாறு இடித்துக் கூறீர் ,

மன - அது காணவில்லையாதலால், இடித்துக் கூறுகின்றீர் என்று  
கழறிய பாவகற்குத் தலைமகன் கழறறெதிர மறுத்தான எனக.

முண்டக முகையொடு தாழைமுகை கெழீஇயது காதறநெழியொடு  
தலைமகள் கூடியிருந்த தன்மையாகவும், தாழையின் தோடுகள் பல ஆம்  
முகையைக் காததிருந்தது ஆயவெள்ளம் தலைமகளை இடைவிடாமற் சூழ்ந்  
திருந்த தன்மையாகவும் இறைசகியிற் கூறிப் பாவகற்குத் தலைமகன் தான  
கண்ட தலைமகளது இயல்புரைத்தானாகக் கொள்க

தாழம்பூக் கழியின்புறத்துள்ள புலவு நாற்றத்தினை நீக்கித் தன்  
மணமே கழியிடமெல்லாம் கமழமாறு செயத்துபோலத் தலைவியின்  
பாலுள்ள என் காதல் நீன் உறுதிமொழியினையெல்லாம் அகற்றி அடி காத  
லையே பெருக்குவதாயிரான் ன்று இறைசகியிற் பொருளபட  
உரவொடு கிளந்து கழறறெதிர மறுத்தானாகக் கொள்க.

பாவகன் கழறத் தலைமகன் கழறறெதிர்மறுத்ததற்கே இப்பாட்டினை  
உதாரணமாகக் கொண்டா நக்கீரரும். (இறை. களவி. 3)

பீ-ம். 3. குறுமுகை. 5. பெய்தறலையு. 6. நெடுங்கோடு. 7. விரிய;  
விரைஇ. 8. பொருதிழிந்த. 10. கவாபரி , கவாகாற். 12. திறகும், துறந்த  
13. புறக்கொடுத்த. (சொல்லியது. கழறறெதிர்மறை.)

131. பாலை

- விசமபுற நிவந்த மாத்தா ளிதணைப  
பசங்கேழ் மெல்லிலை யருகுநெறிக் தன்ன  
வண்டுபடு பிருளிய தாழிருங் கூந்தற்  
சுருமபுண் விரிந்த பெருந்தண் கோதை  
5 யிவளினுஞ் சிறந்தன் றீத னமக்கென  
வீளை யம்பின விழுத்தொடை மழவா  
நாளா வுய்த்த நாம வெஞ்சுரத்து  
நடைமெலிந தொழிந்த சேடபடா கன்றின  
கடைமணி யுருநீர் துடைத்த வாடவா  
10 பெயரும் பீடு மெழுதி யதாதொறும்  
பீலி சூட்டிய பிறங்குநிலை நடுகல்  
வேலுனறு பலகை வேறுமுனை கடுக்கும்  
வெருவரு தஞ்ந கான நமமொடு  
வருக வென்னுதி யாயின  
15 வாரே நெஞ்சம் வாபக்கநின் வியையே.

என்பது . பொருள்கடைக்கூட்டிய நெஞ்சிற்குத் தலைமகன் சொல்லியது.

—மதுரை மருதனிளநாகனா.

இதன் பொருள்

விசமபு உற நிவந்த மா தாள இதனை பசு கேழ் மெல் இலை அருகு நெறித்தனன வண்டு படுபு இருளிய தாழ் இரு கூந்தல் சுரும்பு உண விரிந்த பெரு தண் கோதை இவளினும் அதல் நமக்கு சிறந்தன்று என — ஆகாயத்தை அளவி உயரந்த கரிய அரையினையுடைய இதனை மரத்தின் பசிய நிறமுடைய மெல்லிய இலைகள் ஒன்றினருகு ஒன்று ஒடித்து வைக்கப்பட்டாற்போல வண்டு மொய்த்து இருண்ட முதுகின் புறத்தே தாழ்ந்த கரிய கூந்தலையும் சுரும்பு நுகர விரிந்த பெரிய தண்ணிய மாலை யினையுடைய இத்தலைவியினும் வறியோக கீதலை நமக்குச் சிறந்ததென ;

வீளை அம்பின் விழு தொடை மழவா - 'விள்' என்னும் சிழக்கை ஒலிபொருந்திய தப்பாத அம்புத்தொடையையுடைய வீரர் ; நான் ஆ உயத்த நாம வெம் சுரத்து - நாட்காலையிலே வெட்சிசூடினராய் ஆன் நிரையைக் கவாந்துகொண்டுபோன அசசம்பொருந்திய வெவ்விய பாலைநில வழியிடத்தே , சேண் நடை மெலிந்த ஒழிந்த படர் கன்றின் கடைமணி உரு நீர் துடைத்த ஆடவர் - தூர நடையினாலே மெலிந்து தம் தாயுடன் செல்லமாட்டாது தங்கிவிட்ட நீனைவுத்துன்பதையுடைய

கன்றுகளின் கடைக்கண்ணினின்றும் ஒழுகும் நீரைத் துடைத்த கரத்தை வீரர்களது ; அஃதாவது நிரைமீட்டு அப்போற்றிப் பட்டிமந்த வீரர்களது ;

பெயரும் பீடம் எழுதி பீலி சூட்டிய அதாதொறும் பிறவரும் நிலை நடுகல் - பெயரும் பெருமையும் பொறித்தது மயிற் பீலி சூட்டப்பெற்ற பாலைநில வழிதோறு முயாதது தோன்றுகின்ற நிலையான நடுகற்களிடத்து ; வேல் ஊன்று பலகை - அந் நடுகலிடத்தவன் பிடித்த வேலை நட்டு அதன்கண் சாரத்தப் பெற்ற கேடகங்கள் , வேற்றுமுனை கடுகதும் - வேற்று வேந்தரது போரமுனையை ஒவ்வாந்நை ; வெருவரு தருந் கானம் - அச்சம் வருகின்ற கானத்தே ;

நெஞ்சம் நம்மொடு வருக என்னுதி ஆயின் - நெஞ்சமே! நம்மொடு நீ வருக என்றழைப்பையாயின் , வாரேன் நின் வினை வாய்க்க - நான் வாரேன் , நீ செல்லுக , நின் காரியம் கைகூடுக, என்று பொருள்கடைக் கூட்டிய நெஞ்சிற்குத் தலைமகன் சொன்னான் என்க.

இதனை இலை அருகு நெறித்தன்ன வண்டுபடுபு இருளிய கூந்தற் கோதை இவளினும் நமக்கு ராதல் சிறந்தன்று என நெஞ்சே, கானம் நம்மொடு வருக என்னுதியாயின், வாரேன், நின் வினை வாய்க்க என்க.

இதனை எனபது மருதநிலத்துக்குரிய ஒருமரம் , இதனை இகணை எனவும் வழங்குப. “இலையணி இதனை” என்றும் “இலைக்கொடிச் செல்வ மொடு தலைப்பரந் தோங்கிய கணைக்காலிதனை” என்றும் பாராட்டப் பட்டுள் ளமையால், இஃது அழகிய நிறமுடைய இலை நெருங்கிய பெரிய மரம் என்பது புலனாம். நடுகல்லிற் பெயரும் பீடம் எழுதுதலும் மயிற் பீலி சூட்டு தலும், அந்நடுகற்ரு உரியான பிடித்தவேலை நட்டு அதன்கண் கேடகத்தைச் சார்த்துதலும் மாபு. பலகை - கேடகம். நாம் - அச்சம்.

“வெறியறி சிறப்பின்” என்னும் புறத்தினையிற் சூத்திரத்து, “ஆபெயர்த்துத் தருதலும்” என்னும் பகுதிக்கு இப்பாட்டினை உதாரணமாகக் காட்டி “இதனுள் ‘மறவா நாளா வுய்த்த’ என வேந்தறுதொழில் அல்லாத வெட்சித்தினையும் பொதுவியற் கரநைக்கணைணை கொள்க” என்றும், “பெயரும் பீடு மெழுதி யதர்தொறும் பீலி சூட்டிய பிறவருநிலை நடுகல்” என அகத்திற்கும் வருதலிற் பொதுவியலாயிற்று” என்றும், ‘நோயு மின்பமும்’ என்னும் பொருளியற் சூத்திரத்து “வருக வென்னுதியாயின், வாரேன் நெஞ்சம் வாய்க்கநின் வினையே” என்பது மறுத்ததுரைப்பது போலத் தறுகண்மை பற்றிப் பெருமிதங் கூறிற்று” எனறுங் கூறுவா நச. (தொல். பொருள் 60, 196.)

பி - ம் 1. ளீகைப. 6. வீவாயம்பின. 12. படுகதும். 15. வோர நெஞ்சம்.

## 132. குறிஞ்சி

- ஏனலு மிறங்கு குர லிறுததன நோய்மலிக  
தாய்கவின் றெலேதவிவ ணுதலு நோக்கி  
யேதின மொழியுமிவ ஆநு மாகவிற  
களிற்றுமுகந திறநத கவுளுடைப் பகழி
- 5 வானிண்ப புகவிற் கானவா தங்கை  
யமபனை மென்றோ ளாயிதழ் மழைக்க  
னெலகியற கொடிச்சியை நல்கினை யாயிற்  
கொண்டனை சென்மோ நுண்புண் மாப  
துளிதலைத தலைஇய சார னளிசுனைக
- 10 கூம்புகை யவிழ்தத குறுஞ்சிறைப் பறவை

இறங்கு குரல் ஏனலும் இறுததன இவன் துதலும் நோய் மலிகது ஆய்கவின் தொலைந்த இவளுந் நோக்கி ஏதில் மொழியும் - தூக்கித் தாழ்ந்த கதிரினையுடைய தினையும் அறக்கப்பட்டன. இவளுடைய (தலைவியுடைய) துதலும் நோய்மலிகதனால் ஆபத்தாரால் ஆராயப்பட்ட அழகுக்கெட்டது. இவளுராகும் இதனைநோக்கிப் புறமான சொற்களைச் சொல்லுகின்றனா. ஆகவின் - ஆதலினாலே, அமபனை மென தோள்ஆய இதழ் மழைக்கண ஒருகு இயல் கொடிச்சியை நல்கினை ஆயின், நுண்புண் மாப! பெருங்கல் வேலிதம் உறைவு இன் ஊதக்கு கொண்டனை சென்மோ - அழகிய மூங்கில் போன்ற மெத்தென்ற தோளினையும் ஆராயத்தெடுத்த இதழ்போன்ற குளிரந்த கண்ணினையும் துவளும் இயல்பினையுமுடைய குறிஞ்சிநிலத் தலைவியை அருளுவையாயின் நுண்ணிய வேலைப்பாட்டைந்த ஆபரணம் பூண்ட மாபனே! (தலைவனே!) பெரிய மலை வேலியையுடைய வசித்தறகு இனிய தம் ஊதக்கு மணந்த கொண்டு செல்வீராக என்று சொல்லி, தேழி தலைமகளை விளையாடி மிடத்தது உய்த்தது வந்து தலைமகனை எதிர்ப்பட்டு நின்று வரைவு கடாயினாள் என்க.

களிற்று முகம் திறந்த பகழி - களிற்றின் முகத்தினைப் பிளந்த அம்பினையும், கவுளுடைவால் நிண புகவின் - கன்னத்தில் அடக்கிய வெள்ளிய நிணமாகிய உணவினையுமுடைய. கானவா தங்கை - குறிஞ்சி நில மாக்களின் தங்கையாகிய அமபனைத்தோள் கொடிச்சியை



வேங்கை விரியிண ஞதிக் காந்தட்  
 டேனுடைக் குவிஞ்லைத் துஞ்சி யானே  
 யிருங்கவுட் கடாஅங் கனவும

என்று இயைக்க களிற்று முகம் திறந்த பகழ்ச்சானவா என்றும் கவுஞ்நடை நிணப் புகவின் கானவா என்றும் இயையும் பகழிகுருக் 'கவுள்' அடை பொருந்தமேற் கொள்க

துளிதலைத் தலைஇய சாரல் - மழைத்துளியை முதற் பெயலாகப் பெய்துவிட்ட மலைச்சாரலிலே, நளி சூனை கூம்பு முகை அவிழ்த்த குறு சிறை பறவை - பலவாகச் செறிந்த சூனையிட்த்துக் கூம்பிய மொட்டை விரித்த குறுமையான சிறகையுடைய பறவையாகிய வண்டிகள், வேங்கை விரி இணா ஊதி - வேங்கையின் விரிந்த பூங்கொத்தினை துகாந்து தேனுடை காந்தன் குவிஞ்லைத் துஞ்சி - தேனையுடைய காந்தளின் குவிந்த சூலயிலே உறங்கி; யானே இரு கவுள், கடாம கனவும - யானையினது பெரிய கவுளிடத்து ஒழுங்கும மதநீரை உண்பதாகக் கஞக் காணுட பெருங்கல்வேலி ஊர் என்று கூட்டுக

கூம்பு முகை அவிழ்த்த பறவை வேங்கையின் இணஞ்சி, காந்தட் சூலயில் துஞ்சி, யானைக்கடாம் கனவும என்றதன் கருத்து, தலைமகளின் நாண முதலிய தளைகளை அவிழ்த்த தலைமகன் அவளை துகாந்து, பாங்கற கூட்டமும் பின்னாத தோழியிற் கூட்டமும் பெற்று, பின்னரும் இரவுக்குறி பகற்குறிகளால் அடைசற்கரிய கூட்டம் பெறச் சிந்தியாநின்றான் எ - று அவ்வெண்ணத்தை விட்டு வரைவொடு புகுதுக எனத் தலைமகனைத் தோழிவரைவு கடாயினான் என்கொள்க

குரல் - கதிர் இறுத்தல் - ஒடித்தல். அழித்தலுமாம் ஏதில - புறப்பழியான சொற்கள். புகவு - உணவு

‘வானிணப் புகவின கானவர் தங்கை’ என்பது “ஆயர்.....  
 .....ஆரே உத்திணைப் பெயர்” என்ற சூ மேற்கோள் (தொல்.  
 பொருள் 21)

பி - ம 6 ளாயிழைமழைக்கண் 9 துளிதலைக்கலைஇய 11 விரியிண ஞதிரக் காந்தட் (தையங் கண்ணொரூ கையங்கண்ணொரூ தகையங் கண்ணொரூ கதையங் கண்ணொரூ)

பெருங்கல வேலிநும முறைவி னூர்க்கே

எனபது தோழி தலைமகளை இடத்தையததுவந்த தலைகளை யெதிர்ப  
பட்டு நின்று வரைவகடாயது

—தாயங்கண்ணனா.

### 133. பாலை

குன்றி யன்ன கண்ண குருஉமயிர்ப  
புன்றள வெளொளி மோவா யேறறை  
செம்பரன முரம்பிற் சிதாந்த பூழி  
நன்னா வேங்கைவி நனகாம வரிப்பக  
5 காதலை மணந்த பைம்புதற புறவின்  
விலலெறி பஞ்சியின வெண்மழை தவமுங்  
கொலலை யிதைய குறுமபொறை மருங்கிற  
கரிபரந தன்ன காயாஞ் செமமலொ  
டெரிபரந தன்ன விலமலா விரைஇப  
IO பூங்கலுழ் சுமந்த தீமபுனற கான்யாறறு

மினை நாட்டு அத்தத்து நாஞ் சுவல கலித்த வரி மரல கற்கும  
மடம்பிணை திரி மருப்பு இரலைய காடு இறந்தோர் - மினை என்னும் நாட்  
டிலே பாலை நில வழியிலேயுள்ள ஈரிய மோட்டிடத்திலே செருக்கி  
வளாந்தவார்களையுடைய மரலைக் கடிக்கும் மடப்பிணையுடைய கூடிய திரிந்த  
கொம்பினையுடைய இரலைமான் யாழும் காட்டிற சென்ற நடதலைவா,  
கான்யாறு தாவல் வான் கொள ஊரிதர உண்கும் எம்மோடு வருதல்  
வல்லையோ என காட்டாற்று நீர்த துவலையை வாளை எட்டிய காற்று  
எழுப்பித்தர உண்ணுவேமாகிய எம்மோடு வருதலை மாட்டிவைவையோ  
என்று, கொன் ஒன்று வினவினா தோழி - பெருமை பொருந்திய ஒரு  
வாராதையைக் கேட்டா தோழி! மன் - கேட்டனரேயன்றிக் கொண்டு  
தலைக்கழிந்திலா என்று தலைமகள் தோழிக் குக கூறினாள் என்க

மன், ஒழியிசை ஒருகாற் கொண்டு தலைக்கழித்தலும் கூடும் என்று  
தலைவி நினைத்தலால், அவள் ஆற்றுதல் பெற்றாள் தான பசித்திருக்க  
வும் தன்பிணை மரலைக் கறித்துப் பசிதீரவதைக் கண்டு மகிழும் இரலை

வானகொ டேவல வளிதர வுண்கு  
 மெமமொடு வருதல வலலையோ மறறெனக்  
 கொன்னொன்று வினவினா மனனே தோழி  
 யிதன்முள ளொப்பின முகைமுதிர் வெட்சி  
 15 கொல்புனக் குருநதொடு கலலறைத் தாஅ  
 மிளைநாட் டதத்த தீரஞ்சுவற கவிதத

யையுடைய காட்டிற சென்றவராதலால் நமதலைவா தாம் கடத்தில்  
 உழந்தாராயினும் நம நேரய தீர விரைய வந்து அருளுவா என்று தலைவி  
 குறிப்பால் உணர்த்தினாள் என்க

கரி பரந்து அன்னகாயா செமடலொடு எரிபரந்து அன்ன இலமலா  
 விரைஇ புகலுத சுமந்த தீபுனல (கானயாறு) - கரிபரவினாற் போன்ற  
 காயாவினது பூவாடலொடு எரிபரவினாற்போன்ற இலமலா கலந்து  
 அழகிய வண்டிலைச் சுமந்த தீவிய நீரையுடைய கானயாறு என்க

காந தலைண்ணந்த பை புதல புறவின வில் எறி பஞ்சியின் வெண்  
 மழை தவமுட கொலலை இதைய குறு பொறை மருங்கின (கானயாறு) -  
 கா காலம் தலைக்கூடியதனால் பசிய புதல்களையுடைய முலலை நிலத்  
 திலே வில்லிவிலை எஃகப்பட்ட பஞ்சிபோல வெள்ளிய மேகங்கள்  
 தாவாநிறகும் தரிசான காடாடத்துப் புதுப் புனத்தினையுடைய சிறிய  
 மலையின் பக்கத்திலே ஓடும் கானயாறு என்று கூட்டுக புறவின்  
 குறும்பொறை மருங்கிற கானயாறு என்று இயையும்

குன்றி அன்ன கண்ண குருஉ மயிர புல் தாள மோவாய ஏற்றை  
 வெள எலி செம்பரல முரம்பில் சிதாந்த பூழி நனனாள் வேங்கை வீ நன  
 களம் வரிப்ப - குன்றிமணிபோலும் கண்ணுடையனவாய நன்னிறம்  
 பொருந்திய மயிரையும் புல்லியகாலையும் தாடியையுமுடைய ஆண் வெள  
 ளெலிகள் சிவந்த பரங்கள் மிகக் வண்ணிலத்திலே கிளறிய புழுதியின்  
 கண்ணே மண நாளாகிய நன்னாளிலே பூக்குமியலபுடைய வேங்கைப்பூ  
 விழுந்து நல்ல வெறியாடும் களம்போல அழகு செய்யாநிற்கக் காகாலம்  
 தலைமண்ணந்த என்க

இதல் முள ஒப்பின முகைமுதிர் வெட்சி கொல்புனம் குருநதொடு  
 கல் அறை தாஅம் (மிளைநாடு) - சிவலின் கால் முள்ளை ஒத்தனவான

வரிமரற் கறிககு மடப்பிணைத்  
திரிமருப பிரலைய காடிநந தோரே

எனபது பிரிவிடை யாற்றாளாயினெனக் கவனற தோழிகுத்  
தலைமகள் ஆற்றுவலெனப்பதபடச சொல்லியது

—உறையூர் மருத்துவன் றுமோதரனா.

### 134. முல்லை

வானம் வாய்ப்பக் கவினிக கானங்  
கமஞ்சுன் மாமழை காபயந திறுததென  
மணிமருள் பூவை யணிமல ரிடையிடைச

மொட்டு முதிந்த வெட்சிப்பூ நானவா சுட்டி அழிகத் தினைப் பனததுக்  
குருந்தம் பூவோடு கற்பாறையினகண் தவும் மிளைநாடு எனக்

மிளைநாடு எனபது ஒருநாடு, இரண்டினா மிளைக்கந்தன மிளை  
கிழான் நல்வேட்டன், மிளைவேள்தித்தன முதலிய பல புலவர்களாலா  
இரநாடு எனனும் பாடத்திற்கு அப்பெயரிய நாடு ஒன்று உண்டிபோலும்.  
இளைநாடு என்று கொள்ளலுமாம்

மோவாய் - தாடி முரம்பு - வணனிலம் சிதாதல் - கிளறுதல்  
செம்மல - பூவாடல் இலவமலா, இலமலா என்று கடைக்குறைந்தது  
கலும் - வண்டலனீர் கொல்லை - பயிரினறித தரிசாபக்கிடந்த காடி,  
இதை - புதுப்புனம்

இப்பாட்டினை, 'இது பாலைக்கண் இரங்கல் நிகழ்ந்தது' எனபா  
நச (தொல பொருள் 15)

பி-ய. 6 பஞ்சினிளமழை 10 பூங்கலும்சிறந்த 11. வகாதா, யான்  
கோ லெலவளை நீதரவுண்கு 16 மிர, மிரை, சுவாக

வானம் வாய்ப்ப கமஞ்சுல மாமழை காப பயநது இறுத்த என -  
மழையானது தப்பாமல் வாயத்தமையாலே நிறைந்த சூலையுடைய கரிய  
மேகங்கள் காகாலத்தின பயனவினையப் பெயத்தாக, கானம் கவினி -  
காடிகள் அழகுற்று, மணிமருள் பூவை அணிமலா இடை இடை செம்

- செம்புற மூதாய் பரத்தலி னன்பல  
 5 முலலை வீசுழ றுஅய் வலலோன்  
 செய்கை யனன செநிலப புறவின  
 வாஅப பாணி வயங்குதொழிற் கலிமாத  
 தாஅத தாளிணை மெல்ல வெரதுங்க  
 விடிமறந தேமதி வலவ குவிமுகை  
 10 வாழை வானபூ ஆமுறு புதிநத  
 பொழிசூலை யன்ன திரிமருப பேறறொடு  
 கணைக்கா லமபிணைக காமா புணாநிலை

புற மூதாய் பரத்தலி - நீலமணியை ஒருகும் காயாமபூவின அழகிய மலாக்களின் இடைஇடையே சிவந்த முதுகினைபுடைய இரத்திரகோபம் என்னும் பூச்சி பரவி ஊர்தலினாலும் நனபல முலலை வீசுதல் தாஅய - நலல பல பல முலலைப் பூக்கள் கழலின் கொடிக்கண தாவுதலினாலே யும்: வலலோன் செய்கை அன்ன செம் நில புறவின் - சித்திரம் எழுத வல்லவன் செய்கையை ஒருகும் சிவந்த நிலத்தினைபுடைய முலலை நில வழியிலே வாஅ பாணி வயங்கு தொழில் கலிமா தாஅ இணை தாள மெல்ல ஒதுங்க இடிமறந்து ஏ மதி வலவ - தாவிச செலலுதலினாலே தாளமவிளங்குகின்ற நாட்டியத் தொழில் பயின்ற மனஞ்செருக்கிய குதிரையினுடைய தாவும் இணைஒத் கால்களால் மெல்ல நடக்குமபடி சாட்டையால் அடித்தலை மறந்து வலவனை கடவுவாயாக, ஏனெனில், ஏற் றொடு புணாநிலை கணைக்கால் காமா பிணை கடுமான தோ ஒலி கேட்பின் நடுநாள் கூட்டி ஆகலும் உண்டே - ஏற்றுமானுடன் புணரும் நிலையிலுள்ள திரண்ட கால்களையுடைய அழகிய பிணைமான விரைந்து செல்லும் குதிரைபூண்ட தேரின் ஒலியைக் கேட்பின் அமமருட்சியினாலே நடுநாளின்கண் முயக்கம் உண்டாதலும் கூடுமோ? (இல்லை) என்க.

தலைமக்களைக் கூட விரைகின்ற தலைமக்குதலால், புணரும் நிலையிலுள்ள மானினங்களின் பிரிவுக்கு அஞ்சினான என்க எனவே தலைவி மாட்டு அவனுக்குள்ளு, பெருங்காதலு உளபபபமெ இடிமறந்து என்பதற்குத் தாற்றுமுள்ளாற குத்துதலை மறந்து எனறலுமாம்

ஊழ் உறுபு உதிநத குவிமுகை வான் பூ ஒழி வாழை சூலையன்ன திரி மருபு (ஏறு) - முறையுற்று மடல உதிநத குவிந்த மொட்டாகிய பெரிய பூ ஒழிந்த வாழையின் சூலைபோலும் முறுகருண்ட கொம்பினை

கடுமான் தேரோவி கேட்டி  
னடுநாட் கூட்ட மாகலு முண்டே.

என்பது : வினைமுற்றி மீண்ட தலைமகன பாகற குரைத்தது

—சீத்தலைச் சாத்தனார்.

பாலை. 135

திதலை மாமை தளிரவனப பழுங்கப்  
புதலிவா பிரி நெதிராமலர் கடுப்பப  
பசலை பாய்ந்த நுதலே னாகி  
யெழுதெழின் மழைக்கண் கலுழ நோய்கூர்ந்  
5 தாகி மந்தியி னறிவுபிறி தாகிப்

யுடைய மான் ஏறு எனக் வாய்ப்ப - காரணப்பொருட்டு பயந்து பயக்க  
எனவும் தாஅய - தாவ எனவும் திரிக்கப் பெற்றன இறுத்தல் -  
கொடுத்தல் காமா - அழகு நன்மையுமாம் பாணி - தாளம்

“கமஞ்சுன மாமழை” எனபது “கம நிறைந்தியலும்” என்ற  
சூ மேற்கோள் கடுமான விரைந்து செல்லுங் குதிரை (தொல  
சொல் 355; 383, சேன)

பி - ம 3 மணிமலாபபுவை 9 தேகுமதி 14 ஆகலுமுண்டோ.  
வினைமுற்றி மறுத்தராநின்ற,

திதலை மாமை தளிர வனபபு அழுகக் புதல் இவா பிரின் எதிர  
மலர் கடுப்ப பசலை பாய்ந்த நுதலேன ஆகி எழுது எழில் மழை கண்  
கலுழ நோய கூடாது ஆதிமந்தியின் அறிவு பிறிதாகி பேதறறின்  
காசல் தோழி! காதலா காடி இறந்தனர் அவர் தெளிந்த என நெஞ்சு  
காழாபோல கலங்கினது - தித்தியோடு மாமைநிறமும் தளிர்போன்ற  
அழகும் கெட, புதல்களிற் பூத்துப் பரவிய பிரகின் செவவி மலர்  
போன்று பசுலநிறம் பாய்ந்த நுதலையுடையேனாகி, சந்தன குங்குமச்  
சேற்றால் வரிக்கும் அழகினையுடைய குளிரந்த கணஅழ, நோய் மிககு  
ஆதிமந்திபோல அறிவு கெட்டு மயக்கமுற்றேன் காதலையுடைய தோழி!  
நமகாதலரோ பாலைச் சரத்திற் சென்றுள்ளாரா, அவர் விரையவருவாரா  
என்று தெளிந்திருந்த என்மனம் காழாரைப்போலக் கலங்கிற்று என்று

பேதும் நிசினே காதலந தோழி  
 காய்கதிரா திருகலிற கணைநதுகால கடுகி  
 யாடுதளி ரிருப்பைக் கூடுகுவி வான்னூக்  
 கோடுகடை கழங்கி னறைமிசைத் தாஅங்  
 IO காடிநந தனரே காதல ரடுபோரா  
 வியா விழுப்புகழ் விண்டோய் வியனகுடை  
 ஸீரெழு வேளி ரியைநதொருநு கெறிநத  
 கழுவுந காழமா போலக்

தலைமகன் பிரிவினகண் வேறுபட்ட தலைமகள் தோழிக்குச் சொன்னாள்  
 எனக் மாது - அசைநிலை

காய்கதிரா திருகலின் கால கணைநது கடுகி ஆடுதளிர் இருப்பை  
 கூடு குவி வான பூ கோடு கடை கழங்கின் அறை மிசைத் தாஅங்  
 (காடு) - எரிக்கின்ற சூரியன் முடுகுதலினாலே காற்று மிககு விரைநது  
 வீச, அதனாலே ஆடும் இயல்புடைய தளிரைக்கொண்ட இருப்பையின்  
 இதழ் குவிந்த பெரிய பூக்கள் சங்கிலை கடையப்பட்ட கழங்குபோலக்  
 கற்பாறை மிசையே தாவும காடு எனக்

ஈரெழு வேளிர் இயைநது ஒருங்கு எறிந்த வியா விழு புகழ் விண்  
 தோய வியன குடை கழுவுள் (காழமா) - பதினான்கு குடி வேளிர் கூடி  
 ஒருங்கு சோநது எறிந்த கெடாத மிக்க புகழையும் விண்ணை யளாவிய  
 பெரிய குடையையுமுடைய கழுவுளது காழமாபோல எனக்

இக்கழுவுள் இநதூலுள் 365 ஆம் பாடலில் 'வெனவேல்' மாவண  
 கழுவுள்' என்று பாராட்டப் பெற்றிருத்தலை நோக்கி, 'வியா விழுப்  
 புகழ் விண்டோய வியனகுடை' என்ற அடை கழுவுளுக்கு ஏற்றப்பட்  
 டது ஆதிமநதி கரிகால வளவன் மகள் இவள் அறிவு பிரிதாகியது  
 இவள் தன் காதலனாகிய ஆட்டன் அத்தியைக் கெடுத்த காலத்து

தித்தி தேமல மாமையாவது - அழகியமேனி கணைநது - மிககு  
 எதிர்மலர் - செவ்விலர், பேதுறல் - மயக்கமுறுதல் கூடு - உடம்பு,  
 ஈண்டு உடம்பு போன்ற இதழ்க்காயிற்று 'கூடகம்கொண்ட வாழ்நாள்'  
 என்றா (சுந 510). கோடு - சங்கு திருகுதல் - முடுகுதல்.

பி - ம 13 காழமா 14 விளிந்தன்று.

கலங்கின்று மாதவர்த் தெளிந்தவென் னெஞ்சே.

என்பது : தலைமகன் பிரிவின்கண் வேறுபட்ட தலைமகள் தோழிக்குச் சொற்றது

—பரணர்.

### 136. மருதம்

மைப்பறப் புழுக்கி னெய்க்கனி வெண்சோறு  
வரையா வண்மையொடு புரையோர்ப் பேணிப்  
புள்ளுப்புணர்ந் தினிய வாகத தெள்ளொளி

மைப்பு அற நெய்க்கனி புழுக்கின் வெண்சோறு - குற்றந் தீர நெய்  
யிடத்துக்கனிந்த இறைசசியோடு கலந்த வெண்சோற்றை, வரையா  
வண்மையொடு புரையோர் பேணி - குறையாத வண்மையோடு உயர்ந்  
தோரைப்பேணி, புள் இனியவாக புணர்நது - புள்ளிவித்தம் சுபமாகக்  
கூடி; அவகண் இருவிசும்பு விளங்கு - அழகிய இடமகன்ற பெரிய விசும்  
பின்கண் விளங்கும், அ தெள் ஒளி திங்கள் சகடம் மண்டிய துகள்  
தீர கூட்டத்து - அந்தத் தெளிந்த ஒளியுடைய திங்களை உரோகிணி  
கூடியதனால் எல்லாத் தோஷமுந் தீராத சுப நாட் சேர்க்கையிலே,  
கடிநகா புணர்நது கடவுள் பேணி மணம் படு முழுவொடு பருஉப்  
பணை இமிழ - கலியாண வீட்டை அலங்கரித்துக் கடவுளைப் பேணி  
மணத்தைத் தோற்றுவிக்கும் மண முழுவொடு பெரிய முரசும்  
ஒலிக்க; வதுவை மண்ணிய மகளிரா பூக்கணும் இமையரா நோக்குபு  
விதுப்புற்று மறைய - தலைவியை மங்கலஸ்நாநம் செயலித்த மகளிரா  
தங்கள் கூரிய கண்ணாலும் இமையாராய் நோக்கி விட்டு விரைநது  
மறைய;

பூக்கண்ணும் என்று சிறப்புமமையாற கூறினார், ஒருகால் நோக்கிய  
மாததிரையே பிறா அழகெல்லாம் ஒருவகே காணவல்ல அன்றா  
இவளழகினை இமையாது நோக்கியும் முடியக் காணமாட்டாமையை  
நோக்கி எனக. விரைநது மறைதல், கண்ணெச்சிற் படாமைக்கு

மென பூ புனபுற வாகை கவடு இலை - மெல்லிய பூவையும் புல்லிய  
புறத்தைமுமுடைய வாகையின் கவடுபொருந்திய இலையை, பழங்கன்று



யங்க ணிருவிசுமபு விளங்கத திங்கட்  
5 சகட மண்டிய துகடா கூட்டததுக்  
கடிநகர் புனைநது கடவுட் பேணிப்  
படுமண முழவொடு பருஉப்பனை யிமிழ

கறித்த - முதுகன்று கடித்த பயமபு அமல - குழியிலே நெருங்கி வளாநத, தழவகுஞால வானின தீலப்பெயற்கு அறுகை சன்ற மண்ணுமணியனை மாஇத்தழ பாவை - ஒலிக்கின்ற குரையுடைய மழையின முதற்பெயலால அறுகு சன்றதும் கழுவிய நீலமணிபோலும் கரிய இதழையுடையதும் பாவை போலும் கிழங்கினிடத்துள்ளதமான , தண் நறு முகையொடு வெண் தூல்கூட்டி - குளிராத நறியமொட்டுடன் சேரக்கட்டிய வெள்ளிய தூலைச் சூட்டி; தூ உடை பொலிநது - தூய ஆடையாற பொலியச் செய்து, மே வர துவனறி - விருப்பமவர ஒன்று கூடி, மழைபட்ட அன்ன மணன் மலி பநதா - மழையொலி உண்டானுற்போல மணவொலி மிக்க பநதலிலே; இழை அணி சிறப்பின - ஆபரணங்கள் அணிவித்த சிறப்பினோடு, பெயா வியாபபு ஆற்றி - எழுநத வியாவையை ஆற்றி, தமா நமக்கு சத்த தீலநாள் இரவின - தமாகள நமக்கு இறகிழத்தியாகத் தந்த முதல்நாள் இரவின் கண

முருங்கா கலிங்கம முழுவதும் வளைஇ - புதுத்தனமை கெடாத புடைவையால உடம்பு முழுவதும் போதத்தலைப் பெரு புழுகு உற்ற நின் பிறை துதல பொறி வியா உறு வளி ஆற்ற சிறு வரை திற என ஆவம் நெஞ்சமொடு போாவை வவவவின் - மிகப் புழக்கத்தை யடைநத நின் பிறைபோன்ற துதலிடத்துத் தெறித்த வியாவையை மிக்க காற்று வீசி ஆற்றும் வண்ணம் சிறிதுபோது திற என்று சொல்லியாம் அனபுடைய நெஞ்சமொடு அப்போாவையை வவவினத னாலே; உருவு உறை கழிவாளின பெயாநது இமைப்ப - வடிவமானது உறையி னின்றும் கழித்த வாளபோல வெளிப்பட்டு விளங்க, மறை திறன் அறியாள் ஆகி - அவ்வடிவத்தை மறைக்கும் வகையை அறியா ளாகி, ஓயென நாணினை - சடக்கென்று நாணிளாய்,

பகை பருஉ ஆம்பல குருஉத தொடை நீவி - இதழ்பகுத்த பெரிய ஆம்பல மலரின நிறமழகிய மாலையை அணிநது, சுருமபு இமிய ஆய் மலா வேயநத - வண்டுகள் ஒலிக்கும் ஆராயநதெடுத்த மலா குடிய, இரு பல கூநதல் இருள் - பெரிய பலவாகிய கூநதலின் இருளிடத்தே மறை ஒளித்தது - மறைத்ததற்குரிய உறுப்பினை மறைத்தது, உவா நீங்கு

வதுவை மண்ணிய மகளிரா விதுபபுறற்பு  
பூக்கணு மிமையாரா நோக்குபு மறைய  
10 மெனபூ வாகைப புனபுறக கவட்டிலை

கறபின் எம் உயிரா உடம்பு அடுவி - வெறுப்புந் கிய கறபினையுடைய எம் உயிருக்கு உடம்பாக அடுப்பவள் பேணி இறைஞ்சியோளே - யாம் செயத இக்குறும்பினை விருமபிக் கைதொழுது வணங்கினளாயிருந்தாள், அதனையாள் இன்று யான் பலபல சொல்லி உணரத்தவும் உணராத ஊடுகின்றாளே இவள் யாரளோ நமக்கு என்று தலைமகன் தன் நெஞ்சினுக்குச் சொன்னான் என்க

சோற்றற புரையோரைப் பேணித் திகாட சகடம் மண்டிய கூட் டத்து நகாப்புனைந்து, கடவுட் பேணி, முழுவொடு பீனை இமிழ, மகளிரா மறைய, தமா வாகையிலையையும் அறுகின முனையையும் சோததுக கட்டிய வெண்ணுலைசு சூட்டி, உடையாற பொலிவித்து, மணப்பதலில் துவனறி, நமக்கு ஆற்றி ஈத்த தலைநாள் இரவின் கண கலிங்கம் வளைஇப் புழுக்குற்ற நினைவியரை வளி ஆற்றத் திறவென யாம் போரவை வவவ லின், உரு இமைப்ப, எம் உயிரா உடம்படுவி மறைத்தினை அறியாளாகி ஓயென நாணிநளர்பக் கூந்தலிருளில் மறை ஒளித்துப் பேணி இறைஞ்சியோ ளாயிருந்தாள் என்க

பிள்ளைபெற்ற மகளிராநால்வா மணமகனே உவைக குளிப்பாட்டுதல் மரபு உரோகினியொடு சோந்த வளாபிறைச சந்திரன் உச்சனாத்தலால் எந்த தோஷமும நிவாததி எனபா, 'துகடா கூட்டம்' என்றா அறுகின கிழங்கைப் பாவை என்றா, இஞ்சிப்பாவை எனபது போல

இப்பாட்டினைக் களவின்வழி நிகழ்ந்த கற்புக்கு உதாரண மாகக் காட்டினா நச "பொய்யும் வழுவந் தோன்றிய பின்னா, ஐயா யாததனா கரண மெனப்" என்ற சூதகிர உரையில் "பெரும புழுக்குற்றநின்... ..திறவென எனபது 'பொறிதுதல் வியாததல்' என்னும் மெய்ப்பாடாகு மென்றும், "இம் மெய்ப்பாடு தலைமகற்கு உரித்தன்று, உட்கும் நாணும் அவற்கு இனமையின்" என்றும் கூறுவா பேரா (தொல பொருள். 145, 261) மைப்பு ஒளிமழக்கம்

பி-ம. 1. புழுக்கி நெய்க்கனி 5 சகடம் வேண்டிய 8. விருப்புற்று. 11. பழங்கன்று கறிக்கும 15. தோன்றி. 18. கீந்த. 21. துதற்குறு வியர். 29. விருண்மழை.

- பழங்கனறு கறித்த பயம்பம லறுகைத்  
தழங்குஞரல வானின றலைபபெயற் கீனற  
மண்ணுமணி யன்ன மாயிதழ்ப பாவைத்  
தண்ணறு முகையொடு வெண்ணூல சூட்டித்
- 15 தூவுடைப பொலிந்து மேவரத் துவனறி  
மழைபட் டன்ன மணனமலி பந்த  
ரிழையணி சிறப்பிற் பெயாவிபாப பாற்றித்  
தமாநமக கீதத் தலைநா ளிரவி  
னுவர்நீங்கு கறபினெம முயிருடம படுனி
- 20 முருங்காக கலிங்க முழுவதும வளைஇப்  
பெருமபுழுத குறறகின் பிறைதுதற பொறிவிய  
ருறுவனி யாறறச சிறுவரை திறவென  
வாவ நெஞ்சுமொடு போரவை வவவலி  
னுறைகழி வாளி னுருவுபெயாந் திமைப்ப
- 25 மறைதிற னறியா ளாகி யொய்யென  
நாணின் ளிறைஞ்சி யோனோ பேணிப  
பருஉப்பகை யாமபற குளுஉத்தொடை நீவிச  
சுருமபிமி ராய்மலா வேய்ந்த  
விருமபல கூந்த விருணமறை யொளித்தே.

என்பது : உணாபபுவியின வாரா ஐடற்கண் தலைமகன தன் நெஞ்  
சிற்குச் சொல்லியது

இப்பாட்டிற் சகடமென்றது உரோகினியை

—விற்பாற்று மூதேயினனார்.

### 137. பாலை

ஆறுசெல வம்பலா சேறுகிளைத் துண்ட  
சிறுபல கேணிப பிடியடி நசைஇக்

---

பாலையழியிற் செலவும புதியா சேற்றைக் கிளைத்து உண்ட சிறிய  
பலவாகிய கேணிகளைப் பிடியின் அடியென்று கருதி விருப்புற்றுக

களிறுதொடேக கடககுங் கான்யாற மத்தஞ்  
சென்றுசோ பொல்லா ராயினு நினக்கே

- 5 வெனறெறி முரசின விறறபோரச சோழ  
நினகடுங் கள்ளி னுறநதை யாங்கண்  
வாநுபின் னெரிதரு மிகுக்கரப பேரியாற  
றுருவ வெண்மணன முருகுநாறு தண்பொழிற்  
பங்குனி முயக்கங் கழிந்த வழிநாள்  
10 வீயிலை யமன்ற மரம்பயி விறுமபிற

களிறுகள் தொட்டுத்தொட்டுப் பார்த்து அஃதினமையின் அல்லலுழந்த  
அத்னைக கடந்துசெல்லும் காட்டாற்றினையுடைய சுரத்திலே நம் தலைவா  
சென்று சோதலை உடனபடா ராயினும், அவா பிரிவா என்று கருதி  
நினக்கு துதல் மிகப் பாழடைந்தது, தோளும் பண்டையழகுந்  
தொலைந்தன. அதற்கு நான் நோவானினேன என்று தலைமகன் பிரிபு  
மென்று கருதி வேறுபட்ட தலைமகக்குத் தோழி சொன்னாள் என்க

கேணியைக் களிறு தொடேக கடககும் அததம் (தலைவா) சோ  
பொல்லாராயினும் நினக்கு துதல் பாழ்கொண்டது. தோளும் தொல்  
கவின தொலைந்தன, யான் நோகு என்று கூட்டுக.

வென்று எறி முரசின் விறல போர சோழா கடு இன கள்  
ளின் உறநதை ஆங்கண் - பகைவரை வெல்லும் பொருட்டு எறிகிற  
வீரமுரசினாலே வெற்றிப் போரினையுடைய சோழரது கடுப்பு இனிய  
களையுடைய உறையூரிடத்தது : வருபுனல் நெரிதரும் இருக்கரைப்  
பேரியாற்று உருவ வெண்மணல் முருகு நாறு தண் பொழில் - கடுகி  
வருகின்ற நீர் உடைக்க இடிந்த கரையினையுடைய காவிரிப் பேரி  
யூற்றின் அழகிய வெண்மணலடுத்த தேன கமழ்கின்ற குளிரந்த  
பொழிலிலே, பங்குனி முயக்கம் கழிந்த வழிநாள் - பங்குனி விழாக்  
கூட்டம் கழிந்த மறுநாளில், வீ இலை அமனற மரம்பயில் இறும்  
பில் தீயில் அடுப்பின் அரங்கம் போல (பெருமபாழ் கொண்டன்று  
துதல்) - பூவோடு இலைகளும் நெருங்கிப் பூத்ததுத் தளிர்த்த மரங்கள்  
பயின்ற சிறு காட்டின் நடுவேயுள்ள தீயில்லாத அடுப்பினையுடைய  
திருவாரங்கம்போல துதல் பெரும பாழ் கொண்டது என்க.

தோளா முத்தின தெண்கடல் பொருநன தின்தோ செழியன்  
பொருப்பில் கவாஅன நல எழில் நெடுவேய் புரையும் (தோள் தொல்

நீயி லடுபபி னரங்கம போலப  
பெருமபாழ் கொண்டனறு நுதலே தோளுந்  
தோளா முததிற றெணகடற் பொருநன்  
நிண்டோச செழியன் பொருப்பிற கவாஅ  
னலலெழி னெடுவேய புரையுந்  
தொலகவின றெலேநதன நோகோ யானே.

எனபது : தலைமகன் பிரியுமெனக் கருதி வேறுபட்ட தலைமகட்குத்  
தோழி சொல்லியது

—உறையூர் முதுகூத்தனார்.

### 138. குறிஞ்சி

இகுளை கேட்டிசிற காதலந் தோழி  
சுவளை யுண்கண் டெண்பணி மலக

கவின தொலைந்தன) - துளையீடாத முதது விளையும் குளிராத கடலைத்  
தனக்கு உரித்தாகவடைய வீரனாகிய திண்ணிய தேரினையுடைய செழி  
யனது பொதியம் எனனும் மலைப்பக்கத்திலே வளநாத நல்ல அழகுடை  
நெடிய மூங்கிலை ஓக்கும் தோளும் பண்டை அழகு கெட்டன என்க

பங்குனித்திங்களில் பௌணிமையோடு உத்திரநாள் கூடிய சப  
தினமாதலால் பங்குனிமுயக்கம் என்றா முயக்கம் - கூட்டம் தீயில்  
அடுப்பினா அங்கம்போல் எனக்கண்ணழித்து - கீழுட்டி அடுத்தற்றொ  
ழிலைச் செய்யாத அடுப்பினரான விறல்களின் உறுப்புப்போல் என்று  
கூறலுமாம். விறலியா அடுப்புத் தொழிறகு உரியரல்லா எனபதனைக்  
'கூந்தல் விறலியா வழங்குக அடுப்பே' எனபதற்கு உரைத்த உரைநோக்கி  
அறிக (பதிற் 18) இவ்விறலியா முதலியோர் 'சாறுகழி வழிநாள் சோறு  
நசையுறுது வேறுபுலம் முன்'னுதல் வழக்காதலின், பசியால் வாடிய  
அவரது உறுப்புத் தலைவியின் பாழடைந்த நுதலுக்கு உவமை கூறப்பட்  
டது என்க ஏறிந்த மாததிரத்தானே அதன் தொளி கேட்கப்பட்டுப்  
பகைவா வெல்லப்படுதலின் வென்றெறி முரசென்றா வென்று  
வெல்லவெனத் திரிக

பி - ம 4 சோபொலவாரா. 10. மாபயிலிறும்பின். (உறையூர்  
முதுகூற்றனார்)

வறிதியான் வருந்திய செல்லற் கன்னை  
பிறிதொன்று கடுததன ளாகி வேம்பின

5 வெறிகொள பாசிலை நீலமொடு சூடி  
யுடலுநாக் கடந்த கடலந தாணைத

இகுளை காதல தோழி கேட்டிசின - காதற ரேழி! கேட்பாயாக ,  
குவளை உண் கண தெண பனி டலக யான் வருந்திய செல்லறகு அன்னை  
பிறிதொன்று கடுததனளாகி - குவளைபோன்ற மையுண்ட கண்ணல்  
தெளிந்த நீ ஒழுக் யான வருந்தின துன்பத்தை நோக்கி அதனைப் பரி  
கரித்தற்கு அன்னை தெய்வததான் வந்தது இவவேறுபாடென்று வேறாக  
ஐயுற்றதனால். வெறிகொள வேம்பின பாசிலை நீலமொடு சூடி - (கட்டு  
விச்சியும் வேலனும் கட்டினனும் கழங்கினனும் குறிப்பாத்தது) வெறி  
நாற்றமுடைய வேம்பின பசிய இலையை நீலோர்பல மலரொடு சூடி ,  
அருவியில் ததும்பு சீர இன் இயம் கறங்க உருகெழு சிறப்பின் முருகு  
கைதொழுது மனை தீஇ கட்டபும் களிற்றுப் பாடி தோடும் தொடலை  
யும் கைகொண்டு அலகலும் வறிதே துடங்குப ஆடினராதல நன்றே -  
அருவிபோல ஒலிக்கும் சீரையுடைய இனிய வாசசியங்கள் ஒலிக்க  
உட்குப் பொருந்திய சிறப்பினையுடைய முருகனை கையாற் ரெழுது  
மனையினகண் வருவித்த அவன் கடம்பையும் களிற்றையும்  
புகழ்ந்த பாடி, பனந்தோடும் காந்தண மாலைபும் கைக்கொண்டு  
இவ முழுவதும் வறிதே அசைந்த ஆடினராதல நன்றோமோ  
இலலை நின்னெடு நீடு தெளித்த நன்மலை நடன் குறிவரல்  
அரைநான் - நின்னெடு நெடுநாளாகப் பிரியேன என்று தெளிவித்த  
வந்த நல்ல மலைநாடனாகிய நம் தலைவா குறியிடத்தது வருகின்ற நள  
ளிர்வில் குன்றத்து உச்சி - குன்றின் உச்சியிலே, நெறி கெட வீழ்ந்த  
துன் அரும் கூர் இருள் - வழி தெரியாதவாறு தாமத அணுகவரிய  
மிக்க இருளிலே திருமணி உமிழ்ந்த நாகம் கொழுமடல காந்தன  
புதுபூ ஊதம் நன்னிறம் துமபி மருளும் அருவிடா இன்ன நீள்  
இடை என் நெஞ்ச நினைபும் - தன் முடியிலுள்ள சிறந்த மணியைத்  
தான் மேய்தல் காரணமாக உமிழ்ந்த நாகமானது கொழுவிய டடலை  
யுடைய காந்தளின் புதுபூவை நுகரும் நல்ல நிறத்தைக் கொண்ட  
துமபியைத் தன் திருமணி கொல்லோ என்று மருளும் கடத்தற்கரிய  
வெடிப்புகளால் இன்னுமையையுடைய நீண்ட வழியை என் நெஞ்ச  
நினைபும் என்று, தலைமகன் சிறைப்புறத்தானாகத் தோழிக்குச் சொல்லு  
வாளாய்த் தலைமகள் சொன்னாள் என்க.

திருநதிலை நெடுவேற் றென்னவன் பொதியி  
 லருஞ்சிமை யிழிதரு மார்த்துவர லருவியிற்  
 மதுமபுசீ ரின்னியங் கறங்கக் கைதொழு  
 IO துருகெழு சிறப்பின் முருகுமனைத் தரீஇக்  
 டகம் கடம்புங் களிற்றும் பாடி துடங்குபு  
 தோடுந் தொடலையுங் கைக்கொண் டல்கலு

தோழி கேட்டிசின் ! மலைநாடன் குறிவரல் இன்னா நீளிகை என  
 நெஞ்சு நினையும் அதனால் கண் பனி மலக யான் வருந்திய செல்லற்கு  
 அன்னை பிறிதொன்று கடுத்தனளாக, கட்டுவிச்செயும் வேலனும் சூடி,  
 இயம் கறங்க, முருகு மனைத்தரீஇ, வறிது பாடி ஆடினராதல் நன்றே ?  
 என்று கூட்டுக

உடலுநர் கடந்த கடல் தானே திருந்து இலை நெடு வேல்  
 தென்னவன் பொதியில் அருஞ்சிமை இழிதரும ஆர்த்து வரல் (அருவி  
 யில்) - பகைத்தவரை வென்று கடங்க் கடல் போன்ற சேனையையும்  
 திருந்திய இலைமுகத்து நெடிய வேலையுமுடைய பாண்டியனது  
 பொதியில் மலையின ஏறற்கரிய உச்சியினின்றும் இழியும் ஆரவாரித்து  
 வரலையுடைய அருவி போல (இயம் கறங்க) எனக்

காந்தளின் புதுப்புவை நுகாந்ததனால் பெற்ற நல்ல நிறத்தை  
 யுடைய துமபியைக் கண்டு மணியை உமிழ்ந்த நாகம் மருளுவது போல,  
 தலைமகனாடு இன்ப நுகாந்ததனால் பெற்ற புதுசு செவ்வியையுடைய  
 என்னைக் கண்டு முதுமையால் அறிவிழந்த அன்னை மருளாநின்றான்  
 என்றாளாம்

இப்பாட்டினைக் “கட்டினுங் கழங்கினும் வெறியென விருவரு,  
 மொட்டியதிந்தாற் செயதி” என்ற பகுதிக்கு உதாரணமாகக் கொண்டு,  
 இதன்கண் கட்டென்றதல் கழங்கென்றதல் “விதந்து கூறமையின்  
 இரண்டும்(கட்டுக்காண்டலும் கழங்குகுறிகாண்டலும்)ஒருங்குவந்தன”  
 என்றும், “கடம்புங் களிற்றும் ... நன்றே” எனபது தலைவற்கு வெறி  
 யாட்டுணாத்தியது என்றங் கூறுவா நச (தொல. பொருள். 115, 210)

பி - ம் 11 பாடித்தொடங்குபு 12 — 13 டல்கலும் பாடின னாத.  
 கைக்கொண் டாடின, னாஅத னன்றே வன்றே நீடு (எழுமபன்றி  
 நாகன் குமாரன்)

மாடின ராத னன்றோ நீடு

நின்னெடு தெளித்த நன்மலை நாடன்

15 குறிவர லரைநாட் குன்றத துசசி  
நெறிகெட வீழ்ந்த துன்னருங் கூரிருட  
டிருமணி யுமிழ்ந்த நாகந காந்தட்  
கொழுமடற் புதுபூ ஆதந் துமபி  
நன்னிற மருளு மருவிட

20 ரின்னா நீளிடை நினையுமென் னெஞ்சே.

எனபது : தலைமகன் சிறைப்புறத்தானாகத் தோழிகுஞ்சுச் சொல்லு  
வாளாய்த் தலைமகள் சொல்லியது

—எழுஉப்பன்றி நாகன்குமரனார்.

### 139. பாலை

துஞ்சுவது போல விருளி விண்பக

விமைப்பது போல மின்னி யுறைக்கொண

டேறுவது போலப் பாடுசிறந் துரைஇ

நிலநெஞ் சுட்க வேவாது சிலைதநாங்

5 கராதளி பொழிந்த வாரபெயற் கடைநா

ஆம கார் - நீரையுடைய மேகம் துஞ்சுவதுபோல இருளி விண்  
பக இமைப்பது போல மின்னி உறை கொண்டு ஏறுவது போல பாடு  
சிறந்து உரைஇ நிலம் நெஞ்சு உட்க ஓவாது சிலைதது தளி பொழிந்த  
வார பெயல் கடை நான் - சாக்காடு போல இருண்டு, விண்ணைப் பருக்க  
இமைப்பது போல மின்னி, நீரைக் கொண்டு எழுமபுவது போல ஒலி  
மிகுத்துப் புடை பெயாது உலாவி, நிலத்தின நெஞ்சம் திடுக்கிடுபடி  
ஓயாது ஒலித்து, நீரை நீடித்துப் பொழிந்த பெயலையுடைய கார்  
காலத்தின கடைநாளிலே, ஈன்று நாள் உலந்த வாலா வெண் மலை -  
மலைபெயது நாட்சென்ற தூயதல்லாத வெள்ளிய மேகங்கள். வான்  
தோய் உயர் வரை ஆடும வைகறை - வாளை அளாவி யுயர்ந்த மலையின்  
உச்சியில் உலாவும் விடியற்காலையிலே, புதல் ஒளி சிறந்த காண்பு இன்  
காலை - புதல்கள் ஒளிமிகுக்க காண்டற்கு இனிய காலத்திலே, தண்  
நறும படு நீர் மாநதி பதவு அருந்து வெண் புறக்கு உடைய திரி



என்றுநா ஞலந்த வாலா வெண்மழை  
வான்றோ யுயாவரை யாடும் வைகறைப்  
புதலொளி சிறந்த காண்பின் காலைத்  
தண்ணறம் படுநீர் மாநதிப் பதவருநது  
IO வெண்புறக் குடைய திரிமருப் பிரலை

மருப்பு இரலை வரா மணல் ஒரு சிறை பிடவு அவிழ் கொழு நிழல்  
காமா துணையொடு ஏழற வதிய - குளிரந்த நறிய கிணற்றிலுள்ள  
நீரைக் குடித்துச் செங்கோல அருகினை அருந்தகின்ற வெள்ளிய  
முதுகையும் திரிந்த கொம்பையுமுடைய இரலை மான் ஒழுகிய மணலின்  
ஒரு பக்கத்தே பிடவு விரிகின்ற கொழுவிய நிழலிலே அழகிய பிணை  
யுடன் இன்பமுறத் தங்க; அரக்கு நிற உருவின் சயன் மூதாய் பல  
உடன் பரப்பியவை போல பாஅய் வரா சா மருங்கின் நீர் அணி திகழ் -  
செவ்வரசுக்குப் போலும் நிறத்தையும் வடிவழகையுமுடைய இந்நிர  
கோபங்கள் பல ஒரு சேரப் பரப்பப்பட்டவைகள் போலப் பரவி, நெடிய  
சாரிய வழியில் நீருக்கு அலங்காரமாக விளங்க; இன்னும் காதலா  
வாராராயின் - இக்காலத்திலும் நம் காதலா வாராராயின்; நன்னுதல் -  
நல்ல நுதலையுடைய தோழி! அவர் நிலை யாது கொல் - அவா நிலைமை  
என்ன ஆயிற்றோ? அவா வருதம் என்றது - அவா மீளுவேம் என்று  
கூறியது. கருவி கார் இடி இரீஇய பருவம் அன்று மற்று - தொகு  
தியையுடைய மேகம் இடியைத் தன்பாலே அமைத்துக்கொண்ட கார  
காலம் அன்று; பின்னொரு காலம் போலும், என்று, பிரிவிடை  
மெலிந்த தலைமகள் தோழிக்குச் சொன்னாள் என்க

மற்று - வினைமாற்று

“கொல்லோ-மையம்” என்ற சூ மேற்கோளாக ‘யாதுகொல்  
மற்றவா நிலையே’ என்பதனைக் காட்டி, இப்பாட்டினை இத்துறைக்கே  
கொண்டு, “இம்மணிமிடைபவளத்தது பாலைக்கண் முனப்பனியும்  
வைகறையும் ஒருங்குவந்தன” என்றும், “கருவிக் காரிடியிரீஇய பருவ  
மனறவா வருதமென் நதுவே” என்றது காகுறித்தது வருவவென  
றவின், அறுதிங்கள் இடையிட்டது என்றும் கூறுவர் நச் (கொல்  
சொல். 270; பொருள் 12. 189)

பி - ம. 6. என்றுவரலுழந்த. 8 புதலேரணிந்த. 12 துணையோ  
டமாதயில். 18-19. இரீஇய பருவ மன்னவா,

வாராமண லொருசிறைப் பிடவவிழ கொழுநிழற்  
காமர் துணையொ டேமுற் வதிய  
வரக்குநிற வருவி னீயன மூதாய்  
பரபபி யவைபோற் பாஅய்ப் பலவுட

15 னீர்வார மருங்கி னீரணி திகழ  
வின்னும வாரா ராயி னன்னுதல  
யாதுகொன் மற்றவா நிலையே காதலா  
கருவிக் காரிடி யிரீஇய  
பருவ மன்றவர் வருதுமென் றதுவே.

என்பது பிரிவிடை மெலிந்த தலைமகள் தோழிகுசு சொல்லியது

இப்பாட்டுத் தொழிலாற் பாலையாயிற்று

—இடைக்காடனார்.

## 140. நெய்தல்

பெருங்கடல் வேட்டததுச சிறுகுடிப் பரதவ  
நிருங்கழிச செறுவி னுழாஅது செய்த  
வெண்க லுபபின் கொள்ளை சாற்றி  
யென்றாழ் விடர குன்றம் போகுந்  
5 கதழ்கோ லுமணா காதன் மடமகள்

பெரு கடல் வேட்டதது சிறுகுடி பரதவா இரு கழி செறுவின்  
உழாது செய்த வெண்கல் உபபின் என்றாழ் விடர குன்றம் கொள்ளை  
சாற்றி போகும் கதழ் கோல உமணா காதல் மடமகள் - பெரிய  
கடலிடத்து மீன் பிடி வேட்டததைச் செய்கின்ற சிறு குடியில வாழும்  
பரதவாகள் பெரிய உபபங் கழியாகிய வயலிலே உழாமலே விளைவித்த  
வெள்ளிய கல்லுப்பினோடு கோடையாற் பிளந்த கன்முழைகளையுடைய  
குன்ற வழிகளிலே தங்களிற் கூடுதலைச் சாற்றிச் செல்லும் (உப்பு  
வண்டி இழுக்கும் கடாவினைத் தூண்ட) விரைகின்ற கோலினையுடைய  
உப்பு வாணிகரது காதலையும் மடப்பததையுமுடைய மகள், கோல்  
எல் சில் வளை தெளிபப வீசி நெல்லின் நேரே வெண்கல் உப்பு என  
சேரி விலை மாறு கூறவின் மனைய விரி அறி ருமலி குரைப்ப

சிலகோ லெலவனை தெளிாப்ப வீசி  
 நெலவி னேரே வெண்க லுபபெனச்  
 சேரி விலைமாறு கூறலின் மனைய  
 விளியறி ஞுமவி குரைப்ப வெரீஇய  
 IO மதாகயன் மலைபபி னன்ன கண்ணெமக  
 கிதைமுயல புனவன் புகைநிழற கடுக்கு

வெரீஇய மலைபபின மதா கயல அன்ன கண் - கோற்றொழில் அமைந்த இலங்குகின்ற சிலவாகிய வளைகள் ஒலிப்பத தன் கையை வீசி, “வெள்ளிய கல்லுபபு நெல்லினுக்கு ஒத்த அளவே” என்று சேரிகளிலே விலைமாற்றாக கூறுவதனாலே மனையின் கண்ணுள்ள குரலறியும் நாய இது வேற்றுக்குரலென்று குரைத்தவா, அதனைக் கண்டு வெருவிய போரிடுமியல்புடைய மதாத் த கயல்களிரண்டினைப் போன்ற அவள் கண்கள், எமக்கு வெய்ய உயிர்க்கு நோய ஆகின்று - எமது விருப்ப மிக்க உயிருக்கு நோய ஆயிற்று என்று, இயற்கைப் புணாச்சி புணாநது நீங்கும் தலைமகன் பாங்கற்கு உரைத்தான் என்க

இதை முயல புனவன் புகை நிழல கடுக்கும் மாமூது அள்ளல் அமுந்திய சாகாட்டு எவ்வம தீர வருநதி வாங்கும் தந்தை கைபூண பகட்டின் (நோய ஆகின்று) - புதுபுனமாகும்பொருட்டு முயல்கின்ற புனமுடையானகிய குறவன் (பழம்புனத்தைச் சுட்டு எரித்ததனால் உண்டாகிய) புகையின் நிழலை ஓக்கும் கரிய பழஞ்சேற்றிலே அமுந்திய உப்பு வண்டியின் துன்பம் நீங்க வருநதி வலிக்கின்ற தந்தையின் புறத்துப் பூண்ட கடாவின நோய போல நோய ஆயிற்று என்க.

சாகாட் டெவவத்தினைப் பகடு தீர வாங்கினாற் போலத் தலைவி பொருட்டு எனக்குண்டான எவவத்தினை நீ தீரத்தற்குரியாய் என்று பாங்கனை அவனிற கூட்டம் வேண்டினாளுக்க கொள்க

சில வளை - என்றா, பல் வளையிடம் பெதுமபைப் பருவத்தா னன்றிச் சில் வளையிடம் பேதைப் பருவத்தாளென்றற்கு “சின்னிரை வால் வளைப் பொலிந்த பன் மாண் பேதைக்கு ஒழிந்தது என் நெஞ்சே” என்பா இவரே (390 ஆம் பாட்டுப் பாக்க)

பி - ம 4 என்னுழ் விடாஅக். 5. ததாகோலுமணர் 8 கூறி துவறலின் மனைய 14 ரைபூண் பகட்டின்.

மாழு தள்ள லமுந்திய சாகாட்  
 டெவவந தீர வாங்குந தநதை  
 கைபூண் பகட்டின் வருந்தி  
 15 வெய்ய வுயிரக்கு நோயா கினறே

என்பது இயற்கைப் புணாச்சி புணாநது நீங்குந தலைமகன பாவசற  
 குரைத்தது

—அம்முவனார்.

## 141. பாலை

அம்ம வாழி தோழி கைமமிகக்  
 கனவுங் கங்குறே றினிய நனவும்  
 புனைவினை நலலிற் புள்ளுந பாவகினை  
 நெஞ்சு நனிபுகன் றுறையு மெஞ்சா

அமம வாழி தோழி நான் சொல்வதனைக் கேள தோழி! நீ வாழ்வா  
 யாக கங்குல் தோறு கனவு கைமமிக இனிய - இரவுதோறும் கனவும  
 மிக இனியவாகின்றன நனவும் வினை புனை நல இல் புள்ளுந  
 பாவகினை - நனவிடத்தும் சித்திரத் தொழிலினால் அலங்கரித்த நலல  
 இலலிலே புள்ளிமித்தமும் நல்ல விடத்திலுண்டாகின்றன, நெஞ்சும  
 எஞ்சாது நனிபுகன்று உறையும் - என நெஞ்சமும் ஒடுங்காது மிகவும்  
 விருமபி அமைநதிருக்கும் நாஞ்சில துஞ்சி உலகு தொழில் உலகது  
 மழைகால நீங்கிய மாக விசும்பில் எாததொழில் மடிநது அதனாலே  
 உலகிலுள்ள மறறைத் தொழில்களும் கெடுமபடி, மழையானது பெய்யும்  
 இடத்தை விட்டு நீங்கிச் சென்ற ஆகாயத்திலே குறுமுயல் மறுநிறம்  
 கிளர மதி நிறைநது அறுமீன சேரும் இருள் அகல நடுநாள - சிறுமுய  
 லாகிய மறுவானது தன் மாபகத்தே விளங்க சந்திரன் பூரணனாகி  
 உரோகிணி தன்னுடன் சேரும் இருள் அகன்ற நடுஇரவில் (அஃதாயது  
 திருக்காத்திகைத் திருவிழவின் இரவில்) - மறுகுவிளக்கு உறத்தது  
 மாலை தூக்கி பழவிறல் மூதூர் பலருடன் துவன்றிய விழவுடன் அயர் -  
 வீதிகளில் விளக்கு வைத்து, மாலைகளை நாற்றி, பழமையைத் தனக்குப்  
 பெருமையாகவுடைய மூதூரில் பலருடன் கலந்து கொண்டாடும விழா  
 வினை நமமோடு கூடிக் கொண்டாடும வண்ணம், கரிகால இடையாற்  
 மன்ன நல்லிசை வெறுககை தருமா - கரிகால வளவனது இடை

துலகுதொழி லுலநது நாஞ்ச றுஞ்சி  
 மழைகா னீங்கிய மாக விசம்பிற்  
 குறுமுயன் மறுநிறங் கிளர மதிநிறைந  
 தறுமீன சேரு மகவிரு ணடுநாண்  
 மறுகுவிளக் குறுதது மாலை தூக்கிப்

10 பழவிறன் மூதூர்ப் பலருடன றுவன்றிய

யாற்றைப்போல நல்ல இசையோடு பொருந்திய செலவத்தை ஈட்டிம்  
 பொருட்டு வேங்கட வைப்பிற சுரன இறந்தோ - வேங்கடக கோட்  
 டத்தைச் சாராத ஊர்களின்கண் ணுள்ள சுரத்திலே சென்ற நம்  
 தலைவா , வருகதில் அமம் - வருவாராக

துவரப புலாநது தூமலா கஞலி தகரம் நாறும் தண நறும் கதுப  
 பின் புதுமண மகடே - முற்ற உலாநது தூயமலரோடு நெருங்கி  
 மயிர்ச்சாநது கமழும் குளிராத நறிய தலைமயிரினையுடைய புதிய  
 மணப்பெண் , அயினிய கடிநகா பலகோட்டு அடிப்பில பால் உலை  
 இரீஇ - உணவு மிகுத்த கலியாண வீட்டிலே பல பக்கங்களையுடைய  
 அடிப்பிலே பாலை உலையாகவைத்த கூழைக் கூந்தல குறுதொடி  
 மகளிர் - கூழையாகிய கூந்தலையும் குறிய தொடியினையுமுடைய மக  
 ளிரொடு, பெரு செய் நெல்லின வாங்குகுத்தி முறித்தது - பெரிய  
 வயலிடத்து விளைந்த நெல்லின விளைந்த கதிரை முறித்து, பாச  
 அவல இடிகும இரு காழ் உலககை கடிது இடி வெரீஇய காமஞ்  
 வெண்குருகு - பசிய அவலை இடிகும கரிய வயிரமுற்றிய உலககை  
 யினது விரைந்த இடிகு வெருவிய நிறைந்த சூலையுடைய வெள  
 ளிய குருகு, தீம சூல வாழை ஓங்கு மடல் இராது நெடுகால மாதது  
 குறுபறை பயிறறும் - தீவிய சூலையையுடைய வாழையின் ஓங்கிய  
 மடலின்கண் இராது நெடிய காலையுடைய மாவினிடத்துக் குறுமை  
 யாகப் பறத்தலைச்செய்து சென்று தங்கும், செலகுடி நிறுத்த பெரும்  
 பெயா வெலப்போ (கரிகால்) சோழன் - கெட்டகுடியைக் கைதூக்கி  
 உயர்த்த நிறுவிய பெரிய புகழையும் வெற்றிக்கொள்ளும் போரினை  
 யுமுடைய கரிகால் வளவன என்க

கல்சேர் வேங்கை பலபொறி புலிகேழ் உற்ற பூ இடை - கற்  
 பாதையிடையே வளாந்த வேங்கையினது பல புள்ளிகளையுடைய  
 புலி நிறத்தைக் கொண்ட பூவினிடையே; பெருசினை நாந்தம்

விழவுட னயர வருகதில் லமம  
 துவரப புலாநது தாமலா கஞலித  
 தகர நாறுந தண்ணறுங் கதுபபிற்  
 புதுமண மகலே வயினிய கடிநகாப்  
 15 பலகோட் டடுப்பிற பாலுலை யிரீஇக  
 கூழைக கூநதற் குறுநதொடி மகளிர்  
 பெருஞ்செய் நெலவின் வாங்குகதிர முறிததுப்

நறும் பூ நாணமலா உதிர கலைபாயநது உகனும் - பெரிய கொம்பினை யுடைய நாரத்தையின் நறிய அழகிய அன்று பூதத மலர் உதிரும் படி முசுக்கலை என்ற ஆண்குரங்குகள் பாயநது துள்ளும், தேனகமழ நெடுவரை பிறங்கிய (வேங்கடவைப்பு) - தேன இறல்கள் கமழா நிற்கும் நெடிய பக்கமலைகளால் உயர்ந்த வேங்கடக கோட்டத்தை யடுத்த ஊர்கள் எனக.

தில் - விழைவுப பொருளில் வந்தது கனவு கங்குல தோறும் இனிய ஆதலாலும், கன முநதூறதவினை இல்லையாதலாலும், தலைவா விரைய வருவா என்று துணிநது தான ஆற்றுவல் எனபதுபடத் தலைமகள் தோழிகுசு சொன்னாள் என்க

தோழி! கனவும் இனிய புள்ளும் பாங்கின, நெஞ்சம் உறையும் சுரன் இறந்தோர் விழவுடன் அயர வருகதில் என்று கூட்டுக.

மழை கால் நீங்கிய விசுப்பில் மதி நிறைநது அறமீன சேரும் நாளில் மறுகு விளக்குறுதது மாலை தூக்கிப் பலருடன் துவனறிய விடிவினை உடன் அயர வருகதில் எனக

மணமகலே பாலுலை இரீஇ, மகளிரொடு கதிரமுறிதது அவ விடிககும் உலககை இடியை ஹீஇய குருகு வாழை டடலிராது மாத துப பறை பயிற்றுங் கரிகால் இடையாற்றன்ன வெறுககை தருமா வேங்கட வைப்பிற் சுரன் இறந்தோர் எனக.

பல்பொறிப புலிககேழுற்ற வேங்கைப்பூ என்று கூட்டுக

பி - ம 10 துவனறி விழவுடன் 18 பாசவலிடித்த பெருங்கா 19. ஹீஇகமஞ்சுல் 21 மாதது 25 புலிககோளுற்ற. 29, வேங்கடவெற்பிற்

- பாசவ விடிக்கு மிருங்கா மூலக்கைக்  
 கடித்திடி வெரீஇய கமஞ்சுல வெண்குருகு  
 20 தீங்குலை வாழை யோங்குமட விராது  
 நெடுங்கான் மாஅததுக் குறுமபறை பயிறறுஞ்  
 செலகுடி நிறுத்த பெருமபெயாக் கர்கால  
 வெலபோச சோழ னிடையாற மனன  
 நலவிசை வெறுக்கை தருமார பலபொறிப  
 25 புலிககே முற்ற பூவிடைப பெருஞ்சினை  
 நரநத நறுமபூ நாண்மல நுதிரக்  
 கலைபாய்ந துகளுங் கலசோ வேங்கைத  
 தேங்கமழ் நெடுவரைப பிறங்கிய  
 வேங்கட வைப்பிற சுரணிந தோரே.

எனபது : பிரிவிடையாற்றொனக கவனற தோழிகருக கிழத்தி  
 யுரைத்தது

இப்பாட்டினுள் அறுமீன எனபது உரோகிணி

—நக்கீரர்.

## 142. குறிஞ்சி

- இலமல ரன்ன வஞ்செந நாவிற்  
 புலமீக் கூறும புரையோ ரேததப்  
 பலாமேந தோன்றிய கவிகை வள்ள  
 னிறையருந் தாணை வெலபோ மாநதரம  
 5 பொறையன் கடுங்கோப் பாடிச சென்ற

இலமலா அனன அமசெம் நாவின் - இலவ மலாபோலும அழகிய  
 சிவந்த நாவிலை, புலம மீக்கூறும புரையோ ஏதத - அறிவால்  
 மேலாகக் கூறப்படும் உயாநதோகன் புகழுமாறு, பலா மேநதோன்  
 றிய - அரசா பலருள்ளும் மேம்பட்ட, கவிகை வள்ளல் - கொடுத்தலாற்  
 கவிநத கையையுடைய வள்ளலும், நிறை அரும தாணை வெல்  
 போர் - பகைமேற செல்லுமபோது நிறுத்ததுதலரிய சேனையையும்

குறையோர் கொள்கலம் போல நன்று  
 முவவினி வாழிய நெஞ்சே காதலி  
 முறையின் வழிவழி தாற்றிப் பெற்ற  
 கறையடி யானை நன்னன் பாழி  
 IO யூட்டீரு மரபி னஞ்சுவரு பேஎக்

வெல்லும் போரையமுடைய; மாந்தரம் பொறையன் கடுங்கோ பாடி  
 சென்ற கொள்கலம் குறையோர்போல - மாந்தரன் மருகனாகிய  
 பொறையன் கடுங்கோவைப் பாடிச்சென்றதறை பெற்றுக்கொண்ட  
 ஆபரணங்களுடைய வறியவாபோல, நெஞ்சே! இனி நன்றும் உவ  
 வாழிய - நெஞ்சே! இப்போது மிகவும் மகிழ்வாயாக, நீ வாழ்க  
 ஏனெனில், காதலி வடிப்பு உறு நரம்பில் தீவிய மொழிநது தொடிக்  
 கண் வடுக்கொள முயங்கினன் - நம் காதலி வடித்தலமைந்த யாழ்  
 நரம்பின் ஒலிபோல இனிய மொழிகளை மொழிநது தான் தொடி  
 யிட்டவிடத்து வடுவுண்டாக நமமைப் புணர்நதான் என்று, இரவுக்  
 குறிவந்து நீவரும தலைமகன தன்னெஞ்சிற்குச் சொன்னான் என்க

நீர்திரள் கடுக்கும் மாசு இல் வெள்ளி ரூபபு உறு கோல்வளை  
 செறித்த முன்கை - நீரின் திரட்சியை ஓசும் குற்றமற்ற வெள்ளியா  
 லாகிய வளைவு பொருநதிகு கோற்றொழில்நடை வளை செறித்த முன்  
 கையும்; இடனில் சிறுபுறத்த - இடனின்றிக் குறுகிய முதுகின்கண்,  
 குறை அறல் அன்ன இரு பல கூந்தல் - குறைந்து வருகின்ற கூரு  
 மணலை ஓசும் கரிய பலவாகிய கூந்தலும்: இழையொடு - ஆபரணங்  
 களோடு; துயல்வர அசைய; உருவுகிளா ஏர் வினை பொலிந்த பாவை  
 இயல்கற்று அன்ன ஒதுக்கினன் - அழகுவிளங்குகின்ற தோற்றப் பொலி  
 வுடைய கடமியத் தொழிலாற் பொலிந்த பாவை நடை கற்றறப்போன்ற  
 நடையினளாய், கடலமீன் துஞ்சும் நன் என் யாமதது வந்து - கடல  
 மீன்கள் உறவரும் 'நன்' எனனும் அநுசரண ஒலியையுடைய நடு  
 யாமத்திலே வந்து (முயங்கினன்) என்க.

முன்கையும் கூந்தலும் இழையும் துயல்வர என்று இழையும் :  
 உருவு கிளாதலும், ஏருடைமையும் விளைப பொலிதலும் பாவைக்கு  
 வீசேடணங்களாகக் கொள்க

பெயல் அலை கலங்கிய மலை பூ கோதை - மழை பெய்தலைத்தலினால்  
 கலங்கிய மலைப்பூக்கள் தொடுத்த மாலையினின்றும்; எறி இயல் பொன்



கூட்டெதிர் கொண்ட வாய்மொழி ஞிமிளி  
புள்ளிற் கேம மாகிய பெருமபெயர்  
வெள்ளத் தாளை யதிகற் கொன்றுவந்  
தொளவா எமலை யாடிய ஞாட்டிற்

15 பலரறி வுறுத லஞ்சிப் பைப்பய

நீர்ததிரள் கடுக்கு மாசில வெள்ளிச

னிற் கொங்கு சோபு உறைப்ப - கொல்லன் எறிந்த நல்லியல்புடைய  
பொன்னின் பிதிர்போலத் தேனானது சோரநது துளிக்க வந்தது தொழ்க்  
கண் வடுக்கொள முயங்கினள் என்று இயைக்க

முறையின் வழி ஆற்றி பெற்ற கறை அடியானை நன்னன்  
பாழி - வேள்வியியற்றும் முறையினின்றும் பிழையாது இயற்றி  
அதனால் பெற்ற கறைபொருந்திய அடியைக்கொண்ட யானையை  
உடைய நன்னன் என்பானுக்கு உரித்தான பாழிநகரத்திலே ஊட்டு  
அரு மரபின் அஞ்சவரு பேய் கூடு எதிர்கொண்ட வாய்மொழி  
ஞிமிலி - வாணம் ஊட்டுதற்கு அரிய தன்மையினையுடைய அச்சம்  
வருகின்ற பேய்க்கூட்டினத தன்மேல் ஏற்றுகொண்ட மெய்ம  
மொழியினையுடைய ஞிமிலி என்பான் , புள்ளிற்கு எம்மாகிய  
பெரும் பெயர் வெள்ளம் தானே அதிகன கொன்று உவந்த ஒளவாள்  
மலை ஆடிய ஞாட்டின் பலர் அறிதல் அஞ்சி - பறவைகளுக்கு ரகக்  
யாகிய பெரிய கீர்த்தியையும் வெள்ளம்போன்ற சேனையையுமுடைய  
அதிகனைக்கொன்று மகிழ்ந்து, 'ஒள்வாளமலை' என்னும் கூத்தினே ஆடிய  
பூசலைப்போலப் பலரும் அறிந்த பேரலராதற்கு அஞ்சி ய. மத்த  
வந்த முயங்கினள் என்று கூட்டுக

காதலி நன்னென் யாமத்தசு சூப்பறு வளை செறித்த முன்கையும்  
கூந்தலும் இழையொடு துயல்வரப் பாவை இயல்கற்றன்ன ஒதுக்கின  
ளாயக கோதையினின்றும் கொங்கு சோபுறைப்பப் பைப்பயக்குறி  
யிடத்த வந்து, வடுக்கொள முயங்கினள் , ஆதலால், நெஞ்சே! குறை  
யோர் போல உவ என்று இயைக்க

குறையோ கொள்கலம்போல என்றோனும், கொள்கலக் குறை  
யோர்போல எனமாற்றிப் பொருள கொள்க, “ பயந்தோள் இடுககண்  
களைந்த புள்ளின் நிவந்தோங் குயாகொடிச் சேவலோய ” என்று

சூர்ப்புறு கோலவளை செறித்த முன்கைக  
 குறையற லன்ன விருமபல கூந்த  
 வீடனில் சிறுபுறத திழையொடு துயலவரக்  
 20 கடன்மீன் துஞ்ச நாளென யாமத  
 துருவிகிள ரோவினைப் பொலிந்த பாலை  
 யியலகற் றனன வொதுக்கினன் வந்து  
 பெயலலைக் கலங்கிய மலைப்பூங் கோதை  
 யியலெறி பொன்னிற் கொங்குகோர புறைபபத

ரேனும், சேவற் கொடியோய என்று மாற்றி பொருள் கொண்டாற் போல (பரிபா 3 ஆம் பாட்டு, 17 19) “இலம்படு புலவா மண்டை விளங்குபுகழ்க் கொண்பெருங் கானத்துக் கிழவன், றண்டா ரக்லய நோக்கின மலாந்தே” (புறம், 155) என்றற போலக் ‘குறையோர் கொள் கலத்தைப் போல உவ’ எனினும் அமையும்

ஊட்டு அருமரபின் அஞ்சவரு பேயககு ஊட்டு எதிர் கொண்ட என்று கண்ணழித்து, உண்பித்தற்கரிய தன்மையினையுடைய பேயககு உணவூட்டலை மேற்கொண்ட - எனலுமாம் கூடு - உடம்பு புள்ளிறகு எமமாவது - பகைவரைக் கொண்டு புட்களை ஊட்டுதல் ஒளவான்பலை என்பது ஒரு கூத்து (வெண் மலை துடிபை 21) பெயலைக் கலங்கிய என்ற பாடத்திற்கு - ஐகாரத்தைச் சாரியை ஆக்கி, பெயலுக்குக் கலங்கிய என்க நாவின் புரையோர என்று இயைக்க நாவின் வளவல் என்றியைத்தலுமாம்

“உருவிகளரோ... ..வொதுக்கினன்” என்றக்கால் லடிவுபற்றி உவமங்கொள்ளவே, உயிரிலலாதாள்போல அச்சமின்றி இரவினை வந்தாளென்னும் பொருள் தோன்றும் என்றும், “தொடிக்கணவடுக்கொள் .. மொழிந்தே” என்பது புணர்ச்சிபற்றிய உவமை, என்னை இவள் இவ்வாறு முயங்கினமையான் ‘உவவினிவாழிய நெஞ்சே’ என்றமையின் என்றுங் கூறுவா பேரா உருவு - வடிவழகு (தொல் பொருள். 276, 259, சொல் 24, 302)

பி - ம. 4 நிறையிருந்தானை மாந்தரன் 7. வாழியென்னெஞ்.  
 6 முறையியன் வழாஅ 13. அதியற் 23. பெயலைக்கலக்கிய மிலைப் பூங். 24. வியலெறி

25 தொழக்கண் வடுக்கொள முயங்கினள்  
வடிப்புறு நரம்பிற நீவிய மொழிந்தே

எனபது இரவுக்குறிவந்து நீங்குந தலைமகன தன்னெஞ்சிற்குச் சொல்லியது.

—பரணா.

### 143. பாலை

செய்வினைப் பிரித லெண்ணிக் கைமமிகக்  
காடுகவி னொழியக கடுங்கதிர் தெறுதலி  
னீடுசினை வறிய வாக வொலலென  
வாடுபல லகலிலை கோடைக கொய்யுந  
5 தேக்கம லடுக்கத தாங்கண் மேக்கெழுபு

செய் வினை பிரிதல எண்ணி - செய்யத்தக்க ஆளவினையின் பொருட்டுத் தலைவியைப் பிரிதலை எண்ணி, வெமமலை அருட்சரம நீந்தி சேறும் எனற சிறுசொற்கு - வெவவிய மலைப்புறத்து அருஞ்சுரத் தினைக் கடந்து ஊற்றின்றிச் செலவேம என்ற துமது புல்லிய சொல லுக்கு, குதிரைக் கவான அகல அறை நெடு சுனை நீலம்போல அக்கண் இவட்டு பனி கலுழந்தன - குதிரை என்னும் பெயரிய மலைப்பக்கத் திலே அகன்ற கற்பாறை நடுவேயுள்ள நெடிய சுனையிடத்து நீலோற் பலம்போலுகின்ற அத்தகைய கண்களினின்று இவளுக்க குநீரொழுமின, ஐய நோகு யான - தலைவ! யான அதன்பொருட்டு நோவாநின்றேன என்று, பொருள்வயிற பிரியக்கருதிய தலைமகனைத் தோழி தலைமகளது ஆற்றமைகண்டு செலவழுங்குவித்தாள என்க

காடு கவின் ஒழிய கடுங்கதிர் கைம மிக தெறுதலின் - காட்டின் அழகுசெட அழலும் சூரியன் வரம்புகடந்து காய்தலினாலே, நீடுசினை வறிய ஆக - நெடிய கொம்புகள இலையின்றி வறிய ஆகுமபடி; ஆடுபல் அகல இலை கோடைக்கு ஒலலென ஓய்யும் தேக்கு அமல் அடுக்கத்து ஆங்கண் - ஆடுகின்ற பலவாகிய அகன்ற இலைகள் மேலகாற்றால் ஒல என்னும் ஒலியுடையவாக இழுத்துக்கொண்டு போகப்படுகின்ற தேக்கு மாங்கள் நெருங்கிவளாநத பக்கமலையினவவிடத்து; முளி அரில் பிறந்த வளி வளா கூா எரி சுடா நிமிர் நெடு கொடி மேக்கு எழுபு விடாமுகை

முனியிற் பிறந்த வளிவளா கூரெரிசு  
சுடாநிமிர் நெடுங்கொடி விடாமுகை முழங்கும்  
வெமமலை யருஞ்சுர நீந்தி யைய  
சேறு மென்ற சிறுசொற கிவட்கே

10 வசையில் வெம்போரா வானவன மறவ

முழங்கும் காயந்த தூறுகளிற் பிறந்தனவும் காற்றினால் வளாகப்பட்ட  
னவுமான மிகுதியான தீக்கொழுந்தின மிகைத்த நெடிய வரிசைகள்  
மேலுக்கு எழுந்து மலைப்பின்பாகிய குகைகளில் முழங்காற்றும்  
வெமமலை என்று கூட்டுக.

வசையில் வெம்போரா வானவன மறவன - பழிசோதலில்லாத  
கொடும்போரினையுடைய சேரன படைத்தலைவனான, நசையின் வாழ்  
நாகு நலகலம் சுரக்கும் வாயவாள புனைகழல் பிட்டன் - பரிசில் பெறும்  
விருப்பத்தோடு வந்து தனகீழ் வாழ்கின்றவாக்கு நல்ல அணிகலன்களைக்  
கொடுக்கும் தப்பாத வாட்படையையும் புனைத்த வீரக்கூலியுமுடைய  
பிட்டன் என்பானது, பொய்யா மை தவழ உயா சிமை (குதிரை) -  
பெய்தலிற் பொய்யாத மேகம் தவழ்கின்ற சிகரதையுடைய குதிரை  
மலை என்க

துவலையின் மலாந்த தண்கமழ் (நீலம்) - மழைத்துவலையால் மலாந்த  
தண்ணிய கமழ்கின்ற நீலம் என்க

நசையின் வாழ்நாக்குப் பொய்யாமல் நனகலம் சுரக்கும் பிட்டன்  
என்றலுமாம்

முன்னரே வாடிய தேக்கினிலையைக் கோடையானது சினை வறிய  
வாக இழுத்துப் போவது போல துமது பிரிதற்குறிப்பால் முன்னரே  
வாடிய தலைவியின் உயிரை தும பிரிவு உடல் பழாக இழுத்துக்  
கொண்டு போய விடும என்று தோழி குறிப்பாலுணரத்தினுள் என்க

கோடை - மேலகாற்று ஓய்தல் - இழுத்தல் அரில் - தூறு  
வளி - காற்று. கொடி - ஒழுங்கு, வரிசை சிறுசொல் - புலவிய  
சொல் நசை - விருப்பம். வாய்வாள் - தப்பாத வாள். மை - மேகம்  
கவான - பக்கமலை அறை - கற்பாறை கலுத்தல் - ஒழுக்குதல்.  
வசையில் போராவது - படைமடம் படாமைப் பொருள் போரா

பி-ம. 2. காடுகவினழிய 6. முளரியிற்பிறந். 8. வெமமுனை,

னசையின் வாழ்நாக்கு நன்கலஞ் சுரக்கும்  
 பெய்யா வாய்வாட் புனைகழற பிட்டன்  
 மைதவ முயாசிமைக குதிரைக் கவாஅ  
 நன்கலறை நெடுஞ்சனைத துவலையின் மலர்நத  
 15 தண்கமழ் நீலம போலக்  
 கண்பனி கலுழ்நதன நோகோ யானே.

எனபது பொருள்வயிற பிரியசகருதிய தலைமகனைத் தோழி  
 தலைமகனது ஆற்றாமை கண்டு செலவமுங்ருவித்தது

—ஆலம்பேரிசாத்தனார்.

#### 144. முல்லை

வருது மென்ற நாளுந் பொய்த்தன  
 வரியே நுண்க ணீரு நிலலா

நமா வருதும் என்ற நாளுந் பொய்த்தன - நம தலைவா தாம் வருவேம் என்ற நாளுந் பொய்யாயின. அரி ஏ உண் கண் நீரும் நிலலா செவ்வரி பரந்த அழகிய மையுண்ட கண்ணினிடத்து நீர்த் துளிகளும் நிலலாவாய விழுகின்றன, தண் காககு ஈனற பை கொடி முல்லை வை வாய வான முகை அவிழ்நத கோதை பெய வனப்பு இழந்த கதுப்பும் உள்ளா - குளிரந்த மழைக்குப் பூத்த பசிய கொடியாகிய முல்லையின் கூரிய முகத்தையுடைய வெள்ளிய மொட்டு விரிந்த பூத்தொடுத்த மாலை சூடும அழகினை இழந்த கூந்தலையும் நினையா, அதுவுமன்றி, அறன் அஞ்சலா - அறத்துக்கும் அஞ்சினாலலராய, அருள் கண் மாறல மாறுக என - அருளை ஒளித்தலைசெய்யினும் செய்க என்று, ஆய் இழை - ஆராயந்த ஆபரணங்கள் பூண்ட நம தலைவியானவள், சிறிய சொல்லி பெரிய புலப்பினும் - சிறியவாகச் சொல்லிப் பெரியவாக வெறுத்தாளாயினும்;

ஓர்த்து - (உன்ன நிமித்தம் புன் நிமித்தம் முதலியனவற்றையும், “முடிவும் இடைபூறும் முற்றியாங்கு எய்தும் படு பயனும்”) விசாரித்தது, அமா அட்ட செல்வம் தமா விரைந்து உரைப்ப கேட்கும் ஞான்று - யாம் அமரிடத்துப் பகைவரை யட்டதன்றி பெற்ற செல்வத்தை நம தமர் விரைந்து சென்று உரைப்பக கேட்ட அஞ்ஞான்று;

தண்கார்க் கீன்ற பைங்கொடி முல்லை  
வைவாய் வான்முகை யவிழ்ந்த கோதை  
5 பெய்வனப் பிழந்த கதுப்பு முள்ளா  
ரஞர்கண் மாறலோ மாறுக வந்தி  
லறனஞ் சலரே யாயிழை நமரெனச்  
சிறிய சொல்லிப் பெரிய புலப்பினும்  
பணிபடு நறுந்தா குழைய நமமொடு  
10 துனிதீர முயக்கம் பெற்றோர் போல

பணி படு நறு தா குழைய - குளிராசசி பொருந்திய நறிய தா குழை  
யும்படி , நமமொடு துனி தீர முயக்கம் பெற்றோள போல உவக்குவள்..  
நமமோடுண்டாகிய வெறுப்புத் தீர்த்துக் காரணமாகிய புணர்ச்சியைப்  
பெற்றவள் போல உவப்பள் ; ஆதலால், என் நெஞ்சே வாழி - என்  
மனமே நீ வாழ்க, என்று, வினைமுற்றிய தலைமகன் தன் நெஞ்சிற்கு  
உரைப்பாலாய்த் தேர்ப்பாகற்குச் சொன்னான் என்க

அருள் கண் மாறல் மாறுக எனபதற்கு அருளும் கண்ணோட்டமும்  
மாறலும் மாறுக என்றலும் பொருந்தும் கண் மாறுதல் - விழித்த  
கண் இமைககுமளவிலே மறைதல் என்றா 'கண்மாறாடவா' எனபுழி  
நச (மதுரை அடி 642)

விசுமபின் ஏறு எழுந்த முழங்கினும் மாறு எழுந்த சிலைக்கும்  
கடா யானை கொட்கும் பாசறை - விசுமபினிடத்துள்ள இடியேறு  
எழுந்த முழங்கினாலும் அதற்கு மாறாக எழுந்த முழங்கும் ஆண் யானை  
குழும் பாசறைக்கண்ணேயுள்ள , போர வேட்டு எழுந்த மள்ளா  
கையது கூாவாள் குவி முகம் சிதைய நூறி - போரை விருமபி எழுந்த  
வீரா கையகத்துள்ளதாகிய கூரிய வாளின் குவிந்த முகம் சிதையுமாறு  
வெட்டி யழித்து , மான் அடி மருங்கின் பெயர்த்த குருதி - மானகள்  
அடி வைத்த விடங்களிலே தேங்குமாறு ஊற்றிய உதிரம் ; வான  
மீனின் வயின் வயின் இமைப்ப - வானத்திடத்து மீன்போல இடந்  
தொறும் இடந்தொறும் விட்டு விளங்கும் வண்ணம் (அமா ஓர்த்து  
அட்ட செல்வம்) என்க.

ஆயிழை, “நமர் ‘வருதம்’ என்ற நாளும் பொயத்தன் ; கண்  
நீரும் நில்லா , கதுப்பும் உள்ளா ; அறன் அஞ்சலராய் அருள் கண்

வுவக்குவன் வாழிய நெஞ்சே விசுமபி  
னேறெழுந்து முழங்கினு மாறெழுந்த சிலைக்குங்  
கடாஅ யானை கொட்கும பாசறைப்  
போர்வேட் டெழுந்த மள்ளர் கையதை

15 கூர்வாட் குவிமுகஞ் சிதைய நூறி  
 மானடி மருங்கிற் பெயர்த்த குருதி  
 வான மீனின் வயின்வயி னிமைப்ப  
 வமரோர்த தட்ட செல்வந  
 தமர்விரைந் துரைப்பக் கேட்கு ஞான்றே.

என்பது : வினேமுற்றிய தலைமகன் தன்னெஞ்சிற் குரைப்பானுட்ப்  
 பாகற்குச் சொல்லியது

—மதுரை அளக்கர்ஞாழலார்மகனார் மள்ளனார்.

மாறலோ மாறக” எனச் சொல்லிப் புலப்பினும் அமா அட்ட செல்வம்  
 தமர் உரைப்பக கேட்கும் ஞான்று முயக்கம் பெற்றோள் போல  
 உவக்குவன், என் நெஞ்சே! வாழி என்று இயைக்க.

வரி ளா உண் கண் என்றலுமாம் வரி - மை எழுதிய வரி,  
 அநதில் - அகை. அறலுவது, ஸ்தரீ விஸைம் பண்ணலாகாதென்றது  
 சிலைதல் - ஒலித்தல் கையதை - ஐகாரம் சாரியை

ஆயிழை என்பதனை விளியாகுகித தலைவி தோழிகு அவ்வாறு  
 கூறியதனைத் தலைமகன் கொண்டு கூறினான் என்றலுமாம்

இப்பாட்டினை இத்துறைக்கே கொண்டு, “இம்மணிமிடைபவளதது  
 வேந்தன் தலைவனாயினவாறும் தான் அமரகத்தட்ட செல்வனாயே  
 மிக்க செல்வமாகக் கருதுதற்குரியாள் அரச வருணத்திற் நலையே  
 என்பதாஉம உணாக” என்றா நச் இனிப் பேரா. ‘பொய்யே கோடல்’  
 என்ற பகுதிக்கு உதாரணமாக “வருதுமென்ற நாளும் பொய்ததன,  
 வரியே ருண்கணீரு நில்லா” எனபதனைக் காட்டினா (தொல்.  
 பொருள் 24; 270 )

பி - ம. 1 வருவே 2 வரியேயுண்கணீ. 14 கைய 17 வானக  
 மீனின் 81 வமரோறுத.

## 145. பாலை

- வோழுழு துலரி நின்ற புழற்காற  
 நோமணி யிசையிற் சிவ வீட்டாக்கும்  
 வறநீன் மரதக பொற்றலை யோதி  
 வெயிறகவி னிழந்த வைப்பிற பையுள்கொள  
 5 தண்ணிதி னிவக்கும் வெண்ணெமை வியன்காட்  
 டாளி லததத தளிய ளவனெடு

வோ முழுது உலரி நின்ற புழல் கால் - வோ முதலாக மரம் முழுவதும் வற்றி நின்ற துளைப்பொருந்திய காலையுடைய தோ மணி இசையில் சிவவீடு ஆகவும் வறநீர் மரதக பொன் தலை ஒதி - தோ மணி ஓசை போலும் சிவ்வண்டுகள் ஒலிபாற்றவும் வற்றல் என்னும் பெயரிய மரத்திடைத்துள்ள பொன்போலும் தலையையுடைய ஒத்தி யானது பையுள் கொள் தண்ணிதின நிவக்கும் - துன்பம் கொள்ளச் சிறிதாக உயர்வேறும், வெயில் கவின் இழந்த வைப்பின் வெண்ணெமை வியன் காட்டு ஆளில் அத்தத்து - வெயிலால் அழகிழந்த ஊர்களிலுள்ள வெள்ளிய நெமைமரம் வளநத பெரிய காடாகத் துள்ள ஆள்வழக்கற்ற சுரத்துவழியாக அளியன் - இரங்கத்தக்காளாகிட என் மகள், அவனெடு அருஞ்சரம் இறந்தன்னன் என்ப - தலைவனெடு கூடி நடத்தற்கரிய பாலை வழியிலே சென்றான் என்று கண்டோ கூறுப அமாககண் என் அஞ்ஞையை அலைத்த கை - மாறுட்டி பொருந்திய கண்களையுடைய என்னுடைய அன்னை போன்ற மகளி அடித்த கைகளானவை, கடுகவைப் படிஇயா - மிக்க குற்றத்தைப் படுவனவாக என்று, மகட்போக்கிய செவிலித்தாய சொன்னொன்க

வாள் வரி பொருத புண் கூட யானை - வாள் போலும் வீரநத வரியையுடைய பவிமோடு போட செயத்தனால் புண்மிக்க யானைடானது புகா சிதை முகத்த குருதி வார உயர் சிமை நெடு கோடு உரும என முழங்கும் - புள்ளி சிதைநத முகத்தன்னவாய்க் குருதி ஒழுக் உயர்நத மலைச்சிகரங்களின் நெடிய உச்சிககண் இடிக்கும் இடிபோல முழங்கா நிற்கும் (அருஞ்சரம்) என்க

குறுக்கைப் பறந்தலை - குறுக்கை என்னும் பெயரிய போககளைத் திலே பெருஞ்சீர்திதியன் தொல் நிலை நன்னா மெல் இணர் புன்னை முழுமுதல் துமியப்பண்ணிய அன்னி போல - பெரிய சிறப்பினையுடைய



வாளவரி பொருத புண்கூர் யானை  
 புகாசிதை முகத்த குருகி வார  
 வ்யாசிமை நெடுங்கோட் கிருமென முழங்கு  
 IO மருஞ்சர மிறந்தன னென்ப பெருஞ்சீ  
 ரன்னி குறுக்கைப் பறந்தலைத் திதியன்

திதியனது பழையமையான நிலையினையுடையதும் நன்மை வாய்ந்த  
 மெல்லிய பூவிற்காததினையுடையதுமான புனையின பெரிய முதல்  
 துண்டாகப் பண்ணிய அனனி போலக் கடுகவைப் படிவியா எனக்

களி மயில் குஞ்சர குரல் குருகோடி ஆலும் - களிக்குமியல்  
 புடைய மயில்கள் குஞ்சரம் போன்ற குரலவாயக் குருகினோடு கூவா  
 நிற்கும்; துஞ்சா முழவின் - ஓசையறாத் மண முழவியையும்,  
 துய்த்து இயல் வாழ்க்கை - போகம் துகாந்த செல்கின்ற வாழ்க்கையையு  
 முடைய, கூழ் உடை தந்தை இடன உடை வரைப்பில் - நெல் வளத்  
 தையுடைய தன் தந்தையின் பரப்பமைந்த மாளிகையில், ஊழ் அடி  
 ஒதுங்கினும் உயங்கும் - முறையாக அடிபை வைத்து நடந்தாலும் மெலி  
 யும், போது - போது போன்ற என் மகளை - ஐம்பால் சிறு பல கூந்தல்  
 பிடித்து - ஐந்து பகுதியான சிறிய பலவாகிய கூந்தலின்கண் பற்றிக்  
 கொண்டு; அருளாது - அருள்செய்யாது - ஏறிகோல் சிதைய நூறவும் -  
 அடிக்கும் கோல் சிதையும் வண்ணம் முதுகில் அடிக்கவும், சிறுபுறம்  
 எனக்கு உரித்து என்னுள் நின்ற - முதுகு எனக்கு உரிமையுடைத்து  
 என்று சொல்லாளாய் அசையாது நின்ற என் அஞ்ஞையை என்ச.  
 கூந்தல் போது - கூந்தலுடன் போதைப் பற்றி என்னவுமாம் போது  
 கூந்தற் பிடித்து என்றியைத்துப் பொருள் கோடலுமாம்

வோமுமுதும் உலறி நின்றலும், புழற்காலுடைமையும், சிளவீடு  
 ஆத்தலும் வற்றல் மரத்தாக்கு இயல்பு மயில் ஆலும் வரைப்பு,  
 முழவின் வரைப்பு, தந்தை வரைப்பு என்று இயைக்க

என் அஞ்ஞை அளியள அவனோடு ஆளில் அத்தத்து அருஞ்சரம்  
 இறந்தனள எனப்; அவளை அலைத்ததை அன்னிபோலக் கடுகவைப்  
 படிவியா என்று கூட்டிக்.

தந்தை வரைப்பினுள் ஊழடி ஒதுங்கினும் உயங்கும் போதனை  
 யானை கூந்தற்கண் பிடித்து அருளாது கோல் சிதைய நூறவும் சிறுபுறம்  
 எனக்கு உரித்தென்னுள் நின்றமை அஞ்ஞையை என்க.

- றென்னிலை முழுமுத றுமியப் பண்ணிய  
நன்னர் மெலவிணர்ப் புன்னை போலக்  
கடுநவைப் படிஇயர் மாதோ களிமயில்
- 15 குஞ்சரக் குரல குருகோ டாலுந்  
துஞ்சீர் முழுவிற றுய்த்தியல வாழ்க்கைக்  
கூழுடைத் தந்தை யிடனுடை வரைப்பி  
னாழடி யொதுங்கினு முயங்கு மைமபாற்  
சிறுபல் கூந்தற் போதுபிடித தருளா
- 20 தெறிகோல் சிதைய நூறவுஞ் சிறுபுற  
மெனக்குரித தென்னு ணின்றவென்  
னமார்க்க ணருளுருயை யலைத்த கையே.

எனபது : மகட்போகிய செவிலித்தாய் சொல்லியது

—கயமஞர்.

தன் உடம்பு முழுவதும் தலைமகனுக்கு உரித்தாயினமையை உட்கொண்டு “சிறுபுறம் எனக்கு உரித்து” என்னுளாய் நின்ற தலைமகனது அருமைப்பாடு கோக்கித் தன் மகளை ‘அனனை’ என்று செவிலி உயர்த்துக் கூறினாள் என்க

அன்னி துமியப் பண்ணிய புன்னைபோல என்றாரேனும், புன்னை துமியப்பண்ணிய அனனிபோல என்று மாற்றிப் பொருள் கொள்க ‘குன்றகெழுநாடு’ என்றாரேனும், ‘நாடுகெழுநாடு’ என்று மாற்றிப் பொருள் கொள்ளப்படாற போல முழுமுதல் - பெரிய அரை

உலறி நின்ற வற்றன மரத்தினைப்பற்றி ஒங்கியானது சிள்வீடு ஆரவாரிப்பப் பைபுளனொள நுண்ணிதின் ஏறினாற்போல, இளையரை நீங்கித் தனித்தொழிந்த தலைமகனைப் பற்றிக்கொண்டு தலைவி ஆயமுட அயலும் ஆரவாரிப்ப வருநதி மெல்ல மெல்லச் சுரமிறநதாள் என்க.

“கூழுடைத்தந்தை .. . முயங்கும்” என நெல்லுடைமை கூறியவதனானே, வேளாண் வருணமெனபது பெற்றாரம் என்பா ௧௪. (தொல பொருள். 15)

பி - ம் 5 நுண்ணிதினிளக்கும்; னுளர்க்கு 6. லத்தந்திய. 14 கடுநவி. 16 துயக்கில் வாழ்க்கை. 22 கண்மஞ்ஞை.

## 146. மருதம்

வலிமிசு முன்பி னண்ணல் லேஎறு  
 பனிமலர்ப் பொய்கைப் பகலசெல மறுகி  
 மடக்க னெருமை மாணுகு தழீஇட்  
 படப்பை நண்ணிப் பழனத தலகுங்  
 5 கலிமகி மூர னெலிமணி நெடுந்தே  
 ரொள்ளிழை மகளிர் சேரிப் பன்னு  
 ளியங்க லானு தாயின் வயங்கிழை  
 யார்கொ ளளிய டானே யெம்போன்

வலி மிகும் முன்பின் அண்ணல் ஏறு பனி மலா பொய்கை பகல  
 செல மறுகி மடக்கண் எருமை பாண் நாசு தழீஇ படப்பை நண்ணி  
 பழனத்து அல்கும - எல்லா வலியும் மிகுதற்குக் காரணமான உடல்  
 வலிமையும் தலைமையுமுடைய எருமைபேறு குளிராத மலாபபொய்கை  
 கண்ணே பகலெல்லாம் கடக்கச் சூழன்று உழக்கி மடப்பம் பொருந்திய  
 கண்ணையுடைய மாட்சிமை பொருந்திய இள எருமையைத் தழுவி,  
 தோட்டக் கூற்றினை யடைந்து பின்னா வயல்களில் தவ்கும; கலிமகிழ்  
 ஊரன் ஒலிமணி நெடு தோ - ஆரவாரத்தோடு கூடிய மகிழ்ச்சியை  
 யுடைய ஊரனது ஒலிக்கும் மணி பூண்ட நெடிய தோ, ஒள் இழை  
 மகளிர் சேரி பன்னுள் இயங்கல் ஆளுதாயின் - ஒள்ளிய இழையை  
 யுடைய பரத்தை மகளிராகது சேரிககண்ணே பலநாள் உலாவலுக்கு  
 அமையாதாயின்; மாய பரத்தன வாய் மொழி எம்போல் நம்பி - மாயஞ்  
 செய்கின்ற பரத்தைமையையுடைய தலைமகன் மொழியினை எமமைப  
 போல விரும்பி, வளிபொர துயல்வரும் தளி பொழி மலரின் -  
 காற்றுப் பொர அசையும் நீ பொழிகின்ற மலாபோல, கண பனி  
 ஆகத்து உறைப்ப சண் பசநது - கண்ணீர் மாபிடத்ததுத் துளிகக்க  
 கண்பசந்து, ஆயமும அயலும் மருள் தாய ஓம்பு ஆய் நலம் வேண்டா  
 தோள் - ஆயமும அயலாரும் இஃதெனன புதுமை என்று மருளும  
 படியாகத் தாயாற் பேணப்பட்ட ஆய்நத அழகினை வேண்டாதோள்;  
 வயங்கிழை யா கொல் - விளங்குகின்ற இழையையுடைய பரத்தையருள்  
 யாவளோ? அளியன் - அவன் இரங்கத்தக்கானாவன், ஆதலால், பாண!  
 அவன்பால் நீ வாயில் வேண்டிச் செல்; அஃது உனக்கு அமையும்  
 என்று, வாயில் வேண்டிய பாணனுக்குத் தலைவி வாயின் மறுத்தான்  
 எனவே.

மாயப் பரத்தன் வாய்மொழி நம்பி  
 IO வளிபொரத துயல்வருத தளிபொழி மலரிற்  
 கண்பனி யாகத் துறைபபக் கண்பசந  
 தாயழு மயலு மருளத  
 தாயேம பாய்நலம வேண்டா தோளே.

என்பது. வாயில வேண்டிச்சென்ற பாணற்குத் தலைமகள் வாயின்  
 மறுத்தது.

—உவர்க்கண்ணார்ப் புல்லங்கீரஞர்.

ஊரன் தோ சேரி இயங்கலாளுதாயின் நலம வேண்டாதோள்  
 வயங்கிழை யா கொல அவள அளிபன் என்றிபைத்துப் பாணற்கு  
 வாயின மறுத்ததாக வுரைக்க

ஆய் நலமாவது - ஆயத்தாரால் ஆராயப்பட்ட அழகு; ஆயத்தார்க்கு  
 விநோதமான அழகு என்றபடி தாய் ஓடி ஆய் நலம ஆயமும் அயலும்  
 அருளவேண்டாதோள் என்று கண்ணழித்தது, தாயால் ஓம்பப்பட்ட  
 ஆயத்தார்க்கும் அயலார்க்கும் விநோதமான நலத்தினை அவவாயமும்  
 அயலும் தர வேண்டாதோள் என்றலுமாம் வயங்கிழையாகிப் வேண்டா  
 தோள் யா எனறலுமாம்

வலி - உடல் வலியேயன்றி எல்லா வலியுமாம் என்றும், முன்பு -  
 உடல வலி என்றும் கொள்க மறுகுதல - சுழலுதல் பதப்பை  
 தோட்டக்கூறு, நாகு - இளமை

எருமை ஏறு மலாப பொயகையிற் பசுலெல்லாம் சுழன்று, பின்னா  
 இள எருமையைத் தழுவிப் பதப்பையை அடைந்து அதன் பின்னாப்  
 பழைத்ததினகண் தங்கிறா போல, தலைமகன் பரததையா சேரிககண்  
 பன்னாள் தங்கி அவர்களை நுகாநது, பின்னாத தான் ஆதரித்துக்கொண்ட  
 இளையளாகிய பரத்தை யொருத்தியொடு காவு தொறும் திரிந்து ஆடிப்  
 பின்னாச் சேறு மிகுத்த பழனம் போனது இழிந்த எமமில்லிலே தங்கு  
 தன் மாத்திரைக்கு வந்தான என்றவாறு

பி - ம. 2. பகைசெல. 3 மடநாகு 4. பதப்பைநண்ணிய  
 5 கலிகேழார்ன் 6 யாகொல எரியா தாமே 9. பரத்தை

## 147. பாலை

ஒங்குமலைச் சிலம்பிற் பிடவுடன் மலர்ந்த  
வேங்கை வெறிததழை வேறுவகுத் தன்ன  
ஆனபொதி யவிழாக் கோட்டுகாக், குருளை  
மூன்றுட னீன்ற முடங்கர் நிழத்த

5 துறுகல் விடரளைப் பிணவுப்பசி கூர்ந்தெனப்  
பொறிகிள ருழுவைப் போழ்வா யேற்றை

ஒங்குமலை சிலம்பில் பிடவுடன் மலர்ந்த வேங்கை வெறிததழை வேறு வகுத்த அன்ன - ஒங்கிய மலையை அடுத்த சாரலிலே பிடவுடனே மலர்ந்த வேங்கையின் வெறிமமும் தழையை வேறாக வகுத்தாலன்ன, ஊன பொதி அவிழாக் கோட்டு உகிரா குருளை மூன்று - தசையின் மூட்டம் விரியாத வளைந்த நகததையுடைய குட்டிகள் மூன்றை; முடங்கா துறுகல் விடா அளை உடன் ஈன்ற நிழத்த பிணவு பசிகூர்ந்தென - முடக்கமான விடத்திலுள்ள பொற்றைக்கற் பிளப்பாகிய குகையிலே ஒருசேர ஈன்றதனால் ஓய்ந்த பெண்புலி பசிமிகுந்தெனறு; பொறிகிளா பேழ்வாய் உழுவை ஏற்றை - புள்ளிவிளங்கும் பெரிய வாயையுடைய ஆண்புலி அழகோட்டு ஆண் உழைமான் குரல் ஓக்கும் - அறமகோட்டையுடைய ஆண் உழைமானின் குரலை உற்றுக் கேளாநிற்கும்; நெறி படு கவலைய நிரம்பா நீண்டுடை-முடக்கமமைந்த கவலைகளாகிய ஓடுங்கிய நீண்டவழியிலே

பிரிந்தோ பெயாவுக்கு நாளும் இரங்கி - பிரிந்த தலைவரது பிரிவுக்குத் தினமும் இரங்கி, வெள்ளி வீதியைப் போல நன்றும் செலவு அயாத்திசின் யான-வெள்ளி வீதியைப்போலச் செல்லப்பெரிதும் விரும பின் யான, உண்ணா உயக்கமொடு உயிர செல சா அய தோடும் தொல் கவின் தொலைய பலபுலநது இருந்த பிறிது மருந்து இன்மையின் விளை இலன் - புலநது உண்ணாத வருத்தமொடு உயிர்செல்ல ஓய்ந்த தோளும் பண்டையழகு கெட பலவற்றிற்கும் இருந்தும் பிறிது மருந்து இன்மையின் செயலற்றேன என்று, செலவுணாததாய் தோழிக்குத் தலைமகள் சொன்னாள் என்க

நிழத்த - ஓய்ந்த நெறி - முடங்குதல் துறுகல் - பொற்றைக்கல் நன்றும் - மிகுதியும் பிறிது - மாணம், சாதல் பிறிது மருந்து - பிறிதாதற்கு உபகரணமான மருந்து, அஃதாவது நஞ்சு எனற்படி பொறிகிளா உழுவை, பேழ்வாயுழுவை என்க.

யற்கோட் டெழமா னாண்கு லோசகு  
 நெற்படு கவலை நிரம்பா நீரிடை  
 வெள்ளி வீதியைப் போல நன்றஞ  
 ID செலவயாந திசினுல யானே பலபுலந  
 துண்ணு வுயக்கமொ டுயிசெலச சாஅயத  
 தோளுந தொலகவின் நெலைய நானும்  
 பிரிந்தோர பெயர்வுக கிரங்க  
 மருந்துபிறி தின்மையி னிருநதுவினை யிலனே.

என்பது செலவுணாத் திய தோழிக்குத் தலைமகன சொல்லியது

—ஒளவையா.

நானும் பிரிந்தோர பெயர்வுக்கு இரங்கி உண்ணு உயக்கபொதி  
 உயிசெலச சாஅயத தோளும் தொலகவின் தொலையப் பல புலநதிருநது  
 பிறிது மருநது இனமையின் வினையிலனாகிய யான உழுடை மேறறை  
 யானது ஆண உழை மான குரலை ஓரக்கும் கவலைய நிரம்பா நீரிடை  
 வெள்ளி வீதியைப் போலச செலவயாநதிசின் என்றியைத்துப் பொருள  
 கோடலு மமையும்

பிணவின் பசிக்கு இரங்கி உழைமானின் குரலை ஓரக்கும் ஏறதை  
 உழுவையையுடைய நீரிடையிலே சென்றவராதலால், நம் தலைவா  
 நம் நோய்க்கு இரங்கி விரைய வருவா என்னும் கருத்தால் வெள்ளி  
 வீதியைப் போலச செலவத் துணிந்திலேன என்று தலைவி குறிப்பா  
 லுணாததின னென்றவாறு

இதனுள் வெள்ளிவீதியைப் போலச செல்லத் துணிந்து,  
 யான் பலவற்றிற்கும் புலநதிருநது, பிரிந்தோர பெயர்வுக்குத்  
 தோணலந தொலை உயிசெலச சாஅய இரங்கிப், பிறிதும்ருந்தின்  
 மையின், செயலற்றேன என மிகவும் இரங்கியவாறு மெய்ப்பாடுபற்றி  
 உணாக 'மககணுதலிய வகணைநிணையுஞ் சுட்டி யொருவாப் பெயா  
 கொளப் பெறா' என்ற குத்திரத்தன் 'வெள்ளி வீதியைப்போல.....  
 யானே' என்ற அடிசுளைக்காட்டி, 'இதனகட் பெயா கொண்டது அகந  
 நிணைக்கண் சாரத்துவகையான் வந்ததன்றித் தலைமைவகையால் வந்தி  
 லது என்றார் நச் (தொல் பொருள். 15, 54)

## 148. குறிஞ்சி

பனைத்திர வின்ன பரேரெறுழத தடகவைக்  
 கொலைசசினந தவிரா மதனுடை முனபின்..  
 வண்டுபடு கடாஅத துயாமருபு பியானே  
 தண்கமழ் சிலம்பின் மரம்படத தொலைச்சி

திரள பனையன்ன பரு ஏ ஏறுழ தடம கை கொலை சினம தவிரா  
 மதன உடை முனபின் வண்டுபடு கடாஅத்து உயாமருபு யானே -  
 திரண்ட பனைபோலப் பருத்த அழகிய வலிய வளைந்த கைகையும, கொலை  
 செய்ததனால் உண்டான சினம நீங்காத மனவெழுச்சியுடைய வலியை  
 யும, வண்டு வீழ்கின்ற கடாததையும், எந்திய மருப்பினையுமுடைய யானே  
 தண்கமழ் சிலம்பின் மரம்பட தொலைச்சி உறு புலி உரற குத்தி விறல  
 கடிநது சிறு தினை பெரு புனம் வலவும் நாட - குளிராத மணம் கமழ  
 கின்ற மலைச்சாரலினகண்ணுள்ள மர முறியச்சாடி பகையாகவுற்ற  
 புலிமுழங்கக் கோட்டாற் குத்தி அதன வெற்றியை நீக்கி, சிறு தானிய  
 மான தினையின் பெருமபுனத்தைக் கவாநது உண்ணும் நாடனே!  
 சோலை முளைமேய பெரு களிறு வழங்கும் மலைமுதல அடுக்கத்த சிறுகல  
 ஆறு மால வருதல வேண்டி - சோலைக்கண்ணையுள்ள மூங்கிலின்  
 முளையை மேய்கின்ற பெருங்களிறு சஞ்சரிக்கும் மலையின் சாரலிடத்  
 துள்ள சிறுகற்பாறை வழியாக மலைக்காலத்த வருதல வேண்டி;  
 ஏனெனில்,

கடுமபரி குதிரை ஆய எயினன் நெடுநதோ மிஞிலியொடு பொருது  
 களம் பட்டென - விரைந்த செலவின்னையுடைய குதிரையையுடைய ஆய்  
 எயினன் என்பான நெடியதேரையுடைய மிஞிலி என்பானோடு பொருது  
 களத்தே பட்டனாக அஃதறிநது. காணிய செல்லா கூகை நாணி கடும  
 பகல் வழங்காத ஆங்கு - பகற்குருடதலால் அவனைக் காணமாட்டாத  
 கூகையானது நாணி வீளக்கமான பகலிலே சஞ்சரிக்க மாட்டாதவாறு  
 போல, இவட்கு இடுமபை பெரிது - தலைவியாகிய இவளுக்கும் பகற  
 பொழுதிற் றுன்பம் பெரிதாயிராநின்றது அதனால் நாட! மாலவருதல  
 வேண்டி என்று தோழி தலைமகனைப் பகற்குறி மறுத்து இரவுக்குறி  
 நோந்த வாய்பாட்டால் அதுவும் மறுத்து வரைவு கடாயினுள் என்க

அவள் இரவுக்குறி மறுத்தவாறு எனனை எனின் . களிறு வழங்கும  
 மலைமுதல அடுக்கத்த சிறுகல் ஆறு என்று ஆற்றினனாமை கூறி மறுத்

- 5 யுறுபுலி யுறகக் குததி விறல்கடிநது  
 சிறுதினைப பெருமபுனம் வவவு நாட  
 கடுமபரிக் குதிரை யாஅ யெயின  
 நெடுநதேர் மிஞ்வினொடு பொருதுகளம் பட்டெனக்  
 காணிய செலலாக் கூகை நாணிக
- 10 கடுமபகல வழங்கா தாஅங் கடுமபை  
 பெரிதா லமம விவட்கே யதனா  
 மாலை வருதல வேண்டுஞ் சோலை  
 முனைமேய் பெருங்குன்று வழங்கு  
 மலைமுத லடுக்கதத சிறுக லாதே.

எனபது : பகல வருவான இரவு வருகெனறது

—பரணர்.

### 149. பாலை

- சிறுபுன சிதலை சேண்முயன் றெடுத்த  
 நெடுஞ்செம புற்றத தொடுங்கிரை முனையிற்  
 புலலரை யிருபபைத தொள்ளை வான்பூப்  
 பெருங்கை யெண்கி னிருங்களை கவரு
- 5 மத்த நீரிடைப போகி நன்று  
 மரிதுசெய் விழுப்பொரு ளொளிதினிற பெறினும  
 வாரேன் வாழியெ னெஞ்சே சேரலா

தாளாம் அவள வரைவ கடாயவாறு என்னை எனின் : தினை நுகர வந்த  
 யானை உரறு புலியைக் குத்தித் தினைபுனம் வவ்வினற்போல நீ வரை  
 வொடு புகின் அடிபற் பெண்டிரை வாயடக்கித் தலைவியை மணந்து  
 போவாய் என்றாளாம்

அடுக்கதது ஆறு, சிறுகல ஆறு எனக் அடுக்கம் - மலைச்சாரல்.  
 மலைமுதல், மலையிடம் கடுமபகல - விளக்கமான பகல் (தொல்.  
 சொல் 383.)

பி - ம. 6 வவ்வுநாட்டுக் 10 தாஅங்கு மிடுமபை.



சுள்ளியம் பேரியாற்று வெண்ணுரை கலங்க  
யவனர் தந்த வினைமா ணன்கலம்

10 பொன்னெடு வந்து கறியொடு பெயரும்  
வளங்கெழு முசிறி யாபபெழ வளைஇ  
யருஞ்சமங் கடந்து படிமம் வவ்விய'

என நெஞ்சே! சிறு புன் சிதலை முயன்று நெடு சேண் எடுத்த செம் புற்றத்து ஒடுங்கு இரை பெரு கை எண்கின் இரு கிளை முனையின புல அரை இருபைபை தொள்ளை வான பூ கவரும் அத்தம் நீள் இடை போகி அரிது செய விழு பொருள் எளிதினிற் பெறினும இவள் அரி மதா மழை கண் தெண் பனி கொள வாரேன் வாழி - என நெஞ்சே! சிறிய புல்லிய கறையான் முயன்று மிகவும் உயரமாக எடுத்த சிவந்த புற்றினிடத்து உள்ளே ஒடுங்கிய புற்றும்பழஞ் சோறாகிய தம் இரையைப் பெரிய கையையுடைய கரடியின் பெருங் கூட்டம் வெறுகரு மாயின் புல்லிய அரையையுடைய இருபைபையின் துளை பொருந்திய வெள்ளிய பூவைக் கவராநிற்கும் சுரத்து நீண்ட வழியே சென்று அரிதாக ஈட்டத் தக்க சிறந்த பொருளை எளிதாக யான பெறினும, இத்தலைவியின் அரி பரந்த மதாத்த குளிரந்த கண்களானவை தெளிந்த நீர் ததுமயிக் கணுமுமாறு யான் வாரேன், நீ போய உன வினையை முடித்து வாழ்வாயாக என்று, தலைமகன் தன் நெஞ்சிற்குச் சொன்னான் என்க.

யவனா தந்த வினை மாண் நன்கலம் - யவனாகளால் செலுத்தி வரப்பட்ட வேலைப்பாடு சிறந்த நல்ல மரக்கலங்கள், சேரலா சுள்ளி பேர் யாற்று வெண் நுரை கலங்க பொன்னெடு வந்து கறியொடு பெயரும் வளம் கெழு முசிறி - சேரலாக்கு உரித்தான சுள்ளி என்னும் பெயரிய யாற்றின் வெள்ளிய நுரை கலங்கும் வண்ணம் பொன்னெடு வந்து மிளகோடு திரும்பிப் போகும் வளம் பொருந்திய முசிறிப் பட்டினத்தை, ஆர்ப்பு எழ வளைஇ அரு சமம் கடந்து படிமம் வவ்விய நெடு நல் யாளை அடு போர் செழியன் - ஆரவாரம் உண்டாக வளைத்து அரிய போரைக் கடந்து படிமத்தைக் கவாந்து சென்ற நெடிய நல்ல யாளைப் படையால் பகைவரை அடுகின்ற போரையுடைய செழியனது; கொடி துடங்கும் மறுகிற் கூடல் குடாது - கொடிகள் அசையாநிற்கும் வீதிகளை யுடைய கூடல் நகரத்திற்கு மேல்பாலுள்ள; பல் பொறி மஞ்ஞை வெல் கொடி உயரிய - பல புள்ளிகளையுடைய மயிலின் வெவ்வுங் கொடி

நெடுநல் யாணை யடுபோர்ச் செழியன்  
கொடிநூடங்கு மறுகற் கூடற் குடாஅது  
15 பல்பொறி மஞ்ஞை வெல்கொடி யுயரிய  
வொடியா விழவி னெடியோன குன்றத்து  
வண்டுபட நீடிய குண்டுசுனை நீலத  
தெதிர்பலர்ப் பிணைய லன்னவிவ  
ளரிமதா மழைக்கண் டெண்பனி கொளவே.

என்பது ; தலைமகன் றன்னெஞ்சிற்குச் சொல்லிச் செலவழுங்கியது.

—எருக்காட்டோர் தாயங்கண்ணொர்.

உயர்த்த, ஓடியா விழவின் நெடியோன் குன்றத்து - தவிராத விழவினை  
யுடைய நெடியோனாகிய முருகன் குன்றமான திருப்பரங்குன்றத்து;  
வண்டு பட நீடிய குண்டு சுனை நீலத்து எது மலாப பிணையல் அன்ன  
இவன் அரி மதா மழைக்கண் - வண்டு வீழும்படி நெடிய ஆழமான  
சுனையிடத்துப் பூத்த நீலோற்பலத்தின் இணையொத்த மலாகளிரண்டின்  
பிணையல் போன்ற இத்தலைவியின் அரி பரந்த மதாத் த மழைக் கண்  
பனிகொள்ள என்க

வண்டுபட நீடிய நீலத்து எது மலர்ப் பிணையல் என்பதற்கு  
வண்டு வந்து வீழும்படியாகச் சிறப்புற்ற நீலோற்பலத்தின் இணை ஓதத்  
மலரினாலாகிய மால என்றலுமாம் நீடுதல் - உயர்தல், மேலாதல் .  
நீடுநீ (சிற. 2418) எனபுழிப போல

சேரலர் சுள்ளி யாற்று நுரை கலங்க யவனா கலம வந்து பெயரும  
முசிறி என்க. முசிறி வளைஇச சமம கடந்து படிமம வவ்விய செழியன்  
என்க செழியன் கூடற் குடாது குன்றத்துச் சுனை நீலத்துப் பிணைய  
லன்ன கண் என்க

மஞ்ஞைக் கொடி உயரிய விழவின் நெடியோன் என்க. வீரப்  
பாட்டுக்குறித்தாகாத மஞ்ஞைக்கு வெற்றி கூறியது அது செவவேன்  
ஊராததாலின் என்க

படிமம் - பாவை ஓடியாவிழவு—தவிராவிழவு. (சிற. 76.)

பி - ம. 12. பெருஞ்சமம். (எருக்காட்டோர்)

## 150 நெய்தல்

பின்னுவிட நெறித்த கூந்தலும் பொன்னென  
வாகத் தரும்பிய சுணங்கும் வம்புவிடக்  
கண்ணுருத் தெழுதரு முலையு நோக்கி

பின்னுவிட நெறித்த கூந்தலும் பொன் என ஆகதது அரும்பிய சுணங்கும் வம்பு விட கண் உருத்து எழு தரும் முலையும் நோக்கி பெரிது எல்லினை என பல் மாண் கூறி பெரு தோள் அடைய முயங்கி நீடு நினைந்து அரு கடி படுத்தனள் ஆய் - பின்னுதல் விட்டதனால் முடக்கமமைந்த கூந்தலையும் பொன் போல மாபிலே பொறித்த சுணங்கினையும் கச்சு இற்று விடும்படியாக முகந் தோற்றி விம்முகின்ற முலையையும் நோக்கி மிகுதியும் அழகுடையாய் எனப் பல மாண்புகளையும் கூறிப் பெரிய தோளை முற்றும் முயங்கி நெடிதாக நினைந்து என் தோழியை அரிய காவலிற் படுத்தனள் ஆய், தாரா மாப நீ தனைநத ஞான்று பல புலநது வாரா கொல் என பருவரும் - மாலை நிறைநத மாபனை ! நீ நீங்கியபோது என் தலைவி பலவாக வெறுத்தது, 'நம தலைவர் இனி வாரா போலும்' என வருந்தும், ஆதலால் நீ விரைய வரைவொடு புகுதாக என்று பகற்குறி வநது கண்ணுற்று நீங்கும் தலைமகனைத் தோழி தலைமகளை இடத்தையதது வநது செறிப்பு அறிவுநீதி வரைவு கடாயினான் என்க

கடு செலல் வாட சுரு வழங்கும் வளை மேய பெரு துறை - விரைநத செலவையுடைய கொடிய சுரு மீன சஞ்சரிக்கும் சங்குகள் மேய்கின்ற பெரிய துறைக்கண்ணே : கனைத்த நெய்தல் கண் போல மாமலா மணி இதழ் மாலை கூடப் காலை நனைத்த செருநதி போது வாயவிழ கண் நாறு காவியொடு கண் என மலரும் - இதழ் செறிநத நெய்தலது கண்போலுகின்ற பெரிய மலரின் நீலமணிபோலும் இதழ் மாலையிலே கூட்பக காலையில் பனியால நனைக்கப்பட்ட செருநதிபோது வாய் விரியத் திசையெல்லாம் மணக்கும் காவியும் கண் மலாவதுபோல மலராநிற்கும் , கழியும் கானலும் காண்டொறும் - கழியையும் கானலையும் காணுந்தோறும் புலநது பருவரும் என்க

கண் - முலையின முகம். கண்ணுககுத் தோற்றி விம்மும் என்றலு மாம. பிற உறுப்பெல்லாம் கண்ணுககுத் தோற்றுதொழிய இஃ தொன்றே தோற்றினமை கூறினா, 'வாா குலாம் முலை வைத்த கண்

- யெல்லினை பெரிதெனப் பன்மாண் கூறிப்  
 5 பெருந்தோ ளடைய முயங்கி நீடுநினை  
 தருங்கடிப் படுத்தனன் யாயே கடுஞ்செலவ  
 வாட்சுரா வழங்கும் வளைமேய் பெருநூதைக்  
 கனைத்த நெய்தற் கண்போன மாமலா  
 நனைத்த செருநதிப் போதுவா யவிழ  
 10 மாலை மணியிதழ் கூம்பக காலீக்  
 கண்ணுறு காவியொடு கண்ணென மலருங்  
 கழியுங் கானலுங் காண்டொறும் பலபுலந்து

வாங்கிடப் போகிலாது பிறங்கும்' அதன் சிறப்பு நோக்கி என்க. உருத்தெழுதல் - கோபிதெழுதலுமாம். 'வேளை வென்ற முகத்தியா வெமமுலை ஆளை நின்று முனிந்திடும்' என்பதும் இக்கருத்தென்க

'கனைத்த நெய்தற் கண்போன மாமலா மணியிதழ் மாலைக் கூம்ப' என்று கூறிப் பின் அம்மலா 'கண்ணுறு காவியொடு கண்ணெனக் காலை மலரும்' என்றமையால், காவியும் அந்நெய்தலொடு மாலைக் கூம்பினமை கூறினாராம் இம்மலர்களின் இவ்வியல்பினைக், கழியே, சிறு குரல் நெய்தலொடு காவி கூம்ப' (அகம் 350) என்பதனால் அறிக. செருநதியும் காலீப் பொழுதில் மலருமியல்புடையதெனபது அகம் 240 ஆம் பாடலால் அறியப்படும் நனைத்த - கொத்தான என்றலுமாம்

கழியிடத்துச் சுரா வருங்குசல இயலபு இது 'கழிச்சுரா வெறிந்த புட்டாளத்திரி' என்பதனாலும் தெளியப்படும்

'அளவுமிகத் தோன்றினும்' என்னும் பகுதியினுள் "இது தோழி கொண்டுக்கூறியது" எனபா நச இனிப் பேரா "வாரா. ... .. ஞானே" எனபதனை ஏதமாயதற்கும், "நனைத்தசெருநதி" என்பதனை "இலையேமுறியே" என்ற சூத்திரத்திற்கும் உதாரணமாகக் காட்டினா அளவுமிகத் தோன்றலாவது: 'கண்ணும் தோளும் முலையும் பிறவும் புணாச்சியாற் கதிர்த்துக் காரிகை நீர்வாயத் தலைவியிடத்து அளவை மிக்க காட்டல்' ஏதமாய்தலாவது. 'கூட்டத்திற்கு வரும் இடையூறு உண்டென்று பலவும் ஆராய்தல். அது நொதுமலா வரையக் கருதுவர் கொல்லெனவும், பிரிந்தோர் மறந்து இனி வாரா கொல்லெனவும் தோன்றும் உள்ள நிகழ்ச்சி' (தொல். பொருள் 115, 270, 642)

பி - ம், 2, வம்புடை. 4. எல்லிவன் 11 தண்ணெனமலருங்

வாரார் கொல்லெனப் பருவருந்  
தாரார் மார்பீ தணந்த ஞானமே.

எனபது பகற்குறிவநது கண்ணுற்று நீங்குந தலைமகனைத் தோழி  
தலைமகளை இடத்துய்த்துவந்து, செறிப்பறிவுறீஇ வரைவுகடாயது

—குறுவழுதியார்.

### 151. பாலை

தந்நயந் துறைவோர்த் தாங்கித் தாநயந்  
தின்னமர் கேளிரோ டேமுறக் கெழீஇ  
நகுத லாற்றார் நல்கூர்ந் தோரென  
மிகுபொரு ணினையு நெஞ்சமொ டருள்பிறி

கணிவாய் பல்லிய காடு இறந்தோ - சோதிடங் கூறும் வாயை  
யுடைய பல்லி வாழும் காட்டிலே சென்ற நம தலைவா ; தம் நயந்து  
உறைவோர் தாங்கி தாம் நயநது இன் அமா கேளிரோடு ஏழுறக்  
கெழீஇ நகுதல் ஆற்றார் நல்கூர்ந்தோர் என மிகு பொருள் நினைபும  
நெஞ்சமொடு அருள் பிறிது ஆப - தம்மை விரும்பி உறைவோரைக்  
காததுத் தாம் விரும்பி இனிமையாக மேவிய நட்பினரோடு இன்பமுறக்  
கலந்து மகிழமாட்டாதவராவா வறியோர் எனச் சொல்லி மிகக் பொருளை  
ஈட்ட நினைபும் நெஞ்சமொடு நமமேல் அருளொழிவா ; வாழி - அவா  
வாழ்வாராக என்று, தலைமகன்பிரிவின்கண் வேறுபட்ட தலைமகள்  
தோழிக்குச் சொன்னாள் என்க.

பொருளின நினைநது நம்மீது அருள் பிறிதாகிச் சென்ற காதலர்  
அதினை ஈட்டினராய் மீளுங்காலத்தே நமது இறந்துபாட்டை அறிநது  
ஸ்தீர் விஸனம் பண்ணலாகாதென்பதை மறந்துவிட்டோமென்று  
கழிவிரக்கங் கோடற்குரியாரென்பது எஞ்சி நின்றவின் மன் ஒழி  
யிசைக்கண வந்தது. நமமை அறனின்றித் துறத்தலின் தலைவாக்குத்  
தீங்குறும் என்று தலைவி அஞ்சலின் 'வாழி' என்று வாழ்த்தினாள் என்க.  
தோழியை வாழி என்றாளாயின், செல்வமுங்குவித்தற்குரிய அவள்  
அது செய்யாமைக்கு அவளொடு புலந்தாள் என்க.

கால விரிபு உறு வளி எறிதொறும் கலங்கிய உழுஞ்சில் - திசை  
யெல்லாம் விரிந்து மிகக் காற்று வீசுதொறும் கலங்கிய உழுஞ்சில் என்க.

5 தாபமன் வாழி தோழி காலவிரி  
புறுவளி யெறிதொறுந கலங்கிய பொறிவரிக்  
கலைமான் றலையின முதனமுதற கவர்த்த

பொறி வரி கலைமான் தலையின் முதன முதல் கவாதத கோடல அம்  
கவட்ட குறுங்கால் - புள்ளியையும் வரியையுமுடைய கலைமானுடைய  
தலையிலே முதன் முதலாக கவாததவாகிய கோடு போன்ற கோண  
லான அழகிய கவட்டினையும் குறுகிய காலினையுமுடைய. உழுஞ்சில  
சிலை விளைந்த தாறு நெற்று ஆடு மகன அரிகோல பறையின் ஐ என்  
ஒலிக்கும் - உழுஞ்சிலின் கீளையிடத்து முற்றிய குலையான நெற்றானது  
ஆடும் கூத்தியரது அரிககோற்பறைபோல வியப்புற ஒலியாநிற்கும்.  
பதுககை தாய - பதுககைகளைபுடைய செதுககை நீழல கள்ளி முள  
அரை பொருநதி - பொல்லாத நிழலையுடைய கள்ளியின் முளளுள்ள  
அரையினைப் பொருநதியிருந்து, செல்லுநாககு உறுவது கூறும் சிறு  
செந்நாவின பல்லிய காடு இறந்தோ - அவவழியே செல்லுவார்க்குப்  
பின் வருவனவற்றை முன்னதாக அறிந்து கூறவல்ல சிறிய செவவிய  
நாவினையுடைய பல்லி வாழுந காட்டில் இறந்தோ என்க.

மணி ஓரத்தன்ன தெண குரல பல்லி - மணியோசையைக் கேட  
டாற் போன்ற தெளிந்த குரலையுடைய பல்லி என்க

கவாதத வினையாலணையும் பெயர். கவாததனவாகிய கொம்புகள்  
என்றபடி கோடு கவட்ட என்றுகொண்டு அல்லும் அம்மும் அவ்வழிச  
சாரியை எனலுமாம், 'கூம்பலங்கை' எனபுழிப் போல (கோவை 11)  
அலங்கு கவடு, அலங்கவடென்று விகாரப்பட்டது என்றலுமாம், பிறங்கு  
கல் பிறங்கல் என்றாயினவாறு போல. பொறியைக் கலையின் உடற்  
பொறியாகவும், வரியை அதன் கோட்டு வரியாகவும் கொள்க

பதுககைத்தாய காடு என்றியையும். பதுககைத்தாய செதுககை நீழற்  
காடு என்றியைத்து - பதுக்கையினின்றும் தாவிச் சாயந்த பொல்லாத  
நிழலையுடைய காடு என்றலுமாம். ஐயெனவொலிக்குங்காடு எனஇயையும்.

அரிககோற பறையாவது - கோல கொண்டு அரித்து ஓசை  
யெழுப்பும் பறை உழுஞ்சில், வாகை. உன்னமுமாம்.

பி - ம 14. மணிபெயாத, திண்குரல (காவன்முல்லை மூக்கரத்தனா,  
காவன்முல்லைப் பூக்கரத்தனா, காவன்முல்லைப் பூச்சாதத்தனா.)

- கோடலங் கவட்ட குறுங்கா லுழுஞ்சிற்  
 ருறுசினை வினைநத நெற்ற மாடுமக  
 10 ளரிக்கோற பறையி னையென வொலிக்கும  
 பதுக்கைத தாய செதுக்கை நீழற  
 கள்ளி முள்ளரைப பொருந்திச செல்லுநாக்  
 குறுவது கூறுஞ் சிறுசெந நாவின்  
 மணியோராத தனன தெண்குரற்  
 15 கணிவாய்ப பலலிய காடிநந தோரே.

என்பது தலைமகன் பிரிவினகண வேறுபட்ட தலைமகள் சொல்லியது

—காவன்முல்லைப் பூதரத்தனா.

## 152. குறிஞ்சி

நெஞ்சநடுங் கருமபடா தீர வநது  
 குன்றுழை நண்ணிய சீறா ராங்கட  
 செலீஇய பெயாவோள் வணாசுரி யைம்பா  
 னுண்சோ லகவுநர்ப புரந்த பேரிசைச

நெஞ்ச நடுங்கு அருமபடா தீர வநது குன்று உழை நண்ணிய சிறு  
 ஊர் ஆங்கண செலீஇய பெயாவோள் வணாசுரி ஐம்பால் - என் நெஞ்  
 சம் நடுங்குதற்குக் காரணமான அரிய துன்பமானது நீங்குமாறு என  
 பால் வநது முயங்கிவிட்டு குன்றிடத்தப் பொருந்திய சிறிய ஊரின்  
 கண் திருமபிச செல்லும் பொருட்டிப் போகின்ற தலைவியினுடைய  
 நெறிநது கடைகுழன்ற ஐந்த பகுதியான கூந்தலானது, சிறு வெள்  
 இறவின் குப்பை அன்ன - முடக்கமுடைமையான சிறிய வெளிய இரு  
 மீன்களின் தொகுதி போன்று கற்றையாகி; நன்னன் ஏழில் நெடு வரை  
 பாழி சிலம்பின களி மயில் கலாவதது அன்ன - நன்னனாகு உரித்தான  
 ஏழில் என்னப்படும நெடிய மலையைச் சாராத பாழி என்னும் பக்க மலை  
 யிடத்தள்ள களிகுடும் இயல்புடைய மயிலின் கலாவத்தை ஒவ்வாநிற்கும்,

‘சிறு வெள் இறவின் குப்பையன்ன’ என்று இறவினை ஐம்பாற்கு  
 உவமை கூறுமிடத்து வெண்மையென்னும் அடை இறவின் அளவிற்  
 சென்று, ஐம்பாற்குச் செல்லாதொழிந்தது, அது ‘குருதிக்கோட்டுக்  
 குஞ்சுநகரம்’ என்புழிப் போல.

5 சினவகெழு தாணைத் தித்தன வெளிய  
 னிரவகுநீர்ப் பரப்பிற கானலம் பெருநுறைத்  
 தனநதரு நனகலஞ் சிதையத் தாககுஞ்  
 சிறுவெள ளிறவின குபபை யனன  
 வுறுபகை தருஉம மொயமமுசு பிண்ட  
 IO னுண்முர ணுடையக கடந்த வெனவே

தோளே - அததலைமகளின தோளகளானவை; நள்ளி சோலையடிக  
 கத்து சுருமபு உண விரிந்த கடவுட் காந்தள உள்ளும் இறும்புது கஞலிய  
 ஆய மலா பலவுடன நாறி - நள்ளி எனபானுடைய சோலைகள் மிக்க  
 மலைச்சாரலிடத்து வண்டுகள் உண்ணுவதனால் மலாந்த கடவுட்கு உரிய  
 பூவாகிய காந்தள மலாகளுள்ளும் இவ்வாறுஞ் சில மலருண்டு கொல  
 எனறு வியப்புப் பொருந்திய ஆராயந்த மலாகள் பல ஒன்று சேர்தமணம்  
 உமதுநது நெடுவகுழி மால் யாணை ஆய கானத்து தலையாற்று நிலைய  
 பிறங்கல் வேய் அமை கண் இடை புறநிசேய ஆயினும் நடுவகு துயா  
 தரும் - நெடிய குழியிடத்துக்கொண்ட பெருமை பொருந்திய யாணை  
 கலையுடைய ஆய எனபானது கானத்தாற் சிறந்த தலையாறு என்னும்  
 ஊரில் நிலைத்த மலை சூடிய மூங்கிற கண்ணின் இடைப்பகுதியை  
 ஒத்துச் சேயமைக்கண்ணவாயினுட, நடுங்குத்தற்கு ஏதுவான துயரைத்  
 தாராசினறது என்று, இரவுக்குறி வந்த நடுங்குத் தலைமகன் தன் நெஞ்  
 சிறகுச் சொன்னான் என்க

நடுவகு துயா தருதல் பின்னுமொரு கால் இத்தகைய கூட்டம்  
 கூடுங்கொல்லோ வென்றும், சானரேரை முன்னீட்டிக் கொண்டு அருவ  
 கலத்தோடு வந்து வரைவொடு புகின் தந்தை உடன்படுவான் கொல்லோ  
 வென்றும் உளதாய ஐயத்தால் என்க துயா ஈண்டு காமத்தாலாகிய துயா

இரு முடங்கிய வடிவுடையதெனபதனை 'முடங்கிறுத்தெறிக்கும்'  
 என்றும் 'இறவுக் கலித்தப பூட்டற வலி வில்லிற் கூட்டி முதற் நெறிக்  
 கும' என்றும் பயின்றுள்ளமை கொண்டு தெளியப்படும்

நுண்கோல அகவுநா புரந்த போ இசை சினம் கெழு தாணை  
 தித்தன வெளியன இரவகு நீர்ப் பரப்பின் கானலம்பெருநுறை தனம்  
 தரும் நன்கலம் சிதைய தாகும் இறவு - நுண்ணிய தலைக்கோலை  
 யுடைய சூதாகளைக் காத்த பெரிய புகழையும் சினம் மிக்க படையையு  
 முடைய வெளியம் என்னு மூருக்குரியனாகிய தித்தனது ஒலிக்கினற



விசைநல வீகைக் களிற்றுவிசை வண்மகிழ்ப  
பாரதத்து தலைவ ஞா நனை  
னேழி நெடுவரைப் பாழிசை சிலம்பிற  
களிமயிற் கலாவத தனை தோளே

I5 வல்வி விளையர் பெருமக னாளி  
சோலை யடுக்கத்துச் சுருமபுண விரிந்த

கடலின் கரையிலுள்ள கானலம்பெருநதுறை என்னும் பட்டினத்தே  
தனத்தைய தருகின்ற நல்ல மரக்கலம் சிதையுமாறு தாக்குகின்ற  
இரு மீன் போல என்க

நெய்தலங்கானல், நெய்தலஞ்செறு எனப் பெயரிய ஊர்கள் போல  
கானலம் பெருநதுறை ஒழா போலும்

மொய் மூசு உறுபகை தருஉம் பிண்டன் நுண் முரண் உடைய  
கடந்த வென வேல் இசை நல் ாகை களிற்று வீசு வண் மகிழ் பாரத்து  
தலைவன் ஆரம் நன்னன் - போரில் மொய்தத் மிக்க பகையை வெல்லும்  
பிண்டன் என்பானது நுண்ணிய மாறுபாடு சிதைய வென்ற வெற்றி  
வேலையும் இசை பரந்த நல்ல கொடையையும், களிற்றுப் பரிசிலீதற  
கேதுவான வளவிய மதுவுண்டலையுமுடைய பாரம் என்னுமூக்குத்  
தலைவனான மணியாரம் பூண்ட நன்னன் என்க ஆரம் - சந்தனப்  
பூசுசுமாம

வல் வில இளையா பெருமகன் நள்ளி சோலை அடுக்கத்து சுரும்பு  
உண விரிந்த கடவுட் காந்தள் - வலிய வில்லையுடைய படைவீரா தலைவ  
னான நள்ளி என்பானது சோலைகள் மிக்க பக்க மலையிடத்து வண்டு  
உண்ண மலாந்த் கடவுட்குரிய பூவாகிய காந்தள் என்க

வலவினும் வல்லராயினும் சென்றோருக்கு சால அவிழ் நிறைய  
வீசும் ஆய - பாட வல்லவராயினும் மாட்டாதவராயினும் தம்பால பரிசில  
பெறச் சென்றோருக்கு அமைந்த சோற்றுப் பருக்கையை நிறையக்  
கொடுக்கும் ஆய என்க

இப்பாட்டினைத் திருமகட புணாந்தவன் சேற்றற்கு உதாரணமாகக்  
காட்டுவா அகப்பொருள்வினக்க உரைகாரா (சூ 158)

பி - ம் 1 நடுக்கரும்படா 2 குன்றுறைநண் 6. னிலங்குநீர், 7.  
கனந்தரு 10 முனைமுரணுடைப்ப. 23. கடுப்ப.

கடவுட் காந்த ஞான்றும் பலவுட  
 னிறுமபூது கஞலிய வாய்மலர் நாறி  
 வலலினும் வலலா யாயினுஞ் சென்றோக்குச்  
 20 சாலவீழ் நெடுநகுழி நிறைய வீசு  
 மாஅல யானை யாஅய் கானததுத  
 தலையாற்று நிலைய சேயுயா பிறங்கல  
 வேயமைக கண்ணிடை புரைஇசு  
 சேய வாயினு நடுநகுதுயா தருமே.

என்பது . இரவுக்குறிவந்த நீங்குந் தலைமகன் தன்னெஞ்சிற்குச் சொல்லியது

—பரணர்.

### 153 பாலை

நோகோ யானே நோதகு முள்ள  
 மந்திங் கிளவி யாயமொடு கெழீஇப

அளிபள அம தீம கிளவி ஆயமொடு கெழீஇ பந்து வழி படாருவன்  
 ஆயினும் நனி நொந்து வெம்பும் - இரங்கத்தக்காளாகிய என் மகள் அழகிய  
 தீவிய சொறகையுடைய ஆயத்தாரோடு கலந்து பந்தாட்டத்தினிடத்தே  
 சென்று வருவாளாயினும் மிக நொந்து வாடும் மன - அது கழிந்தது.

இனி வனகளைன் மாடபு உற வளைஇ இனசொல பிணிபப நமப்  
 நம் கண் உறு தரு விழுமம் உள்ளாள் நல அடிகு அமைந்த அல்ல  
 மாமலை விலங்கிய சூரன் பைது அறு சிமைய பயம் நீங்கு ஆரிடை  
 ஓய்யென மெல்லியல வல்லுநள் கொல்லோ - இப்போது வனக  
 ளைனான தலைமகன் தன் மாபினாலே முற்ற வளைதது இனிய  
 சொல்லாற் பிணிபப, அதனை விருமபி ஏற்று, நமமிடத்தண்டாகும்  
 துன்பத்தைக் கருதாளாய், நனமை வாயந்த அடிகுப பொருத்த  
 முள்ளனவல்லாததும் மேகந் தோயந்த கரிய மலையாற் தடுக்கப்பட்டது  
 மான சூதத்திடையேயுள்ள ஈரமற்ற மலைச்சிகரங்களாற்பொழிந்த அரிய  
 வழியை விரைய நடத்தலை என மெல்லியல மாடுவன் போலும் என்க.

நோகோ யானே நோதகும் உள்ளம்-இதற்கு யானே நோவாரின்றேன்;  
 என் நெஞ்சமும் நோவத்தக்கதே என்று மகட்போக்கிய செவிலித் தாய்  
 சொன்னாள் என்க நல்லடி - நற்கருமஞ் செய்தோரது அடி என்றலுமாம் .

பநதுவழிப் படாகுவ ளாயினு நொநதுநனி  
 வெமபும னளிய டானே யினியே  
 5 வன்க னுளை மாபுற வளைஇ  
 யின்சொற பிணிபப நமபி நங்க  
 னுறுதந விழும முளரா ளொய்யெனத  
 தெறுகதி ருலைய வேனில வெங்காட்

ஆயமொடு கெழீஇப் பநதுவழிப் படாகுவளாயினு அளியள முன  
 வெமபும மன இனி, நல்லடிக்கு அமைந்த வல்ல மலை விலங்கிய  
 சுரத்துப் பயனீங்கு ஆரிடையும் மெல்லியல வல்லுநள கொல, நோகு  
 யான நோத்கும உள்ளம் எனறியைக்க

நோகோ எனபுழி நின்ற ஓகாரம், ஒழியிசை, யான நோதலே  
 பன்றி என நெஞ்சமும நோவதக்கதாசும் என்று ஒழிந்த பொருளை  
 இசைத்தலின்

தலைமகனை வன்குளை நெனரூள், அவன மெல்லியலை மயக்கி  
 அரிய சுரத்து உடன்கொண்டி சேறலின்

ஒங்கு வரை அடுக்கத்து உயாந்த செனனி கோங்கின் தேம பாயநது  
 ஆர்க்கும் தெரி இணா எல்லி மீனெடு பொலிந்த வானில தோன்றி  
 ளால உற கண் கழன்ற கமழ் பனி மலா சைவிடு சுடரின தோன்றும்  
 மைபடு மாமலை விலங்கிய சுரன் - ஒங்கிய மலைச்சாரலிடத்து உயாந்த  
 சிகரத்திலேயுள்ள கோங்கினது மதுப்பாயநது வண்டுகளால் ஆரவாரிக்கப்  
 பெற்ற தெரிந்த இணரானது இரவிலே மீனெடு பொலிந்த வானத்தைப்  
 போலத் தோன்றிப் பின்னாக காற்றடிக்கையினாலே காமபிடத்துக்  
 கழன்ற மணங்கமழும் புதிய மலா கையினின்று விடப்பட்ட சுடா  
 போலத் தோன்றாநிற்கும் மேகம் தோயந்த கரிய மலையால தடுக்கப்பட்ட  
 சுரத்திலே என்க.

வேனில் தெறு கதிர் உலையு வெம காட்டு உறு வளி ஒலி கழை  
 கண உறுபு தீண்டலின் பொறி பிதிபு எடுத்த பொங்கு எழு கூ எரி  
 பைது அறு சிமைய ஆரிடை - வேன்றி காலத்தே காய்கின்ற சூரியன  
 அழித்த வெவவிய காட்டிலேயுள்ள மிக்க காற்று தழைத்த மூங்கிலின்  
 கணுக்களைப் பொருந்தி அடித்தலின் தீப்பொறி சிந்தியதனால் எழுப்பப்  
 பெற்ற பொங்கி எழுகின்ற மிக்க எரியினாலே ஈரமற்ற சிகரங்களுடைய  
 அரிய வழி என்க.

- டுறுவளி யொலிகழைக் கண்ணுறுபு தீண்டலிற்  
 10 பொறிபிதிர் பெடுத்த பொங்கெழு கூரொரிப்  
 பைதறு சிமையப் பயநீங் காரிடை  
 நல்லடிக் கமைந்த வலல மெல்லியல்  
 வல்லுநர் கொல்லோ தானே யெல்லி  
 யோங்குவரை யடுக்கத் துயர்ந்த சென்னி  
 15 மீனெடு பொலிந்த வானிற் றேன்றித்  
 தேம்பாய்ந் தார்க்குந் தெரியிணர்க் கோங்கின்  
 காலுறக் கழன்ற கண்கமழ் புதுமலர்  
 கைவிடு சுடரிற் றேன்று  
 மைபடு மாமலை விலங்கிய சுரனே.

என்பது : மகட்போக்கிய செவிலித்தாய் சொற்றது.

—சேரமா னிளங்குடவேன்.

பனிமலர் என்ற பாடத்திற்குக் குளிர்ச்சி பொருந்திய மலர் என்க.

காற்று வீச இணரின்னிறும் கழன்று விழுந்த புதுமலர் சுடர்  
 போல ஒளிவிட்டாற் போல, 'நாணிணும கற்புச் சிறந்தன்று' என்று,  
 முதுக்குறையும் பருவத்திற்கு முன்னரே முதுககுறைந்து, தனது பிறந்த  
 இல்லினை நீங்கித் தலைமகனுடன் சென்ற தலைமகளின் செயல் புகழ்ந்  
 குரிய சிறந்த கற்பொழுக்கமாயிற்றென்று செவிலி தேறினாளுகக் கொள்க.

பி - ம. 17. தண்கமழ், பனி மலர்.

## 154. முல்லை

- படுமழை பொழிந்த பயமிகு புறவி  
 நெடுநீ ரவல பகுவாய்த் தேரை  
 சிறுபல் வியத்தி நெடுநெறிக் கறங்கக்  
 குறும்புதற் பிடவி நெடுங்கா லலரி  
 5 செந்நில மருங்கி னுண்ணயிர் வரிப்ப  
 வெஞ்சின வரவின் பையணந் தன்ன  
 தண்கமழ் கோட றுதுபிணி யவிழத்  
 திரிமருப் பிரலை தெள்ளறல் பருகிக்

காமர் துணையொ டேமுற வதியக்

10 காடுகவின் பெற்ற தண்பதப் பெருவழி  
யோடுபரி மெலியாக் கொய்சுவற் புரவித்  
தாடாழ் தார்மணி தயங்குபு வியம்ப  
ஆர்மதி வலவ தேரே சீர்மிகுபு  
நம்வயிற் புரிந்த கொள்கை

15 யம்மா வரிவையைத துன்னுகம் விரைந்தே.

என்பது : வினைமுற்றிய தலைமகன் தேர்ப்பாகற்குச் சொல்லியது

—பொதும்பிற் புல்லாளங் கண்ணியார்.

படு மழை பொழிந்த பயம் மிகு புறவின் நெடு நீர் அவல பகு வாய்  
தேரை நெடு நெறி சிறு பல் இயத்தின் சுறங்க குறும் புதல் பிடவின்  
நெடும் கால் அலரி செம் நிலம் மருங்கின் துண் அயிர் வரிப்ப  
வெம் சின் அரவின் பை அணந்தன்ன தண் கமழ் கோடல் தாது  
பிணி அவிழ் திரி மருப்பு இரலை தென் அறல் பருகி காமர் துணை  
யொடு ஏமுற வதிய காடு கவின் பெற்ற தண் பத பெருவழி ஓடு பரி  
மெலியா கொய் சுவல் புரவி தாள் தாழ் தார் மணி தயங்குபு இயம்ப -  
மிக்க மழை பொழிந்ததனாலே பயம் மிகுகின்ற புறவிலே நெடிய  
தன்மையையுடைய பள்ளங்களிலேயுள்ள திறந்த வாயையுடைய தேரை  
கள் நெடிய நெறிகள்தோறும் சிறிய பலவாகிய வாச்சியம் போல  
ஒலியாநிற்கவும், குறிய புதலாகிய பிடவினது நெடிய காலையுடைய  
பூக்கள் சிவந்த நிலத்திடையேயுள்ள துண்ணிய அயிரிடத்தே உதிர்ந்து  
அழகு செய்யவும், வெவ்விய சினத்தையுடைய அரவின் படம் மேலோக்  
கினாற்போலத் தண்ணிதாகக் கமழ்கின்ற கோடல் தாதின் முறுக்கு  
அவிழ்ந்து விரியவும், திரிந்த மருப்பினையுடைய இரலை தெள்ளிய  
அறலைப் பருகி அழகிய பிணைமானுடன் இன்பமுறத் தங்கவும் காடு  
அழகு பெற்ற குளிர்த் செவ்வியையுடைய பெரிய வழியிலே ஓடுகின்ற  
செவ்வினால் மெலியாத கொய்யப்பட்ட சுவையுடைய புரவியின் தாள்  
வரையிற் றுழ்கின்ற சதங்கைத் தண்டை விளங்கி ஒலிப்ப,

தேர் சீர் மிகுபு விரைந்து ஊர் மதி வலவ - தேரைச் சீர் மிகுமாறு  
விரைந்து ஊர்வாயாக பாகனே ! ஊரின், நம் வயிற் புரிந்த கொள்கை  
அரிவையை துன்னுகம் - நம்பிடத்து விரும்பிய கோட்பாட்டினையுடைய  
தலைவியை யாம் அணுகுவோம் ; அம்ம - நான் சொல்வதனைக் கேள்  
என்று, வினைமுற்றிய தலைமகன் தேர்ப்பாகற்குச் சொன்னான் என்க.

படுமழை - ஒலித்தலையுடைய மழை எனலுமாம். தார்மணி, இது சதவகைத் தண்டை என்றும், குதிரையின் கழுத்திற் கட்டும் அணி விசேடம் என்றும் கூறுவா நச. (கலி. 96, அடி. 15) தோடார தார்மணி எனலும் பாடத்திற்குத் தொகுதி கொண்ட சதவகைத் தண்டை என்க. அமமா. வியப்பிடைச் சொல்லுமாம்.

பி - ம 6 பையணாத்தன்ன 9 காமர்பிணையோ 12. தயங்குபியம்ப.  
14 பரிந்த கொள்கை.

### 155. பாலை

அறன்கடைப் படாஅ வாழ்க்கையு மென்றும்  
பிறன்கடைச் செலாஅச செல்வமு மிரண்டும்  
பொருளி னாகும புணையிழை யென்றநம  
மிருளே ரைமபா னீவி யோரே  
5 நோய்நா முழக்குவ மாயினுந தாநதஞ்  
செய்வினை முடிக்க தோழி பல்வயிற்  
பயநிரை சோந்த பாணுட் டாங்க  
ணெடுவிளிக் கோவலர் கூவற றேண்டிய  
கொடுவாய்ப் பததல வாரததுகு சிறுகுழி  
10 நீர்காய் வருத்தமொடு சேர்விடம பெறுது  
பெருங்களிற் பிதிதத வடியகத் திருமபுலி  
வொதுங்குவன கழிந்த செதும்ப லீர்வழி  
செயிராதிர நாவின் வயிரியா பின்றை  
மண்ணார் முழவின் கண்ணகத் தசைத்த  
15 விரலான்று வடுவிற் றேன்று  
மரல்வாடு மருங்கின் மலையிறந் தோரே.

என்பது : தலைமகன் பிரிவின்கண் வேறுபட்ட தலைமகள் சொல்லியது.

—பாலைபாடிய பெருங்கடுங்கோ.

தோழீ! என்றும் அறன்கடை படாஅ வாழ்க்கையும் பிறன்கடைச் செலாஅ செல்வமும் இரண்டும் பொருளின் ஆகும் புனை இழை என்ற நம இருள் ஏ ஐம்பால் நீவியோ நோய் நாம் உழக்குவம் ஆயினும் மரல் வாடு மருங்கின் மலை இறந்தோ தாம் தம் செய்வினை முடிக்க - தோழீ!

‘எககாலததும் பாவத்திடத்தப படாத வாழ்வும், பிறன கடை வாயிலிற் சென்றிரவாத செல்வமுமாகிய இவ்விரண்டும் பொருளுடைமையால் ஆகும் புனைந்த இழையினையுடையாய்’ என்று கூறி, தமது போககிற்கு நமமை உடம்படுத்தறபொருட்டு நமது இருண்ட அழகிய ஐம்பால நீவியோராகிய நம தலைவா தமது பிரிவால் நாம் நோய உழகருவமாயினும், மரல வாடுகின்ற விடத்திலுள்ள மலையைக் கடந்து சென்றவராய், தாம் மேற்கொண்ட ஆள்வினையை முடிப்பாராக என்று, தலைமகன் பிரிவின்கண் வேறுபட்ட தலைமகள் சொன்னாள் என்க

பயம நிரை சோந்த பாண் நாட்டு பல்வயின் ஆங்கண் நெடு விளி கோவலா தோண்டிய கூவற சிறு குழி கொடுவாய் பததல் வார்த்து உரு நீர் காய வருத்தமொடு சோவு இடம் பெறாது பெரு களிறு மிதித்த அடி அகத்த இரும புலி ஒதுங்குவன கழிந்த செதுமபல ஈா வழி செயிா தீா நாவின் வயிரியர் பின்றை அசைத்த மண் ஆர் முழுவின் கண் அகத்து விரல் ஊன்று வடுவில் தோன்றும் மரல் வாடு மருங்கின் மலை - பாற் பசு வினம சோந்த பாணனது நாட்டின் பல்விடங்களிலும் நீண்ட சீழககை விளியையுடைய கோவலா தோண்டிய கிணறுகிய சிறுகுழியிலே வீளைநத வாயையுடையபததலினின்றும்வார்த்து ஒழுகும் நீகாய்நததனலுண்டான வருத்தத்தினோடு தனக்குற்ற நீர் வேட்கையைத் தீர்த்துக் கோடறகுச் சேர்த்தக்கவிடம்பெறாது பெரிய களிறு மிதித்த அடியினகத்திலே பெரிய புலி அடிவைத்து நடந்து சென்ற சேற்றோடு கூடிய ஈரிய வழியானது குறறமற்ற நாவினையுடைய கூத்தரது பின்புறத்துக் கட்டப்பட்ட மாசு சனை பூசிய முழுவின் கண்ணினிடையே விரலாலூன்றப்பட்ட வடுவைப் போலத் தோன்றாநிறகும் மரல் வாடுகின்றவிடத்தினையுடைய மலை என்க

அறத்தின் நீக்கப்பட்டமையின் ‘அறன்கடை’ எனபதற்குப் பாவம என்று பொருள் கொண்டா பரிமே (குறள 142) அறன்கடை - அறத்தின் இறுதி என்பா பரிப்பெருமான.

‘அறன்கடைப்படாஅ வாழ்க்கையும்’ எனறது முதல் ‘புனையிழை’ என்றது ஈராக நின்றன தலைமகன் கூற்று; அதனைத் தலைமகள் கொண்டு கூறினாள். பாண் - பாணன் ‘மாணியைக்கு வயலூரன், பாண் வரவு பாங்கி மொழிநதன்று’ என்புழிப் போல பாணன், ஒரு வீரன்.

மரல வாடுதல் - விலங்கு சுவைத்தலாலென்க, ‘மரையா மரலகவர’ என்றாராதலின் செதுப்பு - சேறு, அல், சாரியை, ‘செருத்தல் தீட்பால் செதுப்புடப் பிலிற்றி’ என்றா கதையினும். சின்னீர் என்றலுமாம்.

நீர் காய்ந்த கூவற் சிறு குழியினை மிதித்த களிறு தன் சேற்றுக  
காலோடு வைத்த அடியகத்துப் புலி நடந்ததனால் உண்டானவடு மண்ணா  
முழவினகதது வயிரியர் ஊன்றிய விரலின் வடுபபோலும் என்றார் என்க

நாம ஈண்டு நோயுழத்தலின, தலைவா முன்னிய பொருட்கூட்டம்  
கூடாதொழியுங்கால் என்னும் கருத்தால், 'நாம் நோயுழக்குவமாயினும்  
தாம தம் செய்வினை முடிக்க' என்று தலைமகனை வாழ்த்தினான் என்க

தலைவா அடைந்த மருங்கிலுள்ள யானையின் அடிமீது வைத்த புலி  
யடி ஆறு செல்லும் வம்பலாககு முழவினகதது வைத்த விரலுன்று  
வடுபபோல விநோதமாகக் காணப்பட்டாற்போல அவா பிரிந்த  
மருங்கிலுள்ள நம் வேறுபட்ட மேனி அம்பற் பெண்டிற்கு அலா  
கூறி மகிழுமாறு விநோதமாயிருந்தது என்றாளாம்

பி - ம் 5 நாளுழக்குவ. 7. பாழ்நாட்.

## 156. மருதம்

- முரசுடைச் செல்வா புரவிச சூட்டு  
மூட்டுறு கவரி தூக்கி யன்ன  
செழுஞ்செய் நெல்லின் சேயரி புனிற்றுக  
கதிராமுத றின்ற லஞ்சிக் காவலர்
- 5 பாக லாய்கொடிப் பகன்றையொடு பரீஇக  
காஞ்சியி னகத்துக கரும்பருத்தி யாக்குந  
தீம்புன லூர திறவ தாகக்  
குவளை யுண்க ணிவளும் யானுங்  
கழனி யாமபன் முழுநெறிப் பைத்தழை
- 10 காயா ஞாயிற் றுகத தலைப்பப்  
பொய்த லாடிப் பொலிகென வந்து  
நின்னகாப் பிழைத்த தவறே பெரும  
களருங் கண்ணியுங் கையுறை யாக  
நிலைக்கோட்டு வெள்ளை நால்செவிக் கிடாஅய்
- 15 நிலைத்துறைக் கடவுட் குளப்பட வோசகித  
தணிமருங் கறியாள யாயழ  
மணிமருண் மேனி பொன்னிறங் கொளலே.



என்பது . தலைமகளை இடத்துய்த்தவந்த தோழி தலைமகளை வரைவு  
கடாயது

இப்பாட்டு மருதத்துக்களவு

இப்பாட்டின் கருத்து ஒன்று சிதைய ஒன்று செய்வான் என்றவாறு

—ஆவூர் மூலங்கிழார்.

முரசடை செல்வா புரவி சூட்டு மூட்டு உறு கவரி தூக்கி அன்ன  
செழும் செய் நெல்லின் கதிர் முதல் சேய் அரி புனிற்று ஆ தின்றல்  
அஞ்சி காவலர் கருமபு அருத்தி பாகல் ஆய் கொடி பகன்றையொடு  
பரீஇ காஞ்சியின் அகத்து யாககும் தீம்புனல் ஊர - வெற்றி, தியாகம,  
வீரம் எனப்படும் மூன்று முரசத்தினையுமுடைய செல்வரது குதிரையின்  
தலையிலுள்ள சூட்டிடத்தது மூட்டப்பெறும் கவரியை உயாத்தினுற்  
போலுகின்ற செழித்த செயயிடத்தது நெல்லின் கதிர்த்தலையையுடைய  
சிவந்த அரியை ஈன்றணிமை பொருந்திய ஆ தின்றலை அஞ்சி அதன்  
பசிக்குக காவலா கருமபினை உண்பித்துப் பின்னா பாகலொடுதுண்ணிய  
கொடியையுடைய பகன்றையையும் அறுத்துக் காஞ்சி மரத்தின் அகத்தே  
அதனைக் கட்டி வைக்கும் தீவிய புனலையுடைய ஊரனே !

களளும் கண்ணியும் நிலைக்கோட்டு நால்செவி வெள்ளை கிடாயுய  
உளபபடக் கையுறையாக துறை நிலை கடவுட்கு ஓசசி தணி மருங்கு  
அறியாள் யாய் அழ மணி மருள் மேனி பொன் நிறம் கொளல -  
களளும், காந்தட் கண்ணியும், அற்று விழாமை நிலைத்திருக்கும் கோட்  
டினையும் தொங்கும் செவியினையுமுடைய வெள்ளாட்டுக் கிடாயுமுள்  
படக் கையுறையாக வைத்து நீர்த்துறைக்கண்ணே நின்றலையுடைய  
கடவுளுக்குப் பலியிட்டும் தணியும் வழியைக் காணாளாய் யாய் அமுமாறு  
தலைவியது தலைமணி போலும் மேனி பசலை பூத்துப் பொன்னிறம்  
கொள்கையானது;

கழனி ஆம்பல் முழு நெறி பைத்தழை ஆகத்து அலைபப காயா  
ஞாயிற்று பொய்தல் ஆடி பொலிக என குவளை உண்கண் இவளும்  
யானும் வந்து நின் நகா திறவதாக பிழைத்த தவறே பெரும-கழனியிலுள்ள  
ஆம்பலின் புறவிதழொடிந்த முழுபூவினுடைய அரவின பைபோலும்  
தழையானது ஆகத்துமோதக் காயாத ஞாயிற்றுப்போதில் நீவிா பொய்தல்  
ஆடிப பொலிவீராக என யாய் கூறி விட, குவளை போலும் மையுண்ட  
கண்ணையுடைய இவளும் யானும் ஆடிடத்தது வந்து நின்னை எள்ளாமல்

நின்றோடு மகிழ்ந்து வைகியதாகிய பிழையை நன்றாகச் செய்த தவறே போலும் பெருமானே! என்று, தலைமகளை இடத்து உய்த்து வந்த தோழி தலைமகளை வரைவு கடாயினாள் என்க

ஊர! யாயழ மேனி பொன் நிறம் கொளல் நின் நகாப் பிழைத்த தவறே பெரும் என்றியைக்க.

‘முழுநெறிக் குவளை’ (சிலப் 2: 14) என்பதற்கு இதழ் ஒடிக்கப் படாத குவளை என்று அடியார்க்கு நல்லாரும், ‘குவளைக் கூம்பவிழ் முழுநெறி’ (புறம், 116) என்பதற்கு ‘செங்கழுநீரினது முகையவிழ்ந்த புறவிதழ் ஒடித்த முழுப்பூ’ என்று புறப்பாட்டுரைகாரரும் கூறுவதனால், புறவிதழ் ஒடிந்ததும் அகவிதழ் ஒடிக்கப்படாததும் ஆன ஆம்பலின் முழுப்பூ என்று கொள்க

மான் கொம்பு போலன்றி யாட்டுக்கிடாயின் கொம்பு முளைத்த நாள் தொட்டு அரூது நிலையாக நின்றலின் நிலைக்கோடு எனப்பட்டது. மான் கோடு ‘அறுகோடு’ எனப்படுதலும் காண்க. நிலைக்கு ஒட்டு வெள்ளைக்கிடாய் என்று கண்ணழித்துப் போரிலே தன்னை எதிரேற்ற கிடாயை அதன் நிலையினின்றும் ஒட்டும் வெள்ளைக்கிடாய் எனினுமாம் குவவுருபு ஈண்டு ஐந்தனுருபின்கண் வந்தது ஒச்சியும் என்புழி நின்ற சிறப்பு உம்மை விகாரத்தாற் றெரக்கது பொய்தல் - மகளிர் விளையாட்டு.

புனிற்றுக் கதிர் மூதா தின்றலஞ்சி என்ற பாடத்திற்கு முதிய ஆ புனிற்றுக் கதிரைத் தின்றலை யஞ்சி என்க

கழுநீர் ஆம்பல் முழுநெறிப் பகைத்தழை காமர் ஞாயிற்றாகத் தலைப்பெய என்னும் பாடத்திற்கு, கழுநீர் ஆம்பல் காமர் முழுநெறித் தழை ஞாயிற்றுப் பகையாகத் தலைப்பெய என்று மாறி, செங்கழுநீர் ஆம்பல் என்ற இவற்றின் அகவிதழ் ஒடிக்கப்படாத முழுப்பூவின் தழைகள் ஞாயிற்றின் வெம்மைக்குப் பகையாகத் தலையிலே செருகி என்று பொருள் கூறுக ‘தாயர்’ என்பது பாடமாயின், தாயர் தலைப்பெய என்க. யாய் பொய்தல் ஆடிப் பொலிக் என, இவளும் யானும் வந்து எனக் கூறுக.

உழுநர் நெற்கதிரைக் காக்கச்செய்த காரியத்தாற் பாகலும் பகன்றையும் கரும்பும் சிதைந்தாற்போலக் களவொழுக்கத்தைத் துறவாது அதனை நீ நீட்டித்து ஒழுகி வருங் காரியத்தால் யாட்டுக்கிடாய் பலியிடப் பெறுமாறு ஆயிற்று என்றாளாம்.

இப்பாட்டுத் “கிணை மயக்குறுதலும் கடிநிலை யிலவே” என்ற விதிபற்றி மருத்ததுக் களவு நிகழ்ந்தது இப்பாட்டினை இத்துறைக்கே

கொள்வர் நச். “மோத்தையும் தகரும் உதளும் அப்பரும, யாத்த வென்ப யாட்டின் பெயரே” என்ற சூத்திரத்து ‘யாத்த’ வென்பதனால் கடா வென்பதனையும் யாட்டிற்குப் பெயராகக் கொள்க என்று கூறி, ‘நிலைக கோட்டு வெள்ளை நால்செவிக் கிடாஅய்’ என்பதனை உதாரணமாகக் காட்டுவர் பேரா (தொல் பொருள் 12, 2, 602) .

பி - ம 1 புரவிக்குட்டு 3—4 சேயரிப் புனிற்றுக் கதிர் மூதாதின்ற 3 செந்நெல் 6 பருகி; யார்க்குந் 9 கழுநீராமப; பைந்தழை 10. காமர் ஞாயிற் றுகத்தலைப்பெய: 12. நின்னெதிர்ப்பட்ட. 15 புலைத துறைக 16 தருமருந்தறி; தணிமருந்தறி

### 157. பாலை

அரியற் பெண்டி னல்குற் கொண்ட  
பகுவாய்ப் பாளைக் குவிமுலை சுரந்த  
வரிநிறக் கலுழி யார மாந்திச்  
செருவேட்டுச் சிலைக்குஞ் செங்க ண்டுவர்  
5 வில்லிட வீழ்ந்தோர் பதுக்கைக் கோங்கி  
னெல்லி மலர்ந்த பைங்கொடி அதிரல்  
பெரும்புலர் வைகறை யரும்பொடு வாங்கிக்  
கான யாளை கவளங் கொள்ளு  
மஞ்சவரு நெறியிடைத் தமிழர் சென்மார்  
10 நெஞ்சுண மொழிப மன்னே தோழி  
முனைபுலம் பெயர்த்த புல்லென் மன்றத்துப்  
பெயலுற நெகிழ்ந்து வெயிலுறச் சாஅய்  
வினையழி பாவையி னுலறி  
மணையொழிந் திருத்தல் வல்லு வோர்க்கே.

என்பத . பிரிவுணாத்திய தோழிககுத தலைமகள் சொல்லியது

—வேம்பற்றார்க் குமரனார்.

அரியல் பெண்டின் அல்குல் கொண்ட பகுவாய் பாளை குவி முலை சுரந்த அரிநிற கலுழி ஆர மாந்தி செரு வேட்டு சிலைக்கும் செங்கண் ஆடவா வில் இட வீழ்ந்தோர் பதுக்கை கோங்கின் பைகொடி அதிரல் எல்லி மலர்ந்த அரும்பொடு வாங்கி கான யாளை பெரு புலர் வைகறை கவளம் கொள்ளும் அஞ்சவரு நெறியிடை - கள்விலை மகளின் அல்கு

விடத்துக் கொண்ட விரிந்த வாயையுடைய பாளையாகிய குவிந்த முலைசாரத, பனனாடையால் அரித்த, நிறமுடைய கள்ளின் வண்டலை நிறையக் குடித்துவிட்டுப் போரை விருமபி ஆரவாரிகளும் சிவந்த கண்ணாடைய வீரா அம்பெய்ய, அதனால் இறந்து பட்டோரது பதுக்கைபடிறத்தாள்ள கோங்க மரத்தின்மீது படாநதேறிய பசிய அதிரற் கொடியிடத்து இரவிலே மலர்ந்த அரும்பினை அக கொடியொடு பற்றி இழுத்துக் காட்டியானையானது பெரிய இருள் புலர்கின்ற விடியற் காலையிலே கவளங்கொள்ளாநின்ற அசசம் வருகின்ற வழியிடத்தே ;

தமியா சென்மார் முனை புலம் பெயர்த்த புல் என் மன்றத்து பெயல் உற நெகிழ்நது வெயில் உற சாஅய் வினை அழி பாவையின் உலறி மனை ஒழிநது இருத்தல் வல்லுவோர்க்கு தோழி ! நெஞ்சு உண மொழிப - தமியராகச் செல்லுகின்ற தலைவா போர முனையானது குடிகளைத் தம்மிடத்தினினதும் பெயர்த்ததனால் புற்கென்னுநின்ற மனறத்தே பெயல் மிகுதலினாலே நெகிழ்நதும், வெயில் மிகுதலினாலே துணுகியும் ஓவிய வேலைப்பாடு அழிந்த பாவைபோல வற்றி, மனையின்கண் உயிரோடு தனித்திருத்தலை மாட்டுவோர்க்குத் தோழி ! நெஞ்சு விரும்பி உட்கொள்ளுமபடி சொல்லுவாரா மன் - யான அவ்வாறு தனித்திருத்தலை மாட்டுகிலேன, இறந்துபடுவேன், என்று, பிரிவுணாத்திய தோழிகுத தலைமகள் சொன்னாள் என்க

அஞ்சவரு நெறியிடைத் தமியா சென்மார் மனை ஒழிநதிருத்தல் வல்லுவோர்க்கு நெஞ்சுண மொழிப ; மன என்றியைக்க

யான ஆற்றாது இறந்துபடுதல் திண்ணமாதலின அவர் என் நெஞ்சுண மொழியவல்லராகா எனறலின், மன ஒழியிசைக்கண் வந்தது சென்மார், செல்லவேண்டி எனறலுமாம்.

அலகிற கொண்ட என்னும் பாடத்திற்கு, அரியற்பெண்டிற் தாம் தங்கிய மனையிலே கொண்ட என்க

கோங்க மரத்தினைப் பற்றுக்கோடாகவுடைய அதிரற்கொடியினை யானை சிதைத் துண்ணுவதுபோலத், தலைவரைப் பற்றுக் கோடாகவுடைய நமமை அவா பிரிவு உயிரா செகுத்தது உண்டுவிடுமென்றானாம்.

11 - ம். 2. பருவாயானை, குறுகுலை தந்த. 11. புலம் பெயர்ந்த. 14. தலாற்றுவோர்க்கே.

### 153. குறிஞ்சி

- உருமுாறு கருவிப பெருமழை தலைஇப்  
பெயலான நவிரத தூங்கிரு ணடுநாண  
மின்னுநிமிந தனன கணங்குழை யிமைப்பப்  
பின்னுவிடு நெறியிற கிளைஇய கூந்தலள்
- 5 வரையிழி மயிலி னொலகுவன ளொதுங்கி  
மிடையூர் பிழியக் கண்டனெ னிவளென  
வலையல் வாழிவேண டனனைநம் படபபைச்  
சூருடைச் சிலம்பிற சுடர்ப்பு வேய்நது  
தாம்வேண டிருவி னணங்குமாரர் வருமே
- 10 நனவின் வாயே போலத் துஞ்சநாக்  
கனவாண்டு மருட்டலு முண்டே யிவடான  
சுடரினறு தமியளும் பணிக்கும் வெருவா  
மனற மராஅத்த கூகை குழறினு  
நெஞ்சுழிந தரணஞ சேரு மதனறலைப்
- 15 புலிகசணத் தனன நாய்தொடர் விட்டு  
முருக னன்ன சேறறத்துக் கடுநதிற  
லெநதைபு மிலல னாக  
வஞ்சவ ளல்லளோ விவளிது செயலே.

என்பது : தலைமகன் சிறைப்புறத்தானாகத் தோழி செவிலித்தாய்க்  
குச சொல்லுவாளாய்த் தலைமகன் கேட்பச் சொல்லியது.

— கபிலர்.

உருமு உரறு கருவிய பெருமழை தலைஇ பெயல் ஆன்று  
அவிரத தூங்கு இருள் நடுநாள் மின்னு நிமிநதன்ன கனம குழை  
இமைப்ப பின்னுவிடு நெறியின கிளைஇய கூந்தலள் வரை இழி மயி  
லின் ஒல்குவனள் ஒதுங்கி மிடை ஊர்பு இழிய கண்டனென் இவள்  
என அலையல் வாழி அன்னை வேண்டு - இடி முழங்குகின்ற தொகு  
தியையுடைய பெருமழை சொரிநதுவிட்டுப் பெயல் ஒழிந்து ஒலிய  
விந்த செறிநத இருளையுடைய பாதியிராததிரியிலே மின்னு துடங்  
கிறற்போலக் கனவிய தன் குழை இமைப்ப, பின்னுவிடுதலினாலே  
நெறிப்போடு கிளைத்த கூந்தலளாய், வரையினின்று இழியும் மயி  
லைப் போலத் தளர்நது நடந்து, பரணில் ஏறி இறங்கக் கண்டேன்

இவளை என்று சொல்லி, இதலைவியை வருத்தாதேகொள் அன் றாய்! நீ வாழ்வாயாக! நான் சொல்வதனை விரும்பிக் கேள் ;

சூ உடை சிலம்பின் நம் படபபை சுடர் பூ வேய்ந்து தாம் வேண்டு உருவின் அணங்கும் வரும் - தெய்வங்களுறையும் மலைச் சாரலிலுள்ள நம் தோட்டத்திலே கோங்கு முதலிய ஒளியுள்ள பூவைச சூடி அணங்கும் தாம் வேண்டிய உருவினோடு தனக்கிட்ட பவியை உண்டற்கு வரும் ;

மா அசை ; ஆரவருமே என்பது பாடமாகக் கொண்டு பொருளுரைப்பினும் அமையும்.

‘கோங்கின . புதுமலர் கைவிடு சுடரிற் றோனறும்’ என்று கீழ் 153-ஆம் பாடலில் வந்தமையின், சுடர்ப்பூ எனற்றருக்கோங்கு முதலிய பூ என்று கூறப்பட்டது சுடர்ப்பூ - சூரியகாந்திப்பூவுமாம்.

நனவின வாயே போலக் கனவு துஞ்சநா ஆண்டு மருட்டலும் உண்டு - விழிப்பினிடத்துப் போலக் கனவானது தூங்குவார்களை அக் கனவின்கண் மருட்டிதலும் உண்டு ,

இவள் தான் - இவளோடுவெனில் ;

சுடர் இன்று தமிழளும் பனிககும் - விளக்கில்லாமல் தனியளா யிருத்தலையும் நடுங்கும் இயல்பினள் ,

இன்று, இன்றி என்னும் குறிப்பு வினையெச்சம் ஈறு திரிந்து நின்றது, செய்யுளாதலின், ‘உபபின்று புற்கை உண்கமா கொற்கை யோனே’ என்புழிப் போல் பின்னும் ;

மன்ற மராத் தகை குழறினும் நெஞ்சு அழிந்து அரணம் சேரும் - மன்றத்திடத்துள்ள மராமரத்து வாழ்வனவான கூகை குழறினாலும் இவள் நெஞ்சமழிநது அரணிற் புகும் ;

அதனதலை புலி கணத்தது அன்ன நாய் தொடர் விட்டும் முருகன் அன்ன சேற்றத்து கடு திறல எந்தை இல்லன ஆகவும் இவள் இது செயல் அஞ்சுவள் அல்லளோ - அதற்கு மேலேயும், புலிக்கூட்டம் போன்ற நாயின் தொடாசசியை விட்டும் முருகன் போலும் சேற்றத்தையும் மிக்க வலியையுமுடைய என் தநதை இல்லத்திடத்தானாகவும் இதலைவி இது செய்தலை அஞ்சுவளல் ,

லளோ என்று, தலைமகன் சிறைப்புறத்தானாகத் தோழி செவிலித் தாய்க்குச் சொல்லுவாளாய்த் தலைமகன் கேட்பச் சொன்னான் என்க.

எந்தையும் என்புழி நின்ற உமமை பிரித்துக் கூட்டப்பட்டது வேட்டையிடததுத் தந்தைக்கு உற்ற சினம் அதனை ஒழிந்து இற்கண் வந்து தன் தவமகளை நோக்கியுங்கூட ஆரூமையின், 'நாய் தொடர் விட்டும் சீற்றத்துக் கடுந்திறல் எந்தை' என்றான் நீ இல்லிடத்தையாதலோடு எந்தையும் இல்லிடத்தானாக என்றான் என்று, எச்சவுமமையாககலுமாம்

அன்னையும் அத்தனும் பிறரும் இல்லிடை இல்லாதபோழ்து இரவிற் குறியிடததுத் தலைவி போதல் உலக வழக்கொடு புலனெறி வழக்குமாகுமேயன்றி நீவிரெலநீரும் இல்லத்திருக்க, இச் செயல் தலைவியால் செய்யவரிதென்று அன்னையை வஞ்சித்துக் கூறினான் என்க

மழை தலைஇய பெயல் அவிந்த நடுநாள் குழையிமைப்பக் கூந்தலளாய் ஒதுங்கி மிடையூபிழியக் கண்டனென் இவனென அலையல் அனை வாழி வேண்டு ; நம பட்டப்பைக்கண் அணங்கும் கூடாபூ வேயநது தாம் வேண்டு உருவின வரும், நனவின்வாயே போலக் கனவு மருட்டலுமுண்டு ; இவள் சுடர் இன்று தமியனும் பணிகரும் ; கூகை குழறினும் அரணம் சேரும் ; அதன்தலை எந்தையும் இல்லனாக இவள் இது செயல் அஞ்சுவள் அல்லளோ எனக் கூட்டுக.

இது மிடையேறி இழிந்தாளென்றது காரணமாக ஐயுற்ற தாயைக் கனவுமருட்டலு முண்டென்றது முதலாகப் பொய்யென மாற்றி, அணங்கும் வருமென மெய்வழிக் கொடுத்தது இது சிறைப்புறமாகக் கூறி வரைவுகடாதல் என்றும், தலைவி புறத்துப் போகக்கண்டு செவிலி கூறியதனைத் தோழி கொண்டு கூறினான் என்றும், கூறுவர் நச்

'உருமுரறு கருவிய பெருமழை தலைஇய' என்ற அடியினை உருட்டு வண்ணத்திற்கு உதாரணமாகக் கொள்வா பேரா. (தொல் பொருள். 114, 115, 321, 544)

பு - டீ. 3. மின்னு மிளிர்ந்தன்ன. 13 மாத்த 16 முருகி.

17. மில்லானாக. 18 விவனது

## 159 பாலை

- தென்கழி விளைநத வெண்க லுபபின்  
கொள்ளை சாற்றிய கொடுநக வொழுகை  
யுரனுடைச் சுவல பகடுபல பரபபி  
யுமணுயிரத் திறநத வொழிக லடுபபின்
- 5 வடியுறு பகழிக கொடுவி லாடவ  
ரணங்குடை நோனசிலை வணங்க வாங்கப  
பலலா னெடுநிரை தழீஇக கலலென  
வருமுனை யலைத்த பெரும்புகல வலத்தர்  
கனைஞரற் கடுநதுடிப் பாணி தூங்கி
- 10 யுவலைக கணணிய ருன்புழுக கயரும்  
கவலைக் காதல ரிறநதன ரெனநனி  
யவலங் கொள்ளனமா காதலந தோழி  
விசுப்பி னல்லேறு சிலைக்குஞ் சேட்சிமை  
நறும்பூஞ் சாரற் குறும்பொறைக குணாஅது
- 15 விலகெழு தடக்கை வெல்போரா வானவன  
மிஞிறுமுக கவுள சிறுகண் யானைத  
தொடியுடைத தடமருப் பொடிய நூறிக  
கொடுமுடி காக்குங் குருஉக்க னெடுமதிற  
சேண்விளங்கு சிறப்பி னுழ ரெய்தினு
- 20 மாண்டமைந துறையுந ரல்லர்நின்  
பூண்டாங் காகம் பொருந்துதன் மறநதே.

என்பது: பிரிவிடை வேறுபட்ட தலைமகளைத் தோழி வறபுறத்  
தியது.

— ஆழர்க் கவுதமன சாதேவனா.

தெள கழி விளைநத வெண் கல் உபபின் கொள்ளை சாற்றிய  
உமண கொடு நக ஒழுகை உான் உடை சுவல பகடு பல பரபபி  
உயிர்த்து இறந்த கல் ஒழி அடுபபின் - தெளிநத கழியிடத்து விளைந்த  
வெள்ளிய கல்லுபபின் கொள்ளும் விலையைச் சாற்றிய உமணா  
தமது வளைநத நுகத்தினையுடைய உப்பு வணடியினினறும் வலி



பொருந்திய பிடரையுடைய பகடுகள் பலவற்றையும் பார்த்து மேயும் படி அவிழ்த்து விட்டு, உப்புப் பாரத்தையும் சொரிந்திறக்கிப் பின்னர்ச் சோறாக்கி உண்டுவிட்டுக் கழிந்த கலவிடந்த அடுப்பிலே ;

வடி உறு பகழி கொடுவில் ஆடவர் அணங்கு உடை நோன் சிலை வணங்க வாங்கி - வடித்தலுற்ற அம்பினையும் 'கோடிய வில் லையுமுடைய வீரா, பகைவர்க்கு நோயினைச் செய்யும் வலிய தமது சிலையை வணங்குமாறு வீளதது,

பல ஆன நெடு நிரை தழீஇ வருமுனை - பலவாகிய நெடிய ஆனிரையைக் கவாநதுவந்த வெட்சி வீரா போர் முனையை ;

கல என அலைதத பெரு புகல வலத்தா - கல்லென்னும் ஒலி யுடன் தாக்கிக் கெடுத்த பெரிய மனசெருக்கினையும் வெற்றியையு முடையராய , இவா கரந்தைவீரா எனக.

ஆடவராகிய வலத்தர் என இயையும் 'நெடுநிரை தழீஇ... வருமுனை' எனறத்தொல் வெட்சிமறவர் எனபது பெற்றும்.

கனை குரல் கடு துடிப்பாணி தூங்கி உவலை கண்ணியர் ஊன புழுக்கு அயரும் கவலை - மிகக் குரலையுடைய துடியின் விரைந்த தாளத்தே ஆடித் தழையாலாகிய கண்ணியராய ஊன் புழுக்கினை உண்டு மகிழும் கவலையிலே ,

காதலா இறந்தனா என நனி அவலம் கொள்ளல் காதல் தோழி - காதலா சென்றாரென்று மிகவும் துயரத்தைக் கொள்ளாதே கொள் காதற் ரோழி ,

மா, வியங்கோட்கண அசை

ஆழா எய்தினும் நின் பூண தாங்கு ஆகம் பொருந்துதல் மறந்து ஆண்டு அமைந்தது உறையுநா அல்லா - அவா ஆழரைப் பெற்றாராயினும் நினது பூணணிந்த ஆகத்தைப் பொருந்துதலை மறந்து ஆண்டு அமைந்தது உறைவாரல்லா, என்று, பிரிவிடை வேறு பட்ட தலைமகளைத் தோழி வற்புறுத்தினாள் எனக.

உமணரது கல அடுப்பிலே வடித்த பகழியையுடைய ஆடவா தம் சிலையைவணங்க வாங்கி, நிரையைத் தழீஇ வருமுனையை அலைத்த வலத்தராயத் துடிப்பாணி தூங்கிக் கண்ணியராய்ப் புழுக்கயரும் கவலையிடத்துக் காதலா இறந்தனர் என அவலம்

கொள்ளல் தோழி; ஆழா எய்தினும் அவா நின் ஆகம் பொருந்துதல்  
மறந்து ஆண்டு அமைநது உறையுநா அலலா என்றியைக்க

நல்லேறு சிலைக்கும் விசமபின் சேண சிமை நறு பூ சாரல்  
குறும் பொறை குணஅது - நலல இடியேறு ஒலிக்கின்ற விசமபி  
னிடத்து உயர்ந்த சிகரத்தையும் நறிய பூமணக்கும் சாரலையுமுடைய  
குறும்பொறை மலைக்குக கீழ்ப்பாலுள்ள ,

குருஉக்கண் நெடுமதில சேண் விளங்கு சிறப்பின் ஆழார் -  
செறிந்த ஏப்புழைகளையுடைய நெடிய மதிலையும் உயர்வாக விளங்  
கிய சிறப்பினையுமுடைய ஆழா என்க

வானவன் யானை மருப்பு ஒடிய நூறி கொடிமுடி காக்கும்  
ஆழார் - வானவனுடைய யானையின்கண் மருப்பு ஒடியுமாறு அழித்  
துக் கொடுமுடி என்பான் காக்கின்ற ஆழார் என்க.

மிஞிறு மூசு கவுள் சிறு கண யானை - வண்டு மொய்க்கும்  
கவுளையும் சிறிய கண்ணையுமுடைய யானை என்க

தொடி உடை தடம மருப்பு - கிம்புரி பொருந்திய வளைந்த  
மருப்பு என்க. பருத்த மருப்புமாம்

குறும்பொறைக்குக் கீழ்ப்பாலுள்ளதும், வானவனுடைய  
யானையின்கண் மருப்பு ஒடியுமாறு அழித்துக் கொடுமுடி என்பா  
னார் காக்கப்பெற்றதும், நெடிய மதிலார் சேண விளங்கிய சிறப  
பினையுடையதுமான ஆழா என்க காக்கும் என்றது 'யாம பண்டு  
விளையாடுங் கா இது' என்புழிப் போல இயலவு தோற்றி நின்றது.

'ஒழுக்கல் அடுப்பு' என்ற பாடத்திற்குச் சமைக்கின்ற ஒழுக்  
கம் நீங்கிய அடுப்பு என்க.

வெற்றி பெற்ற கரையைார் மகிழ்ச்சியுடன் புழுக்கயரும் கவலை  
யிடத்து இறந்த காதலர் அவர் கலிமகிழிருக்கையினைக் காண்பராத  
லின், பொருண்முற்றிய தாமும விரைய வரது நினனோடு இல்  
லறம் நிகழ்த்தி மகிழ்வர்காண என்று தலைவிகு இறைச்சியிற்  
சுட்டினாள்.

இஃது, "அன்புறுதருந் இறைச்சியுட் சுட்டலும், வன்புறை  
யாகும் வருந்தியபொழுதே" என்ற விதிபற்றி யமைந்தது.

பி-ம், 11. கவலைகாதல 18. தாக்குந் (ஆழார்)

## 160. நெய்தல்

ஒடுங்கீ ரோதி நினக்கு மற்றோ  
நடுங்கின் றளித்தெ னிறையி னெஞ்ச  
மடும்புகொடி சிதைய வாங்கிக் கொடுங்கழிக்  
குபபை வெண்மணற் பக்கஞ் சேர்த்தி  
நிறைச்சூல யாமை மறைத்தீன்று புதைத்த  
சோட்டுவட நெருவின் புலவுநாறு முட்டைப்  
பார்ப்பிட னொரு மளவைப் பசுவாய்க்  
கணவ னோம்புந காணலஞ் சேர்ப்பன  
முள்ளுறிற் சிறத்த லஞ்சி மெல்ல

IO வாவுடை மையின் வளபிற காட்டி  
யேத்தொழி னவின்ற வெழினடைப் புரவி  
செழுநீர்த் தண்கழி நீரதலி னுழி  
துதிமுகம் குறைந்த பொதிமுகிழ் நெய்தல  
பாம்புயர் தலையிற் சாம்புவன நிவபப்

IS விரவந தன்றூற் றிண்டேர் கரவா  
தொல்லென வொலிக்கு மினையொடு வல்வா  
யாவச் சீறார் காணப்  
பகலவந தன்றூற் பாய்பரி சிறந்தே.

எனபது . தோழி வரைவு மலிநது சொல்லியது.

— குமுழிஞாழலார் நப்பசலையார்.

காணலம் சேர்ப்பன் திண் தேர் ஏ தொழில நவின்ற எழில  
நடை புரவி வா உடைமையின் முள் உறின் சிறத்தல் அஞ்சி வள்  
பின் காட்டி மெல்ல இர வநதன்று - கடற்கரைச் சோலையையுடைய  
சோப்பனது திண்ணிய தேரானது தன்னிடத்துப் பூட்டபெற்று  
அம்புபோலப் பாயுந் தொழிலிற் பழகிய அழகிய நடையையுடைய  
குதிரைகள் தாவிச் செல்லுதலை இயல்பாக வுடைமையின், தாற்று  
முள்ளாற் குததபபெறின் பரிசிறத்தலை அஞ்சிக் கடிவாள வாரினாற்  
காட்டபெற்று இளையரை ஒழிநது சீறார் காணுமைக்கரநது பரி  
சிறவாது இதுகாறும் மெல்ல இரவில் வநது கொண்டிருந்தது ;  
இப்போழ்தோ,

ஒல்லென ஒலிக் கும இளையரொடு வல்வாய் அரவம் சிறு ஊர் காண கரவாது பாய் பரி சிறந்து செழு நீர் தண கழி நீந்தலின் ஆழி நுதி முகம் குறைந்த பொதி முகிழ் நெய்தல் பாம்பு உயர்தலையின் சாம் புவன ரிவப்ப பகலீ வந்தன்று-ஒல்லென்னும் அநுகரண ஒசையுடன் ஒலிக்கும் இளையரொடு கூடி, வலிய வாயையும் அம்பல் அரவத்தை யுமுடைய சிறிய ஊர்ப்பெண்டிர் காண, ஒளியாமல் பாயும் செலவு சிறந்து செழிய நீர்நிரம்பிய தண்ணீய கழியை நீந்தலினாலே தேரா ழியின் நுனிதாக்கி முகம் பிளந்த இதழ் பொதிந்த நெய்கல் மொட் டானவை பாம்பின் உயர்த்தப்பட்ட தலைகன்போல வாடுவனவாய் அலைமீது எழாரிற்கப் பகற்போதிலே வரைவு வேண்டி வந்தது. இது நோக்க.

என் நிறை இல் நெஞ்சம் நடுவகின்று அளித்தது - என்னுடைய நிறையழிந்த நெஞ்சம் நடுவகிற்று, அது இரங்கத்தக்கது;

ஒடுங்கு ரார் ஓதி நினக்கும் அற்றே - ஒடுங்கிய ராரிய கூந்தலை யுடைய தோழி! நினக்கும் அவ்வாறே? என்று, தோழி வரைவு மலிந்தது சொன்னாள் எனக.

இளையரொடென்றும், கரவாதென்றும் சீறாகாணவென்றும் பரிசிறந்தென்றும் மேல் வந்ததற்கியைய, இளையரை ஒழிந்து என் றும் சீறார்காணுமைக கரந்தென்றும் பரிசிறவாது என்றும் வருவித் துரைக்கப்பட்டன.

அடிம்பு கொடி சிதைய வாங்கி கொடு கழி கு ப்பை வெண் மணல் பக்கம் சேர்த்தி நிறை சூல் யாமை ஈன்று மறைத்தது புதை தத கோடு வட்டு உருவின் புலவு நாறு முட்டை பாப்பு இடன் ஆகும் அளவை பருவாய் கணவன் ஓம்பும் சேர்ப்பன் திண்டேர் பகல் வந்தன்று - அடிமபின் கொடியைச் சிதையுமாறு வலித்து, வளைந்த கழியிடத்து மிக்க வெண் மணலின் பக்கத்தே சோதது, நிறைவினையுடைய சூற்கொண்ட யாமையானது முட்டையீன்று அதன்கண மறைத்துப் புதைத்த வளைவையுடைய வட்டுக்காயின் வடிவினையுடைய புலால் நாளும் முட்டையிடத்து உண்டாகிய குஞ்சு பெரிதாகுமளவும் ஆண யாமை காத்தோம்பும் சேர்ப்பனது திண் ணிய தேரூனது பகற்போதில் வந்தது என்க.

பாம்பு உயிர் தலையில் என்னும் பாடத்திற்கு உயிர் பாம்பு தலையில் என்று மாறிச் சீறுகின்ற பாம்பின் தலைபோல என்க.

நிறைசூல்யாமையைக் காமம் நிறைந்த தலைவியாகவும், அது அடிமுகொடியை யறுத்து அக்னை வெண்மணற்பக்கத்தே சேர்த்தது, தலைவி தன் தாயாதன்னையாபாலுள்ள அற்புததளையை யறுத்தது அவ்வன்பைத் தலைவன பக்கவிலே சேர்த்ததன்மையாகவும், அது தான் நன்றமுட்டையை மறைத்துப் புதைத்தது, தலைவி தான் ஒழுகிய களவொழுக்கத்தைப் புறத்தாக்குப் புலனாகாமல் மறைத்தது வைத்த தன்மையாகவும், அம்முட்டை புலவுநாறியது, அக்களவு வெளிப்பட்டு அலகு முந்ததன்மையாகவும், அம்முட்டையைக் கணவன் பார்ப்பாகுமளவும் ஓம்பியது அக்களவொழுக்கத்தைத் தலைமகன் வரையவந்து மட்டிமைப்படுத்துந்துணையும் இடையீட்டின்றிக் குறிவழிஒழுகித் தலைமகனோ ஓம்பின தன்மையாகவும் உள்ளுறை யுலமங்கொள்க.

தாய் யாமை தானீன்ற முட்டையை மணலினுள்ளே கிடந்தழியும்படி கையறவிடுமென்பதும், ஆணயாமை அம்முட்டையைப் பார்ப்பாகுமவரை காகரும் என்பதுமாகிய இவ்விரண்டு அரியசெய்திகளும் அடியில்வரும்,

“தாயின் முட்டை போல உட்கிடந்து  
சாயி னல்லது பிறிதெவ னுடைத்தோ  
யாமைப் பார்ப்பி னன்ன  
காமம் காதலா கையற விடினே”

என்னும் குறுந்தொகைப்பாடலாலும் அறியப்படும். அஃகாவது, யாமையினது பார்ப்பினை ஒத்த காமமானது தலைவர் பேணுராயின் (அன்பர் அறவே கைவிடுவாராயின்) தன் தாயீன்ற முட்டையைப் போல் உள்ளே கிடந்து கெடும் என்பது.

மற்றும், பரததையர் மனைக்கண்ணே பன்னாட்டவகித் தன் மனைக்கண்ணேவந்த தலைமகற்குத் தோழிகூறுந் துறையாக எழுந்த,

“தீம்பெரும் பொய்கை யாமையிளம் பார்ப்புத்  
தாய்முக நோக்கி வளர்ந்திசி னுஅம்

கதுவே யையரின மாவே

யறிந்தனை யொழுகுமதி யறனுமா டதுவே”

என்னும் ஐவகுலுதூற்றுப் பாடலுக்குப் பழையஉரைகாரர் “நீன் மார்பாற்கொள்ளும் பயனின்றிக காட்சியெய்தவும் பெறுகின்றிலன் எனப் புலநது கூறியவாறு அறிக” என்று விசேடவுரை கூறியவதனால், யாமையினம்பாப்புற தாய்ப்பாலுண்டலைப் பெருமையேயன்றித் தாயின் காட்சியெய்தலையும் பெறுவதின்று என அறியப்படுதலாலும் யாமை தன்முட்டையை மணலிற புதைத்துவிட்டுப்போதல் துணியப்படும்.

தேராழியினால் முகம் குறைக்கப்பெற்ற நெய்தல் முகையானது சாம்புனவாய் அலையெழுதோறும் அதனோடு நிவந்தாற்போல, வரைவு கருதிய நம் தலைவரது வரவால் அலாவா யடங்கிய அம்பற் பெணடா செருக்கடங்கிய முத்தினராய் நம் சற்றறத்தார் கலிகுந் தோறும் தாமும் உடன்கலியாடிற்பர் என்றும் உள்ளுறை கொள்ளலாகும்.

## 161. பாலை

விழாவயிற் பிரிதல யாவது வணர்ச்சி

வடியாப் பித்தை வன்க ண்டவ ,

தடியமை பகழி யார வாங்கி

வம்பலர்ச செகுத்த வஞ்சவரு கவலைப்

5 படுமுடை நசைஇய வாழ்ககைச செஞ்செவி

யெருவைச சேவ லீணடுகிளை பயிரும்

வெருவரு கான நீந்திப் பொருள்புரிந்

திறப்ப வெண்ணின ரென்பது சிறப்பக்

கேட்டவள் கொலலோ தானே தொட்டாழ்ப்பு

10 ஈரும்புண வொலிவரு மிரும்பல கூந்த

லம்மா மேனி யரயிழைக் குறுமகள்

கணங்குரு நூகத் தணங்கென வருத்த

நலவர விளமுலை நனையப்

பலவித முண்கண் பரந்தன பனியெ.

எனபது பிரிவுணாததிய தோழி தலைமகனதுவேறுபாடுகண்டு முன்  
 னமே யுணாந்தா ணம்பெருமாட்டியென்று தலைமகனைச் செலவு  
 விலக்கியது.

—மதுரைப் புல்லங்கண்ணனார்

பி - டி: 5. வாழ்க்கட்செ 13. எண்ணினி 14. பல்லிதழ்மழைக்கண்.

## 162. குறிஞ்சி

- கொளக்குறை படாஅக கோடுவளா குட்டத்  
 தலப்பரி தாகிய குவையிருந் தோன்றல  
 கடலகண் டன்ன மாக விசம்பி  
 னழற்கொடி யன்ன மின்னுவசிபு துடங்க  
 5 கடிதிடி யுருமொடு கதழூறை சிதறி  
 விளிவிட னறியா வாணுமிழ நடுநா  
 ளருங்கழிக் காவல ரிகழ்பத நோக்கிப  
 பனிமயங் கசைவளி யலைபபத் தந்தை  
 நெடுநக ரொருசிறை நின்றனெ னாக  
 10 வறலென வவிரவருங் கூந்தன் மலரென  
 வாண்முகத் தலமரு மாயிதழ் மழைக்கண்  
 முகைநிரைத் தன்ன மாவீழ் வெண்ப  
 னகைமாண் டிலங்கு நலங்கெழு துவர்வாய்க்  
 கோலமை விழுத்தொடி விளங்க வீசிக்  
 15 காலுறு தனிரி னடுங்கி யானுது  
 நோயசா வீட முயங்கினள் வாய்மொழி  
 நல்லிசை தருஉ மிரவலர்க் குள்ளிய  
 நசைபிழைப பறியாக் கழறொடி யதிகன்  
 கோளற வறியாப் பயங்கெழு பலவின்  
 20 வேங்கை சேர்ந்த வெறபகம் பொலிய  
 விலகெழு தானைப பசம்பூட் பாண்டியன்  
 களிற்றனி வெலகொடி கடுபபக் காண்வர  
 வொளிறுவன விழிதரு முயர்நதுதோன் றருவி  
 நேர்கொ ணெடுவரைக் கவாஅற்  
 25 சூரர மகளிரிற் பெற்றகரி யோனே.

என்பது இரவுகருகிக் கட்டலைமகளைக்கண்ணுற்றுநீ வகிய தலைமகன்  
தன் நெஞ்சிற்குச் சொல்லியது.

—பரணர்.

பி-ம். 18. அதியன்; அதகன்.

### 163. பாலை

விண்ணதிர்பு தலைஇய விரவுமலா குழையத்  
தண்மழை பொழிந்த தாழ்பெயற் கடைநா  
ளெமிய மாகத் துனியுளங் கூரச  
சென்றோ ருள்ளிச் சில்வளை நெகிழ்ப  
5 பெருநகை யுள்ளமொடு வருநகை நோக்கி  
விளியு மெவவமொ டளிய ளென்னுது  
களிறுயிர்த் தன்ன கண்ணழி துவலை  
முளரி கரிய முன்பனிப பானாட்  
குன்றுநெகிழ்ப பன்ன குளிர்கொள வாடை  
10 யெனக்கே வந்தனை போறி புனற்கா  
லயிரிடு குபபையி னெஞ்சநெகிழ்ந் தவிழ்க்  
கொடியோர் சென்ற தேளத்து மடியா  
தினையை யாகிச் சென்மதி  
வினைவிதுப் புறந ருள்ளலு முண்டே.

என்பது: பிரிவின்கண் வற்புறுக்குந்தோழிக்குத் தலைமகள் ஆற்றாமை  
மீதுரச சொல்லியது.

—கழர்க்கீரனையிற்றியார்.

பி - ம்: 6. விளியாவெ.

### 164. முல்லை

- கதிர்கை யாக வாங்கி ஞாயிறு  
பைதறத் தெறுதலிற் பயங்கரந்து மாறி

\* “இது பிரிதற்பகுதியாகிய பாசறைப்புலம்பல் எனினும் நிலம்  
பற்றி முல்லையாயிற்று.” (தொல் பொருள். 24. இளம்பூ.)



- விவொயப் பட்ட வியன்கண் மாநிலங்  
காமிகவி நெதிரக கண்பெயல் பொழிதலிற்  
5 பொழிவரி யினவண் டாபபப பலவுட  
னறுவி முல்லையொடு தோன்றி தோன்ற  
வெறுமேன றன்றே வீகமழ கான  
மெவன்கொன் மற்றவா நிலையென மயங்கி  
யிகுபனி யுறைக்குங் கண்ணை டினைபாங்  
10 கின்னா னுறைவி தொனவலம் பெறாட  
மதுநற காலங் காண்டிசிற் பலகவா  
மதின்முக முருககிய தொடிசுதை மருப்பிற  
கந்துகா லொசிக்கும் யாளை  
வெஞ்சின வெந்தன் வினைவிடப பெறிமே.

என்பது பாசறைக்கணருநத தலைமகன் தன்னெஞ்சிற்குச் சொல்  
லியது.

—மதுரைத் தமிழ்க்குத்தன் நாகன்றேவனா.

பு-மீ 7. வெறுவென்றே. 9-10 டிணையா வினனாது, 12 மதின்  
முகு கதவ முருககிய.

### 165. பாலை

- சு கயந்தலை மடபபிடி பயம்பிற பட்டெனக்  
கொறுவிளிப படுத்த கம்பலை வெரீஇ  
யொப்பென வெழுந்த செவ்வாய்க் குழவி  
தாதெரு மறுகின் மூதா மாங்க  
6 னொருமை நல்லான் பெறுமுலை மாநது  
நாடுபல விறநத நன்ன ராட்டிக்

இமமணிமிடைபவளத்து தாய் லேயும் ஆயதனிலையும்  
கண்டோ கூறியவாறுணர்க என்றும், “தருமண்கிடந்த  
அழுமே” என்பது நற்றாய் மணற்பாவையைய பெண்பாலாகக்  
கூறிய தழீஇக்கொண்டழுதலிற் பால்கெழுவிளவியாயிற்று என்  
றுவ கூறுவா, நசு. (தொல். பொருள். 36: 199.)

- காயமு மறியிழந் தழுங்கன்று தாயு  
மின்றோ டாரா யிழிபுரென் னுயிரெனக்  
கண்ணு நுதலு நீவித் தண்ணெனத்  
10 தடவுநீலை நொச்சி வரிவிழ லசைஇத்  
தாழிக் குவளை வாடுமலர் சூட்டித்  
தருமணற் கிடந்த பாவையென்  
மருமக னேயென முயங்கின ளமுமே.

என்பது: மகட்போககிய தாயது நிலைமை கண்டார் சொல்லியது.

பி - ம் 8 இன்றோட்டாராய். 11. சூடி. 12-13. யெ, னருமக.

### 166. மருதம்

- நன்மரங் குழிஇய நனைமுதிர் சாடி  
பன்ன ளரித்த ஃகோலு யுடைப்பின்  
மயங்குமழைத் துவலையின் மறுகுடன் பனிக்கும்  
பழம்ப னெல்லின் வேனூர் வாயி  
5 னறுவிரை தெளித்த நாறினர் மாலைப்  
பொறிவரி யினவண் தேல கழியு  
முயர்பலி பெறாஉ முருகெழு தெய்வம்  
புணையிருங் கதுப்பி னீவெய் யோள்வயி  
னனையே னாயி னணங்குக வென்னென  
10 மனையோட் டேற்று மகிழ்ந னாயின்  
யார்கொல் வாழி தோழி நெருநற்  
ரூர்பூண் களிற்றிற் றலைப்புணை தழிஇ  
வதுவை யீரணிப பொலிந்த நம்மொடு  
புதுவது வந்த காவிரிக்  
15 கோடுதோய் மலிர்நிறை யாடி யோரே.

\* இப்பாட்டினை “இல்லோர் செய்வினை யிகழ்ச்சிக்கண்” என் னுந்துறைக்கு உதாரணமாகக் கொண்டு, இது பரத்தை பிறர்அலர் கூறியவழிக் காமஞ்சிறந்து புலந்தவாறு என்பர், நச. (தொல். பொருள். 151, 164.) ஃகோலு - கள்முகக்கும்பாத்திரம்,

என்பது\* பரதையொடு புனலாடிய தலைமகள் தலைமகளிடைப்  
புக்கு, யானாடிற்றில னென்று குளும்ருனென்பதுகேட்ட பரததை  
† தன்பாகாயினார் கேட்பச் சொல்லியது.

—இடையனெடுங்கீரனார்.

பீ - ம்: 2. தோயுடையுப்பின்; கோதுடை வைப்பின். 4. பேரூர். 8.  
நீகடுதகோள். 15. கோடுதோய். † பாகுக்கிக்குச்சொற்றது.

### 167. பாலை

- வயங்குமணி பொருத வகையமை வனபபிற்  
பசங்கா மூல்குன் மாஅ யோளொடு  
வினைவனப பெய்திய புனைபூஞ் சேக்கை  
விண்பொரு நெடுநகர்த் தங்கி யின்றே  
5 யினிதுடன் கழிந்தன்று மன்னே நாளைப்  
பொருந்தாக் கண்ணேம் புலம்புவந் துறுதரச்  
சேக்குவங் கொல்லோ நெஞ்சே சாத்தெறிந்  
ததர்கூட் டெண்ணு மணங்குடைப் பகழிக்  
கொடுவி லாடவர் படுபகை வெரீஇ  
10 யூரெழுந் துலறிய பீரெழு முதுபாழ்  
முருங்கை மேய்ந்த பெருங்கை யானே  
வெரீநோங்கு சிறுபுற முரிஞ் வொல்கி  
யிட்டிகை நெடுஞ்சவர் விட்டம் வீழ்ந்தென  
மணிப்புறத் துறந்த மரஞ்சோர் மாடக்  
15 கெழுதணி கடவுள் போகலிற் புலலென்  
றெழுசுபலி மறந்த மெழுகாப புன்றிணைப்  
பானாய் துள்ளிய பறைக்கட் சீறிற்  
குயில்காழ் சிதைய மண்டி யயில்வாய்க்  
கூர்முகச சிதலை வேய்ந்த  
20 போர்மடி நல்லிறைப பொதியி லானே.

\* இஃது ஆரமர்ஓட்டல் என்னுந்துறையில் சாத்தெறிதலும்  
வந்ததற்கு உதாரணமாகு மென்றும், நெஞ்சினற் பிரியக்கருதி வருந்  
திக்கூறியது என்றும் கூறுவர், நச். (தொல். பொருள். 60, 146.)

என்பது தலைமகன் பொருள்கடைக்கட்டிப் நெஞ்சிற்குச் சொல்லிச் செல்வமுறுகியது.

—கடியலுரா உருத்திரங்கண்ணனார்.

இப்பாட்டினுட் பாடியதுள்ளிய பரைக்கட் சீரில் என்பது தொகுப்பொருண்மறை

பி - ம்: 14. மாடக கெழுதணி. 17. பாடியதுள்ளிப் பறைகட்.

### 168. குறிஞ்சி

யாம நும்மொடு கழிப்பி நோய்மிகப்  
பனிவார் கண்ணேம் வைகுது மினியே  
யான்றல் வேண்டும் வானோய் வெற்ப  
பல்லான் குன்றிற் படுநிழற் சேர்த்த  
5 நல்லான் பரபபிற் குழுமு ராங்கட்  
கொடைக்கட னேன்ற கோடா நெஞ்சி  
னுதிய னட்டில் போல வொலியெழுந்  
தருவி யார்க்கும் பெருவரைச் சிலம்பி  
னீன்றணி யிரும்பிடி தழீஇக் கனிபுதன்  
10 றாங்குநடைக் குழவி துயில்புறங் காப்ப  
வொடுங்களை புலம்பப் போகிக் கடுங்கண்  
வாள்வரி வயப்புலி கன்முழை யுறற்  
கானவர் மடிந்த கங்குன்  
மானதாச் சிறுநெறி வருத னீயே.

என்பது: இரவுக்குறிவந்த தலைமகனை இரவுக்குறிவிலக்கி வரைவு கடாயது.

—கோட்டம்பலத்துஞ்சிய சேரமான்.

பி - ம்: 4. வல்லான் குன்றிற்

### 169. பாலை

மரந்தலை கரிந்து நிலம்பயம் வாட  
வலங்குகதிர் வேய்ந்த வழறிகழ் நனந்தலைப்  
புலிதொலைத் துண்ட பெருங்கனிற் நொழியுள்

- கலிகெழு மறவர் காழ்க்கோத தொழிந்ததை  
 5 நெலிகோற் சிறுதி மாட்டி யொலிதிரைக்  
 கடல்வினை பமிழ்தின் கணஞ்சா லுமணர்  
 சுணிகொ டநீரச சோற்றுலைக் கூட்டுஞ்  
 சுரமபல கடந்த நமவயிற படர்ந்துநனி  
 பசலை பாய்ந்த மேனிய னெடிதுநினைந்து  
 10 செலகதிர மழுகிய புலம்புகொண் மாலை  
 மெலவிரல் சோத்திய நுதலண் மல்கிக்  
 கயலுமிழ் நீரிற் கண்பணி வாரப  
 பெருந்தோ னெகிழ்ந்த செல்லலொடு  
 வருந்துமா ல்ளிய டிருநதிழை தானே.

என்பது தலைமகன் இடைச்சுரத்துத் தன்னெஞ்சிற்குச் சொல்  
 வியது.

—† தொண்டியாழார்ச்சாத்தனார்.

பி - ம் 2. வயங்கு, விலங்கு 10. செல்சுடர்மழுகிய. 11. நுதலி  
 னன். 13. நெகிழ்தத. † தொண்டியாழார்.

### 170. நெய்தல்

கானலுங் கழறுது கழியுங் கூறுது  
 தேனிமிர் நறுமலர்ப புண்ணையு மொழியா

\* இது நெய்தல் ஒழுக்கத்திற்கு நெய்தல்நிலம் உரியதாயிற்று  
 என்றும், இவ்வகப்பாட்டு இரங்கலுரிப்பொருட்டாயிற்று என்றும்,  
 இது சொல்லாமரபின் சொல்லுவனவாக அழுகை பற்றிக் கூறியது  
 என்றும், இவை உயர்திணையுமாயிற்று என்றும் கூறுவா நச. இனிப்  
 பேரா. “நின்னுறுவிழுங் வெனவே” என்பது ‘துன்பத்துப் புலம்பல்’  
 என்னுந்துறைக்கு உதாரணமாகு மென்றும், “கானலுங்கழறுது  
 ரலவ” என்புழிக்கூடப்பட்டனவெல்லாம் தூதாகலின் தூதுவிடுதலை  
 வெறுததன்மைகூறியதாம் இப்பாட்டு என்றும் கூறுவர். (தொல்.  
 பொருள் 5, 14, 196., 270, 271) “தூது முனிவின்மை” என்  
 னுந்துறைக்கு இப்பாட்டு உதாரணமாகும் என்பர், நச. (சிந். 996.)

- தொருநின் னலலது பிறிதியாது மிலனே  
யிருங்கழி மலார்த கண்போ நெய்தற்  
5 கமழிதழ் நாற்ற மமிழ்தென நசைஇத்  
தண்டா தூதிய வண்டினங் களிசிறநது  
பறைஇ தளருந் துறைவனை நீயே  
சொல்லல வேண்டுமா ரலவ பலகாற  
கைதையம் படுகினை யெவ்வமொ டசாஅங்  
10 கடற்சிறு காக்கை காமர் பெடையொடு  
கோட்டுமீன் வழங்கும் வேட்டமடி பரப்பின்  
வெள்ளிறுக் கனவு நள்ளென் யாமதது  
நின்னுறு விழுமங் களைந்தோ  
டன்னுறு விழும நீர்துமோ வெனவே.

என்பது தலைமகள் காமமிகக் கழிபடர்கிளவியாற் சொற்றது.

—மதுரைக் கள்ளிற்கடையத்தன் வெண்ணுகனார்.

பி - ம். 3. தொருநீய 7. கிளருந். 8. வேண்டுமாலவ.

### 171. பாலை

- துதலு துண்பசப பிவருந் தோரு  
மகன்மலை யிறும்பி னுய்ந்துகொண் டறுதத  
பணையெழி லழிய வாடு நாளு  
நினைவன் மாதவா பண்பென் றோவா  
5 திணையல் வாழி தோழி புணாவ  
ரிலங்குகோ லாய்தொடி நெகிழ்ப பொருளபுரி  
தலந்தலை னெமையத் ததரடைந் திருந்த  
மாலவரைச சீறார் மருளபன் மாக்கள்  
கோள்வ லேற்றை யோசை யோர்மார்  
10 திருத்திக் கொண்ட வம்பினர் நோன்சிலை  
யெருததத் திரீஇ யிடநதொறும் படர்தலே  
கிழ்ப்பபி தார முண்ணு மேற்கிளைப  
பழம்போற சேற்ற தீம்புழ லுணீஇய

கருங்கோட் டிருப்பை யூரும

16 பெருங்கை யெண்கின் சுரனிறந் தோரே,

என்பது: தலைமகனயிரிவின்கண் வேறுபட்ட தலைமகளைத் தோழி வற்புறீஇயது.

—கல்லாடனார்.

பி-ம் 4. நினைபுமாந்

172. குறிஞ்சி

வாரண முரறு நீர்திகழ் சிலம்பிற

பிரசமொடு விரைஇய வயங்குவெள் ளாருவி

யின்னிசை யிமிழியங் கடுபப விம்மெனக

கன்முனை விடரகளு சிலம்ப வ்முங்

5 காம்புதலை மணந்த வோங்குமலைச சார

லிருமபுவடித் தன்ன கருங்கைக் கானவன்

விநிலர் மராமும் பொருந்திக் கோறெறிந்து

வரிதுதல் யானை யருநிறத் தழுத்தி

யிகலநி முனபின் வெண்கோடு கொண்டுதன்

10 புல்வேய் குரம்பை புலர ஆன்றி

முன்றி னீடிய முழவுறழ் பலவிற்

பிழிமகி மூவகையன் கிளையொடு கலிசிறந்து

சாந்த நெகிழியி னூன்புழுக் கயருங்

குன்ற நாடநீ யன்பிலை யாகுத

லறியேன யானஃ தறிந்தனெ னாயி

15 னணியிழை யுண்க னாயிதழ்க் குறுமகண்

மணியேர் மாணலஞ் சிதையப

பொன்னேர் பசலை பாவின்று மன்னே.

என்பது. தோழி தலைமகளை இடத்துய்த்துவந்து தலைமகனை வரைவுகடையது.

—மதுரைப்பாலாசிரியர் நப்பாலனார்.

பி - ம் 8. அணிதுதல். 10. புதல்போற் குரம்பை 11. முழவு முதற் பலவி. 17. யாயின்று.

173. பாலை

- அறந்தலைப் பிரியா தொழுகலாளு சிறந்த  
கேளிந் கேடுபல ஆன்றலு நாளுந்  
வருந்தா அள்ளமொ டிருந்தோர்க் கிலலெனச்  
செய்வினை புரிந்த நெஞ்சினா நறுதுதன்

5 மையி ரோதி யரும்பட ருழத்தல்  
சின்னாட் டாங்கல வேண்டு மென்றுடன்  
என்மா ணைவனை திருத்தின ராயின்  
வருவர் வாழி தோழி பலபுரி  
வாகயிற் றொழுகை நொன்கவற கொளிஇப

10 பகடுதுறை யேற்றத் துமண்விளி வெரீஇ  
யுழைமா னம்பிணை யினனிரிந் தோடக்  
காடுகவி னழிய வுரைஇக் கோடை  
நின்றுதின விளிந்த வம்பிணை நெடுவேயக  
கண்விடத் தெறிககு மணனா முத்தங்

15 கழங்குறழ் தோனறல பழங்குழித் தாஅ  
மின்களி நறவி னியறேர் நன்னன்  
வின்பொரு நெடுவரைக் கவாஅற  
பொன்படு மருங்கின் மலையிறப் தோரே.

என்பது: தலைமகன்பிரிவின்கண் வேறுபட்ட தலைமகளைத் தோழி  
வற்புறுத்தியது.

—† முள்ளியூர்ப் பூதியார்.

பி - ம்: † முன்னியூர் வழுதியார்.

174. முல்லை

~ இருபெரு வேந்தர் மாறுகொள வியன்கலாத்  
தொருபடை கொண்டு வருபடை பெயாக்குஞ்

\* இது, மீள்வான் நெஞ்சிற குரைத்தது என்றும், “இதனுள்  
பூக்கோளையே தண்ணுமை விலக்கிச்செல்வேமென்றவின் அரசனாற்  
சிறப்புப்பெற்ற தலைவனாயிற்று” என்றும் “ஆகித் தோன்றும் பாங்  
கோர் பாகினும்” என்னும் பகுதிக்கு உதாரணமாம் என்றாக கூறு  
வர், ரச். (தொல். பொருள், 24, 41.) நேர்கால்-உயரிய கால்.



செல்வ முடையோர்க்கு நின்றன்று விறலெனப்  
பூக்கோ ளேய தண்ணுமை விலக்கிச

5 செல்வே மாத லறியாண் முல்லை  
நேர்கான் முதுகொடி குழைபப நீர்சொரிந்து  
காலை வானத்துக் கடுங்குரற் கொண்மு  
முழங்குதொறுங் கையற் றெடுங்கிநப புலநது  
பழங்கண் கொண்ட பசலை மேனியள்

10 யாங்கா குவளகொ றானே வேங்கை  
யூமுறு நறுவீ கடுபபக் கேழ்கொள  
வாகத் தரும்பிய மாசறு சுணங்கின  
ணன்மணல் வியலிடை நடந்த  
சின்மெல் லொதுக்கின் மாஅ யோளே.

என்பது பாசறைக்கட் டலைமகன் தன்னெஞ்சிற்குச சொல்லி  
யது.

—மதுரை அளக்கர்ஞாழாமகனார் மள்ளனா.

பி - ம்: 8 கையற்றிரங்கி. 11 யூமுறு கிளாவீ

175 பாலை

வீங்குவிளிம் புரீஇய விசையமை நோன்சிலை  
வாங்குதொடை பிழையா வன்க ண்டவர்  
விடுதொறும விளிக்கும் வெவவாய் வாளி  
யாறுசெல வம்பல ருயிர்செலப பெயர்பபிற

5 பாறுகினை பயிர்ந்து பந்முடை கவரும்  
வெஞ்சுர மிறந்த காதலா நெஞ்சுணர  
வரிய வஞ்சினஞ் சொல்லியும் பன்மாண்  
டெரிவளை முனகை பற்றியும் வினைமுடித்து  
வருது மென்றன ரன்றே தோழி

10 காலிய நெடுந்தேர்க் கைவண் செழிய  
னாங் கானத் தமர்கடந் துயர்த்த  
வேலினும் பல்லூழ் மின்னி முரசென

மாயிரு விசும்பிற கடியிடி பயிறறி  
 நேர்கதிர் நிரைத்த நேமியரு செலவன  
 15 போரடங் ககலம் பொருநதிய தார்போற்  
 றிருவி நேளத்துக குலைஇ யுருகெழு  
 மண்பயம் பூபபப பாஅய்த்  
 தண்பெய லெழிலி தாழநத போழ்தே.

என்பது பிரிவின்கண் வறபுறுகருந்தோழிக்குத் தலைமகள்சொல்  
 வியது. தோழிக்குத் தலைமகள் சொல்லியதுஉமாம்; பிரிவின்கண்  
 வேறுபட்ட தலைமகள் தோழிக்குச் சொற்றதுஉமாம்

—ஆலம்பேரி சாத்தனார்.

பி - ம்: 14. நிறைந்த

### 176. மருதம்

கடல்கண் டன்ன கண்ணகன் பரப்பி  
 னிலம்பக வீழ்ந்த வேர்முதிர் கிழங்கின்  
 கழைகண் டன்ன தூம்புடைத் திரள்காற்  
 களிற்றுச்செவி யன்ன பாசடை மருங்கிற்

இப்பாட்டு “புகன்றவுள்ளமொடு ராத்து மருங்கினும்”  
 என்னும் பகுதிக்கு உதாரணமாம் என்பர், நச இனிப் பேரா. “எழு  
 தெழில் . . சென்மே” என்பது பரததையை நீ எள்ளினையென்று  
 அழுது வருகின்றான் என்று தலைமகற்குச் சொல்லியதாகலின்  
 இது தன்கட்டோன்றிய இளிவரல்பொருளாக அவலசகவை பிறந்  
 தது என்றும், “வேப்புநனை மூர” என்புழித் தலைமகன் வாயில்  
 வேண்டிச்சென்றானைப் பிறர்கூறும்பழிககு வரதாயென்றமையின்  
 இஃது உள்ளது உவர்த்தலாயிற்று என்றும், “எம்போற், புல்லுளை  
 ..மற்றே” என்புழிப் புதல்வறபயநது நினனின்னுறையவும் கடத்தி  
 னம்யாம் என்றமையின், இஃது அன்புதொக நின்றலாயிற்று என்  
 றும், “உயாநததன்மேற்றே யுள்ளுங்காலை” என்ற சூததிரத்திறகுக  
 “கடல்கண் டன்ன கண்ணகன் பரப்பின” என்ற அடியை உதாரணங்  
 காட்டியுஞ் செல்வார். (தொல். பொருள். 147. 253., 272., 278.)

- 5 கழுநிவந் தன்ன கொழுமுனை யிடைபிடை  
முறுவன் முகத்திற் பன்மலர் தயங்கப்  
பூத்த தாமரைப் புள்ளிமிழ் பழனத்து  
வேப்புநனை யன்ன நெடுங்க னீர்நெண்  
டிரைதேர் வெண்குரு கஞ்சி பயல
- 10 தொலித்த பகன்றை யிருஞ்சேற் றள்ளற்  
றிதலையின் வரிபப் போடி விரைந்துதன்  
னீர்மலி மண்ணைச் செறியு மூர  
மனைநகு வயலை மானிவர் கொழுங்கொடி  
யரிமல ராம்பலொ டார்தழை தைஇ
- 16 விழவாடு மகவிரோடு தழுஉவணிப் பொலிநது  
மலரே ருண்கண் மாணிழை முன்கைக்  
குறுந்தொடி துடக்கிய நெடுந்தொடர் விடுத்த  
துடன்றனள போலுநின் காதலி யெம்போற்  
புல்லுளைக் குடுமிப் புதல்வற் பயந்து
- 20 நெல்லுடை நெடுநகர் நின்னின் றுறைய  
வென்ன கடத்தனோ மற்றே தன்முகத்  
தெழுதெழில் சிதைய வழுதன னேங்கி  
யடித்தென வருத்த தித்திப் பல்லாழ்  
நொடித்தெனச் சிவந்த மெலவிரற் றிருகுபு
- 25 கூர்நனை மழுகிய வெயிற்ற  
னார்முழுது நவலுநிற் காணிய சென்மே.

என்பது தோழி தலைமகனை வாயின்மறுத்தது.

—† மருதம்பாடிய இளங்கங்கோ.

இப்பாட்டின்கருத்துப் பிறர்சொல்லும் பழிக்கு வருவான் என்ற  
வாறு.

பி - ம். 10. தொலிநத. 13. மனைநடு 20. நின்னின் றுடையா  
ளென்ன. 21. மற்றிற். † நெடுங்கோ,

177. பாலை

- தொன்னலஞ் சிதைபச சாஅ யல்கலு  
மின்னும் வாரா ரினியெவன் செய்கெனப்  
பெருமபுலம் புறுத லோமபுமதி சிறுகண்  
ணிரும்பிடித் தடககை மான நெய்யருந்  
5 தொருங்குபிணித் தியன்ற வெறிகொ லோம்பாற்  
தேங்கமழ் வெறிமலர் பெய்ம்மார் காண்பின  
கழையமல் சிலம்பின் வழைதலை வாடக்  
கதிர்கதங் கற்ற வேக நெறியிடைப  
பைங்கொடிப பாகற் செங்கனி நசைஇக்  
10 காண மஞ்ஞைக் கமஞ்ஞன் மாபபெடை  
யபிரியாற் றடைகரை வயிரி னரலுங்  
காடிற் தகன்றோர் நீடின ராயினும்  
வல்லே வருவர் போலும் வென்வே  
லிலைநிறம் பெயர வோசசி மாற்றோர்  
15 மலைமருள் யானை மண்டம ரொழித்த  
கழற்காற் பண்ணன் காவிரி வடவயி  
னிழற்கயந் தழீஇய நெடுங்கான் மாவின்  
றளிரே ராகந் தகைபெற முனுகந்த  
வணங்குடை வனமுலைத் தாஅயநின்  
20 சுணங்கடை வரித்த ரெய்யிலை நினைந்தே.

என்பது: பிரிவிடைவேறுபட்ட தலைமகளை, தோழி வற்புறுத்தி யது.

—† செயலூர் இளம்பொன்சாத்தன் கொற்றனர்.

பு-ம். 6. காம்பின். 8. னெடியிடை. 19—20. தாஅய சுணங்கிடை விரிந்தநின் ரெய்யிலை நினைந்தே. † செல்லூர் இளம்பொன்சாத்தன் கொற்றன்; உறையூர் இளம்பொன்வாணிகன் சாத்தன்கொற்றன்.

178. குறிஞ்சி

வயிரத் தன்ன வையேந்து மருபபின்  
வெதிர்வே ரன்ன பருஉமயிர்ப் பன்றி

- பறைக்க ணன்ன நிறைச்சுனை பருகி  
நீலத் தன்ன வகலிலைச சேம்பின்
- 5 பிண்ட மன்ன கொழுங்கிழங்கு மாந்திப்  
பிடிமடிந் தன்ன கன்மிசை யூழிழி  
பியாறுசேர்ந் தன்ன ஆறுநீர்ப் படாஅர்ப்  
பைம்புத னனிசுனைக் குருகிருந் தன்ன  
வண்பிணி யவிழ்ந்த வெண்கூ தாளத்
- 10 தலங்குசூலை யலரி தீண்டித் தாதுகப்  
பொன்னுரை கட்டளை கடுபபக் காண்வரக்  
கிளையமல சிறுதினை விளைகுரன் மேய்ந்து  
கண்ணினிது படுக்கு நனமலை நாடனொ  
டுணர்ந்தனை புணர்ந்த நீயு நின்றோட்
- 15 பணைக்கவி னழியாது துணைப்புணர்ந் தென்றுந்  
தவலி லுலகத் துறைஇயரோ தோழி  
யெல்லையு மிரவு மென்னாது கலலெனக்  
கொண்டல் வான்மழை பொழிந்த வைகறைத்  
தண்பனி யற்சிரந் தமியோாக் கரிதெனக்
- 20 கனவினும் பிரிவறி யலனே யதன்றலை  
முற்றான் கண்ட ஞான்றினும்  
பிற்பெரி தளிக்குந்தன் பண்பி னானே.

என்பது: தோழி வரைவுமலிந்து சொல்லியது.

—பரணர்.

இப்பாட்டின்கருததுக் கருகிற்றினை முடிக்கும் நாடன் என்ற வாறு.

பீ-ம்: 8. நனிசிமை. 10. தீண்டி வினைநா. 18 கொண்டல்வளம் பொழிந்த குவீர்கொள் வைகறை. 20. பிரிபறி யலரே.

179. பாலை

விண்டோய் சிமைய விறல்வரைக் கவாஅன்  
வெண்டே ரோடுங் கடங்காய் மருங்கிற்

றுனையெரி பரந்த துன்னரும் வியன்காட்டுச்  
சிறுகண் யானை நெடுங்கை நீட்டி

- 5 வான்வாய் திறந்தும் வண்புனல் பெருகுது  
காண்புலந்து கழியுங் கண்ணகன் பரபயின்  
விடுவாய்ச் செங்கணைக் கொடுவி லாடவர்  
நன்னிலை பொறித்த கன்னிலை யதர  
விரும்புகொள் பூசல களையுநர்க் காணாச  
10 சுரஞ்செல விரும்பினி ராயி னின்னகை [வாய்க்  
முருந்தெனத் திரண்ட முள்ளெயிற்றுத் துவா  
சுவளை நாண்மலர் புரையு முண்கணிம்  
மதியேர் வாணுதல் புலம்பப்  
பதிபெயர்ந் துறைத லொலலுமோ துமக்கே.

என்பது பிரிவுணர்த்திய தலைமகற்குத் தோழி செலவழுங்கச் சொல்லியது.

—கொடிமங்கலத்து வாதுளி நற்சேந்தனார்.

- பி - ம்: 5. வறன்வாய். 9. வரம்புகொள். 12. புனையு முண்கணிம்.  
13. வாணமுதம். 14. பதிபெயாததுறை.

### 180. நெய்தல்

நகைநனி யுடைத்தாற் றோழி தகைமிகக்  
கோதை யாயமொடு சுவவுமண லேறி  
வீததை கானல வண்ட லயரக்  
கதழ்பரித் திண்டேர் கடைஇ வந்து

- 5 தண்கயத் தமன்ற வொண்பூங் சுவளை  
யரும்பலைத் தியற்றிய சுரும்பார கண்ணி  
பின்னுபபுறந் தாழக் கொன்னே சூட்டி  
நல்வர விளமுலை நோக்கி நெடிதுநினைந்து  
நில்லாது பெயர்ந்தன னொருவ னாதற்கே  
10 புலவுநா றிருங்கழி துழைஇப் பலவுடன்  
புள்ளிறை கொண்ட முள்ளுடை நெடுந்தோட்டுத்

தாழை மணந்து ஞாழலொடு கெழீஇப்  
படப்பை நின்ற முடத்தாட புனணைப்  
பொன்னேர் துண்டாது நோக்கி

15 யென்னு நோக்குமிவ வழங்க வுரே.

என்பது: இரந்து பின்னின்ற தலைமக்குக் குறைநோந்த தோழி  
தலைமகளைக் குறையப்பக்கூறியது தலைமகன் சிறைப்புறத்தானாகத்  
தோழிகுசு சொல்லியதூஉமாம்.

—கருவூக கண்ணம்பாளனார்.

பி - ய் 11. முள்ளிடை கருவூககண்ணம்பாணனார்; கண்ணன்  
பரணனார்.

181. பாலை

துன்னருங் கானமுந் துணித லாற்றாய்  
பின்னின்று பெயரசு சூழ்ந்தனை யாயி  
னென்னிலை யுரைமோ நெஞ்சே யொன்ன  
ரோம்பரண் கடந்த வீங்குபெருந் தானை

5 யடுபோர் மிஞ்ஞி செருவிற குடைஇ  
முருகுறழ் முன்பொடு பொருதுகளஞ் சிவப்ப  
வண்மை யெயினன் வீழ்ந்தென ஞாயிற்  
றெண்கதி ருருபம் புதைய வோராங்கு  
வம்பப புள்ளின கம்பலைப் பெருந்தோடு

10 விசம்பிடை தூர வாடி மொசிந்துடன்  
பூவிரி யகன்றுறைக கணைவிசைக் கடுநீர்க்  
காவிரிப பேரியாற் றயிரகொண் டண்பு  
யெக்க ரிட்ட குப்பை வெண்மணல  
வைப்பின் யாணா வளங்கெழு வேந்தா

15 ஞால நாறு நலங்கெழு நலவிசை  
நான்மறை முதுநான் முக்கட் செல்வ  
னூல முற்றங் கவின்பெறத் தைஇய  
பொய்கை சூழ்ந்த பொழின்மனை மகளிர்

- கைசெய் பாவைத் துறைக்க னிறுகு  
 20 மகர நெறறி வான்றோய புரிசைச  
 சிகரந், தோன்றாச சேணுயா நலலிற  
 புகாஅா நன்னாட டதுவே பகாஅா  
 பண்ட நரறும வண்டட ரைமபாற  
 பணைத்தகைத் தடைஇய காண்பின மென்றோ  
 25 ளாணங்குசா லரிவை யிருந்த  
 மணங்கமழ் மறுகின் மணற்பெருங் குன்றே.

என்பது இடைச்சூத்தது ஒழுகுகருதிய நெஞ்சிறகுச சொல்லி  
 யது.

—பரணர்.

பி - ம். 5. செருவேல்கடைஇ. 7 ஆஆயெயினன. 12. ஆயிர்  
 கொடணடி 14. வெறபின். 16 நால்வகை. 17 தைஇப். 18  
 பொழின்மணமகளிர 22 பகாவா. 23 வண்டாடைமபா.

### 182. குறிஞ்சி

- பூங்கண் வேங்கைப் பொன்னிணா மிலைந்து  
 வாங்கமை நோன்சிலை யெருத்தத் திரீஇத் S. 171  
 தீம்பழப பலவின சுளேவினே தேறல  
 வீனே யம்பி னினையரொடு மாந்தி  
 5 யோட்டியல பிழையா வயநாய் பிறபட  
 வேட்டம போகிய குறவன் காட்ட  
 குளவித் தண்டிதல குருதியொடு துயல்வா  
 முளவுமாத் தொலைசுகம் குன்ற நாட  
 வரவெறி யுருமோ டொன்றிக காலவீழ்த்  
 10 தூரவுமழை பொழிந்த பானாட் கங்குற்  
 றனியை வந்த வாறுநினைந் தலகலும  
 பனியொடு கலுமுமிவள் கண்ணே யதனாற்  
 கடும்பகல வருதல் வேண்டுந் தெய்ய  
 வதிர்குரன் முதுகிலை கறிமுறி முனைஇ



- 16 யுயர்சிமை நெடுங்கோட் கெள வுக்க  
கமழித மூலரி தாஅய் வேலன்  
வெறியயர் வியனகளங் கடுக்கும்  
பெருவரை நண்ணிய சார லானே.

என்பது தோழி இராவருவானைப் பகல்வர வென்றது.

—கபிலர்.

பி-ம். 1. மலைந்து. 4. விளையாநாவி 9. டன்றி 10 இரவு மழை.

### 183. பாலை

- குவளை யுண்கண் கலுழவுந் திருந்திழைத்  
திதலை யல்கு லவவரி வாடவு  
மத்தமா ரமுவ நத்துறந தருளார்  
சென்றுசே ணிடைய ராயினு நன்று  
5 நீடல ரென்றி தோழி பாடான்று  
பனித்துறைப பெருங்கட லிறந்துநீர பருகிக  
குவவுத்திரை யருநது கொளைய குடக்கோபு  
வயவுப்பிடி யினத்தின வயின்வயிற் றேன்றி  
'88-1/ யிருங்கிலைக் கொணமு வொருங்குடன் றுவன்றிக்  
10 காலே வநதன்றாற் காரே மாலேக்  
குளிரகொள் பிடவின் கூர்முகை யலரி  
வண்டுவாய திறக்குந் தண்டா நாறறங்  
கூதி ரறசிரத் தூதை தூற்றப  
பனியிலக் கலங்கிய நெஞ்சமொடு  
16 வருந்துவ மல்லமோ பிரிந்திசினோர் திறத்தே.

என்பது தலைமகள் குறித்த பருவவரவு கண்டு தலைமகள் தோழிக்  
குச சொல்லியது.

—கருவூர்க் கலிங்கத்தார்.

பி - ம்: 6. பெருங்கடல்; விரைந்துகீர.

184. முல்லை

- கடவுட் கற்பொடு குடிக்குவிளக் காகிய  
புதல்வர் பயந்த புகழ்மிகு சிறப்பி  
னன்ன ராட்டிக் கன்றியு மெனகரு  
மினிதா கின்றற் சிறக்கநின் னாயு  
5 ளருந்தொழின் முடித்த செம்ம னுள்ளமொடு  
சுரும்பிமிர் மலர கானம் பிற்பட  
வெண்டிட வவிழ்ந்த வீகமழ் புறவிற்  
குண்டைக் கோட்ட குறுமுட் களளிப்  
புன்றலை புதைத்த கொழுங்கொடி முல்லை  
10 யார்கழல் புதுபபூ வுயிர்ப்பி னீக்கித்  
தெள்ளறல் பருகிய திரிமருப் பெழிற்கலை  
புள்ளியம் பிணையொடு வதியு மாங்கட்  
கோடுடைக் கையர் துளரெறி வினைஞ  
ரரிய லார்கையர் விளாமகிழ் தூங்கச  
15 செலகதிர மழுகிய வருவ ஞாயிற்றுச்  
செக்கர் வானஞ் சென்ற பொழுதிற்  
கற்பா லருவியி னெலிக்கு நற்றோத்  
தாராமணி பலவுட னியம்பச  
சீர்மிகு குரிசினீ வந்துநின் றதுவே.

என்பது: தலைமகன வினைவயிற்பிரிந்துவந்து எய்தியவிடத்துத்  
தோழி புல்லுமகிழ்வுரைத்தது

—மதுரை மருதனிளநாகனா.

பி-ம். 2. புதல்வர்ப்பயந்த. 13. கோடுடைத்தலை.

185. பாலை

எல்வளை னெகிழ்ச் சாஅ யாயிழை  
நல்லெழிற் பணைத்தோ ளிருங்கவி னழியப்  
பெருங்கை யற்ற நெஞ்சமொடு நத்துநர்  
திரும்பி னின்னுயி ருடையோர் போல

- 5 வலித்து வல்லினர் காதலா வாட  
 லொலிகழை நிவந்த நெல்லுடை நெடுவெதிர்  
 கலிகொண் மளளா விலவிசையி னுடையப்  
 பைதற வெம்பிய கல்பொரு பரபபின்  
 வேனி லத்தத் தாங்கண் வானுலந்
- 10 தருவி யான்ற வுயர்சிமை மருங்கிற்  
 பெருவிழா விளக்கம் போலப் பலவுட  
 னிலையில மலர்ந்த விலவமொடு  
 நிலையுயர் பிறங்கன் மலையிறந் தோரே.

என்பது. பிரிவிடைவேறுபட்ட தலைமகள் தோழிக்குச் சொல்லி யது.

—பாலைபாடிய பெருங்கடுங்கோ.

பி - ம். 5. வலிதுவல்லினரே. 8 கல்பொரி பாம்பின.

### 186. மருதம்

- வானம் வேண்டா வறனில வாழ்க்கை  
 நோன்ஞாண் வினைஞர் கோளறிந் தீர்க்கு  
 மீன்முதி ரிலஞ்சிக் கலித்த தாமரை  
 நீர்மிசை நிவந்த நெடுந்தா ளகலிலே
- 5 யிருங்கயந் துளங்கக் காலுறு தோறும்  
 பெருங்கனிற்றுச் செவியி னலைக்கு மூரனெ  
 டெழுந்த கௌவையோ பெரிதே நட்பே  
 கொழுங்கோல் வேழத்துப் புணைதுணை யாகப்  
 புனலாடு கேண்மை யனைத்தே யவனே
- 10 யொண்டொடி மகளிர் பண்டையாழ் பாட  
 வீரந்தண் முழவி னெறிகுணில விதிர்ப்பத்  
 தண்ணறுஞ் சாந்தங் கமழந் தோண்மணந்  
 தின்னும் பிறள்வயி னானே மனையோ  
 னெம்மொடு புலக்கு மென்ப வென்வேன்
- 15 மாரி யம்பின் மழைத்தோற் பழையன்  
 காவிரி வைப்பிற் போலு ரன்னவென்

செறிவனோ யுடைத்தலோ விலனோ யுரிதினின்  
யாந்தன் பகையே மல்லேஞ் சேர்த்தோர்  
திருநுதல பசுப நீங்குங்

20 கொழுநனுஞ் சாலுநதன் னுடனுறை பகையே.

என்பது தலைமகட்டுப்பாங்காயினார் கேட்ப இல்லிடைப்பரத்தை  
சொல்லிநெருங்கியது.

—பரணர்.

பி-ம். 5 இருங்கயந்தயங்க. 7. டெழுந்த கேணமை 10. மணடை  
பாழ்பட. 14. வெல்பரி. 17-18. யுரிதினினயர்ந்த; யுரிதினினுர்ந்த.

### 187. பாலை

தோள்புலம் பகலத் துஞ்சி நம்மொடு  
நாள்பல நீடிய கரநதுறை புணர்ச்சி  
நாணுடை மையி னீங்கிச் சேய்நாட்  
டரும்பொருள் வலித்த நெஞ்சமொ டேகி

5 நம்முயா வுள்ளினர் காதலா கறுத்தோர்

தெம்முனை சிதைத்த கடுமபரிப் புரவி  
வார்கழற் பொலிந்த வன்கண் மழவர்  
பூந்தொடை விழுவின் றலைநா என்ன  
தருமணன் னெமிரிய திருநகர் முற்றம்

10 புலம்புறுங் கொல்லோ தோழி சேனோங்

கலந்தலை னெமையத் தாளி லாங்கட்  
கலைசேர் பிருந்த சிலகுடிப பாக்கத்  
தெல்விருந் தயர வேமத் தல்கி  
மனையுறை கோழி யணற்றாழ் பன்ன

15 கவையொண் டளிர் கருங்கால் யாஅதது

வேனில வெற்பிற் காணலங் காய  
முனையெழுந் தோடிய கெடுநாட் டாரிடைப  
பனைவெளி றருந்து பைங்கண் யானை  
யொண்சுடர் முதிரா விளங்கதி ரமையத்துக்

\* நெமிந்தல் - பரத்தல (தொல் சொல. 361.)

20 கண்படு பாயற் கையொடுங் கசைநிலை  
வாள்வாய்ச் சுறவின் பணித்துறை நீந்தி  
நாள்வேட் டெழுந்த நயனில பரதலா  
வைகுகட லம்பியிற் றேன்று  
மைபடு மாமலை விலங்கிய கரனே.

என்பது. பிரிவுணாததிய தோழிக்குத் தலைமகள் சொல்லியது.  
தலைமகன்பிரிவின்கண தலைமகட்குத் தோழி சொல்லியது உமாம்.

—மாமுலனார்.

பி - ம். 10 - 11. சேய்நாட் டலந்தலை. 16. வேனில் வைப்பிற்கா  
னிலங் காய. 17. நெடுநாட் டாரிடை. 19. விளங்குகதிரா.

188. குறிஞ்சி — 183(9)

† பெருங்கடன் முகந்த விருங்கினோக் கொண்மு  
விருண்டியர் விசும்பின் வலுனோர் பு வளைஇப்  
போர்ப்புறு முரசி னிரங்கி முறைபுரிந்  
தறனெறி பிழையாத் திறனறி மன்ன  
5 ரருஞ்சமத் தெதிர்ந்த பெருஞ்செ யாடவர்  
கழித்தெறி வாளி னளிப்பன விளங்கு  
மின்னுடைக் கருவியை யாகி நானுந்  
கொன்னே செய்தியோ வரவம் பொன்னென  
மலர்ந்த வேங்கை மலிதொட ரடைச்சிப்  
10 பொலிந்த வாயமொடு காண்டக வியலித்  
தழலை வாங்கியுந் தட்டை யோபபியு  
மழலேர் செயலை யந்தழை யசைஇயுந்

† இதனுள் “கொன்னே. செய்தியோ அரவம்” என்பதனால்  
பயனின்றி அலர்விலாததியோ எனவுங்கூறி, ஏனற்புறமும் தருதி  
யோ’ என்பதனால் வரைந்துகொள்வையோ எனவுங்கூறித் தலை  
வனை மழைமேல்வைத்துக் கூறலின் சுட்டாயிற்று. கொன்னே செய்  
தியோ என்றதனால் வருவாயினும் வரைதல்வேட்கையாற் கூறின  
மையின், அமைந்தது என்பா னச. (தொல். பொருள். 242.)

குறமகள் காக்கு மேனற்

புறமுந் தருதியோ வாழிய மழையே.

என்பது இரவீற் சிறைப்புறமாகத் தோழி சொல்லியது.

—வீராவேளியன் தித்தனார்.

பி - ம்: 1. பல்கிளக் கொணமூ. 5. பெருஞ்சேய். 11. யோசசியு.  
12. தையுற.

### 189. பாலை

பசும்பழப் பலவின் கானம் வெம்பி

விசம்புகண் ணாழிய வேனி நீடிக்

கயங்கண் ணற்ற கல்லோங்கு வைப்பி

னாறுயிர் மடப்பிடி தழீஇ வேறுநாட்டு

5 விழவுப்படர் மளளரின் முழுவெடுத் துயரிக்

களிறதர்ப் படுத்த கல்லுயர் கவாஅன்

வெவ்வரை யத்தஞ் சுட்டிப் பையென

வயலையம் பிணையல வாரந்த கவாஅற

றிதலை யல்குற் குறமக ளவனெடு

10 சென்று பிறளாகிய வளவை யென்றும்

படர்மலி யெவ்வமொடு மாதிரந் துழைஇ

மனைமருண் டிருந்த வென்னினு நனைமகிழ்

நன்ன ராளர் கூடுகொ ளின்னியந்

தேனார் தெருவிற் றதும்பு

15 மூரிழந் தன்றுதன் வீழ்வுறு பொருளே.

என்பது: மகட்போக்கிய செவிலி சொல்லியது.

—கயமனார்.

பி - ம்: 11. யுள்ளமொடு.

### 190. நெய்தல்

திரையுழந் தசைஇய நிரைவளை யாயமொ

டுப்பின் குப்பை யேறி யெற்பட

- வருதிமி லெண்ணுந் துறைவனெ றே  
 யொருதன் கொடுமையி னலாபா டும்மே
- 5 யலமரன் மழைக்க ணமாந்து நோக்கா  
 ளையல வாழிவேண் டன்னை யபுர்சிமைப  
 பொதும்பிற் புன்னைச சினைசேர் பிருந்த  
 வம்ப நாரை யிரிய வொருநாட்  
 பொங்குவர லுதையொடு புணரி யலைப்பவு
- 10 முழைக்கடல வழங்கலு முரிய னதன்றலை  
 யிருங்கழிப் புகாஅர் பொருந்தத் தாக்கி  
 வயசுசுற வெறிந்தன வலவ னழிப்ப  
 வெழிலபயங் குன்றிய சிறையழி தொழில  
 நிரைமணிப புரவி விரைநடை தவிர
- 15 விழுமென் கானல விழுமண லசைஇ  
 யாய்ந்த பரியன் வந்திவண்  
 மான்ற மாலைச சேர்ந்தன்றோ விலனே.

என்பது தோழி செவிலித்தாய்க்கு அறத்தொடுநின்றது.

—உலோச்சுஞர்.

பி-ம். 6. னலையல்; யுயாமிசை. 10. வெய்ய.

#### 191. பாலை

- அத்தப் பாதிரித் துய்த்தலைப் புதுவி  
 யெரியித ழுலரியொ டுடைபட விரைஇ  
 வண்டோட்டுத் தொடுத்த வண்டுபடு கண்ணித்  
 தோல்புதை சிரற்றடிக் கோலுடை யுமண
- 5 ஞாகண டனன வாரம் வாங்கி  
 யருஞ்சுர மிவார்ந்த வசைவி னோன்றாட்  
 டிருந்துபகட் டியம்புற கொடுமணி புரிந்தவர்  
 மடிவிடு வீனையொடு கடிதெதி ரோடி  
 யோமையம் பெருங்காட்டு வருஉம் வம்பலர்க்
- 10 கேமஞ் செப்பு மென்றுழ் நீரிடை

- யரும்பொரு ணசைஇப் பிரிந்துறை வல்லி  
 சென்றுவினை யெண்ணுதி யாயி னன்று  
 முரைத்திசின வாழியென் னெஞ்சே நிரைமுகை  
 முலலை யருந்து மெல்லிய வாகி  
 15 யறலென விரிந்த வுறலின் சாய  
 லொலியிருங் கூந்த றேறுமென  
 வலிய கூறவும் வலலையோ மந்தே.

என்பது: தலைமகன் தன்னெஞ்சிறகுசொல்லிச் செவ்வழுகியது  
 —†ஒரோடோகத்துக் கந்தரத்தனா.

இப்பாட்டிற் சிரற்றடி என்றது பொல்லா அடியை

பி - மீ. 3 வெண்டோட்டி 6. நோன்சுவல் வன்றாட் 11. வவ்வி.  
 13. உரையினி 14. மெல்லியல் வாங்க. † உரோடோக்க கவுணியன்  
 சேந்தன்.

## 192. குறிஞ்சி

- மதியிருப் பன்ன மாசறு சுடர்துதல  
 பொன்னேர் வண்ணங் கொண்டன் றன்னே  
 யாங்கா குவள்கொ றுனே விசம்பி  
 நெய்யா வுரிவி லன்ன பைந்தார்ச  
 5 செவவாய்ச் சிறுகிளி சிதைய வாங்கிப்  
 பொறைமெலிந் திட்ட பின்புறப் பெருங்குரல  
 வளைசிறை வாரணங் கிளையொடு கவர  
 வேனலு மிறங்குபொறை யுயிர்த்தன பாண  
 னீவந் தனிக்குவை யெனினே மால்வரை  
 10 மைபடு விடாகந் துழைஇ யொய்யென  
 வருவி தந்த வரவுமிழ் திருமணி  
 பெருவரைச் சிறுகுடி மறுகுவிளக் குறுத்தலி  
 னிரவு மிழந்தன ளளிய ஞ்ரவுப்பெய  
 லுருமிறை கொண்ட வுயாசிமைப்  
 10 பெருமலை நாடநின் மலர்ந்த மார்பே.



என்பது தோழி தலைமகனைச் செறிப்பறிவுறீஇ இரவுக்குறிமறுத் தது.

—† பொதும்பில்கிழான் வேண்கண்ணனார்.

பி - ம். 1. மதியரும் பன்ன மாசறு சுடர்நுதல். 8. இறங்குசூர லிறுத்தன; இறங்குபொறை யிறுத்தன. 10. வியலகம். 11. கரு மணி. \* செறிப்பறிவுறீஇ வரைவுகடாது. † வெங்கண்ணன்.

### 193. பாலை

காணுயர் மருங்கியற் கவலை யல்லது  
வானம் வேண்டா வில்லே ருழுவர்  
பெருநாள் வேட்டங் கிளையெழ வாய்த்த  
பொருகளத் தொழிந்த குருதிச செவவாய்ப்  
5 பொறித்த போலும் வானிற வெருத்தி  
னணிந்த போலுஞ் செஞ்செவி யெருவை  
குறும்பொறை யெழுந்த நெடுந்தாள் யாஅத்  
தருங்கவட் பெயர்சினைப் பிள்ளை யூட்ட  
விரைந்துவாய் வழுக்கிய கொழுங்க ணூன்றடி  
10 கொல்பசி முதுநரி வலசி யாருஞ்  
சுரனமக் கெளரிய மன்னே நன்மனைப்  
பன்மாண் டங்கிய சாய லின்மொழி  
முருந்தேர் முறுவ லிளையோள்  
பெருந்தோ ளின்றியில கைவிடு கலனே.

என்பது பொருள்வலித்த நெஞ்சிர்குச சொல்லித் தலைமகன் செல வழுங்கியது.

—மதுரை மருதனிளநாகனார்.

பி - ம். 4. பொருகளந் துழந்த. 6. செஞ்செவிச சேவல். 7. பொ றையடைந் தெழுந்த, 7 8யாஅக கருங்கவட். 10. தொல்பசி முது நரி வலசி யாகும். 12. பன்மாண் டடங்கிய.

### 194. மூல்லை

பேருறை தலைஇய பெரும்புலர் வைகறை  
யேரிடம் படுத்த விருமறுப் பூழிப

- புறமாறு பெற்ற பூவ லீரத்  
தூன்கிழித் தன்ன செஞ்சுவ நெடுஞ்சால்  
5 வித்தியு மருங்கின் விதைபல நாறி  
யிரல் நன்மா னினம்பரந் தவைபோற  
கோடுடைத தலைக்குடை சூடிய விளைஞா  
கறங்குபறைச சீரி னிரங்க வாங்கிக  
களைகால் கழீஇய பெரும்புண வரகின்  
10 கவைக்கதி றிரும்புறங் கதூஉ வுண்ட  
குடுமி நெறறி நெடுமாத் தோகை  
காமர் கலவம பாபபி யேமுறக  
கொல்லை யுழவர் காடுழ வொழித்த  
வல்லிலைக குருந்தின் வாங்குகினை யிருந்து  
15 கிளிகடி மகளிரின் விளிபடப் பயிருங்  
கார்ம னிதுவாற் றேழி போர்மிகக்  
கொடுஞ்சி நெடுந்தேர் பூண்ட கடும்பரி  
விரியுளை நன்மான் கடைஇ  
வருது மென்றவர் தெளித்த போழ்தே.

என்பது\* பருவங்கண்டு ஆற்றுமைமீதுரத தலைமகள் சொல்லியது.

இப்பாட்டின் பயன் தோழிகேட்பின் தூதுவிடுவது; அன்றெ  
னின் சொல்லியாற்றுவது.

—இடைக்காடனார்.

பி-ம் 9. கணைக்கால் கழீஇய 13. கடழ்நிழ வொழித்த. 14. பல்விலைக்  
குருந்தின். 16. கார்ம னிகுளை தோழி.

195. பாலை.

அருஞ்சுர மிறந்தவென் பெருந்தோட் குறுமகள்  
திருந்துவேல் விடலையொடு வருமெனத் தாயே

\* இது தெய்வத்தொடுபடுத்துப் புலம்பியது என்றும், “எம்  
மனை .. குறிப்பே” என்றும்போல்வன கற்பினுக்கததுக கருத்து  
நிகழ்தல் என்றும், வெளிப்படுவதன்முன்னர் கொண்டுதலைக்கழிந்

- புனைமா ணிஞ்சி பூவ லூட்டி  
 மனைமண லடுத்து மாலை நாற்றி
- 5 யுவந்தினி தயரு மென்ப யானு  
 மான்மிணை நோக்கின் மடநல லானை  
 யீன்ற நட்பிற் கருளா னாயினு  
 மின்னகை முறுவ லேழையைப் பன்னாட்  
 கூந்தல வாரி துகபிவாந் தோம்பிய
- 10 நலம்புனை யுதவியோ வுடையன் மன்னே  
 யஃதறி கிறபினே நன்றுமற நில்ல  
 வறுவை தோயு மொருபெருங் குடுமிச  
 சிறுபை நாற்றிய பஃறலைக் கொடுங்கோ  
 லாகுவ தறியு முதுவாய் வேல
- 15 கூறுக மாதோநின் கழங்கின் றிட்டப்  
 மாறா வருபனி கலுமுங் கங்குலி  
 லானாது துயருமெங் கண்ணினிது படிஇய  
 ரெம்மனை முந்துறத் தருமோ  
 தன்மனை யுய்க்குமோ யாதவன் குறிப்பே.

என்பது: மகட்போககிய நற்றாய் சொல்லியது.

இப்பாட்டிற் பூவலூட்டி என்றது சுவரைப் புதுக்கோலஞ் செய்து என்றவாறு. பூவல் - சிவப்பு.

—கயமனார்.

பி-ம். 10. நலம்புனை யுதவியு முடையன். 11. அஃதறி கற்பி  
 என்னுமற் நில்ல.

துழிக் கொடுப்போரின்றியும் கரணம நிகழ்ந்தமையின், அதுவும் வெளிப்படாமல் வரைந்ததாம் என்றும் கூறுவர், நச. இனிப் பேரா. இதனை மறைவெளிப்பாடு என்பா. இனி, நக்கீரர், “மகன் வருகின்ற னெனக் கேட்ட தாய் நம நெடுநகர்க்கே வருமோ, தன்கடிமனைக்கே கொணடுபோமோ வென அவன் குறிப்பறிதற்கு வேலனைவினாவும்” என்பர். (தொல். பொருள், 36., 116., 140., 143., 499.) (இறை, களவு. 23.)

196 மருதம்

- நெடுங்கொடி துடங்கு நறவுமலி பாக்கத்து  
 நாட்டுறைப பட்ட மோட்டிரு வராஅற்  
 றுடிக்கட் கொழுங்குறை நொடித்துண் டாடி  
 வேட்டாற்றது துஞ்சங் கொழுநாக்குப பாட்டி  
 5 யாம்ப லகலிலை யமலைவெஞ் சோறு  
 தீம்புளிப பிரம்பின் றிரள்கனி பெப்து  
 - விடியல வைகறை யிழை மூர  
 தொடுகலங் குறுக வார றந்தை  
 கண்கவி னழித்ததன் றபபற் றெறுவா [கிய  
 10 வொன்றுமொழிக் கோசாக் கொன்றுமுரண போ  
கடுந்தேர்த் திதிய னமுநதைக கொடுங்குழை  
யன்னி மிஞிலியி னியலு  
நின்னலத் தருவியை முயங்கிய மார்பே.

என்பது பரகதையிற் பிரிந்துவந்த தலைமகற்குக் கிழக்திசொல்லி யது.

—பரணர்.

பி - ம் 7 யிடுமூதூர. 9. னழித்ததன்மவற் றெறுவா. 11. னறந்தை

197. பாலை

- மாமலர் வண்ண மிழந்த கண்ணும  
 பூநெகி பூணையிற் சாஅய தோளு  
 நன்னர் மாககள் விழைவன ராயநத  
 தொன்னல மிழந்த துயரமொ டென்னதூஉ  
 5 மிணையல் வாழி தோழி முணையெழ  
 முன்னுவ ரோட்டிய முரண்மிகு திருவிந்

\* “விடியல் வைகறை யிழை மூர” என்றது விடியற்கு முன் னர்த்தாகிய வைகறையென உருபுதொககு முன்மொழிநிலையலா யிற்று” என்பா, நச. (தொல். பொருள். 8.)

மறமிசு தாணைக் கண்ண நெழினி  
தேமுது குன்ற மிறந்தன ராயினு  
நீடலா யாழநின் னிரைவளை நெகிழ்த்

10 தோடாழ் பிருளிய குவையிருந் கூந்தன்  
மடவோட் டழீஇய விறலோன் மார்பிற்  
புன்றலைப் புதலவ னூராபிழிந் தாங்குக்  
கடுஞ்சுன மடபபிடி தழீஇய வெண்கோட்  
டினஞ்சால வேழங் கன்றார் பிழிதரப்

15 பள்ளி கொள்ளும் பனிசசுர நீந்தி  
யொள்ளிணர்க் கொன்றை யோங்குமலை யத்தம்  
வினைவலி யுறாஉ நெஞ்சமொ  
டினைய ராகிநப் பிரிந்திசி னேரே.

என்பது பிரிவிடைவேறுபட்ட தலைமகளைத் தோழி வற்புறீஇ  
யது.

—மாழலனார்.

பி - ம் 6. முன்னுநர். 7 மாமிசு. 8. தேமுதிர்குன்ற.

### 198. குறிஞ்சி

கூறுவங் கொல்லோ கூறலங் கொல்லெனக்  
கரந்த காமங் கைந்நிறுக் கல்லாது  
நயந்துநாம விட்ட நன்மொழி நம்பி +  
யரைநாள் யாமத்து விழுமழை கரந்து

5 கார்விரை கமழுங் கூந்தற் றாவினை  
துண்ணு லாகம் பொருந்தினள் வெற்பி  
னிளமழை சூழ்ந்த மடமயில் போல

\* இஃது இரவுக்குறிக்கண அவட்பெற்று மலிந்தது என்றும்,  
“அஞ்சிலம் பொடுக்கி .. .பெயர்வோள்” என்றது “மனையோ  
கிளவிகேட்கும் வழியது” என்றும் கூறுவர், நச. (தொல். பொருள்.  
103. 131.) + நம்பு-நசை. (தொல், சொல். நச. சேனா. 329.)

- வண்வெழிப் படரத் தண்மலர் வேய்நது  
 விலவகுப் புற்ற நலவாங்கு குடசகு  
 10 லஞ்சிலம் பொடுக்கி யஞ்சினள் வநது  
 துஞ்சூர் யாமத்து முயங்கினள் பெயாவோ  
 ளான்ற கறபிற் சான்ற பெரிய  
 ளம்மா வரிவையோ வலல டெனாது  
 தாலுய் நன்னாட் டணங்குடைச் சிலம்பிற்  
 15 கவிரம் பெயரிய வருகெழு கவாஅ  
 னோமலர் நிறைசுனை யுறையுஞ்  
 சூர்மகண் மாதோ வென்னுமென நெஞ்சே.

எனபது புணார்து நீங்கிய தலைமகளது போககுநோக்கிய தலை  
 மகன தன்னெஞ்சிற்குச் சொல்லியது

—பரணர்.

பி-ம் 5 கார்மலர் கமழுவ. 7. இனமழை. 13. வம்மா. 15 கவிரியம்;  
 பேரிய. 16. நிறைசுனை.

### 199 பாலை

- கரைபாய் வெண்டிரை கடுபபப் பலவுட  
 னிரைகா லொற்றலிற கல்சேர் புதிரும்  
 வரைசேர் மராஅத் தூழ்மலர் பெயலசெத்  
 துயங்கல் யானை நீநசைக் கலமரச்  
 5 சிலம்பி வலந்த வறுஞ்சினை வற்ற  
 லலங்க லுலவை யரிநிழ லசைஇத்  
 திரங்குமரற கவனிய கையறு தொகுவிலை  
 யரநதி னூசித் திரணுதி யன்ன  
 திண்ணிலை யெயிறற செந்நா யெடுத்தலின்  
 10 வளிமுனைப் பூனையி னெய்யென் றலறிய  
 கெடுமா னினநிரை தரீஇய கலையே  
 கதிர்மாய் மாலை யாண்குரல் விளிக்குங்  
 கடல்போற் காணம் பிற்படப் பிற்போற்

- செலவே மாயினெஞ செலவுநன நென்னு  
 15 மாசை யுள்ள மசைவின்று துரப்ப  
 நீசெலற் குரிபை நெஞ்சே வேப்பேற்  
 றடையின மன்னுந் தண்ணிய திரண்ட  
 பெருந்தோ ளரிவை யொழியக் குடாஅ  
 திரும்பொன் வாகைப பெருநதுறைச செருவிற்  
 20 பொலம்பூ ணன்னன் பொருதுகளத் தொழிய  
 வலம்பதி கொற்றந் தநத வாயவாட்  
 களங்காய்க் கண்ணி நாரமுடிச சேர  
 விழந்த நாடுதந் தன்ன  
 வளம்பெரிது பெறினும் வாரலெ னியானே.

என்பது: பொருள்கடைக்கட்டிய நெஞ்சிற்குத் தலைமகன சொல்  
 வியது.

—கல்லாடஞர்.

பி - ம். 7 தொகைநிலை 10 னெய்யென வலறிய. 11. தேரிய  
 20. பொருகளத் தொழிய 22 நாணமுடிச சேரல

200. நெய்தல்

† மிலாவி னிலங்கு மண்ணமலி மறுகிற  
 புலாலஞ சேரிப புலவேய் குரம்பை  
 யூரென வுணராச சிறுமையொடு நீருடுத  
 தின்னா வுறையுட டாயினு மின்ப  
 5 மொருநா னுறைந்திசி னோக்கும் வழிநாட்  
 டம்பதி மறக்கும பண்பி னெம்பதி

\* “களங்காயக்கண்ணி . யானே” என்பது வன்புறை  
 குறித்துச் செலவழுங்குதலின பாலையிறறு எனபா நச (தொல.  
 பொருள். 185)

† இப்பாட்டினை “நன்னயம் பெற்றுநி நயம்புரி யிடத்தினும்”  
 என்ற பகுதிககு உதாரணமாகக் காட்டுவர், நச. (தொல. பொருள்.  
 114) ‡ இவ்வுகுப் புல் என்பது பனையோலை.

- வந்தனை சென்மோ வளைமேய பரபப  
பொம்மற் படுதிரை கமமென வுடைதரு  
மரனோவ கொஞ்சிறை பலபா ராடடி  
10 யெலலை யெமமொடு கழிப்பி யெலலுற  
நற்றேர் பூட்டலு முரியீ ரற்றன்று  
சோந்தனிர செலகுவி ராயின் யாழு  
மெம்வரை யளவையிற பெடகுவ  
நுமமொப பதுவோ வுரைத்திசி நெமககே.

என்பது. தலைமகளாகுறிப்பறிந்த தோழி தலைமகற்குக் குறை  
நயப்பக் கூறியது.

—†உலோச்சுனா.

பி - ம். † இன்னாவையுட்டா. 9 சிறைப்பல 13. பெட்குவோ  
மது; பெட்குவெ நுமமொபபது 14 விரித்திசி. † நககீரா.

## 201. பாலை

- அமம வாழி தோழி பொன்னி  
னவிரெழி னுடங்கு மணிகிள ரோடை  
வினைநவில யாணை விறற்போப பாண்டியன்  
புகழ்மலி சிறப்பிற கொற்கை முன்றுறை  
5 யவிர்க்கிர முத்தமொடு வலம்புரி சொரிந்து  
தழையணிப பொலிந்த கோடேந தலகுற  
பழையர் மகளிர பனிததுறை பரவப  
பகலோன் மறைந்த வந்தி யாரிடை  
யுருகெழு பெருங்கட லுவவுக் கிளர்ந்தாங்  
10 கலரு மன்றுபட் டன்றே யன்னையும்  
பொருந்தாக் கண்ணள் வெய்ய வுயிரககுமென  
றெவன்கை யற்றனை யிகுளை சோழர்  
வெண்ணெல வைப்பி னன்னாடு பெற்றினு  
மாண்டமைந் துறைந ரல்லர் முனாஅது  
15 வான்புகு தலைய குன்றத்துக் கவாஅற்



பெருங்கை யெண்கின் பேழ்வா யேழறை  
யிருணைந தன்ன குவவுமயிரக குருளைத்  
தோன்முலைப பிணவொடு திளைககூழ்  
வேனி னீடிய சுரணிற் தோரே.

என்பது பிரிவிடைவேறுபட்ட தலைமகக்குத தோழி சொல்லியது.

—மாழலனா.

இப்பாட்டிற் பழையர் மகளிர் எனபா டு உழத்தியா.

பி - ம் 10. மான்று 17 இருடணிந்தனன. 18 பிணையொடு.

## 202. குறிஞ்சி

- வயங்குவெள் ளருவிய குன்றத்துக் கவாஅழ  
கயந்தலை மடபபிடி யினனே மாபபப  
புலிப்பகை வென்ற புண்கூர் யானை  
கலலகச சிலம்பிற கையெடுத துயிர்ப்பி  
5 னலபிணா வேங்கை நறுவீ கொலலன்  
குருகூது மிதியுலைப பிதிர்விற் பொங்கிச  
சிறுபன் மின்மினி போலப பலவுடன்  
மணிநிற விரும்புதற ருவு நாட  
யாமே யன்றியு முளர்கொல பாநா  
10 ஞத்தி யரவின் பைத்தலை துமிய  
வுரவுரு முயறு முட்குவரு நனநதலைத  
தவிாவி லுள்ளமொ டெஃகுதுணை யாகக்  
கணையிருள் பரந்த கலலதாச சிறுநெறி  
தேராது வருஉ நின்வயி  
15 னாரு ரநும்படா நீந்து வோரே.

என்பது இரவுக்குறிக்ண வரதுநீருந தலைமகற்குத தோழி சொல்லி வரைவுகடாயது.

—†ஆவூர்கிழார்மகனார் கண்ணனா.

\* மூததியார் என்றும் பாடம்; பழையர் - கள்விரபார்.

பி - ம்: 2 இனனே ார்ப்ப 13. கல்லகச 14 நுமவயி + ஆலூ  
கிழார மள்ளனாகனா.

### 203 பாலை

- உவக்குந ளாயினு முடலுந ளாயினும்  
யாயறிந துணர வென்னார் தீவா  
யலாவினை மேவ லம்பற் பெண்டி  
ரின்ன ளிளையணின் மகளெனப பன்னு  
5 ளெனக்குவர துரைப்பவுந தனக்குரைப பறியே  
னாணுவ ரிவளென நனிகரந் துறையும  
யானிவ வறுமனை யொழியத தானே  
யன்னை யறியி னிவனுறை வாழ்க்கை  
யெனக்கெளி தாக லிலலெனக் கழறகால்  
10 மின்னொளிர் நெடுவே லினையோன் முன்னுறப்  
பன்மலை யருஞ்சரம் போகிய தனக்கியா  
னன்னே னன்மை நன்வா யாக  
மானதா மயங்கிய மலைமுதற் சிறுநெறி  
வெய்திடை யுறாஅ தெய்தி முனனாப்  
15 புல்லென் மாடலைப் புலம்புகொள சீறாரச  
செல்விருந தாறறித் துசசி லிருத்த  
நுனைகுழைத் தலமரு நொச்சி  
மனைகெழு பெண்டியா னாகு மன்னே.

81 என்பது மகட்போக்கிய + தாய் சொல்லியது.

—கபிலர்.

பி - ம் தாயறிந். 16. துசசிலிருந்த 18. னாகு மன்னே. + செவிவி.

### 204. முல்லை

உலகுட னிழற்றிய தொலையா வெண்குடைக்  
கடல்போ றுனைக் கலிமா வழிதி  
வென்றம ருழந்த வியன்பெரும பாசறைச  
சென்றுவினை முடித்தன மாயி னின்றே

- 5 காரபபெயற் கெதிரிய காண்டகு புறவிற்  
கணங்கொள் வண்டி னஞ்சிறைத் தொழுதி  
மணங்கமழ் முலலை மாலே யாரப்ப ,  
வுதுக்காண வந்தன்று பொழுதே வல்விரைந்து  
செலக பாகரின் னல்லினை நெடுநதேர்
- 10 வெண்ணெ லரிநா மடிவாப்த் தண்ணுமை  
பன்மலாப பொய்கைப படுபுள் ளோபபுங்  
காய்நெற் படபபை வாணன் சிறுகுடித  
தண்டலை கமழுங் கூந்த  
லொண்டொடி மடந்தை தோலினை பெறவே.
- என்பது வினைமுற்றிய தலைமகன் தோப்பாகரகுசு சொல்லியது.
- மதுரைக் காமக்கணி நப்பாலத்தனார்.
- பி-ம் 3. வேத்தம ருழந்த. 12. ப் பண்ணன்

### 205. பாலை

- உயிர்கலந தொன்றிய தொன்றுபடு நட்பிற்  
செயிர்தீர் நெஞ்சமொடு செறிந்தோர் போலத்  
தைய னின்வயிற் பிரியலம் யாமெனப  
பொய்வ லுள்ளமொடு புரிவுணக் கூறித்
- 5 துணிவில கொள்கைய ராகி யினியே  
நோயமலே வருத்தமொடு துதல்பசப  
நாமழத் துறந்தன ராயினுந் தாமே  
வாய்மொழி நிலைஇய சேண்விளங்கு நல்லிசை  
வளங்கெழு கோசா விளங்குபடை தூறி
- 10 நிலங்கொள வெஃகிய பொலம்பூட் கிள்ளி  
பூவிரி நெடுங்கழி நாபபட் பெரும்பெயர்க  
காவிரிப படபபைப பட்டினத் தன்ன  
செழுநகர் நலவிருந தயர்மா ரேமுற  
விழுநிதி யெளிதினி னெய்துக தில்ல
- 15 மழைகா லறசிரத்து மாலிரு ணீங்கி

நீடமை நிவந்த நிழல்படு சிலம்பிற்  
கடாஅ யானைக் கவுண்மருங் குறழ்  
வாமூர், பிழிதரு காமர் சென்னிப  
புவியுரி வரியதன் கடுபபக் கவிசிறந்து  
20 நாட்பூ வேங்கை நறுமல ருதிர  
மேக்கெழு பெருஞ்சினை யேறிக் கணக்கலை  
கூப்பிலே வுகளுங் குன்றகச சிறுநெறிக்  
கறபிறங் காரிடை விலங்கிய  
சொற்பெயர் தேளத்த சுரணிநந் தோரே.

என்பது தலைமகன் பிரிவின்கண வேறுபட்டதலைவி வற்புறுக்குந்  
தோழிக்குச சொல்லியது

—நக்கீரர்.

பி - ம் 5 துனிமில். 18 வாமூர்பிழியுங். 22. குன்றசசிறு நெறி.

## 206. மருதம்

என்னெனப் படுங்கொ றோழி நன்மகிழ்ப்  
பேடிப் பெண்கொண் டாடுகை கடுப்ப  
நகுவரப பணைத்த திரிமருப பெருமை  
மயிர்க்கவின் கொண்ட மாத்தோ லிரும்புறஞ்  
5 சிறுதொழின் மகாஅ ரேறிச் சேனோக்குத்  
துறுகன் மந்தியிற் றோன்று முரன்  
மாரி யீங்கை மாத்தளி ரனன  
வம்மா மேனி யாயிழை மகனி  
ராரந் தாங்கிய வலாமுலை யாகத்  
10 தாராக் காதலொடு தாரிடை குழைய  
முழவுமுகம் புலரா விழவுடை வியனகர்  
வதுவை மேவல னாகலி னதுபுலந்  
தடுபோர் வேளிர் லீரை முன்றுறை  
நெடுவென் னுப்பின் னிரம்பாக் குப்பை

15 பெரும்பெயற் குருகி யாஅங்குத்  
திருநதிழை நெகிழ்ந்தன தடமென் றோளே.

என்பது வாயில்வேண்டிசென்ற விற்றலிக்குத தலைமகள் வாயின்  
மறுத்தது.

—மதுரை மருதனிளநாகனார்.

பி-ம்: 3. நகுவரப்படைத்த. 4. மயிர்கவின். 5. சேனாக்குந்.

207. பாலை

அணங்குடை முந்நீர் பரந்த செறுவி  
னுணங்குதிறம் பெயர்ந்த வெண்க லமிழ்தங்  
குடபுல மருங்கி னுய்ம்மார் புள்ளோர்த்துப  
படையமைத் தெழுந்த பெருஞ்செ யாடவர்  
5 நிரைப்பரப பொறைய நரைப்புறக் கழுதைக்  
குறைக்குளம் புதைத்த கற்பிறழியவின்  
வெஞ்சரம் போழ்ந்த வஞ்சவரு கவலை  
மிஞ்நிரர் கடாஅங் கரந்துவிடு கவுள  
வெயிறின வருந்திய நீமெருப் பொருத்தல்  
10 பிணரழி பெருங்கை புரண்ட கூவற்  
றெண்க னுவரிக் குறைக்குட முகவை  
யறனி லாளன் றோண்ட வெய்துயிர்த்துப்  
பிறைதுதல் வியர்ப்ப வுண்டனள் கொல்லோ  
தேங்கலந் தனோய் தீம்பா லேந்திக்  
15 கூழை யுளர்ந்து மொழிமை கூறவு  
மறுத்த சொல்ல ளாகி  
வெறுத்த வுள்ளமொ டுண்ணு தோளே.

என்பது: மகட்போக்கிய \*தாய்சொல்லியது.

—மதுரை எழுத்தாளன் சேந்தம்பூதனார்.

பி - ம்: 15. மோழைமை. 16. சொல்லாளாகி. \*செவிலி.

208. குறிஞ்சி

- யாம விரவி நெடுங்கடை நின்று  
தேமுதிர சிமையக குன்றம் பாடு  
துண்கோ லகவுநர் வேண்டின் வெண்கோட  
டணணல யானை யீயும் வண்மகிழ்
- 5 வெளியன் வேண்மா னாவு யெயின்  
னளியியல் வாழ்க்கைப பாழிப பறந்தலை  
யிழையணி யானை யியறேர் மிஞ்ஞியொடு  
நண்பக லுறற செருவிற் புண்கூடந்  
தொளவாண் மயங்கமர் வீழ்ந்தெனைப் புனொருங்
- 10 கங்கண் விசம்பின் விளங்கு ஞாயிற  
றெண்கதிர் தெருடைச சிறகரிற் கோலி  
நிழலசெய துழறல காணேன் யானென்ப  
படுகொங் காணடல செல்லான் சினஞ்சிறந்  
துருவினை நன்ன னொளான கரப்பப
- 15 பெருவிதுப புறற பலவேண் மகளிர  
குருஉபபூம் பைந்தா ரருக்கிய பூசல  
வசைவிடக கடககும் வயங்குபெருந் தானை  
யகுதை களைதந் தாங்கு மிகுபெய  
லுபபுச்சிறை நிலலா வெள்ளம் போல
- 20 நானுவரை நிலலாக் காம நண்ணி  
நல்கினள் வாழியர் வந்தே யோரி  
பல்பழப பலவின பயங்கெழு கொல்கை  
கார்மலர் கடுப்ப நாறு  
மேர்நுண் ணோதி மாஅ யோனெ.

என்பது. புணர்ந்துநீங்குந் தலைமகன் நன்னெஞ் சிற்றுகுச் சொல்லி  
யது.

—பரணர்.

பி - ம்: 11. தெருமற்சிறக 12. காணெனைச சினைஇ. 16 தாராக  
கிய. 17. வரைவிட. 20. நானுவரையிலலா.

## 209. பாலை

தோளுந் தொல்கவின் றெலைந்தன, நாளு  
 மண்ணையு மருந்தாய் ருற்றன ளுலரே  
 பொன்னணி நெடுநதேர்த் தென்னர் கோமா  
 நெழுவுறழ் திணிதோ ளியறேர்ச செழிய  
 னேரா வெழுவ ரடிப்படக் கடந்த  
 வாலங் கானத் தாபபினும் பெரிதென  
 வாழல வாழி தோழி யவரே  
 மாஅல் யானை மறப்போர்ப் புலவி  
 காம்புடை நெடுவரை வேங்கடத் தும்ப  
 ரறையிறந் தகன்றன ராயினு நிறையிறந்  
 துள்ளா ராதலோ வரிதே செவ்வேன்  
 முன்னூர் மன்னன் கழறொடிக் காரி  
 செல்லா நலலிசை நிறுத்த வல்வி  
 லோரிக் கொன்று சேரலாக் கீத்த

15 செவ்வேர்ப் பலவின் பயங்கெழு கொல்லி  
 நிலைபெறு கடவு ளாக்கிய  
 பலர்புகழ் பாவை யன்னநின் னலனே.

என்பது: பிரிவிடை வேறுபட்ட தலைமகளைத் தோழி வற்புறீஇயது

—கல்லாடனார்.

பி - ம். 14. சேரலறகீ வறபுறுத்துந் தோழி சொல்லியது.

## 210. நெய்தல்

குறியிறைக் குரம்பைக் கொலைவெய் பரதவ  
 ரெறியுளி பொருத வேழுறு பெருநீன  
 புண்ணுமிழ் குருதி புலவுக்கடன மறுப்பட  
 விசம்பணி விலலிற் போகிப் பசம்பிகிர்த்

\* “என்புநெகப் பிரிந்தோள் .. .. வன்புறைக கண்ணும்”  
 என்னும் பகுதிக்கு இப்பாட்டினை உதாரணமாகக் காட்டுவர், நச.  
 (தொல். பொருள். 114.)

- 5 திரைபயி லழுவ முழக்கி யுரனழிநது  
நிரைதிமின் மருங்கிற படர்தருந் துறைவன்  
பாநூ ளிரவினம் பணைத்தோ ஞானனித்  
தானிவண் வந்த காலை நம்மூர்க்  
கானலம் பெருந்துறைக் கவின்பா ராட்டி
- 10 யானாது புகழ்ந்திசி னேனை யினித்தன்  
சாயன் மாபிற பாயன் மாற்றிக  
கைதையம் படுகினைக் கடுந்தேர் விலங்கச  
செலவரி தென்னு மென்பது  
பலகேட் டனமாற றேழி நாமே.

எனபது தோழி தலைமகன்சிறைப்புறமாகத் தலைமகட்குச்சொல்லு  
வாளாய்ச சொல்லியது,

இப்பாட்டின்கருத்து எமமை இறந்துபடுவிகு நாடெனென்பது

—உலோச்சுனார்.

பி - ம் 4. பசும்பிதி. 6. படருநதுறைவன்.

## 211. பாலை

- கேளா யெல்ல தோழி வாலிய  
சுதைவிரிந் தன்ன பலபூ மராலும்  
பறைகண் டன்ன பாவடி நோன்றாட்  
டிண்ணிலை மருப்பின் வயக்களி றுரினுதொறுந்
- 5 தண்மழை யாலியிற் றுஅ யுழவர்  
வெண்ணைல வித்தி னழைமிசை யுணங்கும்  
பனிபடு சோலை வேங்கடத் தும்பர்  
மொழிபெயர் தேளத்த ராயினு கலகுவர்  
குழியிடைக் கொண்ட கனறுடைப பெருகிரை
- 10 பிடிபடு பூசலி னெய்தா தொழியக்  
கடுஞ்சின வேந்த னேவலி னெய்தி  
நெடுஞ்சே ணுட்டிற் றலைத்தாப் பட்ட  
கல்லா வெழினி பல்லெறிந் தழுத்திய



- வன்கட கதவின் வெண்மணி வாயின  
 15 மத்தி நாட்டிய கலகெழு பணித்துறை  
 நீரொலித் தன்ன பேஎ  
 ரலர்நமக கொழிய வழப்பிரிந தோரே.

என்பது பிரிவின்கண் வேறுபட்ட தலைமகளது வேறுபாடுகண்டு  
 தோழி சொல்லியது.

—மாழலனா.

- பி - ம் 2 சரை. 8 தேஎத்த ரெனப வலகலுங். 14 வகனகட்.  
 16-17. பாஅ, ரலா.

## 212. குறிஞ்சி

- † தாவி னன்பொன றைஇய பாவை  
 விண்டவ நிளவெயிற கொண்டுமின நன்ன  
 மிகுகவி னெய்திய தொகுசுர லேடபாற  
 கிளையரி னாணற கிழங்குமணற சீன்ற  
 5 முனையோ ரன்ன முள்ளெயிற்றுத துவாவாய்  
 நயவன் றைவருளு செவவழி நலயா  
 நிசையோராத் தனன வின்றீங் கிளவி  
 யணங்குசா லரிவைபை நசைஇப பெருங்களிற்  
 றினம்படி நீரிற் கலங்கிய பொழுதிற்  
 10 பெறலருங் குரைய னென்னாய் வைகலு  
 மின்னா வருஞ்சுர நீநதி நீயே  
 யென்னை யின்னற் படுத்தனை மின்னுவசி  
 புரவுக்கார் கடுபப மழலி மைநதற்று  
 விரவுமொழித் தகரீ வேண்டுவுழிக் கொளீஇப்  
 15 படைநிலா விலங்குங் கடன்மரு டாகீ  
 மட்டவிழ் தெரியன் மறப்போர்க் குட்டுவன்

\* 'அம்பலம் . கிழவனாகும்' என்ற சூ மேற்கோள இவ்வடிகள்.

† இப்பாட்டினை இத்துறைகளுக்கே உதாரணமாகக் காட்டினர், நச. (தொ  
 ல். பொருள். 134; 139.)

- பொருமுரண் பெறாஅது விலங்குசினஞ் சிறந்து  
செருசசெய் முனபொடு முநரீர் முற்றி  
யோங்குதிரைப பெளவ நீங்க வோட்டிய  
20 நீர்மா ணைஃக நிறத்துசசென் றழுந்தக்  
கூர்மத னழியரோ நெஞ்சே யானா  
தெளிய ளல்லோட் கருதி  
விளியா வெவ்வந் தலைத்தந் தோயே.

என்பது: அல்லகுறிப்பட்டுநீங்குந் தலைமகன் தன்னெஞ்சினை நெருங்  
கிச சொல்லியது

—பரணர்.

- பி - டி. 14 மொழிககட்டீர்; மொழிததசட்டோ 17 விலங்கியசினஞ்  
18. முன்னர்முற்றி 22 ளல்லோட்கு வருந்தி. -நோக்கி.

### 213. பாலை

- வினைநவில் யாணை விறற்போர்த் தொண்டைய  
ரினமழை தவழு மேற்றரு நெடுங்கோட்  
டோங்குவெள் ளருவி வேங்கடத் தும்பர்க்  
கொய்குழை யதிரல் வைகுபுல ரலரி  
5 சுரியிரும் பித்தை சுரும்புபடச் சூடி  
யிகன்முனைத் தழீஇய வேறுடைப் பெருநிரை  
நனைமுதிர் நறவி னுட்பலி கொடுக்கும்  
வானிணப் புகவின் வடுகா தேளத்து  
நிழற்கவி னிழந்த நீரி னீளிடை  
10 யழலவி ரருஞ்சுர நெடிய வென்னா  
தகற லாய்ந்தன ராயினும் பகலசெலப  
பல்கதிர் வாங்கிய படுசுட ரமையத்துப  
பெருமரங் கொன்ற கால்புகு வியன்புனத்  
தெரிமருள் கதிர திருமணி யிமைக்கும்  
15 வெலபோர் வானவன் கொலலிக் குடவரை  
வேயொழுக் கன்ன சாயிறைப பணைத்தோட்.

பெருங்கவின் சிதைய நீங்கி யான்றோ  
 ரரும்பெற லுலக மமிழ்தொடு பெறினுஞ்  
 சென்றுதா நீடலோ விலரே யென்றுங்  
 20 கலம்பெயக் கவிழ்ந்த கழறொடித் தடக்கை  
 வலம்படு வென்றி வாய்வாட் சோழ  
 ரிலங்குநீக் காவிரி யிழிபுணல் வரித்த  
 வறலென நெறிந்த கூந்த  
 லுறலின் சாயலொ டொன்றுதன் மறந்தே.

என்பது: பிரிவிடைவேறப்பட்ட தலைமகளைத் தோழி வற்புறீஇயது.

—†தாயங்கண்ணனார்.

பி - ம்: 1. வினைநல். 2. இளமழை 14 தெரிமருள் கதிர்மணி  
 யிமைக்கு மத்தம. † தையங்கண்ணனார்; இதையங்கண்  
 ணனார்.

214. முல்லை

அகலிரு விசம்பகம் புதையப பாஅய்ப்  
 பகலுடன் கரந்த பல்கதிர் வான  
 மிருங்களிற் றினநிறை குளிர்ப்ப வீசிப  
 பெரும்பெய லழிதுளி பொழித லானது  
 5 வேந்தனும் வெம்பகை முரணி யேந்திலை  
 விடுகதிர் நெடுவே லிமைக்கும் பாசறை  
 யடுபுகழ் மேவலொடு கண்படை யிலனே  
 யமரு நம்வயி னதுவே நமரென  
 நம்மறிவு தெளிந்த பொம்ம லோதி  
 10 யாங்கா குவள்கொ றுனே யோங்குவிடைப  
 படுசுவற கொண்ட பகுவாய்த் தெண்மணி  
 யாபெயர் கோவல ராம்பலொ டனேஇப  
 பையு ணல்யாழ் செவ்வழி வகுப்ப

வாறியி ரணங்குந் தெள்ளிசை

15 மாரி மாலையுந் தமிழ்ப் கேட்டேட்.

என்பது பாசறைக்கட் டலைமகன் தன்னெஞ்சிக்குச் சொல்லியது.

—வடமவண்ணக்கன் பேரிசாத்தனார்.

பி - ம்: 7 அபெசுழ்வேலொடு. 9 நம்மறிவுகெளித்த

### 215. பாலே

† விலங்கிருஞ் சிமையக் குன்றத் தும்பர்  
வேறுபண மொழிய தேள முன்னி  
வினைநசைஇப் பரிக்கு முரன்மிகு நெஞ்சமொடு  
புனைமா ணைஓகம் வலவயி னேந்திச

5 செலன்மாண் புற்ற தும்வயின் வலலே  
வலனா கென்றலு நன்றும்ற் றிலல  
கடுத்தது பிழைக்குவ தாயிற் றெடுத்த  
கைவிரற கவவுங் கல்லாக் காட்சிக  
கொடுமரம் பிடித்த கோடா வன்கண்

10 வடிநவி லம்பி னேவ லாடவ  
ராழித் துயர்த்த வஞ்சவரு பதுக்கைக்  
கூர்நுதிச செவவா யெருவைச சேவல்  
படுபிண்ப பைநதலை தொடுவன குழீஇ  
மல்லன் மொசிவிர லொற்றி மணிகொன்டு

15 வல்வாய்ப் பேடைக்குச் சொரியு மாங்கட்  
கழிந்தோர்க் கிரங்கு நெஞ்சமொ  
டொழிந்திவ ணுறைத லாற்று வோர்க்கே.

† இப்பாட்டுப் பொருள் நோக்கினால் தலைவன குறுநில மன்னனா தல்வேண்டுமென்றும் தூதுகண்டு வருநதிக் கூறியதாம் என்றும் கூறுவர், நச. (தொல் பொருள். 24)

† “விலங்கிருஞ் செலன்மாணபுறம்” என்புழி வேறு பன் மொழிய தேளத்தைக் கொள்ளக்கருதிப் போர்த்தொழிலைச் செலுத்தும் உரன்மிக்க நெஞ்சமென்றலின் இது குறுநிலமன்னன் தன் பகைவயின் நாடுகொள்ளச் சென்றதாம், வேந்தனைப் பெயா கூறாமையின் என்பர், நச. (தொல். பொருள். 32)

என்பது. செலவுணாததிய தோழி தலைமகன்குறிப்பறிந்து தலை  
மகனைச் செலவழுங்குவித்தது

—இறங்குக்குடிச் சூன்றநாடன்.

பி - ம்: 2. தேய முன்னி 3. முரணமலி; முரன்மலி

### 216. மருதம்

- நாணகொணுண் கோலின் மீன்கொள் பாண்மக  
டான்புன லடைகரைப படுத்த வராஅ  
ராரி நறவுண் டிருந்த தநதைக்கு  
வஞ்சி விறகிற் சுட்டுவா யுறுகருந்  
5 தண்டுறை யூரன பெண்டி ரெம்மைப  
பெட்டாங்கு மொழிப வெனப வவவலர்ப  
பட்டன மாயி னினியெவ னாகியா  
கடலாடு மகளிர கொய்த ஞாழலுங்  
கழனி யுழவர் குறற குவனையுங்  
10 கடிமிளைப புறவிற பூத்த முல்லையொடு  
பலலிளங் கோசர் கண்ணி யயரு  
மல்லல யாணர்ச செலலிக் கோமா  
னெறிவிடத் துலையாச செறிசுரை வெள்வே  
லாத நெழினி யருநிறத் தழுத்திய  
15 பெருங்களிற் ரெவவம் போல  
வருநதுவர் மாதவா சேரியாஞ் செலினே.

என்பது. தலைமகட்குப்பாங்காயினா கேட்பத் தனக்குப்பாங்கா  
யினாக்குப பரத்தை சொல்லியது.

—ஐயூர் முடவனார்.

இப்பாட்டின் கருத்துப் பிறராலும் இன்பம் பெறுவானா என்றவாறு.

பி - ம்: 1. ஞாணகொணுண் கோனன் மீன்கொள. 2. டண்புன.

### 217. பாலை

பெய்துபுலந் திறந்த பொங்கல் வெண்மழை  
யெஃகுறு பஞ்சித் துய்ப்பபட் டன்ன

- துவலை தூவல் கழிய வகலவய  
 னீடுகழைக் கரும்பின் கணைக்கால வான்பூக்  
 5 கோடைப் பூனையின் வாயையொடு துயலவரப்  
 பாசிலை பொதுளிய புதறொறும் பகனறை  
 நீலுண் பசசை நிறமறைத் தடைச்சிய  
 தோலெறி பாண்டிலின் வாலிய மலரக  
 கோழிலை யவரைக் கொழுமுகை யவிழ்  
 10 ஆழுறு தோன்றி யொண்பூத் தலைவிடப்  
 புலந்தொறுங் குருகின் நரலக் கலலென  
 வகன்றுறை மகளி ரணிதுறநது நடுங்க  
 வற்சிரம் வந்தன் றமைநதன் றிதுவென  
 வெப்பொருள பெறினும் பிரியனமி னேவெனச்  
 15 செப்புல வாழியோ துணையுடை யோக்கே  
 நலகாக் காதலா நலனுண்டு துறந்த  
 பாழ்படு மேனி நோக்கி நோய்பொர  
 விணரிறு புடையு நெஞ்சமொடு புணர்வுவேட  
 டெயிறுதிப் பிறப்பத் திருகி  
 20 நடுங்குதும் பிரியின்பாங் கடும்பனி யுழந்தே.

என்பது பிரிவுணாததியதோழிகுத தலைமகள் ஆற்றாமைமீதுரச் சொல்லியது.

—கழார்க் கீரனையிற்றியா.

இப்பாட்டு எதிர்காலம் நோக்கிறது.

பி - ம் 1. பெயதுபுறந்த. 2 பஞ்சிறைய 8 கோலெறி; வாலி  
 தின. 9. கொழுமுகையுடைய 11 குருகினுநரல; குயின  
 நரல. 18. நிறுபுடைய. 19 பரப்ப.

218. குறிஞ்சி

கிளைபா ராட்டுங் கடுநடை வயக்களிற்  
 முளைதரு பூட்டி வேண்டுகுள கருத்த

\* இப்பாட்டினை இத்துறைக்கே கொண்டு “இமமணிமிடைபவ  
 ளததுத் குறிஞ்சிக்கு முதலும் கருவும்வந்து உரிப்பொருளாற் சிறப்  
 பெய்தி முடிந்தது” எனபா நச (தொல். பொருள. 3.)

- முழங்குகட லோதங் காலக் கொட்கும்  
 பழம்ப னெலலி னூனூ ராங்க  
 னோலா விருமபுட் போல நெஞ்சமுநது
- 15 காதன மாறாக காமர் புணாச்சியி  
 னிருங்கழி முகநத செங்கோ லவவலை  
 முடங்குபுற விறவோ டினமீன செறிகுரு  
 நெடுங்கதூக் கழனித் தண்சாய்க் கானதது  
 யாணர்த் தண்பனை யுறுமெனக கான
- 20 லாய மாய்நத சாயிறைப பனைத்தோ  
 ணலலெழில் சிதையா வேமஞ  
 சொல்லினித் தெய்யயாந் தெளியு மாறே.

என்பது இரவுக்குறிவநதுநீங்குந் தலைமகனை யெதிர்ப்பட்டுத் தோழி  
 சொல்லியது.

—மதுரை மருதனிளநாகஞர்.

பி - ம்: 4. குருஉச்சமம் 11 நிலையின் வருநதின. 14 இருபுள.

### 221. பாலை

- நனைவினை நறவின் நேறன் மாந்திப  
 புனைவினை நல்லிற றருமணற குவைஇப  
 பொமம லோதி யெம்மகண் மணனென  
 வதுவை யயர்ந்தனர் நமரே யதனாற
- 5 புதுவது புனைந்த செயலை வெள்வேன்  
 மதியுடம் பட்ட மையணற காலே  
 வாங்குகினை மலிநத திரளரை மராஅததுத்  
 தேம்பாய் மெல்லிணா தளிரொடு கொண்டுநின்  
 றண்ணறு முச்சி புனைய வவனொடு
- 10 கழைகவின போகிய மழையுயர் நனந்தலைக  
 களிற்றிறை பிழைத்தலிற கயவாய் வேங்கை  
 காய்சினஞ் சிறந்து குழுமலின் வெரீஇ  
 யிருமபிடி யிரியுஞ் சோலை  
 யருஞ்சுரஞ் சேற லயர்ந்தனென் யானே.

என்பது தலைமகற்குப் போக்குடன்பட்டதோழி தலைமகட்குப்போக்  
குடன்டடச சொல்லியது

—கயமனார்.

பி - ம். 3. யென்மகண் 7 வாங்குசினைக் கொய்த 8 தேம்பாய்  
தளிரொடு மெல்லிணர் கொண்டு

## 222. குறிஞ்சி

வானுற நிவந்த நீனிறப பெருமலைக்  
கான நாட னுறீஇய நோய்க்கென்  
மேனி யாய்நலந் தொலைதலின் மொழிவென்  
முழவுமுகம் புலராக் கலிகொ ளாங்கட்

5 கழாஅர்ப பெருந்துறை விழவி னாடு  
மீட்டெழிற் பொலிந்த வேந்துகுவவு மொய்ம்ரி  
னாட்ட னத்தி நலன்பந் துரைஇத்

தாழிருங் கதுபபிற் காவிரி வவவலின்  
மாதிரந் துழைஇ மதிமருண் டலந்த

10 வாதி மந்தி காதலற காட்டிப்  
படுகடல் புக்க பாடல்சால சிறப்பின்  
மருதி யன்ன மாண்புகழ் பெறீஇயர்  
சென்மோ வாழி தோழி பன்ன

ஞாவுரு மேறொடு மயங்கி

15 யிரவுப்பெயல பொழிந்த வீர்ந்த னாறே.

என்பது: தலைமகன் சிறைப்புறத்தானாகத் தோழி தலைமகட்குச்  
சொல்லியது.

—பரணர்.

பி - ம். 9. மருண்டிட ருழந்த. 10. காதலிற் காட்டி. 11. பாடுசால்.  
12. மரதியன்ன.

## 223. பாலை

பிரிதல் - வல்லிய ரிதுநத் துறந்தோர்

மறந்து மமைகுவர் கொல்லென் றெண்ணி

---

\* வல்லியா - வல்லாராய் (தொல். சொல். 463.)



- யாழல் வாழி தோழி கேழல்  
 வளைமருப புறமு முளைநெடும் பெருங்காய்  
 5 நனைமுதிர முருககின் சினைசேர் பெருங்கல  
 காய்சினக் கடுவளி யெடுத்தலின் வெங்காட்  
 டழலபொழி யாணையி னையெனத் தோன்று  
 நிழலி லோமை நீரி னீளிடை  
 யிறந்தன ராயினுங் காதலர் நம்வயின்  
 10 மறந்துகண் பறிதல யாவது புறந்தாழ்  
 பம்பனை நெடுநதோட் டங்கித் துமபி  
 யரியினங் கடுக்குஞ் சுரிவண ரைம்பா  
 னுண்கே ழுடங்க வாரிப பையுள்கெட  
 நன்முகை யதிரற் போதொடு குவளைத்  
 15 தண்ணுறங் கமழ்தொடை வேய்ந்தரின்  
 மண்ணூர் கூந்தன் மரீஇய துயிலே.

என்பது: பிரிவிடை வேறுபட்ட தலைமகளைத் தோழி வற்புறுத்தி யது.

—பாலைபாடிய பெருங்கடுங்கோ.

- பி - டி: 1. வல்லிய ரதுநத. 4. நெடும் பொங்கர். 6. வெங்கட்  
 13. னுண்டுக ளடங்க பையுள்கெடு. 15. கமழ்தொடா.

## 224. முல்லை

- செலக பாக வெல்லின்று பொழுதே  
 வல்லோ னடங்குகயி றமைப்பக் கொல்லன்  
 விசைத்துவாங்கு துருத்தியின் வெய்ய வுரிராக்  
 கொடுநுகத் தியாத்த தலைப கடுநடைக்  
 5 காற்கடுப் பன்ன கடுஞ்செல லிவுளி  
 பால்கடை துரையின் பருஉமிதப் பன்ன  
 வால்வெண் டெவிட்டல வழிவார் துணக்கஞ்  
 சிலம்பி நூலி னுணங்குவன பாறிச்  
 சாந்துபுல ரகல மறுபபக் காண்டகப  
 10 புதுநலம் பெற்ற வெய்துநீங்கு புறவிற்

- றெறிநடை மரைக்கண மிரிய மனையோ  
 னேதுணங்கு வல்சி பெய்துமுறுக் குறுத்த  
 திரிமரக் குரலிசை கடுபப வரிமண  
 லலங்குகதிரத் திகிரி யாழி போழ  
 15 வருங்கொ ரோழிநம மின்னுயிரத் துணையெனச்  
 சிலகோ லெல்வனே யொடுக்கிப பலகா  
 லருங்கடி வியனகர் நோக்கி  
 வருந்துமா லளிய டிருந்திழை தானே.

என்பது: வினைமுற்றியதலைமகன் தேர்ப்பாகற்குச் சொல்லியது.

—†ஆவூர்முடங்கிழார்மகனார் பெருந்தலைச்சாத்தனார்.

பி - ம்: 7. வால்வெணீ டெவிட்டல். †ஆவூர்க்கிழார்மகன் பெருஞ்  
 சாத்தன்.

## 225. பாலை

- \* அன்பு மடனுஞ் சாயலு மியல்பு  
 மென்பு நெகிழ்க்குங் கிளவியும் பிறவு  
 மொன்றுபடு கொள்கையொ டோராங்கு முயங்கி  
 யின்றே யிவண மாகி நாளைப  
 5 புதலிவ ராடமைத் தும்பி குயின்ற  
 வகலா வந்துளை கோடை முகத்தலி  
 னீர்க்கியங் கினநிரைப பின்றை வார்கோ  
 லாய்க்குழற் பாணியி னைதுவந் திசைக்குந்  
 தேக்கமல் சோலைக் கடரோங் கருஞ்சுரத்  
 10 தியாத்த தூணித் தலைதிறந் தவைபோற்  
 பூத்த விருப்பைக் குழைபொதி குவியினர்  
 கழறுளை முத்திற் செந்நிலத் துதிர  
 மழைதுளி மறந்த வங்குடிச் சீறார்ச்

\* இது நெஞ்சினம் பிரியக்கருதி வருந்திக்கூறியது என்பர்  
 ரச். (தொல். பொருள். 146.)

- சேக்குவங் கொல்லோ நெஞ்சே பூப்பினை  
 15 புயலென வொலிவருந் தாழிருங் கூந்தற்  
 செறிதொடி முன்கைநங் காதலி ,  
 யறிவஞர் நோக்கமும புலவிபு நினைந்தே.

என்பது பொருள்கடைக்கூட்டிய நெஞ்சிரகுத் தலைமகன் சொல்  
 வியது.

—எயினந்தை மகனார் இளங்கீரனார்.

இப்பாட்டினுள் தூணிதலை திறத்த லென்பது உறைநழித்த  
 லென்றவாறு.

## 226. மருதம்

- உணர்குவெ னல்லெ னுரையனின் மாய  
 நாணிலை மன்ற யாண ளுநர்  
 வகலு ளாங்க ணம்பகை மடிவைக்  
 குறுந்தொடி மகளிர் குளுஉப்புனன் முனையிற்  
 5 பழனப பைஞ்சாய் கொழுதிக் கழனிக்  
 கரந்தையஞ் செறுவின் வெண்குரு கோப்பும்  
 வல்வி லெறுழ்த்தோட் பரதவர் கோமான்  
 பல்வேன் மத்தி கழாஅர் முன்றுறை  
 நெடுவெண் மருதொடு வஞ்சி சாஅய்  
 10 விடியல் வந்த பெருநீர்க் காவிரித்  
 தொடியணி முன்கை நீவெய் யோளொடு  
 முன்ன ளாடிய கவ்வை யிந்நாள்  
 வலிமிகு முன்பிற் பாணனொடு மலிதார்த்  
 தித்தன் வெளிய னுறந்தை நாளாவைப்  
 15 பாடின றெண்கிணைப் பாடுகேட் டஞ்சிப்  
 போரடு தாணைக் கட்டி  
 பொராஅ தோடிய வார்ப்பினும் பெரிதே.

என்பது: தலைமகற்குத் தோழி வாயின்மறுத்தது.

—பரணர்.

இப்பாட்டினுள் ஈடிவையென்றது தழையை.

227. பாலை

- ததல்பசந் தன்றே தோள்சா யினவே  
 திதலை யலகுல் வரியும் வாடின  
 வென்னா குவள்கொ லிவளெனப பன்மா  
 ணீர்மலி கண்ணெடு நெடிதுநினைந் தொற்றி  
 5 யினையல வாழி தோழி நனைகவுட்  
 காய்சினஞ் சிறந்த வாய்புகு கடாத்தொடு  
 முன்னிலை பொறுஅது முரணிப பொன்னினாப  
 புலிக்கேழ் வேங்கைப பூஞ்சினை புலம்ப  
 முதலபாயந் திட்ட முழுவலி யொருத்தல  
 10 செந்நிலப் படுநீ றாடிச செருமலைந்து  
 களங்கொண் மள்ளரின் முழங்கு மத்தம்  
 பலவிறந் தகன்றன ராயினு நிலைஇ  
 நோயில ராகநங் காதலர் வாய்வாட்  
 டமிழகப படுத்த விமிழிசை முரசின  
 15 வருநர் வரையாப பெருநா ளிருக்கைத்  
 தூங்கல பாடிய வோங்குபெரு நலலிசைப  
 பிடிமிதி வழுதுணைப் பெரும்பெயர்த் தழுமபன  
 கடிமதில வரைபாபி னூணா ரும்பர்  
 விழுகிதி துஞ்சம் வீறுபெறு திருநக  
 20 ரிருங்கழிப் படபபை மருங்கூர்ப் பட்டினத்  
 தெல்லுமி ழாவணத் தன்ன  
 கல்லென் கம்பலை செய்தகன் றேரே.

\* 'முகவலமொழியும்' என்னுஞ்ஞாதிராதது இவ்வடியினைக் காட்டி "நம்மையநனன்றித்துறத்தலின் தீங்குவருமென்றஞ்சி வாழ்த தியது; நம்பொருட்டுத்தீங்குவருமென நினைத்தலின், வழுவாயமைந தது" என்பர் நச். (தொல் பொருள். 244.)

என்பது: தலைமகன் பிரிவின்கணவேறுபட்ட தலைமகட்குத் தோழி சொல்லியது. பிரிவின்கண வேறுபட்ட தோழிகுத் தலைமகள் சொல்லியதூஉமாம்

—நக்கீரர்.

பி-ம். 3-4 பன்னா ணீராமலி. 17. பிடிமகி முறுதுணைப். 19. விழவுறு திருநகா; வீழ்வுறு. 21. தெலலிமிழ்.

## 228. குறிஞ்சி

பிரசப பல்கினை யாரபபக் கல்லென்  
வரையிழி யருவி யாரந் தீண்டித்  
தண்ணென நனைக்கு நளிமலைச் சிலம்பிற  
கண்ணென மலர்நத மாயிதழ்க் குவளைக  
5 கண்முனை நெடுஞ்சுனை நம்மொ டாடிப்  
பகலே யினிதுடன் கழிப்பி யிரவே  
செலவ ராயினு நன்றுமற் றில்ல  
வான்கண் விரிநத பகன்மரு ணிலவிற்  
சூரன் மிளைஇய சர லாரார்  
10 நேருகண் மிசைய வேங்கை யொள்வீப  
புலிப்பொறி கடுபபத தோன்றலிற் கயவா  
யிரும்பிடி யிரியுஞ் சோலைப்  
பெருங்கல் யாணர்த்தஞ் சிறுகுடி யானே.

என்பது: தலைமகன் சிறைப்புறத்தானாகத் தலைமகட்குச் சொல்லு வானாய்த் தோழி சொல்லியது. இப்பாட்டு, பகலே சிறைப்புறம்.

—அண்டர்மகன் குறுவழுதியார்.

பி - ம். அண்டாமுன் குறுவழுதியார்.

## 229. பாலை.

பகல்செய் பல்கதிர்ப் பருதியுஞ் செல்வ  
னகல்வாய் வானத் தாழி போழ்ந்தென .

- நீரற வறந்த நிரம்பா நீரிடைக்  
கயந்தலைக் குழவிக் கவியுகிா மடப்பிடி
- 5 குளகூமறுத் துயங்கிய மருங்குல் பலவுடன்  
பாழர்க் குரம்பையிற் றேன்று மாங்க  
ணெஞ்சே ணிடைய குன்றம் போகிய  
பொய்வ லாளா முயன்றுசெய் பெரும்பொரு  
ணம்மின் றுயினு முடிக வல்லெனப்
- 10 பெருந்துனி மேவ னல்கூர் குறுமக  
னேயமலிந் துகுத்த நொசிவற சின்னீர்  
பலலிதழ் மழைக்கட் பாவை மாய்ப்பப்  
பொன்னேர் பசுலை யூதரப பொறிவரி  
நன்மா மேனி தொலைத னேக்கி
- 15 யிணைய லென்றி தோழி சிணைய  
பாசரும் பீன்ற செம்முகை முருக்கின்ப  
போதவி ழலரி கொழுதித் தாதருந்  
தந்தளிர் மாஅத தலங்கன் மீமிசைச்  
செங்க ணிருங்குயி னயவரக் கூஉ
- 20 மின்னிள வேனிலும் வாரா  
ரின்னே வருது மெனத்தெளித் தோரே.

என்பது: தலைமகன்பிரிவின்கண வேறுபட்டதலைமகளை வற்புறுத  
துந் தோழிக்குத் தலைமகள் வன்புறையெதிரழிநது சொல்லியது.

—மதுரைக்கலவாணிகள் சீத்தலைச்சாத்தனார்.

பி - ம்: 10. மேவநல்கூர். 18. மராஅத்

230. நெய்தல்

உறுகழி மருங்கி னேதமொடு மலர்ந்த  
சிறுகரு நெய்தற் கண்போன் மாமலர்ப

\* “கைப்பட்டெக்கலங்கினும்” என்னுந்துறைக்கு இப்பாட்டினை  
உதாரணமாகக் கொண்டு, இதனைத் தலைவன் கூறியது என்பர் நச.  
(தொல். பொருள். 102; 111.)

- பெருந்தண் மாத்தழை யிருந்த வல்கு  
 லைய வரும்பிய சுணங்கின் வையெயிற்று  
 5 மையீ ரோதி வாணுதற் குறுமகள்  
 வினையாட் டாயமொடு வெண்மண லுதித்த  
 புன்னை நுண்டாது பொன்னி னெண்டு  
 மனைபுறந் தருகி யாயி நெனையதூஉ  
 மிம்மனைக் கிழமை யெம்மொடு புணரிற்  
 10 நீது முண்டோ மாத ராயெனக்  
 கடுப்பரி நன்மான் கொடிஞ்சி நெடுந்தோ  
 கைவல பாகன் பையென வியக்க  
 யார்தற் குறுகின மாக வேந்தெழி  
 லரிவே யுண்கண் பனிவர லொடுக்கிச  
 15 சிறிய விறைஞ்சின டலையே  
 பெரிய வெவவம யாமிவ னுறவே.

என்பது தலைமகளைக் கண்ணுற்றுநீங்குந் தலைமகன் தன்னெஞ்சிற்ருசு  
 சொல்லியது.

—மதுரை அறுவைவாணிகள் இளவேட்டனார்.

பி - ம்: 3.—4 தழையருந் வல்குலை, யையவரும்பிய; வல்குலை  
 யரும்பிய சுணங்கி னைய வையெற்று. 9 யில்லுடைக

### 231. பாலை

- செறுவோர் செம்மல வாட்டலுஞ் சேர்ந்தோர்க்  
 குறுமிடத் குவக்கு முதவி யாண்மையு  
 மில்லிருந் தமைவோர்க் கிலலென் றெண்ணி  
 நல்லிசை வலிதத் நாணுடை மனத்தார்  
 5 கொடுவிற் கானவர் கணையிடத் தொலைந்தோர்  
 படுகளத் துயர்த்த மயிர்த்தலைப் பதுக்கைக்  
 கள்ளியம் பறந்தலைக் களாதொறுங் குழீஇ  
 யுள்ளுநர்ப் பனிக்கு மூக்கருங் கடத்திடை  
 வெஞ்சுர மிறநதன ராயினு நெஞ்சுருக  
 10 வருவர் வாழி தோழி பொருவர்

செல்சமங் கடந் செலலா நலலிசை  
விசம்பிவர் வெண்குடைப பசம்பூட் பாண்டியன்  
பாடுபெறு சிறப்பிற கூட லன்னநின்  
னாடுவண் டாற்று முசசித்

15 தோடா கூந்தன் மரீஇ யோரே.

என்பது தலைமகன் பிரிவின்கண் வேறுபட்ட தலைமகட்குத் தோழி சொல்லியது.

—மதுரை அழத்துப் பூதன்றேவனார்.

பி - ம்: 3. கிலலென வெண்ணி. 15. தோடா மென்றேண.

### 232. குறிஞ்சி

காணினி வாழி தோழி பாணன்  
மழைமுழங் கரவங் கேட்ட கழைதின்  
மாஅல யானை புலிசெத்து வெரீஇ  
யிருங்கல் விடரகஞ் சிலமபப பெயரும்

5 பெருங்க னாடன கேண்மை யினியே

குன்ற வேலிச சிறுகுடி யாங்கண்

மன்ற வேங்கை மணநாட் பூத்த

மணியே ராரும்பிற பொன்வீ தாஅய்

வியலறை வரிக்கு முன்றிற் குறவர்

10 மனைமுதிர் மகளிரொடு குரவை தூங்கு

மார்கலி விழவுக்களங் கடுபப நானும்

விரவுபபும் பலியொடு விரைஇ யன்னை

கடியுடை வியனகர்க் காவல் கண்ணி

முருகென வேலற் றருஉம்

15 பருவ மாகப பயந்தன்றா னமக்கே.

என்பது: தோழி தலைமகன் சிறைப்புறத்தானாகத் தலைமகட்குச் சொல்லுவாளாய்ச சொல்லியது.

—கோடிமங்கலத்து வாதுளி நற்சேந்தனார்.

பி - ம்: 4. பிடிபடுமருங்கி.



## 233. பாலை

அலமான் மழைக்கண் மல்குபனி வாரரின்  
 னலர்முலை நனைய வழாஅ ரேழுதி '   
 யெரிகவர் புண்ட கரிபுறப் பெருநிலப்  
 பீடுகெழு மருங்கி னேடுமழை துறந்தென

- 5 ஆனில யானை யுயங்கும் வேனின்  
 மறப்படைக் குதிரை மாறா மைந்திற்  
 றுறக்க மெய்திய தொய்யா நலலிசை  
 முதியர்ப் பேணிய வுதியஞ் சேரல்  
 பெருஞ்சோறு கொடுத்த ஞான்றை யிரும்பல்
- 10 கூளிச சுற்றங் குழீஇயிருந் தாங்குக்  
 குறியவு நெடியவுங் குன்றுதலை மணந்த  
 சுரனிறந் தகன்றன ராயினு மிகநனி  
 மடங்கா வுள்ளமொடு மதிமயக் குறாஅப்  
 பொருள்வயி னீடலோ விலர்நின்
- 15 னிருளோங் கூந்த லின்றுயின் மறந்தே.

என்பது: பிரிவின்கணவேறுபட்ட தலைமகட்குத் தோழி சொல்லி  
 யது.

—மாழ்மலனார்.

இப்பாட்டில் தொய்யா வென்றது கெடாத வென்றவாறு.

## 234. முல்லை

கார்பயம் பொழிந்த நீர்திகழ் காலை  
 துண்ணயிர் பரந்த தண்ணய மருங்கி  
 னிரைபறை யன்னத் தன்ன விரைபரிப்  
 புல்லுளைக் கலிமா மெல்லிதிற் கொளீஇய

- 5 வள்பொருங் கமையப் பற்றி மூழ்கிய  
 பல்கதி ராழி மெல்வழி யறுப்பக்  
 காலென மருள வேறி நூலியற்  
 கண்ணோக் கொளிக்கும் பண்ணமை நெடுந்தேர்

- வல்விரைந் தூர்மதி நலவலம் பெறுந்  
 10 ததர்த்தழை முனைஇய தெறிநடை மடப்பிணை  
 யேறுபுண ருவகைய ஓறில வுகள  
 வஞ்சிறை வண்டின் மென்பறைத தொழுதி  
 முலலை நறுமலர்த தாதுநயந தூத  
 வெலலை போகிய புலவென் மாலைப  
 15 புறவடைந் திருந்த வுறைவி னலலூராக்  
 கழிபட ருழந்த பணிவா ருண்க  
 ணன்னிறம் பரந்த பசலையண்  
 மின்னே ரோதிப பின்னுப்பிணி விடவே.

என்பது: தலைமகன் தேர்ப்பாகறகுச சொல்லியது

—†பேயனார்.

பி - ம். 1. கார்ப்பயன். 4. கொளீஇ. 8. கொழிக்கும 10. ததர்நனை.  
 †கழார்க கீரனெயிறறியார்

### 235. பாலை

- அம்ம வாழி தோழி பொருள்புரிந்  
 துள்ளார் கொலலோ காதல ருள்ளியுஞ்  
 சிறந்த செய்தியின் மறந்தனா கொலலோ  
 பயனிலங் குழைய வீசிப பெயன்முனிந்து  
 5 விண்டு முன்னிய கொண்டன் மாமழை  
 மங்கு லறகமொடு பொங்குபு துளிபப  
 வாடையொடு நிவந்த வாயிதழ்த் தோன்றி  
 சுடர்கொ ளகலிற் சுருங்குபிணி யவிழச்  
 சுரிமுகிழ் முசுண்டைப பொதியவிழ் வான்பூ  
 10 விசம்பணி மீனிற பசம்புத லணியக்  
 கள்வன் மண்ணைச செறிய வகல்வயற்  
 கிளைவிரி கரும்பின கணைக்கால் வான்பூ  
 மாரியங் குருகி னீரிய குரங்க  
 நனிகடுஞ் சிவப்பொடு நாமந் தோற்றிப்

- 15 பனிகடி கொண்ட பண்பில் வாடை  
 மருளின் மாலையொ டருளின்றி நலிய  
 நுதலிறை கொண்ட வயலறி பசலையொடு  
 தொன்னலஞ் சிதையச சாஅ  
 பென்னள்கொ ளளிய ளென்னு தோரே.

என்பது தலைமகன்பிரிவின்கண வேறுபட்டதலைமகள் ஆற்றாமை  
 மீதூரத் தோழிகஞ்ச சொல்லியது.

—கழார்க் கீரனையிற்றியார்.

பி-ய் 11 களவன்;வகல்வயிற். 14. நாமநதோன்றி. 16. டருளின்று.

### 236. மருதம்

- மணிமருண் மலர முள்ளி யமன்ற  
 துணிநீ ரிலஞ்சிக் கொண்ட பெருமீ  
 னரிநிறக் கொழுங்குறை வெளவினர் மாந்தி  
 வெண்ணெ லரிநா பெயர்நிலைப் பிணைற  
 5 யிடைநில நெரிதரு நெடுங்கதிர்ப் பலசூட்டுப  
 பனிபடு சாய்ப்புறம பரிபக கழனி்க்  
 கருங்கோட்டு மாஅத் தலங்குஞ்சைப் புதுபூ  
 மயங்குமழைத் துவலையிற் ருஅ மூரன்  
 காமம் பெருமை யறியே னன்று  
 10 முய்ந்தனென் வாழி தோழி யல்க  
 லணிகிளர் சாந்தி னம்பட் டிமைப்பக்  
 கொடுங்குழை மகளிரி னொடுங்கிய விருக்கை  
 யறியா மையி னழிந்த நெஞ்சி  
 னேற்றிய லெழினடைப் பொலிந்த மொய்ம்பிற்  
 15 ரோட்டிருஞ் சுரியன் மணந்த பித்தை  
 யாட்ட னத்தியைக் காணீ ரோவென  
 நாட்டி னாட்டி னூரி னூரிற்

\* இது புலவிப் பொருளாக அசசம்பிறந்தது என்பா பேரா,  
 (தொல். பொருள் 256)

கடலகொண டன்றெனப் புனலொளித் தன்றெ  
கலுழ்ந்த கண்ணள் காதலற கெடுத்த [னக்  
20 வாதி மந்தி போலு  
வேதஞ் சொல்லிப் பேதுபெரி துறலே.

என்பது: ஆற்றமைவாயிலாகப் புகக தலைமகனீக்கததுகண புகக  
தோழிக்குத் தலைமகன சொல்லியது.

இப்பாட்டின் கருத்து, ஒன்று ஒன்றாய்த்தோன்று மூராதலால்,  
நல்லாபோலத் துககத்தினைச் செய்வான என்றவாறு.

—பரணர்.

பி - ம் 3 வெவ்விளா. 5 யிடனில 7 மாஅதத வஞ்சினைப்.  
18. புனலொழித்

### 237. பாலே

புன்காற் பாதிரி யரிநிறத் திரள்வீ  
புண்கொடி யதிரலொடு துணங்கறல் வரிப்ப  
வரவெயிற் றன்ன வருமபுழுதி குரவின்  
றேனிமிர் நறுஞ்சினைத் தெனறல் போழ்க்  
15 குயில்குரல் கற்ற வேனிலுந் துயிறுறந்  
தின்து கழியுங் கங்கு லெனறுநின்  
னன்மா மேனி யணிநலம் புலம்ப  
வினைத் லான்றிசி னாயிழை கனைதிறற்  
செந்தீ யணங்கிய செழுநீணக் கொழுங்குறை  
10 மென்றினைப் புன்க முதித்த மண்டையொ  
டிருங்கதி லமருங் கழனித் கரும்பின்  
வினாகழை பிழிந்த வந்திஞ் சேறறொடு  
பாலபெய் செந்நெற் பாசவற பகுக்கும்

† ஆதிமந்தி தன்பெயராலும், காதலஞ்சியஆட்டனத்தி பெய  
ராலும் கூற்ற காஞ்சிப்பாறபெம் 'ஆதி மந்தி போல துறலே'  
என அந்ததிணைக்கண சாத்துவகையான வந்தன எனபர், நச.  
(தொல். பொருள் 54.)

- புனல்பொரு புதவி னுறநதை யெயதினும்  
 15 வினைபொரு ளாகத் தவிர்விலர் கடைசிவந  
 தைய வமர்த்த வுண்கணின  
 வையோ வாலெயி றுறிய நீரே.

என்பது. தலைமகன்பிரிவின்கண் வேறுபட்ட தலைமகளைத் தோழி வற்புறியது.

—தாயங்கண்ணனார்.

பி-ம். 10. புன்க முயர்த்த. 15. தவிரலர்.

### 238. குறிஞ்சி

1. 285

- மானறமை யறியா மரமபயி லிறுமபி  
 னீன்றிளைப பட்ட வயவுபபிண்ப பசித்தென  
 மடமான வலசி தரீஇய நடுநா  
 ளிருணாமுகைச சிலமபி னிரைவேட் டெழுந்த  
 5 பனைமரு ளெருததிற பலவரி யிரும்போத்து  
 மடக்க னுமான மாதிரத் தலறத்  
 தடக்கோட டாமா னண்ண லேளறு  
 நனநதலைக கானத்து வலம்படத் தொலைச்சி  
 யிருங்கல வியலறை சிவப்ப வீர்க்கும்  
 10 பெருங்க னுட பிரிதி யாயின்  
 மருந்து முடையையோ மறறே யிரபபோர்க்  
 கிழையணி நெடுநதோ களிஞ்ரு டென்று  
 மழைசுரந் தன்ன வீகை வண்மகிழ்க  
 கழஞ்ருடித் தடக்கைக் கலிமா னள்ளி  
 15 நளிமுறை யுடைந்த நறுங்கா ரடுக்கத்துப  
 போநதை முழுமுத னிலைஇய காந்தண்  
 மென்ஈணி முகையவிழ்ந் தலர்ந்த  
 தண்கமழ் புதுமலா நானுநறு நுதற்கே.

என்பது. இரவுக்குறிவந்த தலைமகற்குத் தோழி சொல்லியது.

இப்பாட்டின் கருத்து, யாதனானயினும் நசுசப்படும் நாடன் என்ற வாறு.

—கபிலர்.

பி - ம். 4 இருமுகை. 5 பணைமரு 9 வசிபப. 14 கடுமானள்ளி.  
15. நளிமுகை யுடைத்த.

### 239. பாலை

அளிதோ தானே யெவனா வதுகொன்  
மன்றுந் தோன்றாது மரனு மாயும்  
புலியென வுலம்புஞ் செங்க ண்டவா  
ஞெலியொடு பிடித்த வார்கோ லம்பின

5 ரெல்லு ரெறிந்து பல்லாத் தழீஇய  
விளிபடு பூசல வெஞ்சுரத் திரட்டும்  
வேறுபஃ றேளத் தாறுபல நீந்திப  
புள்ளித் தொய்யிற் பொறிபடு சுணங்கி  
ஞெள்ளிழை மகளி ருயர்பிறை தொழுடம்

10 புல்லென் மாலை யாமிவ னொழிய  
வீட்டருங் குரைய பொருள்வயிற் செலினே  
நீட்டுவி ரலலிரோ நெடுந்தகை யீரெனக  
குறுநெடும புலவி கூறி நம்மொடு

• நெருநலுந் தீம்பல மொழிந்த

15 சிறுநல லொருத்தி பெருநல் லாரே.

என்பது பொருள்வயிற் பிரிந்துபோகாநின்ற தலைமகன் தன்நெஞ்  
சிற்குச சொல்லியது.

—எயினந்தைமக னிளங்கீரனார்.

பி-ம்: 1. அணிதோதானே எவனாகுவதுகொன். 14. நெருநையு.

## 240. நெய்தல்

- ௩ செவவீ ஞாழற கருங்கோட் டிருஞ்சினைத்  
 தனிப்பாராப புள்ளிய தண்பறை நாரை  
 மணிபபூ நெய்தன் மாக்கழி நிவபப  
 வினிபபுலம் பினறே கானலு நளிகடற  
 5 நிரைசசுர முழந்த திண்டிமில் விளக்கிற  
 பன்மீன் கூட்ட மென்னையாக் காட்டிய  
 வெந்தையுஞ் செலலுமா ரிரவே யந்தி  
 † லணங்குடைப் பனிததுறை கைதொழு தேத்தி  
 யாயு மாயமோ டயரு நீயுந்  
 10 தேடபா யோதி திருதுத னீவிக்  
 கோங்குமுகைத் தன்ன குவிமுலை யாகத்  
 தின்றுயி லமாந்தனை யாயின் வண்டுபட  
 விரிந்த செருந்தி வெண்மணன முடுக்கர்ப  
 ‡ பூவேப் புன்னையந் தண்பொழில  
 15 வாவே தெய்ய மணந்தனை செலறகே  
 எனபது தோழி இரவுக்குறிவந்த தலைமகற்குப் பகற்குறிநோந்தது

—எழுஉப்பன்றி நாகன்குமரஞர்.

பி-ம். 1. கோட் டஞ்சினை.

## 241. பாலை

துனியின் றிபைந்த துவரா நட்பி  
 னினிய ரம்ம வவரென முனியாது  
 நலகுவர் நல்ல கூறினு மலகலும்

௩ இப்பாட்டு, தோழி களஞ்சுட்டியது என்றும், † நுளையாக்கு  
 வலைவளந்தப்பின் அமமகளிர் கிளையுடன் குழீஇசு சுறவுக்கோடு  
 நட்புப் பரவுக்கடன்கொடுத்தலின் ஆண்டு வருணன் வெளிப்படும்  
 என்று கொண்டு, ‡ “பகற்புணர் களனே புறனை மொழிப”  
 என்ற சூத்திரத்திற்கு இவ்வடிகளை உதாரணமாகாட்டியுஞ் செல்வர்,  
 நச. (தொல. பொருள. 5, 121, 132.)

- பிரியாக் காதலொ டிழைய ராகிய  
 5 நமர்மன் வாழி தோழி யுயர்மிசை  
 மூங்கி லிளமுளை திரங்கக் காம்பின்  
 கழைநரல வியலகம் வெம்ப மழைமறந்  
 தருவி யான்ற வெருவரு நனநதலைப்  
 பேளய் வெண்டோப பெயல்செத் தோடித்  
 10 தாஅம் பட்ட தனிமுதிர பெருங்கலை  
 புலம்பெயார் துறைதல செலலா தலங்குதலை  
 விருநதின வெங்காட்டு வருநதி வைகு  
 மத்த நெல்லித் தீஞ்சுவைத் திரள்காய்  
வட்டக் கழங்கிற் ருஅய்த் துய்த்தலைச  
 15 செம்முக மந்தி யாடு  
 நன்மர மருங்கின் மலையிறந் தோரே.

என்பது: பிரிவிடை வேறுபட்டதலைமகள் வற்புறுத்தந் தோழிக்குச் சொல்லியது.

—காவன்முல்லைப் பூதனார்.

பி-ம்: 2. ஸீயா ரம்ம; னினியாரம்ம. 11. தலங்கு நிலை. 16 நீணமர.

## 242 குறிஞ்சி

- அரும்புமுதிர வேங்கை யலங்கன் மென்கினைச்  
 சுரும்புவாய் திறந்த பொன்புரை துண்டாது  
 மணிமருள கலவத துறைபப வணிமிக  
 கவிர்பொறி மருளை யாடுஞ் சோலைப்  
 5 பைந்தாட் செந்தினைக் கொடுங்குரல வியன்புனஞ்  
 செந்தராக கிளளை நம்மொடு கடிந்தோன்  
 பண்புதர வந்தமை யறியா ணுண்கேழ்  
 முறிபுரை பெழினலத் தென்மக டியர்மருங்  
 கறிதல வேண்டுமெனப் பல்பிரப பிரீஇ  
 10 யறியா வேலற் றரீஇ யனனை  
 வெறியயர் வியன்களம் பொலிய வேத்தி



- மறியுயிர் வழங்கா வளவைச் சென்றியாஞ்  
 செலவரத் துணிந்த சேண்விளங் கெல்வளை  
 நெகிழ்ந்த முன்கை நேரிறைப பணைத்தோ  
 15 ணல்லெழி லழிவிற் றெல்கவின் பெறீஇய  
 முகிழ்த்துவர விளமுலை மூழ்கப பலலுழ்  
 முயங்க லியைவது மண்ணோ தோழி  
 நறைகால் யாத்த நளிர்முகைச் சிலம்பிற்  
 பெருமலை விடரக நீடிய சிறியிலைச  
 20 சாந்த மென்சுனை தீண்டி மேலது  
 பிரசந் தூங்கு சேட்சிமை  
 வரையக வெற்பன் மணந்த மார்பே.

என்பது: தலைமகன் சிறைப்புறத்தானாகத் தோழி தலைமகட்குச்  
 சொல்லுவாளாய்ச சொல்லியது.

—பேரிசாத்தனார்.

பி-ம்.10. றரீஇ யென்னை. 18. நளிமுகை. 22. வரைநகு; மலர்ந்த.

### 243. பாலை

- அவரை யாப்மல ருதிரத் துவரின  
 வாங்குதுளைத் துகிரி னீங்கை பூபப  
 விறங்குபோ தவிழ்ந்த வீரம்புதற் பகன்றைக்  
 கறங்குநண் டெலையி னூருழை யணியப்  
 5 பெயனீர் புதுவர றவிரச சினைநேர்பு  
 பீள்விரிந் திறைஞ்சிய பிறங்குகதிர்க் கழனி  
 நெல்லொலி பாசவ றுழைஇக் கல்லெனக்  
 கடிதுவந் திறுத்த கண்ணில் வாடை  
 நெடிதுவந் தனையென நில்லா தேங்கிப்  
 10 பலபுலந் துறையுந் துணையில் வாழ்க்கை  
 நம்வலத் தன்மை கூறி யவநிலை  
 யறியுந் மாயி னன்றுமற் றில்ல  
 புனிவார் கண்ணே மாகி யினியது

நமக்கே யெவ்வ மாகின்

15 நனைத்தாற் றேழிநந் தொல்வினைப் பயனே.

என்பது தலைமகன்பிரிவின்கண வற்புறுதநா தோழிக்குத் தலை  
மகள் ஆற்றேனென்பதுபடச சொல்லியது.

—†கோடியூகிழார்மகனார் நெய்தற்றத்தனார்.

பி-ம். 1-2 தவரின், வாங்குதுளைத் துகளி னீங்கை. 3. வீங்கு  
போதவிழ். 4 னூருளை 8 கன்னிவாடை. 11. வலித்தன  
மை 15 தொழில்வினைப் பயனே. †குடிசுகிழார்மகனார் நெய்தற்  
றத்தனார்.

## 244. முல்லை.

பசைபடு பச்சை நெய்தோய்த் தன்ன  
சேயுயர் சினை மாசுகிறைப் பறவை  
பகலுறை முதுமாம் புலம்பப் போகி  
முகைவாய் திறந்த நகைவாய் முலலை  
5 கடிமகள் கதுப்பி னூறிக் கொடிமிசை  
வண்டினந் தவிர்க்குந் தண்பதக் காலை  
வரினும் வாரா ராயினு மாண்டவர்க்  
கினிதுகொல வாழி தோழி யெனத்தன்  
பலவிதழ் மழைக்க ணலகஞ் சிவப்ப  
10 வருந்துய ருடைய ளிவனென விரும்பிப்  
பாணன் வந்தனன் றாதே நீயும்  
புல்லார் புரவி வலவிரைந்து பூட்டி  
நெடுந்தே ஞர்மதி வலவ  
முடிந்தன் றம்மநா முன்னிய வினையே.

\* இப்பாட்டினுள் “முடிந்தன றம்மநாம் முன்னிய வினையே”  
என்றவின், தானே குறுநிலமன்னன சென்றதாம் என்பா நச,  
(தொல். பொருள். 32.)

என்பது. வினேமுற்றிய தலைமகன் தேர்ப்பாகற்குச் சொல்லியது.

—மதுரை.. மள்ளனார்.

பி - ம். 1 பகைபடு பச்சை நெய்தோற் றெழிந்தென் 10. வருந்து வனவனென. 13. நெடுந்தே ரேவுமதி.

### 245. பாலை

உயிரினுஞ் சிறந்த வொண்பொரு டருமார்  
நன்றுபுரி காட்சியர் சென்றன ரவரென  
மனைவலித் தொழியு மதுகைய ளாத  
நீநற் கறிந்தனை யாயி நீங்கி

5 மழைபெயன் மறந்த கழைதிரங் கியுவிற்  
செல்சாத் தெறியும பண்பில வாழ்க்கை  
வல்வி விளையா தலைவ ரெலலுற

வரிகிளர் பணைத்தோள் வயிறணி திதலை  
யரிய லாட்டிய ரலகுமனை வரைபபின்

10 மகிழ்நொடை பெறாஅ ராகி நனைகவுட்  
கான யானை வெண்கோடு சட்டி

மன்றோடு புதலவன் புன்றலை நீவு

மருமுனைப பாக்கத் தலகி வைகுற

நிழல்படக கவின்ற நீளரை யிலவத்

15 தழலகைந் தன்ன வலங்குசனை யொண்பூக்

குழலிசைத் தும்பி யாாககு மாங்கட்

குறமபொறை யுணங்குந் ததர்வெள ளென்பு

கடுங்கா லொட்டகத் தலகுபசி தீர்க்குங்

கன்னெடுங் கவலைய கான நீந்தி

20 யமமா வரிவை யொழியச்

சென்மோ நெஞ்சம் வாரலென் யானே.

என்பது பொருள்கடைக்கட்டிய நெஞ்சினைக் கழறித் தலைமகன் சொல்லிச் செலவமுங்கியது.

—மதுரை மருதனிளநாகனார்.

பி - ம் 5 மழையென 6 செல்சமத தெறியு மன்பில 11 கோடு  
கடடி 18 கடுங்கால வேட்டத தலகுபசி

## 246. மருதம்

, பிணாமோட்டு நந்தின் பேழுவா யேற்றை  
கதிராமுக் காரல காவ னாக  
நெடுநீர்ப் பொய்கைத் துணையொடு புணரு  
மலிரீ ரகலவயல யாண ரூர

5 போதார் கூந்தல நீவெய யோனொடு  
தாதார காஞ்சித் தண்பொழி லகலயா  
ரூடினை யென்ப நெருநை யலரே  
காயசின மொயம்பிற பெருமபெயாக் கர்கா  
லாகவி நறவின் வெண்ணி வாயிற்

10 சோகெழு மன்னர் மறலிய ஞாட்பி  
னிமிழிசை முரசம் பொருகுகத் தொழியப்  
பதினொரு வேளிரொடு வேந்தர் சாய  
மொயவலி யறுதத ஞானறைத  
தொய்யா வழுந்தூ ராபபினும் பெரிதே.

என்பது தோழி தலைமகற்கு வாயினமறுத்தது.

—பரணர்.

இப்பாட்டினுள் களவனென்றது கரியனை.

பி - ம். 5 கூந்த னல்லவ னோடு. 8. சினமுன்பிற்.

## 257. பாலை

மண்ணு முத்த மொழக்கிய வனமுலை  
நன்மா னாகம் புலம்பத் துறந்தோ

\* 'ஆற்றலொடு புணர்ந்த ஆண்பாற் தெல்லாம. ஏற்றைக்  
கிளவி யுரித்தென மொழிப்' என்றருத்திரங்கருத்தினுனை 'பிணை  
மோட்டு நந்தின் பேழ்வாயேறறை என்று கூறினா' எனபர் பேரா.  
(தொல. பொருள். 604.)

- 5 15 ருளில் வாழி தோழி பொருளபுரிந்  
 திருங்கிளை யெண்கி னழலவா யேற்றை  
 5 கருங்கோட் டிருபபை வெண்பூ முழையிற்  
 பெருஞ்செம் புறறி னிருந்தலை யிடக்கு  
 மரிய கான மெனனா பகைபட  
 முனைபாழ் பட்ட வாங்க ணடபார்த்துக  
 கொலைவல யானை சுரங்கடி கொள்ளு  
 10 மூறுபடு கவலைய வாறுபல நீந்திப்  
 படுமுடை நசைஇய பறைநெடுங் கழுத்திற்  
 பாறுகிளை சேக்குஞ் சேட்சிமைக  
 கோடியா பிறங்கன் மலையிறந் தோரே.

என்பது தலைமகன் பிரிவின்கண வேறுபட்ட தலைமகளது வேறு  
 பாடுகண்டு வேறுபட்ட தோழிகுத தலைமகள் சொல்லியது.

—மதுரை மருதங்கிழார்மகனார் பெருங்கண்ணனார்.

பி - ம்: 2. புலமபத் துறந்தவ 6. யிடிக்கு +வெண்ணுகனார்.

## 248. குறிஞ்சி

‘ நகைநீ கேளாய் தோழி யல்கல  
 வயநா யெறிந்து வனபறழ் தழீஇ  
 யிலைய ரெய்துதன் மடக்கிளை யோடு

\* இது, வந்தோன செவிலியை எதிர்த்துழிக கூறியது  
 என்பா நச். இனிப் பேரா. “நகைநீ கேளாய தோழி” என்பது  
 தன் பேதைமை பொருளாக நகைபிறந்தது; என்னை? “தான்செய்த  
 தவற்றிற்குத் தாய் தனனை வெகுண்டது தனக்கு நகையாகக்  
 கொண்டமையின்” என்றும், “நல்ல மன்னென நகூஉப்பெயர்ந்  
 தோனே” என்பது பிறா எள்ளியது பொருளாகத் தன்கண நகை  
 பிறந்தது; என்னை? தன் மகள் தனனை மதியாது இகழ்ந்தாளென  
 நகவாறு; இது வெகுளிப் பொருளாக நக்கதன்றோ வெனின்  
 அது வீரர்க்கே உரித்தாகல்வேண்டி இவள் அவளை வெகுண்டு  
 தண்டஞ் செய்வாளல்லன், அதற்கே உவப்பினல்லது. என்றுங் கூறு  
 வர். (தொல். பொருள். 112, 252)

- நான்முலை பிணவல் சொலிய காடுநெழிந்  
 5 தரும்புழை முடுக்க ராட்குறித்து நின்ற  
 தறுகூட் பன்றி நோக்கிக் கானவன்  
 குறுகினன் றொடுத்த கூவாபப பகழி  
 மடைசெலன் முனபிறறன் படைசெலச செலலா  
 தருவழி விலககுமெம பெருவிறல போனமென  
 10 வெய்யாது பெயருங் குன்ற நாடன்  
 செறியரி றுடக்கலிற் பரீஇப புரியவிழ்ந்  
 தேநதுகுவவு மொயம்பிற பூசசோர் மாலை  
 யேற்றிமில கயிறறி நெழிலவநது துயலவர  
 விலவநது நின்றோற் கண்டன ளன்னை  
 15 வலலே யென்முக நோக்கி  
 நலலை மன்னென நகூஉப்பெயாந தோளே.

என்பது. இரவுக்குறிச சிறைப்புறமாகத் தலைமகட்குச் சொல்லு  
 வாளாய்த் தலைமகன் கேட்பத தோழி சொல்லியது.

—கபிலர்.

பி-ம். 2. வலநாயெறி 8-;9 செலாஅ தருவழி. 16. நலலண மன்றங்  
 கூப்பெயர்ந தோளே; நல்லோண மன்ற நகூஉப்பெயாந.

## 249. பாலை

- ஆம்ம வாழி தோழி பன்னா  
 ளிவ்வு ரம்ப லெவ்வே வவ்வா  
 விசிபிணித் தியாத்த வரிகோற் றெண்கிணை  
 யின்குர லகவுந் ரிரபபி னுடொறும்  
 5 பொன்கோட்டுச செறிததுப பொலநதார் பூட்டிச்  
 சாந்தம் புதைத்த வேநதுதுளங் கெழிலிமி  
 லேறுமுந் துறுத்துச சாலபதங் குவைஇ  
 நெடுந்தோ களிற்றெடு சுரககுங் கொடும்பூட்  
 பல்வேன் முசுண்டை வேமபி யன்னவென்  
 10 னல்லெழி விளநலந் தொலையினு நல்கார்

- 'பலபூங் கானத் தல்குமிழ் லசைஇத்  
தோகைத் தூவித் தொடைததாரா மழுவர்  
நாகா வீழ்த்துத் திறறி தினற  
புலவுக்களந் துழைஇய துகள்வாய்க் கோடை  
15 நீளவரைச சிலம்பி னிரைவேட் டெழுந்த  
வாளவரி வயப்புலி தீண்டிய வினரிசெத்து  
வேறுவேறு கவலைய வாறுபரிந் தலறி  
யுழைமா னினநிறை யோடுங்  
கலுழையப் பிறங்கன் மலையிறந் தோடு

என்பது தலைமகன்பிரிவின்குண வேறுபட்ட தலைமகளது வேறு  
பாடுகண்டு ஆறாறாய நோழிக்குத் தலைமகள் சொல்லியது.

—நக்கீரனார்.

பி-ய் 6 வேரதுதுளங் கிமிலெழில் 14 துகளவாய்க் கொணடை

### 250. நெய்தல்

- எவன்கொல் வாழி தோழி ம்பங்குபிசா  
மலகுதிரை யுழந்த வொலகுநிலைப் புனனை  
வண்டிமி ரீணர நுண்டாது வரிபப்  
மணங்கம ழிளமண லெக்கர்க் காண்வர  
5 கணங்கொ ளாயமொடு புணர்த்துவினை யாடக்  
கொடுஞ்சி நெடுநதே ரினையரொடு நீக்கித்  
தாரன் கண்ணியன் சேரவந் தொருவன்  
வரிமனை புகழ்ந்த 'கிளவியன பாவது  
மறுமொழி பெருஅன பெயாநதன னதற்கொண்  
10 டருமபட ரெவவமொடு பெருநதோள் சாஅ  
யவவலைப் பரதவா கானலஞ் சிறுகுடி  
வெவவாய்ப் பெண்டிர் கவ்வையிற் கலங்கி  
யிறைவனை நெகிழ்ந்த நம்மொடு  
துறையுந் துஞ்சாது கங்கு லா'னை.

என்பது. தலைமகற்குக் குறைநோந்ததோழி தலைமகட்குக் குறைநயப் பக் கூறியது.

—சேல் லூாகிழார்மகனா பெரும்பூதங்கோற்றனார்.

பி - ம். 1. பிதிர

### 251. பாலை

- தூதுஞ் சென்றன தோளுஞ் செற்று  
மோதி பொண்ணுதற் பசலையு மாயும்  
வீங்கிழை நெகிழ்ச சாஅபச செல்லலொடு  
நாம்படா கூரு மருந்துயா கேட்பி
- 5 னந்தன் வெறுக்கை யெய்தினு மற்றவட்  
டங்கலர் வாழி தோழி வெலகொடித்  
துணைகா லன்ன புணைதேர்க் கோசர்  
தொனமு தாலத தருமபணைப பொதியி  
லின்னிசை முரசங் கடிப்பிசுத் திரங்கத்
- 10 தெமமுனை சிதைத்த ஞான்றை மோகூர்  
பணியா மையிற் பகைதலை வந்த  
மாகெழு தாணை வமப மோரியர்  
புணைதேர் நேமி யுருளிய குறைத்த  
விலங்குவெள ளருவிய வறைவா யுட்பர்
- 15 மாசில் வெண்கோட் டண்ணல யாணை  
வாயுட் டப்பிய வருங்கேழ் வயப்புலி  
மாநில நெளியக் குத்திப புகலொடு  
காப்பில வைசுந் தேக்கமல் சோலை  
நிரம்பா நீளிடைப் போகி
- 20 யரம்போ ழுவவளை நிலைநெகிழ்த் தோரே.

என்பது. தலைமகன்பிரிவின்கண் வேறுபட்ட தலைமகளதுவேறு பாடுகண்டு தோழி சொல்லியது

—மாமுலனார்.



- பி - ம்: 4. கூருந துயாகேட் டின்னு. 5. நந்தர் 8. தரும்பிணை.  
9-10. கடிப்பிகுத தியம்பொரத தெமமுனை. 14. வரைவா  
யும்பா. 17. குத்திய புகவொடு 18. காமபில.

### 252. குறிஞ்சி

- இடம்படு பறியா வலமபடு வேட்டத்து  
வாள்வரி நடுங்கப புகலவந் தாளி  
யுயாதுதல யானைப் புகர்முகத் தொற்றி  
வெண்கோடு புய்க்குந் தண்கமழ் சோலைப  
5 பெருவரை யடுக்கத தொருவே லேநதித்  
தனியன் வருத லவனு மஞ்சான்  
பனிவார் கண்ணே னாகி நோயட  
யெமியே னிருத்தலை யானு மாற்றேன்  
யாங்குச செய்வாங்கொ ரோழி யீங்கைத்  
10 துய்யவிழ பனிமல ருதிர வீசித்  
தொழின்மழை பொழிந்த பாணட் கங்கு  
லெறிதிரைத் திவலை தூஉளு சிறுகோட்டுப்  
பெருங்குளங் காவலன் போல  
வருங்கடி யன்னையுந் துயின்மறந் தனளே.

என்பது தலைமகன் சிறைப்புறத்தானாகத் தோழிக்குச் சொல்லு  
வாளாய்த் தலைமகள் சொல்லியது

—†நக்கண்ணையார்.

- பி-ம்: 6. தனியயன். 8. எளியே. 11. தெழிமழை. †திண்பொற்  
கோழிக்காவிதிமகன் கண்ணனா; நக்கணன்.

### 253. பாலை

- வைக ரோறும் பசலை பாயவென்  
மெய்யும பெரும்பிறி தாகின் ரெய்யெயன  
வன்னையு மமரா முகத்தின ளலரே  
வாடாப் பூவிற் கொங்க ரோட்டி.  
5 நாடுபல தந்த பசும்பூட் பாண்டியன்

- பொன்மலி நெடுநகர்க் கூட லாடிய  
வினனிசை யாராபபினும பெரிதே யீங்கியான்  
சிலநா ஞாய்யலென் போன்மெனப பலநினைந்  
தாழல் வாழி தோழி வடாஅ
- 10 தாரிரு ணடுநா ளேரா வ்யயப  
பகைமுலை யறுத்துப் பலவினஞ் சாஅய்க்  
கணஞ்சால கோவலா நெடுவிளிப பயிரறிந்  
தினந்தலைத் தருஉந் துளங்கிமி னலலேற்றுத்  
தழுஉபயிண ரெருத்தந் தாழப் பூட்டிய
- 15 வர்தூம பகலமைக கமஞ்செலப் பெய்த  
துறுகாழ் வலசியர் தொழுவறை வெளவிக்  
கன்றுடைப் பெருநிறை மன்றுநிறை தருஉ  
நேரா வன்றோள் வடுகா பெருமகன்  
பேரிசை பெருமை நன்னாட் டுள்ளதை
- 20 பயிரியா நிறந்தன ராயினு மயரிந்  
துள்ளுப் திலை தாமே பனைத்தோட  
குரும்பை மென்முலை யரும்பிய சுணங்கி  
னுசுப்பழித் தொலிவருந் தாழிருங் கூந்தன்  
மாக விசும்பிற் றிலகமொடு பதித்த
- 25 திங்க ளன்னநின் றிருமுகத்  
தொண்சூட் டவிர்குழை மலைந்த நோக்கே.

என்பது தலைமகன்பிரிவின்கண் வேறுபட்ட தலைமகட்குத் தோழி சொல்லியது.

—நக்கீரர்.

பி-ம்: 6. நெடுமதிற் கூடல். 10. ளோராயு.

## 254. முல்லை

நரைவிரா வுற்ற நறுமென் கூந்தற்  
செம்முது செவிலியர் பலபா ராட்டப்  
பொலன்செய் கிண்கிணி நலமபெறு சேவடி

- மணன்மலி முற்றத்து நிலம்வடுக் கொளாஅ  
 5 மனையுறை புறவின் செங்காற் சேவ  
 றுணையொடு குறும்பறை பயிற்றி மேறசெல  
 வினையா டாயத் தினையோர்க் காண்டொறு  
 நமவயி னினையு நன்னுத லரிவை  
 புலம்பொடு வதியுங் கலங்களு ரகல  
 10 வேந்துறு தொழிலொடு வேறுபுலத் தல்கி  
 வந்துவினை முடித்தன மாயி னீயும்  
 பணைநிலை முனைஇய வினைநவில புரவி  
 யிழையணி நெடுந்தே ராழி யுறுப்ப  
 துண்கொடி மின்னிற பைம்பயிர துமியத்  
 15 தளவ முல்லையொடு தலைஇத தண்ணென  
 வெறிகமழ் கொண்ட வீததை புறவி  
 நெடியிடை பின்படக கடவுமதி யென்றியான்  
 சொல்லிய வளவை நீடாது வலலெனத்  
 தார்மணி மாவறி வுறாஅ  
 20 ஆர்நணித் தந்தனை யுவகையாம் பெறவே.

என்பது: வினைமுற்றிவந்தெய்திய தலைமகன் தேர்ப்பாகற்குச் சொல்லியது.

—† மதுரை அறுவைவாணிக னிளவேட்டனார்.

பி-ம் 2 பலர்பா ராட்ட. 11.மாயி னினியு 15.முல்லையொடு தோன்றி  
 தோன்ற. 18. சொல்லிய வளவையி னீடாது. † கபிலர்.

## 255. பாலை

உலகுசினார்ந் தன்ன வருகெழு வங்கம்  
 புலவுத்திரைப் பெருங்கட னீரிடைப் போழ  
 விரவு மெல்லையு மசைவின் ருகி  
 விரைசெல லியற்கை வங்கு ழாட்டக்

\* கலத்திற்பிரிவு தலைமகனொழியப் பிரிந்தமைக்கு உதாரணமாக இப்பாட்டினைக் கொண்டார் இளம்பூரணவடிகள். இது தோழி தூது விடுவது காரணமாக உரைத்தது; இம்மணிமிடைபவளத்துப்

- 5 கோடியர் திணிமண லகனறுறை நீகான்  
மாட வொள்ளெரி மருங்கறிந் தொயய  
வாஷ்வினைப் பிரிந்த காதலா நாள்பல  
கழியா மையே யழிபட ரகல  
வருவா மன்றாற ரோழி தண்பனைப்
- 10 பொருபுனல வைப்பி னம்மூ ராங்கட்  
கருவினை முரணிய தண்புதற பகன்றை  
பெருவன மலர வலவி தீண்டிப்  
பலவுக்காப்ப புறத்த பசும்பழப் பாகல்  
கூதள மூதிலைக் கொடிநிரைத் தூங்க
- 15 வறனின் றலைக்கு மாண வாடை  
கடிமனை மாடத்துக் கங்குல வீசித்  
திருநதிழை நெகிழ்நது பெருங்கவின் சாய  
நிரைவளை யூருந தோளென  
வுரையொடு செலலு மனபினர்ப் பெறினே.

என்பது பிரிவிடைவேறுபட்ட தலைமகள் ஆற்றாமைமீ தூரத் தோழி  
கருசு சொல்லியது.

—மதுரை மருதனிளநாகனா.

இப்பாட்டு தொழிலாற பாலை.

பி-ம்: 7. வினைப்புரிந்த. 8. கழியா மையி னழிபட. 12 பெருவள.  
14 கூழை. 16. கங்குல் வீச.

## 256. மருதம்

பிணங்கரில் வள்ளை நீடிலைப் பொதும்பின்  
மடி துயின் முனைஇய வள்ளுகிர் யாமை  
நொடிவிடு கலலிற போகி யகன்றுறைப்

பின்பனி வந்தவாறும், நண்பகல் கூறாமையும், அவா குறித்த காலம்  
இஃதென்பது தோன்றியவாறுங் காண்க என்றும், ‘உலகுகிளர்ந்  
தன்ன’ என்னும் அகப்பாட்டுள வணிகன் தலைவனாகவும் கொள்  
ளக் கிடத்தல்வின், தலைவியும் அவ்வருணத் தலைவியாமென்றுணர்க  
என்றுங் கூறுவர் நச. (தொல். பொருள். 36, 11, 24.)

- பகுவாய் நிறைய நுககிற களளி  
 5 னுகுவா ருந்து மகிழ்பியங்கு நடையொடு  
 தீம்பெரும் பழன முழக்கி யயல  
 தாம்பன் மெல்லடை யொடுநெரு மூர  
 பொய்யா லறிவெனின் மாய மதுவே  
 கையகப பட்டமை யறியாய் நெருரை  
 10 மையெழி லுணகண மடநதையொடு வையைய  
 யோதரு புதுபுன லுரிதினி னுகர்ந்து  
 பரத்தை யாயங் கரபபவு மொல்லாது  
 கவவையா கின்றாற பெரிதே காண்டகத்  
 தொலபுகழ் நிறைந்த பலபூங் கழனிங்  
 15 கரும்பமல படபபைப பெருமபெயர்க் கள்ளுத  
 திருதுதற் குறுமக ளணிநலம் வவவிய  
 வறனி லாள னறியே னென்ற  
 திறனில வெஞ்சூ ளறிகரி கடாஅய்  
 முறியார பெருங்கிளை செறியப பற்றி  
 20 நீறுதலைப் பெயத ஞானறை  
 வீறுசா லவையத் தார்பினும் பெரிதே.

என்பது தோழி தலைமகற்கு வாயின்மறுத்தது.

—மதுரைத் தமிழ்க்கூத்தனர் கவேன்மள்ளனர்.

இப்பாட்டின் .. . யவனெனநவாறு.

பி-ம்: 5. னுகர்வா ருந்து. 8 பொய்யா னறிவ 15. கரும்பயல்.

257. பாலை

வேனிற் பாதுகிக் கூனி மாமலர்  
 நறைவாய வாட னூறு நாட்சர  
 மரியார் சிலம்பிற் சேறடி சிவபப  
 வெம்மொடொ ராறு படிஇயர் யாழநின்

\* இது கொண்டுதலைக்கழிதற்கண தலைவன் நடையை வியந்தது என்பர் நச. (தொல். பொருள். 15.)

- 5 பொம்ம லோதி பொதுள வாரி  
யரும்பற மலாநத வாய்பூ மராஅத்துச  
சுருமடிகு ழலரி தைஇ வேயந்தநின்  
றேம்பாய கூந்தற குறுமபல மொசிகும  
வண்டுகடிந் தோம்ப றேறறு யணிகொள
- 10 நுண்கோ லெலவளை தெளிராகு முன்கை  
மெலலிழைப பணைத்தோள விளங்க வீசி  
வல்லுவை மன்னா னடையே களவர்  
பகைமிகு கவலைச சென்னெறி காண்மார  
மிசைமரஞ சோத்திய கவைமுறி யாஅத்து
- 15 நாரரை மருங்கி னீரவரப பொழித்துக  
களிறுசுவைத திட்ட கோதுடைத் ததரல  
கல்லா வுமணாககுத தீழூட் டாகுந்  
துன்புறு தகுந வாங்கட் புன்கோட்  
டரிவிவா புறறத் தலகிரை நசைஇ
- 20 வெள்ளரா மிளிர வாங்கும  
பிள்ளை யெண்கின் மலைவயி னுனே.

என்பது. உடன்போகாநின்ற தலைமகட்குத் தலைமகன் சொல்லியது

—உறையூர் மருத்துவன்ருமோதரனார்.

பி-ம். 8. குறுமபலோதிகும.

258. குறிஞ்சி

நன்ன னுதிய னருங்கடிப பாழித்  
தொன்முதிர் வேளி ரோம்பினா வைதத  
பொன்னினு மருமைநற கறிநது மன்னோட்  
டுன்னல மாதோ வெணினுமஃ தொலலாய்

5 தண்மழை தவழுந் தாழ்நீர் நனந்தலைக்  
கடுங்காற் றெடுககு நெடும்பெருங் குன்றத்து

x இப்பாட்டு நெஞ்சின இரவுவிலக்கியது எனபா நச (தொல்.  
பொருள். 102.)

- மாய விருளனை மாங்கற் போல  
 மாங்கதில வாழிய நெஞ்சே நாளு  
 மெல்லியற குறுமக ணலலக நசைஇ
- 10 யரவிரை தேரு மஞ்சவரு சிறுநெறி  
 பிரவி னெய்தியும் பெறாஅ யருள்வரப  
 புல்லென் கண்ணை புலம்புகொண் டிலகத்  
 துள்ளோர்க் கெல்லாம பெருநகை யாகக்  
 காமங் கைம்மிக வுறுதர
- 15 வாளு வரும்படா தலைத்தந் தோயே.

என்பது † அல்லகுறிப்பட்டிப பதிப்பெயாநத்தலைமகன் தன்னெஞ்  
 சிற்குச் சொல்லியது.

—பரணர்.

பி-ம். 8 வாழியென நெஞ்சே. † அல்லகுறிப்பட்டத்தலைமகன்.

### 259. பாலை

- வேலும் விளங்கின விளையரு மியன்றனர்  
 தாருந் தையின தழையுந் தொடுத்தன  
 நிலநீ ரற்ற வெம்மை நீங்கப்  
 பெயனீர் தலைஇ வுலவையிலை நீத்துக்
- 5 குறுமுறி யீன்றன மரணே நறுமலா  
 வேய்ந்தன போலத் தோன்றிப் பலவுடன்  
 தேம்படப பொதுளின பொழிலே கானமு  
 நனிநன் றுகிய பனிநீங்கு வழிநாட்  
 பாலெனப பரத்தரு நிலவின் மாலைப
- 10 போதுவர் தன்று தூதே நீயுங்  
 கலங்கா மனத்தை யாகி யென்சொ  
 னயந்தனை கொண்மோ நெஞ்சமர் தருவி  
 தெற்றி யுலறினும வயலை வாடினு

\* இவ்வகப்பாட்டுப் போககுதற்கண முயங்கிக கூறியது  
 என்பர் நச். (தொல. பொருள், 39.)

நொச்சி மென்சின்ன வணர்குரல் சாயினு  
 15 நின்னினு மடவ ணனிரின் னயந்த  
 வன்னை யல்ல ருங்கி நின்னையர்  
 புலிமருள் செம்ம னோக்கி  
 வலியா யின்னுந் தோய்கநின் முலையே.

என்பது. \* உடன்போக்குநோந்ததோழி தலைமகட்குச்சொல்லியது.

— † கயமனார்.

ப - ம்: 12. நயந்தனை கேணமோ. \* தலைமகட்கு உடன்போக்குச் சொல்லியது. † கையனார்.

## 260. நெய்தல்

> மண்டில மழுத மலைநிறங் கிளர  
 வண்டின மலர்பாய்ந தூத மீமிசைக்  
 கண்டற் கானற் குருகின மொலிபபத்  
 திரைபா டவியத் திமிருழின மறபபக்  
 5 கரைபா டலவ னனைவயிற செறியச்  
 செக்கர் தோன்றத் துணைபுண ரன்றி  
 லெககர்ப் பெண்ணை யகமடல சேரக்  
 கழிமலர் கமழ்முகங் கரப்பப் பொழின்மனைப்  
 புன்னை நறுவீ பொன்னிறங் கொளாஅ  
 10 வெல்லை பைப்பபக் கழிப்பி யெல்லுற  
 யாங்காரு வல்கொல் யானே நீங்காது  
 முதுமரத் துறையு முரவுவாய் முதுபுட்  
 கதுமெனக் குழுவங் கழுதுவழங் கரைநா

\* “எழுத்து முதலா வீணடிய அடியிற், குறித்த பொருளை முடிய நாட்டின், யாப்பென மொழிப” என்ற சூத்திரத்தான் இருசீரா ரானும் முசுசீரானும் நாந்தீரானும் குறித்தபொருளை முடிய நாட்டி யதற்கு “மண்டில . மொலிப்ப” என்ற மூன்றடியினையும் உதாரண மாகக்காட்டுவர் பேரா. (தொல். பொருள். 390.) “திரைபாடவிய” (4) என்னுமிடத்து ‘அவிதல்’ குறைதலை உணர்த்திற்று. (சுந். 289)



னெஞ்சுநெகிழ் பருவரல செய்த

15 வன்பி லாள னறிவுநயந் தேனே.

என்பது\* இரவுகுறிககண தலைமகன் சிறைப்புறமாகத் தோழியாற் சொல்லெடுக்கப்பட்டித் தலைமகன் சொல்லியது.

—மோசிக்கரையனார்.

பி-ம்: 2. மலாபர தூத மிசைய. 4-5. மறப்பத தனை 11. யாங்காகு வனகொல் யானே, யாங்கா குவள்கொளுனே

### 261. பாலை

காணப பாதிரிக் கருந்தகட் டொள்வி

வேனி லதிரலொடு விரைஇக் காணவரசு

சிலலைங் கூந்த லழுத்தி மெல்லிணர்த்

தேம்பாய் மராஅ மடைச்சி வான்கோ

5 விலங்குவளை தெளிரப்ப வீசிச சிலம்புநகச்

சின்மெல் லொதுக்கமொடு மென்மெல வியலிநின்

னணிமாண் சிறுபுறங் காணகஞ் சிறுநனி

யேகென வேக னுணி யொய்யென

மாகொ னேக்கமொடு மடங்கொளச சாஅய்ப்

10 நின்றதலை யிறைஞ்சி யோனே யதுகண்

டியாமுந் துறுதல செல்லே மாயிடை

யருஞ்சரத் தலகி யேமே யிரும்புலி

கனிறட்டுக் குழுழு மோசையுங் கனிபட்டு

விலலோர் குறுமபிற் றதும்பும்

15 வல்வாய்க் கடுந்துடிப் பாணியுங் கேட்டே.

என்பது\* புணர்த்துடன் போயினகால இடைச்சுரத்தாப்பட்டகளை மீணடுவந்தகாலத்துத் தோழிக்குத் தலைமகன்சொல்லியது.

—பாலைபாடிய பெருங்கடுங்கோ.

பி-ம்: 7 சிறுபுறங் காணகுதுஞ்

\* இது மீணடுவந்தோன் தோழிக்குரைத்தது என்பர் நச. (தொல் பொருள். 45.)

262. குறிஞ்சி

- முதைபடு பசங்காட் டரிற்பவா மயக்கிப்  
பகடுபல் பூண்ட வழவுறு செஞ்செ  
யிடுமுறை நிரம்பி யாகுவினைக் கலித்துப்  
பாசிலை யமன்ற பயறா புக்கென
- 5 வாய்மொழித் தந்தையைக் கண்களைத் தருளா  
தூர்முது கோசர் நவைத்த சிறுமையிற்  
கலத்து முண்ணுள் வாவிது முடாஅள்  
சினத்திற கொண்ட படிவ மாறா  
மறங்கெழு தானைக் கொற்றக் குறும்பியன்
- 10 செருவிய னன்மான் நிதியற் குரைத்தவ  
ரின்னுயிர் செகுப்பக கண்டுசின மாறிய  
வன்னி மிஞ்ஞி போல மெய்ம்மலிந்  
தானா வுவுகையே மாயினெம் பூமலிந்  
தருவி யார்க்கு மயந்திகழ் சிலம்பி
- 15 னுண்பஃ றுவலை புதன்மிசை நனைக்கும்  
வண்டுபடு நறவின் வண்மகிழ்ப பேகன்  
கொண்டகன் மாமலை நாறி  
யந்தீங் கிளவி வந்த மாறே.

என்பது: இரவுக்குறிககட் டலைமகளைப்புணர்ந்துநீங்குந் தலைமகன்  
தன்னைஞ்சிறகுச சொல்லியது

—பரணர்.

பி-ம்: 3. யாடுவினை. 4. பயளுழ்புக 18. வந்தவாறே.

263. பாலை

- தயங்குதிரைப் பெருங்கட லுலகுதொழக் தோன்றி  
வயங்குகதிர் விரிந்த வருகெழு மண்டிலங்  
கயங்கண் வறபபப் பாஅய நன்னிலம்  
பயங்கெடத் திருகிய பைதறு காலை
- 5 வேறுபல் கவலைய வெருவரு வியன்காட்  
53

டாறுசெல் வம்பலா வருதிறங் காண்மார்  
விலவ லாடவா மேலா ளொற்றி  
நீடுநிலை யாஅத்துக் கோடுகொ ளாருஞ்சரங்  
கொண்டனன் கழிந்த வன்கட் காளைக்

- 50 கவடுணி வறிந்தனெ னாயி னன்னே  
வொளிறுவேற கோதை யோம்பிக காககும  
வஞ்சி யன்னவென் வளநகர் விளங்க  
வினிதினிற புணர்க்குவென் மன்னே துனியின்று  
திருதுதற பொலிந்தவென் பேதை  
15 வருமுலை முற்றத் தேமுறு துயிலே.

எனபது\* மகட்போக்கிய தாய் சொல்லியது.

—கருவூர்க் கண்ணம்பாளனார்.

பி - ம் 8 மராஅத 15. முற்றத் தெளிதுறு துயிலே

## 264. முல்லை

- மழையில் வான மீனணிந் தன்ன  
குழையமன் முசுண்டை வாலிய மலர  
வரிவெண் கோடல் வாங்குகுலை வான்பூப  
பெரிய சூடிய கவர்கோற் கோவல  
5 ரெலலுபபெய லுழந்த பல்லா னிரையொடு  
நீர்திகழ் கண்ணிய னூர்வயிற் பெயர்தர  
நனிசேட் பட்ட மாரி தனிசிறந்  
தேர்தரு கடுநீர் தெருவுதொ ரெழுமுகப்  
பேரிசை முழக்கமொடு சிறந்துநனி மயங்கிக்

- 10 கூதிரின் றன்றூற் பொழுதே காதலா

\* இது தோழிகுத தலைவிகூறியது என்றும், இம்மணி  
மிடை பவளத்துள் முல்லையுட் கூதிர்வந்தது என்றும், இது தலை  
வன பாசறைப்புலமபினமை; கூறக்கேட்ட தலைவி “நந்நிலையறியா  
ராயினும்” எனக் கூறினாள் என்றுங் கூறுவர் நச, (தொல்,  
பொருள். 12, 44.)

நந்நிலை யறியா ராயினுந் தநநிலை  
யறிநதனர் கொல்லோ தாமே யோங்குநடைக  
காய்கின யானை கங்குற் குழ  
வஞ்சவா விறுத்த தானை

15 வெஞ்சின வேந்தன் பாசறை யோரே.

என்பது பருவங்கண்டு வனபுறையெதிரழிநது தலைமகள் தோழி  
கஞ்ச சொல்லியது. தோழி தலைமகட்குச் சொல்லியது உமாம.

— உம்பற்காட் விளங்கண்ணொர்.

பி-ம். 3. விரிவெண்கோடல் 6. கண்ணியா காவயிற் 7 உம்பாக  
காட்டி.

265. பாலை.

புகையிற் பொங்கி வியலவிசம் புகநது  
பணியு ரழற்கொடி கடுபபத் தோன்று  
மிமயச செவவரை மானுங் கொல்லோ  
பலபுகழ் நிறைநத வெலபோர் நநதர்

5 சீர்மிகு பாடலிக் குழீஇக் கங்கை  
நீர்முதற் கரந்த நிதியங் கொல்லோ  
வெவன்கொல வாழி தோழி வயன்கொளி  
நிழற்பா லறலி னெறித்த கூந்தற்  
குழற்குரற் பாவை யிரங்க நத்துறந

10 தொண்டொடி நெகிழ்ச சாஅய்ச் செல்லலொடு  
கண்பணி கலுழ்ந்தியா மொழியப பொறையடைந்  
தின்கிலை யெழிலேறு கெண்டிப புரைய  
நிணம்பொதி விழுத்தடி நெருப்பின் வைத்தெடுத்த  
தணங்கரு மரபிற் பேளய் போல

15 விளரூன் நின்ற வேட்கை நீங்கத்  
துகளற விளைந்த தோப்பி பருகிக்  
குலாஅ வலவிற கொடுநோக காடவா  
புலாஅற் கையர் பூசா வாய

ரொராஅ வருட்டுங் குடுமிக் குராலொடு  
 20 மராஅஞ சீறா மருங்கிற் றாங்குஞ்  
 செநதுதல யானே வேங்கடந் தழீஇ  
 வெம்முனை யருஞ்சர மிறந்தோர  
 நமமினும் வலிதாத தூக்கிய பொருளே.

என்பது பிரிவிடைவேறுபட்ட தலைமகள் ஆற்றாமை மீதுர்த்  
 தோழிகுசு சொல்லியது.

—மாழலனார்.

பி - ம்: 1 விசம்புகுத்து 5. பாடலிறகுழீஇ. 12 கெண்டிப்பரைய  
 16. துளறவினாத 13. புலராக்கையா 20. பராஅஞ்சீறா.

### 266. மருதம்

. கோடுற நிவந்த நீடிரும பரப்பி  
 னைதிப பாஅயப புதுபபுன னெருநை  
 மைநதுயலி களிற்றிற் றலைப்புனை தழீஇ  
 நரந்த நாறுங் குவையிருங் கூந்த  
 5 லிளந்துனை மகளிரொ டரணிக் கலைஇ  
 நீர்பெயாந தாடிய வேந்தெழின மழைக்க  
 னைக்குதொறு நோக்குதொறுந தவிர்விலை யாகிக்  
 காமந கைம்மிகச சிறத்தலி னுணிழந்  
 தாடினை யென்ப மகிழந வதுவே  
 10 யாழிசை மறுகி னீரீர் கிழவோன்  
 வாயவா னெவனி யேவன் மேவா  
 நெடுமிடல சாய்தத பசம்பூட் பொருந்தல  
 ரரிமண வாயி லுறத்து ராங்கட்  
 களஞடைப பெருஞ்சோற் றெலலிமி முன்ன

\* “சூளநயத் திறத்தாற் சோவுகண டழியினும்” என்னும் பகு  
 திக்கு இப்பாட்டினை உதாரணமாகக் கொண்டு, இத்தனைத் தோழி  
 கூற்றாகக் காட்டுவாருமுளர் என்பர் நச். (தொல். பொருள். 150.)

- 15 கவவை யாகின்றூற் பெரிதே யினியஃ  
தவல மன்றும் நெமக்கே யயல  
கழனி யுழவா கலிசிறந தெடுத்த  
கறங்கிசை வெரீஇப பறநத தோகை  
யணங்குடை வரைபபகம் பொலியவர் திறுகஞர்  
20 திருமணி விளக்கி னலைவாய்ச்  
செருமிகு சேளயொ நெற சூளே.

என்பது பரததையிற பிரிநதுவநது கூடிய தலைமகற்குத் தலைமகள்  
சொல்லியது

—பரணா.

- பி - ம் 3. மைந்துமலை களிர் 12 பெருமபூட் பொருந்தில  
16. வயலா 19. திருநகருந

### 267. பாலை

- நெஞ்சு நெகிழ்தருந கூறி யன்புகலந்  
தருஅ வஞ்சினஞ் செய்தோர் வினைபுரிநது  
திறம்வே ருக லெற்றென் றெற்றி  
யினைத லான்றிசி னீயே சினைபாட்ட  
5 துதிர்த்த கோடை யுட்குவரு கடத்திடை  
வெருக்கடி யன்ன குவிமுகி ழிருபபை  
மருபபுக கடைநதன்ன கொள்ளை வான்டூ  
மயிர்க்கா லெண்கி னீரினங் கவர  
மைபட் டன்ன மாமுக முசவினம  
10 பைதறு நெடுங்கழை பாய்தலி னெய்யென  
வெதிர்படு வெண்ணெல் வெவவறைத் தாஅ  
யுகிர்நெரி யோசையிற பொங்குவன பொரியு  
மோங்கல் வெறபிற் சுரம்பல விறந்தோர்  
தாம்பழி யுடைய ரலலர் நாளு  
15 நயந்தோர்ப் பிணித்த நேற்றா வயங்குவினை  
வாளே ரெல்வளை நெகிழ்த்த  
தோளே தோழி தவறுடை யவ்வே.

என்பது பிரிவிடைவெறுபட்ட தலைமகளது ஆற்றுமைகண்டு ஆற்றா  
ளாகிய தோழிகுத தலைமகள் சொல்லியது.

—பாலைபாடிய பெருங்கடுங்கோ.

பி - ம் 1. நெஞ்சநெகிழ்க்குந். 4 யுனைதலான்றிசி; 7. கொள்ளை  
வரட்டி 9 முசுக்கலை 12. யுதிர்வன வோசை யுதிர்நெறி.  
16 நெகிழ்ந்த.

268. குறிஞ்சி

அறியாய் வாழி தோழி பொறிவரிப  
பூதுதல யானையொடு புலிபொரக குழைநக  
குருதிச செங்களம புலவற வேங்கை  
யுருகெழு நாறறங் குளவியொடு விலங்கு  
5 மாமலை நாடனெடு மறுவின் றுகிய  
காமங் கலந்த காத லுண்டெனி  
னன்றுமன் னதுநீ நாடாய கூறுதி  
நாணு நட்பு மில்லோரத் தேரின்  
யானல திலையிவ வுலகத தானே  
10 யின்னுயி ரன்ன நின்னெடுந் குழாது  
முனையணி மூங்கிலிற கிளையொடு பொலிந்த  
பெரும்பெய ரெந்தை யருங்கடி நீவிச  
செய்துபின் னிரங்கா வினையொடு  
மெய்யல பெரும்பழி யெய்தி னேனே.

என்பது குறைவேண்டிப் பின்னின்ற தலைமகனுக்குக் குறைநோந்த  
தோழி தலைமகளுக்கு குறைநயப்பக கூறியது.

—வடமவண்ணக்கன் பேரிசாத்தனார்.

பி - ம். 2. பகைதுதல்யானை. 3. பொலிவற 7. னதுநீ 14. எ.

† இப்பாட்டினுள் அறியாய் என்றது “காமங்கலந்த காதலுண்  
டெனின், நன்றுமன் அது நீநாடாய கூறுதி” என்றதனோடு இயை  
புங்கால், அவனோடு கூட்டமுண்டெனின் அதுமிகநன்று, அதனை நீ  
ஆராயாமல் கூறுகின்றாய்; அதனை நின்மனத்தான் ஆராய்ந்து பாராய்  
என வேண்டிக்கோடற்பொருள்தந்து முன்னிலையேவலுடம்பாடாய்  
நின்றது. (தொல். சொல் 450.)

269. பாலை

- தொடிதோ ளிவாக வெவவமுந தீாக  
நெறியிருங் கதுபபிற கோதையும் புணைக  
வேறுடை யினநிரை பெயரப பெயராது  
செறிகரை வெளவேல் மழவாத் தாங்கிய  
5 தறுக னொர் நலவிசை நிறுமார்  
பிடிமடிந் தன்ன குறுமபொறை மருங்கி  
னட்ட போலு நடாஅ நெடுங்க  
லகலிடங் குயின்ற பலபெயா மண்ணி  
நறுவரை மஞ்ச ளீர்ப்புறம் பொலிய  
10 வம்புகொண் டறுத்த வாரநா ருரிவையிற்  
செம்பூங் கரந்தை புனைந்த கண்ணி  
வரிவண் டாபபச சூடடிக் கழற்கா  
விளையாபதிப பெயரு மருஞ்சர மிறந்தோர்  
தைஇ நின்ற தண்பெயற கடைநாட்  
15 பொலங்காசு நிரைத்த கோடேந் தல்கு  
னலங்கேழ் மாக்குரல் குழையொடு துயல்வரப்  
பாரீர் பெழுதரும் பசுவாய் மண்டிலத்து  
வயிரிடைப் பட்ட தெள்விளி யியம்ப  
வண்டற் பாவை யுண்டுறைத் தரீஇத்  
20 திருதுதன் மகளிர் குரவை யயரும்  
பெருநீர்க் கான றழீஇய விருககை  
வாணன் சிறுகுடி வணங்குகதிா நெல்லின்  
யாணர்த் தண்பணைப போதுவா யவிழ்ந்த  
வொண்செங் கழுநீ ரன்னநின  
25 கண்பனி துடைமார் வந்தனர் விரைந்தே.  
என்பது பிரிவிடை வேறுபட்ட தலைமகளைத் தோழி வர்ப்புறுத்தி  
யது.

—மதுரை மருதனிளநாகனார்.

இப்பாட்டு எதிர்காலம் நோக்கிற்று.



பி - ம். 9 மஞ்சணீர்ப்பு 21. பெருநீழர் கான ருழீஇய.

### 270. நெய்தல்

இருங்கழி மலர்ந்த வள்ளிதழ் நீலம்<sup>6</sup>  
 புலாஅன் மறுகிற் சிறுகுடிப பாக்கத்  
 தினமீன் வேட்டுவர் ஞாழலொடு மிலை<sup>1</sup>  
 மெலலம் புலம்ப நெகிழ்ந்த தோளோ  
 5 சேயிறுத துழந்த நுரைபிதிர்ப் படுதிரை  
 பராஅரைப புன்னை வாங்குசினைத் தோயுந்  
 கானலம் பெருந்துறை நோக்கி யிவளே  
 கொய்கவற புரவிக கைவண் கோமா  
 னற்றேர்க் குட்டுவன் கழுமலத் தன்ன  
 10 வமமா மேனி தொன்னலந் தொலையத்  
 துஞ்சாக் கண்ண ளலமரு நீயே  
 கடவுண் மரத்த முண்மிடை குடமபைச  
 சேவலொடு புணராச சிறுகரும பேடை  
 யின்ன துயங்குங் கங்குலு  
 15 நம்மூ ருள்ளுதிர் நோகோ யானே.

என்பது. பகற்குறிக்கண வந்துநீங்குந் தலைமகனைத் தோழி வரைவு  
 கடாயது.

— சாகலாசனார்.

இப்பாட்டிற் பேடையென்பது அன்றில்

பி-ம். 1-2. நீலங் கயற்புலான் மறுகிற்; நீல முண்புலான்மறுகிற்; புகா  
 அர் மறுகிற். 5 சேயிறு முகந்த. 6 சினைதொடுத்த. 10  
 தொன்னலஞ்சிதைய. 14 துயவுங். 15. நம்மூ ருள்ளுவை.

### 271. பாலை

பொறிவரிப் புறவின் செங்காற் சேவல்  
 சிறுபுன் பெடையொடு சேட்புலம போகி  
 யுரிமண வியவிற் பாரேரந் துண்டு

- வரிமரல் வாடிய வானீங்கு நனந்தலைக்  
 5 குறும்பொறை மருங்கிற் கோட்சர நீந்தி  
 நெடுஞ்சேண் வந்த நீநசை வடபலா  
 செல்லுயிரா நிறுத்த சுவைக்காய் நெல்லிப  
 பல்கா யஞ்சினை யகவு மத்தஞ்  
 செனறுநீ ரவணி ராகி நின்னுதரு  
 10 நிலையரும் பொருட்பிணி நினைந்தனி ரெனினே  
 வலவ தாகதுஞ் செயவினை யிவட்டே  
 களிமலி களளி னற்றே ரவிய  
 னுடிய விளமழை சூடித் தோன்றும்  
 பழந்தூங்கு விடாகத தெழுந்த காம்பின்  
 15 கண்ணிடை புரையு நெடுமென் பணைத்தோட்  
 டிருந்துகோ லாய்தொடி நெகிழின்  
 மருந்து முண்டோ பிரிந்துறை நாட்டே,

என்பது செலவுணாத்தியதோழி தலைமகளது குறிப்பறிந்து தலை  
 மகனைச் செலவழங்கச் சொல்லியது

—காவிரிப்பூம்பட்டினத்துச் செங்கண்ணனார்.

பி-ய் 9. நீரவணிகரா 11 வாய்வதாக 12 அவையன. பிரிவுண  
 ராதிய.

## 272 குறிஞ்சி

- . இரும்புலி தொலைதத பெருங்கை வேழத்துப  
 புலவுநாறு புகாதுதல கழுவக கங்கு  
 லருவி தந்த வணங்குடை நெடுங்கோட்  
 டஞ்சவரு விடர்முகை யாரிரு ளகற்றிய  
 5 மினனொளி ரெஃகளு சென்னெறி விளக்கத  
 தனியன வந்து பணியலை முனியா

\* இம் மணிமிடைபவளத்துத் தலைவனைச் செவிலிகண்டு முரு  
 கெனப் பராவினமை தோழி கொண்டுசுற்றினாள் எனபா நச. (தொல்  
 பொருள். 115.)

னீரிழி மருங்கி னூரிடத் தகன்ற  
குளவியொடு மிடைந்த கூதளங் துண்ணி  
யசையா நாற்ற மசைவளி பகரத்

- 10 துறுக னண்ணிய கறியிவா படப்பைக  
குறியிறைக குரம்பைநம் மனைவயிற் புகுதரு  
மெயமடலி யுவகைய னந்நிலை கண்டு  
முருகென வுணர்ந்து முகமன கூறி  
யுருவச செந்தினை நீரொடு தூஉய
- 15 நெடுவேட பரவு மனை யனனோ  
வென்ற வதுகொ றானே பொன்னென  
மலாந்த வேங்கை யலங்குசிகை பொலிய  
மணிநிற மஞ்ஞை யகவு  
மணிமலை நாடனோ டமைந்தநந தொடர்பே.

என்பது: இரவுக்குறிவந்த தலைமகன் சிறைப்புறத்தானாகத் தலைமகட்  
குச சொல்லுவாளாய்த் தோழிசொல்லியது.

—மதுரை அறுவைவாணிக னிளவேட்டனார்.

பி-ம்: 2. நுதலகமுகம். 6 பனியலை.

### 273. பாலை

- விசம்பு விசைத்தெழுந்த கூதளங் கோதையிற்  
பசங்கால வெண்குருகு வாபபறை வளைஇ  
யராகவி ளவையிற் போதொடு பரப்ப  
புலம்புனிற்று தீர்ந்த புதுவர லற்சிர
- 5 நலங்கவர் பசலை நலியவு நந்துய  
ரறியார கொல்லோ தாமே யறியினு  
நமமனத் தன்ன மென்மை யின்மையி  
னமமுடை யுலக முள்ளார் கொல்லோ  
யாங்கென வுணர்கோ யானே வீங்குபு
- 10 தலைவரம் பறியாத் தகைவரல் ளாடையொடு  
முலையிடைத் தோன்றிய நோய்வள ிளமுனை

யசைவுடை-நெஞ்சுத துயவுத்திர னீடி  
 யூரோ றெடுத்த வம்ப லஞ்சிகோ  
 யாராக் காத லவிரதனிர பரப்பி  
 15 புலவா புகழ்ந்த நாரில பெருமர  
 நிலவரை யெல்லா நிழற்றி  
 யலரநுட் பூழ்ப்பவம வாரா தோரே.

என்பது பிரிவினகண தலைமகள் அறிவுமயங்கிச சொல்லியது

—ஒளவையா.

பி ம்: 1 விசைத்தெறிந்த. 7. தனமையன்மையி. 10. நிலைவரம்  
 பறியா. 11. தோயவா விளமுலை. 12 உயவுத்திற னீடி.

## 274. முல்லை

இருவிசம பதிர முழங்கி யரநலிந  
 திகுபெய லழிநுளி தலைஇ வாவம  
 பருவஞ செயத பாண்ட கங்கு  
 லாடுதலைத துருவின ரோடே மாப்பக  
 5 கடைகோற சிறுதி யடைய மாட்டித  
 திண்கா லுறியவ பாணைய னதள  
 னுண்பொ றுவலை யொருதிற நனைப்பத்  
 தண்கொ லூன்றிய தனிநிலை யிடையன்  
 மடிவிடு வீளை கடிதுசென் நிசைப்பத  
 10 தெறிமறி பாககுந குறுநரி வெரீஇ  
 முள்ளுடைக் குறுந்தா றிரியப் போகுந்  
 தண்ணறும புறவி னதுவே நறுமலா  
 முல்லை சான்ற கற்பின  
 மெல்லியற குறுமக னுறைவி லுடரே.

என்பது: தலைமகன் தோப்பாகறஞ்ச சொல்லியது.

—†இடைக்காடனா.

பி-ம்: 1. பிரநவின்; வானவிற்று 3 பெருங்குளஞ 6 னகல 8  
 தண்கொலூன்றிய 11. பெயருந் †கலலாடனா.

## 275. பாலை

ஓங்குநிலைத் தாழி மலகச சாாததிக்  
 குடையடை நீரின் மடையின ளெடுத்த  
 பந்தர் வயலைப் பந்தெறிந் தாடி  
 யிளமைத் தகைமையை வளமனைக் கிழத்தி  
 பிதிாவை நீரை வெண்ணீ ருகென  
 யாந்தற் கழறுங் காலைத் தான்றன்  
 மழலை யின்சொற் கழற லினறி  
 யினனுயிர கலப்பக கூறி நன்னுதல  
 பெருஞ்சோற் றிலலத் தொருங்குவ ணிராயு

- 10 னேதி லாளன் காத னமபித்  
 திரளரை யிருப்பைத் தொள்ளை வானபுக  
 குருளை யெண்கி னீரின்ங் கவரும்  
 \* வெம்மலை யருஞ்சுர நமமிவ ணெழிய  
 விருநில னுயிராககு மின்னாக் கான  
 15 நெருநைப் போகிய பெருமடத் தகுவி  
 யைதக லலகுற் றழையணிக் கூட்டுங்  
 கூழை நொச்சிக் கீழ் தெனமகா  
 செம்புடைச சிறுவிரல வரித்த  
 வண்டலுங் காண்டிரோ கணனுடை யிரே.

என்பது: மகட்போக்கிய \*தாய சொல்லியது.

— கயமனா.

பி-ஃ 3 பந்த வயலைப் பந்தெறிந் தாடி. 4 வளமனைகழிப்பி 7 கழ  
 றலையின்றி. 12 யெண்கினிருங்கிளை 13 வெமமுனையரு  
 \*செவிலிசொல்லியது.

\* “வெமமலை யருஞ்சுர காண்டிரோ கணனுடையிரே” என்  
 பது வண்டலைக் காணாதேததுவினது காணில் ஆற்றீரெனக் கூறி  
 னமையின், ஆயத்தினை அகன்று இப்புறஞ்சென்று சேரியோர்க்குத்  
 தாய் உரைத்ததாயிற்று என்பர் நச. (தொல். பொருள். 37.)

276. மருதம்

- ✱ நீளிழும் பொய்கை யிரைவேட் டெழுந்த  
வாளை வெண்போத துணீஇய நாரைதன்  
னடியறி வுறுத லஞ்சிப பைப்பயக்  
கடியிலம் புகூஉங் களவன் போலச  
5 சாஅ யொதுங்குந் துறைகே மூரனொ  
டாவ தாக வினிநா ணுண்டோ  
† வருகதில லம்மவெஞ் சேரி சேர  
வரிவே யுணக ணவன்பெண்டி காணத்  
தாருந் தானையும பற்றி வாரியா  
10 பிடிபயின்று தருஉம் பெருங்களிறு போலத்  
தோள்கந் தாகக கூந்தலிற் பிணித்தவன்  
மாரபுகடி கொள்ளே னாயி னூர்வுற  
‘றிரந்தோர்க் கியா தீட்டியோன் பொருள்பொற்  
பரந்து வெளிப்படா தாகி  
15 வருந்தாக திலலயா போம்பிய நலனே.

என்பது தலைமகட்குப்பாவாகாயினோடேட்பப் பரததைசொல்லியது

—பரணா.

இப்பாட்டின் கருத்து, ஒளித்துப் பிறரை நாடுவான் என்றவாறு.

பி-ம்: 3. பையென. 4. கடியில் புகூஉம்; கடியிலன்பு கூஉம

277. பாலை

தண்கதிர் மண்டில மவிரறச சாஅய்ப்  
பகலழி தோற்றம் போலப் பையென

“இவற்றொடுபிறவும் கண்ணிய காமக கிழித்தியா மேன” எனற பகுதியுள்பிறவும் என்றதனால், சேரிப்பரததையரொடு காமககிழத்தி புலந்துரைப்பதும் கொள்க என்று கூறி, இப்பாட்டினுட் ‘பரந்து வெளிப்படா தாகி வருந்துக’ என்றலன் என்றமையிற் சேரிப்பரத தையைப் புலந்து கூறுதன் முதலியனவுங் கொள்க என்பா நச. (தொல். பொருள். 151.) † ‘விழைவே கால மொழியிசைக கிளவி

- அதலொளி க ப்பவு மாலவினை தருமா  
தவலி லுள்ள மா டெஃகுதுனை யாகக  
5 கடையலங் ஸ்ரீ வாள்வரி யுமுனை  
பேழ்வாய்ப் பினை தின் விழுபபசி நோன  
திரும்பனது செறும்பி னன்ன பருடமயிச  
சிறுகட் பன்றி வருதிறம் பார்க்கு  
மத்தமா ரமுவத் தாங்க ணனந்தலைப  
10 பொத்துடை மரத்த புகாபடு நீழ  
லாறுசெல வம்பல ரசைவின ரிருக்கு  
மீரமில் வெஞ்சுர மிதந்தோர் நமவயின்  
வாரா வளவை யாயிழை கூலா  
யழலகைந தன்ன காமர் துதைமயி  
15 மனையுறை கோழி மறனுடைச சேவற  
போபுரி யெருத்தம் போலக கஞலிப  
பொங்கழல முருகி னெண்குரன மாந்திச  
சிதாசிதாந துஞ்சுத் செவவி வேனிவ  
வந்தன மமந் தானே  
20 வாரார தோழிந்ந் காத லோரே.

என்பது தலைமகன்பிரிவின்கண் தலைமகள் தோழிக்குப் பருவங் கண்  
டழிநது சொல்லியது.

—கருவூர் நன்மார்பன்.

பி - ம். 7 செறும்பினைய. 11 ரசையுரிருக்கும். 17 புன்  
கான் முருக்கின.

### 278. குறிஞ்சி

குணகடன் முகந்த கொள்ளை வானம்  
பண்கெழு வேந்தர் பல்படைத் தானைத்  
தோனிரைத் தனைய வாகி வலனோபு

யென், மமமுன் டென்ப தில்லை சொல்லே” என்ற குத்திரத்தது  
ஒழியிசைப் பொருளில் ‘தில்’ வாததற்கு இவ்வடியினை உதாரணங்  
காட்டி, “வாதக்கால் இன்னது செய்வல்” என்பது பொருள் எனபா,  
எல்லா ஆசிரியரும். (தொல், சொல். கு. 255.)

- கோனிமிர கொடியின் வட்ட மின்னி  
 5 யுருமுர றதிரகுர றலைஇயுட லாடா  
 பெருடலை மீமிசை முற்றிவாயின  
 வாளிலங் கருவி தாழ்ந்தனவே  
 ிருவெதி ரங்கழை யொசையத் தீண்டி  
 வருவது மாதோ வண்பரி யுந்தி  
 10 நனிபெரும் பரபரி னம்மூர முனறுறைப்  
 பனிபொரு மழைக்கண் சிவப்பப் பாணுண்  
 மூனிபட ரகல மூழ்குவங் கொலலோ  
 மணிமருண் மேனி யாப்நலந தெலையத்  
 தணிவருந் துயரஞ் செய்தோ  
 15 னணிகிளா நெடுவரை யாடிய நீரே.

என்பது இரவுக்குறிக்கட் டலைமகன்சிறைப்புறமாகத் தலைமகட்குக்  
 தோழி சொல்லியது.

—கபிலர்.

பி - டி 6 பெருவரை. 11. சிவப்பப் பண்ணை.

## 279. பாலை

- நட்டோ ரின்மையுங் கேளிர துன்பமு  
 மொட்டா துறையுநா பெருக்கமுங் காணூஉ  
 வொருபதி வாழ்த லாற்றுப் திலல  
 பொன்னவிர் சுணங்கொடு செறிய வீங்கிய  
 5 மென்முலை முற்றங் கடவா தோரென  
 நளனென் கங்குலும் பகலு மியைந்தியைந்  
 துள்ளம் பொத்திய வுரஞ்சுடு கூரெரி  
 பாள்வினை மாரியி னவிபா நாளுங்  
 கடறுழந் திவண மாகப் படருழந்  
 10 திபாங்கா குவளகொ றுனே தீநதொடை  
 விளரி நரமபி நயவரு சீறியாழ்  
 மலிபூம் பொங்கா மகிழ்குரற் குயிலொடு  
 புணர்துயி லெடுபயும் புனறெளி காலையு



- நம்முடை மதுகைய ளாகி யணிநடை  
 15 யனனமாண் பெடையின் மென்மெல வியலிக்  
 கையறு நெஞ்சின் ளடைதரு  
 மையீ ரோதி மாஅ யோளே.

என்பது பொருள்வயிற்பிரிந்துபோகாநின்றதலைமகன் தன்னெஞ்  
 சிறகுச் சொல்லியது.

—†இருங்கோன் ஒல்லையாயன் செங்கண்ணனார்.

பி - டி 8 மாரியின்வீயா 12 நறைமலி பொங்கா. †இருங்கோக்  
 கண்ணனார்.

## 280 நெய்தல்

- பொன்னடாந் தன்ன வொள்ளிணாச் செருநதிப  
 பன்மலா வேய்ந்த நலம்பெறு கோதைய  
 டிணிமண லடைகரை யலவ னுட்டி  
 யசையின் னிருந்த வாயதொடிக குறுமக [பினும்  
 5 ணலஞ்சால விழுப்பொருள் கலநிறை கொடுப  
 பெறலருங் குரைய ளாயி னறந்தெரிநது  
 நாமுறை தேள மருஉபபெயர்ந் தவனெ  
 டிருநீர்ச சேர்ப்பி னுபபுட னுழுதும்  
 பெருநீர்க் குட்டம புணையொடு புகுகும்  
 10 படுத்தனம் பணிநதன மடுத்தன மிருபபிற்  
 றருகுவன் கொலலோ தானே விரிதிரைக்  
 கண்டிரண் முத்தங் கொண்டு ஞாங்காத்  
 தேனிமி ரகன்கரைப பகுக்குங்  
 காணலம் பெருந்துறைப் பரதவன் மகளே.

என்பது தலைமகளைக் கண்ணுறநீங்குந தலைமகன் தன்னெஞ்சிற்  
 குச் சொல்லியது அல்லகுறிப்பிட்டிப் போகா நின்றவன சொல்  
 லியதுஉமாம.

—அம்ழுவனார்.

\* இதனுள் ஈண்டுள்ள பொருள் கொடுத்தால் பெறலரிய  
 ளாயின் தன்னை வாழிபட்டால் தந்தை தருவானே, அது நமக்கு அரி  
 தாகலின் இன்னும் பொருள் நாம மிகத்தேடிவந்து வரைதுமெனப்

பி-ம். 4—5 குறுமக ளஞ்சொல்விழுப்பொருள் 6. ளாயினந்தில்  
10 மதித்தனம் விருமபிற் 13. தேனிமிர தணகரை. 14. பரத  
வனமகதே.

### 281. பாலை

செய்வது தெரிந்திசுற் றோழி யல்கலு  
மகலு ளாணமை யசசறக் கூறிய  
சொற்பழு தாகு மென்று மஞ்சா  
தொலகியன் மடமயி லொழித்த பீலி  
5 வான்போழ வல்விற் சுற்றி நோன்சிலை  
யவவார் விளிம்பிற கமைத்த நொவவியற்  
கனைகுர லிசைக்கும் விரைசெலற் கடுங்கனை  
முரண்மிகு வடுகா முன்னுற மோரியா  
தென்றிசை மாதிர முன்னிய வரவிறகு  
10 விண்ணுற வோங்கிய பனியிருந் குன்றத்  
| தொணகதிர்த் திகிரி யுருளிய குறைத்த  
வறையிறந் தவரோ சென்றனா  
பறையறைந் தனன வலாநமக் கொழித்தே.

என்பது தலைமகன்பிரிவின்கண வேறுபட்ட தலைமகளது வேறுபாடு  
கண்டு ஆரூரளாய தோழிக்குத் தலைமகள் சொல்லியது

—மாழ்மலனார்.

பி. 1. செல்வது. 2 மகலுநாணமை 5. விற்கட்டி. 6. யவ்வரா  
விளிம்பிற்.

### 282. குறிஞ்சி

பெருமலைச சிலம்பின் வேட்டம் போகிய  
செறிமடை யம்பின் வல்விற் காணவன

பொருள் வயிற்பிரியக் கருதியவாறு காணக எனபா நச. (தொல்.  
பொருள். 141.)

\* இதனுள் “தேள் பாராட்டி யாயு மவனே என்னும்” என்று  
யாய்தெய்வம் பாராயினுள்ளென்பது படக்கூறி, யாம் அத்தெய்வத்திற  
குப் பலிகொடுக்குதும் என்றவாறு காணக” எனபா நச. (தொல்.  
பொருள். 115)

- பொருதுதொலை யானை வெண்கோடு கொண்டு  
 நீர்திகழ் சிலம்பி னன்பொன் னகழ்வோன்  
 5 கண்பொரு திமைககுந் திண்மணி கீளர்ப்ப  
 வைநதுதி வான்மருப பொடிய வுகக  
 தெண்ணீ ராலி கடுக்கு முத்தமொடு  
 மூவேறு தாரமு மொருங்குடன் சாற்றிச  
 சாந்தம் பெறைமர மாக நறைநார்  
 10 வேங்கைக் கண்ணிய னிழிதரு நாடற  
 கின்றீம் பலவி னேர்கெழு செலவத்  
 தெந்தையு மெதிரந்தனன் கொடையே யலர்வா  
 யம்ப லாரு மவனெடு மொழியுஞ்  
 சாயிறைத் திரண்ட தோள்பா ராட்டி.  
 15 யாயு மவனே யென்னும் யாமும்  
 வல்லே வருக வரைந்த நாளென  
 நல்லிறை மெல்விரல் கூப்பி  
 யில்லுறை கடவுட் காக்குதும் பவியே.

என்பது: இரவுக்குறிக்கண் தலைமகன் சிறைப்புறமாகத் தோழி தலை  
 மகட்குச் சொல்லுவாளாய்ச் சொல்லியது. தலைமகன் பிரிவின்  
 கண் தோழிக்குத் தலைமகன் சொல்லியதூஉமாம்.

—தொல்கபிலன்.

பி-ம்: 5. திருமணிகினர. 8. மொருங்குடன் கொண்டு.

283. பாலை

- நன்னெடுங் கதுப்பொடு பெருந்தோ ணீவி  
 நின்னிவ நெழுதித லஞ்சிய வென்னினுஞ்  
 செலவுதலைக் கொண்ட பெருவிதுப் புறுவி  
 பல்கவர் மருப்பின் முதுமான் போக்கிச்  
 5 சிலலுணுத் தந்த சீறார்ப் பெண்டிர்  
 திரிவயிற் றெவுட்டுஞ் சேட்புலக் குடினெஞ்

பைதன் மென்குர லைதுவந் திசைத்தொறும்  
போகுநர் புலம்பு மாறே யேகுதற்  
கரியீ வாசுமென் னுமைக கரிமரங்

- 10 கண்ணகை யிளங்குழை கான்முதற் கவினி  
விசும்புட னிருண்டு வெம்மை நீங்கப்  
பசங்கண் வானம் பாய்தளி பொழிந்தெனப்  
புன்னுகும் பெடுத்த நன்னெடுங் கானத்  
தூட்டு பஞ்சிப பிசிபரந் தன்ன

- 15 வுண்ணு முதாய் தண்ணிலம் வரிப்ப  
வினிய வாசுக தணிந்தே  
யின்னா நீபாடி னின்னெடு செலங்கே.

எனபது உடன்போக்குவலித்ததோழி தலைமகற்குச் சொல்லியது.

—மதுரை மருதனிளநாகனார்.

பி - ம் 1 தோணீவிய. 8 யேகு நாகு. 15 பரிப்ப.

## 284. முல்லை.

சிறியிலை நெலவிக் காய்கண் டன்ன  
குறுவிழிக் கண்ண கூரலங் குறுமுயல்  
முடந்தை வரகின் வீங்குடி ளருந்துபு  
குடந்தையஞ் செவிய கோட்பவ ரொடுங்கி

- 5 யினறுயி லெழுந்து துணையொடு போகி  
முன்றிற் சிறுநிறை நீரகண் மண்ணும்  
புன்புலந் தழீஇய பொறைமுதற் சிறுகுடித்  
தினைக்கள் ளுண்ட தெறிகோன் மறவர்  
விசைத்த விலலர் வேட்டம் போகி

- 10 முல்லைப் படப்பைப் புலவாய் கெண்டுங்  
காமர் புறவி னதுவே காம  
நம்மினுந் தான்றலை மயங்கிய  
வம்மா வரிவை யுறைவி னாரே.

என்பது: வினேமுற்றிய தலைமகன் தோபபாகறகுச சொல்லியது;  
தன்னெஞ்சிறகுச சொல்லியதூஉமாம்

—இடைக்காடனா.

பி - ம். 8. தெற்கொணமறவா

### 285. பாலை

- ஒழியச சென்டார செலப வென்றாநா  
மழிபட ருழககு மவல நெஞ்சத  
தெவவ மிகந்துசே ணகல வைபொயிற  
5 336 றானசைப் பிணவி னுறுபசி களைஇயா  
5 காடுதேர் மடப்பிணை யலறக கலைபி  
னோடுகுறங் கறுதத செநநா யேறறை  
வெயிலபுலந் திளைககும் வெமமைய பயிலவரி  
யிருட்புலி வேங்கைக கருநதோ லன்ன  
கலலெடுத் தெறிநத பலகிழி யுடுகை  
10 யுலறுகுடை வமபல ருயர்மர மேறி  
யேறுவேட டெழுந்த வினநநீ ரெருவை  
யாடுசெவி நோக்கு மத்தம் பிணைத்தோட  
சுவளை யுண்க ணிவளு நட்மொடு  
வருஉ மென்றனரே காதலா  
15 வாராய் தோழி முயங்குகம் பலவே.

என்பது. \* உடன்போககுடன்படுவித்த தோழி தலைமகட்குச  
சொல்லியது.

—காவிரிப்பூம்பட்டினத்துக் காரிக்கண்ணனார்.

பி - ம் 3 தெவ்வமிருந்து, தெவ்வமிகழ்ந்து உடன போக்  
கமைந்த

### 286. மருதம்

; வெள்ளி விழுத்தொடி மென்கருப் புலக்கை  
வள்ளி நுண்ணிடை வயின்வயி னுடங்க

\* “கட்டமை ஒழுக்கத்துக் கண்ணுமை யானுய” என்றபகுதிக்கு,  
“விழையாவுள்ளம் . தெரியுங்காலே” என்ற அடிகளை உதாரணமா

நின்சின் யன்ன வெண்மணற் குவைஇக்

காஞ்சி நீழற் றமாவளம் பாடி

5 யூகமுறு மகளிர் குறுவழி விறந்த

வராஅ லருந்திப் சிறுசிரன் மருதின்

முழ்சினை யுறங்குந் தண்டுறை யூர

விழையா வுள்ளம் விழையு மாயினும்

என்றுங், கேட்டவை தோட்டி யாக மீட்டாங்

10 கறனும் பொருளும் வழாமை நாடித்

தறற்க வுடைமை நோக்கி மறறதன்

கக்காட்டியும், “பெரியோ ரொழுக்கம் பெரிதெனக்கின்றது, பெறுதகை யிலலாபபிழைப்பினகண்” தோழிகுக்கூறறு நிகழும் என்பதற்கு இப் பாட்டினைக்காட்டி, இப்பாட்டினுள் அறனென்றது இல்லறத்தை; ‘தற றகவுடைமை நோக்கி’ என்றது, தன்னால் அவ்வறனும் பொருளும் தகுதிப்பாடுடையவாம் தன்மையை நோக்கி என்றவாறும்; “முன்னி யது” என்றது, புறத்தொழுகந்ததை; “பெரியோர் ஒழுக்கம் அனைய” பெரியோர் ஒழுக்கம் பெரிய என்றவாறு; இது முன்னா நிகழந்த பொய்ச்சூள்பற்றி; நுமமனோ மாட்டும் இன்ன பொய்ச்சூள் பிறக்கு மாயின் இவ்வுலகத்து மெய்ச்சூள் இனிஇன்றும்; அதனாற் பெரியோ ரைத்தமது ஒழுக்கத்தைத் தேருங்காலே அரியவாயிருந்தனவெனத் தலைவனை நோக்கித் தோழிகூறலின், அவனை வழிபாடுதப்பினா யிற்று என்றும் கூறினா நச. (தொல் பொருள் 76. 150) இனி நக்கீ ரனா “செறிப்பறிவுறுக்கப்பட்ட தலைமகன் தெருள்வானாயின இந் நாள் வரைவல், அத்துணையும் இவனை ஆற்றவீத்துகொண்டிரு; நினக்கு அடைக்கலமெனக் கைப்பற்றும் கைப்பற்றியதனைத் தோழி சூளுறவாகக் கருதினால் உலகத்துசூளுறுவாரா பசவையும் பாரப்பாரையும் பெண்டிரையும் தொட்டுச் சூளுறுவாராகலாற் சூளுறவாற்றாரென்பது நினைந்து, ‘நீவரைவல்’ என்றதே அமை யாதோ, சூளுறல்வேண்டுமோ? பொய்த்தலும் வாய்த்தலும் உடையா ரன்றே சூளுறுவா; மெய்யல்லது சொல்லாதார்க்குச் சூளுறவு வேண் டுமோ? நின்னண்ணும் பொய்யுண்டாகில மெய்யென்பது இவ்வுல கத்து நிலபெற்றவழி இல்லையாகாதே’ எனனும்; அதற்குச் செய்யுள், என்று உரைத்து, இப்பாட்டினை உதாரணங் காட்டுவா.

(இறை. களவு. 18.)

பின்னா கும்மே முன்னியது முடிதத  
 லணைப பெரியோ ரொழுக்க மதனா  
 லரிய பெரியோரத் தெரியுங் காலே

- 15 தும்மோ ரன்னோ மாட்டு மின்ன  
 பொய்யொடு மிடைந்தவை தோன்றின்  
 மெய்யாண் டுளதோவிவ வுலகத் தானே.

என்பது வரைந்தெய்துவிலென்று நீங்குநதலைமகன தலைமகளை  
 ஆறழவித்துக் கொண்டிருத்தல வேண்டிமென்று தேரழியைக  
 கைப்பற்றினற்கு கைப்பற்றியது தன்னையத் தொட்டிச சூளு  
 ருவானாகக்கருதித் தோழி சொல்லியது

—ஓரம்போகியார்.

இப்பாட்டின் கருத்து ஒன்றுபிழைப்பினும் ஒன்று பிழையாதென்  
 றவாறு.

பி - ம் 5 ஊரககோமகளிர 8. விழையாவுள்ளம் விழைவதாயி  
 னும். 9 தோட்டியாக வேட்டாங்

### 287. பாலை

தொடியணி முனகைத் தொகுவிரற் குவைஇப  
 படிவ நெஞ்சமொடு பகறுணை யாக  
 நோங்கொ லளிப டானே தூங்குநிலை  
 மரையேறு சொறிந்த மாத்தாட் சந்தின்

- 5 சரைபிவா பொதியி லங்குடிச சீறார்  
 நாட்பலி மறந்த நரைக்க ணிட்டிகைப்  
 புரிசை மூழ்கிய பொரியரை யாலத்  
 தொருதனி நெடுவீ முதைத்த கோடை  
 துணைபபுற விரிக்குந தூய்மழை நனந்தலைக்  
 10 கணைக்கா லம்பிணை யேறுபுற நகக  
 வொலகுநிலை யாஅத் தோங்குசினை பயந்த  
 வலகுறு வரிநிழ லசையின நோக்க  
 வரம்புவந் தலைக்கு மாலை  
 விரம்பா நீளிடை வருந்துதும் யாமே.

என்பது . பிரிந்துபோகாநின்ற புகைமகன் இடைச்சுரத்துநின்று தன்  
நெஞ்சிரகுசு சொல்லியது.

— குடவாயிற் கீரத்தனார்

இப்பாட்டினுள் நரைக்கண்டிழைகை எனபது பலிபீடம்.

பி - ம் 9. துணைப்புருவிக்குக் \* அரைக்கண்டிழைகை.

288. குறிஞ்சி

- செனயதி சிறக்கநின் னுள்ள நின்மலை  
பார நீவிய வம்பகட்டு மாரபினை  
சாரல் வேங்கைப படுகினைப புதுபழ  
முருகுமுரண கொள்ளு முருவக் கண்ணியை  
5 பெரிதின கொலை யிறைஞ்சிய வேன  
லெவவங் கூறிய வைகலும் வருவோய்  
கனிமுதி ரடுககத்தெந் தனிமை காண்டலி  
னெண்ணை செய்தனை யாகுவை நண்ணிக்  
கொடியோரா குறுகு நெடியிருங் குன்றத  
10 திட்டா நிரங்கும் விட்டொளி ரருவி  
யருவரை யிழிதரும் வெருவரு படாஅராக்  
கயந்தலை மந்தி யுயங்குபசி களைஇயா  
பார்பபின் றந்தை பழச்சுனை தொடினு  
நனிநோ யேயக்கும் பனிகு ரடுக்கத்து  
15 மகளிர மாங்காட டற்றே துகளறக்  
கொந்தோ டிதிரத்த கதுப்பி  
னந்தீவ கிளவித் தந்தை காப்பே.

என்பது. பகற்குறிக்கட்டோழி செறிப்பறிவுற்ற வரைவுகடாயது.

— விற்றாற்று மூதேயினனார்.

பி - ம்: 13. பழச்சினை. 14. நனிநோயெய்க 15. மகளிரரங்காட.

16. கொங்கோடுதிரத்தகதுப்பின. † முதலாற்ற மூதேயினனார்.

\* “மாவும் . பார்ப்பும் - அப்பாலான” என்ற விதிப்படி மந  
திபார்ப்பு’ எனப்பட்டது. (தொல். பொருள். 569.)



## 289 பாலை

- சிலையே றட்ட கண்ணீழ் வம்பல  
 நுயர்பதுக சிவந்த ததர்கொடி யதிரல  
 நெடுநிலை நடுக னுட்பலிக கூட்டுஞ்  
 சுரனிடை விலங்கிய மரனோவ சியனின்
- 5 வநதுவினை வலித்த நம்வாரி நென்னாந்  
 தெருமா லுள்ளமொடு வருந்த லானா  
 நெகிழா மென்பிணி வீங்கிய கைசிறி  
 தனிழினு முயவு மாய்மடத் தருவி  
 சேனுறை புலம்பி னுண்முறை யிழைத்த
- 10 திண்கவா நோககி நினைந்து கணபுனி  
 நெகிழ்தூன முத்தின் முகிழ்முலைத் தெறிப்பா  
 மையற விரிந்த படையமை சேககை  
 யைமென் றாவி யணைசோ பசைஇ  
 மையல கொண்ட மதனழி யிருக்கையர்
- 15 பருவாய்ப பல்லி படுதொறும் பரனி  
 நல்ல கூறென நடுங்கிப்  
 புலலென் மாலைபொடு பொருங்கொ றுனே.

என்பது: பிரிந்தபோகாநின்றதலைமகன் தன நெஞ்சிற்குச்சொல்லி யது.

—எயினந்தைமக னிளங்கீரனார்.

பி - டி. 3. நிரைநிலை நடுகல.

## 290. நெய்தல்

- குடுமிக கொக்கின பைங்காற் பேடை  
 யிருஞ்சேற றள்ள னுட்புலம் போகிய  
 கொழுமீன் வல்சிப புன்றலைச கிறுஅர்  
 துண்ணா ணவவலைச சேவல் பட்டென
- 5 வல்குறு பொழுதின் மெல்கிரை மிசையாது  
 பைதற டிள்ளை தழீஇ யொய்யென

- வங்கட் பெண்ணை யன்புற நரனுஞ்  
 சிறுபஃ ரொலகுடிப் பெருநீர்ச் சேர்ப்புன்  
 கழினோ புண்ணை யழிபூங் கானற்  
 10 தணவா நெஞ்சுமொடு தமிழன் வந்துநம்  
 மணவா முன்னு மெவனோ தோழி  
 வெண்கோட் டியானை விறற்போர்க் குட்டுவன்  
 நெண்டிரைப பரப்பிற் ரொண்டி முன்றுறைச  
 சுரும்புண மலர்ந்த பெருந்த ணைய்தன்  
 15 முணியேர் மாணல மொரீஇப  
 பொன்னேர் வண்ணங் கொண்டவென் கண்ணே.

என்பது: இரவுக்குறிக்கட் டலைமகள் சிறைப்புறத்தானாகத் தோழி  
 க்குச்சொல்லுவாளாய்த் தலைமகள் சொல்லியது

—நக்கீரர்,

பி - டி. 15. மலரேர்மாணல.

## 291. பாலை

- வானம் பெயல்வளங் கரப்பக் கான  
 முலறி யிலையில வாகப பலவுட  
 னேறுடை பாயத் தினம்பசி தெறுப்பக்  
 கயனற வறந்த கோடையொடு நயனறப்  
 5 பெருவரை நிவந்த மருங்கிற் கொடுவரிப்  
 புலியொடு பொருது சினஞ்சிறந்து வலியோ  
 ரெவுக்கனி ரொதுங்கிய மருங்கிற் பருஉப்பரல்  
 சிறுபன் மின்மினி கடுப்ப வெவவாயு  
 நிறைவன விமைக்கு நிரம்பா நீளிடை  
 10 பெருவை யிருஞ்சிறை யிரீஇய விரியினர்  
 தாதுண் டும்பி முரலிசை கடுப்பப  
 பரியின துயிர்க்கு மம்பினர் வெருவர  
 வுவலை சூடிய தலையர் கவலை  
 யார்த்துட னரும்பொருள் வவ்வலின் யாவதுஞ்  
 15 சாத்திடை வழங்காச் சேட்சிமை யதா

- சிறியிலை நெலலித் தீஞ்சுவைத் திரள்கா  
 யுகிவன தாஅ மத்தந தவிர்வின்று  
 புளளி யமபிணை யுணீஇய வுளளி  
 யறுமருப பொழித்த தலைய தோல்பொதி  
 20 மறுமருப பிளங்கோ டதிரக் கூஉஞ்  
 சுடர்தெற வருந்திய வருஞ்சுர மிறந்தாங்  
 குள்ளினை வாழிய நெஞ்சே போதென।।  
 புலங்கமழ் நாற்றத் திருட்பல் கூந்த  
 னலலெழின் மழைக்கணங் காத்தலி  
 25 மெல்லிறைப் பணைத்தோள் விளங்குமாண் கவினே.

என்பது பொருளவயிற்போகாநின்ற புலைமகன் இடைச்சுரத்துக்  
 தன்னெஞ்சிற்குச் சொல்லியது.

—பாலைபாடிய பெருங்கடுங்கோ.

- பி - ம். 4. நயன்றகப். 6. சினந்தணிந். 7. களிற்றெடுங்கு. 10. வரி  
 யினர் 15. சாததிடை விலங்கா. 16. செறியிலை. 19 மருப்  
 பொழிந்த. 20 மறுமருப்பினவ.

### 292. குறிஞ்சி

- கூறாய் செய்வது தோழி வேறுணர்ந்  
 தன்னையும் பொருளுகுத் தலமரு மென்முறிச  
 சிறுகுள கருந்து தாய்முலை பெறாஅ  
 மறிகொலைப படுத்தல் வேண்டி வெறிபுரி  
 5 யேதில வேலன் கோதை துயலவரத  
 தூங்கு மாயி னதூஉ நாணுவ  
 விலங்குவளை நெகிழ்ந்த செல்லல புலப்படாந்  
 திரவின் மேயன் மருஉம் யானைக  
 காலவ லியக்க மொற்றி நநிநாள  
 10 வரையிடைக கழுதின் வன்கைக் கானவன்  
 கடுவிசைக் கவணி நெறிந்த சிறுக  
 லுடுவுறு கணையிற் போகிச சாரல

வேங்கை விரியிணா சிதறித்தேன் சிதைபூஉப  
பலவின பழத்துட டங்கு

15 மலைகெழு நாடன் மணவாக காலே.

என்பது வெறியசுநீஇத் தலைமகள் தோழிக்குச் சொல்லியது

—கபிலா.

இதன்கருத்து இன்பத்தலைமகன் என்றவாறு.

பி - ய் 8 மேயமருஉ; மேயல மருஉ மோங்கல. 9 காவல  
ரியிக மொற்றி; காவலியகக. 10 வனகட்கானவன. 14 பல  
விளம்பழத்துட்.

### 293. பாலை

இலைபொழித னுலறிபற புன்றலை யுலவை  
வலைவலந் தனைய வாகப பலவுடன  
சிலம்பி சூழ்ந்த புலங்கெடு வைப்பிற  
5 ஸுங்கலாய் செய்கைப பாவிரிந் தன்ன  
வெயிலவிாபு துடங்கும வேலவெங் களரிக  
குயிறகண ணன்ன குருஉக்காய் முற்றி  
மணிககா சன்ன மானிற விருங்கனி  
யுகாஅ மெனசினை யுதிாவன கழியும  
வேனில வெஞ்சரம் தமிழா தாமே  
10 செலப வென்ப தோழி யாமே  
பண்பில கோவலர் தாயபிரித் தியாதத  
நெஞ்சமர் சூழ்வி போல நொந்துநொந்  
தினன மொழிது மென்ப  
வெனையங் கிராகொனங் காத லோபே.

என்பது பொருளவயிற் பிரியக்கருதிய தலைமகன்குறிப்பறிந்து  
தலைமகள் தோழிக்குச் சொல்லியது தலைமகனாற் பிரிவுணாத  
தப்பட்ட தோழி தலைமகட்குச் சொல்லியதுவுமாம்.

—காவன்முல்லைப் புத்தனார்.

பி - ம் 1. இலையொழிந் துலறிய புன்றலை 4. துகிலாயெய்கை.  
5. வெவ்வெங்குகிரக. 10. செல்ப வென்னுநா. 14. வென  
மயங்கினாநங்.

### 294. முல்லை

மங்குன் மாமழை விண்ணதிரபு முழங்கித்  
தூள்ருபபெயல கழிந்த பின்றைப் புகையுறப்  
புள்ளிதுண் வெலை பூவக நிறையக்  
காதலாப பிரிந்த கையறு மகளிர்  
5 நீர்வார கண்ணிற் கருவினை மலரத  
துய்த்தலைப பூவின புதலிவ நீங்கை  
நெய்த்தோய்த தன்ன நீர்நனை யந்தளி  
நிருவகி நிருளி நீரிய துயல்வர  
வவரைப பைம்பூப பயில வகலவயற  
10 கதிர்வார் காய்நெல கட்கினி திறைஞ்சச  
சிதர்கினை தூங்கு மற்சிர வரைநாட்  
காய்சின வேந்தன் பாசறை நீடி  
நநநோ யறியா வறணி லாள்  
நிர்நிலை களைய வருகுவா கொல்லென  
15 வாண தெறிதரும் வாடையொடு  
நோனேன் றேழியென் றனிமை யானே.

என்பது பருவவரவின்கண் வற்புறுகருந தோழிக்குத் தலைமகள்  
சொல்லியது \*

—கழார்க்கீரனெயிற்றியார்.

பி-ம் 2 பொழிந்தபின்றை. 9. வகல்வயிற. 16. றனிமையினுனே.

### 295. பாலை.

நிலநீ ரற்று நீள்சுனை வறப்பக்  
குன்றுகோ டகையக் கடுங்கதிர் தெறுதலி

\* இப்பாட்டினை இதுதிறைக்கே கொண்டு, இம்மணிமிடை  
பவளதது முல்லையுள் முனபணிவந்தது; நிலமுங்கருவு மயங்கிற்று  
என்பர் நச். (தொல். பொருள். 12)

- னென்றாழ் நீடிய வேப்படு நனநதலை  
நிலவுநிற மருப்பிற பெருங்கை சோததி  
5 வேங்கை வென்ற வெருவரு பணைத்தோ  
ளோங்கல் யாணை புயங்கிமதந தேமபிப  
பன்மர வொருசிறைப பிடியொடு வதியுங்  
கலலுடை யதர கான நீந்திக்  
கடனீ ருபின கணஞ்சா லுமண  
10 ருயங்குபக டியிர்ப்ப வசைஇ முரமபிடித  
தகலிடங் குழித்த வகலவாய்க கூவ  
லாறுசெல வமடல ரசைவிட ஆறும்  
புடையலங் கழற்காற புல்லி குன்றதது  
நடையருங் கானம் விலங்கி நோன்சிலைத்  
15 தொடையமை பகழித துவனறுநிலை வடுகா  
பிழியார மகிழர் கலிசிறந் தார்க்கு  
மொழிபெயர் தேளய மிறநதன ராயினும்  
பழிதீர் மாணலந் தருகுவா மாதோ  
மாரிப பித்திகத் தீரிதழ் புரையு  
20 மங்கலுழ் கொண்ட செங்கடை மழைக்கண  
மணங்கம மைம்பான் மடநதைநின்  
னணங்குநிலை பெற்ற தடமென் றோளே.
- என்பது பிரிவிடைவேறுபட்ட தலைமகட்குத் தோழிசொல்லியது.
- மாழலனார்.
- பி - ம. 3 வொப்படு. 15-16 வடுக, குலையாமகிழர்.

### 296. மருதம்

- கோதை யிணர குறுங்காற் காஞ்சிப  
போதவிழ் நறுந்தா தணிந்த கூந்த  
லரிதமர் மழைக்கண் மாஅ யோளொடு  
நெருநையுங் கமழ்பொழிற றுஞ்சி யின்றும்  
5 பெருநீர் வையை யவளொ டாடிப  
புலரா மார்பினை வந்துயின நெமவயிற்

கரத்தல கூடுமோ மறநே பரபரிற்  
பன்மீன் கொள்பவா முகநத விபபி  
நாரரி நறவின மகிழ்நொடைக கூட்டுந

- 10 பேரிசைக கொற்கைப் பொருநன் வென்வேறு  
கடும்பகட்டி யானை நெடுநதோச செழியன்  
மலைபுரை நெடுநகாக கூட னீடிய  
மலிதரு கம்பலை போல  
வலரா கினறது பலாவாயப் பாட்டு.

என்பது வாயில்வெண்சென்னற ' தலைமகற்கு வாயினமறுநகு  
தோழி சொல்லியது

—மதுரைப் பேராலவாயா.

பி - ம் 4 மஞ்சினையினறம் 12 கூடலாடிய ' தலைமகற்குத்  
தோழி வாயினமறுத்தது

### 297. பாலை

பானாட் கங்குலும் பெருநாடின மாலைபு  
மான நோயொ டுழிபடாக கலங்கி  
நமவயி னிணையு மிடுமபை கையரிக  
வென்னை யாகுமோ நெஞ்சை நம்வயி  
5 னிருங்கவி நிலலாப் பெருமபுன றுழக்  
கடுங்கண் மறவா பகழி மாயத்தென  
மருங்கு னுணுகிய பேளமுதிர நடுகற  
பெயாபயம் படரத் தோன்று குயிலெழுத  
தியைபுட னேககல செல்லா தகைவுட

- 10 னாசெல வம்பலா விட்டனர் கழியுரு  
சூமுத லிருநத வேமையம் புறவி  
னீரமுள் வேலிப புலவுநாறு முன்றி  
லெழுதி யன்ன கொடிபடு வெருகின்  
பூளை யன்ன பொங்குமயிரப் பிளவோ  
15 மதிசூழ் மீனிற் றுயவழிப் படுவரு  
சிறுகுடி மறவா சேக்கோட் டண்ணுமைக்

கெருவைச் சேவ விருஞ்சிறை பெயர்க்கும்  
வெருவரு கான நமமொடு  
வருவ லென்றேண் மகிழ்மட நோக்கே.

என்பது பொருள்வாயிற் போகாரின்றதலைமகன் தன்னெஞ்சிற்குச் சொல்லியது

—மதுரை மருதனிளநாகனார்.

பி - டி 6 சுடுங்குணை மழவர் 7. மருங்குணைகிய 8 கொன்  
றுசூயி 9 னெடுக்ககல்செலலா நசையுட; னெடுக்ககல்செலலா  
நசையுட. 11 சுடமுடிவிருந்த 13 கொடிபடு வொரிந.

298. குறிஞ்சி

பாபங்கெழு திருவீழ் பல்கதிர் ஞாயிறு  
பாபங்குதொழி றீஇயார் வலுனாபு விளங்கி  
மலகுதடற் றேனறி பாங்கு மல்குபட  
மணிமருண் மாலை மலாந்த வேங்கை

5 பொண்டறி ரவிரவரு மொலிகெழு பெருஞ்சினைத்  
தண்டுளி யசைவளி தைவரு நாட  
கொன்றுகின் தணியாது வென்றுமுரண் சாம்பா  
திரும்பிடித் தொழுதியி னினந்தலை மயங்காது  
பெருமபெயற கடாஅரு செருக்கி வளமலை

10 பெருங்குறி நியல்வரும பெருங்காட் டியவி  
னாரிடு மெய வெளவே லேந்தித்  
தாழ்ப்புங் கோதை பூதுவண டீஇ  
மெனடிணி யவிழ்ந்த வரைநா ளிரளிவ  
னீவந் ததனினு மினிதா கின்றே

15 ஆவந் டள்ளிற றுனைதே ரெந்தை  
கடியுடை வியனக ரோம்பின னுறையுட்  
பாபறி வுறுத லஞ்சிப பாடை  
காவ நெஞ்சமொடு காடரு செப்பேன்  
பானின் கொடுமை கூற நீண்டாங்



- 20 கிணையல் வாழி தோழிநத் துறந்தவர்  
நீடல ராகி வருவா வல்லெனக  
கங்கு லுயவுததுணை யாகிய  
தஞ்சா துறைவி யிவளுவர் ததுவே.

என்பது இரவுக்குறிககட் டலைமகரகுத தலைமகள் சொல்லியது.

—மதுரைப் பண்டவாணிக னிளந்தேவனார்.

- பு - ம் 9. பெரும்புகறகடாஅஞ். 11 - 14. லேந்தி, மென்பிணி யவி  
ந்த தாழ்ந்து கோதை, யூதுவண டிரிய வழிப்பிணை முயங்கிய  
நீலந். 18. காவ.

### 299. பாலை

- எல்லையு மிரவும் வினைவயிற பிரிந்த  
முன்ன முன்னுறு படைய வுள்ளிய  
பதிமறந் துறைதல வல்லுந மாயினு  
மதுமறந் துறைத லரிதா கின்றே  
5 கடுவளி யெடுத்த கால்கழி தேக்கிலை  
நெடுவிளிப பருந்தின் வெறியெழுந தாங்கு  
விசம்புகண் புதையப பாஅய்ப் பலவுட  
னகலிடஞ் செல்லுந ரறிவுகெடத் தாஅய்க்  
கவலை கரக்குங் காடக லத்தஞ்  
10 செப்பொருண் மருங்கிற் செலவுதனக் குரைத்  
வைகுநிலை மதியம் போலப் பைபெனப [தென  
புலம்புகொ ளவலமொடு புதுக்கவி னிழந்த  
நலங்கெழு திருமுக மிறைஞ்சி நிலங்கிளையா  
நீரொடு பொருத வீரிதழ் மழைக்க  
15 ணிகுதரு தெண்பனி யாகத் துறைப்பக்  
காணிலை செல்லாது கழிபடர்க் கலங்கி  
நாநடுக் குற்ற நவிலாக் கிளவியொ  
டறன்மருள் கூந்தலின் மறையின டிறன்மாண்டு  
திருந்துக மாதோதுஞ் செலவென வெப்துயிராப்

20 பருவர லெவவனொ டுழிந்த  
பெருவிதப் புறுவி பேதுறு நிலையே.

என்பது\* இடைச்சுரத்துப்போகாரின்றதலைமகன் தன்னெஞ்சிற்குச் சொல்லியது.

—எயினந்தைமகனா ரீளங்கீரனார்.

பி - மீ. 1 எல்லியுமிரவும். வுள்ள முள்ளுறுபுடையவு முள்ளிய  
3. வல்லின மாயினும் 6 பருந்தினம் 7. பாஅய்ப்பகலுட; பா  
அய்ப்பரந்து 8 னகலிடைச்செல்லுந். 9 காய்கல. 19 நின்  
செலவென.

### 300. நேய்தல்

நாள்வலை முகந்த கோள்வல் பரதவர்  
நுணங்குமண லாங்க னுணங்கப் பெய்ம்மா  
பறிகொள் கொள்ளையர் மறுக வுக்க  
மீனார் குருகின் கானலம் பெருநதுறை  
5 யெல்லை தண்பொழிற் சென்றெனச் செலீஇயர்  
தேர்பூட் டயர வேளய் வாரகோற  
செறிதொடி திருத்திப் பாறுமயிர் நீவிச  
செல்லினி மடந்தைநின் றேழியொடு மனையெனச்  
சொல்லிய வளவை தான்பெரிது கலுழ்ந்து  
10 திங்கா யினளிவ ளாயிற் றுங்காது  
நொதுமலர் போலப் பிரியிற் கதுமெனப்  
பிறிதொன் முகலு மஞ்சவ லதனார்  
சேணின் வருநர் போலப் பேண

\* இதனுள் “தான்பெரிது கலுழ்ந்து தீங்காயினன்” எனவே அக்குறிப்புத் தலைவன் போகாமல் தடுப்பக கூறியதென்று உணர்ந்து தோழிகூறினான் என்றும், “வேளாண பெருநெறி வேண்டிய விடத்தும்” என்ற பகுதிக்கு இப்பாட்டு உதாரணமாகு மென்றும் கூறுவர் நச. (தொல். பொருள். 107, 114.)

- யிருங்கலி யாணரெஞ் சிறுகுடித் தோன்றின்  
 15 வலலெதிர் கொண்டு மெல்லிதின் வினைஇத்  
 துறையு மான்றின்று பொழுதே சுறவு  
 மோத மலகலின் மாறா யினவே  
 யெல்லின்று தோன்றல செல்லா தீமென  
 வெமர்குறை கூறத் தங்கி யேழுற  
 20 வினையரும் புரவியு மின்புற நீயு  
 மில்லுறை நல்விருந் தயாத  
 லொல்லுதும் பெருமநீ நல்குதல பெறினே.

என்பது பகற்குறிவந்துநீங்குந் தலைமகற்குத் தோழி சொல்லியது.

—உலோச்சுஞர்.

பி-ம். 9 கவிழ்ந்து. பேணப் 14. பெருங்கவியாணா. 17. மோதமலி  
 கூடலின். 21. விருந்தாகுத.

இவை நூற்றெண்பதாம்

மணிமிடைபவளம் மூலமும் உரையும்

ஸம்பூர்ணம்.

-----

ஸ்ரீ.

முன ரு வ து

## நி த் தி ல க் கோ வை

301. பாலை

- வறனுறு செய்தியின் வாடுபு வருந்திப்  
படர்மிகப் பிரிந்தோ ருள்ளுபு நினைதல்  
சிறுநனி யான்றிக மெனறி தோழி  
நலஞ்ஞ ரொழித்த கூலிச சிலபத
- 5 மொடிவை யின்றி யோம்பா துண்டு  
நீர்வாழ் முதலை யாவித் தன்ன  
வாரை வேய்ந்த வறைவாயச சகடத்  
தூரிஓ தென்ன லுறில் வாழ்க்கைச்  
சுரமுதல வருத்த மரமுதல வீட்டிப்
- 10 பாடின நெண்கிணை கறங்கக் காண்வரக்  
குவியிண ரெருக்கின் றதாபூங் கண்ணி  
யாரிஓச சென்னித் தகைப்ப மகநீஉ  
முளரித் தீயின் முழங்கழல் விளக்கத்துக்  
களரி யாவிரைக் கிளாபூங் கோதை
- 15 வண்ண மார்பின் வனமுலைத் துயல்வரச  
செறிநடைப் பிடியொடு களிறுபுணர்ந் தென்னக்  
குறுநெடுந் தூம்பொடு முழவுப்புணர்ந் திசைப்பக்  
கார்வான் முழக்கி னீரமிசைத் தெவுட்டுந்  
தேரை யொலியின் மானச சீரமைத்துச்
- 20 சில்லரி கறங்குஞ் சிறுபல் லியத்தொடு  
பலலூர் பெயர்வன ராடி யொல்லெனத்  
தலைப்புணர்த் தசைத்த பட்டுறெகைக் கலப்பைய

நிரும்பே ரொக்கற் கோடிய ரிதந்த  
 புன்றலை மன்றங் காணின் வழிநா  
 25 எழுங்கன் மூதூர்க் கின்னா தாகு  
 மதுவே மருவின மாலை யதனாற்  
 காதலர் செயத காத  
 னீடின்று மறத்தல கூடுமோ மற்றே.

எனபது பிரிவிடை வேறுபட்டதலைமகள் வறபுறுத்துந் தோழக்குச்  
 சொல்லியது.

—†அதியன் விண்ணத்தனா.

பி-ம் 8 துஉரிதென்னதீதில 11 ததாபெருங்கண்ணி. 18.  
 தெவிடடுந் பிரிவினகண்; †அதியவன் வண்ணத்தினா

### 302. குறிஞ்சி

சிலமபிற போகிய செம்முக வாலடி  
 யலங்க லந்தோ டசைவளி யுறுதொறும  
 பள்ளி யானைப் பருஉபுறந் தைவரு  
 நலவரை நாட்டுனா டருவி யாடியும்  
 5 பல்விதழ் நீலம் படுகனைக் குறறு  
 நறுவீ வேங்கை யினவண் டார்க்கு  
 வெறிகமழ் சோலை நயநதுவினை யாடலு  
 மரிய போலுங் காதலந் தோழி  
 யிருங்க லடுக்கத தெவனைய ருழுத  
 10 கரும்பெனக் கவினிய பெருங்குர லேலலை  
 களிபட விளைந்தமை யறிந்துஞ் செலகென  
 நம்மவண் விடுநள் போலாள் கைம்மிகச  
 சிற்சுணங் கணிந்த செறிந்துவீங் கிளமுலை  
 மெல்லிய லொலிவருங் கதுப்பொடு  
 15 பல்கா னேககு மறுனில யாய்.

என்பது பகலேசிறைப்புறமாகத் தோழி தலைமகட்குச் சொல்லுவா  
ளாய்ச சொல்லியது

—மதுரை அறுவைவாணிகள் இளவேட்டனா.

இப்பாட்டின கருத்து இனபத்தலைமகன் என்றவாறு

### 303. பாலை

- இடைபிற ரறித லஞ்சி மறைகரந்து  
பேய் கண்ட கனவிற் பன்மா  
ஹுண்ணிதி னியைந்த காமம் வென்வேன்  
மறமிசு தாணைப் பசும்பூட பொறையன  
5 காபுகன் நெடுதத சூபுக னன்னதலை  
மாயிருங் கொல்லி யுச்சித தாஅயத்  
ததைந்துசெல லருவியி னலரெழப் பிரிந்தோர்  
புலங்கந தாக விரவலா செலினே  
வரைபுரை களிற்றெடு நன்கல னீயு  
10 முரைசால வண்புகழ்ப் பாரி பறம்பி  
னிரைபறைக் குீஇயினங் காலைப் பொகி  
முடங்குபுறச் செந்நெற றீஇய ரோரங்  
கிரைதேர் கொடபின வாகிப் பொழுதுபடப்  
படர்கொண் மாலைப் படர்தந தாங்கு  
15 வருவென் றுணர்ந்த மடங்கெழு நெஞ்சு  
மையந் தெனியரோ நீயே பலவுடன  
வறன்மரம் பொருந்திய சின்னீ மிணா  
கணபிரை மணியி னூக்குஞ் சுரனிறந்  
தழிநீர் மீன்பெயர்ந் தாங்கவர்  
20 வழிநடைச சேறல் வலித்திசின் யானே.

என்பது: தலைமகன்பிரிவின்கண வேட்கைமீதுர்ந்த தலைமகள் தன்  
னெஞ்சிற்குச் சொல்லியது.

—ஒளவையா.

பீ - ம் 2. பொயகண்ட ஃ மாமிசுதானே. 10. வணமகிழ்ப்.  
19. திழிநீர்.

## 304. முல்லை

- இருவிசும பிவாநத கருவி பாமழை  
நீர்செறி நுககின் கண்சிதர்ந் தவைபோற  
சூர்பனிப் பணன தண்வர லாலியொடு  
பருஉபபெய லழிதுளி தலைஇ வானவினறு  
5 குருஉத்துளி பொழிநத பெரும்புலா வைகறை  
செய்துவிட டன்ன செநநில மருங்கிற்  
செறித்துஹித் தன்ன தெள்ளறல் பருகிச  
சிறுமறி தழீஇய தெறிநடை மடப்பிணை  
வலந்திரி மருபபி னண்ண விரலையொ  
10 டலங்குசினைக் குருந்தி னலகுமிழல வதியச  
சுரும்பிமிர் பூதப பிடவுத்தனே யவிழ  
வரும்பொறி மஞ்ஞை யால் வரிமணை  
1 மணிமிடை பவளம் போல வணிமிகக  
காயாஞ் செம்ம ருஆய்ப் பலவுட  
15 னீயன் மூதா வீரம்புறம் வரிப்பப  
புலனணி கொண்ட காரெதிரா காலீ  
யேந்துகோட் டியானே வேந்தன் பாசறை  
வினையொடு வேறுபுலத் தலகி நன்று  
மறவ ரலலர்நம் மருளா தோரென  
20 நந்நோய் தன்வயி னறியா  
ளெந்நொநது புலக்குங்கொன் மாஆ யோனே.

என்பது: \*பாசறைக்கட் டலைமகன்தன்னெஞ்சிற்குச் சொல்லியது.

—இடைக்காடஞர்.

பீ ம் 2. சிதாததவைபோல். 12. விரும்பொறி; விரிமணன். 13.  
மணியிடை. 19. நந்நோய் தன்மையி; \*பாசறைப்பிரிந்த.

305 பாலை

பகலினு மகலா தாகி யாமர்  
தவலீ னீத்தமொ டையெனக் கழியத்  
தளிமழை பொழிந்த தண்வரல் வாடையொடு  
பனிமீக் கூரும் பைதற் பாளுட

- 5 பலபடை நிவந்த வறுமையில் சேக்கைப  
பருகு வன்ன காதலொடு திருகி  
மெய்ப்புகு வன்ன கைகவா முயக்கத்  
தோருயிர் மாக்களும் புலம்புவர் மாதோ  
வருளி லாளா பொருள்வயி னகல  
10 வெவ்வந் தாங்கிய விடுமபை நெஞ்சத்  
திபானெவ னுளனோ தோழி தானே  
பராரைப பெண்ணைச் சேக்குங் கூவா  
பொருதனி யன்றி லுயவுக்குரல கடைஇய  
வுள்ளே கனலு முள்ள மெல்லெனக்  
15 கணையெரி பிறப்ப லுது  
நினைபா மாக்க டங்குழல கேட்டே.

என்பது: பிரிவுணர்த்தப்பட்டதோழிக்குத் தலைமகள் சொல்லி  
யது. தலைமகன்பிரிவின்கண தோழி தலைமகட்குச் சொல்லிய  
தூஉமாம்.

—வடமவண்ணக்கன் †பேரிசாத்தனார்.

பி-ய். 1. பிரவந். †பெருஞ்சாத்தன.

306. மருதம்

பெரும்பெயா மகிழ்ந பேணு தகன்மோ  
பரந்த பொய்கைப பிரம்பொடு நீடிய  
முட்கொம பிங்கைத் துய்த்தலைப புதுவீ  
யீன்ற மாத்தி னிளந்தளிர் வருட

† இது பெருமணலுலகத்துப் பாலைவந்தது என்பா டச. (தொல்,  
பொருள். 13.)



- 5 வார்த்துந் குறங்கு னோசுழ் வளவயற்  
கழனிக்குரும்பின் சாய்மபுற மூர்ந்து  
பழன யாமை பசுவெயிற் கொள்ளுந்  
நெல்லுடை மறுகி னன்ன ஞா  
விதுவோ மற்றுநின் செம்மன் மாண்ட  
10 மதியே ரொண்ணுதல் வயங்கிழை யொருத்தி  
யிகழ்ந்த சொல்லுஞ் சொல்லிச சிவந்த  
வாயிதழ் மழைக்கண் ணையுற நோக்கித்  
தண்ணுறுங் கமழ்தார் பரீஇயின னுமொரா  
நீடினள் சிறுதுனி செய்தெம்  
15 மணன்மலி மறுகி னிறந்திசி னோனோ.

என்பது • தோழி தலைமகற்கு வாயின்மறுத்தது.

—†மதுரைக் கூடலவாணிகன் சீத்தலைச்சாத்தனர்.

இதன்கருததுக் குறியாவின்பத்தினைப் பெறுவான் என்றவாறு.

பி - ம். 5. னோசுழல்வயல். 10—11 யொத்ததிருந்த. 13. பரீஇயின  
ணம்மொ. 14. டெவி. † மதுரைக் கங்கரருகன்.

### 307. பாலை

- சிறுதுதல் பசந்து பெருந்தோள் சாஅ  
யகலெழி லலகு லவவூரி வாடப  
பகலுங் கங்குலு மயங்கிப் பையெனப்  
பெயலுறு மலரிற் கண்பனி வார  
5 வீங்கிவ ளுழக்கு மென்னுது வினைநயந்து  
நீங்க லொல்லுமோ வைய வேங்கை  
யமுரண் டொலைத்த நெடுநல் யாணை  
மையலங் கடாஅஞ் செருக்கி மதஞ்சிறந்  
தியங்குநர்ச செருக்கு மெப்படு நனந்தலைப்  
10 பெருங்கை யெண்கினங் குரும்பி தேரும்  
புற்றுடைச் சுவர புதலிவர் பொதியிற்  
கடவுள் போகிய கருந்தாட் கந்தித்

துடனுறை பழைமையிற் றுறத்தல் செல்லா  
கிரும்புருப பெடையொடு பயிரும்

15 பெருங்கல வைப்பின் மலைமுத லாதே.

என்பது பிரிவுணர்த்தப்பட்ட கோழி தலைமகனைச் செலவுவிலக்  
கியது.

—மதுரை ஈழத்துப் பூதன்றேவனார்.

308. குறிஞ்சி

உழுவையெ டிழந்த வயங்குநடை யொருத்த  
னெடுவகிா விழுபுணர் கழாஅக கங்கு

லாவி யழிதுளி பொழிந்த வைகறை  
வால்வெள் ளாருவிப புணன்மலிந் தொழுகலி

5 னிலங்குமலை புதைப வெண்மழை கவைஇக்  
கலஞ்சுடு புகையிற் றோன்று நாட

விரவின் வருத லெவனே பகல்வரிற்

றொலையா வேலின் வண்மகி மெந்தை

களிறணந் தெய்தாக் கன்முறை யிதணத்துச்

10 சிறுதினைப் படுகிறி யெம்மொ டோபபி

மல்ல லறைய மலிர்ச்சனைக் குவளைத்

தேம்பா யொண்பூ நறும்பல வடைச்சிய

கூந்தன் மெல்லனைத் துஞ்சிப பொழுதுபடக்

காவலர்க் கரந்து கடிபுணந் துழைஇய

15 பெருங்கனிற் றொருததலிற் பெயர்குவை

கருங்கோற் குறிஞ்சினம் முறைவி னூர்க்கே.

என்பது: இரவு வருவானைப் பகல் வருகென்றது.

—பிசிராந்தையார்.

பே-ம்: 15 போகுவை. 16. மிறையினூர்.

## 309. பாலை

வயவா ளெறிநது விலலி னீக்கிப்  
பயநிரை தழீஇய கடுங்கண் மழவ  
ரம்பசேட் படுத்து வன்புலத துய்த்தெனத்  
தெய்வஞ் சோந்த பராரை வேம்பிற்

- 5 கொழுப்பா வெறிநது குருதி தூஉய்ப்  
புலவுப் புழுக்குண்ட வானக னாகலறைக  
களிறுபுற முரிஞ்சிய கருங்கா லிலவத்  
தரலை வெண்கா ழாலியிற றுஅங்  
காடுமிக நெடிய வென்றா கோடியா
- 10 பெரும்படைக் குதிரை நற்போர வானவன்  
றிருநதுகழற சேவடி நசைஇப் படர்ந்தாங்கு  
நாஞ்செலி னெவனோ தோழி காம்பின்  
வணைகழை யுடைந்த கவண்விசைக் கடியிடிசு  
கணைசுட ரமையத்து வழங்கல செலலா
- 15 திரவுப்புன மேயந்த வுரவுசசின வேழந்  
தண்பெரும படாஅர் வெருஉம  
குன்றுவிலங் கிபவினவா சென்ற நாட்டே.

எனபது. பிரிவிடை வேறுபட்ட தலைமகளது வேறுபாடுகண்டு வேறு  
பட்ட தோழிகுடி தலைமகள் சொல்லியது

—†கருவூர்க் கந்தப்பிள்ளை சாத்தனார்.

பே-ம் 2 மறவர். 10 பசுமபடை 11 னிருநதுகழற 13. வினைகழை  
யுடைந்த கணைவிசை 14, ஈடர்வையத்து. 15 விரவுப்புன.  
† கந்தப்பிள்ளை.

## 310. நெய்தல்

கடுந்தே ரிளையரொடு நீக்கி நின்ற  
நெடுந்தகை நீர்மையை யன்றி நீயுந்  
தொழுதகு மெய்யை யழிவுமுந் துறுத்துப்  
பன்னாள் வந்து பணிமொழி பயிற்றலிற்

- 5 குவளை யுணகண் கலுழ நின்மாட்  
 டுவளும் பெருமபே துறறன ளோருந்  
 தாயுடை நெடுநகாத தமாபா ராட்டக  
 காதலின் வளாநத மாத ராகலிற்  
 பெருமட முடையரோ சிறிதே யதனாற்
- 10 குனற்ற றேனறுங் குவவுமணற் சோபப  
 வினறிவண் விருமபா தீமோ சென்றப  
 டுவிரி புன்னை மீதுதோன்று பெண்ணைக்  
 ஸ்ரீங்க ணத்தே தெய்ய வாங்க  
 னுபபொய யுமண ரொழுகையொடு வந்த
- 15 விலாப்படு பேடை யிரிபக் குறைத்தெழந்  
 தருவிசைப புணரி யுடைதரும்  
 பெருநீர் வேலியெஞ் சிறுநல லூயே.

எனபது தலைமறமுகு குறைநோநத் தோழி சொல்லியது

—நக்கீரனா.

19 ய் 7 தாயுறை வியனகா 9. முடையன சிறிதே. 11. சென்றிப

### 311. பாலை

- இருமரிடி. பரிசிலர் போலக் கடைவின்  
 றருங்கடிக் கப்பி னகனக ரொருசிறை  
 யெழுதி பன்ன திண்ணிலைக் கதவங்  
 கழுதுவழங் கரைநாட் காவலா மடியத்
- 5 திறந்துநப புணாநது நம்மிற் சிறந்தோ  
 ரிம்மை யுலகத் திலலெனப பன்னாட்  
 பொமம லோதி நீவிய காதலொடு  
 பயந்தலை பெயர்நது மாதிரம் வெம்ப  
 வருவழி வம்பலர்ப் பேணிக கோவலா
- 10 மழவிடைப பூட்டிய குழாயுயத் தீம்புளி  
 செவியடை தீரத் தேக்கிலைப பகுக்கும்  
 புல்லி நன்னாடு மிமபாச செலலருஞ்

ஈரமிற்ற தேகினு நீடல

ரருணமொழித தேற்றிநம மகன்றிசி இனரே.

என்பது பிரிவினகண வேறுபட்ட தலைமகட்குத் தோழி சொல்லியது.

—மாழலனா.

பி-ம். 2. குடிகாப. 4. கழுதுயங்; மடிந்தெனத் 5 புணர்ந்த தும்  
மிற். 8. மழைதலை

### 312. குறிஞ்சி

நெஞ்சடம் படுதலி னென்றுபுரிந் தடங்கு

யிரவின் வருநு மிடும்பை நீங்க

வரையக் கருது மாயிற் பெரிதுவந்

தோங்குவரை யிழிதரும் வீங்குபெய னீத்தங்

5 காந்தளஞ் சிறுகுடிக கௌவை பேண

தரிமதர் மழைக்கண் சிவப்ப நாளைப்

பெருமலை நாடன மூர்ப்புனை யாக

வாடுகம் வம்மோ காதலந் தோழி

வேப்பயி லடுக்கம் புதையக் காலவீழ்த

10 தின்னிசை முரசி னிரங்கி யொன்ன

ரோடுபுறங் கண்ட தாடோய தடகைக

வெலபேரா வழுதி செலசமத் துயர்தங்

வடுபுக முழைக்கம் போலக்

கொடிபட மின்னிப் பாயின்றான் மழையே.

என்பது தலைமகன் சிறைப்புடமாகத் தோழி சொல்லியது. தலைமகன் சொல்லியது உமாம்.

—மதுரை மருதனிளநாகனார்.

பி-ம். 2. தீர. 4. வீங்கிய நீத் 6. சேப்ப 8 வாடுகமன்னே.

### 313. பாலை

இனிப்பிறி துண்டோ வஞ்ச லோம்பென

வணிக்கவின் கவான்வர முயங்கி நெஞ்சம்

- பிணித்தோரா சென்ற வாறுகிறை தலகலுங்  
 . குளித்துப்பொரு கயலிற கண்பனி மலக  
 5 வையி வாக வெயய வுயிரா  
 விரவு மெலலையும் படரட வருந்தி  
 யரவுதுங்கு மதியி னுதலொளி கரப்பத  
 தம்மல திலலா நமமிவ நெறுழியப  
 பொருளபுரிந தகன்றன ராயினு மருளபுரிந்து  
 10 வருவா வாழி தோழி பெரிய  
 \* நிதியஞ சொரிந்த நீவி போலப்  
 பாம்பூன் றேம்பும வறங்கூ கடத்திலை  
 நீங்கா வம்பலா கணையிடத் தொலைந்தோ  
 வசிபடு புண்ணின குருதி மாந்தி  
 15 யொழுகுசென் மாககளி நெடுங்கிய குரல  
 விலவழிப படுவங காககைக  
 கல்லுயா பிறங்கன மலையிறந தோயே.

என்பது பிரிவிடை வேறுபட்ட தலைகளைத் தோழிவறபுறுத்தியது.  
 ஐப்பாட்டினுள் நீவி என்பது பை

—பாலைபாடிய பெருங்கடுங்கோ.

19 ம். 2. கலவா வளம்; 3 வினத்தலும். 15 கால. 16. படருங்

### 314. முல்லை

- † நீலத் தன்ன ரோபொதி கருவி  
 வமா விசம் பதிர முழங்கி யாலியி  
 னிலந்தண் நென்று தானங் குழைப்ப  
 வினந்தே ருழவ ரின்குர வியம்ப  
 5 மறியுடை மடப்பிணை தழீஇப் புறவிந்

\* இஃது உவமஉருபின்றி இன்னுருபு தன்பொருட்கண்ணும  
 வந்தது. † இதுமுன்பு தலைவிகு நிகழ்ந்த ஆற்றாமையும் அதுகண்டு  
 தான் கலங்கியவாறும் தலைவற்குக் கூறியது என்பார் நசு.  
 (தொல் பொருள். 150.)

- நிரிமருப பிரலை பைமபயி ருகள  
வார்பெய லுதவிய காரசெய காலை  
நுனெறி நுணங்கிய கானவில் 11ரங்  
கல்லெனக கறங்குமணி பியமப வல்லோன்
- 10 வாய்ச்செல வணக்கிய தாபபரி நெநெதே  
நீர்மபுற வியங்குவழி யறுபபத தீநதொடைப  
பையு ணலயாழ் செவவழி பிறப்ப  
விநநிலை வாரா ராயிற் றநநிலை  
பெவன்கொல பாண வுரைத்திசிற சிறிதெனக
- 15 கடவுட் கறபின மட்டுவாள் கூறச  
செயவினை யழிந்த மைய நெஞ்சிற  
நுனிகொள பருவர றீர வந்தோ  
யினிதுசெய தனையால வாழ்கநின் கண்ணி  
வேலி சுற்றிய வாலவீ முலலைப
- 20 பெருநதார் கமழும் விருந்தொலி கதுபரி  
னின்னகை யிளையோள கவவ  
மன்னுக பெருமநின் மலர்ந்த மாநிப.

எனபது' வினைமுற்றிப புகுந்த தலைமகற்குத் தோழி செல்லியது

—மதுரை அளக்கர்ஞாழார்மகனா அம்மள்ளனார்.

பி-ம். 4 வினந்தே 6—7 ககாரபெய 11. யிமைப்ப. 12. மறப்ப

### 315. பாலை

- கூழையுங் குறுநெறிக் கொண்டன முலையுஞ்  
சூழி மென்முகஞ் செப்புட நெதிரின்  
பெண்டுணை சான்றன றிவளெனப பனமாண  
கண்டுணை யாக நோக்கி நெருநையு
- 5 மயிர்த்தனறு மன்னே நெஞ்சம பெயர்த்து  
மறியா மையிற் செறியேன் யானே  
பெரும்பெயா வழிதி கூட லன்னதன்  
னருங்கடி வியனகாச சிலம்புங் கழியாள்

- சேணுறசு சென்று வறுஞ்சனைக் கொல்க்ப  
 10 புறவுக்குயின் றுண்ட புன்காய் நெல்லிக  
 'கோடை புதித்த குவிகட பசுங்கா  
 யுநாற் பளிங்கின் றுனைக்காசு கடுபப  
 வறுநிலத துதிரு மத்தந கதுமெனக்  
 கூவேல விடலை பொப்பபப போகிச  
 15 சேக்குவள் கொல்லோ தானே தேக்கி  
 நகலிலை கவிதத புதல்போல குரம்பை  
 புனபுழுக கயரு முன்றிற்  
 கானகெழு வாழநா சிறுகுடி யானே.

என்பது மகட்போக்கிய தாய் செல்லியது.

—குடவாயிற்கீரத்தூர்.

பி - ம். 9 சுனைக்கோங்கி. 12. துணைக்காசு. 13. வறனிலத். 16.  
 குவித்த.

### 316. மருதம்

x ஹறைமீன் வழங்கும பெருநீர்ப் பொய்கை  
 யரிமல ராமபன் மேயந்த நெறிமருப  
 ிரந்த நெருமைசு கவல்படு முதுபோத்துத்  
 தாங்குசேற் றள்ளற ஹஞ்சிப பொழுதுபடப  
 5 பைந்நிண வராஅல குறையப பெயர்த்து  
 குருஉக்கொடி பகன்றை குடி மூதுர்ப்  
 போரசெறி மள்ளரிற் புகுதரு மூரன்  
 றேர்தர வந்த தெரியிழை நெகிழ்தோ

\* “உணாப்புவயினவாரா ஁டல்உறேள்வயின் உணாததல்  
 வேண்டிய கிழவோனபால் ின்று தான் வெகுண்டு ஆக்கியதகுதிக்  
 கண”தோழிக்குக் கூற்றுநிகழும் என்பதற்கு இப்பாட்டினை உதாரண  
 மாகக் கொண்டு, “இதுதோழிதலைவியைவெகுண்டுஆக்கியவாறுகாண்க  
 என்றும், “அதுபுலந் துறைதல்வல்லியோரே துடலுமோரே”  
 எனப புலவியால் நின் இவ்வாழ்க்கை குறைவுபடுமெனத் தோழி  
 கூறியவாறுகாண்க” என்றம்கூறுவர் நச (தொல் பொருள்150, 226)



- ஞாகொள் கல்லா மகளிர் தரத்தரப  
 10 பரததைமை தாங்கலோ விலனென வறிதூநீ  
 புலத்த லொல்லுமோ மனைகெழு ம'ந்நை  
 யதுபுலந் துறைதல வலலி யோரே  
 செய்யோ ணீங்கச சிலபதங் கொழித்தூத்க்  
 தாமட் மிணடு தமிழ ராகித்  
 15 தேமொழிப புதலவா திரங்குமுலை கூவைபாப  
 வைகுந ராகுத லறிநது  
 மறியா ரம்மவலி ஆடலு னோரே.

என்பது: தலைமகற்கு வாயிலநோந்த தோழி கூலைமகனோ நெருங்கிச் சொல்லியது.

—ஒரம்போகியாா.

பி - ம்: 5. போதந்து 6 பளுஉககொடி. 7 போர்ச செறி. 8. நெகிழ்த்தோர்.

### 317. பாலை

- மாக விசம்பின் மழைதொழி லுலந்தென  
 பாடி யன்ன பகலிருள் பரப்பிப  
 புனைநிற வருவி னறகிர நீங்கக  
 குவிமுனை முருக்கின் கூர்நுனை வைபெயிற்று  
 5 நகைமுக மகளி ருட்டுகிர் கடுக்கு  
 முதிராப பலலித முதிராப பாய்ந்துடன்  
 மலருண் வேட்கையின் சிதர்சிதர் துருப்பப்  
 பொன்செய் கன்னம் பொலிய வெள்ளி  
 நுண்கோ லறைகுறைந் துதிர்வன போல  
 10 வரவ வண்டின மூதுதொறுங் குரவத்  
 தோங்குகினை நறுவீ கோங்கல ருறைப்பத்  
 துவைத்தெழு தும்பித் தவிரிசை விளரி  
 புதைத்துவிடு நரம்பி னிமமென விமிரு  
 மாணே முற்ற காமர் வேனில  
 15 வெயிலவிர் புரையும் லீகதை மராஅத்துக்

குயிலிடு பூச லெம்மொடு கேட்ப  
வருவே மென்ற பருவ மாண்டை  
யிலலை கொல்லென மெல்ல நோக்கி  
வினாந்தன மிருந்தன மாக நயந்தாந்  
20 குளரிய மருங்கி னுள்ளம் போல  
வந்துநின் றனரே காதலர் நந்துறந்  
தென்னுழி யதுகொ றுனே பன்ன  
ளன்னையு மறிவுற வணங்கி  
நன்னுதற் பாலுய பசலை நோயே.

என்பது: கலைமகன் வடிவுணர்ந்தேநாழி நலைமகட்குச் சொல்லியது.

—வடமோதங்கிழார்.

இப்பாட்டிமுடிபின்னமென்றது தட்டா சின்னத்தட்டை.

பி - பி. 12. தவரிடை. 14. மாணேமுற்ற. 16. லம்மொடு கொட்ப  
21. நுதுறந்

### 318. குறிஞ்சி

கான மானதர் யானையும் வழங்கும்  
வான பீடிகை புருமுநரி யுறந்  
மாவும் புரியு மஞ்சுக யுடைய  
நிவழங்கு சிறுநெறி தம்பைய வருதி  
5 வரையிரி யருவிப் பாட்டொடு பிரச  
முழவுசொர் நரம்பி னிம்மென விமிரும்  
பழனிற் றனந்தலைப் பாயலை நாட  
மன்றல் வெண்டினும் பெறுகுவை பெயர்நே  
விவ்வுதலை யாக வாவல் வரினே

“ஆற்றதுதிமை அறிவுறுகலக்கம்” என்ற பகுதியினுட் கலக்கம் எனப் பொதுப்படக் கூறியவதனால், ஆற்றிடை எதமின்றிச் சென்றமைதோன்ற ஆண்டு ஓர்குறி செய்க எனக் கூறுவனவுங் கொள்க எனக்கூறி, “வரினே, யெம்முறு துயாமொ டியாயிவ னெழிய . பின்னாய்பிர் குறிநில கொண்டகோ” ட்டை ஊதல் வேண்டிமாற சிறிது என்றவாறு காண்க என்பா ஈச (தொல். பொருள். 114).

- 10 பெம்முறு துயரமொ யுயர்மிவ னெழிய  
 வெறகண்டு பெயருங் காலை யாழநின்  
 கற்கெழு சிறுகுடி யெய்திய பின்றை  
 புதல வெணடுமாற் சிறிதே வேட்டொடு  
 வெய்ப்பயி லுழுவத்துப் பிநிநதநர்  
 15 னுய்ப்பார் குழிலை கொண்ட கொட்டே.

என்பது இவ்வுக்குறிவாக் தலைமகனை வரவுவிலகி வரைவுகடாயது.

—கபிலர்.

இதனருகது வேண்டியது முடிக்கும் என்பது.

பி - ம் 1. வரவுமுங். 6. மெனமெல. 10. யேமுறுதுயர் நாமிவ.

### 319. பாலை

- மணிவாங்குக் காக்கை மாநிறப் பெருங்குளை  
 பின்னிழை முலதக் தலங்குசினை டியழித்  
 கொடுவி லெயினா குறும்பிற கூக்குங்  
 கடுகினை மறவா விலலிடத் தொலைந்தோ  
 5 படுபிணங் கவரும் பாழ்படு நனந்தலை  
 பணங்குகன வருத்த நோக்கி னைபென  
 ஏணங்கிய நுகபடி னுண்கேழ் மாணா  
 பென்வீ வேங்கைப் புதுமலர் பரைய  
 ஈன்னிறத் தெழுந்த சுணங்கணி வனமுலை  
 10 சுரும்பரா கூந்தற பெருந்தோ னிவள்வாழிற்  
 பிநிநதனி சகல சூழி னரும்பொரு  
 ளெயதுக மாதோ நுமக்கே கொயதழைத்  
 தனிவே ரன்ன தாங்கரு மதுகையன்  
 மெலையி னினைய னணிபே ரன்டினள்  
 15 செலவே மென்னு நும்மெதி  
 ரொழிவே மென்னு மொண்மையோ விலவே.

என்பது: சொலவுணர்த்திய தலைமகற்குத் தோழி சொலவழங்குச் சொல்லியது.

—எருக்காட்டுர்த் தாயங்கண்ணனார்,

பி-ம் 1 மாணிந. 8 புறையு 12. - 13. கொய்துழைத் தளிவேடன்  
கை தாங்கரு மயங்கையன் 14 மெல்லியல் 16 பொழியோமெ.

### 320 நெய்தல்

தங்குதிறைப பராய்வு வாங்குவிசைக கொய்து  
திரிலோன் தாங்கு கடுங்கண் வாபர்ன்  
தாழையணி பலகுற செலவந தங்கையா  
விழுவயர் மறுகை விலையெனப் பகருந்  
5 காவலஞ் சிறுசூழல் பெருநீர்த் சோம்ப  
மலரே நுணுகணைத் தேழி பெய்வ  
மலர்வாய் நீங்கந் புருளாய் பொய்ப்பினு  
நெடுங்குழி துழைஇய நுறுங்கா லன்ன  
மும்பம ரெக்க ரஞ்சிறை யுருந்  
11 தா-வுருடைய புண்ணைத் தாத்தாரி பெருந் துழை  
நடுங்குயிர் பொழுகை கொடுந்தி நெடுந் தா  
வண்பு பாலைய சிலைய வந்தூர்  
தேய்ப்புதி துண்ட நூர்நை  
சூறும் பொய்யோ கடலறி கரியே.

என்பது. பகற்குறிக்கணவந்த தலைமகனைத் தோழி வரைவுகடாயது

—மதுரைக் கூலவாணிகன் சீத்தலைச்சாத்தனா

பி - ம் 3. செல்லா தங்கை. 4. துவறு 5. கடுங்கு ரெக்க பொரு  
சிறை. 14 கடலறி கடனை. \* சீதங்கஞ்சாத்தன

### 321. பாலை

பாசுத்த பாலைப் பழங்க னான்  
மாறுபாலை முகந்த கோடைத் தெவாவிரி  
விசுத்துவாங்கு பழையின் விடாகத் திடம்பம்  
கதிர்க்கா லமரணை யுணீஇய புகலேறு  
5 புதிர்க்கா விருப்பை வெண்பூ வுண்ண  
நாண்குரல் விளிக்குஞ் செண்பால வியன்சுரை  
படுமணி யினநிறா யுறையு கோவல்

- விடுநில முடைதத கலுழ்கட் கூவுற  
கன்றுடை மடப்பிடி களிற்றெடு தடவரும்  
10 புன்றலை மன்றந் தங்குடிச் சிறார்த்  
துணையொடு அசகி விருக்குங் கொல்லோ  
கலையோ ரஞ்சாக் கடுங்கட் கலையொ  
டெல்லி முன்னுரசு செல்லுங் கொல்லோ  
வெவ்வினை செங்கொ னோகை யானை  
15 யரிபெய்து பொதிந்த தெரிநிலைப் கழிவு  
யாயறி அறுத லஞ்சி  
வேயுபா பிறங்கன் மலரிடந் தீதானா.

என்பது. மகடையா கைய மெவின் சொல்லியது

- -கயமனா.

14-ய 6 விமன்சுவந். 8. தர்க்கவல. 16. யாயயி. துணை, லஞ்சி.

### 322. குற்றஞ்சி

- மயங்குவெயின் அஞ்மயப் பாடியும் பின்னுயிரி,  
மயங்குதுவரி பொழிந்த மாணிட் கங்கு  
லாராக் காம மடையின் றலைபா  
விறுவரை வீழ்நரி னடுங்கித் தெறுவாபா  
5 பாம்பெறி கொலிற் றமையை னாகித்  
தேம்புதி கொல்லோ நெஞ்சை யுருமிலைக்  
களிறுகண் கூடிய வாண்மயங்கு ஞாட்டி  
னொளிறுவேற் றுணைக் கடுந்தோர்க் திதியன்  
வருபுன விழிதரு மடம்பயி னிறும்பிற்  
10 பிறையுறழ் மருபபிற் கடுங்கட் பன்றிக்  
குறையா கொடுவரி குழுமுந் சார  
லையுறு தீந்தேன் குறவ ரறுபப  
முயலுநர் முற்ற வேற்றரு நெடுஞ்சிலைமப  
புகலரும் பொதியில் போலப்  
15 பெறலருங் குரையனெம் மணங்கி 'யோனோ.

என்பது அல்லவகுறிப்பிடப்பட்ட பிபாகுன்றி, உலகமனை உன்னெஞ்சிக்கு  
செல்லியது

—பரணா.

14 - மீ 10 - 11. பன்றி குழந்தையாக 11 - 12 சீசாபீஸ் யாழ்ப்பாணம்.

14. பீடாஸூயம். 15. பெருமருதம் குலாய்மணம்

323. பாலை

இம்மாதம் 'பரஸ்' நிறியூத நம்வயிற்  
செய்யவா பேசசொல் வாடக் காத்தலா

விநய மென்பது வாய்வ தாக

செய்ய முடியாத நிலையில் குறிப்பிட்ட

சிவாஜி பிஸு - ராஜா நரசிம்ம பையன்

ம. அ. வெள்ளங்குடி தனக்கொள விடல்க

காணிய வாங்கிய கற்பு வீடும் படுவி

மலவுப்பல குடைஇய வேப்பயி லடுக்கத்

தமிழக அரசு வெளியிட்டுள்ள கடிதப்படி மானத்து

10 வயசுக்குத் தான் மழுங்கலாய் ஆர்ப்பாய்ந்திடு

லாட 11 11 - விடிக்ஞாங் கடுக்புர வெற்றி 11

1. 7. 21 மாநாடு குறித்து கலைஞர்

காலியீர்த் தன்முயினி நகுபா முழு 1 படி.

என்பது பிரிவின்கள் வேறுபட்ட இலைமக்களைத் தாழி வற்புறுத்தியது.

- பறநாட்டுப் பேருங்கோற்றஞர்.

துப்பாட்டில் எதிராக எவ்வாறு செயல்படுகிறது.

பி. பி. 5 வரையிலாக வரைய. 4. செவ்வியூர்.

324. முல்லை

விழுந்தும் பெருகுநர் போலும் திறந்திழைந  
தடமன் பரீகாத்தோன் மடமொழி யறிவை

தலைவன் மீளுய்கால் விருது பெறுகுவன்கொல்லென இளை  
யோர் தலைவிலையுரைத்துங்கு ப்பாட்டினை உதாபணமாகக்  
காட்டி, “வளராப்பிள்ளை” - அவர்கள் தங்களுக்கு வளராப்பிள்ளை  
யென்று லு மாற்றி என்னும் கூறுவர் 199. (சொல்ல பொருள் 170)

- தளிரியற கிளளை யினிதினி னெடுத்த  
வளராப் பிளவோத் தூவி யன்னை
- 5 வளர்பெயல் வளர்த்த பைம்பயிர்ப் புதுவிழ  
பறைக்க ணன்ன நிறைச்சுனை 'தோறுந்  
தூளிபடு மொக்கு மிள்ளுவன சாலத்  
தொளிபொரு பொருட்டுத் தேரன்னுவன மாய  
வளிசுனை யுதிர்ந்தலின் வெறிகொண்டி டாஅயச
- 10 சிரந்திற கோப்ப வறற்கண் வரிதழ  
வண்டு னாறுவி துமித்த நெமி  
தண்ணில மருங்கிற் போழ்ந்த வரியு  
ணிரைசெல பாம்பில் விரைபுநீர் முடுக  
செல்லு நெடுநதகை தேரே
- 15 முலலை மாலை நகாடிக லாய்நடுக.

என்பது விண்ணமுற்றிய தலைமகன கருத்துணர்ந்து ிலமுயர்  
சொல்லியது.

-- ஓக்கா மாசாத்தியா.

- பே-ம்: 1. பெறுகுவள் 2 மடமா வரிவை 3. வளர்ளம் டிள்ளை.  
13. வியையு நீர்.

### 325. பாலை

- அம்ம வாழ் தேழாழி காநல்ல  
வெண்மண னிவந்த பொலங்குடை நெடுநகர்  
நளியிருங் கங்குப் புண்புதுரி வாய்த்த  
கலவு கைமடிக வளர்த்தன் நன்னை
- 5 முட்கொண் டோவார் காக்கும் பிற்பொரி  
திவனுறை பெவனோ வளியனென் றுருளி  
யாடுநடைப பொலிந்த டுகற்சிறி னுதி  
கொள்ளளைப் பணித்த வதியன் பிண்ணு

- வாய்நூலிற் மாய்க்கிணை கண்ணவின் தாய்க்கு  
 10 பாலகவி வாழ்ந்த கலைகடற் றருஞ்சுரம்  
 வெவ்வேய மவ்வறிவின் வைபவையி னுணர்இய  
 தன்மநழை யொருநாட் டலைபுக வெண்ணுக  
 லொலகிய லரிவை நின்னென செலகந்  
 சின்னொ ளான்றனை யாகெனப் பன்ன  
 15 ஸ்ரீலகி னுயர்வமொடு வினைவழி யுதிஇ  
 பெல்லாம் பெருந்திறி தாக வடாடாது  
 நல்வெந் பாண வானைத் திள்ளதை  
 வாய்க்கண் வாய்க் தென்றாழ் நீளிடை  
 யாட்கொல யானை யதர்பாரத் தலதூத்  
 20 ஸோலை யுத்த மாலைப் போகி  
 'பொழியப் 'சென'வெழு மன்ற  
 யுழியென னைக்கொ 'வேயதரு மாலை.

என்பது: 'கொண்டி நீரகக்கருதி யொழிந்த தலைமகன் பிரிவின்  
 கட்டலைமகன் தோழிக்குச் சொல்லியது.

—மாழவனார்.

திப்பாட்டுக் களவின்வழிப் பாலை.

பி-ம: 1 வலர்ந்தனனனையு. 6. ஸ்ரீலகி வெவ் 7—8 னைக்கொ, என்  
 னனைப்பணி; வய்க்காப் பிணித்த. 9 கண்ணவின்நன்ன. 15 யுதி  
 17 பல்வெறுபாணர் நன்னாட். 'தலைமகன் குறிப்பறிந்ததோழி  
 இய தலைமகட்கு. †, களவில்வழிப்பாலை.

### 326. மருதம்

ஊர ஸம்வர யுருத்த தித்திப்  
 பேரமர் மறைக்கட் பெருந்தோட் சிறு எத  
 னல்ல னம்ம குறுமகள் செல்வர்  
 கடுந்தீதர் குழித்த கொள்ள லாங்க  
 5 னெடுங்கொடி. அடங்கு மட்ட வாரி  
 றிருங்குதிரக் கழனிப் பெருங்கவி னன்ன  
 நலம்பர ராட்டி. நடையெழிற் பொலிந்து



- விழவிற் செலீஇயர் வேண்டும வெவ்வோ  
 லெழைபணி யாள்நச சோழன் மறவன்  
 10 கழையளந் தழியாக் காவிரிப் படபடையப்  
 புனன்மலி புசுநிற் பொலுர் கிழவோன்  
 பழைய னோக்கிய வேல்போற்  
 லெழையல கண்ணவ னோக்கியோர் திறத்தே.

என்பது கோடி தலைமகனை வாயின்மறுத்தது.

- பரணர்.

ப - ம்: 1. ஸபலவ்வா; ஸாறலவ்வா. 9 சோழர் மறவன். 11.  
 புறவிற் கிழவோன்.

### 327. பாலை

- இனபாற் மிடும்பையும் புணர்வும் பிரிவு  
 நன்பக லமையமு மிதவும் பொல  
 வேறுவே றியல வாசி மாநெதிரர்  
 துளவென வுணர்ந்தனை யாயி னொருந்  
 5 மின்ன வெஞ்சுர நன்னசை துரப்பத்  
 துன்னலுந் தருமே துணிவி னெஞ்ஞோ  
 லெசை வலித்தனை யாயின் யானது  
 லினைதலுஞ் செய்தியோ வெம்மே கண்ணி  
 ராவி யவ்வரி லென நரைஇ  
 10 மாதவப் பரிக்கு மாறிரங்கு நனநிலைக்  
 களர்கால யாத்ந கண்ணகல் பரபாடுந்  
 செவ்வரைக் கொழிநீர் கடுப்ப வரளி  
 னவ்வரி யுரிவை யணவரு மாருங்கிற்  
 புற்றரை யாத்ந புலர்சிறை மரத்த  
 15 மைந்நிற வுருவின் மணிக்கட் காக்கை  
 பைந்நிணங் கவரும் படுபிணக் கவலைச்  
 சென்றோ செல்புறத் திரங்கார் கொன்றோ  
 கோல்கழி பிரங்கு மதர  
 வேய்பாடி லழுவ மிறந்த மின்னே.

என்பது பொருள் கூட : கூட்டிய 'நெஞ்சினைக் கழறியது

—மருங்குட்ப்பாகைச் சாத்தன் பூதனார்.

பி - ம: 5. 1. கூசுது, கசியுது 2. 8. மீனைதலு நினைதியோ.  
9. கூசுது. 11. பாம்பிற். 'நெஞ்சிற்சூது தலைமகன் சொல்  
வியது

### 328. குறிஞ்சி

- வாழையார் வடுக்குத்து வலனைர்பு வாரியாய்  
முழுவதும் தன்ன முழக்கத் தேறே  
நொய்யெய்யை பொழிந்த நன்னென் யாமத  
தாரிவ் வைத்தலை விடவிட பாற  
5 விரிவின் வந்தென மிடைமுலை பொருத்தித்  
கூனிக வாகு விலைஇக் கங்குலி  
வினிதி வியையந்த நண்பரை முனிதோ  
நிற்கு முதுவாறு கறிந்தன மாபி  
விவங்குவன நெகிழப் பரந்துபட ரலைப்பாபா  
10 முயங்குதொறு முயங்குதொறு முயங்க முகந்து  
ட்டகருவ மவனே தோழி மடபரிடி. [கொண்  
மையுதவழி நிலமெழில் கடுஞ்சூ லீன்று  
கழைத்தின பாக்கை விழைகளிறு தைவா  
வாழையஞ் சிலம்பிற் மஞ்சஞ்  
15 சார னுடன் சாயன் மார்பே.

என்பது: இ 'வஞ்சுறிச் சிறைப்புறமாகத் 'தோழி சொல்லெடுப்பக்  
தலைமகன் சொல்வியது.

—மதுரைப் பண்டிதவாணிக னிளன்றேவனார்.

பி - ம: 1. வாழையமைய; வரையமல. 3. டிரவுப் பெயல் 5 முயங்  
கித். 6. துணிக்கண்ணகல. 7. நீதலினியைந்த நண்பா 7-8.  
முனிததேற்றா. 10. முயங்கு தோறு முயங்க. 'தோழிக்குக்  
தலைமகன். தவாணிக லீழன்றேவனார்; னிளன்றேவா.

## 329. பாலை

- பூங்கணு நதலும் பசுபப நோய்கூர்  
 தீங்கியான் வருந்தவு நீங்குத றுணிந்து  
 வாழ்தல் வல்லுந ராயிற காதலா  
 குவிந்த குரம்பை யங்குடிச சீறார்ப  
 5 படுமணி யியம்பப் பகலியைந துமணா  
 கொடுகும் பிணித்த செங்கயிற் றெழுமைப்  
 பகடயாக கொள்ளும் வெமமுனைத் துகடொகுத்  
 தெறிவளி சுழற்று மத்தஞ் சிறிதசைந  
 தேகுவா கொல்லோ தாமே பாய்கொள்  
 10 புறுவெரி நொடிக்குஞ் சிறுவரிக் குருடா  
 நெடுநல யானை நீநசைக் கிட்ட  
 கைகறித தூறு மைதூங் கிறும்பிற  
 புலிபுக கீனும் வறுஞ்சனைப  
 பனிபடு சிமையப பன்மலை பிரந்தை.

என்பது: பிரிவிடைவேறுபட்ட தலைமகள் தோழிக்குச் சொல்லியது.  
 பிரிவுணர்த்தியதோழிக்குத் தலைமகள் சொல்லியதூடமாம்.

—உறையூர் \*முதுகூத்தனார்.

பி - டி: 3. றேழி. 7. பகடசாக்கொள். 10. புறுவெரி. 11.  
 பயனமலை. \*முதுகூற்றன்.

## 330. நெய்தல்

கழிப்பூக் குற்றுங் கான லல்கியும்  
 வண்டற் பாவை வரிமண லயர்ந்து

\* இப்பாட்டில் “அறியாமையின் அயர்ந்த நெஞ்சுமொடு” என்பது தன்வயினுரிமை என்றும், “இகந்து மாயும்” என்பது அவன் வயிற்பரத்தைமை என்றும், “கழிப்பூக் குற்றுங் கான லல்கியும்” என்றும்போலச் சிலபொருளை ஒழித்துச் சில பொருண்மேனிற்றல் உரையிற்கொள்க” என்றுங் கூறுவர் நச. (தொல். பொருள். 111., சொல். 53.)

- மின்புறப் புணர்ந்து மிளிவரப் பணிந்துந்  
தன்றுயர் வெளிப்படத் தவறி நந்துய  
5 சறிபர் மையி னயர்ந்த நெஞ்சமொடு  
செல்லு மன்னோ மெல்லம் புலம்பன்  
செல்லோன் பெயர்புறத் திரங்கி முன்னின்று  
தகைஇய சென்றவெ னிறையி னெஞ்ச  
மொத்தின்று கொல்லோ தானே யெய்தியுங்  
10 காமஞ் செபப நாணின்று கொல்லோ  
புதுவ காணவ ருந்த தேரே  
குழைப வெண்மணற் குவவுமிசை யானு  
கொககர்த தாழை மடலவயி னானு  
மாய்கொடிப் பாசுமெபு பரிய லூர்பிழிபு  
15 கிராகுடிப் பரதவர் பெருங்கடன் மடுத்த  
கடுஞ்செலந் கொடுத்திமில் போல  
பிவந்துபடு தோற்றமொ டுகருதுமா யுமீமே.

எனபது தலைமகற்குக்குறைநேர்ந்த தோழி தலைமகட்குக் குறை  
நயப்பக்கூறியது.

—உலோச்சுனா.

- 19 - ம: 4. வெளிப்படவிறீஇ; நொநதுயிர். 5 னயாந்தெநெஞ்.  
7. தியங்கி. 11. யுதுக்காண.

### 331. பாலை

- நீடுநிலை யரைப செங்குழை யிருப்பைப  
கோடுகடைந் தன்ன கொள்ளோ வானபு  
வாடுபரந் தன்ன ஸீன லெண்கின் -  
சேடுசீனை யுர்இ புண்ட மிசசில  
5 பைங்குழைத் தழையர் பழையா மகளிர்  
கண்டிர் னீளமை கடிப்பிற் றெகுத்துக்  
முன்றகச சிறுகுடி மறுகுதொறு மறுகுமஞ்  
சீறார் நாடு பலபிறக் கொழியச  
சென்றிடு ரன்பிலை 'தேயி' யென்று

- 10 மருந்துறை முற்றிய கருங்கோட்டுச் சீறியாழ்ப்  
பாண ரார்ப்பப் பலகல முதவி  
நாளவை விருந்த நனைமகிழ்த் திதியன  
வேளிரொடு பொரீஇய கழித்த  
வாள்வா யன்ன வறுஞ்சர மிறந்தே.

என்பது தலைமகன் பிரிவினகண தோழிக்குத் தலைமகள்  
சொல்லியது. இப்பாட்டிற் பழையாமகளின்பது வேட்டு  
விசையரையும் உழத்தியரையும்.

—மாபுலனா.

- 19 - மீ 3 வாடியாந்தன்ன 4. மீருடு சிவையுரைஇ 5 தழை  
யரம்பழையா. 6. ணீடமைகதியிற. 7-8. மறுகு, மஞ்சி லூர  
நாடுபிறக 12. மகிழ்த்தியன. 13. பொரீஇக்கழித்த. 14  
வறுஞ்சர

### 332. குறிஞ்சி

- முனாவனா முதல மூங்கின் முருக்கிம்  
கிளையொடு மேய்ந்த கேழ்க்கிரா யாண  
நோநசை மருங்கி னிறம்பாராத தொடுங்கிய  
பொருமுர ணுமுனைவ தொலைசுகி கூர்நாளைக  
5 குருதிச செங்கோட டுழிதுளி கழாஅக  
கனமுனை யடுக்கத்து மென்மெல வியலிச  
செறுபகை வாட்டிய செமமலொ டறுகால்  
யாழிசைப் பறவை யிமிரப் பிடிபுணாநது  
வாழையஞ சிலம்பிற றுஞ்சு நாட  
10 னின்புரைத் தக்க சாயல் னென்றீ  
யனபுரைத் தடங்கு கூறிய வின்சொல  
வாய்த்தன வாழி தோழி வேட்டோக  
கமிழ்தத் தன்ன கமழ்தார் மார்பின்  
வண்டிடைப் படாஅ முயக்கமுந்  
15 தண்டாக் காதலுந் தலைநாட் போன்றீம.

என்பது இவ்வுக்குறிசு சிறைப்புறமாகத் தோழிக்குத் தலைமகள்  
இயற்பட மொழிந்தது.

—கபிலர்.

பி - ம் 1. முழைவளா. 3. நிம்மபாதொடுங்கிய. 5 செங்  
கோடழி. 6 கணமுறை. 7 வாட்டியச செம்மல். 10. சாய  
லெனநீ 15 நாள்போன் தலைமகள் சொல்லியது.

333. பாலை.

பாஅ வொண்டளி ரரக்குவிதிர் த தன்லாமின  
னாக மேலி யம்பசப பூர  
வழிவுபெரி துடையை யாகி யவர்வயிற்  
பரிதலைத் தருதல வேண்டுதி மொழிகொண்டு  
5 தாங்க லொல்லுமோ மறறே யாங்குரின்  
னெவவம் பெருமை யுரைபயிற் செய்பொருள்  
வயங்கா தாயினும் பயங்கெடத் தூக்கி  
நீடலர் வாழி தோழி கோடையிற்  
குருத்திது புக்க வருத்தநு சொலாது  
10 தூமாடடைத் துய்ததலை கூம்பு திரங்கிய  
வேனில் வெளிற்றுப்பணை போலக் கையெடுத்  
தியாணப் பெருநிரை வானம் பயிநு  
மலைச்ச ணிகந்தன ராயினு நிலைபெயாந்து  
நாளிடைப படாது வருவா நமரெனப்  
15 பயந்தரு கொள்கையி னயந்தலை திரியாது  
மின்வா யினமொழி நன்வா யாக  
வருவ ராயினோ நன்றே வாரா  
தவணா காதல ராயினு மிவணம்  
பசலை மாய்த லெளிதுமற் றிலல  
20 சென்ற தோத்துச் செய்வினை முறறி  
மறுதா லுள்ளத்த ரெனினுங்  
குறுகுபெரு நலையொடு தூதுவரப் பெய்நீன.

என்பது. பிரிவிடைவறுபுறுத்துந் தோழிக்குத் தலைமகள் சொல்லியது

—கல்லாடனா.

பி - ம் 7 தாயினுமயங். 10 தூமபிடை. 13. மலைச்சே; நிலைப் பெயர். 14 காளிடைப்படாமை 15 திரியா 17 வருவா 18 தவணராகு காதல. 22. குறுவெரு

### 334. முல்லை

நூடா நலலேற றுரிவை தைஇய

வாடுகொண் முரசு மிழுமென முழங்க

நாடுதிரை கொண்டன மாயிற் பாக

பாடிமிழ் கடலி நெழுநத சம்பையொடு

5 பெருங்களிற்றுத தடக்கை புரையக் கால்வீழ்ச்சு

திரும்பிடித் தொழுதியி னீண்டுவன குழீஇ

வணங்கிறை மகளி ரயர்ந்தன ராடுங்

கழங்குற ழூலியொடு கதழறை சிதறிய

பெயறொடுங் கின்றால் வானம் வானின்

10 வயங்குசிறை யன்னத்து நிரைபறை கடுபா

நால்குடன் பூண்ட் கானவில் புரவிக்

கொடிஞ்சி நெடுந்தேர் கடுமபரி தவிரா

தினையி லகவுங் கார்கொள் வியல்புனத்து

தோன்கூட் டாழி யோலிலந தூமிடப

15 வீண்டே காணக் கடவுமதி பூங்கேற்ப

பொலிவன வமாத்த வுண்க

னோலிபல கூந்த லாயசிறு துதலே.

என்பது. வினைமுற்றியதலைமகன் தீதர்ப்பாகற்குச் சொல்லியது.

—மதுரைக் கூத்தனார்.

பி - ம் 2 மெழுமென 5 கால்வீழ்ச் 7. மயர்ந்தன 10. வயங் குபிறை யன்னத். 14. நீந்துறி னொலிப்ப; யீர்த்துறி னொலிப்ப.

\*மதுரைக்கடாரத்தனார்; மதுரைக் கந்தரத்தனார்; மதுரைக் கோடத்தனார்.

335. பாலை

- இருளபடு நெஞ்சத் திடுமலப் தீர்க்கு  
மருணன் குடைய ராயினு மீதல்  
பொருளில் லோர்க்கஃ தியையா தாகுதல்  
பாணு மறிவென் மன்னை யானைதன்
- 5 கொன்மருப் பொடியக் குத்திச் சினஞ்சிறந்  
தின்னு வேனி லின்றுணை யார  
முளசினை மராஅத்துப் பொளியினர் தூட்டப்  
புலம்புவிற் றிருந்த நிலம்பகு வெஞ்சுர  
மரிய வலலமன் னமக்கே விரிதா
- 10 ராகுகொண முரசி னடுபோர்சு செழியன்  
மாட மூதூர மதிப்புறந் தழீஇ  
நீடுவெயி லுழந்த குறியிறைக் கணைக்காற்  
முடையமை பன்மலர்த் தோடுபொதிந் தியாத்த  
குடையோ ரன்ன கோளமை யெருத்திற்
- 15 பாளை பற்றிழிந் தொழியப் புறஞ்சேர்பு  
வாள்வடித் தன்ன வயிறுடைப் பொதிய  
நாளுறத் தோன்றிய நயவரு வனபபி  
னாத் தன்ன வணிகிளர் புதுப்பூ  
வாருறு கவரியின் வண்டுண விரிய
- 20 முத்தி னன்ன வெள்வீ தாஅ  
யலகி னன்ன வரிநிறக் தாலி  
நகைநனி வளர்க்குஞ் சிறப்பிற் றகைமிகப்  
பூவொடு வளர்ந்த மூவாப பசங்காப  
நீரினு மினிய வாகிக கூரெயிற்
- 25 நமிழ்த மூறுஞ் செவவா  
யொண்டொடிக் குறுமகட் கொண்டனஞ் செலினே.

என்பது: தலைமகன் பொருள்கடைக்கூட்டிய நெஞ்சினைக்கழறிச்  
செலவமுறுகியது.

—மதுரைத் தத்தங்கண்ணனார்.



பி - டி. 5. கோண்மருப் 8 நீலம்படு 9 வல்ல நமக்கே 13.  
 றெடையாமை பலமலர் கொடு 19 வாடுறகவாரி விரீதியு.

## 336. மருதம்

- குழற்காற் சேம்பின் கொழுமட லகலிசை  
 பாசிப பரபபிற் பறழொடு வதிந்த  
 வுண்ணாப பிணவி னுயக்கஞ் சொலிய  
 நாளிரை தரீஇய வெழுந்த நீர்நாய்  
 5 வாணையொ முழபபத் துறைகளும்ந் தாராயிற்  
 றெண்கட் டேறல் மாந்தி மகளிர்  
 ஏண்செய லங்குட மிரீஇப பண்டின  
 மகிழ்நன் பரத்தைமை பாடி யவிழிணர்க்  
 காஞ்சி நீழற் குரவை யயருந்  
 10 தீம்பெரும் பொய்கைத் துறைகே றதாவ  
 றேர்தர வந்த நேரிழை மகளி  
 ரேசுப வென்பவென் னலனே யதுவே  
 பாக நெடிதுயிர் வாழ்தல் காய்கினக்  
 கொல்களிற் றியாணை நல்கன் மாறே  
 15 தாமும் பிறகு முளர்போற் சேறன்  
 முழவிமிழ் துணங்கை தூங்கும் விழுவின்

\* தானும் உரிமைபூண்டமைபற்றி மனையோளொடுதானும் ஒஃ  
 தாளாகக்கருதுதலின், தன்னை ஓசரும் எனமகளிரின் தன்னை விசே  
 டமுண்டாகக் குறித்துக்கொண்ட கோட்பாட்டின்கண காமக்கிழத்தி  
 புலந்து கூறுவன் என்பதற்கு இப்பாட்டினைக்கொண்டு, “இதனுள்  
 யானவண் வாரா மாறே எனத் தான் மனையோளைப்போல இல்லுறை  
 தல்கூறி, ஆண்டுசெல்லிற் சுடரொடு திரியும் நெருஞ்சிபோல  
 எனமகளிரை யான் செல்வுழிச் செல்லும் சேடியர்போலத்திரியும்  
 படி பண்ணிக்கொள்வல் எனக்கூறியவாறு காண்க” என்பா நச். உவ  
 மிக்கப்படும் பொருள் இழிந்துவரல்வேண்டும் என்றதற்கு “மாரி யம்  
 பின் மழைத்தோற் சோழர்” என்ற அடியினை உகாரணங் காட்டுவர்  
 போரா. (தொல். பொருள். 151., 278.)

- பானவண் வாரா மாறே வரினே, வானிடைச  
 கடரொடு திரிகரு நெருஞ்சி போல  
 வென்னொடு திரியே னாயின் வென்வேன்  
 20 மாரி யம்பின மழைத்தோற சோழா  
 விலனீண்டு குறுமபின வலலத்துப புறமினே  
 பாரியா பட்டையி னுடைகவென்  
 னேரிதை முன்கை வீங்கிய வனையே.

என்பது: நயப்புபபாத்தை இறபாத்தைககுப் பாங்காயினா கேட்பச  
 சொல்லியது. இப்பாட்டில் மழைத்தோல் எனபது தோற  
 கிடுகு.

—பாவைக்கொட்டிலார்.

- பி-ம்: 1. புழற்காற்; தூற்சார். 2 பாசிலப்பரப்பின்; 4 தழீஇய,  
 5. மெப்பதுதுறை 7. குட மரீஇ. 8. பரத்தை பாடிய;பாடிய  
 வீழினா. 17—18 வரினே, சுடரொடு. 21. வல்லததுக்  
 குறுமினே.

### 337. பாலை

- சாரல் பாடலுத் துயாசினே குழைத்த  
 மாரி ஈரந்தளி ரன்ன மேனிப  
 பேரமர் மழைக்கண் புலம்புகொண் டொழிய  
 வீங்குபிரிந னுறைத வினிதன் முகலி  
 5) னவண தாக பொருளென் னுமணர்  
 கணநிறை யன்ன பலகாற் குறும்பொறைத்  
 தூதொய் பார்ப்பான் மடிவென் னோலைப  
 பட்டையுடைக கையர் வருதொடர் நோக்கி  
 யுண்ணு மருங்கு லின்னென் கையது  
 10 பொன்னு குதலு முண்டெனக் கொன்னே  
 தடிந்துடன் வீழ்தத கடுங்கண் மழுவா  
 திறனில சிதாலா வறுமை நோக்கிச  
 செங்கோ லம்பினர் கைந்நொடியாப பெயரா  
 கொடிவிடு குருதித் தூங்குகுடர் கமீஇ

15 வரிமர லியவி னொருநரி யேற்றை  
 வெண்பர லிமைககுங் கண்பறி கவலைக்  
 கள்ளி நீழற கதறுபு வதிய  
 மழைகண் மாறிய வெங்காட் டாரிடை  
 யெமியங் கழிதந் தோயே பனியிருட்

20 பெருங்கலி வானந் தலைஇய  
 விருங்குளிர வாயையொடு வருந்துவ ளெனவே.

என்பது முன்னொருகாலததுப் பொருள்வயிற் பிரிந்துவந்த தலை  
 மகன் பின்னும் பொருள்கடைக் கூட்டிய நெஞ்சிற்குச சொல்லியது.

—பாலைபாடிய பெருங்கடுங்கோ.

பி-ம்: 8. கையர் தோளோக்கி. 11. கடிநதுடன் வீழ்ந்த 14  
 தழீஇ; கதிஇ. 18. மழைக்கணமாறிய 21. வருந்துவனெனவெ

### 338. குறிஞ்சி

சூன்றோங்கு வைபபி னுமீகீ கூறு  
 மறங்கெழு தானை யரச ருள்ளு  
 மறங்கடைப பிடித்த செங்கோ லுடனமர்  
 மறஞ்சாய்த் தெழுந்த வலனுயர் திணிதோட்  
 5 பலாபுகழ் திருவிற் பசும்பூட பாண்டிய  
 னணங்குடை யுயர்நிலைப பொருப்பிற கவாஅன்  
 சிணையொண் கார்த னூறு நறுநுதற்  
 றுணையீ ரோதி மாஅ யோள்வயி  
 னுண்கோ லவிர்தொடி வண்புறஞ் சுற்ற  
 10 முயங்க லியையா தாயினு மென்றும்  
 வயவுறு நெஞ்சத் துயவுத்துணை யாக  
 வொனனார் தேளம் பாழ்பட நூறுந்  
 துன்னருந் துபபின் வென்வேற் பொறைய  
 எனகலிருங் கானத்துக் கொலலி போலத்  
 15 தவாஅ லியரோ நட்பே யவள்வயி  
 னாஅ லியரோ தூதே பொறாஅர்

விண்பொரக கழித்த திண்பிடி யொள்வாட்  
 புன்றறான் றரவி னினையா பெருமகன்  
 தொகுபோச சோழன் பொருண்மலி பாககத்து  
 20 வழங்க லாபுப பெருந்துறை  
 முழங்கிரு முநீரீத் திரையினும் பலவே.

என்பது அல்ல குறிப்பட்ட தலைமகன் தன்னெஞ்சிற்குச் சொல்லி  
 யது.

—மதுரைக் கணக்காயனா.

பி - ட் 9 வனபிறசுற்ற; யனபுறசுற்ற 17 கணம்பொரக கழித்த;  
 விண்பெறககழித்த.

### 339. பாலை

வீங்குவிசைப பணித்த விரைபரி நெடுந்தோ  
 னோனகதிர சமநத வாழியாழ மருங்கிற  
 பாம்பென முடுஞரீ ரோடக கூம்பிப  
 பற்றுவிடு விரலிற பயறுகா யூழ்பப  
 5 வறசிர நின்றன்றூற் பொழுதே முறபட  
 வாள்வினைக கெழுநத வசைவி லுள்ளத்  
 தாண்மை வாங்கக் காமந் தட்பக்  
 கவைபடு நெஞ்சங் கட்க ண்கைய  
 விருதலைக் கொள்ளி யிடைநின்று வருந்தி  
 10 பொருதலைப படாஅ வுறவி போனறன  
 நோங்கொ லளிய டானே யாக்கைக்  
 குயிரியைந் தன்ன நட்பி னவவுயிர  
 வாழ்த லன்ன காதல  
 சாத லன்ன பிரிவரி யோளே.

என்பது போகாநின்றதலைமகன் தன்னெஞ்சிற்குச் சொல்லியது.

—நரைமுடி நெட்டையார்.

பி-ம் 6. வசையிலுள்ள. 12 குயிரீந்தனன. குயிரிடத்தன்ன  
 நிரைமுடி நெட்டையார்.

## 340. நெய்தல்

- 7 பன்னு ளெவவந தீரப பகலவநது  
 புண்ணையம் பொதுமபி னின்னிழந கழிபரி  
 மாலை மாலகொள நோக்கிப பண்ணையநது  
 வலவன வண்டே ரியக்க நீயுஞ்
- 5 செலவுவிருப புறுத லொழிகத்தில் லமம  
 செலலா நல்லிசைப பொலம்பூட் டியையன்  
 பலபூங் கானற பவத்திரி யனவிவ  
 ணலலெழி லிளநலந் தொலைய வெலலெனக  
 கழியே யோத மலகின்று வழியே
- 10 வள்ளையிற றரவொடு வயமீன கொட்குஞ்  
 சென்றோ மன்ற மான்றின்று பொழுதென  
 நின்றிறத் தவலம் வீட வினறிவட்  
 சேபபி நெவனே பூக்கேழ் டலம்ப  
 பசுமீ னெடுதத வெண்ணென மாஆந்
- 15 தயிரமிதி மிதவை வராததுவ நிவககே  
 வடவா தந்த வான்கேழ் வட்டங்  
 குடபுல வுறுபபிற கூடுபு நிகழ்த்திய  
 வண்டிமா நறுஞ்சாந் தணிசுவந திண்டிமி  
 லெலலுத்தொழின மடுதத வலவினைப பரதவர்
- 20 கூாவளிக கடுவிசை மண்டலிற பாபநதுடன்  
 கோடசுறாக கிழித்த கொடுமுடி நெடுவலை  
 தண்கட லசைவளி யெறிதொறும் வினைவிட்டு  
 முன்றிற் றுழைத் தூங்குந்  
 தெண்கடற் பரப்பினெம முறைவி னூர்க்கே.

7 “வேளாண பெருநெறி வேண்டிய விடத்தும்” என்னும் பகுதிக்கு இப்பாட்டினை உதாரணமாகக் காட்டி, ‘இதனுள் தனக்கும் புரவிக்கும் கொடுப்பனகூறித் தடுத்தவாறு காண்க’ எனபா நச. (தொல். பொருள 114) உலகியன் மேம்பட விருந்து விலகலுக்கு இப்பாட்டினைக் கொள்வர், (அகப். விள. உரை. 149.)

என்பது பகற்குறிக்கண தோழி தலைமகற்குச் சொல்லியது

—நக்கீரர்.

பி - ம் 2 னின்னிழறழீஇ 5 செலவிரு 8 ணலவெழிவின் னலந  
15 தயிரமிதி மாஅவாராகுவ 16 வான்கேழ் சாநதம். 18  
சாநதயாகுவந. 20 கூருளிக கடுவிசை மாட்டலிற் பாய  
புடன. 24. தெண்டிரைப பரப்பினெம் முறைவி னுரே

### 341. பாலை

உயதகை யின்றூற் றேழி பைப்பயக்  
கோங்குங் கொய்குறை யுறறந குயிலுந்  
தேம்பாய மாஅத் தோங்குகினை விளிகுரு  
நாடா காவிநிக கோடுதோய மலிர்நிறைக்

6(6) - 5 கழையழி நீத்தஞ் சாஅய வழிநாள்  
மழைகழிந் தன்ன மாக்கான மயங்கறல  
பதவுமேய லருந்து துளங்கிமி னலலேறு  
மதவுடை நாககொ டசைவீடப் பருகிக  
குறுங்காற் காஞ்சிக் கோதை மெலலிணாப  
10 பொற்றகை துண்டா துறைப்பத் தொக்குடன  
குப்பை வார்மண லெக்காத் துஞ்சும  
யாணா வேனின் மன்னிது  
மாணல நுகருந் துணையுடை யோர்க்கே.

என்பது: பிரிவின்கட் டோழிகுத தலைமகள் சொல்லியது.

—ஆலூர் மூலங்கிழார்.

பி - ம். 4. தோடுதோய். 6 மழைமகிழ்நதன்ன. 8. நாட்கோளசை.

### 342 குறிஞ்சி

ஒறுப்ப வோவலை நிறுப்ப நிலலலை  
புணர்ந்தோர் போலப் போற்றமுதி நினக்கியான்  
கிளைஞ னலலனோ நெஞ்சே தெனாஅது  
வெலபோாக் கவுரியர் நன்னாட் டிள்ளதை

- 5 மண்கொள் புறறத் தருபபுழை திறப்பி  
 னாகொண் மூதூரக கள்வா பெருமக  
 னேவ வினையர் தலைவன் மேவா  
 ரருங்குறும் பெறிந்த வாற்றலொடு பருந்துபடப  
 பலசெருக கடந்த செலலுறழ் தடக்கைக்
- 10 கெடாஅ நல்லிசைத் தென்னன் றெடாஅ  
 நீரிழி மருங்கிற் கலலளைக கரந்தவவ  
 வரையர மகளிரி னரிய  
 ளவவரி யலகு லணையாக் காலே.

என்பது அல்லகுறிப்பிட்ட தலைமகன் தன்னெஞ்சிரகுச சொல்லி  
 யது இப்பாட்டிற் 'செல்'என்பது மேகம்.

—மதுரைக் கணக்காயனா.

பி - ம் 4 கவிரியர். 10 றெடா

343 பாலை

- வாங்கமை புரையும் வீங்கிறைப பணைகுதோட்  
 சிலகணங் கணிந்த பலபூண் மென்முலை  
 நலலெழி லாகம் புல்லுத னயந்து  
 மரங்கோ ஞமண்மகன் பேரும பருதிப
- 5 புன்றலை சிதைத்த வன்றலை நடுகற  
 கண்ணி வாடிய மண்ணு மருங்குற்  
 கூருளி குயின்ற கோடுமா யெழுத்தவ  
 வாறுசெல் வம்பலா வேறுபயம் படுக்குங்  
 கண்பொரி கவலைய கானத் தாங்க
- 10 ணனநதலை யாஅத் தநதளிப பெருஞ்சினை  
 யிலபோ னீழற செலவெயி லொழிமா  
 நெடுஞ்செவிக் கழுதைக் குறுங்கா லேற்றைப  
 புறநிறை பண்டத்துப பொறையசாஅக் களைந்த  
 பெயாபடை கொள்ளார்க் குயவுத்துணை யாகி
- 15 யுயர்ந்த வாள்வினை புரிந்தோய பெயர்ந்துநின்  
 றுள்ளினை வாழியென் னெஞ்சே கள்ளின்  
 மகிழின் மகிழநத வரிமதா மழைக்கட்

சின்மொழிப் பொலிந்த துவர்வாய்ப்  
பன்மாண் பேதையிற டிரிந்த நீயே.

என்பது தலைமகன் இடைச்சூத்தது மீளக்கருதிய நெஞ்சினைக்  
கழறிப்போயது.

—மதுரை மருதனிளநாகனார்.

பி - ம் 4. மறகொலுமண. 7. கொடுமரபெழுத்த 14. படைகொ  
ளாளாக. 18 செவ்வாய 19. பெயாந்தநீயே

### 344. முல்லை

வளமழை பொழிந்த வானிறக களரி  
யுளர்தரு தணவளி யுறுதொறு நிலவெனத்  
தொகுமுறை விரிந்த முடககாற் பிடவின்  
வையோ வாலெயிற றெண்ணுதன் மகளிரா  
5 கைமாண் டோளி கடுபபப பையென  
மயிலினம பயிலு மரம்பயில கான  
மெல்லிடை யுறாஅ வளவை வலலே  
கழலொலி நாவிற் நெண்மணி கறங்க  
நிழலொளிப பன்ன நிமிர்பரிப் புரவி  
10 வயகுருகு கொடிஞ்சி பொலிய வன்பாய்ந்  
தியக்குமதி வாழியோ கையுடை வலவ  
பசபாபுறு படரட வருந்திய  
நயபபின் காதலி நகைமுகம் பெறவே.

என்பது: வினைமுற்றிய தலைமகன் தேர்ப்பாகற்குச் சொல்லியது.

—மதுரை அளக்கர்ஞாழலார்மகனார் மள்ளனார்.

பி-ம். 3. முதுகாற்பிடவி. 5. கைபாண்டோணி, கையாடோணி.  
8. சுழலொலி. 9. நிழலொழிப். \*அம்மள்ளனார்.

### 345. பாலை

விசம்புதளி பொழிந்து வெம்மை நீங்கித்  
தண்பதம் படுதல் செல்கெனப் பன்மா  
ணஞ்செல விழைந்தன மாக வோங்குபுகழ்க்



- கானமர் செலவி யருளலின் வெண்காற்  
 5 பலபடைப புரவி யெய்திய தொலலிசை  
 துணங்குதுண் பனுவற புலவன பாடிய  
 வினமழை தவழு மேழிற குன்றத்துக்  
 கருங்கால் வேங்கைச செம்பூம் டிணைப  
 லேதேந தலகுல யாமணிந் துவக்குஞ்  
 10 சினனாள் கழிக வென்று முன்னு  
 ணம்மொடு பொய்த்தன ராயினுந் தம்மொடு  
 திருந்துவே லிளையா சுரும்புண மலைமார்  
 மாமுறி யீன்று மரக்கொம் பகைபப  
 ஷுறைகழிந் துலநத பின்றைப பொறைய  
 15 சிறுவெள ளருவித துவலையின் மலாநத  
 கருங்கா னுணவின் பெருஞ்சினை வான்பூர  
 செம்மணற் சிறுநெறி கம்மென வரிப்பக  
 காடுகவின் பெறுக தோழி யாடுவளிக்  
 கொலகுவிலை யிற்றி யொருதனி நெடுவீழ்  
 20 கலகண் சீக்கு மத்த  
 மல்குவெயி னீழ லசைந்தனர் செலவே.

என்பது தோழிக்குத் தலைமகள் சொல்லியது

—குடவாயிற் கீர்த்தனர்.

பி - ம் 1. நீங்க. 21. மல்குபய நீழ லசைந்தவா.

### 346. மருதம்

∴ நகைநன் றம்ம தானே யிறைமிசை  
 மாரிச சுதையி னீரம்புறத் தன்ன  
 கூரற கொக்கின குறுமபறைச சேவல்

“பிழைத்தது வந்திருந்த கிழவனை நெருங்கி, யிழைத்தாங்காக்  
 கிக கொடுத்தற்கண்” அஃதாவது பரததையா மனைக்கண் தங்கிவந்  
 தான் அகனகா புகுகாது புறத்திருந்ததலைவனை மிகக்கழறிசசில மொ  
 ழிகளைக்கூறி இதனானேதலைவி மனத்தின்கண்ணடல் நீங்குநதன்மை  
 உள்ளதாகிக்கூட்டுதற்கண் தோழிக்குக் கூற்றுநிகழும் என்பதற்கு இப்  
 பாட்டினை உதாரணமாகக் காட்டினர் நச. (சொல். பொருள். 150.)

- வெள்ளி வெண்டோ டன்ன கயல்குறித்துக்  
 5 கள்ளா ருவகைக் கலிமகி முழுவர்  
 காஞ்சியங் குறுநதறி குத்தித் திஞ்சவை  
 மென்கழைக் கரும்பி னன்பல மிடைந்து  
 பெருஞ்செய் நெலலின் பாசவல பொத்தி  
 வருத்திக் கொண்ட வலவாய்க் கொடுஞ்சிறை  
 10 மீதழி கடுநீர் நோக்கிப் பைப்பயப்  
 பார்வ லிருக்கும் பயங்கே மூர  
 யாடது பேனின்றோ விலமே நீநின்  
 பண்ணமை நலயாழ்ப் பாணனொடு விசிபிணி  
 மண்ணா முழுவின் கண்ணதிரந் தியம்ப  
 15 மகிழ்துணைச் சுற்றமொடு மட்டு மாந்தி  
 யெமமனை வாரா யாகி முன்ன  
 ணும்மனைச் சேர்ந்த ஞான்றை யம்மனைக்  
 குறுந்தொடி மடந்தை யுவந்தன ணெடுந்தே  
 ரிழையணி யானைப் பழையன் மாறன்  
 20 மாடமலி மறுகிற் கூட லாங்கண்  
 வெள்ளத் தானையொடு வேறுபுலத் திறுத்த  
 கிள்ளி வளவ னலலமர் சாஅய்க்  
 கடும்பரிப் புரவியொடு களிறுபல வவ்வி  
 யேதின் மன்ன ஞர்கொளக  
 25 கோதை மார்ப் னுவகையிற் பெரிதே.

என்பது தோழி தலைமகற்கு வாயின் மறுத்தது.

—நக்கீரர்,

இப்பாட்டின் கருத்துப் பிறரைப் பார்ப்பான் என்றவாறு.

பி - ம். 3. குறும்பொறை. 21. வேணடுபுலத்திறுத்த.

### 347. பாலை

தோளுந் தொல்கவின் றொலைய நாளு  
 நலங்கவர் பசலை நலகின்று நலியச்

சாலபெருந் தாணைச சேர லாதன்  
மாலகட லோட்டிக் கடமபறுத தியறறிய

- 5 பண்ணமை முரசின் கண்ணதிரந தளான  
கவவை தூற்றும வெவவாயச சேரி  
யமபன் மூது ரலாநமக கொழியச  
சென்றன ராயினுஞ் செய்வினை யவர்க்கே  
வாய்க்கதில வாழி தோழி வாயாது
- 10 மழைகரந் தொளிதத கழைதிரந கடுக்கத  
தொண்கேழ் வயபபுலி பாய்ந்தெனக் குவவடி  
வெண்கோட் டியாணை முழக்கிசை வெரீஇக  
கன்றொழித் தோடிய புன்றலை மடபபிடி  
கைதலை வைத்த மையல விதுப்பொடு
- 15 கெடுமகப பெண்டிறிற் றேரு  
நெடுமர மருங்கின் மலையிறந் தோரே.

என்பது தலைமகன் பிரிவின்கண் தலைமகள் தோழிகுச சொல்லி  
யது.

—மாழலனார்.

### 348. குறிஞ்சி

- என்ன வதுகொ றானே முன்றிற  
றேனறோ சுவைய திரளரை மாஅத்துக  
கோடைக கூழ்த்த கமழ்நறுந் திங்கனி  
பயிர்ப்புறப பலவி னெதிராசசுனை யனேஇ
- 5 யிறுலொடு கலந்த வண்டுமூ சரிய  
னெடுங்க ணுடமைப் பழுநிக் கடுந்திறற்  
பாபபுக்கடுப பன்ன தோபபி வான்கோட்டுக்  
கடவு ளோங்குவரைக் கோக்கிக் குறவர்  
முறித்தழை மகளிர் மடுபப மாந்தி
- 10 யடுக்க லேன லிரும்புன மறந்துழி

யானை வவவின் தினையென நோனா  
தினையரு முதியருங் கினையுடன குழீஇச  
சிலையாயந்து, திரிதரு நாட  
னிலையா நன்மொழி தேறிய நெஞ்சே.

என்பது தலைமகன் 'சிறைப்புறத்தானாகத் தோழி சொல்லெடுப்பத  
தலைமகள் சொல்லியது.

மதுரை இளம்பாலாசிரியன் சேந்தன்குத்தனார்.

இதன் கருத்து ஒன்றுசிறைய ஒன்றுசெய்வான் என்றவாறு.

பி - ம் 2 மாஅத்து. 10 யெக்கவேன. 11. தினையெனனோனாது  
14. சிலையா நின்மொழி 'சிறைப்புறத்தானாகத் தலைமகள்  
தோழிகுச சொல்லியது.

### 349. பாலை

ஆரம்போ ழுவவளை செறிந்த முன்கை  
வரைந்துதாம பிணித்த தொலகவின றெலைய  
வெவனாபந் தனாகொ றேழி னெமன்ன  
றெரிசோ லன்ன செய்யாநா செம்மொழி  
5 ழுலந்த வொக்கல் பாடுநா செலினே  
யுரன்மலி யுள்ளமொடு முனைபா ழாக  
வருங்குறும் பெறிந்த பெருங்கல வெறுக்கை  
சூழாது சுரக்கு நன்ன னன்னாட  
டேழிற் குன்றத்துக் கவாஅற கேழ்கொளத்  
10 திருந்தரை நிவந்த கருங்கால் வேங்கை  
யெரிமருள் கவள மாநதிக் களிறுதன்  
வரிநதல வைத்த வலிதேம்பு தடக்கை  
கலலுரா பாம்பிற் றோன்றுஞ்  
சொல்பெயா தேளத்த சுரணிநந தோரே.

என்பது : தலைமகன் பிரிவின்கண் தோழிகுத் தலைமகள் சொல்  
லியது.

—மாழவனார்.

பி-ம்: 9. கேழ்கிளர்த்.

## 350. நெய்தல்

கழியே, சிறுகுர நெய்தலொடு காவி கூம்ப  
வெறிதிரை யோதந் தரலா னீதே  
துறையே, மருங்கிற போகிய மாக்கவை மருபபி  
னிருஞ்சேற றீரனை யலவ னிவபப

5 வழங்குந ரின்மையிற பாடான றன்றே  
கொடுதுக துழைந்த கணைக்கா லத்திரி  
வடிமணி நெடுந்தோ பூண வேவா  
தேந்தெழின் மழைக்க ணிவள்குறை யாக்ச  
சேர்ந்தனை சென்மோ பெருநீரச சோடப

10 விலங்கிரும் பரபபி னெறிசுறா நீக்கி  
வலம்புரி மூழ்கிய வான்றிமிற பரதவ  
ரொலிதலைப பணில மார்பபக் கலலெனக  
கலிகெழு கொறகை யெதிர்கொள விழிதருங்  
குவவுமண னெடுங்கோட டாங்க

15 ணுவககாண் டோன்றுமெஞ் சிறுநல் லாரே.

என்பது \*பகட்குறிவந்து நீங்குந் தலைமகற்குத் தோழிசொல்லியது

—சேந்தன் கண்ணனார்.

.பி - ம். 15. ணுவவுக்காண். பகற் குறிவந்த தலைமகற்குத்.

## 351. பாலை

வேறறுநாட் டிறையுள் விருபபுறப பேணிப  
பெறலருங் கேளிர பின்வந்த விற்பபப  
பொருளகப படுதத புகன்மலி நெஞ்சமொடு  
குறைவினை முடிதத நிறைவி னியகக

5 மறிவுறாஉங் கொல்லோ தானே கதிர்தெறக்  
கழலிலை யுகுத்த காலபொரு தாழ்சினை  
யழலகைந் தன்ன வங்குழைப் பொதும்பிற  
புழல்வீ யிருபபைப புன்காட் டதத  
மறுதர லுள்ளமொடு குறுகத் தோற்றிய

- 10 செயகுறி யாழி வைகறே நெண்ணி  
யெழுதுசுவர் நினைந்த வழுதுவார் மழைக்கண்  
விஸங்குவீ ,ழரிபபனி பொலங்குழைத் தெறிப்பத்  
திருந்திழை முன்கை யணலசைத தூன்றி  
யிருந்தனை மீது பொருந்தாழிக் கிடக்கை
- 15 வருந்துதோட் பூசல களையு மருந்தென  
வுள்ளுதொறு படுஉம் பலலி  
புள்ளுத்தொழு துறைவி செவிமுத லானே .

எனபது . பொருணமுற்றி மறுத்தாராநின்ற தலைமகன றன்னெஞ்  
சிரகுசு சொல்லியது.

—பொருந்தி லிளங்கீரனா.

இப்பாட்டு நிலத்தாற பாலை.

பி-ம்: 9. மறிநரலுள். 11. நனைந்த 14. பொருந்துவீக்கிடக்கை.

### 352. குறிஞ்சி

- முடவுமுதிர் பலவின் குடமருள் பெருடபழம்  
பலகிளைத் தலைவன் கலலாக் கடுவன்  
பாடிமி முருவிப பாறை மருங்கி  
னாமிமயின் முன்ன தாகக் கோடியர்
- 5 விழவுகொண் மூதார் விறலி பின்றை  
முழவன் போல வகப்படத் தழீஇ  
யின்றிணைப பயிருங் குன்ற நாடன்  
குடிநன் குடையன் கூடுநாப் பிரியலன்  
கெடுநா மொழியல னன்பின னெனநீ
- 10 வலல கூறி வாயவதிற புணர்த்தோய்  
நல்லை காணிற காதலந் தோழீஇ  
கடும்பரிப புரவி நெடுந்தே ரஞ்சி  
நல்லிசை நிறுத்த நயவரு பனுவற்  
றொல்லிசை நிறீஇய வுரைசால் பாண்மக
- 15 நெண்ணுமுறை நிறுத்த பண்ணி னுள்ளும்

புதுவது புனைநத திறத்தினும

நாவதுவைவளினு மினியன லெமக்கே.

என்பது : வரைந்தெய்திய பின்றை மணமனைக்கட்சென்ற தோழிக் குத்தலைமகன் சொல்லியது; வரைவுமலிந்தது சொல்லிய தோழிக் குத தலைமகள் சொல்லியதூஉமாம்.

— அஞ்சியத்தைமக னாகையாா.

பி-ம். 1. முடவுமுதற்பலவின் 4 கோடியி 9 நெடுநா  
10. வல்லிறகூறி. 11 தோழி. அஞ்சிலாநதைமகனா

### 353 பாலை

ஆள்வினைப் பிரிதலு முண்டோ பிரியினுந்

கேளினி வாழிய நெஞ்சே நாளுந்

கனவுக் கழிந்தனைய வாகி நனவி

னாது செலவு மூப்பினது வரவு

5 மரிதுபெறு சிறப்பிற காமத் திபற்கையு

மிந்நிலை யறியா யாயினுஞ் செந்நிலை

யமையா டங்கழை தீண்டிக் கலலென

னெமையிலை யுதிர்ந்த வெரிவாயக கோடை

நெடுவெண் களரி நீறுமுகந்து சுழலக்

10 கடுவெயி றிருகிய வேனில வெங்காட்

யெங்குநடை மடப்பினை தழீஇய வயங்குபொறி

யறுகோட் டெழிறகலை யறுகய நோக்கித்

தெண்ணீர் வேட்ட சிறுமையிற் றழைமறந்

துண்ணீ ரின்மையி னெலகுவன தளர

15 மரமிழ லற்ற வியவிற சுரனிறந்

துளளுவை யலையோ மற்றே யுள்ளிய

விருந்தொழி வறியாப பெருந்தண் பந்தா

வருந்தி வருந ரோமபித் தண்ணெனத்

தாதுதுக னுதிர்ந்த தாழையங் கூந்தல

20 வீழ்த ழுலரி மெலகஞ் சோத்தி

மகிழ்நரி முருவன் மாண்ட சேக்கை  
நன்மொடு நன்மொழி நவிலும்  
பொரும லோதிப புணையிழை குணனே.

என்பது முன்கொருகாலத்துப் பொருள்வயிற பிரிந்த தலைமகன்  
பொருண்முற்றி வந்திருந்தகாலத்து மீண்டும் பொருள்கடா  
வின நெஞ்சிரகசு சொல்லியது.

—மதுரை அளக்கர்ஞாழலார்மகனா + மள்ளனார்.

பி - ம், 3 கழிநனைவாகி 10 வேணிலங்காட் 17. பெருந்தோண்  
மாதா பின்னும்பொருள வலிகுப்பட்ட நெஞ்சிற்கு +அம்  
மள்ளனா

### 354. முல்லை

மதவலி யானை மறலிய பாசறை  
யிடியிமிழ் முரசம் பொருகளத் தியம்ப  
வென்றுகொடி யெடுத்தனன் வேந்தனுங் கன்  
கறவைப புல்லினம் புறவுதொ றுகளக் [நெடு  
5 குழலவாய் வைத்தனர் கோவலா வல்வினார்  
நிலைய ரேருவனர் பரிய விரியுளைக்  
கடுநடைப புரவி வழிவா போட  
வலவன் வள்புவலி யுறுபபப புலவா  
புகழ்குறி கொண்ட பொலந்தா ரகலத்துத்  
10 தண்கமழ் சாந்த நுணடுக ளணிய  
வென்றிகொ ளுவகையொடு புகுதல் வேண்டின்  
பாண்டிறை வதுகொ றுனே மாண்ட  
போதுறழ் கொண்ட வுண்கட்  
15 மெதி லாட்டி- திருநாதற் பசப்பே.

என்பது வினைமுற்றிய தலைமகற்கு உழையர் சொல்லியது

—மதுரைத்தமிழ்க்கூத்தன் கவேன்மள்ளனார்.

பி - ம் 1. வலியபாசறை 2 யிடியிமிழ்முரசம் 14. கறவைப்  
புல்லினம். 10. சுரும்புகுடிக்கொண்ட,



## 355. பாலை

மாவும் வண்டளி நீன்றன குயிலு  
மின்றீம் பல்சூரற் கொம்பா நவலு  
மூதிலை யொழிதத போதவிழ் பெருஞ்சினை  
வல்லோன் றைவரும் வள்ளுயிர்ப் பாலை

- 5 நரம்பார்த் தன்ன வண்டின முாலுந்  
துணிகபந துன்னிய தூமண லெககாத  
தாதுகு தண்பொழி லலகிக் காதலர்  
செழுமனை மறக்குஞ் செவனி வேனி  
றூனை வந்தன் றூயி னூனா
- 10 திலங்குவனை நெகிழ்ந்த வெவவங் காட்டிப்  
புலந்தனம் வருகஞ் சென்மோ தோழி  
பாமே யெமிய மாக நீயே  
பொன்னயந் றுளிலை யாகி  
யின்னை யாகுத லொத்தன்றா லெனவே.

என்பது பிரிவுணர்த்திய தோழிகுத தலைமகன் சொல்லியது.

—†தங்காற் பொற்கோல்லனார்.

பி - ம் 10. நெகிழ்த்த. 11 செனமா. 12 யாமே யெளியமாக.  
†தங்கான் முடக்கொற்றனார்; தங்கான்முடக கோவனார்.

## 356. மருதம்

மேற்றுறைக் கொளீஇய கழாலிற் கிழ்த்துறை  
யுகுவா ரருந்தப பகுவா யாமை  
கம்பு ளியவ னாக விசிபிணித்  
தெண்கட் கிணையிற் பிறழ் மூர

- 5 னிடைநெடுந் தெருவிற் கதுமெனக் கண்டென்  
பொற்றொடி முன்கை பற்றின னாக  
வன்னா யென்றனெ னவன்கைவிட் டனனே  
தொன்னசை காவாமை நன்னன் பறம்பிற்  
கிறுகா ரோடன் பயிடுநெடு சேர்த்திய

- 10 கற்போ னுவினே னுகி மற்றது  
செப்பலென் மன்னுல யாய்க்கே நற்றேர்க்  
கடுப்பகட் டியாணைச சோழர் மருக  
னெடுங்கதா நெல்லின் வலலங் கிழுவோ  
னலலடி யுள்ளா னுகவு மொலலார்
- 15 கதவ முயறலு முயலப வதாஅன்  
றொலிபல் கூந்த னமவயி னருளாது  
கொன்றன னாயினுங் கொலைபழு தன்றே  
யருவி யாப்பல கலித்த முன்றுறை  
நன்ன னாப்பிரம் பன்ன
- 20 மினசீ ரோதி யெண்ணின குறிப்பே.

என்பது பின்னின்ற தலைமகற்குக் குறைநோந்ததோழி தலைமகனாக  
குறைநயப்பக கூறியது

—பரணர்.

பி-ஓ 8. சாலாமை 14 நல்லளி; மொன்னார்.

### 357 பாலை

- கொடுமு ளீங்கை சூரலொடு மிடைந்த  
வான்முகை யிறுப்பின் வயவொடு வதிந்த  
வுண்ணுப பிணவி னுயக்கந் தீரிய  
தடமருப பியாணை வலம்படத் தொலைசசி
- 5 வியலறை சிவபப வாங்கி முணங்குரிமிர்ந்து  
புலவுப்புலி புரண்ட புல்சாய் சிறுநெறி  
பயிலிருங் கானத்து வழங்கல் செல்லாது  
பெருங்களிற் றினநிரை கைதொடேப பெயருந்  
திஞ்சனேப் பலவின் றெழுதி யுட்பந்
- 10 பெருங்கா டிறந்தன ராயினும் யாழநின்  
றிருந்திழைப பணைத்தோள் வருந்த நீடி  
யுள்ளா தமைதலோ விலரே நல்குவா  
மிகுபெய னிலைஇய தீநீர்ப் பொய்கை  
யடையிறந் தவிழ்ந்த தண்கமழ் நீலங்

15 காலொடு துயலவந் தன்னரின்  
னாழிதழ் மழைக்க ணமர்த்த நோக்கே.

என்பது: பிரிவிடைவேறுபட்ட தலைமகளைத் தோழி<sup>1</sup>வற்புறீஇயது.

—எருக்காட்டீர்த் தாயங்கண்ணனார்.

பி - ம். 8. கைகொடேப்பெயருந். 12. நல்குவா.

### 358. குறிஞ்சி

நீலத் தன்ன நிறங்கிள ரெருத்திற்  
காமர் பீலி யாய்மயிற் றேகை  
யின்றீங் குரல துவன்றி மென்சீ  
ராடுதகை யெழினலங் கடுபபக் கூடிக்

5 கண்ணே ரிதழ் தண்ணறுங் குவளைக்  
குறுந்தொட ரடைச்சிய நறும்பல் கூழை  
நீடுநீர் நெடுஞ்சனை யாயமொ டாடா  
யுயங்கிய மனத்தை யாகிப புலம்புகொண்  
டினனை யாகிய நின்னிற நோக்கி

10 யனனை வினவின ளாயி னன்னே  
வென்னென வுரைக்கோ யானே துன்னிய  
பெருவரை யிழிதரு நெடுவெள் ளருவி  
| யோடை யானே யுயர்மிசை யெடுத்த  
| வாடுகொடி கடுப்பத் தோன்றுங்

15 கோடியர் வெற்ப னுறீஇய நோயே.

என்பது : பகலே சிறைப்புறமாகத் தோழி தலைமகட்குச் சொல்  
லியது.

—†மதுரை மருதனிளநாகனார்.

பி-ம்: 10. யென்னை வினவுவளாயி. 11. துன்னிப். †மதுரை மரு  
தங்கண்ணனார்.

### 359. பாலை

பனிவா ருண்கணும் பசந்த தோளு  
நனிபிற ரறியச் சாடிய நானுங்

- கார்தன முறையு நம்பண் பறியார்  
நீடினர் மன்றோ காதல ரெனநீ
- 5 பெய்கை யறறனை யிருளை யவரே  
வான வரம்பன் வெளியத் தன்னநம்  
மாணலந் தம்மொடு கொண்டனர் முனா  
தருஞ்சரக் கவலை யசைஇய கோடியர்  
பெருங்கன் மீமிசை யியமெழுந் தாங்கு
- 10 வீழ்பிடி கெடுத்த நெடுந்தாள யானை  
சூர்புக லடுக்கத்து மழைமாறு முழங்கும்  
பொய்யா நல்லிசை மாவண் புல்லி  
கவைக்கதிர் வரகின் யாணர்ப பைந்தாண்  
முதைச்சுவன் மூழ்கிய காண்கடு குருடப்புகை
- 15 யருவித் துவலையொடு மயங்கும்  
பெருவரை யத்த மியங்கி யோரே.

என்பது . பிரிவிடைவேறுபட்ட தலைமகட்குத் தோழிசொல்லியது.

—மாழலனார்.

பி - ம்: 4 நீடாயினரே. 11. முழங்கும்.

### 360. நெய்தல்

- பலபூந் தண்பொழிற் பகலுடன் கழிப்பி  
யொருகா லூர்திப் பருதியஞ் செலவன்  
குடவயின் மாமலை மறையக் கொடுங்கழித்  
தண்சேற் றடைஇய கணைக்கா நெய்த
- 5 னுண்டா துண்டு வண்டினந் துறப்ப  
வெருவரு கடுந்திற லிருபெருந் தெய்வத்  
துருவுட னியைந்த தோற்றம் போல  
வந்தி வானமொடு கடலணி கொளாஅ  
வந்த மாலை பெபரின் மற்றிவள்
- 10 பெரும்புலம் பினளே தெய்ய வதறை  
பாணி பிழையா மாணவிகை கலிமா

- துஞ்சுர யாமததுத் தெவிட்ட லோம்பி  
 நெடுந்தே ரகல நீக்கிப பையெனக்  
 குன்றிழி களிபறிற் குவவுமண னீந்தி  
 15 யிரவின் வம்மோ வுரவுநீச சேர்ப்ப  
 வினமீ னருந்து நாரையொடு பணைநிசை  
 யன்றில சேகரு முன்றிற பொன்னென  
 நன்மலர் நறுவீ தாஅம்  
 புண்ணை நறும்பொழிற் செய்தநங் குறியே.

என்பது பகற்குறிவந்த தலைமகற்குத் தோழி பகற்குறி மறுத்து இர  
 வுகுறி நோந்தது

—மதுரைக் கண்ணத்தனார்.

பி-ம் 12 துஞ்சாயாமதது. 19. புண்ணைய நறும்பொழிற்

361. பாலை

- தூமலர்த் தாமரைப் பூவி னங்கண்  
 மாயிதழ்க் குவளை மலாடிகளைத் தன்ன  
 திருமுகத் தலமரும் பெருமதா மலழுகுக  
 ணணிவளை முன்கை யாயிதழ் மடநதை  
 5 வராமுலை முற்றத்து நூலிடை விலங்கினுங்  
 கவவுப்புலர் துறையுங் கழிபெருங் காமத்  
 தின்புறு துகாச்சியிற் சிறந்ததொன நிலலென  
 வன்பான மொழிந்த வென்மொழி கொள்ளாய  
 பொருளபுரி வுண்ட மருளி னெஞ்சே  
 10 கரியாப பூவிற பெரியோ ரார  
 வழலெழு தித்திய மடுத்த யாமை  
 நிழலுடை நெடுங்கயம் புகலவேட டாஅங்  
 குள்ளுத லோம்புமதி யினிநீ முள்ளெயிற்றுச  
 சினமொழி யரிவை தோளே பணமலை  
 15 வெவவறை மருங்கின் வியனகர  
 மெவவங் கூர விறந்தனம யாமே.

என்பது : பொருளவயிற்பிரிந்து போகாநின்ற தலைமகன் தன்னெஞ்  
சிற்குச் சொல்லியது.

—எயினந்தைமகனார் இளங்கீரனார்.

இப்பாட்டினுள் 'தித்தியம்' என்பது வேள்விக் குண்டம்

பி - ம் 4 ணரிமயிர முன்கை 13 குள்ளுக லொழிமதி நீயே

### 362. குறிஞ்சி

- பாப்புடை விடர பனிநீ ரிட்டெத்துறைத்  
, தேங்கலந் தொழுந் யாறுநிறைந் தனவே  
வெண்கோட டியானை பொருந் புண்கூர்ந்து  
பைங்கண் வல்லியங் கல்லளைச செறிய  
5 முருக்கரும் பன்ன வளனாகிர வயப்பிணவு  
கடிகொள வழங்கா ராதே யாயிடை  
பெயல்பிற் நென்னான் வென்வே லேந்தி  
நகைதர வந்த நன்ன ராள  
னெஞ்சுபழு தாக வறுவியன் பெயரி  
10 னின்றிப் பொழுதும் யான்வா ழலனை  
யெவன்கொல வாழி தோழிநம் மிடைமுலைச்  
சுணங்கணி முற்றத் தாரம போலவுஞ்  
சிலம்புநீடு சோலை சிதாநூங்கு நளிபபி  
னிலங்குவெள் ளாருவி போலவு  
15 லிலங்கொண் டனவாற நிங்களங் கதிரே.

என்பது . இரவுக்குறிச்சிறைப்புறமாகத் தோழி சொல்லியது

—வேள்ளிவீதியார்.

பி - ம் 1. மணிரீ. 5 முருகரும் பன்ன வல்லுகிர்.

### 363. பாலை

நிரைசெல விஷுளி விரைவுடன் கடைஇ  
யகலிரு விசும்பிற் பகலசெலச சென்று  
மழுஞ்சுடா மண்டில மாமலை மறைய  
பொழுதுகழி மலரிற் புணையிழை சாஅ

- 5 யணையணைந் திணையை யாகல் கணையரைப்  
புல்லிலை நெல்லிப புகரில பசங்காய்  
கல்லதர் மருங்கிற் கடுவளி யுதிர்ப்பப்  
பொலஞ்செய் காசிற் பொற்பத் தாஅ  
மத்த நண்ணி யதர்பார்த் திருந்த
- 10 கொலைவெங் கொள்கைக் கொடுநதொழின் மறவ  
ராறுசென் மாக்க ளருநிறத் தெறிந்த  
வெல்குறு விழுபுண் கூர்ந்தோ ரெய்திய  
வளைவாய்ப் பருந்தின் வளஞ்சூர்ச் சேவல்  
களைதரு தெள்விளி கெழுமுடைப் பயிரு
- 15 மினன வெஞ்சுர மிறந்தோர் முன்னிய  
செய்வினை வலத்த ராகி யிவணயந்  
தெய்த வந்தனரே தோழி மையெழிற்  
றுணையே ரெதிர்மல ருண்கட்  
பிணையேர் நோக்கம் பெருங்கவின் கொளவே.

என்பது . பிரிவிடை வேறுபட்ட தலைமட்குத் தோழிசொல்லியது.

—மதுரைப் போன்செய்கோல்லன் வேண்ணுகனா

- பி - ம். 3. மழுங்குசுடர் 4. சாஅயவீணை. 9. யயா. 12.  
ரெய்தி. 14. களைதரு வெள்விளி கெழுமுடைப் பயிரு. 16.  
செய்வினைமனத்த.

### 364. முல்லை

- மாதிரம் புதையப் பாஅய்க் காலவீழ்த  
தேறுடைப் பெருமழை பொழிந்தென வவரோ  
ருடுகளப் பறையின் வரிநுணல கறங்க  
வாய்பொன் னவிரிழை தூக்கி யனன
- 5 நீடிணர்க் கொன்றை கவின்பெறக் காடுடன்  
சுடர்புரை தோன்றிப் புதறலைக் கொளாஅ  
முல்லை யில்லமொடு மலரக் கல்ல  
பருவாய்ப் பைஞ்சுரை மாவுண மலிரக்  
கார்தொடங் கின்றே காலை காதலர்

- 10 வெஞ்சின வேந்தன் வியன்பெரும் பாசறை  
வென்றி வேட்கையொடு நம்மு முள்ளார்  
யாதுசெய் வாங்கொ ரோழி நோதகக்  
கொலைகுறித் தன்ன மாலை  
துணைதரு போழ்தி னீந்தலோ வரிதே.

என்பது பருவங்கண்டழிந்த தலைமகள் தோழிகுசு சொல்லியது.

—மதுரை மருதங்கிழார்மகனார் பெருங்கண்ணனார்.

பி - டி ' 5 கவின்பெறகாட்ட. 12. யாது செய்வர்கொ.

### 365. பாலை

- அகலவாய் வான மாவிருள் பரப்பப்  
பகலாற மப படுத்த பைபென் றோற்றமொடு  
சினவல போகிய புன்கண் மாலை  
யத்த நடுக லாளென வுதைத்த  
5 கான யானை கதுவாய் வளஞ்சு  
நிரும்பனை யிதக்கையி னொடியு மாங்கட்  
கடுங்க ண்டவ ரேமுயல் கிடக்கை  
வருந ரின்மையிற் களையுநர்க் காணு  
வென்றாழ் வெஞ்சுரந் தந்த நீயே  
10 துயர்செய் தாற்றா யாகிப் பெயர்பாங்  
குள்ளினை வாழிய நெஞ்சே வென்வேன்  
மாவண் கழுவுள் காழ் ராங்கட்  
பூதந் தந்த பொரியரை வேங்கைத்  
தண்கமழ் புதுமலர் நாறு  
15 மஞ்சி லோதி யாய்மடத் தகையே.

என்பது தலைமகன் இடைச்சுரத்துநின்று சொல்லியது.

—மதுரை மருதனிளநாகனார்.

\* இதக்கை - நறுகின் தலையிலுள்ளதோடு அல்லது பனம்  
பாளையினடி. இஃதியானையின் கால் நகம்போலும்,



பி - டீ. 7 தேவியல் கிடக்கை. 11. வாழியே னெஞ்சே. 12 தாமூர்  
இடைச்சுரத்துச் சொல்லியது

### 366. மருதம் \*

- தாழ்ச்சினை மருதந் தகைபெறக் கவினிய  
நோஞ் வியன்களம் பொலியப் போய்ப்புழித்துக்  
கள்ளார் களமா பகடுதனை மாற்றிக  
கடுங்காற் றெறியப் போகிய தூரும்புடன  
5 காயற் சிறுதழிக கண்கெடப் பாய்தலி  
னிருநீர்ப் பரப்பிற பனித்துறைப் பரதவர்  
தீமபொழி வெள்ளுபுசு சிதைதலிற் சினைஇக்  
கழனி யுழவரொடு மாறெதிரந்து மயங்கி  
யிருஞ்சேற் றளள லெறிசெருக கண்டு  
10 நரைமு தாளர் கைபிணி விடுத்து  
நனைமுதிர் தேற னுனையர்க் கீயும்  
பொலம்பூ னெவவி நீழ லன்ன.  
நலம்பெறு பணைத்தோ னன்னுத லரிவையொடு  
மணங்கமழ் தண்பொழி லல்கி நெருநை  
15 நீதற் பிழைத்தமை யறிந்து  
கலுழ்ந்த கண்ணளம் மணங்கன் னாளே.

என்பது. பரத்தையிற பிரிந்துவந்த தலைமகன் வாயில்வேண்டிய  
விடத்துத் தோழி சொல்லியது.

—குடவாயிற் கீரத்தனார்.

இப்பாட்டினுட் “காயற்சிறுதழி” என்பது உப்புப்பாத்தி.

பி - டீ. 3 தலைமா. 6 னீணீர்ப் பரப்பிற். 7. தீம்புளி வெள்ளுப்புச்  
சிதைத்தலி. 16. மணங்கினுளே.

### 367. பாலை

இலங்குகடா மண்டிலம் புலந்தலைப் பெயர்ந்து  
பல்கதிர் மழுகிய கல்சே ரமையத்

- தலந்தலை மூதே முண்குரல் விரிப்ப  
மனைவளா நொச்சி மாசேர்பு வதிய
- 5 முணையுழை யிருந்த வங்குடிச் சீறார்க்  
கருங்கூல வேங்கைச் செஞ்சவல வரகின்  
மிசுந்த நிறைந்த தொகுசுட் டொருசிறை  
குனியடி வெருகின் பைங்க ணேற்றை  
பூனரை. பிணவி னுயங்குபசி களைஇயா
- 10 தளிர்ட்டரை கொடிதறிற் செறிமயி ரெருக்கிற்  
கதிர்த்த சென்னிக கவிர்ப்பூ வன்ன  
நெற்றிச் சேவ ஸறம பாராகு  
புல்லென் மாலை மினிதுமன் தம்ம  
நல்லக வனமுலை யடையப புல்லுதொ
- 15 நாயிர்குழைப பன்ன சாயற்  
செயிர்தி ரின்றுணை. புணர்ந்திசி னோர்க்கே.

என்பது. பிரிவிடைவேறுபட்ட தலைமகள் வறபுறுகருந் தோழிக  
குச் சொல்லியது.

—பரணர்.

பி - ய்: 5 முழையுழை யிருந்த. 9 பிணவி னுணங்குபசி.

### 368. குறிஞ்சி

- தொடுத்தோற் கானவன் குடுறு வியன்புனங்  
கரிபுறங் கழீஇய பெரும்பாட் டோத்துத்  
தொடுவளர் பைந்தினை நீடுகூரல காக்கு  
மொண்டொடி மகளிராக் கூச லாக
- 5 வாடுகினை யொழித்த கோடிணா கஞலிய  
குறும்பொறை யயலது நெடுந்தார் வேங்கை  
மடமயிற் குடுமியிற் றோன்று நாட  
னுயர்வரை ம்ருங்கிற கார்தளஞ் சோலைக்  
குரங்கறி வாரா மரம்பயி லிறும்பிற்
- 10 கடிசனைத் தெளிந்த மணிமரு டீர்

- பிடிபுணர் களிற்றி நெம்மொ டாடிப்  
 பன்னா ளும்பர்ப் பெயர்ந்து சின்னாள்  
 கழியா மையே வழிவழிப் பெருகி  
 யம்பனை விளைந்த தேக்கட் டேறல்
- 15 வண்டுபடு கண்ணியர் மகிழுஞ் சீறா  
 ரெவன்கொல் வாழி தோழி கொங்கர்  
 மணியரை யூத்து மறுகி னாடு  
 முள்ளி விழவி னன்ன  
 வலரா கின்றது பலர்வாயப் பட்டே.

என்பது: பகலே சிறைப்புறமாகத் தலைமகட்குச் சொல்லுவாளாய்த்  
 தோழி சொல்லியது.

—மதுரை மருதனிளநாகனார்.

- பி-ம்: 2-3 ஊர்த்துக்கோடுவளா. 5-6. கருலிக் குறும்பொறை.  
 12. பலநா; சிலநாள்; பன்னாளுடிப்.

### 369. பாலை

- கண்டிசின் மகனே கெழீஇ யியைவெனை  
 பொண்டொடி செறித்த முன்கை யூழ்கொள்பு  
 மங்கையர் பலபா ராட்டச செந்தார்க்  
 கிள்ளையுந் தீம்பா லுண்ணா மயிலியற
- 5 சேயிழை மகளி ராயமு மயரா  
 தாழியு மலர்பல வணியா கேழ்கொளக்  
 காழ்புனைந் தியற்றிய வனப்பமை நோன்சுவர்ப்  
 பாவையும் பலியெனப் பெறாது நோய்பொர  
 விவைகண் டினைவதன் றலையு நினைவிலேன்
- 10 கொடியோள் முன்னிய துணரேன் றொடியோ  
 யின்றுநின் னொலிகுரன் மண்ண லென்றதற்  
 கெற்புலந் தழிந்தன ளாகித் தற்றகக்  
 கடலந் தாணக் கைவண் சோழர்  
 கெடலந் நல்லிசை யுறந்தை யன்ன

- 15 நிதியுடை நன்னகர்ப புதுவது புனைந்து  
 தமர்மண நயரவு மொல்லாள் சுவர்முத  
 லேழமை நீடிய வுலவை நீளிடை  
 மணியணி பலகை மாக்காழ் நெடுவேற்  
 றுணிவுடை யுள்ளமொடு துதைந்த முன்பி  
 20 னறியாத தேளத் தருஞ்சுர மடுத்த  
 சிறியோற் கொத்தவென பெருமடத் தருவி  
 சிறப்புஞ் சீரு மின்றிச சீறா  
 நல்கூர் பெண்டின் புலவேய் குரமபை  
 யோரா யாத்த வொருதூண் முன்றி  
 25 லேதில் வறுமனைச சிலம்புடன் கழீஇ  
 மேயினள் கொல்லென நோவல யானே.

என்பது மகட்போககிய செவிலி சொல்லியது.

—நக்கீரர்.

பி-ம் 1. மகளை கேழியலெனை; கேழியல்பெனை. 4. கிளியியற 7.  
 காழ்புணாந்தியற்றிய. 12. ளாகிகுகிளர்தாரா. 24. யோராவார்த்த  
 வொருதாழ்.

### 370. நெய்தல்

- வளைவாய்க் கோதையர் வண்ட றைஇ  
 யினையோர் செல்ப வெலலு மெல்லின்  
 நகலிலைப் புன்னைப புகரி நீழற்  
 பகலே யெம்மொ டாடி யிரவே  
 5 காயல் வேய்ந்த தேயா நல்லி  
 னேயொடு வைகுதி யாயி னுந்தை  
 யருங்கடிப் படுவலு மென்றி மற்றுநீ  
 செலல லென்றலு மாற்றாய் செலினே  
 வாழலெ னென்றி யாயின் ஞாழல  
 10 வண்டுபடத் ததைந்த கண்ணிய நெய்தற்  
 றண்ணரும் பைந்தார் துயலவர வந்திக்  
 கடல்கெழு செலவி கரைநினை றாங்கு

- நீயே கான லொழிய யானே  
வெறுகொள பாவையிற பொலிந்தவெ னணிதூறந்  
15 தாமெகள் போலப் பெயர்த  
லாற்றேன நெய்ப் பலர்கவிவ ளூரே.

என்பது பகலே சிறைப்புறமாகத் தலைமகட்குச்சொல்லுவாளாய்த்  
தோழி சொல்லியது.

—அம்முவனார்.

பி-ம். 10. கணணி.

### 371. பாலை

- அவவிளிம் புரீஇய விசையமை நோன்கிலைச  
செவவாய்ப் பகழிச் செயிரநோக காடவா  
கணையிடக கழிந்ததன் வீழ்துணை யுள்ளிக்  
குறுநெடுந் துணைய மறிபுடை யாடப்  
5 புன்கண கொண்ட திரிமருப பிரலை  
மேய்ப்பத மறுத்த சிறுமையொடு நோய்கூடநூ  
நெய்தலம் படுவிற் சினனீ ருண்ண  
தேகுறு மாந்தரி னிணைநதுகண் படுக்கும்  
பைதற வெம்பிய பாழ்சே ரத்த  
10 மெமிய நீந்து மெம்மினும் பனிவாரந்  
தெனை வாங்கொ ருமே தெண்ணீ  
ராய்கனை நிகாமலா போன்மென நசைஇ  
வீதேர் பறவை விழையும்  
போதார் கூந்தனங் காதலி கண்ணை.

என்பது பொருள்வயிற பிரிததுபோகாரின்ற தலைமகன் தன்னெ  
ஞ்சிற்குச் சொல்லியது.

—எயினந்தைமக னிளங்கீரனார்.

பி-ம். 7. சிறுநீருண்ண. 9-10 பாழ்சேரத்தந் தமியநீந்து.

### 372. குறிஞ்சி

அருந்தெறன் மரபிற் கடவுள் காப்பப்  
பெருந்தென் லாங்கு நாடுகா ணைநதலை

- யணங்குடை வரைப்பிற பாழி யாங்கண்  
 வேண்முது மாக்கள் வியனகர்க் கரந்த  
 5 வருங்கல வெறுக்கையி னரியோள பண்புநீண்டு  
 வருந்தின மாதோ வெணினுமஃ தொல்லா  
 யிரும்பனைத் தொடுத்த பலரா சே  
 லூர்த்திழி கயிற்றிற செலவர வருந்தி  
 நெடுநெறிக குதிரைக கூர்வே லஞ்சி  
 10 கடுமுனை யலைத்த கொடுவி லாடவ  
 ராகுகொள பூசலிற் பாடுகிறந் தெறியும்  
 பெருந்தாடி வள்பின் வீங்குபு நெகிழா  
 மேய்மணி யிழந்த பாம்பி னீநனி  
 தேம்பினை வாழியெ னெஞ்சே வேந்தா  
 15 கொண்டணி யெயிலிற் காபபுச்சிறந்  
 திண்டருங் குரையணம மணங்கி யோளே.

எனபது அல்லகுறிப்பட்டுப் போகாவினற தலைமகன் தன்னெஞ்சிற்  
 குச சொல்லியது

—பரணா.

19-ம்: 1. அருந்திறன். 10. கடுமுனை மலைத்த கொடுவி லாடவா;  
 கடுமுனையலைக்கக கொடுவிலாடவா. 11 ராகொள. 15. கொ  
 ண்டணி யெயிலிற்.

### 373. பாலை

- முனைகவாந்து கொண்டெனக் கலங்கிப பீரெழுந்து  
 மனைபாழ் பட்ட மரைசேர் மனறத்துப  
 பனைத்தாள் யானை பறநடப்புற முரிஞ்சிச  
 செதுகாழ் சாய்ந்த முதுகாற பொதியி  
 5 லருஞ்சர நீந்திய வருத்தமொடு கையற்றுப  
 பெரும்புன் மாலை புலம்புவந் துறுதர  
 மீளி யுள்ளஞ் செலவுவலி யுறுபபத்  
 தாள்கை பூட்டிய தனிநிலை யிருக்கையொடு  
 தன்னிலை யுள்ளு நநிலை யுணரா

- 10 ளிரும்பல் கூந்தற் சேயிழை மடந்தை  
கணையிரு ணநொ ளணையொடு பொருந்தி  
வெய்துற்றுப் புலககு நெஞ்சமொ டைதுயிரா  
வாயிதழ் மழைக்கண் மலக நீராயகூந்து  
பெருந்தோ ணனைககுங் கலுழ்ந்துவா ரரிப்பனி  
15 மெல்விர் லுகிரிற் றெறியினள் வென்வே  
லண்ணல யானை யடுபோர வேந்த  
ரொருங்ககப படுத்த முரவுவாய் ஞாயி  
லோரெயின் மன்னன் போலத்  
துயிறுநர் தனள்கொ ளளிய டானே.

என்பது பிரிந்துபோகாநின்ற தலைமகன் இடைச்சுரத்துத் தன  
னெஞ்சிற்குச் சொல்லியது.

—பாண்டியனேனாதி நெடுங்கண்ணனார்.

பி - ய்: 3. பனைத்தாள். பருஉப்புறமுருஞ்சச. 8. தாழ்கை பூட்டிய

### 374. முல்லை

- மாககடன் முகந்து மாதிரத திருளி  
மலர்தலை புலகம் புதைய வலனோ||  
பழங்கண் கொண்ட கொழும்பல கொண்மூப  
போழ்ந்த போலப் பலவுடன் ின்னித்  
5 தாழ்ந்த போல நணிநணி வந்து  
சோந்த போலச சொரிவன பயிற்றி  
யிடியு முழக்கு மின்றிப் பாணர்  
வடியுறு நல்யாழ் நரம்பிசைத் தன்ன  
வின்குர லழிதுளி தலைஇ நனபல  
10 பெயலபெய்து கழிந்த பூநாறு வைகறைச  
செறிமண னிவந்த களாதோன் றியவிற்  
குறுமோட்டு மூதாய குறுகு ரோடி  
மணிமண்டு பவளம் போலக் காயா  
வணிமிகு செம்ம லொளிப்பன மறையக்  
15 கார்கவின் கொண்ட காயர் காலைச

செல்க தேரே நல்வலம் பெறுந  
பெருந்தோ ணுணுகிய நுசுப்பிற்  
றிருந்திழை யரிவை விருந்தெதிர் கொளவே.

என்பது: பாசறைமுற்றிய தலைமகன் தேர்ப்பாகற்குச்சொல்லியது.

—இடைக்காடனார்.

பி - ம் 5 நணியணிவந்து. 15 காமா மாலை. 18 மிகழ்ந்தெதிர்  
கொளவே

### 375. பாலை

சென்று நீடுந ரல்ல ரவர்வயி  
னினைத லானு யென்றிசி னிகுளை  
யம்புதொடை யமைதி காண்மார் வம்பலர்  
கலனில ராயினுங் கொன்றுபுள் ளுநட்டுங்

5 கல்லா விளையர் கலித்த கவலைக்  
கணநரி யினனொடு குழீஇ நிணனருந்து  
நெய்த்தோ ராடிய மல்லன் மொசிவிர  
லத்த வெருவைச் சேவல் சேர்ந்த  
வரைசேர் யாத்த வெண்டிரள் வினைவிற

10 லெழாஅத் திணிதோட் சோழர் பெருமகன்  
விளங்குபுகழ் நிறுத்த விளம்பெருஞ் சென்னி  
குடிக்கட னாகலிற் குறைவினை முடிமார்  
செம்புறழ் புரிசைப பாழி நூறி  
வம்ப வடுகர் பைந்தலை சவட்டிக்

15 கொன்ற யானைக் கோட்டிற் றேன்று  
மஞ்சவரு மரபின் வெஞ்சுர மிறந்தோர்  
நோயிலர் பெயர்த லறியி  
ழைல மன்னோ தோழியென் கண்ணே.

\* “செல்க தேரே நல்வலம் பெறுந” என்பது தானுற்ற இன்  
பத்தினைப் பாகற்குக் கூறியது என்பர். நச. (தொல் பொருள். சூ.146)



என்பது பிரிவிடை வேறுபட்ட தலைமகள் தோழிக்குச் சொல்லியது.

†—இடையன் டேந்தங்கொற்றனார்.

பி - டி. 9 - 10 விளைவிற லெழுஉத்தினி 11 வளம் பெருஞ்

† இடையன் செங்கொற்றனார்.

### 376. மருதம்

செல்லன் மகிழ்நரிற் செங்கட னுடையென்மன்

கல்லா யானை கடிபுனல் கற்றென

மலிபுனல் பொருத மருதோங்கு படப்பை

யொலிகதிர்க் கழனிக் கழாஅர் முன்றுறைக்

5 கலிகொள் சுற்றமொடு கரிகால காணத்

தண்பதங் கொண்டு தவிர்ந்த வின்னிசை

யொண்பொறிப புனைகழல் சேவடிப புளக்

கருங்கச சியாத்த காண்டி னவ்வாறிற்

றிருமபொலம் பாண்டின் மணியொடு தெளிர்யாடி

10 புனனயந் தாடு மத்தி யணிநயந்து

சாவிரி கொண்டொளித் தாங்கு மன்றே

தும்வயிற் புலத்தல் செல்லே மெம்வாரிற்

பசந்தன்று காண்டிசி னுதலே யசமாபி

னந்தூம்பு வள்ளை யழற்கொடி மயக்கி

15 வண்டோட்டு நெலவின் வாங்குபீள் விரியத்

துய்த்தலை முடங்கிறுத் தெறிக்கும் பொற்புடைக்

குரங்குபோப புரவிக் குட்டுவன்

மாந்தை யன்னவென் னலந்தந்து ரென்றே.

என்பது காதற் பாததை புலந்து சொல்லியது.

—பரணர்.

### 377. பாலை

கோடை நீடலின் வாடுபுலத் துக்க

சிறுபுல் லுணவு நெறிபட மறுகி

துண்பல லெறும்பு கொண்டனைச் செறித்த  
வித்தா வலசி வீங்குசிலை மறவர்

- 5 பலலூரா புக்குப பயனிரை கவரக்  
கொழுங்குடி போகிய பெரும்பாழ் மன்றத்து  
நரைமு தாள ரதிர்தலை யிறக்கிக்  
கவைமனத் திருத்தும் வலலுவனப பழிய  
வரிநிறச சிதலை யரித்தலிற் புல்லென்று
- 10 பெருநலஞ் சிதைந்த பேளமுதிர் பொதியி  
லின்னா பொருசிறைத் தங்கி யின்னகைச்  
சிறுமென் சாயல பெருநல முள்ளி  
வமபல ராகியுங் கழிப மன்ற  
நசைதர வந்தோ ரிரந்தவை
- 15 யிசைபடப் பெய்த லாற்று வோரே.

என்பது பொருள்கடைக்கூட்டியநெஞ்சிற்குத் தலைமகன் சொல்லி  
யது.

—மாறோக்கத்துக் காமக்கணி நப்பாலத்தூர்.

- பி - ய். 1. லிற்காடுபுலர்ந்துருகச. 3. லெறும்பினங் கொண்டனைச்  
செறித்த. 5. பல்லூழ் 12. நலமுன்னி. 13. கழிப்பினறந்தை  
மன்ற. (மாறோகம.)

378. குறிஞ்சி

நிதியந் துஞ்ச நிவநதோங்கு வரைப்பின்  
வதுவை மகளிரா கூந்தல் கமழ்கொள  
வங்கு ழாட்டிய வங்குழை வேங்கை  
நன்பொ னன்ன நறுந்தா துதிரக்

- 5 காமர் டீலி யாய்மயிற றோகை  
வேறுவே றினத்த வரைவாழ் வருடைக்  
கோடுமுற் றிளந்தகர்ப் பாடுவிறந் தியல  
வாடுகள வயிரி னினிய வாலிப்  
பசம்புற மென்சீ ரொசிய விசம்புகந்

- 10 திருங்க ண்டமைத் தயங்க விருக்கும்  
பெருங்க ண்டன் பிரிந்த புலம்பு  
முடன்ற வன்னை யமரா நோக்கமும்  
வடந்தை தூக்கும் வருபனி யற்சிரச்  
சுடர்கெழு மண்டில மழுங்க ஞாயிறு
- 15 குடகடல சேரும படர்கூர் மாலையு  
மனைத்து மடேநின்று நலிய வுளுற்றி  
யாங்ஙனம வாழ்தி யென்றி தோழி  
நீங்கா வஞ்சினஞ் செய்துநத் துறந்தோ  
ருள்ளா ராயினு முளனே யவாநாட்
- 20 டள்ளிலைப் பலவின் கனிகவர் கைய  
கல்லா மந்தி கடுவனோடு கெளுங்  
கடுநதிற லணங்கி னெடும்பெருங் குன்றத்துப்  
பாடின னருவி சூடி  
வான்றோய் சிமையந் தோன்ற லானே.

என்பது: இரவுக்குறிச் சிறைப்புறமாகத் தோழி சொல்லெடுப்பத்  
தலைமகள் சொல்லியது.

—†காவட்டனார்.

பி - ம்: 8. னினியவாகப். 13. யச்சிர. 16. நலியநீமற். 24.  
வான்செய் சிமையந். †கரவடனார்; காவடனார்.

### 379. பாலை

நந்நயந் துறைவி தொன்னல மழியத்  
தெருளா மையிற் றீதொடு கெழீஇ  
யருளற நிமிர்நத முன்பொடு பொருள்புரிந்  
தாள்வினைக் கெதிரிய மீளி நெஞ்சே

5 நினையினை யாயி னெனவ கேண்மதி  
விரிதிறை முந்நீர் மண்டிணி கிடக்கைப  
பரிதியஞ் செலவம் பொதுமை யின்றி  
நனவி னியன்ற தாயினுங் கங்குற்

- கனவி னற்றதன் கழிவே யதனான்  
 10 விரவுறு பன்மலர் வண்டுசூழ் படைச்சிசு  
 சவன்மிசை யசைஇய நிலைதயங் குறுமுடி  
 யீண்டுபன் னுற்றம் வேண்டுவயி னுஉப்பசு  
 செய்வுறு விளங்கிழைப் பொலிந்த தோள்சேர்  
 பெய்திய கணையுயி லேற்றொறுந் திருகி  
 15 மெய்ப்புகு வன்ன கைகவா முயக்கின்  
 மிகுதிகண் டன்றோ விலனே நீரின்  
 பலபொருள் வேட்கையிற சொல்வரை நீவிசு  
 செலவுவலி யுறுத்தனை யாயிற் காலொடு  
 கணையெரி நிகழ்ந்த யிலையி லங்காட்  
 20 நெழபபுறத தனன புளளி நீழ்  
 லசைஇய பொழுதிற பசைஇ வந்திவண்  
 மறப்பரும் பலகுண நிறத்துவந் துறுதர  
 வொருதிற நினைத்தல செல்லாய திரிபுரின்  
 றுறுபுலி யுழந்த வடுமருப பொருத்தற்குப  
 25 பிடியிடு பூசலி னடிபடக் குழிந்த  
 ரிரம்பா நீரிடைத் தூங்கி  
 யிரங்குவை யலையோ வுரங்கெட மெலிந்தே.

என்பது: முன்னொருகாலத்துப் பொருண முற்றிவந்த தலைமகன்  
 பின்னும பொருள்கடைக்கூட்டிய நெஞ்சிற்குச சொல்லியது.

—பாலேபாடிய பெருங்கடுங்கோ.

பி - ம் 4. தாள்வினை தருக்கிய. 7. பேர்துறை. 12. யீண்டு மண  
 நாற்றம். 19. கணையெரி திகழ்ந்த.

380 நெய்தல்

\\ தேர்சே ணீக்கித் தமிழன் வந்துநும்  
 மூர்யா தென்ன நணிநணி யொதுங்கி

\* தோழி தலைமகனை மறுத்தற் கருமைபாராட்டறகு உதா  
 ரண மாகக் கொண்டா அகப்பொருள் விளக்க உரைக்காரா(கு.148)

- முன்னாட் போகிய துறைவ நெருநை  
யகலிலை நாவ லுண்டுறை யுதிர்த்த  
5 கனிகவின் சிதைய வாங்கிக் கொண்டுதீன்  
முறை வேரளை வீழ்துணைக் கிடுஉ  
மலவற் காட்டி நற்பாற் றிதுவென  
நினைந்த நெஞ்சமொடு நெடிதுபெயர்ந் தோனே  
யுதுககாண் டோன்றுந் தேரே யின்று  
10 நாமெதிர் கொள்ளா மாயிற முனது  
துணிசுவன் போலா நாணுமிக வுடையன்  
வெண்மண நெடுங்கோட்டு மறைகோ  
வம்ம தோழி கூறுமதி நீயே.

என்பது பின்னின்ற தலைமகற்குக் குறைநோந்த தோழி தலைம  
கட்குக் குறைநயப்பக் கூறியது

—மதுரை மருதனிளநாகனார்.

பி-ம்: 1-2. தமிழனின் வந்து, நும்மூர் யாதென்றன்னி நனியொ  
துங்கி. 2 நீரணி யொதுங்கி. 7. நற்பாற்றமமென. 9. யுவக  
காண. 13. அம்மா வரிவை; அம்மவாழி.

### 381. பாலை

- ஆளி நன்மா னணங்குடை யொருத்தன  
நீளி வேழத்து நெடுநதகை புலம்ப  
வேந்தல வெண்கோடு வாங்கிக் குருததருநது  
மஞ்சவரத் தஞ்ந வாங்கண் மஞ்சுதப  
5 வழலகான்று திரிதரு மலங்குகதிா மண்டில  
பிழலசூன் றுண்ட பிரம்பா நீளிடைக  
கற்றூரிக் குடம்பைக் கதநாய் வடுகா  
விறசினந தணிநத வெருவரு கவலைக்  
குருதி யாடிய புலவுநா றிருஞ்சிறை  
10 யெருவைச சேவ லீண்கிளைத் தொழுதி  
பசசூன் கொள்ளை சாற்றிப பறைநிவந்து  
சொக்கர் வானின் விசம்பணி கொள்ளு

- மருஞ்சர நீந்திய நம்மினும் பொருந்தார  
முனையரண் கடந்த வினைவ முனைத்  
15 தேனைமிர் நறுநதார் வானவ னுடற்றிய  
வொன்னாத் தெவவா மன்னெயில போலப்  
பெரும்பாழ் கொண்ட மேனிய நெடிதுயிர்த்து  
வருந்துங்கொ லரிய டானே சுரும்புண  
நெடுநீர் பயந்த நிரையிதழ்க குவளை  
20 பெதிராமல ரிணைப்போ தன்னதன்  
• னரிமதா மழைக்கண் டெண்பணி கொளவே.

என்பது தலைமகன் இடைச்சுரத்துத் தன்னெஞ்சிறகுச் சொல்  
வியது.

—மதுரை இளங்கௌசிகனார்.

- 19 - ம் 3. குருகருந்து. 4. மஞ்சவருதகைய. 9. நாதஞ் சிறை  
11 பறையரிவந்து. 13. மருஞ்சர முன்னிய.

### 382. குறிஞ்சி

- பிறகுறு விழுமம் பிறகு நோப  
தம்முறு விழுமந் தமக்கோ தஞ்சங்  
கடம்புகொடி யாத்துக் கண்ணி சூட்டி  
வேறுபல் குரல வொருதூக் கின்னியங்  
5 காடுகெழு நெடுவேட் பாடுகொளைக் கேற்ப  
வணங்கமர் வியன்களும் பொலியப் பையத்  
தூங்குதல் புரிந்தனர் நமரென வாங்கவற்  
கறியக் கூறல வேண்டுந் தோழி  
யருவி பாய்ந்த கருவிரன் மந்தி  
10 செழுங்கோட் பலவின் பழம்புணை யாகச  
சாரற் பேரூர் முன்றுறை யிழிதரும்  
வறனுற லறியாச் சோலை  
விறன்மலை நாடன் சொன்னயந் தோயே.

என்பது: இரவுக்குறிச சிறைப்புறமாகத் தோழி தலைமகட்குச்  
சொல்லியது.

—கபிலர்.

பி - ம். 5 பாடுகொளைக்கொப்ப. 6. அணங்கயர்வியன். 9 அரு  
வியாயந்த.

## 383. பாலை

தற்புரந் தெடுத்த வெற்றுறந் துள்ளா  
ஞருஞ் சேரியு மோராங் கலரெழக்  
காடுங் கானமு மவனெடு துணிந்து  
நாடுந் தேயமு நனிபல விறந்த  
5 சிறுவன் கண்ணிக கோதே றுவரென  
வாடினை வாழியோ வயலை நாடொறும்  
பலகிளைக் கொடிக்கொம் பலமர மலாந்த  
வலகுற் றலைக்கட் டங்குழை யுதவிய  
வினையமை வரனீர் விழுத்தொடி தத்தக்  
10 கமஞ்சுற பெருநிறை தயங்க முகந்துகொண்  
டாய்மடக் கண்ண டாயமுக நோக்கிப்  
பெய்சிலம் பொலிப்பப் பெயர்வனள் வைகலு  
மாரநீ ஞுட்டிப் புரப்போர்  
யார்மற்றுப் பெறுகுவை யளியை நீயே.

என்பது மகட்போக்கிய தாய் செல்லியது.

—கயமஞர்.

பி - ம். 1. தற்பயந்; வெற்றுறந்தருளா; 3. காடுங்காவு. 7 - 8.  
பல்கிளைக் கெடிக்கொம் பலாந்த வலகுற், நழையணிக கூட்  
டுங் குழைபல வுதவிய. 14 பெறுகுவை யையநீ யெனவே.

## 384. முல்லை

இருந்த வேந்த னருந்தொழின் முடித்தெனப்  
புரிந்த காதலொடு பெருந்தோ யானு

\* இது “பாகன சிறப்புக் கூறியவாறு” என்றும், “பெருந்  
தேர் யானு . . . வாழியோவலவ” என “உள்ளம் போல உற்றுழி  
உதவிற்றெனத் தலைவன் கூறியவாறு காண்க” என்றும் கூறுவர் நச.  
(தொல். பொருள். 146, 174)

- மேறிய தறிந்தன் றல்லது வந்தவாறு  
 ரனியறிந் தன்றோ விலனே தாஅய்  
 5 முயிற்பற மூகளு முலலையம் புறவிற்  
 கவைக்கதிா வரகின் சீறா ராங்கண்  
 மெல்லிய லரிவை யிலவயி னிறீஇ  
 றிழிமி னெனறநின் மொழி மருண் டிசினே  
 வான்வழங் கியற்கை வளிபூட் டினையோ  
 10 மானுரு வாகநின் மனம்பூட் டினையோ  
 \* வுரைமதி வாழியோ வலவ வெனத்தன்  
 வரைமருண் மார்பி னளிப்பனன் முயங்கி  
 மனைக்கொண்டு புக்கன னெடுத்தகை  
 விருந்தேர் பெற்றன டிருந்திழை யோனே.

என்பது. வினையுற்றிய தலைமகனது வரவுகண்டு உழையர் சொல்லி யது.

—†ஒக்கூர் மாசாத்தியர்.

பி - ம் †குடவாயிற் கீரத்தனார்.

### 385. பாலை

- தன்னோ ரன்ன வாயமு மயிலிய  
 லென்னோ ரன்ன தாயருங் காணக்  
 கைவல் யானைக் கடுந்தோச் சோழர்  
 காவிரிப படப்பை யுறந்தை யன்ன  
 5 பொன்னுடை நெடுநகர்ப் புரையோ ரயர  
 நன்மாண் விழவிற் றகர மண்ணி  
 யாம்பல பணர்ப்பச் சொல்லாள் காம்பொடு  
 நெல்லி நீடிய கல்லறைக் கவாஅ  
 னத்த வாலத் தலந்தலை நெடுவீழ்  
 10 தித்திக் குறங்கிற் றிருந்த வுரிஞ  
 வனையுடை முன்கை யனையுக் கினைய  
 பயிலிரும் பிணையற் பசங்காழ்க் கோவை  
 யகலமை யல்குல் பற்றிக் கூந்த  
 லாடுமயிற் றிலியிற் பொங்க நன்றார்



- 15 தான்மர் துணைவ னூக்க வுங்கி  
யுள்ளாது கழிந்த முள்ளொயிற்றுத் துவர்வாய்ப்  
சிறுவன் கண்ணி சிலம்புகழீஇ  
யறியாத் தேளத்த ளாகுதல கொடிதே.

என்பது: மகட்போககிய செவிவிததாய் சொல்லியது.

—குடவாயிற் கீரத்தனார்.

பி - ம் 7. யாமபால்; செல்லாள்.

### 386 மருதம்

- : பொயகை நீர்நாய்ப் புலவுநா நிரும்போத்து  
வானே நாளிரை தேரு மூர  
நாணினைன் பெரும யானே பாணன  
மல்லடு மார்பின் வலியுற வருந்தி
- 5 யெதிரதலைக் கொண்ட வாரியப பொருந  
னிறைத்திரை முழவுத்தோள் கையகத் தொழிந்த  
திறன்வேறு கிடக்கை நோக்கி நற்போர்க்  
கணைய னுணி யாங்கு மறையினண்  
மெல்ல வந்து நல்ல கூறி
- 10 மையீ ரோதி மடவோ யானுநின்  
சேரி யேனே யபலி லாட்டியே  
னுங்கை யாகுவெ னினக்கெனத் தன்கைத்  
தொடுமணி மெலவிர றண்ணெனத் தைவர  
றுதலும் கூந்தலு நீவிப்
- 15 பகலவந்து பெயாந்த வாணுதற் கண்டே.

+ “பரததை, தலைவியைப் பேணுது ஒழுகிய ஒழுககத்திற்குத் தலைவி நாணிய பொருளின்கண தலைவறகுத் தோழிகூறறு நிகழும் என்பதற்கு இப்பாட்டினைக் கொண்டு, இதனுள் யான் நினைக்குத் தோழியாவெனெனப் பரததை நீவிய பேணுவொழுககத்திற்குத் தலைவி நாணியதுண்டு தான் நாணினெனென்று தலைவற்குத் தோழி கூறியவாறு காண்க” என்பர் நச. (தொல். பொருள். 150.)

என்பது: தோழி வாயின்மறுததது; தலைமக டஞ்சிசொல்லிய தூமாம்.

—பரணர்.

பி - ம். 2. தருமூர. 6. நிறைத்தாண முழவுததோள்.

387. பாலை

- திருந்திழை நெகிழ்த்து பெருந்தோள் சாஅ  
யரிமதர் மழைக்கண் கலுழச செலவீர  
வருவீ ராகுத லுரைமின் மன்றோ  
வுவருணப் பறைந்த லுன்றலைச் சிறுஅரொ  
5 டவவரி கொன்ற கறைசேர் வள்ளுகிப்  
பசைவிரற் புலைத்தி நெடிதுபிசைந் தூட்டிய  
பூந்துகி லிமைக்கும் பொலன்கா ழலகு  
லவவரி சிதைய நோக்கி வெவ்வினை  
பயிலரிற் கிடந்த வேட்டுவிளி வெரீஇ  
10 வரிப்புற வீதலின் மணிக்கட் பேடை  
நுண்பொறி யணிந்த வெருத்திற் கூர்முட்  
செங்காற் சேவற் பயிரு மாங்கண்  
வில்லீண் டருஞ்சமந் ததைய நூறி  
நல்லிசை நிறுத்த நாணுடை மறவர்  
15 நிரைநிலை நடுகற் பொருந்தி யிமையா  
திரைநசைஇக் கிடந்த முதுவாய்ப் பல்லி  
சிறிய தெற்றுவ தாயிற் பெரிய  
வோடை யானை யுயர்ந்தோ ராயினு  
நின்றாங்குப் பெயருந் காணஞ்  
20 சென்றோர் மன்னென விருக்கிற் போர்க்கே.

என்பது: தலைமகனது; குறிப்பறிந்து தோழி தலைமகனைச் செல  
வழுங்கச சொல்லியது.

—மதுரை மருதனிளநாகனார்.

பி - ம். 1. திருந்திழை நெகிழ்த்தும். 3. வருவீராகி. 4. புன்றலைச்.  
8. வெவ்வினைப். 9. பயிலரிற் கலப்பை. 17. தேற்று.

## 388. குறிஞ்சி

- அம்ம வாழி தோழி நம்மலை  
யமையறுத் தியற்றிய வெவ்வாய்த் தட்டையி.  
னறுவிரை யார மறவெறிந் துழுத  
வுளைக்குரற் சிறுதினை கவர்தலிற் கிளையமல்
- 5 பெருவரை யடுக்கத்துக் குீஇ யோப்பி  
யோங்கிருஞ் சிலம்பி னொள்ளிணர் நறுவீ  
வேங்கையங் கவட்டிடை நிவந்த விதணத்துப  
பொன்மரு ணறுந்தா தூதுந் தும்பி  
யின்னிசை யோரா விருந்தன மாக
- 10 மையீ ரோதி மடநல் லீரே  
நொவ்வியற் பகழி பாய்ந்தெனப் புண்கூர்ந்  
தெவ்வமொடு வந்த வுயர்மருப் பொருத்தனும்  
புனத்துழிப் போக லுறுமோ மற்றெனச்  
சினவுக்கொண் ஞமலி செயிர்த்துப்புடை யாடச்
- 15 சொல்லிக் கழிந்த வல்விற் காலே  
சாந்தா ரகலமுந் தகையு மிகநயந  
தீங்குநா முழக்கு மெவ்வ முணரா  
ணன்னர் நெஞ்சமொடு மயங்கி வெறியென  
வன்னை தந்த முதுவாய் வேல
- 20 நெம்மிறை யணங்கலின் வந்தன் றிந்நோய்  
தணிமருந் தறிவ லென்னு மாயின்  
வினவி நெவனே மற்றே கனல்சின  
மையல் வேழ மெய்யுளம் போக  
ஆட்டி யன்ன ஆன்புர ளம்பொடு
- 25 காட்டுமா னடிவழி யொற்றி  
வேட்டஞ் செல்லுமோ தும்மிறை யெனவே.

என்பது: இரவுக்குறிச் சிறைப்புறமாகத் தலைமகள் தோழிக்குச்  
செல்லியது; தோழி தலைமகட்குச் சொல்லியதூஉமாம்.

பி - டி. 4. வினாகுரம் சிறுதினை. நொவ்வையிற. 12. 'தெவ்வமொடு  
போந்த. 22. வினவினெவனா 25. யொற்ற.

389. பாலை 6

- அறியாய் வாழி தோழி நெறிசூரம்  
சாந்தார் கூந்த லுளரிப் போதணிந்து  
தேங்கமழ் திருநுதற் றிலகந் தைஇயும் -  
பல்வித மெதிர்மலர் கிள்ளி வேறுபட  
5 நல்லிள வனமுலை யல்லியொ டப்பியும்  
பெருந்தோட் டொய்யில் வரித்துஞ் சிறுபரட்  
டஞ்செஞ சேறடிப பஞ்சி யூட்டியு  
மெற்புறந் தந்து நிற்பா ராட்டிப்  
பல்பூஞ் சேக்கையிற் பகலு நீங்கார்  
10 மனைவயி னிருப்பவர் மன்னே துணைதந்  
திரப்போ ரேந்துகை நிறையப் புரப்போர்  
புலம்பி லுள்ளமொடு புதுவதந் துவக்கு  
மரும்பொருள் வேட்ட மெண்ணிக் கறுத்தோர்  
சிறுபுன் கிளவிச செல்லல பாழ்பட  
15 நல்லிசை தம்வயி னிறுமார் வல்வேல்  
வான வரம்ப னன்னாட் டிம்பர்  
வேனி னீடிய வெங்கடற் றடைமுத  
லாறுசெல் வம்பலர் வேறுபிரிந் தலறக்  
கொலைவெம் மையி னிலைபெயர்ந் துறையும்  
20 பெருங்களிறு தொலைச்சிய விருங்கே மேற்றை  
செம்புல மருங்கிற் றன்கால் வாங்கி  
3 வலம்படு வென்றியொடு சிலம்பகஞ் சிலம்பப்  
படுமழை யுருமின் முழங்கு  
நெடுமர மருங்கின் மலையிறந் தோரே.

என்பது: பிரிவிடை வேறுபட்ட தலைமகள் வற்புறுக்குந் தோழிக்  
குசு செல்லியது.

—நக்கீதனார்.

பி-ம்: 6. தரிததுஞ்; 8. பாராட்ட 1. மனைவயினிருந்தவர் துணை. 12. புலம்பியலுள்ள; புதுவதுநதுய்க்கும் 13. பெரும்பொருள்.

## 390 நெய்தல்.

- உவர்விளை யுப்பின் கொள்ளை சாற்றி  
 யதர்படு பூழிய சேட்புலம் படருந்  
 ததர்கோ லுமணர் போகு நெடுநெறிக்  
 கணநிரை வாழ்க்கை தானன்று கொல்லோ  
 5 வணர்சுரி முசசி முழுதுமற் புரள  
 வைதக லல்குல் கவின்பெறப் புனைந்த  
 பல்குழைத் தொடலை யொலகுவாயி னெல்கி  
 நெல்லு முபபு நேரே யூரீர்  
 கொள்ளீ ரோவெனச் சேரிதொறு துவலு  
 10 மவ்வாங் குந்தி யமைத்தோ ளாய்நின்  
 மெய்வா முபபின் விலையெய் யாமெனச  
 சிறிய விலங்கின மாகப் பெரியத  
 னரிவே யுண்க ணமர்த்தன னேக்கி  
 யாரீ ரோவெம் விலங்கி யீஇரென  
 15 மூரன் முறுவலள் பேர்வன ணின்ற  
 சின்னிரை வால்வளைப பொலிந்த  
 பன்மாண் பேதைக் கொழிந்ததென் னெஞ்சே.

என்பது: தலைமகன் பாங்கற்குச் சொல்லியது; நெஞ்சிற்குச் சொல்லியது உமா.

—அம்முவுனார்.

பி-ம்: 1. உயர்வினை. 2. யதாபடுவழிய. 3. ஒருநெடு. 4. வாழ்க்கைக் காணன்று 9. சேரிதொறியலு. 11. விலையெய்யாமென. 15. போவனணின்ற. 17. பன்மாணகோதை.

## 391. பாலை

பார்வல் வெருகின் கூரெயிற றன்ன  
 வரிமென் முகைய துண்கொடி யதிரல்

- மலககல் வட்டியர் கொளவிடம் பெருஅர்  
 விலைஞ் ரொழித்த தலைவேய் கான்மலர்  
 5 தேம்பாய் முல்லையொடு ஞாங்கர்ப் போக்கித்  
 தண்ணறுங் கதுப்பிற் புணர்ந்தோர் புனைந்தவென்  
 பொதிமாண் முசுசி காண்டொறும் பண்டைப்  
 பழவணி யுள்ளப் படுமாற் றேழி  
 யின்றொடு சின்னாள் வரினுஞ் சென்றுநனி  
 10 படாஅ வாருமெங் கண்ணே கடாஅ  
 ' வான்மருப் பசைத்தல செல்லாது யானைதன்  
 வாய்நிறை கொண்ட வலிதேம்பு தடக்கை  
 குன்றுபுகு பாம்பிற் றேன்று  
 மென்றுழ் வைப்பிற் சுரனிறந் தோரே.

என்பது: பிரிவிடை வற்புறுத்துந் தோழிக்குத தலைமகள் சொல்  
 வியது.

—†காவன்முல்லைப் பூதனார்.

பி - ம. † 3. பல்லகல். 7. பன்முடி. † காவன் முல்லைப்பூதத்தனார்.

### 392. குறிஞ்சி

- தாழ்பெருந் தடக்கை தலைஇக கானத்து  
 வீழ்பிடி கெடுத்த வெண்கோட் டியானை  
 யுண்குளகு மறுத்த வுயக்கத் தன்ன  
 பண்புடை யாக்கைச் சிதைவுநன் கறீஇப  
 5 பின்னிலை முனியா னாகி நன்றுந்  
 தாதுசெய் பாவை யன்ன தையன  
 மாதர் மெல்லியன் மடநல லோள்வயிற்  
 றீதின் றுக நீபுணை புகுகென  
 வென்னுந் தண்டு மாயின் மற்றவ  
 10 னழிதகப் பெயர்த னனியின் னாதே  
 யொல்லினி வாழி தோழி கல்லெனக்  
 கணமழை பொழிந்த கான்மடி யிரவிற்

- றினைமே யானை யினனிரிந் தோடக்  
 கல்லுயர் கழுதிற் சேனோ நெறிந்த  
 15 வல்வாய்க் கவணின் கடுவெடி ஓயால்லென  
 மறப்புலி யுற வாரணங் கதற  
 நனவுறு கட்சியி னன்மயி லால  
 மலையுடன் வெருடம் மாக்கல் வெறபன்  
 பிரியுந னாகலோ வரிதே யதாஅன்  
 20 றுரிதல் பண்பிற் பிரியுந னாயின்  
 வினைதவப் பெயர்ந்த வென்வேல் வேந்தன் .  
 முனைகொ றுனையொடு முன்வந் திறுப்பத்  
 தன்வரம் பாகிய மன்னெயி லிருக்கை  
 யாற்றா மையிற் பிடித்த வேலவலித்  
 25 தோற்றம் பிழையாத் தொலபுகழ் பெற்ற  
 விழைதக வோங்கிய கழைதுஞ்ச மருங்கிற்  
 கானமர் நன்னன் போல  
 யானா குவணின் னலநதரு வேனே.

என்பது பின்னின்ற தலைமகற்குக் குறைநோநத தோழி தலைமகட்  
 குக் குறைநயப்பக் கூறியது.

—மோசிகீரனார்.

- பி-ம். 1. தலைஇய காண. 6. தேயன் 16. மறப்புலி யுற்றவாரணங்.  
 18 யிலையுடன் வருடம். 24. யாற்றருமையிற் பிடித்ததுவேல்.  
 25. பிழைவர.

### 393. பாலை

- கோடியர் பிறங்கற குன்றுபல நீந்தி  
 வேறுபுலம் படர்ந்த வினைதர லுள்ளத்  
 தாறுசெல் வம்பலா காய்பசி தீரிய  
 விதைச்சுவற் கலித்த வீரிலை நெடுந்தோட்டுக்  
 5 கவைக்கதிர் வரகின் காரொகு பொங்கழி  
 கவட்டடிப் பொருத பல்சினை யுதிர்வை

- யகன்கட் பாறைச செவவயிற் றெறீஇ  
வரியணி பணைத்தோள வராசெவித் தன்னையர்  
பண்ணை வெண்பழத் தரிசி யேய்ப்பச்
- 10 சுழன்மரஞ் சொலித்த சுளகலை வெண்காழ்  
தொடிமா ணுலக்கை யூழிற் போக்கி  
யுரன்முகங் காட்டிய சுரைநிறை கொள்ளை  
பாங்க ணிருஞ்சுனை நீரொடு முகவாக்  
கனிபடு குழிசிக் கலலடுப பேற்றி
- 15 றிணர்ததை கடுக்கை யீண்டிய தாதிற்  
குடவர் புழுக்கிய பொங்கவிழ்ப புன்கம்  
மதர்வை நலலான் பாலொடு பகுககு  
நிரைபல குழீஇய நெடுமொழிப புலலி  
தேன்றுங் குயர்வரை நன்னாட் டும்பர்
- 20 வேங்கட மிறந்தன ராயினு மாண்டவர்  
நீடலர் வாழி தோழி தோடுகொ  
ளுருகெழு மஞ்ஞை யொலிசீ ரேய்ப்பத்  
தகர மண்ணிய தண்ணறு முச்சிப்  
புகரில் குவளைப் போதொடு தெரியிதழ்
- 25 வேனி லதிரல் வேய்ந்தநின்  
னேழுறு புணர்ச்சி யின்றுயின் மறந்தே.

என்பது: பிரிவிடை வேறுபட்ட தலைமகளைத் தோழிவற்புறுத்தியது

—மாழலனார்.

பி-ம். 3-4. காய்பசி தீரமுதை. 6. பங்கினையுதிபவை. 7. பாறை  
வெவ்வயிற். 8. வான்செவித் தன்னையர். 24. ததரிதழ்.

394. முல்லை

களவும் புளித்தன விளவும் பழுநின்  
சிறுதலைத் துருவின் பழுப்புறு விளைதயி  
ரிதைப்புன வரகி னவைப்புமா ணரிசியொடு  
கார்வாய்த் தொழிந்த வீர்வாய்ப் புற்றத்



- 5 தீயல்பெய் தட்ட வின்புளி வெஞ்சோறு  
சேதான் வெண்ணெய் வெம்புறத் துருக  
வினைய ருந்தப பின்றை நீயு •  
மிடுமுள் வேலி முடக்காற் பந்தர்ப்  
புதுக்கலத் தன்ன செவவாய்ச் சிற்றிற்
- 10 புனையிருங் கதுப்பினின் மனையோ ளயாப  
பாலுடை யடிசி ரொடைய வெருநாள்  
மாவண் டோன்றல் வந்தனை சென்மோ  
காடுறை யிடையன் யாடுதலைப் பெயர்க்கு  
மடிவிடு வீனை வெரீஇக் குறுமுயல
- 15 மன்ற விரும்புத லொளிக்கும்  
புன்புல வைப்பினெஞ் சிறுநல் லாரே.

• என்பது: இரவுக்குறித தலைமகளை இடத்துய்த்துவந்து தோழி தலை  
மகளை வரைவுகடாயது.

—நன்பலுர்ச் சிறுமேதாலியார்.

பி - ம். 2. பருப்பூற்றி 4. கார்வாய்ப் பொழிந்த. 11. பாலடையடி;  
பொருநான். 13. தலைபெயர்க்கும். 16. சிறுநலனாரே.

### 395. பாலை

- தண்கயம் பயந்த வண்காற் குவளை  
மாரி மாமலர் பெயற்கேற் றன்ன  
நீரொடு நிறைந்த பேரமர் மழைக்கண்  
பனிவா ரெவ்வந் தீர வினிவரி
- 5 னன்றுமன் வாழி தோழி தெறுகதி  
நீர ரைத்த நீரறு நனந்தலை  
யழன்மேய்ந் துண்ட நிழன்மா யியவின்  
வறன்மரத் தன்ன கவைமருப் பெழிற்கலை  
யறலவிர்ந் தன்னதேர் நசைஇ யோடிப்
- 10 புலம்புலழிப் பட்ட வுலமா லுள்ளமொடு  
மேய்பிணைப் பயிரு மெலிந்தழி படர்குர  
லருஞ்சாஞ் செல்லுந ராட்செத் தோர்க்குந்

திருந்தரை ளெமைய பெரும்புனக் குன்றத்  
தாடுகழை யிருவெதிர் நாலுங்

15 கோடுகாய் \*கடற்ற காடிற் தோரே.

என்பது பிரிவிடைத் தோழிக்குத் தலைமகள் சொல்லியது.

—எயினந்தைமகனார் இளங்கீரனார்.

பி-ம் 2 மாரியாம்பல் 9 யறலிவா 11. டோய்பிணை.

396. மருதம்

• ‘ தொடுத்தென் மகிழ்ந செலலல் கொடித்தேர்ப்  
பொலம்பு ணன்னன் புன்னாடு கடிந்தென  
பாழிசை மறுகிற் பாழி யாங்க  
ணஞ்ச லென்ற வாடி யெயின

5) னிகலடு கற்பின் மிஞ்லியொடு தாக்கித்  
தன்னுயிர் கொடுத்தன்ன சொல்லிய தமைபாது  
தெறலருங் கடவுண் முன்னர்த் தோற்றி  
மெல்லிறை முன்கை பற்றிய சொல்லிறந்  
தார்வ நெஞ்சந் தலைத்தலை சிறப்பின்

10 மார்புதரு கல்லாய் பிறனா யினையே  
பினியான் விடுக்குவெ னல்லேன் மந்தி  
பனிவார் கண்ணள் பலபுலந் துறையக்  
கடுந்திற லத்தி யாடணி நசைஇ  
நெடுநீர்க் காணிரி கொண்டொளித் தாங்குநின்

15 மனையோள் வவவலு மஞ்சவல சினையே  
யாரிய ரலறத் தாக்கிப் பேரிசைத்  
தொன்றுமுதிர் வடவரை வணங்குவிற் பொறித்து  
வெஞ்சின வேந்தரைப் பிணித்தோன்  
வஞ்சி யன்னவென் னலந்தந்து செம்மே.

x “இவற்றொடு பிறவும் கண்ணிய காமக் கிழத்தி மேன” என்ற  
பகுதியுள் ‘பிறவும்’ என்றதனால் தலைவனைக் காமக்கிழத்தி என்னல  
ந்தா எனத் தொடுத்துக் கூறுவதுங் கொள்க என்று இப்பாட்டினைக்  
காட்டுவர் நச் (தொல். பொருள். 151.)

என்பது: காதற்பரத்தை தலைமகற்குச் சொல்லியது.

—பரணர்.

பி - ம்: 2. புள்ளுநாடு. 6. கொடுத்தனனே.\*14 கொண்டொழித்.  
18. பணித்தோன்.

### 397. பாலை

- என்மகள் பெருமடம் யான்பா ராட்டத்  
தாய்தன் செம்மல் கண்டுகட னிறுப்ப  
முழவுமுகம் புலரா விழவுடை வியனகர்  
மணனிடை யாகக் கொள்ளான் கலபகக்  
5 கணமழை துறந்த கான்மயங் கழுவ  
மெளிய வாக வேந்துகொடி பரந்த  
பொறிவரி யல்குன் மாஅ யோட்கெனத்  
தணிந்த பருவஞ் செல்லான் படர்தரத்  
துணிந்தோன் மன்ற துனைவெங் காலை  
10 கடும்பகட் டொருத்த னடுங்கக் குத்திப்  
போழ்புண் படுத்த பொரியரை யோமைப  
பெரும்பொளிச சேயரை நோக்கி யூன்செத்துக்  
கருங்கால் யாத்துப் பருந்துவந் திறுக்குஞ்  
சேணுயர்ந் தோங்கிய வானுயர் நெடுங்கோட்டுக்  
15 கோடை வெவ்வளிக் குலமரும்  
புல்லிலை வெதிர நெல்வினை காடே.

என்பது: மகட்போககிய செவிவித்தாய சொலியது.

—கயமஞர்.

பி - ம்: 15. வெவ்வளிக் குரவ. குலமருடம்.

### 398. குறிஞ்சி

இழைநிலை நெகிழ்ந்த வெவ்வங் கூரப்  
படர்மலி வருத்தமொடு பலபுலந் தசைஇ  
மென்றோ ணெகிழ்ச சாஅய்க் கொன்றை  
யூழுறு மலரிற் பாழ்பட முற்றிய

- 5 பசலை மேனி நோக்கி நுதல்பசந்  
தின்னே மாகிய வெம்மீவ ண்ருளா  
னும்மோன் செய்த கொடுமைக் கிம்மென்  
றலமான் மழைக்கண் டெண்பனி மல்க  
நன்றுபுற மாறி யகறல யாழரின்
- 10 குன்றுகெழு நாடற் கென்னெனப் படுமோ  
கரைபொரு நீதத முரையெனக் கழறி  
நின்னெடு புலத்த லஞ்சி யவாமலைப்  
பன்மலர் போர்த்து நாணுமிக வொடுங்கி  
மறைந்தனை கழியு நின்றநது செலுத்தி
- 15 நயனறத் துறத்தல் வலலி யோரே  
நொதும லாள ரதுக ணோடா  
தழற்சினே வேங்கை நிழறறவிந் தசைஇ  
மாரி புறநதர நநதி யாரியர்  
பொன்படு நெடுவரை புரையு மெந்தை
- 20 பலபூங் கானத் தல்கி யின்றிவட்  
சோந்தனை செலினே சிதைகுவ துண்டோ  
சுவயரி யிரும்போத்துப் பொருத புண்கூர்ந்  
துயங்குபிடி தழீஇய மதனழி யானே  
வாங்கமைக் கழையி னரலுமவ
- 25 ரோங்குமலை நாட்டின் வரூஉ வோயே.

என்பது: காமமிக்க கழிபடாகிளவியால் வரைவிடத்துக்கண் தலை  
மகனா, தலைமகன் வரையினின்றும்போந்த ஆற்றொடுபுலநது  
சொல்லியது.

—இம்மென் கீரஞர்.

பி-ம்: 1. இழைநிலை நெகிழ. 7. கொடுமை கமமென். 9. மாகி.  
14. நின்றந. 25. னடு வரூஉ.

399. பாலை

சுமையக் குரல சாந்தருந்தி யிருளி  
யிமயக் கான நானுங் கூந்த

- னன்னுத லரிவை யின்னுற லாகம்  
 பருகு வன்ன காத லுள்ளமொடு  
 5 திருகுபு முயங்க லின்றி யவணீடார்  
 கடற்றடை மருங்கிற கணிசசியிற குறித்த  
 வுடைக்க ணீண்டமை யூற லுண்ட  
 பாடின றெண்மணிப பயங்கெழு பெருநிரை  
 வாடுபுலம் புககெனக கோடுதுவைத் தகற்றி  
 10 யொல்குநிலைக் கடுக்கை யலகுநிழ லசைஇப  
 பல்லான் கோவலர் கல்லா தூதுஞ்  
 சிறுவெதிர்ந் தீங்குழற் புலமபுகொ டெள்ளிளி  
 மையில பளிங்கி னன்ன தோற்ற 5 5.  
 ப்லகோ ணெலலிப பைங்கா யருந்தி  
 15 மெலகிடு மடமரை யோக்கு மததங்  
 காய்கதிர கடுகிய கவினழி பிறங்கல்  
 வேய்கண் ணுடைந்த சிமைய  
 வாய்படு மருங்கின மலையிறந் தோரே.

என்பது தலைமகன்பிரிவின்கண் தலைமகளைத் தொழி வறப்புறுத்  
 தியது.

—எயினந்தைமகனார் இளங்கர்னார்—

பி - ம் 1. சாஅரந்திருளி.

400. நெயதல்

- நகைநன றம்ம தானே யவனெடு  
 மனையிறந் தலகினு மலரென நயந்து  
 கான லல்கிய நங்கள வகலப  
 பல்புரிந் தியற லுறற நலவினை  
 5 நூலமை பிறப்பி னீல வுத்திக  
 கொய்ம்மயி ரொருத்தம் பிணர்படப் பெருகி  
 நெய்ம்மிதி முனைஇய கொழுஞ்சோற் றூகை  
 நிரலியைந் தொன்றிய செலவிந் செந்தினைக

- குரலவார்டு தன்ன குலவுத்தலை நன்னீன்கு  
 10 வீங்குகவன் மொசியத் தாங்குதுகந தழீஇப்  
 பூம்பொறிப் பலபடை யொலிப்பப் பூட்டி  
 மதியுடை வலவ னேவலி னிகுதுறைப்  
 புனல்பாய்ந் தன்ன வாமான் றிண்டேர்க்  
 கணைகழிந் தன்ன நோன்கால் வண்பரி  
 15 பாலகண் டன்ன ஆதை வெண்மணற்  
 காலகண் டன்ன வழிபடப் போகி  
 யயிர்ச்சேற் றள்ள லழுவத் தாங்க  
 ணிருணீ ரிட்டுசுகர நீந்தித் துறைகெழு  
 மெல்லம் புலம்பன் வந்த ஞான்றைப்  
 20 பூமலி யிருங்கழித் துயலவரு மடையொடு  
 நேமி தந்த நெடுநீர் நெய்தல  
 விளையா விளங்க னுறப் பலவுடன்  
 பொதியவிழ் தண்மலர் கண்டு நன்றும்  
 புதுவ தாகின் றம்ம பழவிற்ற்  
 25 பாடெழுந் திரங்கு முந்நீர்  
 நீடிரும் பெண்ணைநம் மழுங்க வாரே.

எனபது. தலைமகன் வரைந்தெய்திய பின்றைத் தோழி தலைமகட்குச் சொல்லியது.

—உலோச்சனார்.

பி-ம: 5. மரபி. உந்தி. 9. குவவுத்தலைநண்ண. 10. நுகர் தளரா. 23. பொதியவிழ்ந் தலரக் கண்டு.

நேடுந்நொகை ஆதும் அகநானூறு நிறைவேறியது.

ஸ்ரீ:  
பா ர ம்

- நின்ற நீதி வென்ற நேமிப்  
பழுதில் கொள்கை வழுவிய ரவைக்க  
ணறிவுவீற் றிருந்த செறிவுடை மனத்து  
வான்றோய நலவிசைச சான்றோ குழீஇ
- 5 யருந்தமிழ் மூன்றுந தெரிந்த காலை  
யாயந்த கொள்கைத தீந்தமிழ்ப பாட்டு  
ணெடிய வாகி யடிநிமிர்ந் தொழுகிய  
வின்பப பகுதி யினபொருட் பாட  
னூ றெடுத்து நூனவில புலவா
- 10 களித்த மும்மதக் களிற்றி யாணைநிறை  
மணியொடு மிடைந்த வணிகிளர் பவள  
மேனிய நித்திலக் கோவை யென்றங்  
கத்தகு பண்பின் முததிற மாக  
முன்னினர் தொகுத்த நன்னெடுந் தொகைக்குக்
- 15 கருத்தெனப பண்பினே ருரைத்தவை நாடி  
னவவகைக் கவைதாளு செவவிய வன்றி  
வரியவை யாகிய பொருண்மை நோக்கிக்  
கோட்ட மினறிப பாட்டொடு பொருநதத்  
தகவொடு சிறந்த வகவ னடையாற்
- 20 கருத்தினி தியற்றி யோனே பரித்தோ  
வளவர் கரக்கும வளநாட் டொரு  
நாடெனச சிறந்த பீடுகெழு சிறப்பிற  
கெடலருஞ் செலவத் திடையள நாட்டுத்  
தீதில் கொள்கை மூதூ ருள்ளு
- 25 மூரெனச சிறந்த சீர்கெழு மணக்குடி  
செம்மை சான்ற தேவன்  
றெனமை சாற்ற நனமை யோனே.

இத்தொகைக்குக் கருத்து அகவலாற் பாடினான், இடையளநாட்டு மணக்குடியான் பாலவண்ண தேவனுன வில்லீவதரையன்.

நெடுந்தொகை நானூற்றுக் கருத்தினோடு முடிந்தன. இவைபாடின கவிகள் நூற்றுநாற்பத்தைவா.

இத்தொகைப்பாட்டிற் கடியளவு சிறுமை பதின்மூன்று; மபருமை அப்பத்தொன்று. தொகுப்பித்தான் பாண்டிய னுக்கிரப்பெருவழுதி. தொகுத்தான் மதுரை உப்புரிசுடி கிழான்மகனாவான் உருநரசன்மனென்பான்.

“வண்டுபடத் ததைந்த கண்ணி” என்பது முதலாக ‘நெடுவேண் மார்பின்’ என்பதீராகக் கிடந்த நூற்றிருபதும் களிற்றியானை நிரை யெனப்படும். இப்பயர் காரணத்தாற் பெற்றது; இது பொருட்காரணமாகக் காண்க.

“இத்தொகையிற் பாட்டிற்கடியளவு பதின்மூன்றிற்கொண்டு முப்பத்தேழுளவு முயரப்பெறும்.

“வண்டுபடத் ததைந்த” என்பது முதலாக “நெடுவேண்மார்பின்” என்பதீராகக் கிடந்த நூற்றிருபது பாட்டும் “களிற்றியானை நிரை”; இப்பெயர் காரணப்பெயர்; செய்யுட் காரணமோ பொருட்காரணமோ எனிற் பொருட்காரணமென வுணாக.

“நான்கையுடைய நெஞ்சே” என்பது முதலாக “நான்வலை” என்பதீராகக் கிடந்த நூற்றெண்பது பாட்டும் “மணிமிடைவளம்”; இப்பெயர் உவமையாற்பெற்ற பெயர், செய்யுளும் பொருளுந் தம்முள் ளொவ்வாமையால

“வறனுறு” என்பது முதலாக “நகைநன்று” என்பதீராகக் கிடந்தபாட்டுநூறும் “ரித்திலக்கோவை”; இவை செய்யுளும் பொருளு மொககுமாகலின்.

வழக்கத்தாற் பாட்டாராய்ந்து தொகுத்தான் மதுரை யுப்புரி கிழான் மகனாவான் உருத்திரசருமன்; தொகுப்பித்தான் பாண்டிய னுக்கிரப்பெருவழுதி.

அகநானூறு முடிந்தது” என்றும் பாட்டும்.





